

**BULLETIN COMMUNAL****GEMEENTEBLAD**

N° 7

147<sup>eme</sup> ANNEE-JAARCONSEIL COMMUNAL - GEMEENTERAAD

Séance du - Vergadering van  
25 septembre - september 2013

PRESIDENT - VOORZITTER  
**BERNARD CLERFAYT**  
Bourgmestre - Burgemeester

SOMMAIRE - KORTE INHOUDSÉANCE PUBLIQUE -- OPENBARE VERGADERINGPOINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP  
VERZOEK VAN INWONERS

Un enseignement bilingue, pour l'avenir de nos enfants - Un droit pour tous! (Demande de Monsieur Benjamin DEVOS) -- Tweetalig onderwijs, voor de toekomst van onze kinderen - Een recht voor iedereen! (Vraag van de heer Benjamin DEVOS) .....	819
Demande de suspension du système des paiements forfaitaires pour les garderies et demande de concertation entre le pouvoir organisateur et les parents d'élèves (Demande de Monsieur Youssef CHKARI) -- Verzoek tot opschorting van het forfaitair betaalsysteem voor de kinderopvang en verzoek tot overleg tussen de inrichtende macht en de ouders van leerlingen (Vraag van de heer Youssef CHKARI) .....	823

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARISAssemblées -- Vergaderingen

Octroi du titre de Citoyen d'honneur, à titre posthume, à Monsieur David Yansenne, commissaire divisionnaire et chef de corps de la zone de police de Schaerbeek- Evere- Saint-Josse -- Postuum toekennen van de titel van ereburger aan de heer David Yansenne, divisie-commissaris en hoofdcommissaris Korpschef van de politiezone Schaarbeek-Evere- Sint-Joost-ten-noode.....	830
Comité technique de SIBELGA - Remplacement de Monsieur Damien LASSANCE par Monsieur Koen DE SMET-VANDAMME - Approbation - -- Technisch comité van SIBELGA - Vervanging van de heer Damien LASSANCE door de heer Koen DE SMET-VANDAMME - Goedkeuring .....	832
Comité d'experts de SIBELGAZ - Remplacement de Monsieur Damien LASSANCE par Monsieur Koen DE SMET-VANDAMME - Approbation - -- Experten comité van SIBELGAZ - Vervanging van de heer Damien LASSANCE door de heer Koen DE SMET-VANDAMME - Goedkeuring .....	833
Sibelga scrl - Rapport annuel 2012 et rapport financier 2012 - Pour information -- Sibelga scrl - Jaarverslag 2012 en financieel verslag 2012 - Ter informatie .....	834
Brulabo scrl - Prévisions budgétaires et quotes-parts des communes associées pour l'exercice 2014 et procès-verbal de la réunion ordinaire de l'Assemblée Générale du 26 juin 2013 - Pour information. -- Brulabo cvba - Begrotingsramingen en aandelen van de deelgenote gemeenten	

voor het boekjaar 2014 en notulen van de gewone vergadering van de algemene vergadering van 26 juni 2013 - Ter informatie.....	834
Société Coopérative Intercommunale de Crémation - Comptes annuels 2012 - Pour information -- Coöperatieve Intercommunale Vereniging voor Crematie - Jaarrekeningen 2012 - Ter informatie .....	834
Commissions du conseil communal - Modifications - Pour information -- Commissies van de Gemeenteraad - Wijzigingen - Ter informatie.....	835

RECEVEUR COMMUNAL -- GEMEENTEONTVANGER

**Recette -- Comptabilité -- Ontvangerij -- Boekhouding**

Arrêt provisoire des comptes annuels 2012 -- Voorlopige vaststelling van de jaarrekeningen 2012 .....	836
---	-----

EQUIPEMENT -- UITRUSTING

**Budget -- Begroting**

Intervention du FRBRTC visant à couvrir le déficit cumulé - Introduction de la demande -- Tussenkost van het BGHGT om het gecumuleerde tekort te financieren - Indiening van de aanvraag.....	841
---	-----

**Contrôle -- Controle**

CPAS - Comptes 2011 et 2012 - Approbation -- Ocmw - Rekeningen 2011 en 2012 - Goedkeuring .....	844
---	-----

RECEVEUR COMMUNAL -- GEMEENTEONTVANGER

**Taxes -- Belastingen**

Règlement taxe sur la diffusion d'imprimés publicitaires - Exercices 2014 à 2018 - Nouveau règlement -- Belastingreglement op de verspreiding van publiciteitsdrukwerken - Dienstjaren 2014 tot 2018 - Nieuw reglement .....	849
Règlement taxe sur l'occupation temporaire de la voie publique - Exercices 2014 à 2018 - Renouvellement et modification -- Belastingreglement op de tijdelijke bezetting van de openbare weg - Dienstjaren 2014 tot 2018 - Hernieuwing en wijziging .....	855
Règlement taxe sur les établissements qui mettent des appareils de télécommunication à la disposition du public contre paiement - Exercices 2014 à 2018 - Renouvellement et modification -- Belastingreglement op het ter beschikking stellen aan het publiek van telecommunicatieapparatuur tegen een vergoeding - Dienstjaren 2014 tot 2018 - Hernieuwing en wijziging .....	859
Règlement taxe sur des emplacements de parcage du 29 mai 2013 - Fixation du pourcentage de réduction : mise en oeuvre des dispositions de l'article 3 -- Belastingreglement op parkeerplaatsen van 29 mei 2013 - Vaststelling van het percentage van vermindering : inwerkingtreding van de bepalingen van artikel 3 .....	864

EQUIPEMENT -- UITRUSTING

**Budget -- Begroting**

Modifications budgétaires de clôture - Service ordinaire (n°9) et extraordinaire (n°10) -- Afsluitende begrotingswijzigingen - Gewone(nr. 9) en buitengewone (nr. 10) dienst .....	867
--	-----

**Contrôle -- Controle**

CPAS - Modification budgétaire n°1 de l'exercice 2013 -- Ocmw - Begrotingswijziging n° 1 van het dienstjaar 2013 .....	867
Convention entre la Commune et l'ASBL Association des Mosquées de Schaerbeek - Approbation -- Overeenkomst tussen de Gemeente en de	

VZW Association des Mosquées de Schaerbeek - Goedkeuring .....	869
ASBL Crèches de Schaerbeek - Modification de la convention liant la Commune et l'ASBL - Approbation - Compte 2012 de l'ASBL - Prise d'acte -- VZW Crèches de Schaerbeek - Wijziging van de overeenkomst tussen de gemeente en de VZW - Goedkering - Rekening 2012 van de VZW - Akte nemen .....	870
ASBL Ludocontact - Comptes 2012 - Prise d'acte -- VZW Ludocontact - Rekeningen 2012 - Akte nemen .....	871
ASBL Sport Schaerbeekois - Comptes 2012 - Prise d'acte -- VZW Sport Schaerbeekois - Rekeningen 2012 - Akte nemen .....	872
ASBL Bibla Lire en Classe - Comptes 2012 - Prise d'acte -- VZW Bibla Lire en Classe - Rekeningen 2012 - Akte nemen .....	873
ASBL Mission Locale de Schaerbeek - Comptes 2012 - Prise d'acte -- VZW Mission Locale de Schaerbeek - Rekeningen 2012 - Akte nemen .....	874
ASBL Réseau Coordination Enfance - Comptes 2012 - Prise d'acte -- VZW Réseau Coordination Enfance - Rekeningen 2012 - Akte nemen .....	874
ASBL Promotion de l'Emploi à Schaerbeek - Comptes 2012 - Prise d'acte -- VZW Promotion de l'Emploi à Schaerbeek - Rekeningen 2012 - Akte nemen .....	875
ASBL Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek - Comptes 2012 - Prise d'acte -- VZW Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek - Rekeningen 2012 - Akte nemen .....	876
ASBL Jeunes Schaerbeekois au Travail - Compte 2012 - Prise d'acte -- VZW Jeunes Schaerbeekois au Travail - Rekening 2012 - Akte nemen .....	877
ASBL Aide aux Familles - Compte 2012 - Prise d'acte -- VZW Aide aux Famille - Rekening 2012 - Akte nemen .....	878
ASBL Schaerbeek Action Emploi - Comptes 2012 - Prise d'acte -- VZW Schaerbeek Action Emploi - Rekeningen 2012 - Akte nemen .....	880
Association de fait Cercle d'Art du Personnel Communal de Schaerbeek - Comptes 2012 - Prise d'acte -- Feitelijke vereniging Cercle d'Art du Personnel Communal de Schaerbeek - Rekeningen 2012 - Akte nemen .....	881

### **Achats -- Aankopen**

Convention de concession de service public pour la mise en location nocturne des places de stationnement hors voirie des bâtiments communaux et du CPAS à destination des riverains - Approbation -- Concessieovereenkomst van openbare diensten voor het nachtelijk verhuren van parkeerplaatsen, niet op de weg, binnen de gemeentelijke en de OCMW gebouwen - Goedkeuring .....	882
Infrastructure - Bâtiments et techniques spéciales - CTR - Rénovation du 5ème étage (Marché stock à imputer au budget extraordinaire) - Pour information -- Infrastructuur - Gebouwen en speciale technieken - TCR - Renovatie van de 5de verdieping (Bestelbonopdracht te boeken op de buitengewone begroting) - Ter informatie .....	882
Infrastructure-Bâtiments - Remplacement des cylindres dans les écoles - Marché Stock à imputer au budget extraordinaire - Pour information. -- Infrastructuur-Gebouwen - Vervanging van de cilinders in de scholen - Bestelbonopdracht te boeken op de buitengewone begroting - Ter informatie .....	884
Enseignement communal Néerlandophone - Assistance complémentaire et réalisation de l'extension conforme au concept pédagogique existant de l'installation actuelle du GBS De Kriek - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information. -- Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs - Bijkomende begeleiding en realisatie van een op pedagogisch vlak conforme uitbreiding van de bestaande inrichting van de GBS de Kriek - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie. ....	885
Infrastructure - Voirie - Fourniture, pose et mise en service de radars préventifs fixes alimentés par énergie solaire - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information -- Infrastructuur -	

Wegen – Levering, plaatsing en indienststelling van vaste snelheidsinformatieborden op zonnenergie - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....	886
Infrastructure - Techniques Spéciales - Acquisition de fournitures pour extension du central téléphonique du CTR - Mode de passation et conditions du marché - Pour information. -=- Infrastructuur - Speciale technieken - Aankoop van leveringen voor extensie van de CTR telefonische centraal - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie .....	888
Infrastructures - Techniques Spéciales - Acquisition d'un mesureur de combustion - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information -=- Infrastructuur - Speciale Technieken - Aankoop van een verbrandingsmeetapparaat - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie .....	889
Infrastructure-Bâtiment - Achat de plaques de serrures de style art nouveau pour l'école 11/13 - Mode de passation et conditions du marché - Pour information. -=- Infrastructuur - Gebouw - Aankoop van slot platten van style "Art Nouveau" voor scholen 11 & 13 - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie. ....	890
Infrastructure-Bâtiment - Rénovation de l'intérieur du bâtiment Rue Van Dyck 47 - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information. -=- Infrastructuur-Gebouw - Renovatie binnenbouw Van Dijk Straat 47 - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie.....	892
Achat de matériel d'équipement pour la/les salles(s) de réunion de l'hôtel communal - Mode de passation et fixation des conditions de marché - Pour information -=- Aankoop van materiaal voor de uitrusting van de vergaderza(a)l(en) van het gemeentehuis - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....	893
Service des Sports - Achat de matériel sportif pour les différents sites sportifs - Mode de passation et fixation des conditions de marchés - Pour information -=- Dienst Sport - Aankoop van sportmateriaal voor de verschillende sportsites - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....	895
Service des Sports - Stade du Crossing - Salle omnisports - Achat de matériel de construction et de parachèvement pour l'installation de la buvette - Mode de passation et conditions du marché - Pour information. -=- Dienst Sport - Stadium Crossing - Zaal omnisport - Aankoop van bouw- en afwerkingsmaterialen voor de inrichting van de kantine - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie. ....	896
PPU - Achat de mobilier et de matériel d'équipement pour le service Gardiens de la Paix et la Celle Coordination - Mode de passation et fixation des conditions de marché - Pour information -=- PSP - Aankoop van meubilair et uitrustingsmateriaal voor de dienst Gemeenschapswachten en de Coördinatiecel - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....	897
Services Spécifiques - Achat de mobilier pour les bibliothèques communales - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information. -=- Specifieke Diensten - Aankoop van meubilair voor de gemeentelijke bibliotheken - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie. ....	899
Accueil-Expédition - Acquisition d'une armoire à clefs avec enregistrement électrique - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information -=- Onthaal-Verzending - Aankoop van een sleutelkast met elektronische registratie - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....	900
Workflow de gestion des procédures décisionnelles - Upgrade vers HUBSESSIONS 3 et implémentation d'un workflow départemental à l'Enseignement communal - Mode de passation et fixation des conditions	

du marché - Pour information -- Workflow voor het beheer van de besluitsvormingsprocedures - Upgrade naar HUBSESSIONS 3 en inwerkstelling van een workflow in het Departement Gemeentelijk Onderwijs - Vastlegging van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie .....	901
Acquisition de modules complémentaires et de la maintenance pour le logiciel PHENIX pour le service budget et pour le service recette & acquisition d'un module complémentaire et de la maintenance pour le logiciel SAPHIR pour le service urbanisme et pour le service population - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information -- Aankoop van bijkomende modules en onderhoud voor de software PHENIX voor de dienst budget en voor de dienst ontvangerij & aankoop van een bijkomende module en onderhoud voor de software SAPHIR voor de dienst stedenbouw en voor de dienst bevolking - Gunningwijze en vastlegging van de opdrachtvoorwaarden - Ter Informatie .....	903
Acquisition de 2 modules complémentaires (facturier simple et mise à jour automatique) avec maintenance pour le logiciel ONYX (logiciel de gestion des taxes et redevances) pour les services Recette & Taxes - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information -- Aankoop van 2 bijkomend modules (factuurboek en automatische update) en onderhoud voor de software ONYX voor de diensten Ontvangerij & Belastingen - Gunningwijze en vastlegging van de opdrachtvoorwaarden - Ter Informatie .....	904
Schaerbeek Propreté et Espaces Verts - Fourniture de matériel horticole et de matériel pour chevaux et ânes - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information -- Schaarbeek Netheid en Groene Ruimten - Levering van tuinbouwmateriaal en materiaal voor paarden en ezels - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....	905
Schaerbeek Propreté & Espaces Verts - Acquisition d'équipements ludiques pour plaines de jeux en extérieur - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information -- Schaarbeek Netheid & Groene ruimten - Aankoop van ludieke uitrusting voor buitenspeeltuinen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....	907
Schaerbeek Propreté & Espaces Verts - Contrat de propreté - Acquisition de fournitures techniques - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information -- Schaarbeek Netheid & Groene ruimten - Netheidscontract - Aankoop van technische leveringen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....	908
Infrastructures - Techniques spéciales - Achat d'un système de ventilation pour la crèche Léopold 3 situé dans l'école 16 - Mode de passation et conditions du marché - Pour information -- Infrastructuur - Speciale technieken - Aankoop van een ventilatiesysteem voor het kinderdagverblijf Léopold 3 van de school 16 - Gunningwijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie .....	909
Garage communal - Achat d'équipement - Mode de passation et de fixation des conditions du marché - Pour Information. -- Gemeentelijke garage - Aankoop van uitrusting - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie. ....	911
Garage communal - Contrat de Propreté - Acquisition d'une épandeuse - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information. -- Gemeentelijke garage - Netheidscontract - Aankoop van een zoutstrooier - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie. ....	912
Schaerbeek Propreté et Espaces verts - Contrat de Propreté - Acquisition d'un véhicule de type "pick-up" - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Schaarbeek Netheid en Groen ruimtes - Netheidscontract - Aankoop van een voertuig van het	

type "pick-up" - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden – Ter informatie .....	913
Instruction Publique - Achat de tests psychopédagogiques pour les centres PMS - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information . -- Openbaar Onderwijs - Aankoop van psychopedagogische testen voor de PMS centra - Gunningswijze en vastlegging van de opdrachtvoorwaarden - Ter Informatie .....	914
Service population - Acquisition de packs biométriques nécessaire à l'enregistrement des données biométriques dans les titres de séjour et dans les passeports - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information -- Dienst bevolking - Aankoop van biometrische packs noodzakelijk voor het opslaan van biometrische gegevens in de verblijfstitels en in de paspoorten - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie.....	915
Acquisition de matériel pour le centre de technologie avancée à l'Institut Frans Fischer - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation -- Aanschaf van materiaal voor het hoogtechnologisch centrum binnen het Instituut Frans Fischer - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring .....	917

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

**Subventions et partenariats -- Subsidies en partnerships**

Projets de collaborations intercommunales – Appel à projets 2014 de la Région de Bruxelles-Capitale -- Ontwerpen voor intercommunale samenwerking - Oproep voor ontwerpen 2014 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	918
Subvention Performance Energétique des Bâtiments (PEB)- Convention avec l'IBGE -- EPB Subsidie - Goedkeuring van de overeenkomst met de BIM.....	919

**Eco-conseil -- Milieuraadgeving**

Convention « Agenda 21 local 2013 » entre la Commune et l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) (Normal) -- Overeenkomst "lokale Agenda 21" 2013 tussen de Gemeente en het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) (Normaal).....	920
--	-----

SERVICES GÉNÉRAUX -- ALGEMENE ZAKEN

**Affaires juridiques -- Juridische Zaken**

Aff. c/ ETAT BELGE, SPF Finances (Ministre des Finances) - Dégrèvement de précompte immobilier - Recours en annulation et demande de suspension au Conseil d'Etat -- Ged. t/ BELGISCHE STAAT, FOD Financiën (Minister van Financiën) - Belastingverlichting van onroerende voorheffing - Beroep tot nietigverklaring en vordering tot schorsing bij de Raad van State.....	921
--	-----

**Police administrative -- Administratieve politie**

Règlement de police relatif à la prostitution en vitrine - Motification de la motivation du règlement de police -- Politieverordening betreffende de raamprostitutie - Verandering van de motivatie van de politieverordening .....	925
---	-----

**Gestion immobilière technique -- Technisch vastgoedbeheer**

Convention d'occupation avec l'asbl Enfants & Compagnie - Local communal sis au sein du complexe Kinetix -- Bezettingsovereenkomst met de vzw Enfants & Compagnie - Gemeentelijke lokaal gelegen in het Kinetix complex.....	932
Bien communal rue du Progrès, 287 - Consultation ONE - Contrat de bail -- Gemeentelijke pand Vooruitgangstraat, 287 - Raadpleging ONE -	

Huurcontract.....	933
Maison des Femmes - Occupation par l'asbl Ciproc ==- Huis van de vrouwen - Bezetting door de vzw Ciproc.....	934
Kituro - Acte de concession - Avenant ==- Kituro - Concessieakte - Aanhangsel.....	935
Ilots 61 et 64 - Charges d'urbanisme - Cession de parcelles à la Commune - =- Woonkernen 61 en 64 - Stedenbouwkundige lasten - Afstand van percelen aan de gemeente.....	935
Rue Navez, 110 - Convention d'occupation à titre précaire et révocable avec l'asbl Generations ==- Navezstraat, 110 - Bezettingsovereenkomst met herroepelijke et tijdelijke titel met de vzw Generations.....	936

RESSOURCES HUMAINES ==- HUMAN RESOURCES

**Service du Personnel ==- Personeelsdienst**

Département développement stratégique et durable - Subvention "Projets de collaborations intercommunales - Groupe de travail Subventions" - Création d'un emploi de secrétaire d'administration temporaire - Approbation ==- Departement strategische en duurzame ontwikkeling - Subsidie "Projecten van intergemeentelijke samenwerking" - oprichting van een tijdelijke betrekking van bestuurssecretaris - Goedkeuring.....	937
Règlement de travail - Erratum - Approbation ==- Arbeidsreglement - Erratum - Goedkeuring.....	938

INFRASTRUCTURES ==- INFRASTRUCTUUR

**Architecture et Bâtiments ==- Architectuur en gebouwen**

Centre de vacances d'Iltre, Ecole 5-6, Ecole 10, Lycée Emile Max 229, Chaussée d'Haecht - Travaux Supplémentaires - Pour Information ==- Vakantiecentrum Iltre, School 5-6, School 10, Emile Max Lyceum 229, Haachtsesteenweg - Meerwerken - Ter informatie.....	997
Ecole provisoire néerlandophone - Réalisation des travaux d'égouttage - Pour information ==- Tijdelijke Nederlandstalige school - Uitvoering van rioleringswerken - Ter informatie.....	999
Athénée Fernand Blum - Section Renan - Rénovation des cours - Remplacement des câbles d'alimentation - Pour information ==- Atheneum Fernand Blum - Afdeling Renan - Renovatie van de speelplaatsen - Vervanging van de voedingskabels - Ter informatie.....	1000
Centre Technique Rodenbach - Etude des opportunités de développement - Mode de passation et conditions du marché - Pour information. ==- Technisch Centrum Rodenbach - Studie voor ontwikkelingsmogelijkheden - Gunningswijze en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie.....	1002
CTR - local d'entreposage de matériel du service "Bâtiments" - Placement d'un volet à enrouleur - Mode de passation et conditions du marché - Pour information ==- TCR - lokaal voor de stockage van materiaal van de Gebouwendienst - Plaatsing van een rolluik - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie.....	1003
Immeuble communal de patrimoine privé sis Rue de la Marne 1B - Rénovation de la salle de bain - Mode de passation et conditions du marché - Pour information ==- Gemeentegebouw behorende tot het privépatrimonium, gelegen Marnestraat 1B - Renovatie van de badkamer - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie.....	1004
Conciergerie du CSA (rue Vifquin 6) - Rénovation de la cuisine - Mode de passation et conditions du marché - Pour information ==- Conciërgewoning van het SAC (Vifquinstraat 6) - Renovatie van de keuken - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie.....	1005
Centre de stockage et de déchets - Rue Waelhem 65 - Travaux de rénovation des sanitaires - Mode de passation et conditions du marché - Pour information ==- Afval- en stockcentrum - Waelhemstraat 65 -	

Renovatie van het sanitair - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....	1007
Maison Autrique sise chaussée de Haecht 266 - Restauration des façades avant et arrière - Mode de passation et conditions de marché - Pour information --= Autrique-huis gelegen Haachtsesteenweg 266 - Restauratie van de voor-en achtergevel - Gunningswijze en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie .....	1008
Neutralisation de l'amiante présente dans les bâtiments communaux - Mode de passation et conditions du marché - Pour information --= Neutralisatie van de asbest aanwezig in verschillende gemeentebouwen - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie.....	1009
Cimetière de Schaerbeek - Rénovation de la statue de Gabrielle Petit - Mode de passation, conditions du marché et désignation de l'adjudicataire - Pour information --= Begraafplaats van Schaarbeek - Renovatie van het standbeeld van Gabrielle Petit - Gunningswijze, opdrachtvoorwaarden en aanduiding van de aannemer - Ter informatie .....	1011
Ecole 3, rue Rogier 188 - Remplacement des menuiseries extérieures et restauration des portes - Dernière phase - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information --= School 3, Rogierstraat 188 - Vervanging van het buitenschrijnwerk en restauratie van de deuren - Laatste fase - Gunningswijze van opdrachtvoorwaarden - Ter informatie.....	1012
"Soleil du Nord" - Fourniture et placement de tentures - Mode de passation et conditions du marché - Pour information --= "Soleil du Nord" - Levering en plaatsing van gordijnen - Gunningswijze en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie .....	1013
Ecole 14 - travaux de stabilisation du gymnase - Pour information --= School 14 - stabilisatiewerken in de sportzaal - Ter informatie.....	1014
Ecole 17, remplacement des menuiseries extérieures du rez-de-chaussée et du premier étage, façades à rue - Troisième phase --= School 17: vervanging van het buitenschrijnwerk op het gelijkvloers en de eerste verdieping, straatgevels - Derde fase.....	1016
Projets de sécurisation des sites Terdelt et Crossing - Pour information --= Beveiligingsprojecten voor de sites Terdelt en Crossing – Ter informatie .....	1018
Placement d'un éclairage festif en 2013 - Pour information --= Plaatsing van een feestverlichting in 2013 - Ter informatie .....	1020
Travaux de rénovation du Centre Technique Rodenbach - Remplacement des châssis des cinquième et sixième étages --= Renovatiewerken in het Technisch Centrum Rodenbach - Vervanging van de ramen op de vijfde en zesde verdieping.....	1022
Divers établissements communaux - Remise en état des châssis - Mode de passation et conditions de marché --= Verschillende gemeentebouwen - Herstelling van de ramen - Gunningswijze en voorwaarden van de opdracht .....	1023
<b><u>Voirie --= Wegen</u></b>	
Renouvellement de l'éclairage public de la rue Rogier (Palais/Haecht) - PTI 2010-2012 - Approbation --= Vernieuwing van de openbare verlichting in de Rogierstraat (Paleizen/Haecht)- DIP 2010-2012 - Goedkeuring .....	1024
Renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot - PTI 2010-2012 - Projet n° 15 - Subvention complémentaire --= Vernieuwing van de openbare verlichting in de Aerschotstraat - DIP 2010-2012 - Project nr 15 - Aanvullende toelage .....	1026
Renouvellement de l'éclairage public de la rue Vonck - PTI 2010-2012 - Approbation --= Vernieuwing van de openbare verlichting in de Vonckstraat - DIP 2010-2012 - Goedkeuring.....	1028
Renouvellement de l'éclairage public de la rue Verboeckhaven - PTI 2010-2012 - Approbation --= Vernieuwing van de openbare verlichting in de Verboeckhavenstraat - DIP 2010-2012 - Goedkeuring.....	1030
Plan de rénovation des trottoirs - Année 2013 - Mode de passation et conditions du marché - Approbation --= Renovatie van de voetpaden -	

Jaar 2013 - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring .....	1032
Réaménagement de la "place" et de la rue Van Ysendyck - Adaptation du cahier des charges à la nouvelle législation - Pour information -- Heraanleg van het Van Ysendyckplein- en straat - Aanpassing van het bestek aan de nieuwe wetgeving - Ter informatie.....	1033

### **Rénovation urbaine -- Stedenbouwkundige renovatie**

Projet urbain Reyers - Convention pour le réaménagement du site RTBF/VRT - Approbation -- Stadsproject Reyers - Conventie voor de heront-wikkeling van de site VRT / RTBF - Goedkeuring .....	1034
Accroissement du parc de logement de transit - Modifications des projets de baux avec ASIS. -- Uitbreiding van het park transitwoningen - Wijziging aan de ontwerpen huurcontract met ASIS. ....	1035

### **Urbanisme -- Stedenbouw**

Asbl Le Bus Bavard - Réalisation de 2 circuits-promenades - Demande de subsides - Pour information -- Vzw Le Bus Bavard - Realisatie van 2 wandelrouter - Subsidie aanvraag - Ter informatie .....	1036
--	------

### **Contrats de quartier -- Wijkcontracten**

Contrat de quartier durable "Helmet" - IM6 Helmet 343-347 - Convention de concession de la salle de sport -- Duurzaam Wijkcontract "Helmet" - VO6 Helmet 343-347 - Concessieovereenkomst voor de sportzaal.....	1037
Contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat - Construction du 78 rue l'Olivier : approbation des conditions du marché -- Wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat - Afbraak heropbouw van het nr. 78 l'Olivierstraat: Goedkeuring van de voorwaarden voor de opdracht .....	1038

### **SERVICES ORDINAIRES À LA POPULATION -- GEWONE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING**

#### **Elections -- Verkiezingen**

Population - Convention entre l'Etat belge et la commune de Schaerbeek relative au financement de l'acquisition de packs biométriques dans le cadre de la délivrance de titres de séjour biométriques aux ressortissants de pays tiers et de passeports biométriques aux citoyens belges. -- Bevolking - Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de gemeente Schaarbeek betreffende de financiering van de aankoop van biometrische packs in het kader van de afgifte van biometrische verblijfstitels aan onderdanen van derde landen en van biometrische paspoorten aan belgische burgers.....	1039
--	------

### **SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES -- SPECIEFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING**

#### **Cohésion sociale - prévention - solidarité -- Sociale cohesie - preventie - solidariteit**

Commission consultative pour la politique des personnes handicapées : modification au Règlement de la Commission et renouvellement de sa composition -- Adviescommissie voor het gehandicaptenbeleid : wijziging van het Reglement van de Commissie en vernieuwing van haar samenstelling .....	1041
---	------

#### **Bibliothèque francophone -- Franstalig Bibliotheek**

Accord cadre de partenariat avec L'Apedaf -- Kader overeenkomst aangaande het partnership tussen Apedaf .....	1041
---	------

**Enseignement néerlandophone ==- Nederlandstalig Onderwijs**

Enseignement communal néerlandophone - Convention d'utilisation avec la Vlaamse Gemeenschapscommissie, pour le 'Kattepoel', avenue Rogier 214 ==- Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs - Gebruikersovereenkomst met de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor 'de Kattepoel', Rogierlaan 214 .....	1042
--	------

POINTS EN URGENCE ==- PUNTEN IN SPOEDSERVICES GÉNÉRAUX ==- ALGEMENE ZAKEN**Gestion immobilière technique ==- Technisch vastgoedbeheer**

Bien communal sis rue du Progrès, 287 - Consultation ONE - Modification du projet de contrat de bail - Approbation ==- Gemeentegoed gelegen Vooruitgangstraat 287 - Kind en Gezin Raadplegingen - Wijziging van het ontwerp van de huurovereenkomst - Goedkeuring.....	1043
--	------

ENSEIGNEMENT COMMUNAL- BUDGET / LOGISTIQUE / CONTRÔLE ==-GEMEENTELIJK ONDERWIJS

Règlement-redevance pour les services d'accueil en milieu scolaire (S.A.M.S.) pendant l'année scolaire - Modifications. ==- Gemeentereglement betreffende de bijdrage voor de kinderopvang in scholen tijdens het schooljaar - Wijzigingen .....	1044
--	------

ORDRE DU JOUR (REPRISE) ==- AGENDA (VERVOLG)POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX ==- PUNT(EN)OPGETEKENT OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

La "plaie" que constituent les pigeons sur le territoire de Schaerbeek (Point de Monsieur Quentin van den HOVE) ==- De duivenplaag op het grondgebied van Schaerbeek (Punt van de heer Quentin van den HOVE) .....	1055
Ligne de conduite de l'Echevin des Finances dans l'application du règlement visant à lutter contre les immeubles à l'abandon ou non entretenus (Demande de Madame Isabelle DURANT) ==- Gedragslijn van de Schepen van Financiën bij de uitvoering van de verordeningen voor de bestrijding van de stopzetting of niet-onderhouden gebouwen (verzoek van mevrouw Isabelle DURANT) .....	1057
La mise en oeuvre des nouveaux règlements en matière de redevances pour les repas chauds, portages et garderies (Demande de Madame Catherine MOUREAUX) ==- Het aanwenden van de nieuwe reglementen inzake de bijdrage voor de warme maaltijden, soepen en opvang (Verzoek van Mevrouw Catherine MOUREAUX).....	1059
Les modalités d'attribution des logements communaux pour les seniors Brems et Victor Hugo (Demande de Monsieur Jean-Pierre VAN GORP) - ==- De modaliteiten voor de toekenning van gemeentelijke woonruimten in de rusthuizen Brems en Victor Hugo (Verzoek van de heer Jean-Pierre VAN GORP) .....	1060

25.09.2013

**CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK**  
**GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK**

**SEANCE DU 25 SEPTEMBRE 2013**  
**VERGADERING VAN 25 SEPTEMBER 2013**

**PRÉSENTS-AANWEZIG** : M.-h. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président-Burgemeester-Voorzitter; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Mme-mevr. Cécile Jodogne, MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier, Échevins-Schepenen; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Emin Ozkara, Mohamed Lahlali, Mmes-mevr. Laurette Onkelinx, Isabelle Durant, MM.-hh. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mme-mevr. Derya Alic, M.-h. Frédéric Nimal, Mme-mevr. Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beauafort, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Catherine Moureaux, Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mme-mevr. Lorraine de Fierlant, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle Van Zuylen, M.-h. Quentin van den Hove, Mme-mevr. Berrin Saglam, M.-h. Bram Gilles, Mme-mevr. Asma Mettioui, M.-h. Thomas Eraly, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. Jacques Bouvier, Secrétaire communal-Gemeentesecretaris.

**ABSENTS-AFWEZIG** : -

**EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD** : Mmes-mevr. Mahinur Ozdemir, Sophie Querton, Barbara Trachte, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

**EN DÉBUT DE SÉANCE-IN HET BEGIN VAN DE VERGADERING** : -

**M. Clerfayt**, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'il ouvre en séance publique à **18 heures et 40 minutes**.

De openbare vergadering wordt geopend om **18.40 uur** onder voorzitterschap van **mhr. Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **26 juin 2013** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **26 juni 2013** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

**Monsieur Dönmez** est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.  
**De heer Dönmez** is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **Monsieur Van Wassenhoven**.

De vertaling staande vergadering wordt door **de heer van Wassenhoven** verzekerd.

**COMMUNICATIONS – MEDEDELINGEN**

\* \*

**M. le Bourgmestre** : l'ordre du jour commence par l'inscription de 2 points à la demande d'habitants, une remarque sur l'ordre du jour Mme Moureaux ?

**Mme Moureaux** : ici j'ai accouché il y a 2 semaines, je suis parmi vous parce que mon bébé est à la sortie de la salle, je suis parmi vous parce que je voudrais parler du point sur les redevances garderies, repas chauds, etc., qui me tient fort à cœur, que j'ai déjà eu l'occasion de critiquer 2 fois durant l'année académique passée et donc je voudrais vous demander M. le Bourgmestre si on peut joindre mon interpellation à l'interpellation citoyenne d'une manière ou d'une autre, de manière à pouvoir vous quitter ensuite pour m'occuper de mon bébé.

**M. le Bourgmestre** : je suis au regret de vous dire que je ne peux pas le faire puisque la Loi organise les points inscrits à l'ordre du jour des habitants en-dehors de la séance du Conseil communal, ce n'est pas la séance formelle du Conseil communal et que votre point est inscrit dans la séance du Conseil communal. Libre à votre groupe d'organiser sa prise de parole dans le cadre de l'échange de vue qui a lieu après la demande des habitants pour utiliser ces 2 minutes et à vous répartir le temps de parole comme ça, mais si je dois faire une exception pour un groupe aujourd'hui, je vais devoir modifier la procédure, ce qui n'est pas souhaitable. Donc je dois malheureusement, et je comprends votre demande tout-à-fait et les raisons qui la motivent, mais je dois malheureusement vous dire non.

**Mme Moureaux** : et donc j'interviendrai au nom de mon groupe et que faites-vous à ce moment-là de mon interpellation ?

**M. le Bourgmestre** : dans le cadre des 2 minutes qui sont données à chaque groupe, je ne peux pas vous donner un temps plus important dans le cadre de 2 minutes données à chaque groupe et il vous appartient ensuite de voir si vous maintenez, maintenez pas, reportez ou reportez pas et on fera selon votre volonté, OK, merci.

L'acoustique dans cette salle est telle qu'il est possible pour tout le monde d'entendre s'il y a du calme. S'il n'y a pas de calme, il ne sera pas possible que les voix portent convenablement afin de permettre à tout le monde de bien entendre les débats.

\* \*

### **SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING**

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN INWONERS

#### **Ordre du jour n° 1 -- Agenda nr 1**

**Un enseignement bilingue, pour l'avenir de nos enfants - Un droit pour tous! (Demande de Monsieur Benjamin DEVOS)**

**Tweetalig onderwijs, voor de toekomst van onze kinderen - Een recht voor iedereen! (Vraag van de heer Benjamin DEVOS)**

**M. le Bourgmestre** : le 1<sup>er</sup> point à l'ordre du jour est une demande inscrite par M. Benjamin Devos qui s'intitule : un enseignement bilingue pour l'avenir de nos enfants, un droit pour tous. J'invite M. Devos à venir ici défendre son interpellation sans dépasser 5 minutes.

**M. Devos** : bonjour. Voilà et donc cette interpellation se place dans le cadre d'une campagne régionale du PTB pour l'enseignement bilingue. Dans l'ensemble de la Région Bruxelloise cette campagne a déjà récolté 3.000 signatures. Alors quelle est un peu la situation dans notre région pour l'enseignement et plus particulièrement pour l'apprentissage des langues ? A Bruxelles comme ailleurs, les parents se soucient beaucoup de l'avenir de leur enfant. On le voit encore aujourd'hui aussi avec la seconde interpellation. Le bilinguisme est devenu impératif pour donner aux enfants la vue nécessaire pour un avenir meilleur. Par rapport à l'emploi, 9 offres d'emplois sur 10 spécifient des exigences linguistiques, exigent des connaissances des 2 langues nationales. La méconnaissance du néerlandais est perçue par beaucoup de demandeurs d'emplois comme un obstacle pour obtenir un emploi. La 1<sup>ère</sup> raison adoptée pour un enseignement bilingue, en tous cas pour avoir des classes en immersion, est que les unilingues représentent 82% des chercheurs d'emplois mais ne représentent que 19% des personnes à qui Actiris offre effectivement un emploi. C'est interpellant pour la Région Bruxelloise. Malheureusement les écoles bruxelloises ne garantissent que très rarement le bilinguisme. Beaucoup de parents francophones ne voient pas d'autre solution que de mettre leur enfant dans une école néerlandophone pour que leur enfant devienne bilingue, l'inverse évidemment se fait aussi. Mais il y a une 2<sup>ème</sup> raison d'opter pour un enseignement ou des classes en immersion : les inégalités dans l'enseignement belge sont les plus rands de tous les pays industrialisés, les chiffres proviennent de l'OCDE, ils sont facilement trouvables. A Bruxelles, l'écart entre les écoles est encore plus prononcé. Si le bilinguisme n'est pas garanti pour tous les élèves, dans les écoles populaires c'est encore moins le cas. Pour les filières techniques et professionnelles, le niveau de connaissance des 2 langues est absolument dramatique. Les études montrent que ce sont les chercheurs d'emplois peu qualifiés qui bénéficient le plus du bilinguisme, cela donne 20% de chance en plus de trouver un emploi. Un enseignement bilingue est donc nécessaire pour

empêcher que les inégalités sur le marché de l'emploi ne se creusent encore. Alors comment y arriver concrètement ? Il existe des méthodes d'enseignements des langues qui ont prouvé dans d'autres pays et même en Belgique que c'est possible. Ainsi en Wallonie, il y a déjà 300 écoles qui pratiquent l'immersion, ce qui est interpellant par rapport à d'autres régions qui est quand même plus bilingue à la base que la Wallonie. Mais à Bruxelles, là où on en a plus besoin, seulement une bonne douzaine d'écoles existent. A Schaerbeek par exemple, l'école Hendrik Conscience et dans une commune par exemple comme Molenbeek, aucune école pour le moment ne pratique l'immersion. La majorité des parents Bruxellois, 75 %, sont pour un enseignement bilingue. Les méthodes existent et sont appliquées ailleurs. Concrètement, nous proposons la méthode EMILE, qui signifie enseignement d'une matière par intégration d'une langue étrangère. Alors rapidement : l'enfant apprend une langue en l'utilisant, la méthode est répétitive, donc on va répéter des mots à apprendre, aussi bien pour entendre que pour les prononcer et c'est une méthode communicative, ce n'est pas juste de l'écoute, pas que de la lecture, c'est surtout parler l'autre langue. Concrètement c'est possible dans l'enseignement francophone dès la maternelle, on proposerait que l'école applique l'immersion pendant 8 h. par semaine. Cela veut dire que plusieurs cours seront partiellement donnés en néerlandais. Des écoles ont donné par exemple des cours de gym, de géographie en néerlandais. Et il existe aussi le Décret immersion et qui stipule qu'il faut un minimum de 8 h. mais il est même possible d'aller jusqu'à 50% des cours qui sont enseignés en néerlandais. Le même genre de procédure est possible dans les écoles néerlandophones, sauf que là il ne s'agit pas de 8 h. mais de 2 h. A la fin du primaire, les élèves arrivent à parler l'autre langue. Avec ces méthodes, d'ici 6 ans, les enfants de 6<sup>ème</sup> primaire pourraient tous se comprendre dans la rue, dans les métros, dans les clubs de sports, les maisons de jeunes, un bel atout pour le vivre ensemble dans la Région Bruxelloise, mais aussi dans notre commune de Schaerbeek. On peut même imaginer d'ici 12 ans, les élèves de 6<sup>ème</sup> secondaire qui parleraient et écriraient le français et le néerlandais et pourraient avoir un accès beaucoup plus grand aux jobs qui sont souvent bilingues. C'est possible également, il ne faut pas attendre de grosses réformes institutionnelles. C'est pour ça que le PTB a lancé la pétition pour demander aux Pouvoirs Organisateurs communaux qu'ils se prononcent pour ce système d'immersion. Qu'on organise des projets immersions dans les écoles et comme je disais tantôt, il y a déjà eu 3.000 signatures, 3.000 parents dont des centaines de Schaerbeekoises qui ont appuyé cette demande. Il faut savoir que suite à l'interpellation à Molenbeek, puisqu'elle a lieu dans différentes communes, la commune de Molenbeek par exemple, elle a invité le professeur Piet Van De Craen à venir voir et 2 écoles vont lancer les classes en immersion. Enfin, concrètement à la proposition que le Conseil communal décide que toute école communale dont les parents ou la Direction le désire, ait la liberté de commencer avec l'enseignement en immersion en appliquant la méthode EMILE dont j'ai parlé tout à l'heure et que l'Echevin de l'Instruction Publique s'engage à informer les personnes intéressées : directions, enseignants, parents sur l'enseignement de type en immersion. Je vous remercie.

**M. De Herde** : bonsoir Monsieur, bonsoir Mesdames, Messieurs. Une précision, mais vous le savez, l'enseignement bilingue est actuellement impossible en Belgique.

C'est mieux comme ça ? Je disais donc, et Monsieur le sait, actuellement dans l'état actuel de la Constitution, l'enseignement bilingue est évidemment impossible et vous avez rectifié de vous-même en nous parlant ensuite dans l'enseignement en immersion. Je voudrais vous rassurer tout de suite, intellectuellement, les membres du Collège et je pense la plupart des membres de ce Conseil communal, sont intellectuellement favorables à l'enseignement en immersion. Néanmoins, je dois vous rappeler que mes prédécesseurs ici présents ont essayé d'initier des projets tels que ceux-là et le mérite leur en revient, mais ils sont tombés tous les 2 sur la même difficulté, l'extrême difficulté pour ne pas dire l'impossibilité de recruter des professeurs habilités à enseigner en néerlandais. Et pour 2 raisons et vous le savez, la 1<sup>ère</sup> c'est que malheureusement les rémunérations offertes par la Communauté Française à job équivalent sont inférieures que les barèmes offerts par la Communauté Flamande et la 2<sup>ème</sup> chose, n'ayons pas peur de le dire, une certaine difficulté à recruter des enseignants néerlandophones à travailler dans des écoles francophones dans des quartiers défavorisés, préférant et je ne le juge pas, préférant eux travailler dans des écoles néerlandophones de Bruxelles ou de Flandre. Ensuite, je voudrais quand même vous dire Monsieur et vous le savez sans doute aussi, du moins je l'espère, que si vous voulez bien parler avec les enseignants de notre réseau scolaire et pourquoi d'avec d'autres réseaux présents sur Schaerbeek, la 1<sup>ère</sup> difficulté à laquelle sont confrontés la plupart de nos enseignants en maternelle et en primaire, c'est la connaissance de la langue de l'enseignement où une grande majorité de nos élèves ont des difficultés de maîtrises de cette langue-là parce que à la maison, et on ne peut évidemment rien reprocher aux enfants ni même aux parents, ils

parlent une autre langue. Et donc, vous serez je l'espère d'accord avec moi, que les efforts principaux et prioritaires doivent porter sur la maîtrise de la langue de l'enseignement, que ce soit le néerlandais pour les écoles néerlandophones et le français pour les écoles francophones, et qu'après bien-entendu on peut mettre en place des méthodes telle que celle que vous avez énoncé pour ouvrir l'oreille et l'esprit pour ces enfants-là, donc ce qui constitue déjà une 3<sup>ème</sup> langue. Je voudrais vous dire aussi que je trouve que votre comparaison avec la Wallonie est un peu abusive, parce que la plupart des écoles en immersion en Wallonie sont des écoles français-anglais, c'est donc pas tout-à-fait la même chose que français-néerlandais, où éventuellement français-allemand à l'Est de la province de Liège et que probablement qu'il y a un meilleur développement dans des écoles en immersion français-néerlandais en Wallonie parce que eux, les parents Wallons, ils n'ont pas vraiment le choix si ils veulent que leurs enfants apprennent mieux le néerlandais que dans une école francophone, c'est effectivement le choix de l'école en immersion. Tandis que chez nous, et je trouve ça bien, qu'il y ait une série de familles francophones qui mettent leurs enfants dans l'enseignement en néerlandais et qui ensuite continuent de parler français à la maison ou inversement pourquoi pas que des familles néerlandophones mettent leurs enfants chez nous et continuent à parler en néerlandais à la maison, je trouve ça bien mais c'est quand même une différence notable par rapport à la situation en Wallonie. Pour terminer Monsieur, il est évident que si une quelconque Direction d'école de notre réseau et je pense que Mme Bytbeier partagera le même avis que moi, dépose un projet pour améliorer la connaissance du néerlandais ou du français c'est selon, et se diriger soit vers une immersion soit vers une immersion renforcée, mais bien-entendu que nous l'aiderons, on ne va pas lui interdire. Mais l'expérience tentée par 2 fois à des années différentes nous amène à la prudence et ne pas vous promettre quelque chose qui semble matériellement extrêmement difficile à réaliser, encore une fois principalement en l'absence de candidats néerlandophones désireux d'enseigner les maths, la géographie ou je ne sais quoi en néerlandais. Voilà pour la réponse du Collège des Bourgmestre et Echevins.

**M. Verzin** : M. le Président, le groupe MR souscrit évidemment au constat qui a été établi par l'intervenant dans son interpellation citoyenne. Il est clair que le défi majeur dans notre Région de Bruxelles-Capitale pour les jeunes et ils sont nombreux dans notre région, plusieurs dizaines de milliers, constituent en fait l'handicap des langues constitue un handicap majeur. C'est clair que l'absence de connaissance de l'anglais, l'absence de connaissance du néerlandais notre 2<sup>ème</sup> langue nationale conduit effectivement sur le marché de l'emploi un certain nombre de jeunes à se présenter sans pouvoir avoir le moindre espoir d'être retenu par nos entreprises Bruxelloises. Ceci étant, je souscris à ce que l'Echevin de l'Enseignement vient de dire, tant il est vrai que la difficulté auquel nous sommes confronté est majeure. On l'a dit, mon prédécesseur M. Lahlali et moi-même, nous avons fait des tentatives. J'avais même inscrit 125.000€ au budget de notre commune pour engager 5 professeurs de néerlandais dans notre enseignement fondamental. Pourquoi ? Tout simplement parce que le néerlandais, dans le cursus de formation des enseignants du fondamental, est devenu un cours à option, ce qui veut dire qu'aucun de nos enseignants ne maîtrisent le néerlandais, même pas la didactique du néerlandais. Résultat : il faut évidemment se tourner vers des budgets communaux pour essayer de trouver ça. J'ai donc pris l'initiative de contacter la Vlaamse Gemeenschapscommissie pour leur demander de nous référer des enseignants et à mon grand regret, je n'ai jamais eu la moindre suite. Raison évidemment : les salaires sont de 10% inférieurs en Région de Bruxelles-Capitale, l'ancienneté qu'ils présentent dans l'enseignement francophone ne compte pas pour leur ancienneté de carrière et qui plus est l'enseignement en Flandre est tel qu'il suffit à peine à pourvoir un nombre d'enseignants, les enseignants qui sont nécessaires pour leurs réseaux officiel et libre. Dans ces conditions, je pense que la seule chose que nous puissions faire, c'est voter à l'unanimité j'espère ici dans ce Conseil communal une décision de principe, une décision de principe par laquelle nous indiquerions notre volonté d'avancer vers des classes en immersion, je dis des classes, pas dans une seule école, mais en tous cas demander à la Communauté Française de proposer dans la prochaine législature un accord de coopération entre la Fédération Wallonie-Bruxelles et la Vlaamse Gemeenschap pour organiser de tels cours à Bruxelles, je vous remercie.

**M. Goldstein** : merci M. Devos pour votre intervention, ça me permet de mettre une tête sur un compte Twitter et sur un compte Facebook, ça fait toujours plaisir. Natuurlijk denken we ook dat Nederlandstalig onderwijs heel belangrijk is in Brussel. Je crois, comme l'a dit l'Echevin de l'Enseignement, les 47 membres de ce Conseil communal souscrivent entièrement aux objectifs que vous fixez d'un enseignement qui permette de former les jeunes Bruxellois, non seulement à la capacité linguistique, c'est-à-dire de pouvoir trouver un emploi où on sait aujourd'hui à Bruxelles 90% des emplois nécessitent d'être bilingues, or 90% des chômeurs sont unilingues. En disant

ces 2 chiffres, je pense qu'on a résumé totalement le problème que connaît Bruxelles. A cet égard-là nous pensons, pour vous dire la vérité, que malheureusement, malheureusement les communes ne sont certainement pas les mieux outillées que pour faire avancer le dossier. Et d'ailleurs c'est la raison pour laquelle le Ministre-Président de la Région Bruxelloise a pris l'initiative de rencontrer les Ministres de l'enseignement de la Communauté Française et de la Vlaamse Gemeenschap pour travailler à un accord de coopération entre les 2 Communautés pour assurer une particularité Bruxelloise à l'enseignement des 2 Communautés et principalement cette question linguistique. Les problèmes mis en avant par Michel De Herde sont totalement vrais : détacher des professeurs du réseau néerlandophone dans des écoles Bruxelloises et de la Communauté Française ou communale est quasiment impossible et donc on est face à des éléments techniques. S'il n'y avait qu'à, on serait évidemment les premiers à le faire et à le mettre en œuvre. Malheureusement il n'y a pas qu'à, il y a des actes à accomplir. Nous travaillons aussi parce que l'autre dimension de l'enseignement Bruxellois est évidemment la question linguistique, la seconde est la question de la formation des jeunes et des filières dans lesquelles ils sont formés. Ce n'est pas simplement de former des bilingues, c'est aussi de former des jeunes citoyens capables de trouver un emploi et donc pour ces 2 raisons, il est impératif pour l'avenir et pour l'après 2014 surtout de travailler à, comment vais-je dire, à une particularité, à un particularisme dans l'enseignement communautaire à Bruxelles par rapport à ce qui se fait en Communauté Française et ce qui se fait en Communauté Flamande.

**M. Sag** : merci M. le Président, merci M. Devos. Comme M. Goldstein s'est lancé en néerlandais, ben je vais continuer. Je vais d'abord m'exprimer en néerlandais : Natuurlijk staan we heel gunstig tegenover een tweetalig onderwijssysteem en meer bepaald door middel van de inertietechnieken of nog beter door te zorgen voor een samenwerking van Franstalige en Nederlandstalige scholen. In een tweetalig regio zoals Brussel is het al een evidentie om dit tweetalig onderwijssysteem te hebben. Het is ook een echte noodzaak geworden bij de zoektocht naar werk. Wij moeten zeker aan iedereen toestaan om zich uit te drukken in beide talen. Bien évidemment nous sommes très favorables pour un enseignement bilingue, notamment par les techniques d'immersion ou encore mieux en assurant une collaboration entre les écoles francophones et néerlandophones. Dans une Région bilingue comme Bruxelles, il est même une évidence d'avoir un enseignement bilingue. C'est aussi devenu un vrai besoin dans la recherche d'emploi. Nous devons donc certainement permettre à chacun de s'exprimer dans les 2 langues, merci.

**Mme de Fierlant** : merci M. Devos d'avoir pris la peine de cette démarche citoyenne. Je partage complètement votre point de vue sur l'importance du bilinguisme. En tant que francophone, j'ai mis d'ailleurs mes filles en néerlandais à l'école et sachez que nous encourageons toutes les écoles et toutes les méthodes pour développer le bilinguisme un maximum. Concernant le bilinguisme en tant que tel, comme il a déjà été rappelé, la Constitution hélas l'interdit et je soutiens bien-sûr l'initiative du Ministre-Président de la Région Bruxelloise pour encourager un meilleur bilinguisme à Bruxelles, merci.

**M. Gilles** : merci M. Devos pour votre intervention. S'il y a une famille politique qui est pour l'enseignement dans les langues, dans les 2 langues ou plusieurs langues, c'est la famille Ecolo-Groen. Les résultats de l'enseignement immersion donnent de l'espoir. Des expériences avec l'enseignement dans la langue maternelle sont vraiment géniaux et Ecolo-Groen veut avec plaisir soutenir votre question. C'est parce qu'un bilingue a sur le marché d'emploi plus de possibilités, quelqu'un qui connaît encore plus de langues a encore plus de possibilités. Maar het is niet altijd even makkelijk. L'enseignement bilingue comme ça n'existe pas, la législation ne nous le permet pas. Immertieonderwijs bestaat enkel aan franstalige kant. Du côté néerlandophone, l'enseignement immersion n'existe malheureusement pas parce qu'il y a un Ministre, Pascal Smet, qui ne veut pas, qui bloque. On ne peut quand même pas oublier que la commune jusqu'à présent a fait des efforts énormes. Les dernières années, on a ouvert une 1<sup>ère</sup> école néerlandophone et bientôt j'espère, espérons, on va ouvrir une 2<sup>ème</sup>. Les investissements du côté francophone sont immenses également et nous nous réjouissons que la commune de Schaerbeek essaye de promouvoir les échanges linguistiques entre les écoles, dans leur propre réseau, notamment les implanter : l'école néerlandophone et francophone sur le même site à Van Oost, c'est du jamais vu, ça c'est légal et ça c'est du concret, c'est exemplaire. Voor immertieonderwijs heb je jammer genoeg ook leerkrachten nodig en de heer De herde heeft het aangegeven ... les professeurs néerlandophones pour à peu près 10% en moins et ils ne préfèrent pas de travailler dans l'enseignement francophone, malheureusement c'est le cas. Wij als Groen willen toch de deur open zetten voor andere methodes. Il y a d'autres méthodes, par exemple l'école large où pendant les heures, juste à côté des heures d'école, on peut donner des cours de néerlandais, de français, d'arabe, turc, anglais, comme tu veux, l'école large ça s'appelle, ce qui est soutenu par

le Gouvernement Bruxellois du côté néerlandophone par M. Van Hengel et Bruno Delille. En général, quand même Ecolo-Groen veut promouvoir et veut demander encore plus d'investissements dans l'enseignement par la commune, mais elle fait déjà beaucoup. On demande aussi que les Communautés fassent plus, parce que pour le moment on remarque surtout dans la Communauté Néerlandophone, de Vlaamse Gemeenschap, que là il y a un parti qui s'appelle NVA, qui essaye de bloquer toutes initiatives pour organiser l'enseignement bilingue. Alors je demande ici, ensemble avec vous, et j'espère pour tout le monde, du côté néerlandophone, surtout de ce côté-là, que eux font l'investissement pour ouvrir la porte pour l'enseignement bilingue, je vous remercie.

**M. Bernard** : je crois que dans ce débat, il faut avoir en tête tous ces gens qui cherchent du boulot aujourd'hui et qui n'en trouvent pas, faute d'être bilingue. Je crois qu'il faut penser à tous ces gens qui suivent des formations pour essayer de rattraper le retard qu'ils n'ont pas eu et l'absence du bilinguisme qu'ils n'ont pas eu dans l'école qui les a formés. Je pense dans ce débat qu'il faut vraiment penser à tous ces gens qui souffrent de l'absence de l'école bilingue aujourd'hui. Parce qu'à Bruxelles, le bilinguisme je pense est une évidence est devenu un impératif, une nécessité pour trouver un boulot, voire même un vecteur puissant d'exclusion sociale. Dans ce débat non plus, il ne faut pas oublier une chose : c'est qu'il y a un soutien immense des parents, une grande majorité des parents Bruxellois sont pour un enseignement bilingue et deuxièmement ce n'est pas non plus un problème de méthode puisqu'on a des instruments merveilleux, la méthode d'immersion, l'enseignement EMILE comme cela a été expliqué dans l'intervention, qui montre que non seulement il y a des cycles positifs pour l'apprentissage de la seconde langue mais aussi pour la première, voire même pour toutes les matières enseignées dans l'enseignement. Donc il y a toute une série d'effets positifs qui sont présents et j'en rajouterai un : le bilinguisme aujourd'hui permettrait de rompre avec le climat pourri communautaire actuel, et ça non plus ce n'est pas négligeable. Alors qu'est-ce qui fait défaut et je pense qu'il ne faut pas tourner autour du pot, c'est vraiment l'absence de volonté politique. Mais les choses évoluent et j'ai déjà assisté à plusieurs reprises ici au Conseil communal, j'ai constaté dans l'accord de majorité qu'il y avait une volonté de le faire, je trouve qu'aujourd'hui on doit passer aux actes. Aux actes parce qu'il ne faut pas attendre tous les problèmes juridiques, tous les problèmes des différentes communautés, il y a moyen concrètement de l'organiser au niveau communal, ils le font à Saint Gilles avec une école communale, ils le font à Molenbeek avec 2 écoles pilotes communales, ils le font dans d'autres communes comme Woluwé et compagnie, pourquoi ce ne serait pas possible ici à Schaerbeek. Je pense que c'est important et alors je voudrais soutenir, c'est logique, aujourd'hui tous les groupes politiques sont d'accord avec l'idée, je voudrais soutenir la proposition du groupe MR de voter une motion où on pousse le Conseil à stimuler les écoles communales à faire de l'enseignement en immersion, d'étudier sérieusement la possibilité de mettre en avant et troisièmement d'inviter quelques experts qui nous montreront tous les effets positifs que l'enseignement en immersion apporte.

**M. le Bourgmestre** : Merci Monsieur Devos, merci Mesdames et Messieurs pour ce débat. Ik dank ook alle sprekers voor hun poging de andere taal te spreken. Jullie hebben, door jullie tussenkomst bewezen vanavond dat het taalonderwijs niet perfect was in het verleden, laten we hopen dat het beter zal zijn in de toekomst.

## **Ordre du jour n° 2 -=- Agenda nr 2**

**Demande de suspension du système des paiements forfaitaires pour les garderies et demande de concertation entre le pouvoir organisateur et les parents d'élèves (Demande de Monsieur Youssef CHKARI)**

**Verzoek tot opschorting van het forfaitair betaalsysteem voor de kinderopvang en verzoek tot overleg tussen de inrichtende macht en de ouders van leerlingen (Vraag van de heer Youssef CHKARI)**

**M. le Bourgmestre** : nous allons passer à la 2<sup>ème</sup> demande d'interpellation inscrite par des habitants. Le porte-parole de ces habitants est M. Youssef Chkari que j'invite à nous rejoindre. Ils sont 2. Messieurs, je vous rappelle que vous avez 5 minutes tous les 2 ensemble.

**M. Visser** : M. le Bourgmestre, Mesdames et Messieurs les Echevins et Conseillers communaux, vous avez voté le 26 juin 2013 la mise en place d'un nouveau système forfaitaire de paiement des

garderies. Les parents ont été informés par des formulaires remis aux enfants le jour de la rentrée. Ce nouveau système comporte 2 innovations : le 1<sup>er</sup> changement, c'est l'introduction du système forfaitaire, c'est-à-dire l'obligation de déterminer à l'avance, pour l'année, les jours de présence de l'enfant à la garderie. Dans les formulaires reçus le 2 septembre, il y avait le choix entre quelques formules rigides. En gros, soit on inscrit ses enfants à toutes les garderies de la semaine, matin, midi et soir, soit les enfants ne vont pas à la garderie avec des aménagements pour le mercredi et le temps de midi. Nous savons maintenant par M. De Herde qui a reçu une délégation de parents hier que le Collège a l'intention d'assouplir fortement le système. L'offre va être élargie et c'est tant mieux. On comprend bien qu'avec votre système forfaitaire vous souhaitez alléger vos soucis de gestion administrative, mais il faut aussi voir la chose du point de vue des parents, des familles monoparentales en garde alternée, les demandeurs d'emplois, les personnes à emplois précaires, les horaires variables, comment demander à ces gens de fixer les horaires pour toute l'année ? Je pourrais multiplier les exemples mais le temps nous manque. La 2<sup>ème</sup> grande innovation, c'est l'augmentation démesurée des tarifs. Le forfait A, donc toutes les garderies, coûte désormais 480€ par an par enfant, réduit à 390 pour les résidents de Schaerbeek. Avec les abattements famille nombreuse, une famille Schaerbeekoise de 3 enfants restera à peu près au niveau des années précédentes, résultant que les 3 enfants seront dans la même école bien-entendu, ça n'a qu'un temps. Pour tous les autres, c'est l'explosion des prix : les non Schaerbeekois paient un surplus énorme de 25 à 50% suivant les services choisis, ils paient cela en plus que les Schaerbeekois qui sont déjà, je vous le rappelle, ne sont pas à la fête. N'oublions pas qu'avec le système des forfaits, il y a en plus une augmentation cachée puisque tout le monde va payer à l'avance pour des services qu'il ne va probablement jamais utiliser à 100%, avec les absences, les maladies, les parascolaires et même les sorties organisées par les écoles. Il va réellement coûter des centaines d'euros à chaque famille.

**M. Chkari** : Mesdames et Messieurs, en mai 2013, M. De Herde lors du Conseil de participation de l'école 17 affirmait que le système en préparation ne devrait pas coûter plus cher aux parents. La réalité en a été tout-autre vous le concéderez. Dès lors, pourquoi ne pas mettre en œuvre les moyens nécessaires et parfois obligatoires à la communication et à l'information aux parents. Les familles ont été mises devant le fait accompli en début d'année avec obligation de retourner le formulaire pour le 6 septembre, soit 3 jours après l'avoir reçu sous peine d'être automatiquement versé dans la formule la plus chère. Pourquoi une telle contrainte ? 3 petits jours en pleine rentrée scolaire pour tenter de comprendre le système et faire son choix parmi des formules inadaptées. 3 petits jours pour permettre aux parents divorcés, en garde alternée, de se concerter. 3 petits jours pour permettre aux non Schaerbeekois, lourdement pénalisés, de trouver une alternative. Autant de jours pour se rendre compte que l'étude dirigée tellement capitale pour beaucoup de parents est retirée, sauf si vous payez le forfait garderie élevé du matin, midi et soir qui équivalait à 360€. Je pourrais également continuer, mais le temps nous est malheureusement compté. Dans la panique des premiers jours, des parents désorientés ont été confrontés à une chaîne d'informations défaillantes, car les parents n'ont pas toujours réussi à obtenir les informations souhaitées, les directions étant littéralement assiégées, des informations contradictoires, voire erronées, ont même pu être relevées menant à des mauvais choix. Quant à la procédure liée au dépôt des dossiers d'exonérations et à leur contenu, ils méritent certainement des éclaircissements et des informations plus précises. Mesdames et Messieurs, nous savons que vous avez reçu d'innombrables mails et courriers qui auront pu vous faire prendre conscience du désarroi dans lequel les parents se sont retrouvés, parfois même la détresse. Nous espérons du fond du cœur que vous les avez lus avec un minimum d'empathie et de compréhension. Nous y ajoutons des pétitions comportant des signatures de valeur. Je vous le promets Mesdames et Messieurs, nous ne sommes pas aller devant les Carrefour, devant les Cora, devant les Delhaize, nous sommes aller devant les portes de nos écoles, nous avons fait signer des personnes qui étaient concernées directement ou indirectement et même les personnes qui n'étaient pas concernées ont compris le désarroi dans lequel d'autres parents se trouvaient. Mesdames et Messieurs, en conclusion, suite aux faits suivants : augmentation exagérée des tarifs, rigidité et inadaptation des forfaits proposés, défaut d'information aux parents de la part du Pouvoir Organisateur, information approximative et contradictoire par les Directions d'écoles, nous demandons la suspension avec effet immédiat de la décision du Conseil communal du 26 juin concernant les forfaits et les tarifs des garderies. Nous demandons également une concertation sincère et réaliste avec les parents d'élèves afin de mettre en place un système qui soit juste et abordable pour tous, je vous remercie.

**M. le Bourgmestre** : Mesdames et Messieurs, je vous propose d'écouter la réponse du Collège par la voix de M. De Herde.

25.09.2013

**M. De Herde** : Mesdames, Messieurs, Messieurs les interpellateurs, contrairement à ce que certains pensent peut-être, nous sommes extrêmement contents de vous voir si nombreux car cela nous permettra d'éclaircir bien des malentendus. Préalablement, sachez en tous cas que mes collaboratrices et moi-même, nous nous sommes fait un point d'honneur à répondre à chaque mail reçu des parents et à recevoir aussi certains d'entre eux individuellement ou en délégation comme hier, vous l'avez rappelé. D'un point de vue juridique, chose qui était dans votre écrit et dont on a discuté hier, vous avez à un certain moment affirmé que nous n'aurions pas respecté l'Article 100 du Décret Mission. Comme je vous l'ai expliqué hier, je suis désolé de vous dire que sur ce point, je ne peux pas vous donner raison. En effet, cet Article concerne le temps scolaire au sens stricte, les heures de cours, et non pas l'accès aux garderies. Et par ailleurs, je note que ce fameux Article 100 indique dans la dernière phrase de son paragraphe 4, que pour les frais pendant le temps scolaire, je cite : les Pouvoirs Organisateurs peuvent mettre en place un paiement forfaitaire correspondant au coût moyen réel des frais. Et à fortiori, si cela est autorisé pendant le temps scolaire, les heures de cours, il est évident que cela peut l'être aussi pour les frais liés aux temps hors les heures de cours, ici les garderies. Et vous le savez sans doute Mesdames, Messieurs, d'autres communes ou d'autres réseaux scolaires pratiquent déjà le forfait depuis bien longtemps et cela semble fonctionner très bien.

**M. le Bourgmestre** : Madame, on entend rien de ce que vous dites, on ne peut pas faire le débat de cette manière, Madame je dois vous demander de laisser, Madame je dois vous demander de laisser poursuivre l'explication.

\* \* \* \* \*

**La séance est suspendue de 19h20 à 19h30 --- De vergadering wordt opgeheven van 19.20 uur tot 19.30 uur.**

\* \* \* \* \*

**M. De Herde** : si vous voulez bien, je vais continuer la réponse. Là ou par contre je vous donne intégralement raison, c'est que ce nouveau Règlement est trop rigide, j'en assume la responsabilité et à la suite des rencontres notamment avec vous, vous m'avez persuadé de proposer au Conseil communal ce soir 2 modifications importantes. Par conséquent, il est proposé, à partir de septembre 2014, écoutez jusqu'au bout s'il vous plaît, que le paiement pourra être effectué en 10 fois, lissant ainsi les frais. Pour cette année scolaire, le paiement pour cette année scolaire, le paiement fractionné entrerait en vigueur en janvier 2014 pour les 6 mensualités de janvier à juin et une seule facture serait émise dans le courant du mois de novembre en vue d'être payée dans le courant du mois de décembre pour les participations aux frais du mois de septembre 2013 à décembre 2013. La 2<sup>ème</sup> modification qui est proposée ce soir devrait aussi vous satisfaire puisque en changeant le système, les parents pourront dorénavant choisir, plutôt qu'entre 5 choix, entre 14 possibilités, 14 moments où ils désirent faire appel à nos services. Les 5 garderies du matin du lundi au vendredi, les 4 temps de midi : lundi, mardi, jeudi, vendredi, ça fait 9, les 4 garderies de l'après-midi : lundi, mardi, jeudi, vendredi ça fait 13 et le mercredi midi mélangé avec le mercredi après-midi ce qui fait 14. Pour les 5 garderies du matin, qu'on pourra prendre individuellement ou de manière groupée, on vous demanderait dorénavant un nouveau tarif de 10€ par jour pour tous les lundis par exemple de l'année, soit si on admet qu'il y a par exemple 35 lundis dans une année scolaire, parfois c'est 36/37, mais faisons simple 35, cela reviendrait donc à 28 centimes par moment de garderie, mais il est vrai qu'aujourd'hui c'est 20 centimes. Pour les 4 temps de midi, on demanderait un forfait annuel de 40€ : 40€ divisé par 35 ça ferait 1,10€ alors qu'aujourd'hui c'est 1€. Et pour les 4 temps de l'après cours, on demanderait 30€ de forfait soit 85 centimes par garderie du soir. Et pour le temps du mercredi midi auquel on ajoute l'après-midi, le forfait annuel serait proposé à 80€ par jour, c'est-à-dire 2,28€ par mercredi midi et après-midi confondus. Une fois le choix effectué, une simple somme permettra d'établir la participation aux frais réclamés aux parents et nous nous attendons évidemment à avoir des formulaires où il n'y aura aucun choix qui sera fait et puis toute une série de choix entre 0 et 14 maximum. Cette formule est évidemment plus souple et elle évitera de demander aux parents de payer pour des périodes où leurs enfants n'utilisent pas tel ou tel moment de garderie, ce qui était je crois la revendication centrale des parents. Permettez-moi aussi de rappeler la raison pour laquelle nous avons souhaité un système d'inscription à l'avance, plutôt qu'un relevé 3 fois par

jour. Non seulement cela simplifiera le travail administratif, mais surtout cela permettra de connaître à l'avance le nombre maximum d'enfants à accueillir et de calibrer exactement le nombre d'adultes à affecter à la surveillance et à l'animation des garderies. Dois-je déjà vous dire ou vous rappeler que certaines communes et la nôtre aurait pu l'être, qui ont déjà été pénalement condamnées après des accidents plus ou moins graves pour défaut de prévoyance par un encadrement insuffisant des enfants lors d'activités scolaires ou hors temps scolaires. C'est pour cela que le système de forfait a été instauré et cela ne changera pas. Par ailleurs, vous nous interpellez parfois vertement sur le coût, sur la participation aux frais qui vous est ou qui vous sera réclamée. Laissez-moi vous donner quelques chiffres. J'ai demandé à l'administration communale depuis quand les tarifs n'avaient-ils plus été indexés. Ils ont eu de la peine à répondre mais de mémoire de fonctionnaire, la dernière modification des tarifs est intervenue en 1993, soit il y a 20 ans. Alors certes nous avons augmenté les tarifs d'environ 10% ou 15% en fonction des formules, mais si nous avions dû rétablir l'indexation à effet rétroactif, nous aurions dû les majorer d'environ 50%, ce que nous n'avons pas voulu faire. En outre, dans ce débat, il faut essayer d'avoir une position raisonnable : soit tout est gratuit, ce qui est parfaitement, intellectuellement défendable, mais je ne connais aucune commune de ce Royaume qui ait pris cette décision en Belgique, soit alors on réclame une certaine participation aux frais aux parents en se disant que chaque service public doit être financé. Pourquoi ? Tout simplement parce que organiser les garderies, cela coûte principalement en personnel et ce service au public n'est pas subventionné à l'exception d'un montant forfaitaire de 160.000€ qui est affecté à des investissements en matériel et en équipements. Et je pourrais vous démontrer ici que les dépenses en personnel de l'ensemble des personnes qui s'occupent de vos enfants pendant les garderies sont bien supérieures aux participations aux frais qui sont réclamées aux parents. Par conséquent, chaque centime qui n'est pas payé par les utilisateurs, est évidemment puisé dans la caisse des impôts communaux, remplie par les contribuables dont vous faites aussi partie, sauf bien-entendu pour les non-Schaerbeekoïses, ce qui justifie d'ailleurs le tarif plus élevé qui leur sera désormais réclamé. Mesdames, Messieurs, pour garder vos enfants dans les meilleures conditions possibles, nous essayons de pratiquer des tarifs qui restent raisonnables et quand nous voyons les tarifs offerts ou réclamés par d'autres ou d'autres associations et à fortiori par le secteur marchand, l'augmentation que nous vous imposons c'est vrai ne nous semble pas excessif et nous savons que dans certaines communes les frais qui sont réclamés pour les garderies sont moins chers, c'est la vérité, les champions semblent être la Ville de Bruxelles, mais leurs moyens et heureusement pour eux sont bien supérieurs aux nôtres. A cet égard, je vous rappelle quand même que nous sommes la 3<sup>ème</sup> commune la plus pauvre de Belgique. Néanmoins, d'après nos recherches, d'autres communes Bruxelloises sont bien plus chères, tels que notamment Berchem Sainte Agathe, Ganshoren, Jette, Koekelberg et Molenbeek Saint Jean. Enfin, et vous le savez je pense, nos prix restent inférieurs à bien d'autres écoles d'autres réseaux présents sur notre territoire. J'insiste aussi pour vous rappeler Mesdames, Messieurs, que pour la 1<sup>ère</sup> fois le Règlement accorde une réduction aux familles nombreuses dès le 2<sup>ème</sup> enfant, moins 20% pour le second et moins 40% pour les 3<sup>ème</sup> et suivants et qu'il prévoit aussi explicitement pour la 1<sup>ère</sup> fois, une possibilité de demande d'exonération partielle des frais pour motifs sociaux ou motifs particuliers. Je pense par exemple aux personnes qui sont confrontées aux gardes alternées. Et ces demandes d'exonérations sont à introduire auprès de la Direction de l'école qui les transmettra au Collège des Bourgmestres et Echevins dont c'est la responsabilité de les examiner. Ainsi nous semble-t-il, l'aspect familial et social est bien pris en compte par ce Règlement. J'ajoute, et je sais que ça ne concerne pas tout le monde malheureusement, je rappelle aussi que les frais de garderies qui sont réclamés aux parents font l'objet d'une attestation fiscale qui donne droit à une certaine déductibilité d'impôts. Mesdames, Messieurs, nous pensons avoir rencontré vos revendications légitimes qui ont été écoutées et le Règlement sera modifié ce soir si le Conseil communal le veut bien. Nous reconnaissons qu'il y a eu des maladresses et des erreurs dans ce Règlement et si vous le pouvez, nous faisons appel à votre compréhension. Pour le reste, nous espérons que demain, nous pourrions améliorer la qualité des garderies et des autres activités proposées à vos enfants, ce qui finalement nous semble le plus important, merci pour votre écoute.

**M. le Bourgmestre** : c'est le moment où les groupes politiques peuvent prendre la parole. J'ai noté une demande de Mme Moureaux, une de M. Verzin, une de Mme Durant, de M. Nimal, de M. Sag, de M. Bernard, parfait. Mme Moureaux, tout en vous félicitant d'abord pour la naissance du petit Joakim et votre présence ce soir, je vous donne la parole.

**Mme Moureaux** : merci. Je suis assez sidérée d'entendre ce qu'on a entendu ce soir, le climat autour de cette thématique est à mon avis vraiment délétère. Je pense que la demande des

parents d'être entendus et d'aller dans une concertation, elle mérite d'être rencontrée. Bon, je recommence. Je regrette la manière dont l'Echevin a répondu ce soir sur cette thématique qui me tient particulièrement à cœur. Je dois dire que dès la confection du budget en avril 2013, on avait souligné la volonté du Collège d'augmenter les frais d'accueil extrascolaires et autres frais encourus à l'école, c'est quelque chose que le groupe PS a condamné dès ce moment-là. En juin et là je veux vraiment y revenir, M. l'Echevin vous ne pouvez pas dire qu'on n'a pas parlé des chômeurs, qu'on n'a pas parlé de cette question de l'étalement des paiements, qu'on n'a pas parlé du fait d'augmenter et de passer à des forfaits, que c'était délétère forcément pour la plupart des familles et qu'on avait du mal à voir clair dans vos chiffres. Tout ça, je l'avais dit et d'autres membres de l'opposition avaient renchéris. Donc pour moi c'est très triste que vous poursuiviez dans cette voie, dans ce projet. Je crois que ce projet a été mal préparé. Aujourd'hui, vous reconnaissez une partie des griefs, vous nous noyez tous les chiffres, tout le juridique, mais moi les chiffres que vous citez avec des 10€ par lundi, 50€ pour tous les matins, des choses compliquées, je n'y vois pas clair, je ne sais pas si ce projet est meilleur que celui que vous aviez présenté auparavant. Je vois que la logique forfaitaire est toujours présente, c'est cette logique qui est délétère. Vous pointez qu'il n'y a pas eu d'indexation et que ça justifie tout. Mais non, ça ne justifie pas tout. Moi j'ai 2 cas, j'ai 2 mamans qui sont venues m'exposer des chiffres, donc ça c'est des chiffres du réel et qui vont bien plus loin que les 10% de moyenne d'augmentation que vous avez citée. Donc parents Schaerbeekois, enfant restant à la garderie et le soir pas le mercredi, le forfait qui se rapproche le plus est la situation B que vous avez proposée, matin, midi et soir, pas le mercredi, ça faisait 42% d'augmentation des frais, soit 90€. Alors vous pouvez vous dire au niveau du Collège que 90€ sur une année c'est rien, et bien moi je vais vous dire c'est pas vrai, pour la plupart des gens à Schaerbeek 90€ sur l'année, et encore c'est un cas avec une famille qui travaille, un seul enfant, donc ce n'est pas une famille qui est particulièrement disculpée, et bien 90€ sur l'année c'est beaucoup. Alors le 2<sup>ème</sup> cas, c'est un enfant qui reste à la garderie le midi, le soir et le mercredi, mais tous les mercredis, parfois le matin mais c'est rare parce que c'est ça la vie au travail, il faut parfois changer ses plans, il faut parfois l'amener plus tôt, et là le forfait devant être choisi ça devient le A, le full option, 390€ puisqu'il est Schaerbeekois et en fait, cette maman elle a fait ses comptes, l'année passée elle payait 240€, donc c'est une augmentation là de 62,5%, 150€. J'ai pas fini, écoutez n'oubliez pas que j'avais une interpellation. J'avais une interpellation et excusez-moi,

**M. le Bourgmestre** : vous développerez votre interpellation tout à l'heure dans le cadre du Conseil communal

**Mme Moureaux** : non, je ne peux pas rester, je vous l'ai dit, je ne peux pas rester, je suis désolée, je ne signe pas la feuille de présence, je viens pour le thème, je viens pour défendre les parents. Ecoutez, j'ai des questions à poser. Votre Règlement est rigide, vous êtes rigide, qu'est-ce que c'est que ça, j'ai des questions à poser, et même par rapport à vos amendements, etc..

**M. le Bourgmestre** : vous poserez vos questions tout à l'heure dans le cadre du Conseil communal

**Mme Moureaux** : c'est honteux, vous faites un Règlement hyper rigide et puis vous êtes hyper rigide

**M. le Bourgmestre** : c'est un Règlement voté par la Région et nous l'appliquons Madame

**Mme Moureaux** : un Règlement voté par la Région ? Qu'est-ce que vous racontez, enfin, qu'est-ce que vous racontez, laissez-moi parler M. le Bourgmestre, j'ai des questions intéressantes qui n'ont pas encore été posées, j'ai des questions qui n'ont pas encore été posées, tout à l'heure je ne serai plus là, je ne peux pas rester

**M. le Bourgmestre** : Mme Moureaux, nous avons convenu tout à l'heure de cette situation. Vous cherchez maintenant à déborder

**Mme Moureaux** : vous pouvez quand même me laisser 2 minutes de plus, 2 minutes, 2 minutes de plus, M. le Bourgmestre : 2 minutes s'il vous plaît

**M. le Bourgmestre** : Madame Moureaux, je vous donne 1 minute pour conclure mais ensuite je souhaite pouvoir donner la parole aux autres groupes politiques. Madame Moureaux, vous avez 1 minute pour conclure, merci.

**Mme Moureaux** : et donc le fait de déclarer son souhait de garde, mois par mois, que maintenant vous proposez, néanmoins ça reste de l'anticipatif et donc et bien comme Madame a présenté son cas, une femme isolée en recherche d'emploi qui voudrait faire appel un mercredi après-midi à la garderie pour participer à un entretien d'embauche, et bien comment est-ce qu'elle va faire sans avoir du prévoir 5 ou 6 semaines à l'avance. Je pose la question, je pense que ce public-là il est oublié dans ce Règlement. Moi, ce que je demande au nom du groupe socialiste, c'est qu'on ne, on fasse taire ce Règlement, on revienne aux règles anciennes jusqu'à la prochaine rentrée et

que d'ici là vous nous proposiez un Règlement qui répond à cette question-là. Je vais aller très vite, je vais encore poser 2 questions, je choisis parce que j'en avais vraiment beaucoup. Par rapport à la tarification sociale, moi je voudrais connaître les critères que vous allez utiliser, parce que je pense que ce n'est pas le rôle des Directions d'écoles de faire un travail d'assistant social qui demande des aptitudes et une formation particulière et aussi de la confidentialité, ce qui n'est absolument pas garanti ici. Donc je voudrais connaître les critères qui vont être utilisés par rapport à la question sociale et enfin je veux finir par une dernière chose, au nom du groupe PS je me pose véritablement la question de savoir s'il était judicieux de réunir sous la même casquette l'Echevin du budget et l'Echevin de l'instruction publique, ça amène à des questionnements vraiment particuliers, merci.

**M. Verzin** : merci M. le Président de me donner la parole. M. le Président, le groupe MR, le 26 juin dernier, a déjà eu l'occasion de dire tout le mal qu'il pensait de cette nouvelle réglementation. Non seulement ce texte est un immense bricolage, mais en plus il débouche sur un incroyable recul social. Ce que je veux dire, c'est que M. De Herde a déjà sur le coût de son Collège dû représenter avant le mois de juin à 5 reprises son Règlement et qu'à 5 fois, il a été obligé de le revoir. Aujourd'hui sur la pression populaire et de le revoir une 6<sup>ème</sup> fois et c'est toujours du bricolage. Ce que je veux dire, c'est que en-dehors de quelques modifications de forfaits, quand on arrive à 14 forfaits, on rend le système tellement compliqué qu'il vaut mieux à ce moment-là revenir évidemment au système antérieur et payer à terme échu en fonction des consommations réelles. En réalité, en-dehors des quelques amendements qu'il a cités, rien M. le Bourgmestre, rien n'a changé. Les tarifs restent prohibitifs. Sachez que pour une ville comme Wavre, qui est une commune moyenne, il y a un forfait de 15€ par enfant par mois, ce qui veut dire pour toute l'année, pour le grand forfait : 130€, alors qu'ici nous en sommes à 480. Le système forfaitaire reste donc profondément injuste. Qui plus est, le paiement par virement reste imposé alors que la réalité sociale vécue par de nombreux parents les conduit à payer en espèces au fur et à mesure des montants qu'ils peuvent assumer. Les Directions sont prises entre l'enclume, les parents et le marteau l'Echevin, obligés d'appliquer un Règlement conçu en-dehors de toutes concertations avec eux. Je continue et je termine M. le Président, comme Mme Moureaux l'a dit, aucune procédure ni aucun critère ne sont définis pour exonérer et pour des raisons sociales les parents démunis. Une fois de plus, ce sont les Directions qui devront assumer une tâche administrative supplémentaire totalement en-dehors des missions qui leurs sont légalement assignées. Dans ces conditions, le MR de Schaerbeek exige du Collège FDF, ECOLO, CDH,

- 1 : le retrait immédiat et inconditionnel du Règlement
- 2 : le retour au système en vigueur au cours des années 2012/2013, à savoir le fait de pouvoir payer en fin de mois le prix réel calculé selon les utilisations des garderies au jour le jour
- 3 : la suppression des nouveaux tarifs et la simplification des tarifs en vigueur en 2012/2013
- 4 : le rétablissement immédiat des études dirigées indépendamment des garderies

Enfin, en ce qui concerne les repas scolaires dont vous n'avez pas parlé, le retour à la facturation aux parents des prix réels demandés par l'entreprise qui prépare les repas et la non facturation des absences dûment signalées, je vous remercie.

**Mme Durant** : alors je ne sais pas si vous crierez après Durant, Durant, mais je voudrais vous dire une chose : c'est rare dans une assemblée, et surtout quand il y a beaucoup de Collègues et je la comprends, c'est rare qu'un élu ne l'a peut-être pas dit comme vous en vouliez l'entendre, vous dise je me suis trompé, ce Règlement n'était pas bon. C'est ce qu'il vous a dit. Et il a même dit : je l'assume et j'en prends la responsabilité. C'est pas si mal, même si il avait été averti c'est vrai, ok, aujourd'hui on constate et l'Echevin le dit, ce Règlement ne fonctionne pas bien et vous êtes en droit de considérer qu'il ne fonctionne pas bien, que vous n'en avez pas été bien informé

**M. le Bourgmestre** : M. Lahlali, M. Kökten, est-ce que vous voulez bien

**Mme Durant** : et bien justement Monsieur, parfois la démocratie c'est aussi reconnaître ses erreurs, si, évidemment que si. Si je peux continuer merci, ça va, vous avez l'occasion de vous exprimer aussi à votre tour. Et donc oui, il y a eu des erreurs dans la mise en place de ce Règlement et il va être modifié. Alors c'est clair aussi que cette modification peut-être qu'elle n'amènera pas entièrement satisfaction sur la forme d'abord : les 14 possibilités, le fait qu'on garde quand même un système dans lequel on paie par mois cette fois-ci et plus par année et dans lequel vous devez indiquer à l'avance ce que vous souhaitez. C'est peut-être pas toujours le plus facile et je suis consciente que pour beaucoup d'entre vous, 1€, 2€, 5€, c'est beaucoup d'argent à la fin du mois, surtout quand on a plusieurs enfants. Donc c'est clair qu'il est possible que ce Règlement, et je le demande à M. l'Echevin, nous puissions éventuellement à un moment réévaluer la nouvelle mouture, qu'on regarde ce qui est possible, parce que je vous dis de l'autre côté, les éducateurs, les instituteurs, les institutrices, ceux que vous rencontrez tous les jours,

pour eux aussi c'est un travail mine de rien, tous les jours de cocher, de compter, de compter les enveloppes, l'argent qui est dedans, qui n'est pas dedans, et donc je pense qu'on doit trouver une formule, on doit trouver une formule dans laquelle à la fois on facilite la vie des instituteurs et on ne rend pas la vôtre trop compliquée. Sur la question du montant et de l'augmentation, c'est vrai, vous n'étiez peut-être pas là en 93 et c'est pas juste parce que votre situation financière est difficile, évidemment et pour plein de Schaerbeekois c'est dur, c'est pas à la Présidente du CPAS que je dois le dire, on sait bien que plein de gens ont du mal à la fin du mois, mais je peux vous dire aussi que, ce n'est pas vrai, et donc, je termine, on peut faire un petit jeu politicien d'accord mais je trouve que ce n'est pas très sérieux, vous êtes là, vous venez avec une revendication, avec des citoyens qui la porte, on vous dit ici : il y a des erreurs qui ont été commises dans ce Règlement, on le modifie, on en évaluera le résultat et on tâchera à la fois de répondre aux problèmes pratiques des parents et il y a des règles sociales Mme Moureaux, ce n'est pas vrai, il y a une possibilité pour les parents, les gardes alternées, les situations difficiles et ce n'est pas le Directeur d'école qui va en juger, évidemment que non, mais c'est pas à lui de le faire, mais qui a dit que ce serait lui, c'est vous, mais non, pas du tout, , merci de votre écoute.

**M. Sag** : merci M. le Président, merci Messieurs les interpellateurs. Voilà, donc je dirai 2 choses, mais avant tout, si vous voulez on peut faire le spectacle après le Conseil communal. Donc pour commencer, la décision du Collège était bien motivé car la méthode de forfaits simplifiait certaines choses, comme la facturation, le paiement des virements obligatoires simplifiait la comptabilité et renforçait la sécurité. Finalement le paiement par domiciliation pour simplifier le suivi des factures, ce qui conduit aussi à des réductions des charges à la commune. Cependant, le groupe CDH a bien entendu les commentaires et nous sommes bien-sûr ouverts à toute éventuelle amélioration. En effet, il se pourrait, j'ai bien dit à des éventuelles améliorations, j'ai pas dit au changement. En effet, il se pourrait qu'il y ait une mauvaise communication et qu'il faille une certaine souplesse dans le système. La décision peut effectivement toucher certains parents à faibles revenus comme Madame qui ne mettront plus leurs enfants en garderie. L'intervention du CPAS dans ce cas pourrait être demandée. Il faut évidemment rester attentif aux besoins et demandes des parents, tout nouveau système doit faire sa maladie de jeunesse, l'important étant de rester ouvert au dialogue et être constructif si des soucis se posent. Le groupe CDH a bien entendu les propositions de l'Echevin De Herde et nous soutiendrons les éventuelles adaptations, merci.

**M. Bernard** : chers parents, aujourd'hui on n'a qu'une seule chose à demander, c'est de supprimer ce Règlement injuste socialement. Je ne comprends pas comment le Collège ne vient pas aujourd'hui en demandant simplement : on retire ce plan qui est injuste socialement, qui nous coûte cher, nous qui avons tellement dur à payer nos factures, qui fait en sorte qu'il n'y a plus aucune flexibilité pour les familles d'aujourd'hui qui doivent composer avec des familles recomposées, des gardes alternées, etc. Il n'y a qu'une seule alternative, c'est le retrait pur et simple parce que s'il y a eu une avancée, elle est réelle et une avancée, ils ont reculé, c'est uniquement grâce à votre pression, c'est grâce à votre mouvement et ça félicitations. Et il y a eu une avancée et cette avancée elle est trop petite, elle ne correspond pas à ce que nous voulons réellement, les forfaits sont maintenus, les montants sont maintenus aussi, il n'y a pas la flexibilité dont les gens ont besoin et je pense qu'il n'y a qu'une seule chose à demander maintenant et je vous le demande, c'est qu'on vote le retrait immédiat de ce plan injuste.

**M. le Bourgmestre** : parfait. Je remercie M. Chkari et M. Visser qui ont porté ici au Conseil communal votre interpellation, je les en félicite, je les en félicite, je remercie les habitants qui sont venus ce soir les soutenir. Je sais que les conditions de ce débat et cette explication n'ont pas été faciles en raison de l'acoustique de la salle, de votre nombre et du bruit. J'espère que ce débat et votre demande ont permis aux Membres du Conseil communal de se faire une opinion. Je dois maintenant déclarer ce qu'on appelle en terme technique, laissez-moi terminer M. Bernard, je dois donc maintenant déclarer l'incident clos, afin de Je dois donc, en tant que Président de séance, déclarer l'incident, enfin pas l'incident, cette interpellation terminée afin de permettre d'ouvrir officiellement la séance du Conseil communal qui a notamment un point à discuter, c'est un des points qui est à l'ordre du jour, il y en a d'autres, mais il y a un des points qui est à l'ordre du jour qui discute de ce Règlement, nous en discuterons donc lorsque la séance pourra débuter et commencer. Je vous remercie, cette interpellation est terminée, merci à vous et je vais pouvoir débuter le Conseil communal.

25.09.2013

\* \* \* \* \*

**La séance est suspendue de 20h00 à 20h15 -- De vergadering wordt opgeheven van 20.00 uur tot 20.15 uur**

\* \* \* \* \*

\* \* \*

**Catherine Moureaux quitte la séance -- Catherine Moureaux verlaat de vergadering.**

\* \* \*

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESecretaris

Assemblées -- Vergaderingen

Ordre du jour n° 3 -- Agenda nr 3

**Octroi du titre de Citoyen d'honneur, à titre posthume, à Monsieur David Yansenne, commissaire divisionnaire et chef de corps de la zone de police de Schaerbeek- Evere- Saint-Josse**

**Postuum toekennen van de titel van ereburger aan de heer David Yansenne, divisie-commissaris en hoofdcommissaris Korpschef van de politiezone Schaarbeek-Evere-Sint-Joost-ten-noode**

**M. le Bourgmestre** : nous avons souhaité rendre hommage ici au Conseil communal au Commissaire David Yansenne qui est décédé inopinément le 15 août dernier. Est-ce que je peux demander un peu de silence. Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, avant de débiter, je veux d'abord saluer ici la présence parmi nous ce soir de la famille de David Yansenne, l'une de ses filles et leur maman et d'une délégation de notre zone de police emmenée par M. Michel Schauwers, Commissaire divisionnaire et Chef de Corps faisant fonction.

\* \* \* \* \*

**La séance tient une minute de silence -- De vergadering houdt één minuut stilte.**

\* \* \* \* \*

**M. le Bourgmestre** : Je vous remercie. Vous savez que la zone de police a déjà organisé le 3 septembre dernier une cérémonie d'hommage mais il me semblait important que le Conseil communal, les représentants de la population, lors de cette séance témoignent aussi de notre gratitude à l'égard de l'engagement du Colonel David Yansenne. Je prends évidemment la parole ce soir en mon nom personnel comme Bourgmestre de Schaerbeek évidemment, comme Président du Conseil communal, mais au nom de l'ensemble des membres du Conseil qui est ici présent, et également et surtout je crois au nom de nombreux habitants de la commune qui m'ont fait savoir à moi, peut-être à vous aussi, l'émotion que leur avait causée le décès de notre Commissaire en Chef. Nous voulons donc rendre hommage, hommage à son engagement professionnel, son engagement sans faille pour le maintien de l'ordre, pour la sécurité, pour la qualité de la vie des citoyens, hommage à ses talents d'officier, au sens le plus noble du mot, au service de la communauté, hommage au courage et à l'engagement dont il a fait preuve tout au long de sa carrière, hommage à son intelligence, à sa clairvoyance, à son regard particulièrement neuf sur l'organisation de la police, à ses qualités de meneur d'équipe, ces hommes et ces femmes qui font la police au quotidien, et hommage enfin à ses innombrables qualités humaines car son tempérament et ses qualités personnelles nous manqueront tout autant que ses qualités professionnelles. David Yansenne a compris l'un des premiers je crois le message de la réforme des polices qui était de mettre en place une police orientée vers le service à la communauté, une police décentralisée, proche des citoyens, proche de leur vie quotidienne et de commun accord dès la création de la zone avec mes Collègues d'alors Rudy Vervoort et Jean Demanet, les Bourgmestres d'Evere et Saint Josse, David Yansenne a entendu gérer notre zone de police d'une manière moderne et efficace. On a toujours eu une collaboration extraordinaire et vous

aussi, en tant que membres du Conseil communal, vous y avez contribué, vous le savez, notamment en accordant à la police d'importants moyens budgétaires afin de maintenir l'effectif au complet et de garantir l'excellence de la présence policière sur le terrain. Depuis 2002, année de mise en œuvre de la réforme des polices et de l'organisation en zones, le taux de criminalité a baissé sur l'ensemble de notre zone Bruxelles-Nord. Le taux de criminalité a baissé de plus de 30% en 10 ans, c'est un résultat exceptionnel, sans discontinuer et cette tendance est encore confirmée par les statistiques de criminalité du 1<sup>er</sup> trimestre 2013. Ce n'est évidemment pas le fruit du hasard, c'est le fruit du travail exceptionnel de David Yansenne, de l'excellence de l'organisation policière qu'il a développée dans notre zone. David Yansenne était un Chef, c'est aussi un homme accessible, proche, il s'appliquait à lui-même les valeurs de proximité qu'il déployait pour le corps de police. Il n'a jamais hésité à joindre l'acte à la parole. Il n'était pas du genre à travailler en étant déconnecté de la réalité, à donner des directives sans mettre la main à la pâte. Le Commissaire Yansenne était le premier à descendre sur le terrain car il était essentiel pour lui de connaître la réalité des quartiers, de rencontrer les personnes qui y vivent et qui y travaillent, il n'hésitait jamais à aller au contact des habitants, des commerçants, des associations, des groupes qui souhaitaient avec lui discuter de l'amélioration de la police et il le faisait avec une écoute rare, avec beaucoup d'humanité, de respect, d'attention et de sensibilité. C'est pour toutes ces raisons que je vous invite ce soir à décider collectivement d'octroyer à David Yansenne le titre de Citoyen d'honneur de la commune de Schaerbeek à titre posthume et donc je vous invite à approuver la motion qui est sur vos bancs, que vous avez découverte. Je vous demande si, je ne crois pas que ce soit nécessaire de pratiquer un vote, je crois que nous pouvons décider cela aujourd'hui à l'unanimité et donc je vais remettre en votre nom cette motion que vous avez votée maintenant à l'instant à la famille.

*Mademoiselle Yansenne remercie le Collège et le Conseil communal.*

**M. le Bourgmestre** : voilà, avec cet hommage que nous venons de rendre au Commissaire Yansenne, et je crois que la cérémonie du 3 septembre a été plus exceptionnelle encore parce qu'on a entendu des témoignages de gens qui l'ont connu et côtoyé tout au long de sa carrière et qui ont pu nous dire des choses sur son engagement, des choses extraordinaires qu'il a représenté pour tous ces gens qui l'ont côtoyé. Je voudrais et je crois que ça correspond à sa volonté, aussi associer à cet hommage l'ensemble de ses Collègues et l'ensemble des fonctionnaires de police de la zone Nord qui avec lui nous ont permis d'atteindre des résultats policiers qui font l'admiration de beaucoup. Je crois que nous sommes très fiers de notre zone de police, c'est le travail de David Yansenne je l'ai dit, mais c'est aussi le travail au quotidien de toutes ses équipes dont il a su déceler les talents, motiver l'engagement et leur permettre d'atteindre le niveau d'excellence qui est celui que nous avons maintenant. Et donc je voulais je crois partager son sentiment, je voulais associer également tous les membres de notre corps de police à cet hommage, je vous remercie de votre attention.

Merci d'avoir été patient après le moment chahuté du début de cette séance.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Considérant l'excellence du travail effectué par David Yansenne à la tête de la zone de police nord pendant plus de douze ans ;

Considérant son engagement sans faille pour le maintien de l'ordre, la sécurité et la qualité de vie des citoyens ;

Considérant ses talents d'officier, au sens le plus noble du mot, au service de la communauté ;

Considérant le courage et l'engagement dont il a fait preuve tout au long de sa carrière ;

Considérant son intelligence et sa clairvoyance. David Yansenne aura posé un regard neuf sur l'organisation policière ;

Considérant ses qualités de meneur d'hommes et de femmes ;

Considérant ses innombrables qualités humaines, qui manqueront tout autant à l'ensemble de la zone que ses qualités professionnelles.

25.09.2013

DECIDE

d'octroyer à titre posthume le titre de Citoyen d'honneur à Monsieur David Yansenne, commissaire divisionnaire et chef de corps de la zone de police Schaerbeek-Evere-Saint-Josse

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Overwegende het uitmuntende werk dat door de heer David Yansenne, hoofd van de politiezone gedurende meer dan twaalf jaar, uitgevoerd werd;  
Overwegende zijn onfeilbare inzet voor de ordehandhaving, de veiligheid en de levenskwaliteit van de burgers;

Overwegende zijn talenten als officier, of in de meer nobele term, in dienst van de gemeenschap;  
Overwegende de moed en de verbintenis waarvan hij blijk gegeven heeft gedurende zijn loopbaan;  
Overwegende zijn intelligentie en zijn helderheid van geest, heeft de heer David Yansenne een nieuwe kijk gegeven op de organisatie van de politie  
Overwegende zijn kwaliteiten als leider voor de mannen en vrouwen  
Overwegende de talloze humane kwaliteiten, die aan de hele zone zullen missen alsook zijn professionele kwaliteiten

BESLUIT

om de heer David Yansenne, afdelingscommissaris en korpshoofd van de politiezone Schaerbeek-Evere-Sint-Joost, postuum de onderscheiden als ereburger.

\* \* \*

**Monsieur le Bourgmestre félicite Madame Moureaux, Madame Ozdemir et Madame Trachte pour la naissance de leur enfant.**

\* \* \* \*

\* \* \* \*

**Madame Moureaux et Monsieur Reghif quittent la séance ==- Mevrouw Moureaux en de heer Reghif verlaten de vergadering.**

\* \* \*

**Ordre du jour n° 4 ==- Agenda nr 4**

**Comité technique de SIBELGA - Remplacement de Monsieur Damien LASSANCE par Monsieur Koen DE SMET-VANDAMME - Approbation**

**Technisch comité van SIBELGA - Vervanging van de heer Damien LASSANCE door de heer Koen DE SMET-VANDAMME - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle Loi Communale, et notamment ses articles 117 et 120 ;

Vu les statuts de SIBELGA ;

Vu sa délibération du 28 avril 2010 désignant Monsieur Damien LASSANCE, ingénieur-directeur, en qualité de membre du comité technique de SIBELGA;

Considérant que Monsieur Lassance a cessé ses fonctions au sein de l'administration en date du 31 août 2013 ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 3 septembre 2013 ;

DECIDE :

de désigner Monsieur Koen DE SMET-VANDAMME, directeur adjoint technique à l'Administration communale de Schaerbeek, comme représentant de la commune au sein du comité technique de SIBELGA

25.09.2013

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 117 en 120;  
Gelet op de statuten van SIBELGA  
Gelet op het besluit van 28 april 2010 bij de welke de heer Damine LASSANCE, ingenieur directeur, aangeduid wordt als lid van het technisch comité van SIBELGA;  
Overwegende dat de heer Damien LASSANCE zijn functies bij het gemeentebestuur opgezegd heeft op datum van 31 augustus 2013;  
Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 september 2013 ;  
BESLIST :  
om de heer Koen DE SMET-VANDAMME, technisch adjunct directeur bij het gemeentebestuur van Schaarbeek, aan te duiden als vertegenwoordiger van de gemeente te midden van het technisch comité van SIBELGA

**Ordre du jour n° 5 -- Agenda nr 5**

**Comité d'experts de SIBELGAZ - Remplacement de Monsieur Damien LASSANCE par Monsieur Koen DE SMET-VANDAMME - Approbation**

**Experten comité van SIBELGAZ - Vervanging van de heer Damien LASSANCE door de heer Koen DE SMET-VANDAMME - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle Loi Communale, et notamment ses articles 117 et 120 ;  
Vu les statuts de SIBELGAZ ;  
Vu sa délibération du 28 avril 2010 désignant Monsieur Damien LASSANCE, ingénieur-directeur, en qualité de membre du collège d'experts de SIBELGAZ;  
Considérant que Monsieur Lassance a cessé ses fonctions au sein de l'administration en date du 31 août 2013 ;  
Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 3 septembre 2013 ;  
DECIDE :  
de désigner Monsieur Koen DE SMET-VANDAMME, directeur adjoint technique à l'Administration communale de Schaarbeek, comme représentant de la commune au sein du comité d'experts de SIBELGAZ

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 117 en 120;  
Gelet op de statuten van SIBELGAZ  
Gelet op het besluit van 28 april 2010 bij de welke de heer Damine LASSANCE, ingenieur directeur, aangeduid wordt als lid van het experten comité van SIBELGAS;  
Overwegende dat de heer Damien LASSANCE zijn functies bij het gemeentebestuur opgezegd heeft op datum van 31 augustus 2013;  
Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 september 2013 ;  
BESLIST :  
om de heer Koen DE SMET-VANDAMME, technisch adjunct directeur bij het gemeentebestuur van Schaarbeek, aan te duiden als vertegenwoordiger van de gemeente te midden van het experten comité van SIBELGAZ

**Ordre du jour n° 6 -- Agenda nr 6**

**Sibelga scrl - Rapport annuel 2012 et rapport financier 2012 - Pour information**

**Sibelga scrl - Jaarverslag 2012 en financieel verslag 2012 - Ter informatie**

**M. le Bourgmestre** : en vertu du nouveau Règlement communal, nous avons informé nos délégués auprès de SIBELGA que ce point était mis à l'ordre du jour et théoriquement ils se tiennent prêts à répondre à vos questions, vos remarques. Je crois savoir que nos délégués à SIBELGA ont remis un rapport de gestion qui est sur les bancs. C'est donc une nouveauté à Schaerbeek, c'est que nous invitons nos mandataires dans les intercommunales à vous rendre compte au Conseil communal de la gestion qu'ils exercent en notre nom collectif et que nous faisons cet examen une fois par an à l'occasion de l'examen du rapport annuel de l'intercommunale concernée. S'agissant de SIBELGA c'est M. Nimal qui nous représente au comité de gestion qui a fait le rapport qui se trouve sur vos bancs. Est-ce que M. Nimal veut en faire un commentaire ? Non. Est-ce que M. Bernard a une question ? Ben il a fait l'exercice de vous faire un rapport par écrit, avec un rapport très complet, plus complet sans doute qu'un rapport oral qu'il vous aurait fait, donc je trouve ça intéressant, c'est un bel exercice, et donc je vous invite sinon à l'interroger, OK, sur des questions précises, je crois qu'il sera prêt à répondre de la manière dont Schaerbeek est défendue au sein de SIBELGA et dont SIBELGA assume ses missions de service public.

**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**Ordre du jour n° 7 -- Agenda nr 7**

**Brulabo scrl - Prévisions budgétaires et quotes-parts des communes associées pour l'exercice 2014 et procès-verbal de la réunion ordinaire de l'Assemblée Générale du 26 juin 2013 - Pour information.**

**Brulabo cvba - Begrotingsramingen en aandelen van de deelgenote gemeenten voor het boekjaar 2014 en notulen van de gewone vergadering van de algemene vergadering van 26 juni 2013 - Ter informatie.**

**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**Ordre du jour n° 8 -- Agenda nr 8**

**Société Coopérative Intercommunale de Crémation - Comptes annuels 2012 - Pour information**

**Coöperatieve Intercommunale Vereniging voor Crematie - Jaarrekeningen 2012 - Ter informatie**

**M. Guillaume** : je serai court mais je crois qu'il est peut-être bon de rappeler quelques données sur cette intercommunale dans laquelle Schaerbeek a toujours joué un rôle relativement important. Et bon qui quand même gère un budget d'environ 3.500.000€ par an. Donc l'intercommunale a été fondée en 1933 par 12 communes Bruxelloises, donc Anderlecht, Bruxelles, Forest, Ganshoren, Ixelles, Jette, Koekelberg, Molenbeek, Saint Gilles, Saint Josse, Schaerbeek et Uccle, rejointes depuis le 20 mars 2013 par la commune d'Evere, nous sommes passés ici devant vous lorsque Evere est entré dans l'intercommunale et que nous avons dû modifier les statuts. La commune de Schaerbeek dispose de 96 parts sur 650, soit 15% du capital et est le second actionnaire en importance de l'institution. En ce qui concerne les infrastructures, nous disposons de 3 salles d'attentes, de 3 salles de cérémonies, de 5 fours, de 2 salles de réceptions et d'un cimetière cinéraire. Le planning de réservations est accessible via internet 24/24h, 7/7 jour, 365 jours sur 365 jours pour les professionnels des funérailles. Le personnel : et bien l'intercommunale emploie 28 personnes réparties en 6 services :

25.09.2013

direction/administration/cérémonies techniques/caféteria et services généraux. En ce qui concerne le statistiques, en Belgique le taux de crémations atteint 50% du nombre des décès pour la Belgique entière, tandis qu'en région de Bruxelles-Capitale ce ratio s'élèverait à à peu près 70%, mais je ne crois pas qu'il continuera à monter, vu quand même l'importance de la population musulmane à Bruxelles. L'objectif qui était fixé à 5.400 crémations par an, malgré la création du crématorium de Court Saint Etienne qui est donc jouxte presque le sud de Bruxelles et donc le crématorium d'Uccle, est actuellement rencontré puisque nous avons atteint ce chiffre de 5.400, nous sommes, nous avons longtemps été le 1<sup>er</sup> crématorium du pays, nous sommes toujours parmi les 3 premiers, à peu près à égalité avec Anvers et Gand. En ce qui concerne les finances, nous disposons non seulement d'un budget annuel mais d'un budget quinquennal et nous rédigeons un budget annuel décliné en 2 versions : trésorerie et exploitation. Le budget d'exploitation est contrôlé tous les mois et fait l'objet d'une présentation au Conseil d'Administration. Un contrôle budgétaire est réalisé à l'issue du 1<sup>er</sup> semestre d'exploitation, accompagné le cas échéant d'ajustements. Le bilan 2012 s'est soldé par un bénéfice de 8.000€ et les comptes annuels se clôturent en bénéfiques sans discontinuer depuis 2005. Donc en terme de budget comptable, je l'ai dit tout à l'heure, il y a à peu près 3.500.000 de dépenses, 3.500.000 de recettes, les comptes sont évidemment contrôlés par un Commissaire réviseur d'entreprises et sont soumis à la Tutelle évidemment. En ce qui concerne les projets, enfin les réalisations actuelles et futures, nous avons décidé de procéder à la construction d'un nouveau crématorium dans le cimetière de la commune d'Evere et à des travaux de réaménagements du site d'Uccle pour lesquels nous devrions obtenir des subsides dans le cadre du plan triennal d'investissements 2013/2015. Enfin, conformément à la volonté du Conseil d'Administration depuis 2003 et du Parlement Bruxellois, c'est une résolution votée à l'unanimité en 2009, nous souhaitons créer un crématorium public pour animaux domestiques. Voilà, je vous remercie, je me tiens à votre disposition si vous avez des questions à poser.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

### **Ordre du jour n° 9 -- Agenda nr 9**

#### **Commissions du conseil communal - Modifications - Pour information**

#### **Commissies van de Gemeenteraad - Wijzigingen - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale et notamment ses articles 100, 117 et 120;

Vu le règlement d'ordre intérieur du conseil communal ;

Vu la délibération du conseil communal du 17 décembre 2012 portant création des commissions ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 septembre 2013

PREND POUR INFORMATION

que Madame Barbara Trachte sera remplacée, provisoirement, par Monsieur Thomas ERALY dans les commissions énoncées ci-dessous :

Commission n° 3: Etat civil - Population - Seniors

Commission n° 5: Urbanisme - Environnement - Rénovation urbaine - Tourisme - Patrimoine

Commission n° 8: Culture Française - Propreté publique

Commission n° 9: Enseignement communal - Accueil extra scolaire - Crèches et Prégardiennats -

Budget et comptes

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 100, 117 en 120;

25.09.2013

Gelet op het interne huishoudelijk reglement van de gemeenteraad;  
Gelet op het raadsbesluit dd 17 december 2012 bij dewelke commissies gecreëerd werden;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 september 2013;  
NEEMT TER INFORMATIE  
dat Mevrouw Barbara Trachte, voorlopig, vervangen zal worden door de heer Thomas ERALY in de hieronder vermelde commissies :

Commissie nr 3: Burgerlijke Stand - Bevolking - Senioren

Commissie nr 5: Stedenbouw - Milieu - Stadsrenovatie - Toerisme - Patrimonium

Commissie nr 8: Franstalige Cultuur - Openbare Netheid

Commissie nr 9: Gemeenteonderwijs - Buitenschoolse opvang - Kinderdagverblijven en Kinderopvang - Begroting en rekeningen

RECEVEUR COMMUNAL ==- GEMEENTEONTVANGER

**Recette – Comptabilité ==- Ontvangerij – Boekhouding**

**Ordre du jour n° 10 ==- Agenda nr 10**

### **Arrêt provisoire des comptes annuels 2012**

#### **Voorlopige vaststelling van de jaarrekeningen 2012**

**M. Grimberghs** : merci M. le Président. Tout d'abord je voudrais attirer l'attention de tous les Conseillers communaux sur le fait que vous avez reçu sur vos bancs une délibération modifiée suite à la séance, du Collège de ce jour, à propos du compte que nous vous proposons d'arrêter provisoirement aujourd'hui. Je vais présenter l'essentiel des éléments de ce compte mais je pense qu'il est important de le souligner, on le savait et on s'y attendait évidemment un peu, on en a parlé au moment où on a débattu du plan de gestion, le compte 2012 de la commune de Schaerbeek n'est pas bon, c'est le moins qu'on puisse dire, il est particulièrement impacté, je vais y revenir, par un dégrèvement fiscal assez considérable qui amène à un déficit de ce compte, déficit d'exploitation du compte budgétaire qui s'élève, de manière totalement exceptionnelle, à 17.119.883€. Alors je pourrais être très à l'aise dans le débat qui va avoir lieu sur ce compte, puisque d'une certaine façon c'est la situation antérieure à mon entrée en fonction ou en tous les cas très largement, 11 mois sur 12, mais j'essaierai de présenter les choses d'une façon honnête et la première chose qu'il faut dire de manière très étonnante compte-tenu du résultat, c'est que au niveau des dépenses, les dépenses sont plutôt bien maîtrisées. Pour la 1<sup>ère</sup> fois depuis 2008, les dépenses engagées ont même diminué par rapport à l'année précédente. On a engagé des dépenses pour 214 millions d'euros, c'est beaucoup d'argent, mais c'est moins qu'en 2011, à ce moment-là les dépenses s'élevaient à 216 millions. Seules les dépenses de transferts sont plus élevées que ce qui était prévu au budget initial, elles sont plus élevées de 7,59%. Mais globalement, les dépenses augmentent par rapport au budget initial de 2,57%, c'est-à-dire il faut être bien clair pour ceux qui connaissent un peu les rubriques de ce budget : les dépenses de personnels ont été moins élevées que ce qui était prévu au budget initial, les dépenses de fonctionnements également puisqu'il a fallu d'une certaine façon compenser l'augmentation dont je vous parle pour les dépenses de transferts : total de l'augmentation des dépenses par rapport à ce qui était prévu dans le budget initial, quasiment 5.500.000€. Du côté des recettes, on constate pour la 1<sup>ère</sup> fois une diminution des droits constatés qui passent de 210 millions d'euros en 2011 à 188 millions d'euros en 2012, donc il y a là une diminution énorme de nos recettes. Cette diminution est évidemment très impactée par le problème de dégrèvement au précompte immobilier dont je vais vous parler dans un instant, mais donc globalement c'est une diminution de recettes d'abord entre les droits constatés de 2011 et de 2012, mais c'est aussi une diminution de recettes très significative par rapport à ce qui était prévu au budget initial, 19.471.000€ de recettes en moins que ce qui était prévu, ça représente 9% de nos recettes. L'IPP rapporte moins en 2012, ça aussi c'est assez exceptionnel, qu'en 2011. On sait bien il y a toujours un peu de yoyo dans l'IPP, on avait d'ailleurs prévu puisque le budget initial de 2012 avait prévu un crédit de 18.500.000€ alors que la recette de 2011 était plus d'1 million supérieure, mais l'effectivité des recettes de 2012, ce n'est pas 18,5 millions comme on l'espérait mais 17.200.000€, donc il y a là vraiment une situation un peu inquiétante sur l'IPP et sur les difficultés de fixer des prévisions en la matière. Je rappelle que l'inscription budgétaire correspond aux informations qui sont fournies en la matière par le Ministère des Finances Fédéral. Mais c'est évidemment au PRI que la chute

est la plus vertigineuse. On va acter dans les comptes 2012, suite à la correction qui est intervenue ce matin : 23.454.579€ pour une recette qui était de 38 millions, presque 38.500.000€ en 2011, donc c'est une chute de 40% des recettes au PRI, c'est évidemment totalement exceptionnel. Cette chute est évidemment déjà très importante par rapport aux recettes perçues en 2011, elle est aussi très importante par rapport au budget qui avait été fixé pour ces recettes au précompte immobilier. Alors la question du dégrèvement au PRI : on en a déjà parlé et on en parlera encore puisque d'ailleurs il y a eu la proposition d'un Recours au Conseil d'Etat en la matière qui est à l'ordre du jour au point 63. La commune a appris par le Ministère des Finances un dégrèvement très significatif avait été opéré à la fin de l'exercice 2012, sans que l'on puisse à ce stade recevoir des informations pertinentes concernant l'impact de ce dégrèvement sur nos comptes, et c'est ce qui justifie l'amendement de ce jour, c'est que pour finir on a reçu un certain nombre d'informations forts tardives mais qui permettent effectivement de corriger nos comptes pour impacter en totalité ce dégrèvement dans le compte de 2012 et nous continuons à avoir des inquiétudes par rapport à l'impact sur les recettes à venir, voire l'impact sur d'autres litiges, puisque peut-être bien, c'est pas exclu même si nous ne le savons toujours pas, que la décision prise par le Ministère des Finances pourrait faire jurisprudence dans d'autres litiges qui nous opposent éventuellement avec d'autres contribuables importants, puisqu'on imagine bien qu'il s'agit d'un contribuable très important mais que nous n'avons toujours pas identifié. Et nous ne savons non plus pas, je crois que c'est quand même important de le dire, si le Ministère des Finances a fait une transaction, si c'est le résultat d'une décision de Justice définitive, tout ça à ce stade-ci, nous ne le savons pas et ce n'est pas faute je dois vous le dire d'avoir entamé toute une série de démarches en direct vis-à-vis du Ministère des Finances. C'est ce qui amène le point 63 de l'ordre du jour pour un Recours au Conseil d'Etat, en demandant le soutien de la Région Bruxelles-Capitale et en particulier en demandant au Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, le Ministre-Président, d'interroger le Ministre des Finances puisque lui peut le faire et il l'a fait, mais à ce stade-ci, le Ministre-Président du Gouvernement Régional Bruxellois nous informe qu'il a reçu un accusé de réception, c'est déjà mieux que nous puisqu'on ne lui dit pas à lui qu'on ne peut pas lui répondre, mais il n'a toujours pas reçu la réponse. L'autre phénomène important, mais toute chose étant relative, tout d'un coup ça paraît beaucoup moins important, c'est que dans les comptes 2012, on a acté la fin d'un litige qui a été perdu, qui n'aura pas d'impact pour l'avenir puisqu'il s'agissait d'un litige avec Belgacom avant 2002 pour un montant de 3.300.000€, mais donc il a fallu procéder à une mise en non valeur de ce montant, ça a aussi évidemment un impact sur le compte 2012. Le résultat, c'est que nous avons à l'exercice propre un résultat négatif en 2011 de 6.358.000€ et que nous allons avoir un résultat négatif à l'exercice propre si on peut dire du compte 2012 de 25.398.680€. Celui-ci est justifié par des recettes moindres de l'ordre de 19,5 millions et des dépenses supérieures, je l'ai dit, de l'ordre de 5,5 millions d'euros. Si on ne neutralise pas les opérations exceptionnelles PRI et mises en non-valeur, le déficit courant représente 12% de nos dépenses, ce qui est évidemment considérable, mais on est quand même avec une situation un peu exceptionnelle et si on devait y ajouter le non-perçu les contentieux de l'année 2012, on passerait alors à un déficit courant de 17% des dépenses, ce qui est également considérable mais on sait qu'on a pris une décision pour désormais arrêter cette mise dans nos comptes d'une recette fiscale en contentieux en la contrebalançant à partir de 2013 par un prélèvement du même montant. Le mali cumulé est dès lors de 17.119.883€ puisque nous avons encore un boni cumulé en 2011 et donc le résultat de l'incorporation du déficit de 2012 aboutit à ce mali cumulé. Dernière chose en toute transparence, quand même dire un mot de la situation de trésorerie, puisque ceux qui ont examiné ce compte auront vu effectivement l'impact de cette situation sur la trésorerie. Je pense qu'il est important de dire que la trésorerie évidemment est impactée non seulement par le résultat du compte, ça va de soi, mais également bien-entendu par l'effet du contentieux fiscal dans les comptes de 2012, le cumulé du contentieux fiscal est de 55.298.000€, on le sait mais je pense que ça vaut la peine de bien le rappeler ici et il faut préciser que pour 2012, le non-perçu de la taxe bureaux représente 3.300.000€ et que le non-perçu de la taxe sur les antennes de mobilophonie représente à peu près le même montant. Voilà, je vous remercie de votre attention et bien-entendu je suis à votre disposition pour répondre à vos questions.

**M. Goldstein** : merci M. l'Echevin, je regrette de ne pas avoir pu être présent jeudi à votre commission pour qu'on puisse élaguer cette matière avant de devoir intervenir en séance publique. Mais je suis assez heureux d'entendre qu'à Schaerbeek on continue à se rassurer comme on peut et je suis surtout content d'avoir en fait été élu dans cette assemblée parce qu'il y avait avant un magicien M. De Herde, maintenant il y a 2 magiciens

**M. le Bourgmestre** : c'est la magie

**M. Goldstein** : oui, on avait Houdini, maintenant on a Majax ou Copperfield je ne sais pas, mais en tous cas je remarque qu'on a toujours l'art à Schaerbeek de pouvoir faire dire aux chiffres ce qu'on a envie de leur faire dire. Je rappelle quand même au Collège et à l'ensemble de cette assemblée que le plan, parce que la commune est sous plan d'assainissement, le plan 2010/2012 prévoyait un retour à l'équilibre à l'exercice ordinaire 2012. Le résultat à l'exercice ordinaire est un déficit, à l'ordinaire, un déficit de plus de 25 millions d'euros. Evidemment, on nous expliquera que c'est principalement à cause des dégrèvements et pas du tout à cause de la gestion. Je tiens quand même à faire remarquer qu'entre le plan et les chiffres, toutes les dépenses dérapent et évidemment les recettes en partie dues à certaines politiques fiscales de votre part sont en chute libre. Je voudrais dire aussi, puisque l'Echevin a affirmé que les dépenses étaient sous contrôles, simplement rappeler que le budget initial que cette majorité a voté, enfin la précédente en l'occurrence et je vous suis évidemment reconnaissant, enfin en tous cas je reconnais évidemment que vous n'êtes pas responsable de ce que vous défendez, ce n'est pas toujours évident mais telle est la vie politique, prévoyait des dépenses à hauteur de 208 millions et demi et qu'elles sont finalement au compte de 214 millions, donc on ne peut pas affirmer comme vous venez de le faire que les dépenses sont sous contrôles et qu'elles sont même en retrait de ce qui a été fait au projet initial, certes certaines subdivisions de dépenses sont sous contrôles, mais globalement la commune n'a pas réussi à maintenir ses dépenses sous contrôles. Et vous l'avez dit, à ce mali de 17 millions d'euros au cumulé, et je rappelle quand même à l'auguste assemblée qu'il y a 6 ans le boni cumulé sortant de la législature 2000/2006 était de 25 millions d'euros en positif. En 6 ans, en 6 ans la majorité précédente a perdu presque 50 millions d'euros et je rajouterai même à cela, les 55 millions de contentieux fiscal que vous avez indiqué qui restent dans l'air, je crains malheureusement, enfin j'ai cru lire qu'il y a une Cour d'Appel avait rendu malheureusement, je le dis franchement malheureusement, un Arrêt qui risque de faire

**M. le Bourgmestre** : ah quand même, merci.

**M. Goldstein** : oui, sauf que ça fait quand même quelques années que nous vous incitons de soit diminuer le taux soit diminuer les chiffres dans le budget pour ne pas essayer de faire croire soit à la population, soit à la Tutelle, soit au Conseil communal que les chiffres étaient bons. Or vous vous êtes obstinés, que ce soit sur le plan Telecom ou sur le plan des bureaux, vous vous êtes obstinés à continuer à inscrire et à inscrire et à inscrire les mêmes recettes, les mêmes recettes, les mêmes recettes. Et donc l'épée de Damoclès sur Schaerbeek en plus des 50 millions de différence entre 2006 et 2012, il est encore de 55 millions supplémentaires. Et donc moi à ce stade du compte, et on a fait le débat au budget, donc le compte n'est pas un lieu de débat politique, d'analyse certes et j'aimerais bien comme je l'avais déjà demandé plusieurs fois en commission, et je répète que je m'excusais de ne pas pouvoir être présent jeudi, mais qu'il y ait peut-être un travail plus approfondi majorité/opposition sur ce budget Schaerbeekois. Le péril est fort, or vous vous obstinez à gérer les choses exclusivement au sein de la majorité, en tous cas c'était la pratique de la majorité précédente, j'ai pas encore vu d'appel d'offre de la majorité actuelle. Parce que la situation est catastrophique, alors évidemment vous prenez des mesures, mais des mauvaises mesures, et ça c'était le débat du budget, donc je ne vais pas le refaire ici, mais on en a eu un aperçu il y a quand même quelques minutes sur les frais de garderies, ce sont des mauvaises mesures que vous collez comme des rustines pour essayer de rendre votre budget plus présentable, mais qui n'amène pas au bon résultat. Et donc je crois que l'opposition, en tous cas le groupe PS, ne peut que regretter qu'entre l'estimation de votre budget initial et le compte, il y a un différentiel de 20 millions, puisque vous prévoyez un déficit de moins 3 et on est à moins 25, et je suis encore gentil quand on dit 20. Je répète que nous sommes tout-à-fait disposés à travailler avec la majorité pour sauver Schaerbeek vu le mal que vous lui avez fait ces 6 dernières années en termes budgétaires et pour essayer que ce ne soient pas les Schaerbeekois qui pâtissent de cette mauvaise gestion.

**Mme Durant** : l'homme de la Tutelle nous reproche ce que la Tutelle a accepté dans les budgets précédents. Bon je dis, je répète et j'insiste, l'homme de la Tutelle nous reproche a par ailleurs accepté, puisque la Tutelle remet un avis sur les budgets. Ceci dit, ça n'enlève rien à la gravité de la situation et je partage évidemment le constat présenté à la fois par l'Echevin et même je dirais le constat présenté par notre Collègue Goldstein. C'est évident que le problème est avant tout un problème de recettes, 19,5 millions de recettes manquantes et ces comptes 2012 catastrophiques, enfin vous n'allez pas tout d'un coup me dire que nous ne vous y attendiez pas, j'espère que M. Verzin après moi ne va s'étonner : ah, ces comptes, d'où viennent-ils ? Enfin je veux dire, au moment où on a fait le plan triennal et on le savait pertinemment, que tout le monde est nerveux aujourd'hui

**M. le Bourgmestre** : s'il vous plaît, Mme Durant a la parole mais elle est invitée à s'adresser au Conseil en général

**Mme Durant** : je m'adresse au Conseil en général et au Président de cette séance, le Bourgmestre Clerfayt, pour dire qu'en effet le gros problème et la situation évidemment extrêmement grave, extrêmement difficile, on peut contester l'histoire et on a vu le débat précédent, on le voit quotidiennement ce débat difficile sur les recettes, il est permanent, le PRI c'est pas des décisions faciles qu'on a dû prendre et on a voulu protéger socialement les gens les plus en danger, donc c'est vrai que la question des recettes est une vraie question. Si vous avez des remèdes miraculeux sur les recettes, de grâce donnez-les nous, donnez-les nous et collaborons mais de commencer pas par nous dire que nous avons évidemment tout le mal que vous pensez soi-disant de la gestion précédente. Faisons un travail, un travail réel, un travail sur les recettes possibles, sur les fonds à aller chercher, sur la manière d'organiser réellement une manière de compenser ces 19,5 millions de manque de recettes et par ailleurs sur les dépenses, pardonnez-moi, mais sur les dépenses, moi je ne vois pas très, très bien où on peut encore aller. On est l'os, on est à l'os et en matière de gestion, n'ayez crainte, le problème n'est certainement pas celui-là, le problème est plutôt je dirais de façon objective et de façon chiffrée de voir quelles sont les recettes possibles dans une commune qui est frappée par une série de problèmes non seulement en termes de recettes, le Ministère des Finances qui ne nous donne même pas un moyen d'identifier les pertes de revenus en précompte immobilier, et par ailleurs, surtout simplement un problème majeur qui est évidemment celui de la situation de la population Schaerbeekoise et de sa capacité tout simplement à contribuer aux recettes et à l'IPP. Je crois donc aujourd'hui qu'on doit faire ce travail, en commission vous avez commencé à le faire, on continuera de le faire c'est une évidence, franchement je ne vois pas ici que vous pourriez entendre quoi que ce soit qui est d'une majorité ou d'un Echevin qui vous refuse la discussion sur les modalités, sur les actions à mener, sur les recettes à aller rechercher, sur les actions à tenter pour tenter de faire rentrer de l'argent dans les caisses, mais ne venez pas sur l'aspect de la gestion ou alors dites-nous ce sur quoi la gestion a mal fonctionnée pour nous démontrer qu'en effet ce serait un problème de gestion. C'est un problème de recettes avant tout.

**M. de Beaufort** : Chers Collègues, je voudrais commencer par souligner le fait que je n'avais pas reçu la convocation aux commissions. Je suis désolé, je comprends, je n'accuse personne, j'ai aussi demandé au secrétariat des assemblées, j'ai constaté qu'il y a effectivement un huissier qui signale qu'il a déposé dûment les documents chez moi mais je n'ai rien chez moi. Voilà, ce n'est pas grave, on fera mieux la prochaine fois de mon côté en tous cas sûrement. Ceci posé, je constate, mais ce sont des comptes et donc il n'y aura pas beaucoup de débats politiques sur la question, qu'on arrive avec un chiffre final de 25 millions d'euros, qui ne sont pas nécessairement les chiffres que l'on retrouve dans les petits documents qui ont été distribués ici, on parle plutôt de 20 millions, mais c'est bien les 25 millions si on tient compte des 6 millions supplémentaires. Ce serait d'ailleurs bien M. l'Echevin, si on pouvait disposer de la présentation que vous venez de donner par électronique pour comparaison ultérieure. J'avais aussi une question plutôt technique : dans vos documents, vous mentionnez aussi sur le rapport du service de contrôles sur les comptes de 2011 et 2012 du CPAS la problématique relative à la dotation exceptionnelle 2006 de 3 millions de la commune sur lequel il faut encore prendre une décision sur comment est-ce que le CPAS va apurer sa créance de 2 millions. Ce serait intéressant qu'on en entende un peu les décisions éventuelles du Collège. Simplement souligner qu'effectivement les finances semblent aller très mal, pour ne pas dire de façon catastrophique, avec un déficit de trésorerie de 50 millions d'euros en plus de ça et nous espérons au nom du groupe MR, nous espérons que cela n'aura pas d'impact à la hausse en matière d'impôts sur la prochaine modification budgétaire que vous nous soumettez. Et nous espérons aussi que l'on ne retrouvera pas en 2013 un tel écart entre budget et réalité, je vous remercie beaucoup.

**M. Grimberghs** : oui brièvement. D'abord M. Goldstein, je suis un peu étonné, je ne pense pas avoir joué les magiciens, j'ai essayé d'expliquer ce qu'il y avait dans les chiffres sans d'ailleurs procéder à énormément d'interprétations. Le bon sens m'amène à dire, ce qui ne veut pas dire qu'il n'y a pas eu aucun dérapage par rapport au plan de gestion, ça je pense que c'est clair, mais le bon sens m'amène à dire que c'est moins en dépenses que le problème se pose qu'en recettes, ça semble quand même avéré quand on voit les documents. Mais j'ai mis en évidence le fait qu'il y avait effectivement une augmentation des dépenses et j'ai même chiffré le montant, ça figure sur le slide, donc je ne cherche en rien à minorer le problème, je préfère que l'on prenne conscience des problèmes qui se pose en début de législature et qu'on tente effectivement de trouver les moyens d'y faire face le plus possible tous ensemble. Le tous ensemble amène évidemment à évoquer les suites de notre demande de dépôt d'un plan de gestion auprès de la

Région, parce que effectivement il faut quand même bien se rendre compte que la situation n'est pas simple mais que nous sommes toujours aujourd'hui dans la situation où l'intervention régionale de soutien aux communes n'est pas aujourd'hui fixée, je ne dis pas que c'est uniquement pour Schaerbeek, mais n'est pas fixée en totalité pour l'année 2013. En 2013, nous percevons 50% d'intervention régionale par rapport à 2012, or rien n'indique que la situation est à ce point meilleure qu'il faille diminuer les interventions régionales au profit de Schaerbeek. Donc on espère bien, qu'à l'occasion de l'examen du plan de gestion, il y aura effectivement une décision favorable à Schaerbeek. Nous avons déjà pu nous entendre d'ailleurs pour faire évoluer l'accès de Schaerbeek au FRBRTC, on l'a souligné ici en Conseil communal, pour ce qui concerne son accès en trésorerie et nous allons examiner dans quelques instants un autre point qui concerne la problématique de la prise en compte du mali cumulé par le FRBRTC. J'en terminerai quand même en indiquant que moi travailler majorité/opposition, ça ne me pose pas de problème, en commission c'est ce que nous avons proposé, c'est ce que nous avons fait avec les participants. Je rappelle qu'à mon initiative, le document, d'analyse externe qui est réalisé par la Banque Belfius au bénéfice de toutes les communes, et comparant ainsi d'ailleurs entre elles leur évolution, a été présenté aux membres de la commission des finances et débattu au mois de juin, donc si j'ai fait ça avec la majorité, l'opposition, c'est bien parce que je trouvais que au moins sur le diagnostic et y compris dans la recherche des solutions, ça vaut la peine effectivement d'échanger entre nous. Dernière chose M. de Beaufort sur le CPAS, on va avoir cette discussion dans quelques instants concernant les comptes du CPAS, donc je ne vais pas anticiper sur les comptes du CPAS, mais la question que vous soulevez, elle est effectivement bien prise en compte dans la réflexion de la manière dont on va devoir impacter les résultats des comptes du CPAS, maintenant que nous en disposons jusqu'à l'année N-1.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 14 et 2 abstention(s). -- Besloten, met 27 stem(men) tegen 14 en 2 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 27 voix contre 14 et 2 abstention(s).*

Vu les articles 96 et 240 de la nouvelle loi communale ;

Vu les articles 74 à 79 de l'Arrêté royal du 2 août 1990 portant le Règlement général de la comptabilité communale ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 02/07/2013 et du 25/09/2013 de soumettre les comptes annuels communaux de l'exercice 2012 au Conseil communal ;

Vu les documents en annexe comprenant :

- le compte budgétaire ;
- le compte de résultats de l'exercice 2012 (du 1/1/2012 au 31/12/2012) ;
- le bilan au 31/12/2012 ;
- les annexes aux comptes annuels composées :
  1. des engagements à reporter sur l'exercice 2013 ;
  2. de la liste des droits constatés non perçus au 31/12/2012 ;
  3. de la liste des mises en non-valeurs ;
  4. de la table de concordance entre la comptabilité budgétaire et la comptabilité générale ;
  5. des situations de caisse au 31/12/2011 et au 31/12/2012 ;
  6. du tableau d'évolution du fonds de pensions
  7. de la situation de la dette communale
  8. de la liste des associations subventionnées
  9. les annexes de contrôle, conformément à la circulaire dd 10.09.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
- les commentaires des comptes annuels 2012;

Vu les résultats des comptes annuels qui se présentent comme suit :

Le compte budgétaire laisse apparaître un résultat budgétaire (droits nets – engagements) au service ordinaire de – 17.119.883,64 EUR et au service extraordinaire de 493.681,75 EUR.

Le résultat comptable (droits nets – imputations) est, au service ordinaire, de – 10.204.204,68 EUR et au service extraordinaire de 43.828.816,09 EUR.

Le compte de résultats enregistre un mali d'exploitation de 14.525.207,13 EUR et un boni exceptionnel de 2.144.766,44 EUR soit un mali de l'exercice de 12.380.440,69 EUR

La rubrique III du passif –*Résultats*-, qui reprend les résultats des exercices antérieurs passe dès lors

25.09.2013

de 36.743.785,26 EUR au 31/12/2011 à 24.363.344,57 EUR au terme de l'exercice 2012.  
Au 31/12/2012, l'actif et le passif du bilan s'élèvent à 381.650.051,17 EUR.  
Le total des comptes financiers est passé de 8.089.652,13 EUR au 31/12/2011 à  
– 1.839.430,58 EUR au 31/12/2012.

DECIDE

D'arrêter provisoirement les comptes annuels de l'exercice 2012

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 14 en 2 onthouding(en).*

Gelet op artikelen 96 en 240 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op artikelen 74 tot 79 van het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990 houdende het Algemeen Reglement op de Gemeentelijke Comptabiliteit ;

Gelet op de beslissingen dd 02/07/2013 en 25/09/2013 van het College van Burgermeester en Schepenen om de gemeentelijke jaarrekeningen van het dienstjaar 2012 aan de Gemeenteraad voor te leggen;

Gelet op de documenten als bijlage die omvatten :

- de begrotingsrekening ;
- de resultatenrekening van het dienstjaar 2012 (van 1/1/2012 tot 31/12/2012);
- de balans op 31/12/2012;
- de bijlagen bij de jaarrekeningen, bestaande uit :
  1. de over te dragen vastgelegde uitgaven naar het dienstjaar 2013 ;
  2. de lijst van de nog te innen vastgestelde rechten op 31/12/2012 ;
  3. de lijst van de onwaarden ;
  4. de overeenstemmingstabel tussen de budgetaire en de algemene boekhoudingen ;
  5. de kastoestanden op 31/12/2011 en 31/12/2012 ;
  6. de evolutietabel van het pensioenfonds
  7. de toestand van de gemeentelijke schuld
  8. de lijst van de gesubsidieerde verenigingen
  9. de controlebijlagen, overeenkomstig de omzendbrief dd 10.09.1998 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- de commentaren aan de jaarrekeningen 2012

Gelet op de resultaten van de rekeningen :

Op de gewone dienst vertoont de begrotingsrekening een begrotingsresultaat (netto rechten – vastleggingen) van – 17.119.889,64 EUR. Op de buitengewone dienst bedraagt het begrotingsresultaat 493.681,75 EUR.

Het boekhoudkundig resultaat (netto rechten – aanrekeningen) bedraagt – 10.204.204,68 EUR op de gewone dienst, en 43.828.816,09 EUR op de buitengewone dienst.

De resultatenrekening registreert een nadelig exploitatieresultaat van 14.525.207,13 EUR en een uitzonderlijk batig resultaat van 2.144.766,44 EUR hetzij een nadelig resultaat van het dienstjaar van 12.380.440,69 EUR.

Bijgevolg, wordt het bedrag van de rubriek *III* van het passief-*Résultats*-, dat de resultaten van de voorgaande dienstjaren weergeeft, van 36.743.785,26 EUR op 31/12/2011 gebracht op 24.363.344,57 EUR op het einde van het dienstjaar 2012.

Op 31/12/2012, bedragen het actief en het passief 381.650.051,17 EUR.

Het totaal van de financiële rekeningen, hetzij 8.089.652,13 EUR op 31/12/2011, bedraagt – 1.839.430,58 EUR op 31/12/2012.

BESLUIT

De jaarrekeningen van het dienstjaar 2012 voorlopig vast te stellen

EQUIPEMENT == UITRUSTING

Budget == Begroting

Ordre du jour n° 11 == Agenda nr 11

**Intervention du FRBRTC visant à couvrir le déficit cumulé - Introduction de la demande**

**Tussenkomst van het BGHGT om het gecumuleerde tekort te financieren - Indiening van de aanvraag**

**M. De Herde** : voilà Mesdames, Messieurs, comme plusieurs intervenants l'ont signalé, la situation financière de la commune à la suite de la publication du compte 2012 ne laisse pas de doute, la situation financière de la commune est serrée, difficile, extrêmement difficile. Dès lors, Schaerbeek qui a malheureusement, depuis la fin de la seconde guerre mondiale, connu souvent cette situation et la dernière fois pour les plus anciens cela remonte à 2002, nous allons demander au Conseil de bien vouloir voter une demande auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales, qui a été mis en place par le Parlement Régional en 1993, pour lequel une série de communes bruxelloises ont eu accès par le passé et aussi Schaerbeek, l'avant-dernière fois en 2002 pour un montant de 15 millions et la seconde fois en 2005 pour un montant de 5 millions. Nous pensons, quelles que soient les opinions qu'on peut avoir sur les causes du déficit, que la cause principale, sans doute pas unique, mais que la cause principale est bien le dégrèvement fiscal qui nous a été notifié par le Ministère, ou par le Service Public Fédéral des Finances. Dès lors, nous allons par cette demande faire appel à la solidarité régionale comme d'autres l'ont fait et comme nous l'avons fait par le passé. Bien-entendu, nous sommes conscients que cette demande d'intervention et d'aide à la solidarité régionale impliquera, impliquera un durcissement, une modification du projet du plan de redressement qui a été voté ici, si ma mémoire est bonne, au mois de mai 2013. Bien-entendu, il y a déjà eu des réunions techniques avec le Cabinet du Ministre-Président Vervoort, le dialogue pour le moment est de qualité, même si les discussions et les réunions ne sont pas finies et bien-entendu, une fois qu'elles seront finies, qu'il y aura accord des 2 parties, le Conseil communal sera évidemment invité à revoter le plan qui cette fois-ci serait définitif pour les années 2013, bien qu'elle est déjà largement entamée, 2014 et 2015. Vous avez sur vos bancs le texte des considérants que nous avons voulus les plus précis possibles et l'application de cette fameuse Ordonnance du 8 avril 93. Bien-entendu, dans ce texte il y a une petite correction à faire et c'est la suite logique de ce que M. Grimberghs vous a expliqué il y a quelques minutes, le montant du mali cumulé se chiffre bien à 17.119.883,64€ et en vertu de l'Ordonnance, c'est de ce montant que nous nous basons pour introduire la demande auprès du Fonds, merci pour votre attention.

**Mme Güles** : M. le Président, Mesdames, Messieurs, la Liste du Bourgmestre félicite les membres du Collège de prendre les problèmes financiers de Schaerbeek à bras le corps. Après ce que nous pouvions appeler de la malchance qui a frappée Schaerbeek, mais qui est en fait une attitude difficilement compréhensible du Ministre des Finances qui a enrôlé un contribuable et qui subitement lui donne raison après des années et des années sans même nous en informer correctement, et après la catastrophe issue de la mauvaise gestion du Holding communal, il est logique de faire appel à la solidarité régionale. Nous sommes persuadés que celle-ci sera au rendez-vous car d'autres communes et nous-mêmes comme nous l'a rappelé M. De Herde et 2002 et 2005 ont déjà bénéficié d'aides de ce fameux fonds. Bien-entendu, nous sommes conscients que cela nécessitera le respect d'un plan de gestion mais nous ferons en sorte qu'il soit supportable et aussi respecté. Au-delà des clivages politiques, nous espérons que les forces politiques Schaerbeekoises s'accorderont pour soutenir cette demande d'aide qui viendra soulager les efforts financiers que notre population accomplit déjà, merci M. le Président.

**M. Goldstein** : et donc je n'interviendrai pas sur le fonds parce que les discussions, M. De Herde l'a dit, elles se passent bien. Simplement, le seul élément sur le dossier FRBRTC en tant que tel, on ne peut pas cacher au Conseil communal que le cas de Schaerbeek est assez particulier, puisque si effectivement le passage en mali cumulé ouvre les portes du FRBRTC, il y a le cas particulier qui n'est pas prévu, qui est le fait que des provisions, vous êtes en mali mais avec des provisions, or aucune commune aujourd'hui aidée par le FRBRTC dans un cas d'un mali cumulé avec des provisions. Donc s'il y a un élément, qui sera un élément de discussions, mais je dis simplement qu'il y a évidemment une discussion très positive et très constructive pour le moment, pardon

**M. le Bourgmestre** : je propose de laisser les débats techniques aux réunions techniques

**M. Goldstein** : sur le fonds, je ne voudrais pas réagir, mais enfin dire, entendre et M. De Herde et Mme Güles dire que le déficit cumulé s'aggrave de 50 millions à cause d'un dégrèvement du SPF Finances, ça franchement il faut oser. Entre 2006 et 2012, c'est 50 millions de déficits cumulés supplémentaires, le dégrèvement j'entends que c'est entre 13 et 17, les chiffres ont variés, sur 50,

25.09.2013

permettez-moi la modestie de penser qu'il y a quand même en politique une part de responsabilité de ceux qui sont au pouvoir.

**M. le Bourgmestre** : je pense que vous exagérez également vos propos mais bon, le débat technique se poursuivra dans les enceintes techniques et nous reviendrons ici avec les propositions de décisions qui seront à prendre.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 42 voix contre 0 et 1 abstention(s). -- Besloten, met 42 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 42 voix contre 0 et 1 abstention(s).*

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale;

Vu l'Ordonnance du 8 avril 1993 de la Région de Bruxelles-Capitale portant création du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, telle que modifiée par les ordonnances du 2 mai 2002 et du 24 novembre 2011 ;

Vu la situation financière délicate de la commune et en particulier son déficit cumulé (17.119.883,64 €);

Vu que l'équilibre financier prescrit par l'article 252 de la Nouvelle loi communale n'est pas atteint;

Considérant que la difficulté majeure de Schaerbeek réside dans la faiblesse de ses recettes et non dans un excès de ses dépenses comme en atteste à souhait les études menées par Belfius,

Considérant notamment une augmentation plus faible des dotations fédérales affectées que les dépenses connexes (zone de Police, CPAS, Enseignement), une croissance des recettes IPP plus faible que la croissance démographique, la subsidiation incomplète des programmes subventionnés, l'augmentation des tarifs de l'énergie et de manière générale la réduction des recettes liées à la prolongation de la crise économique.

Considérant en outre les aléas financiers auxquels la commune a été confrontée ces derniers temps comme l'absence de dividendes du holding communal, l'important dégrèvement décidé par le SPF Finances et le lourd contentieux fiscal (mobilophonie, surfaces du bureau) entraînant l'absence de perception de recettes importantes.

DECIDE

D'introduire une demande d'intervention auprès du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales en vue de couvrir le montant du déficit cumulé conformément à l'Ordonnance du 8 avril 1993 précitée.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 42 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).*

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 8 april 1993 voor het oprichten van een Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën, zoals gewijzigd door ordonnanties van 2 mei 2002 et 24 november 2011;

Gezien de precaire financiële situatie van de gemeente en in het bijzonder het gecumuleerd tekort (17.119.883,64 €);

Overwegende dat het financieel evenwicht voorzien door artikel 252 van de Nieuwe Gemeentewet niet wordt bereikt;

Overwegende dat de voornaamste moeilijkheid van Schaarbeek ligt in de zwakke inkomsten en niet in de buitensporige uitgaven zoals duidelijk blijkt uit de door Belfius gevoerde studies,

Overwegende ondermeer een zwakkere stijging van de toegewezen federale dotaties in vergelijking met de bijhorende uitgaven (politiezone, OCMW, onderwijs), een zwakkere stijging van de inkomsten uit de personenbelasting in vergelijking met de demografische groei, een onvolledige betoelaging van de gesubsidieerde programma's, de stijging van de energietarieven en in het algemeen een afname van de inkomsten gelet op het aanslepen van de economische crisis.

Overwegende ook nog de recente financiële onaangename verrassingen voor de gemeente zoals het wegvallen van het dividend van de gemeenteholding, de door FOD Financiën besliste belangrijke belastingverlichting en het zwaar fiscaal geschil ( mobiele telefonie, bureauoppervlaktes ) met als gevolg de afwezigheid van inning van belangrijke inkomsten.

## BESLUIT

Een aanvraag tot tussenkomst in te dienen bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën om het gecumuleerde tekort te financieren overeenkomstig de ordonnantie van 8 april 1993

**Contrôle ==- Controle****Ordre du jour n° 12 ==- Agenda nr 12****CPAS - Comptes 2011 et 2012 - Approbation****Ocmw - Rekeningen 2011 en 2012 - Goedkeuring**

**Mme Decoux** : merci beaucoup. Mesdames, Messieurs les Conseillers, j'ai le plaisir aujourd'hui de vous présenter les comptes 2011, 2012 du CPAS de Schaerbeek, comptes extrêmement importants dans la mesure dans la mesure où c'est depuis 1998, la 1<sup>ère</sup> fois comme l'a dit notre Echevin de Tutelle, que en année N, donc 2013, nous vous présentons les comptes de l'année N-1 2012. Je vous rappelle qu'en octobre 2003, nous venions de sortir le compte 98, ça veut dire que le travail était important. Le compte 2012 présenté aujourd'hui fait, et ce sera plutôt une bonne nouvelle pour la commune je pense après de nombreuses inquiétudes et pas mal de choses que j'ai entendues dans le rues il y a un an et demi qui laisse paraître un déficit cumulé de l'ordre de 10 millions pour le CPAS, le compte 2012 présenté aujourd'hui fait apparaître un résultat final, global pour 15 exercices de 1.150.547€. A titre d'information, 1.150.547€ ça représente 1,04% des dépenses d'exploitations de l'exercice 2012, sur 15 ans c'est quelques 77.000€ par an, le déficit cumulé s'élève donc à 0,12% des dépenses d'exploitations cumulées des 15 exercices clôturés, je pense que ça donne une vision un peu différente de celle qu'on a eue et bien voulu entretenir ces dernières années sur la gestion du CPAS. Le résultat global pour 15 ans, je viens de le dire, est de moins 1.150.547€ et si l'on tenait compte des 4.300.000€ approuvés par le Conseil communal, mais non intégré à son budget en 1998, nous pourrions présenter aujourd'hui un résultat global positif de 3.143.640€. La sortie de ces 2 derniers comptes s'accompagne comme il se doit d'un assainissement de la situation financière. Cela veut dire : un gros travail a été fait par les services finances et recettes des recouvrables des anciennes créances de 91 à 2007 : 8.188.496€. Les comptes reflètent donc aujourd'hui la réalité des créances à faire valoir par notre centre, celles qu'on peut espérer recouvrer. 2<sup>ème</sup> aspect : abandon des crédits sur exercices clos et je remercie aussi le service recettes d'avoir fait cet important travail comme le précédent, dettes que l'on pensait encore avoir, donc ça ce sont les dettes que l'on pensait encore avoir envers des tiers et qui ne sont plus dues, c'est-à-dire 656.000€, c'est donc qui s'ajoutent au montant précédent. J'aime assez bien ce tableau qui est un tableau qui a d'ailleurs été présenté par les instances de la commune, qui vous montre finalement l'évolution des budgets de la commune et du CPAS de 2004 à 2012. Ce qui est intéressant, c'est la 4<sup>ème</sup> colonne : la part du budget du CPAS dans le budget communal, donc le poids du budget du CPAS dans le budget communal. Ce qui est intéressant, c'est de voir que finalement, à partir de 2005, le poids du CPAS pour la commune dans ses finances est de plus ou moins assez stable de l'ordre de 16%. Pour le CPAS, donc ça c'est la colonne B/SC, la part de la dotation communale dans le budget global du CPAS. Là une certaine stabilité aussi avec une certaine tendance à la baisse, ce qui veut dire aussi que le CPAS s'efforce de peser le moins possible sur les dépenses communales en allant rechercher un maximum, toutes les sommes dues par l'Etat Fédéral, tous les subsides qui nous sont accessibles, toutes les aides prévues par les autres niveaux de pouvoirs. Je vous passe un peu ceci parce que je pense que des points auraient été assez longs et ça être, je viens de vous résumer un peu, voilà. Simplement j'ai gardé quelques éléments : de 2003 à 2012, au niveau des dépenses, on peut dire qu'il y a une augmentation des frais de redistributions de 149%. Je rappelle en 2003, il n'y avait pas encore tout-à-fait 3.000 revenus intégrations et équivalents, il y avait plus ou moins 400 aides médicales urgentes, en 2012, nous sommes à 6.100 revenus intégrations et équivalents et à peu près 1.800 aides médicales urgentes, c'est vous dire effectivement plus effectivement toute une série d'aides qui vont cesser d'augmenter en énergies et qui reflètent bien notamment, mais bien d'autres, qui reflètent évidemment la situation de précarité croissante d'une partie de la population de notre commune. Dans le même temps, l'augmentation des frais de personnels, 92%, vous voyez effectivement que

on a essayé de faire face avec une augmentation du personnel certes sinon il n'y avait pas de possibilité de services, mais en gardant l'augmentation sous contrôle. Au niveau des recettes, l'augmentation des transferts hors dotations : plus 161%, l'augmentation de la dotation : plus 84%, l'augmentation du fonds spécial de l'aide sociale : plus 59,8%. C'est vous dire effectivement, ça reflète un peu ce que je viens de vous dire dans la mesure où et qui reflète peut-être que le CPAS s'efforce de faire valoir l'ensemble des recettes qui sont dues par d'autres niveaux de pouvoirs que celle de la commune. 2013 est une année de transitions. Nous avons un nouveau logiciel comptable et effectivement ça demande beaucoup de travail de la part de l'ensemble des services pour adapter l'ancienne comptabilité à la nouvelle, mais il y a des outils dans ce nouveau logiciel qui vont nous donner de véritables, nouvelles possibilités de pilotage beaucoup plus serrées on va dire. Puis 2013 c'est aussi, comme je viens de le dire, le premier compte en N-1, donc le 2012, avec une série de mises en concordances de données suite au nettoyage tant en recettes qu'en dépenses, donc ce compte-ci d'une certaine manière ne peut pas être encore évidemment le compte de référence pour le budget 2014 par exemple. Le compte de l'année 2013 lui par contre, compte-tenu de l'assainissement de tout l'ensemble des autres choses, sera sur ces indicateurs plus précis, qui permettront dès les premières modifications du budget 2014, de mieux coller à la réalité des besoins du centre dans l'exercice de ses missions et je vous remercie. Je tiens aussi parce qu'ils sont là à remercier tout particulièrement l'administration du CPAS qui ne ménage pas ses efforts dans cette bonne gestion.

**M. Grimberghs** : donc donner une précision sur 2 points. Le 1<sup>er</sup>, dans ce qu'on nous présente, nous avons donc un mali budgétaire cumulé qui atteint 1.150 millions et 8.000€ c'est ça et donc nous allons devoir effectivement l'incorporer dans nos comptes également. Mais et ça va rassurer M. Goldstein, il y a une provision qui a été prévue dans les comptes de la commune à hauteur d'1 million et demi. Et donc nous avons en tous les cas suffisamment et ce sera une opération neutre à l'occasion de la prochaine modification budgétaire de doter le CPAS des moyens qu'il convient pour solder les comptes et d'aller rechercher la provision qui a été faite pour cela, donc voilà une provision qui est en tous les cas bien utile dans nos comptes. La 2<sup>ème</sup> question, elle a trait à l'incorporation, comme l'a dit la Présidente, dans les comptes du CPAS des avances qui lui ont été prodiguées par le passé, ça intéresse M. de Beauafort qui parlait des 2 millions de 2006, il est clair que le Collège aura à évaluer, notamment à l'occasion d'ailleurs de l'actualisation du plan de gestion, la manière dont on pourra incorporer ces montants dans les comptes, dans le budget du CPAS 2014-2015-2016-2017 suivant le plan de gestion et je dois ajouter que compte-tenu de ce que l'on a comme résultat, on en a eu d'autres qui étaient quand même un peu moins optimistes tout à l'heure, compte-tenu de ce que l'on a comme résultat du CPAS, on peut estimer aujourd'hui qu'effectivement le compte 2013 du CPAS qui s'annonce devrait encore amener sans doute quelques nouvelles favorables pour fixer l'intervention de la commune, en dotation pour les années futures, puisque le gros avantage d'avoir le compte arrêté à ce moment-ci de l'année pour l'année N-1, c'est que dès lors les dotations futures du CPAS seront réévaluées en fonction des résultats des comptes et plus seulement en fonction d'une espèce de projection des dépenses futures sans avoir cet outil qui est quand même tout-à-fait significatif du compte du CPAS. Donc je pense que à la fois on est doté aujourd'hui d'un outil technique indispensable à la gestion, mais que les résultats de cet outil technique sont aujourd'hui plutôt favorables et à la fois on peut acter une bonne gestion du CPAS, surtout favorable à la consolidation au bénéfice des comptes communaux.

**Mme Sanhayi** : les Conseillers Socialistes au sein du Conseil de l'action sociale de Schaerbeek, après la présentation des comptes 2011 et 2012, intervenus en séance du 28 août dernier, se sont abstenus sur ce point, cette abstention est justifiée de prima bord par le fait qu'il s'agit d'exercices comptables pour lesquels ils n'étaient pas en poste au sein du Conseil. L'abstention a tout le moins du PS se justifiait dès lors entièrement. Rappelons qu'en décembre 2012, les comptes des années 2011 et 2012 avaient été approuvés par la majorité de la précédente mandature du Conseil de l'action sociale de Schaerbeek. Cette délibération a été purement et simplement retirée le 28 août dernier et ce en raison d'erreurs selon les termes de la Présidente, erreurs qui n'ont pas faits l'objet d'une explication plus étendue au sein du Conseil de l'action sociale fin août dernier. Si on peut constater avec une satisfaction toute relative que pour la 1<sup>ère</sup> fois depuis 15 ans, au sein du CPAS, un compte de l'exercice N est arrêté dans le courant de l'année N+1, on doit immédiatement déchanter à la lecture des comptes proposés à notre vote. Comment expliquer, si ce n'est par une comptabilité magique encore une fois dont le secret nous échappe complètement, que les services d'exploitations et d'investissements connaissent pour l'année 2012 un boni exceptionnel de près de 11.700.000€ alors qu'il connaît un mali reporté pour les années précédentes de plus de 12,5 millions. Quel est le secret si ce n'est une écriture

comptable reflétant fort peu la réalité des choses qui permet de soutenir une telle écriture comptable. Ces écritures reflètent-elles la réalité des comptes et de l'état de la trésorerie de notre centre ? Les explications sont fort peu claires et à tout le moins non satisfaisant pour mon groupe. La magie des écritures comptables nous laisse dans un état de grande inquiétude pour le devenir de notre CPAS. Si l'on joue à l'apprenti sorcier de l'écriture comptable, c'est la situation réelle et au quotidien du centre qui échappent à la majorité dirigeante. Un état déliquescence de la trésorerie du centre n'apaise nullement nos légitimes inquiétudes pour son avenir mais aussi et surtout pour l'ensemble des usagers qui en dépendent et qui, malgré les propos rassurant de sa Présidente, sont en constate augmentation de mois en mois. La crise actuelle ne diminue pas le nombre des bénéficiaires d'aides sociales, que du contraire. Quoi qu'il en soit et au bout du compte, ou des comptes de notre CPAS, le résultat final 2012 a reporté au compte 2013 rapporte un solde négatif de 1.150.547€. En vertu de la législation organique sur les CPAS, ce compte négatif du CPAS entraîne une dotation communale en augmentation. Le tableau correctif du compte 2012 du CPAS qui nous est présenté ce soir corrige donc automatiquement la dotation communale initialement prévue au budget 2013. Nous devons dès lors constater que notre CPAS va mal, quoiqu'en pense la majorité et qu'immanquablement en feront les frais tant les travailleurs du centre que, et c'est grave, les usagers. L'ensemble des éléments apportés par la Présidente du CPAS ne peuvent rencontrer notre satisfaction. Notre inquiétude est grande. Aucun élément apporté, tant aux Conseillers CPAS en août dernier qu'aux Conseillers communaux ce soir, ne nous permet de recevoir des signaux d'apaisements quant à l'avenir financier du CPAS. Nous appelons donc au sursaut de la majorité pour permettre la viabilité de l'action sociale au sein de notre commune. Il en va du devenir du second centre d'action sociale de la région, il en va de l'activité optimale de ses travailleurs et il en va de la dignité de ses usagers.

**M. Verzin** : M. le Président, d'abord je voulais me joindre aux félicitations de la Présidente du CPAS adressées à ses fonctionnaires pour le travail effectivement de rattrapage qu'ils ont réalisé, je pense que c'est un travail extrêmement important qui nous permet effectivement de j'espère tracer définitivement une ligne qui solde le passé. Je dis j'espère parce que, comme le groupe socialiste vient de le souligner, je n'en suis pas certain. Je n'en suis pas certain puisque comme eux, moi-même, je me suis rendu compte que tout-à-fait bizarrement, mais peut-être la Présidente aura-t-elle une explication à ce sujet, le compte 2012 se solde par un boni de l'ordre de quasiment 11,7 millions, voire 11.800.000€, ce qui est tout-à-fait curieux, curieux et totalement atypique par rapport aux années précédentes. Et donc je reste sur ma faim quand effectivement à la certification de ces comptes et donc comme je l'ai dit à plusieurs reprises déjà, je pense qu'il est impératif que notre Conseil et que le Conseil de l'aide sociale désignent le plus rapidement possible un audit externe financier ou un réviseur d'entreprise externe qui pourra nous apporter la certitude que ces comptes sont effectivement conformes à la réalité financière et comptable de notre centre. Je terminerai en disant que je garde, comme le groupe PS, une grande inquiétude puisqu'il me revient que le CPAS s'apprête dans les jours qui viennent à conclure un emprunt de trésorerie de l'ordre de 16 millions d'euros pour couvrir son déficit de trésorerie, il s'agit de trésorerie je le sais bien, n'empêche que si cette information est exacte, elle débouchera évidemment sur des intérêts qui seront dus et qui alourdiront évidemment aussi la facture au niveau des comptes du CPAS pour cette année 2013. Et donc je reste tout-à-fait demandeur de cette certification et très inquiet quant à l'avenir de l'équilibre financier de notre CPAS et en tous cas, je souhaite que le Collège fasse tout ce qui est en son pouvoir pour tout en maintenant la qualité de l'aide sociale, à faire en sorte que la dotation de la commune au CPAS n'augmente pas de manière à préserver aussi les équilibres financiers de notre commune.

**M. Nimal** : M. le Président, Mme la Présidente du CPAS, je voudrais d'abord me joindre aux interventions qui ont été faites pour saluer et féliciter le CPAS pour le défaut de comptes à jour, en tous cas d'un N-1, c'est évidemment un travail important qui a porté ses fruits. Je ne doute pas que cela continuera ainsi mais il y avait un retard considérable et je pense que c'est particulièrement important que les comptes soient à jour, d'abord important pour le passé, pour l'analyse du passé, mais aussi important pour l'analyse du futur ou pour l'évolution. D'abord pour le futur car forcément les comptes 2012 étant connus, vous pourrez coller au plus juste si je puis m'exprimer ainsi pour les besoins du CPAS pour les années à venir, tenant compte notamment de tout le travail qui a été fait aussi du point de vue des créances irrécouvrables. Analyse du passé parce que ça permet de voir la réalité des exercices budgétaires précédents et effectivement lorsqu'on entend tout un ensemble de bruits qui parlaient de déficit gigantesque du CPAS, et bien les comptes montrent au contraire que ces comptes sont bons, que la situation a été stabilisée et qu'à tout le moins les dépenses qui ont été effectuées sont dans le cadre des budgets qui ont été donnés et c'est important surtout quand on connaît la situation sociale, et bien le CPAS tout en

répondant à ses missions heureusement est parvenu à rester dans le cadre de ses budgets, notamment on sait également dans ce cadre-là qu'il y a tous les travaux de démolitions et de reconstructions notamment de la Cerisaie et que là-aussi les budgets sont respectés, ce qui est important. Je saluerai également donc l'effort que j'ai dit de nettoyage, je me suis exprimé ainsi, de diverses créances, à la fois en irrécouvrables mais à la fois aussi pour les recherches perpétuelles des subsides qui peuvent être donnés et notamment la récupération de plusieurs, de tout un ensemble de montants importants auprès du SPF Intégration Sociale. Donc je terminerai simplement au nom du groupe en disant qu'on est d'abord satisfait du fait que les comptes soient déposés et soient à jour et qu'en même temps on est également satisfait bien-entendu du fait que tout en assurant les finalités importantes du CPAS, celui-ci soit resté dans ses budgets, je vous remercie.

**Mme Decoux** : je dois un petit peu sourire qu'on félicite le personnel du CPAS de Schaerbeek, on oublie qu'on conseille de lui donner un audit et en considérant que les comptes sont mal faits, mais soit. C'est effectivement, il n'y a rien de magique et c'est très technique, mais je vais quand même vous expliquer simplement. Il faut savoir que tous les Conseillers du centre, y compris les Conseillers de l'opposition, ont droit à la présence du Receveur lors de la présentation des comptes, qu'ils peuvent poser au Receveur toutes les questions qu'ils veulent et que rien n'est resté obscur, qu'aucune question n'a été éludée et que donc voilà, c'est qu'il y a des choses qui n'ont pas été comprises, je pense que c'est peut-être un défaut de questions. Cela étant, je ne veux pas rentrer dans la polémique. Beaucoup de choses, et je vais expliquer, s'expliquent en effet par le fait que nous avons voulu à la demande, enfin selon notre propre volonté soutenue à la fois par notre commune et par le CAPRI même, nous avons voulu assainir totalement la situation et comme je l'ai dit lors de mon petit exposé, à la fois pouvoir déterminer quelles étaient les sommes, les créances que nous pouvions encore récupérées et les dettes que nous avons encore, que nous avons encore à l'égard de personnes. C'est cet exercice-là qui explique le compte avec les millions qui vous semblent assez étonnants. Je prends le compte 2011 et vous allez bien comprendre. Vous avez dans le texte qui vous a été donné, le compte 2011 a un boni à l'exercice auquel s'ajoute un travail sur la mise en ...irrécouvrables, donc on a mis en irrécouvrables cette année-là, c'est pour le compte 2011 : 8.200.000€ plus ou moins, auquel s'ajoutait un report des exercices antérieurs de 5 millions. Il faut savoir que dans les comptes du CPAS qui est une comptabilité assez différente de celle de la commune, chaque année nous devons mettre une provision, nous devons créer une provision pour créances aléatoires, chaque année, donc chaque année, à chaque compte, il y a un pot qui monte, qui monte, qui monte et qui montait pourquoi puisqu'on n'était pas à l'exercice final et donc à la fin, le pot était relativement bien rempli et rempli notamment de 9.290.000€ qui sont venus effectivement en recettes en 2012 pour apurer les créances aléatoires, enfin la mise en irrécouvrables des créances aléatoires. Donc tout ça est effectivement conforme à la législation, fait dans une parfaite transparence. Je vous signale quand même qu'on n'est pas des cow-boys, qu'on a 2 Tutelles, non seulement la commune mais on pourrait encore dire que la commune est complaisante et adore son CPAS et lui passe tout, j'aimerais bien

**M. le Bourgmestre** : mais c'est vrai, sauf les problèmes de gestion, sur les comptes on est exigeant mais pour le reste

**Mme Decoux** : mais aussi, nous sommes soumis évidemment à une Tutelle COCOM qui effectivement donne l'aval sur la bonne tenue des comptes et donc si la COCOM avalise nos comptes, on peut imaginer en effet que ceux-ci sont corrects. Donc oui, la situation du CPAS est assainie, oui le CPAS commence à avoir une gestion relativement sous contrôle. Aujourd'hui, contrairement à ce qui est dit ce soir, le nombre de personnes aidées n'évolue, ne varie plus ou très peu à la marge pour le moment, ça peut changer ça évidemment si la situation sociale, c'est une variable qu'on ne maîtrise pas mais aujourd'hui depuis à peu près 2 ans et on le voit dans les chiffres que vous pouvez trouver dans le cahier qui vous a été donné, les dépenses en redistributions sont relativement stables, c'est lié aussi au fait évidemment du travail rigoureux fait de contrôles via la banque Carrefour où pour chaque dossier, nous vérifions effectivement que les personnes sont dans les conditions. Il n'est pas question de priver des personnes, qui que ce soit, de l'aide qui lui est due, mais nous devons évidemment garantir que l'aide due est une aide due, voilà, je vous remercie.

**M. Grimberghs** : oui juste pour rassurer M. Verzin et d'autres qui ne le seraient pas également, sur le fait que effectivement la Tutelle de la commune s'exerce non seulement par l'approbation ce soir de ses comptes mais aussi par une commission de concertation entre commune et CPAS qui regarde ces comptes et ce qui a d'ailleurs amené des corrections. Et le fait de passer les comptes 2011 et 2012 simultanément est une demande de la commune. Que ce travail a été

25.09.2013

réalisé donc entre commune et CPAS mais également à l'intervention de l'Inspecteur Régional qui nous a d'ailleurs bien aidé en posant une série de questions, c'est son rôle, pour mettre à jour la situation qui aujourd'hui effectivement nous semble parfaitement conforme à la réalité et je pense que si chacun joue son rôle, la Tutelle communale, l'Inspecteur Régional, la Tutelle de la Commission Communautaire Commune, on a tout lieu d'être rassurés sur le fait que ce qu'on nous présente comme comptes sont effectivement des éléments probants sur la réalité de la situation du CPAS.

**M. le Bourgmestre** : parfait. Je vous remercie pour ce débat et je salue Mme Decoux, je vous signale que c'est son anniversaire ce soir. Voilà donc faites-lui plaisir, votez son compte quand même, votez ses 2 comptes pour lui faire plaisir à l'unanimité. On verra tout à l'heure le cadeau que vous lui ferez.

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 14 et 2 abstention(s). --- Besloten, met 27 stem(men) tegen 14 en 2 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 27 voix contre 14 et 2 abstention(s).*

Vu les articles 117, 249 et 255 de la Nouvelle loi communale,

Vu la loi du 08 juillet 1976, organique des Centres publics d'Action sociale, telle que modifiée à ce jour - en particulier son article 89

Vu l'ordonnance du 03 juin 2003 relative à la tutelle administrative et aux règles financières, budgétaires et comptables de la loi organique du 08 juillet 1976 relative aux Centres publics d'aide sociale - en particulier son article 30

Considérant que le Comité de Concertation, en sa séance du 20 août 2013, a pris acte des documents et des résultats sous réserve de l'examen approfondi par les autorités de tutelle.

Considérant que le Conseil de l'Action Sociale a transmis les comptes des exercices 2011 et 2012 du CPAS approuvé en sa séance du 28 août 2013

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 septembre 2013

DECIDE :

1 : D'approuver le compte de l'exercice 2011 du CPAS

2 : D'approuver le compte de l'exercice 2012 du CPAS

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 14 en 2 onthouding(en).*

Gelet op de artikelen 117, 249 et 255 van de Nieuwe gemeentewet

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn zoals gewijzigd tot op heden - in het bijzonder artikel 89

Gelet op de ordonnantie van 03 juni 2003 betreffende de administratieve voogdij en de financiële, begroting- en boekhoudingregels van de organieke wet van 08 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn - in het bijzonder artikel 30

Overwegende dat het Concertatiecomité Gemeente/OCMW in zijn zitting van 20 augustus 2013, akte heeft genomen van de documenten en de resultaten onder voorbehoud van het grondig onderzoek door de voogdijoverheden

Overwegende dat de raad voor Maatschappelijk Welzijn de rekeningen van de dienstjaren 2011 en 2012 van het OCMW, goedgekeurd in zitting van 28 augustus 2013, heeft overgemaakt

Gelet op de beslissing van het College van Burgmaster en Schepenen van 17 september 2013

BESLUIT :

1 : De rekening van 2011 van het OCMW goed te keuren

2 : De rekening van 2012 van het OCMW goed te keuren

\* \* \*

**Monsieur Reghif entre en séance --- De heer Reghif treedt tervergadering**

\* \* \*

RECEVEUR COMMUNAL -- GEMEENTEONTVANGER

Taxes -- Belastingen

Ordre du jour n° 13 -- Agenda nr 13

**Règlement taxe sur la diffusion d'imprimés publicitaires - Exercices 2014 à 2018 - Nouveau règlement**

**Belastingreglement op de verspreiding van publiciteitsdrukwerken - Dienstjaren 2014 tot 2018 - Nieuw reglement**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 28 voix contre 12 et 3 abstention(s). -- Besloten, met 28 stem(men) tegen 12 en 3 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 28 voix contre 12 et 3 abstention(s).*

Vu l'article 170, § 4 de la Constitution ;

Vu la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes communales et provinciales ;

Vu la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, en particulier les articles 91 à 94 ;

Vu la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale ;

Vu les dispositions du titre VII, chapitres 1<sup>er</sup>, 3, 4, 7 à 10 du CIR 92 ;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestre et Echevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu l'ordonnance du 18 avril 2002 modifiant l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117, alinéa 1 et l'article 118, alinéa 1 ;

Revu sa délibération du 28 septembre 2011 votant le renouvellement et la modification du règlement relatif à la taxe sur la distribution à domicile de feuilles et de cartes publicitaires ainsi que de catalogues et journaux contenant de la publicité à caractère commercial pour un terme de 5 ans, expirant le 31 décembre 2016 ;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins du 3 septembre 2013 ;

Vu la situation financière de la commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

ARRETE :

**I. ASSIETTE DE LA TAXE**

**Article 1**

§1. - Il est établi, pour les exercices 2014 à 2018, une taxe sur la diffusion d'imprimés publicitaires. Est visée : la distribution à domicile de feuilles, de cartes, de catalogues et de journaux contenant de la publicité à caractère commercial, lorsque ces imprimés sont non adressés ainsi que l'apposition d'imprimés publicitaires sur des véhicules situés sur la voie publique.

§2. - Est uniquement visée la diffusion gratuite dans le chef des destinataires.

**Article 2**

§1. - Sont visés par les présentes dispositions, les imprimés publicitaires ouverts à tous les annonceurs ou émanant d'un seul commerçant ou d'un groupe de commerçants et comportant moins de 40 % de textes rédactionnels non publicitaires.

§2. - Par textes rédactionnels, il faut entendre :

- les textes écrits par les journalistes dans l'exercice de leur profession ;
- les textes qui, au niveau de la population de la commune, jouent un rôle social et d'information générale en dehors des informations commerciales ou apportent une information officielle d'utilité publique en faveur de l'ordre ou du bien être comme les services d'aide, les services publics, les mutuelles, les hôpitaux, les services de garde (médecins, infirmiers, pharmaciens) ou des informations d'utilité publique tels que les informations communales et les faits divers nationaux et internationaux ;
- les nouvelles générales et régionales, politiques, sportives, culturelles, artistiques, folkloriques, littéraires et scientifiques et les informations non commerciales aux consommateurs ;
- les informations sur les cultes, les annonces d'activités telles que fêtes et kermesses, fêtes scolaires, activités des maisons de jeunes et des centres culturels ;

- la propagande électorale ;
- les petites annonces non commerciales émanant de particuliers, les annonces notariales et les offres d'emploi.

§3. - Sont considérés comme textes publicitaires à caractère commercial, les textes ou les articles :  
- dans lesquels, il est fait mention, soit explicitement, soit implicitement, de firmes ou de produits déterminés ;

- qui, sous une forme directe ou voilée, renvoient le lecteur à des réclames commerciales ;
- qui, d'une façon générale, visent à signaler, à faire connaître, à recommander des firmes, des produits ou services en vue d'aboutir à une transaction commerciale.
- qui comprennent une ou des annonces émanant de particuliers ou de professionnels relatives à des transactions mobilières ou immobilières.

## II LE REDEVABLE

### Article 3

§1. - La taxe est due par l'éditeur des imprimés visés par les présentes dispositions.

§2. - Le distributeur des imprimés soumis à l'imposition est solidairement responsable du paiement de la taxe.

§3. - Si ni l'éditeur ni le distributeur ne sont identifiables, la taxe est due par la personne physique ou morale au profit de laquelle l'imprimé est distribué ou apposé. Par personne physique ou morale pour compte de laquelle l'imprimé publicitaire est distribué ou apposé, on entend la personne physique ou morale qui est susceptible de tirer bénéfice de la publicité.

## III TAUX

### Article 4

Les taux d'imposition pour l'exercice 2014 sont fixés comme suit :

- La distribution à domicile :

§1.- carte et feuille publicitaire dont la surface totale n'excède pas celle du format A4 : 0,40€ par tranche de 100 exemplaires d'un même imprimé distribué [Taux 1] ;

§2.- carte et feuille publicitaire dont la surface totale excède celle du format A4 : 1,95€ par tranche de 100 exemplaires d'un même imprimé distribué [Taux 2] ;

§3.- catalogue ou journal publicitaire : 3,94€ par tranche de 100 exemplaires d'un même imprimé distribué [Taux 3].

Est considéré comme catalogue ou journal publicitaire, la réunion, quel que soit le procédé utilisé (agrafe, collage, insertion ou autres,...), d'au moins 2 feuilles ou cartes publicitaires.

- L'apposition sur véhicules :

§1.- 25€ par tranche de 100 exemplaires d'un même imprimé publicitaire apposé [Taux 4] avec un minimum de 250€ toujours dû [Taux 5]

Toute tranche entamée étant due.

Ces taux seront majorés de 2,5% au 1er janvier de l'année suivante conformément au tableau ci-dessous:

	Exercice 2015	Exercice 2016	Exercice 2017	Exercice 2018
[Taux 1]	0,41€	0,42€	0,43€	0,44€
[Taux 2]	2,00€	2,05€	2,10€	2,15€
[Taux 3]	4,04€	4,14€	4,24€	4,35€
[Taux 4]	25,63€	26,27€	26,93€	27,60€
[Taux 5]	256,25€	262,66€	269,23€	275,96€

### Article 5

A la demande écrite du contribuable, le Collège des Bourgmestre et Echevins est autorisé à accorder un régime d'imposition forfaitaire mensuel, à raison de douze fois par an dans les cas de distributions répétitives, en remplacement des cotisations ponctuelles.

### Article 6

Les taux de l'imposition forfaitaire mensuelle pour l'exercice 2014 sont fixés comme suit :

- La distribution à domicile:

§1.- carte et feuille publicitaire d'une même nature commerciale dont la surface totale n'excède pas celle du format A4 : 323€ par mois quel que soit le nombre d'exemplaires distribués au cours du mois [Taux 6] ;

§2.- carte et feuille publicitaire d'une même nature commerciale dont la surface totale excède celle du format A4 : 1.615€ par mois quel que soit le nombre d'exemplaires distribués au cours du mois [Taux 7];

§3.- catalogue ou journal publicitaire d'une même nature commerciale : 3.230€par mois quel que soit le nombre d'exemplaires distribués au cours du mois [Taux 8] ;

- L'apposition sur véhicules :

§1.- 750€ par mois quel que soit le nombre d'exemplaires d'un même imprimé apposé au cours du mois [Taux 9]

Ces taux seront majorés de 2,5% au 1er janvier de l'année suivante et arrondis à l'euro près conformément au tableau ci-dessous:

	Exercice 2015	Exercice 2016	Exercice 2017	Exercice 2018
[Taux 6]	331€	339€	347€	356€
[Taux 7]	1.655€	1.696€	1.738€	1.781€
[Taux 8]	3.311€	3.394€	3.479€	3.566€
[Taux 9]	769€	788€	808€	828€

#### **Article 7**

La publicité distribuée à domicile par les soins de commerçants dans le cadre d'une campagne publicitaire de quartier avec un maximum de 7.000 exemplaires est exonérée ce, quel que soit le nombre de distributions par an.

### **IV. DECLARATION ET MESURES DE CONTROLE**

#### **Article 8**

§1. - Le contribuable est tenu de faire, préalablement à chaque distribution, une déclaration à l'administration communale, contenant tous les renseignements nécessaires à l'imposition, à transmettre au plus tard dans le courant de la deuxième quinzaine du mois qui précède la distribution.

§2. - La déclaration qui accompagnera la demande de taxation forfaitaire est quant à elle valable jusqu'au 31 décembre de l'exercice en cours, sauf révocation expresse du contribuable notifiée à l'administration avec un préavis d'un mois.

#### **Article 9**

Les rôles de la taxe sont arrêtés et rendus exécutoires par le Collège des Bourgmestre et Echevins au plus tard le 30 juin de l'année qui suit l'exercice d'imposition.

#### **Article 10**

Le contribuable est tenu de faciliter le contrôle éventuel de sa déclaration notamment en fournissant tous documents et renseignements qui lui seraient réclamés à cet effet. La non déclaration dans les délais prévus ou la déclaration incorrecte, incomplète ou imprécise de la part du contribuable entraîne l'enrôlement d'office de la taxe. Dans ce cas, la taxe enrôlée d'office est majorée d'un montant égal à la moitié de la taxe due.

Avant de procéder à la taxation d'office, l'administration communale notifie au contribuable, par lettre recommandée à la poste, les motifs pour lesquels elle recourt à cette procédure, les éléments sur lesquels se base la taxation, le mode de détermination de ces éléments, ainsi que le montant de la taxe.

Le contribuable dispose d'un délai de trente jours, à compter de la date d'envoi de la notification, pour faire valoir ses observations par écrit. L'administration communale procédera à l'enrôlement d'office de la taxe si au terme de ce délai le contribuable n'a émis aucune observation qui justifierait l'annulation de cette procédure

#### **Article 11**

La taxe est payable dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle. A défaut de paiement dans ce délai, les sommes dues sont productives au profit de l'administration, de l'intérêt de retard calculé d'après les règles fixées par l'article 414 du Code des Impôts sur les Revenus de 1992.

#### **Article 12**

La taxe est recouvrée par le Receveur communal conformément aux règles établies pour la perception des impôts au profit de l'Etat.

#### **Article 13**

Le contribuable peut introduire une réclamation auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins qui agit en tant qu'autorité administrative. A peine de nullité, cette réclamation doit être introduite par écrit devant le Collège des Bourgmestre et Echevins. Elle doit être datée et signée par le réclamant ou par son représentant et mentionne les nom, qualité, adresse ou siège du redevable à charge duquel l'imposition est établie, l'objet de la réclamation et un exposé des faits et moyens.

Les réclamations doivent être introduites sous peine de déchéance, dans un délai de six mois, à dater de la date d'envoi de l'avertissement extrait de rôle ou de l'avis de cotisation ou de celle de la perception des taxes perçues autrement que par rôle.

**Article 14**

La présente délibération entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 pour un terme expirant le 31 décembre 2018 et abroge la délibération du 28 septembre 2011 visée dans le préambule

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 28 stem(men) tegen 12 en 3 onthouding(en).*

Gelet op artikel 170, § 4 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van provinciale- en gemeentebelastingen;

Gelet op de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen; in het bijzonder artikels 91 tot 94;

Gelet op de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken;

Gelet op de bepalingen van titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 7 tot en met 10 van WIB 92;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting;

Gelet op de ordonnantie van 18 april 2002 tot wijziging van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de nieuwe gemeentewet namelijk artikel 117, alinea 1, en artikel 118, alinea 1;

Herziende het raadsbesluit van 28 september 2011, welke de hernieuwing en de wijziging van het reglement betreffende de belasting op de bedeling ten huize van publiciteitsbladen en -kaarten alsook op catalogi en dagbladen welke publiciteit met handelsoogmerk bevatten stemt, voor een termijn van 5 jaar, vervallend op 31 december 2016;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 september 2013;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT :

**I. GRONDSLAG DER BELASTING**

**Artikel 1**

§1.- Er wordt voor de dienstjaren 2014 tot 2018 een belasting geheven op de verspreiding van publiciteitsdrukwerken. Wordt gevisieerd : de aan-huisbedeling van bladen en -kaarten, catalogi en dagbladen welke publiciteit met handelsoogmerk bevatten wanneer deze drukwerken niet zijn geadresseerd alsook het aanbrengen van reclaimedrukwerk op voertuigen die zich op de openbare weg bevinden.

§2. - Enkel de gratis verspreiding bij de bestemmelingen wordt gevisieerd.

**Artikel 2**

§1. - Volgende bepalingen treffen de publicitaire drukwerken : welke aan alle aankondigers worden opengesteld of welke uitgaan van één handelaar of van een groep van handelaars en welke minder dan 40 % niet publicitaire redactionele teksten bevat.

§2. - Met redactionele teksten dient te worden verstaan:

- de geschreven teksten door journalisten in de uitoefening van hun beroep;
- de teksten welke naar de inwoners van de gemeente toe, een sociale en algemene voorlichtingsfunctie vermelden, buiten de handelsinformatie of welke een officiële voorlichting van openbaar nut aanbrengen ten voordele van de orde of het openbare nut, zoals hulpdiensten, openbare diensten, ziekenfondsen, hospitalen, wachtdiensten (dokters, verplegers, apothekers) of inlichtingen van openbaar nut zoals gemeentelijke inlichtingen of nationale en internationale berichten;
- algemene, regionale, politieke, sportieve, culturele, artistieke, folkloristische, litteraire en wetenschappelijke berichten alsook inlichtingen zonder handelsdoeleinden welke voor de gebruikers bestemd zijn;
- inlichtingen inzake erediensten, aankondigingen voor activiteiten als festiviteiten, kermissen, schoolfeesten, activiteiten van jeugdtehuizen en culturele centra ;
- verkiezingspropaganda;
- de kleine niet-commerciële advertenties uitgaande van particulieren, de notariële aankondigingen, en werkaanbiedingen.

§3. - Worden beschouwd als publicitaire teksten met handelsdoeleinden, de teksten of de artikels:

- in dewelke uitdrukkelijk of niet, melding wordt gemaakt van bepaalde firma's of bepaalde producten;
- die, de lezer rechtstreeks of onrechtstreeks, verwijzen naar handelsreclame;

- die, op een algemene wijze, ernaar streven firma's, producten of diensten te vermelden, te laten kennen, en aan te bevelen teneinde een handelstransactie te kunnen afsluiten;
- die, één of meer advertenties van particulieren of professionals bevatten met betrekking tot transacties van effecten of onroerende goederen.

## II. BELASTINGPLICHTIGE

### Artikel 3

§1. - De belasting is verschuldigd door de uitgever der drukwerken welke door bijgaande bepalingen wordt getroffen.

§2. - De verdeler van de drukwerken, aan deze belasting onderworpen, is solidair aansprakelijk door de betaling van de belasting.

§3. - Indien noch de uitgever, noch de verdeler identificeerbaar zijn, is de belasting verschuldigd door de natuurlijke persoon of de rechtspersoon ten behoeve van wie het drukwerk is uitgedeeld of aangebracht. Onder natuurlijke persoon of rechtspersoon ten behoeve van wie het drukwerk is uitgedeeld of aangebracht, verstaan we de natuurlijke persoon of rechtspersoon die mogelijk voordeel kan trekken uit de publiciteit.

## III. AANSLAGVOET

### Artikel 4

De aanslagvoeten voor het dienstjaar 2014 worden als volgt vastgesteld:

- De aan- huisbedeling:

§1. - publiciteitsbladen en -kaarten waarvan de totale oppervlakte deze van het formaat A4 niet overschrijdt: 0,40€ per 100 verdeelde exemplaren van eenzelfde drukwerk [aanslagvoet 1];

§2. - publiciteitsbladen en -kaarten waarvan de totale oppervlakte deze van het formaat A4 overschrijdt: 1,95€ per 100 verdeelde exemplaren van eenzelfde drukwerk [aanslagvoet 2];

§3. - catalogus en publiciteitsdagblad : 3,94€ per 100 verdeelde exemplaren van eenzelfde drukwerk [aanslagvoet 3].

Wordt beschouwd als catalogus of publiciteitsblad, de samenstelling, wat ook de gebruikte methode betreft (klem, gelijmd, invoeging,...) van ten minste 2 bladen of publiciteitskaarten.

- Het aanbrenge op een voertuig :

§1. - 25€ per schijf van 100 aangebrachte exemplaren van hetzelfde drukwerk [aanslagvoet 4] met een minimum van 250€ dat altijd verschuldigd is [aanslagvoet 5];

De belasting is verschuldigd voor ieder begonnen schijf.

Deze aanslagvoeten zullen per 1 januari van het volgende jaar worden verhoogd met 2,5% volgens onderstaande tabel:

	Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016	Dienstjaar 2017	Dienstjaar 2018
[aanslagvoet 1]	0,41€	0,42€	0,43€	0,44€
[aanslagvoet 2]	2,00€	2,05€	2,10€	2,15€
[aanslagvoet 3]	4,04€	4,14€	4,24€	4,35€
[aanslagvoet 4]	25,63€	26,27€	26,93€	27,60€
[aanslagvoet 5]	256,25€	262,66€	269,23€	275,96€

### Artikel 5

Op schriftelijke aanvraag van de belastingplichtige kan, ter vervanging van de gelegenhedsheffing en in geval van wederkerende bedelingen, het College van Burgemeester en Schepenen een forfaitair maandelijks belastingstelsel verlenen, dit a rato van twaalf keer per jaar.

### Artikel 6

De maandelijks forfaitaire aanslagvoeten voor het dienstjaar 2014 worden als volgt vastgesteld:

- De aan- huisbedeling:

§1. - publiciteitsbladen en -kaarten van dezelfde commerciële aard en waarvan de totale oppervlakte deze van het formaat A4 niet overschrijdt: 323€ per maand wat ook het aantal exemplaren is dat in de loop van de maand verdeeld werd [aanslagvoet 6];

§2. - publiciteitsbladen en -kaarten van dezelfde commerciële aard en waarvan de totale oppervlakte deze van het formaat A4 overschrijdt: 1.615€ per maand wat ook het aantal exemplaren is dat in de loop van de maand verdeeld werd [aanslagvoet 7];

§3. - catalogus en publiciteitsdagblad van dezelfde commerciële aard: 3.230€ per maand wat ook het aantal exemplaren is dat in de loop van de maand verdeeld werd [aanslagvoet 8].

- Het aanbrenge op een voertuig :

§1. - 750€ per maand, wat ook het aantal exemplaren van hetzelfde drukwerk is dat in de loop van de maand aangebracht werd [aanslagvoet 9].

Deze aanslagvoeten zullen per 1 januari van het volgende jaar worden verhoogd met 2,5%, afgerond naar de dichtstbijzijnde euro, volgens onderstaande tabel :

	Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016	Dienstjaar 2017	Dienstjaar 2018
[aanslagvoet 6]	331€	339€	347€	356€
[aanslagvoet 7]	1.655€	1.696€	1.738€	1.781€
[aanslagvoet 8]	3.311€	3.394€	3.479€	3.566€
[aanslagvoet 9]	769€	788€	808€	828€

#### **Artikel 7**

De publiciteit, welke door handelaars wordt verdeeld aan huis in het kader van een publiciteitsactie in de wijk, met een maximum 7.000 exemplaren, ongeacht het aantal bedelingen per jaar, wordt van deze belasting vrijgesteld.

#### **IV. AANGIFTE EN CONTROLEMAATREGELEN**

#### **Artikel 8**

§1. - De belastingplichtige is ertoe gehouden voorafgaandelijk aan iedere bedeling, een aangifte in te vullen bij het gemeentebestuur, welke alle elementen bevat, vereist tot vaststelling van de belastingaanslag, uiterlijk over te maken in de loop van de tweede helft van maand voorafgaand de verspreiding.

§2. - De aangifte die de vraag tot forfaitaire belasting vergezelt, zal geldig blijven tot 31 december van het lopende dienstjaar, in zo verre de herroeping ervan niet schriftelijk wordt betekend aan het gemeentebestuur met een vooropzeg van één maand.

#### **Artikel 9**

De belastingkohieren worden vastgesteld en uitvoerbaar verklaard door het College van Burgemeester en Schepenen ten laatste op 30 juni van het jaar dat volgt op het dienstjaar.

#### **Artikel 10**

De belastingplichtige wordt ertoe gehouden de eventuele controle van zijn aangifte te vergemakkelijken voornamelijk door het verstrekken van alle documenten en inlichtingen die hem hierbij zouden worden gevraagd. Het ontbreken van de aangifte binnen de voorziene termijnen, of de onjuiste, onvolledige of onduidelijke aangifte vanwege de belastingplichtige zal de aanslag van ambtshalve worden gevestigd. In dit geval zal de ingekohierde belasting worden verhoogd met een bedrag gelijk aan de helft van de verschuldigde belasting

Vooraleer over te gaan tot de ambtshalve inkohiering, zal het College van Burgemeester en Schepenen per aangetekend schrijven, de motieven betekenen aan de belastingplichtige, welke aanleiding geven tot deze procedure, de elementen waarop de belasting is gebaseerd, de manier waarop deze elementen werden vastgesteld en het bedrag van de belasting.

De belastingplichtige beschikt over een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de verzending van de betekening, om schriftelijk zijn opmerkingen te doen gelden. Het gemeentebestuur zal aan het einde van deze periode overgaan tot de ambtshalve inkohiering indien de belastingplichtige geen opmerkingen heeft gemaakt die de annulering van deze procedure zou rechtvaardigen.

#### **Artikel 11**

De belasting moet betaald worden binnen de twee maanden na de verzending van het aanslagbiljet. Bij gebrek aan betaling binnen deze termijn brengen de verschuldigde sommen ten bate van het gemeentebestuur, een nalatigheidintrest op, berekend volgens de bepalingen van artikel 414 van het Wetboek van de Inkomstenbelasting van 1992.

#### **Artikel 12**

De belasting wordt door de Gemeenteontvanger ingevorderd volgens de regels vastgesteld voor het innen van belastingen ten voordele van de Staat.

#### **Artikel 13**

De belastingplichtige kan een bezwaar indienen bij het College van Burgemeester en Schepenen die als bestuursoverheid handelt. Om de ongeldigheid te vermijden, moet het bezwaarschrift schriftelijk ingediend worden bij het College van Burgemeester en Schepenen. Het bezwaar moet gedagtekend en ondertekend zijn door de eiser of zijn vertegenwoordiger, met vermelding van naam, hoedanigheid, adres of de zetel van de belastingplichtige waarvoor de belasting is vastgesteld, alsook het onderwerp van het bezwaar, het verslag van de feiten en de middelen.

De bezwaren moeten ingediend worden, op straffe van verval, binnen de termijn van zes maanden vanaf de datum van de verzending van het aanslagbiljet of deze van de inning van belastingen voor degene die niet aan de hand van een kohier werd geïnd.

**Artikel 14**

Dit huidige raadsbesluit treedt in voege op 1 januari 2014 voor een termijn vervallend op 31 december 2018 en herroept het in de inleiding bedoelde raadsbesluit van 28 september 2011.

\* \* \*

**Madame Decoux quitte la séance -- Mevrouw Decoux verlaat de vergadering.**

\* \* \*

**Ordre du jour n° 14 -- Agenda nr 14**

**Règlement taxe sur l'occupation temporaire de la voie publique - Exercices 2014 à 2018 -  
Renouvellement et modification**

**Belastingreglement op de tijdelijke bezetting van de openbare weg - Dienstjaren 2014 tot 2018 -  
Hernieuwing en wijziging**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 28 voix contre 12 et 3 abstention(s). -- Besloten, met 28 stem(men) tegen 12 en 3 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 28 voix contre 12 et 3 abstention(s).*

Vu l'article 170, § 4 de la Constitution ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 117, alinéa 1er et 118, alinéa 1<sup>er</sup> ;

Vu la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales ;

Vu la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, en particulier les articles 91 à 94 ;

Vu la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale ;

Vu les dispositions du titre VII, chapitres 1<sup>er</sup>, 3, 4, 7 à 10 du CIR 92 ;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestre et Echevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu l'ordonnance du 18 avril 2002 modifiant l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu le Règlement Régional d'Urbanisme ;

Vu le Règlement Général sur les Bâtisses ;

Revu sa délibération du 22 décembre 2010 votant le règlement taxe sur l'occupation temporaire de la voie publique pour les exercices 2011 à 2013 ;

Vu les dispositions du règlement général de police ;

Vu la situation financière de la commune ;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins du 3 septembre 2013 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

**ARRETE :**

**Article 1**

Il est établi pour les exercices 2014 à 2018, une taxe relative à l'occupation temporaire de la voie publique à l'occasion de travaux de construction, de démolition, de reconstruction ou transformation d'immeubles.

**Article 2**

La taxe est établie proportionnellement à la superficie occupée de la voie publique. Pour le calcul de la superficie, toute fraction de mètre carré est comptée pour un mètre carré.

**Article 3**

Le taux de la taxe est fixé au 1<sup>er</sup> janvier 2014 à 1€ par mètre carré et par jour calendrier. Ce taux sera majoré au 1er janvier de l'année suivante de 2,5% et arrondi au demi dixième d'euro près conformément au tableau ci-dessous :

Exercice 2015	Exercice 2016	Exercice 2017	Exercice 2018
1,05€	1,10€	1,15€	1,20€

La taxe est exigible pour toute la durée de l'utilisation du domaine public, jusqu'au jour de la notification par écrit à l'administration communale de la cessation de cette occupation. Toute journée commencée étant comptée pour une journée entière.

Toutefois, la taxe ne sera pas réclamée si la durée de l'occupation n'excède pas deux semaines pour autant que la superficie occupée soit inférieure à 15 mètres carré.

#### **Article 4**

La taxe ainsi fixée est indépendante de l'indemnité prévue par le règlement sur les bâtisses pour la réparation éventuelle du pavage en suite de l'occupation de l'emprise.

#### **Article 5**

Le redevable est l'entrepreneur des travaux ou le propriétaire de l'immeuble.

#### **Article 6**

La taxe est due sans que l'intéressé puisse en induire aucun droit de concession irrévocable, ni de servitude sur la voie publique. En outre, l'intéressé a l'obligation de supprimer ou de réduire l'usage accordé, à la première injonction de l'autorité et sans pouvoir de ce chef prétendre à aucune indemnité. A défaut de donner suite, dans la huitaine, à la susdite invitation, il sera procédé, sans nouvel avis, à l'enlèvement d'office aux frais de l'entrepreneur ou du propriétaire de l'immeuble. Le paiement de la taxe n'entraîne, pour la commune, aucune obligation spéciale de surveillance de l'espace public occupé. Cette occupation se fait aux risques et périls et sous la responsabilité du redevable de la taxe.

#### **Article 7**

Sont exonérées de la taxe, les occupations temporaires de la voie publique à l'occasion :

- de travaux de construction, reconstruction, transformation d'immeubles ou parties d'immeubles par les administrations, établissements et services publics pour autant que lesdits immeubles soient affectés à un service public ou d'utilité publique ;
- de découverte de vestiges historiques renfermés dans le sous-sol, pour toutes les journées durant lesquelles les propriétaires auront permis au Service National des fouilles d'effectuer, dans l'enceinte du chantier, des recherches entraînant un arrêt dans le déroulement normal des travaux autorisés.

#### **Article 8**

La date du début de l'occupation et la superficie occupée doivent être déclarées par écrit à l'administration communale, dans les huit jours qui précèdent le début de l'occupation sans préjudice de l'obligation d'obtenir les autorisations administratives ou de police qui seraient éventuellement requises.

La cessation de l'occupation devra être notifiée à l'administration communale au plus tard le jour de la fin de l'utilisation de la voie publique. Cette date déterminera la durée de l'occupation à prendre en compte pour le calcul de la taxe. Si cette notification est faite ultérieurement à la date de cessation de l'occupation, c'est la date de la notification qui fera foi pour le calcul de la taxe.

Toute modification des bases d'imposition doit faire l'objet d'une nouvelle déclaration introduite dans les mêmes formes et délais que la déclaration initiale.

En cas de contestation, sera opposable à tout redevable de la taxe, la durée de l'occupation de la voie publique et la superficie occupée telles qu'elles auront été mentionnées dans les rapports établis par le délégué de l'Administration communale préposé à la surveillance des bâtisses.

#### **Article 9**

Le contribuable est tenu de faciliter le contrôle éventuel de sa déclaration notamment en fournissant tous documents et renseignements qui lui seraient réclamés à cet effet. La non déclaration dans les délais prévus ou la déclaration incorrecte, incomplète ou imprécise de la part du contribuable entraîne l'enrôlement d'office de la taxe. Dans ce cas, la taxe enrôlée d'office est majorée d'un montant égal à la moitié de la taxe due.

Avant de procéder à la taxation d'office, l'administration communale notifie au contribuable, par lettre recommandée à la poste, les motifs pour lesquels elle recourt à cette procédure, les éléments sur lesquels se base la taxation, le mode de détermination de ces éléments, ainsi que le montant de la taxe.

Le contribuable dispose d'un délai de trente jours, à compter de la date d'envoi de la notification, pour faire valoir ses observations par écrit. L'administration communale procédera à l'enrôlement d'office de la taxe si au terme de ce délai le contribuable n'a émis aucune observation qui justifierait l'annulation de cette procédure.

**Article 10**

La présente taxe est recouvrée par voie de rôle. Les rôles de la taxe sont arrêtés et rendus exécutoires par le Collège des Bourgmestre et Echevins au plus tard le 30 juin de l'année qui suit l'exercice d'imposition.

**Article 11**

La taxe est payable dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle. A défaut de paiement dans ce délai, les sommes dues sont productives au profit de l'administration, de l'intérêt de retard calculé d'après les règles fixées par l'article 414 du Code des Impôts sur les revenus de 1992.

**Article.12**

La taxe est recouvrée par le Receveur communal conformément aux règles établies pour la perception des impôts au profit de l'Etat.

**Article 13**

Le redevable peut introduire une réclamation auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins qui agit en tant qu'autorité administrative. A peine de nullité, cette réclamation doit être introduite par écrit. Elle doit être datée et signée par le réclamant ou par son représentant et mentionne les nom, qualité, adresse ou siège du redevable à charge duquel l'imposition est établie, l'objet de la réclamation et un exposé des faits et moyens.

Les réclamations doivent être introduites sous peine de déchéance, dans un délai de six mois, à partir de la date d'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

**Article 14**

La présente délibération entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 pour un terme expirant le 31 décembre 2018.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 28 stem(men) tegen 12 en 3 onthouding(en).*

Gelet op artikel 170, § 4 van de Grondwet;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, in het bijzonder artikel 117, alinea 1 en artikel 118, alinea 1;

Gelet op de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen;

Gelet op de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen, in het bijzonder de artikels 91 tot 94;

Gelet op de wet van 23 maart 1999 betreffende de gerechtelijke regeling op gebied van fiscaliteit;

Gelet op de beschikkingen van titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 7 tot 10 van het WIB 92;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting;

Gelet op de ordonnantie van 18 april 2002 wijzigend de ordonnantie van 14 mei 1998 betreffende de regeling van administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening;

Gelet op de Algemene Bouwverordening;

Herziende zijn raadsbesluit van 22 december 2010 stemmend het reglement betreffende de belasting op de tijdelijke bezetting van de openbare weg voor de dienstjaren 2011 tot 2013;

Gelet op de beschikkingen van het Algemeen Politierglement;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 september 2013;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

**BESLUIT :**

**Artikel 1**

Voor de dienstjaren 2014 tot 2018 wordt een belasting gevestigd op de tijdelijke bezetting van de openbare weg naar aanleiding van bouw-, afbraak-, wederopbouw- of verbouwingswerken.

**Artikel 2**

De belasting wordt vastgesteld in evenredigheid met de bezette oppervlakte van de openbare weg. Voor de berekening van de oppervlakte wordt elke fractie van een vierkante meter als een volle vierkante meter geteld.

**Artikel 3**

De aanslagvoet wordt op 1 januari 2014 vastgesteld op 1€ per m<sup>2</sup> per dag. Deze aanslagvoet zal op 1 januari van het volgende jaar worden verhoogd met 2,5% en afgerond naar de dichtstbijzijnde vijf tiende euro, volgens onderstaande tabel:

Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016	Dienstjaar 2017	Dienstjaar 2018
1,05€	1,10€	1,15€	1,20€

De belasting is verschuldigd voor de totale gebruiksduur van het openbaar domein en dit tot op datum van de schriftelijke betekening van de stopzetting van deze bezetting aan het gemeentebestuur. Elke begonnen dag wordt voor een hele dag geteld.

Niettemin, zal er geen belasting worden geëist voor bezettingen waarvan de duurtijd de twee weken niet overtreft en voor zoverre de gebruikte oppervlakte kleiner is dan 15 vierkante meter.

**Artikel 4**

De aldus gevestigde belasting is onafhankelijk van de in de Algemene Bouwverordening voorziene vergoeding te betalen voor de eventuele herstelling van de bestrating, veroorzaakt door de bezetting van het weggedeelte.

**Artikel 5**

De belastingplichtige is de aannemer van de werken of de eigenaar van de woning.

**Artikel 6**

De belasting is verschuldigd zonder dat de belanghebbende daaruit zou mogen afleiden dat hij enig recht heeft op een onherroepelijke vergunning, noch op erfdienstbaarheid op de openbare weg. Bovendien heeft de belanghebbende de verplichting, het toegestane gebruik af te schaffen of te verminderen, op het eerste bevel van de overheid en zonder, uit dien hoofde, op enigerlei vergoeding aanspraak te kunnen maken. Indien er binnen de termijn aan die uitnodiging geen gevolg gegeven wordt, zal zonder nieuwe kennisgeving ambtshalve worden overgegaan tot wegneming, op de kosten van de aannemer of van de eigenaar van het gebouw.

De betaling van de belasting houdt voor de Gemeente niet in, de verplichting om in dit opzicht een bijzonder toezicht uit te oefenen. Deze bezetting gebeurt op risico en gevaar en onder de verantwoordelijkheid van de belastingplichtige.

**Artikel 7**

Worden van deze belasting vrijgesteld, de tijdelijke bezettingen naar aanleiding van:

- de bouw-, wederopbouw- of verbouwingswerken aan gebouwen of gedeelten van gebouwen door openbare besturen, -instellingen en -diensten voor zoverre deze gebouwen aan een openbare dienst of openbaar gebruik worden geaffecteerd;
- in geval historische overblijfsels, begraven in de ondergrond, ontdekt worden, zal de belasting niet verschuldigd zijn voor alle dagen gedurende dewelke de eigenaars aan het Nationaal Instituut voor Opgravingen zullen toelaten om in de omheining van de werf opzoeken te verrichten welke een stopzetting in het normale verloop der werken met zich meebrengt.

**Artikel 8**

De aanvangsdatum van de bezetting en de ingenomen oppervlakte moeten schriftelijk aan het gemeentebestuur worden aangegeven, tenminste acht dagen voorafgaand de in bezetting neming zonder afbreuk te doen aan de verplichting voor het bekomen van administratieve of politionele toelatingen die eventueel worden geëist.

De stopzetting van de bezetting dient te worden betekend aan het Gemeentebestuur ten laatste op de einddag van deze bezetting van de openbare weg. Deze datum bepaald de looptijd van de bezetting die gebruikt zal worden bij de berekening van de belasting. Indien deze betekening later gebeurt dan de datum van stopzetting van de bezetting, is het de datum van de betekening die als bewijs zal gelden bij de berekening van de belasting.

Voor iedere wijziging van de grondslag zal een nieuwe aangifte moeten worden ingediend in dezelfde vorm en termijn als de oorspronkelijke aangifte.

In geval van betwisting, zal aan iedere belastingschuldige de duurtijd en de oppervlakte van de bezetting van de openbare weg worden aangerekend, zoals vermeld in de verslagen, opgemaakt door de afgevaardigde van het gemeentebestuur aangesteld tot de controle van de bouwwerken.

**Artikel 9**

De belastingplichtige wordt ertoe gehouden de eventuele controle van zijn aangifte te vergemakkelijken voornamelijk door het verstrekken van alle documenten en inlichtingen die hem hierbij zouden worden gevraagd. Het ontbreken van de aangifte binnen de voorziene termijnen, of de onjuiste, onvolledige of onduidelijke aangifte vanwege de belastingplichtige zal de aanslag van ambtshalve worden gevestigd. In dit geval zal de ingekohierde belasting worden verhoogd met een

bedrag gelijk aan de helft van de verschuldigde belasting.

Vooraleer over te gaan tot de ambtshalve inkohiering, zal het College van Burgemeester en Schepenen per aangetekend schrijven, de motieven betekenen aan de belastingplichtige, welke aanleiding geven tot deze procedure, de elementen waarop de belasting is gebaseerd, de manier waarop deze elementen werden vastgesteld en het bedrag van de belasting.

De belastingplichtige beschikt over een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de verzending van de betekening, om schriftelijk zijn opmerkingen te doen gelden. Het gemeentebestuur zal aan het einde van deze periode overgaan tot de ambtshalve inkohiering indien de belastingplichtige geen opmerkingen heeft gemaakt die de annulering van deze procedure zou rechtvaardigen.

#### **Artikel 10**

De onderhavige belasting wordt geïnd per kohier. De kohieren van de belasting worden door het College van Burgemeester en Schepenen opgemaakt en uiterlijk op 30 juni van het jaar volgend op het aanslagjaar afgesloten en uitvoerbaar verklaard.

#### **Artikel 11**

De belasting is te betalen binnen de twee maanden na verzending van het aanslagbiljet. Bij gebrek van betaling binnen de vastgestelde termijn zullen bij de verschuldigde sommen, ten voordele van het gemeentebestuur, verwijlntresten worden gevorderd, berekend volgens de bepalingen vastgelegd in artikel 414 van het Wetboek op de inkomstenbelastingen voor 1992.

#### **Artikel 12**

De belasting is door de Gemeenteontvanger ingevorderd volgens de regels vastgesteld voor het innen van belastingen ten voordele van de Staat.

#### **Artikel 13**

De belastingplichtige kan een bezwaar indienen bij het College van Burgemeester en Schepenen die als bestuursoverheid handelt. Om de ongeldigheid te vermijden, moet het bezwaarschrift schriftelijk ingediend worden bij het College van Burgemeester en Schepenen. Het bezwaar moet gedagtekend en ondertekend zijn door de eiser of zijn vertegenwoordiger, met vermelding van naam, hoedanigheid, adres of de zetel van de belastingplichtige waarvoor de belasting is vastgesteld, alsook het onderwerp van het bezwaar, het verslag van de feiten en de middelen.

De bezwaren moeten ingediend worden, op straffe van verval, binnen de termijn van zes maanden vanaf de datum van de verzending van het aanslagbiljet.

#### **Artikel 14**

Dit onderhavige raadsbesluit treedt in voege op 1 januari 2014 voor een termijn vervallend op 31 december 2018.

### **Ordre du jour n° 15 -=- Agenda nr 15**

#### **Règlement taxe sur les établissements qui mettent des appareils de télécommunication à la disposition du public contre paiement - Exercices 2014 à 2018 - Renouvellement et modification**

#### **Belastingreglement op het ter beschikking stellen aan het publiek van telecommunicatieapparatuur tegen een vergoeding - Dienstjaren 2014 tot 2018 - Hernieuwing en wijziging**

**M. Dönmez** : c'est un peu avec étonnement que je lis ici la délibération et le compte-rendu de notre commission. En effet, je vais citer un peu ce qui est marqué ici : M. l'Echevin explique que les taux sont plus ou moins alignés à ceux d'application dans les autres communes de la Région. Moi je pense avoir été clair lors de la commission, j'ai demandé certains chiffres et il est clair que la commune où les montants sont les plus élevés, c'est la commune de Schaerbeek avec une augmentation de près de 10%. Alors non seulement la taxe annuelle de 2.200 est la plus élevée en Région Bruxelloise, mais à côté de ça la taxe à l'ouverture l'est également. Moi je peux très bien comprendre, très facilement, que on est assez contre ce type de commerces, mais à partir du moment où ils sont ouverts, ces commerces existent, le taux annuel de 2.200€ c'est la plus chère. Donc moi j'aimerais bien qu'on rectifie un peu ce que j'ai dit en commission, à savoir je tiens à signaler que c'est la plus chère en Région Bruxelloise. Donc c'est le 1<sup>er</sup> point. A côté de ça, je vous cite : vous avez également le taux de taxation d'office est de 50%, donc ici également vous êtes en ces matières-là la plus chère en Région Bruxelloise. Moi ce que je vous demanderais M. l'Echevin, c'est que quand on prend acte des commissions, qu'on retranscrive un peu ce que moi j'ai dit dans ces commissions-là et n'ayons pas peur de dire, parce que c'est très approximatif de

dire à un moment donné : on s'aligne approximativement par rapport à la moyenne régionale, nous sommes la plus chère en ces matières-là, le taux annuel est la plus chère en Région Bruxelloise, merci.

**M. Grimberghs** : oui donc désolé si le procès-verbal de la commission n'est pas tout-à-fait conforme à ce qui a été dit ou à ce que vous souhaiteriez qui soit acté. Ceci étant, soyons très précis : 12.500€ de taxe d'ouverture, c'est effectivement le montant qui est en vigueur à Anderlecht, à Berchem Sainte Agathe, à Bruxelles, à Etterbeek, à Evere, à Ganshoren, à Jette, et je peux encore en citer et il y en a même une qui va au-dessus, donc en taxe d'ouverture nous sommes effectivement au taux moyen. Oui, enfin exactement au même taux que 10 communes sur 13 qui ont un Règlement en la matière. Par contre et vous avez raison, en taxe annuelle, nous sommes plus élevé, je l'ai dit en commission, on a eu le débat au Collège pour savoir si, compte-tenu de la situation de départ, on impactait le montant de départ d'une augmentation de 25%, ce qui avait été l'hypothèse de départ, et nous avons plutôt décidé de ne pas le faire, c'est-à-dire de procéder certes à une augmentation du taux puisqu'il va passer à 2.200€, mais si on avait dû faire le calcul en prenant 25% on était à 2.491€. On a trouvé ce montant effectivement excessif et donc on est resté dans une norme qui ne nous éloigne pas très fort de ce qui se pratique dans les autres communes. Dernière chose que je dois vous dire, parce que là, à mon avis on se s'est pas bien compris, les 50% qui figurent désormais dans le Règlement en cas de taxation d'office sont effectivement une correction par rapport à la situation antérieure qui prévoyait 100% dans tous nos Règlements pour la taxation d'office et nous avons revu ce montant de taxation d'office pour plusieurs raisons, mais notamment pour nous aligner sur ce qui se pratique dans les autres communes bruxelloises. Donc la taxation d'office, lorsque des déclarations ne sont pas faites au moment de l'ouverture alors que le Règlement est connu, ce n'est pas une situation anormale et atypique qui n'existerait qu'à Schaerbeek, c'est une situation qui existe dans tous les Règlements. Le taux de la taxation d'office n'est pas le même partout, on a réduit notre taux de taxation d'office parce que ça risquait d'ailleurs d'alourdir notre contentieux inutilement et on a décidé de le faire pour toutes les taxes, donc pas seulement pour celle-ci, vous le verrez dans d'autres taxes, chaque fois on réduit effectivement le taux de taxation d'office en le mettant à mon avis à ce qui se pratique dans les autres communes, mais on peut faire la vérification et vous la communiquer.

**M. Dönmez** : bien M. l'Echevin, on doit faire quoi alors ? Le Collège espérait faire une augmentation de 25%, on doit se réjouir qu'il y a une augmentation de 10%, ben on vous dit merci alors M. l'Echevin. On va juste vous dire que vous êtes la plus chère en taux annuel et on doit vous remercier pour ça, ben voilà, c'est très bien.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 12 et 4 abstention(s). -- Besloten, met 27 stem(men) tegen 12 en 4 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 27 voix contre 12 et 4 abstention(s).*

Vu l'article 170, § 4 de la Constitution ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117, alinéa 1 et l'article 118, alinéa 1 ;

Vu la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes communales et provinciales ;

Vu la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, en particulier les articles 91 à 94 ;

Vu la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale ;

Vu les dispositions du titre VII, chapitres 1<sup>er</sup>, 3, 4, 7 à 10 du CIR 92 ;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestre et Echevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu l'ordonnance du 18 avril 2002 modifiant l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu sa délibération du 19 décembre 2007 instaurant le règlement-taxe sur les établissements qui mettent des appareils de télécommunication à la disposition du public contre paiement pour un terme de cinq ans, expirant le 31 décembre 2012 et ses délibérations subséquentes ;

Vu la situation financière de la commune ;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins du 3 septembre 2013 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

ARRETE :

**Article 1**

Il est établi pour les exercices 2014 à 2018 une taxe d'ouverture ainsi qu'une taxe annuelle sur les établissements situés sur le territoire de la commune de Schaerbeek qui mettent des appareils de télécommunication, à la disposition du public, contre paiement.

**Article 2**

Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par appareil de télécommunication, tout appareil permettant la transmission, l'émission ou la réception de signes, signaux, d'écrits, d'images, de sons ou de données de toute nature, par fil, radioélectricité, signalisation optique ou autre système électromagnétique. (c'est-à-dire : Téléphone, fax, modem, vidéoconférence, etc)

**Article 3**

La taxe d'ouverture et la taxe annuelle sont dues solidairement et de façon indivisible par l'exploitant et le propriétaire du fonds de commerce.

**Article 4**

La taxe d'ouverture est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2014 à 12.500€ (taux 1). Ce taux sera majoré au 1er janvier de l'année suivante de 2,5% et arrondi à l'euro près conformément au tableau ci-dessous :

	Exercice 2015	Exercice 2016	Exercice 2017	Exercice 2018
<u>Taux 1</u>	12.813€	13.133€	13.461€	13.798€

La taxe est due à chaque ouverture d'une nouvelle activité commerciale d'un établissement mettant des appareils de télécommunication à la disposition du public contre paiement. Chaque modification d'exploitant est équivalente à une nouvelle activité commerciale. La taxe d'ouverture est une taxe unique.

**Article 5**

La taxe annuelle est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2014 à 2.200€ par établissement (taux 2). Elle débute l'année qui suit celle de la déduction de la taxe d'ouverture ou à défaut à partir de la mise en application du présent règlement-taxe.

Ce taux sera majoré au 1er janvier de l'année suivante de 2,5% et arrondi à l'euro près conformément au tableau ci-dessous :

	Exercice 2015	Exercice 2016	Exercice 2017	Exercice 2018
<u>Taux 2</u>	2.255€	2.311€	2.369€	2.428€

**Article 6**

La taxe annuelle et la taxe d'ouverture sont dues pour l'année entière à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'exercice d'imposition, quelle que soit la date de début de l'exploitation ou de la cessation de l'activité économique ou de la modification de l'exploitant pendant l'exercice d'imposition.

Il n'est accordé aucune remise ou restitution pour quelque cause que ce soit.

**Article 7**

En cas de fermeture administrative temporaire ou définitive de l'établissement à titre de sanction par le Collège des Bourgmestre et Echevins, en application de l'article 119bis de la Nouvelle loi Communale, les redevables ne pourront prétendre à aucune indemnité.

**Article 8**

Les établissements qui mettent moins de 5 appareils de télécommunication à la disposition du public contre paiement sont exemptés de la taxe annuelle pour autant que la situation reste identique.

**Article 9**

Sont exonérées de la taxe, les entreprises qui assurent le service universel tel que défini dans l'article 68 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et qui peuvent justifier de la qualité d'opérateurs tenus ou autorisés au sens de l'article 75 de la même loi.

**Article 10**

Pour un exercice d'imposition donné, l'administration communale adresse une formule de déclaration au contribuable que celui-ci est tenu de lui retourner, dûment complétée et signée, au plus tard le 31 décembre de l'année qui donne son nom à cet exercice. Le contribuable qui n'a pas reçu de formule de déclaration a l'obligation d'en réclamer une au plus tard le 30 novembre et de la renvoyer dans des modalités identiques à celles citées ci-dessus. Cette déclaration reste valable pour les exercices d'imposition suivants jusqu'à révocation.

En cas de modification de la base imposable, le contribuable doit se procurer une nouvelle formule de déclaration, la compléter dûment, la signer et la renvoyer à l'administration communale dans les dix jours de la survenance du fait. Sans préjudice des dispositions du présent règlement, le nouveau formulaire de déclaration sert de base aux enrôlements des exercices ultérieurs successifs et vaut

révocation expresse de la formule de déclaration précédente.

**Article 11**

Le contribuable est tenu de faciliter le contrôle éventuel de sa déclaration notamment en fournissant tous documents et renseignements qui lui seraient réclamés à cet effet. La non déclaration dans les délais prévus ou la déclaration incorrecte, incomplète ou imprécise de la part du contribuable entraîne l'enrôlement d'office de la taxe. Dans ce cas, la taxe enrôlée d'office est majorée d'un montant égal à la moitié de la taxe due.

Avant de procéder à la taxation d'office, l'administration communale notifie au contribuable, par lettre recommandée à la poste, les motifs pour lesquels elle recourt à cette procédure, les éléments sur lesquels se base la taxation, le mode de détermination de ces éléments, ainsi que le montant de la taxe.

Le contribuable dispose d'un délai de trente jours, à compter de la date d'envoi de la notification, pour faire valoir ses observations par écrit. L'administration communale procédera à l'enrôlement d'office de la taxe si au terme de ce délai le contribuable n'a émis aucune observation qui justifierait l'annulation de cette procédure.

**Article 12**

Les rôles de la taxe sont arrêtés et rendus exécutoires par le Collège des Bourgmestre et Echevins au plus tard le 30 juin de l'année qui suit l'exercice d'imposition.

**Article 13**

La taxe est payable dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

A défaut de paiement dans ce délai, les sommes dues sont productives au profit de l'administration, de l'intérêt de retard calculé d'après les règles fixées par l'article 414 du Code des impôts sur les revenus de 1992.

**Article 14**

La taxe est recouvrée par le Receveur communal conformément aux règles établies pour la perception des impôts au profit de l'Etat.

**Article 15**

Le contribuable peut introduire une réclamation auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins qui agit en tant qu'autorité administrative. A peine de nullité, cette réclamation doit être introduite par écrit devant le Collège des Bourgmestre et Echevins. Elle doit être datée et signée par le réclamant ou par son représentant et mentionne les nom, qualité, adresse ou siège du redevable à charge duquel l'imposition est établie, l'objet de la réclamation et un exposé des faits et moyens.

Les réclamations doivent être introduites sous peine de déchéance, dans un délai de six mois, à dater de la date d'envoi de l'avertissement extrait de rôle.

**Article 16**

La présente délibération entre en vigueur le 1er janvier 2014 pour un terme expirant le 31 décembre 2018.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 12 en 4 onthouding(en).*

Gelet artikel 170, § 4 van de Grondwet;

Gelet op de nieuwe gemeentewet namelijk artikel 117, alinea 1, en artikel 118, alinea 1;

Gelet op de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van provinciale- en gemeentebelastingen;

Gelet op de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen; in het bijzonder artikels 91 tot 94;

Gelet op de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken;

Gelet op de bepalingen van titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 7 tot en met 10 van WIB 92;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting;

Gelet op de ordonnantie van 18 april 2002 tot wijziging van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op zijn raadsbesluit van 19 december 2007 houdende de invoering van het belastingreglement op het ter beschikking stellen aan het publiek van telecommunicatieapparatuur tegen een vergoeding voor een termijn van 5 jaar vervallend op 31 december 2012 en de daaropvolgende raadsbesluiten;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;

Gelet op het verslag van 3 september 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT :

**Artikel 1**

Voor de dienstjaren 2014 tot 2018, wordt een openingsbelasting alsook een jaarlijkse belasting geheven op de vestigingen gelegen op het grondgebied van de gemeente Schaarbeek die tegen betaling, telecommunicatieapparatuur ter beschikking stellen van het publiek.

**Artikel 2**

Voor de toepassing van onderhavig reglement, moet er onder telecommunicatieapparatuur worden verstaan, elk toestel dat overdracht toelaat, het uitzenden of ontvangen van tekens, signalen, geschriften, beelden, geluiden of andere gegevens van welke aard ook, per draad, radiogolven, optische signalisatie en andere elektromagnetische systemen (t.t.z.: telefoon, fax, modem, video, etc...).

**Artikel 3**

De openingsbelasting en de jaarlijkse belasting zijn solidair verschuldigd en op een niet deelbare manier door de uitbater en de eigenaar van het handelsfonds.

**Artikel 4**

De openingsbelasting is op 1 januari 2014 vastgesteld op 12.500€ (voet 1). Deze aanslagvoet zal op 1 januari van het volgende jaar worden verhoogd met 2,5% en afgerond naar de dichtstbijzijnde euro volgens onderstaande tabel:

	Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016	Dienstjaar 2017	Dienstjaar 2018
<u>Voet 1</u>	12.813€	13.133€	13.461€	13.798€

De belasting is verschuldigd bij iedere opening van een nieuwe commerciële activiteit die telecommunicatieapparatuur tegen een vergoeding ter beschikking stelt van het publiek. Iedere wijziging van uitbater is equivalent aan een nieuwe commerciële activiteit. De openingsbelasting in een éénmalige belasting.

**Artikel 5**

De jaarlijkse belasting is op 1 januari 2014 vastgesteld op 2.200€ per vestiging (voet 2). Zij treedt in voege vanaf het jaar volgend op het verschuldigd zijn van de openingsbelasting of bij gebrek hieraan vanaf het in werking treden van onderhavig belastingreglement.

Deze aanslagvoet zal op 1 januari van het volgende jaar worden verhoogd met 2,5% en afgerond naar de dichtstbijzijnde euro volgens onderstaande tabel:

	Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016	Dienstjaar 2017	Dienstjaar 2018
<u>Voet 2</u>	2.255€	2.311€	2.369€	2.428€

**Artikel 6**

De jaarlijkse belasting en de openingsbelasting zijn verschuldigd voor het hele jaar, beginnend op 1 januari van het dienstjaar, welke ook de datum weze van aanvang of stopzetting van de commerciële activiteit of de wijziging van uitbater tijdens het aanslagjaar.

Er wordt geen enkele terugbetaling of vergoeding toegestaan wat ook de reden is.

**Artikel 7**

In geval van een tijdelijke of definitieve administratieve sluiting van de vestiging, door een sanctie genomen door het College van Burgemeester en Schepenen, zullen de uitbaters in toepassing van artikel 119bis van de Nieuwe Gemeentewet op geen enkele schadeloosstelling aanspraak kunnen maken.

**Artikel 8**

Vestigingen die maximaal 5 telecommunicatietoestellen ter beschikking stellen voor het publiek worden vrijgesteld van betaling van de jaarlijkse belasting, voor zover deze situatie onveranderd blijft.

**Artikel 9**

Zijn vrijgesteld van de belasting, de instellingen die universele diensten verstrekken krachtens artikel 68 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en die hun hoedanigheid van operator kunnen bevestigen in de zin van artikel 75 van dezelfde wet.

**Artikel 10**

Voor een welbepaald aanslagjaar laat het Gemeentebestuur een aangifteformulier worden aan de belastingplichtige, dat door hem behoorlijk ingevuld en ondertekend, uiterlijk op 31 december van dat jaar, moet worden teruggestuurd. De belastingplichtigen die geen aangifteformulier ontvangen hebben zijn ertoe gehouden er één te vragen vóór 30 november en deze vervolgens terug te sturen op de identieke wijze als hierboven vernoemd. De aangifte blijft geldig voor de volgende dienstjaren, tot herroeping.

In het geval van wijzigingen in de belastinggrondslag, moet de belastingplichtige een nieuw

aangifteformulier aanvragen, deze naar behoren invullen, ondertekenen en terugsturen naar de gemeente dit binnen de tien dagen na het ontstaan van de gebeurtenis. Onverminderd de bepalingen van deze verordening, de nieuwe aangifte vormt de basis bij de inkohiering voor de komende jaren en herroept uitdrukkelijk het vorige aangifteformulier.

**Artikel 11**

De belastingplichtige wordt ertoe gehouden de eventuele controle van zijn aangifte te vergemakkelijken voornamelijk door het verstrekken van alle documenten en inlichtingen die hem hierbij zouden worden gevraagd. Het ontbreken van de aangifte binnen de voorziene termijnen, of de onjuiste, onvolledige of onduidelijke aangifte vanwege de belastingplichtige zal de aanslag van ambtshalve worden gevestigd. In dit geval zal de ingekohierde belasting worden verhoogd met een bedrag gelijk aan de helft van de verschuldigde belasting.

Vooraleer over te gaan tot de ambtshalve inkohiering, zal het College van Burgemeester en Schepenen per aangetekend schrijven, de motieven betekenen aan de belastingplichtige, welke aanleiding geven tot deze procedure, de elementen waarop de belasting is gebaseerd, de manier waarop deze elementen werden vastgesteld en het bedrag van de belasting.

De belastingplichtige beschikt over een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de verzending van de betekening, om schriftelijk zijn opmerkingen te doen gelden. Het gemeentebestuur zal aan het einde van deze periode overgaan tot de ambtshalve inkohiering indien de belastingplichtige geen opmerkingen heeft gemaakt die de annulering van deze procedure zou rechtvaardigen.

**Artikel 12**

De kohieren van de belasting worden door het College van Burgemeester en Schepenen opgemaakt en uiterlijk op 30 juni van het jaar volgend op het aanslagjaar afgesloten en uitvoerbaar verklaard.

**Artikel 13**

De belasting is te betalen binnen de twee maanden na verzending van het aanslagbiljet.

Bij gebrek aan betaling binnen de vastgestelde termijn zullen verwijlinteressen worden gevorderd, berekend volgens de bepalingen vastgelegd in artikel 414 van het Wetboek op de inkomstenbelastingen voor 1992

**Artikel 14**

De belasting is door de Gemeenteontvanger ingevorderd volgens de regels vastgesteld voor het innen van belastingen ten voordele van de Staat.

**Artikel 15**

De belastingplichtige kan een bezwaar indienen bij het College van Burgemeester en Schepenen die als bestuursoverheid handelt. Om de ongeldigheid te vermijden, moet het bezwaarschrift schriftelijk ingediend worden bij het College van Burgemeester en Schepenen. Het bezwaar moet gedagtekend en ondertekend zijn door de eiser of zijn vertegenwoordiger, met vermelding van naam, hoedanigheid, adres of de zetel van de belastingplichtige waarvoor de belasting is vastgesteld, alsook het onderwerp van het bezwaar, het verslag van de feiten en de middelen.

De bezwaren moeten ingediend worden, op straffe van verval, binnen de termijn van zes maanden vanaf de datum van de verzending van het aanslagbiljet.

**Artikel 16**

Dit onderhavige raadsbesluit treedt in voege op 1 januari 2014 voor een termijn vervallend op 31 december 2018.

**Ordre du jour n° 16 -=- Agenda nr 16**

**Règlement taxe sur des emplacements de parcage du 29 mai 2013 - Fixation du pourcentage de réduction : mise en oeuvre des dispositions de l'article 3**

**Belastingreglement op parkeerplaatsen van 29 mei 2013 - Vaststelling van het percentage van vermindering : inwerkingtreding van de bepalingen van artikel 3**

- **M. Gilles** : Met Ecolo Groen zijn wij uiteraard blij met het feit dat er inspanningen gedaan wordt om de openbare weg een beetje meer open te maken en wat meer parkeerplaatsen te openen op privé terrain. Maar, ik zou toch naar aanleiding van de commissie willen vragen om waakzaam te zijn ten opzichte van misbruiken die er in dit systeem kunnen optreden. Wat bedoel ik? Een handelszaak die parkeerplaatsen ter beschikking wil stellen en daar een reductie voor wil krijgen, eigenlijk als zij zegt, ik vraag daar 1000 € per maand per parkeerplaats voor, zij voldoet aan de voorwaarden en kan dus een reductie krijgen. Mijn vraag is, zijn we voldoende gewapend tegen

misbruiken opdat operatoren eventueel niet hun goedwil vermommen onder een te hoog bedrag uit te trekken. Alors je vais résumer un peu en français, ...

- **M. le Bourgmestre** : Maar wij hebben het begrepen hoor, we zijn hier tweetalig.

- **M. Gilles** : Ok geen probleem, maar dat is dus onze vraag, of het reglement voldoende gewxapend is tegen misbruik van operatoren die dat niet goed voor hebben met dit reglement.

- **M. Goldstein** : j'ai tellement bien compris que j'étais étonné, enfin j'étais étonné de la 1<sup>ère</sup> partie et puis j'ai vite compris qu'il y en avait une 2<sup>ème</sup> pour dire que finalement le système on l'acceptait mais il fallait surtout qu'il ne fonctionne pas. Donc j'entends bien la position ambiguë du groupe Ecolo/Groen, éviter les bavures, etc.

**M. le Bourgmestre** : non, non, prenez encore des cours de langues

**M. Goldstein** : mais moi je voulais simplement dire que, comme l'honnêteté intellectuelle nous guide, je voulais simplement féliciter le Collège pour une mesure qui était enfin positive en matière de mobilité et qu'effectivement ça libèrera des places en voirie dans une commune qui est saturée aujourd'hui des places de stationnements en voiries, et qu'il était évidemment indispensable de créer des espaces et d'ailleurs je féliciterai, mais je vais le faire déjà aussi le Collège maintenant pour le point, je ne sais plus quel numéro, qui lance la concession avec BI-PARK pour, entreprise Schaerbeekoise très sympathique au demeurant, pour s'assurer la gestion de la nuit des parkings publics communaux, en tous cas des parkings communaux et CPAS pour l'accessibilité, c'est une très bonne chose, tous les partis de la majorité ne plaident pas dans leurs programmes, certains partis de l'opposition : oui et c'est pour ça que quand la majorité prend des bonnes décisions, nous la rejoignons.

**M. Nimal** : et bien une fois n'est pas coutume, je vais dire quasi exactement la même chose. Donc je vais dire que je me réjouis évidemment au nom du groupe de cette disposition qui a pour but évidemment de permettre aux riverains et aux habitants de stationner. Schaerbeek de ce point de vue-là je pense essaye de trouver des solutions créatives et a déjà pris à diverses mesures des expériences, enfin des expériences comme pionnier je dirais, d'abord il y a eu le système de la carte à gratter en stationnement, il y a eu le système du sabot, Schaerbeek était aussi une des premières communes et j'espère bien ici que ça permettra à un fonctionnement adéquat et j'allais également terminer, comme cela vient d'être fait, Schaerbeek donne l'exemple et ça c'est le point 32 et je me réjouis de ces mesures qui sont prises.

**M. Grimberghs** : merci aux intervenants. Je dois rappeler, parce que c'est peut-être quand même intéressant en termes de mesures de quantité de se rendre compte de quoi on parle. Il y a pour l'instant 3.453 places de parkings qui sont taxées dans le cadre de la taxe parcage, 3.453, c'est considérable, je vérifierais encore le chiffre tout à l'heure. Il est évident que si nous pouvions trouver des accords avec les opérateurs pour en libérer un certain nombre, nous pourrions effectivement rencontrer les besoins des Schaerbeekois qui cherchent du stationnement comme riverains et je veux dire à tous les membres de ce Conseil, mais je l'ai déjà dit en commission à M. Bram Gilles, que en l'occurrence ça ne vise pas que les voitures. Nous pensons et nous l'avons mis d'ailleurs dans la convention avec BEPARK que ça doit concerner également les 2 roues et qu'il y a des possibilités de collaboration au bénéfice des riverains. Si un riverain, un voisin, veut trouver une solution pour parquer des vélos, c'est très bien, il n'y a pas de problème par rapport à un immeuble de bureaux ou un commerce qui se trouverait à proximité. De la même manière, nous espérons que par ce biais on va pouvoir trouver des solutions aussi à 2 autres problèmes assez spécifiques : 1. le problème du parking des poids lourds, il pourrait y avoir dans un certain nombre de cas des entreprises qui pourraient accueillir des poids lourds hors voiries, c'est quand même une nécessité pour les sortir du stationnement dans les zones résidentielles. Et la 2<sup>ème</sup> solution que nous pensons qui pourrait être trouvée également dans ce cadre, c'est la question de l'Horeca ou des événements pour lesquels nous avons besoin également de places de stationnements qui permettent effectivement de mettre en place par exemple au bénéfice des restaurants de l'avenue Louis Bertrand un service de voituriers. Il y a des restaurants qui sont prêts à le faire, mais ils ne savent pas où conduire les véhicules même dans le cadre d'un service de voiturier parce qu'il n'y a pas moyen de les déposer quelque part. Si nous pouvons, à l'occasion de ce mécanisme, ou d'ailleurs dans la convention dont on parlera tout à l'heure, trouver une solution pour ce type de problème, il me semble qu'on rend service aux Schaerbeekois, aux habitants mais aussi aux commerçants Schaerbeekois et à la dynamique urbaine de notre commune. Reste la question de savoir si le gain était de 3.453 places, on pourrait évidemment se dire : on peut en réduire dans l'espace public. Mais on n'en est pas encore là, donc on verra bien si on peut atteindre les objectifs en termes de mobilisation de ces places. Nous avons d'ailleurs une réunion qui est prévue avec toutes les entreprises concernées et les commerces au début du mois d'octobre pour leur expliquer ce que nous allons faire, nous

pour nos places, mais nos places c'est très peu de choses, j'ai cité ce grand chiffre, nous on en a jamais que 136 de places qu'on peut mobiliser donc on peut montrer l'exemple mais il faut être modeste, c'est pas avec ce que nous faisons qu'on va résoudre le problème, mais on peut en tous les cas l'expliquer au départ de nos places, expliquer comment on fait face aux problèmes qui se posent et ils sont réels en terme de sécurité, en terme d'accessibilité aux places dans l'usage qui est fait par celui qui les a construit, l'entreprise qui a des places sous son immeuble de bureaux, elle veut évidemment au moment où elle va faire fonctionner son bureau être sûr d'en avoir à disposition, même chose dans les commerces, donc c'est un travail qui demande effectivement de pouvoir recourir à la collaboration de spécialistes, c'est ce que nous faisons d'ailleurs en ce qui nous concerne lorsque nous recourons aux services de BEPARK effectivement comme on le verra tout à l'heure dans l'analyse 32 après appel d'offres.

**M. Gilles** : je vais essayer une 2<sup>ème</sup> fois pour faire comprendre. Moi je veux vérifier si on est bien protégé contre, je donne un exemple : des abus, des abus. Si pour les 3.420 places, les opérateurs disent on les libère et on demande par place 5.000€ par place, est-ce que les entreprises vont recevoir, parce qu'ils ne vont pas avoir des clients, est-ce qu'ils vont être, est-ce que leur prix sera réduit ou leur taxe sera réduite oui ou non. Alors je vais poser la question autrement : est-ce que c'est lié au résultat, est-ce qu'on va compter les places de parking la nuit et vérifier combien de voitures sont là, louées aux riverains, ou est-ce que c'est juste l'intention qui suffit, merci.

**M. Grimberghs** : alors donc effectivement le Règlement prévoit qu'il doit y avoir une demande de l'entreprise concernée auprès du Collège, que dans cette demande on va effectivement mettre en évidence les mécanismes qui seront mis en œuvre pour assurer la mise à disposition de ces places, ce n'est pas simplement une déclaration d'intentions qu'on va accueillir évidemment, on mais l'effectivité des mesures qui sont réellement prises. L'ajout que nous faisons dans le Règlement qu'on vote ce soir prévoit aussi que cette libération de places doit avoir lieu pour 10 heures consécutives, donc c'est bien la preuve qu'on parle de places déterminées pendant un temps déterminé, c'est pas simplement une déclaration d'intentions et bien-entendu, il y aura une évaluation de ce qui est annoncé par l'entreprise de telle sorte qu'on puisse vérifier l'effectivité de la mesure. Ceci dit, ne nous réjouissons pas trop vite, on prévoit ici un incitant et avant d'avoir prévu l'incitant, je vous rappelle d'abord qu'on a fixé le bâton puisqu'on a augmenté considérablement la taxe. On prévoit aujourd'hui un incitant, on espère que ça va marcher, il en existait un dans notre précédent Règlement, mais jusqu'à présent on n'avait pas abouti dans la matière. Donc on espère qu'aujourd'hui la différence qu'il y a entre le taux de la taxe et la réduction qu'on est susceptible d'offrir permettra effectivement de voir des entreprises rentrer dans le système. Je n'ai pas trop peur qu'il y en ait beaucoup trop demain et qui fraude qui plus est par rapport à ce qu'on propose, on va les surveiller bien-entendu, mais de grâce quand on en aura accueilli une dizaine, on pourra à ce moment-là procéder à une évaluation et on verra effectivement si il y a des problèmes qui se posent dans l'application de ce Règlement, mais pour l'instant, c'est pas une seule qui le fait à Schaerbeek, ce qui est évidemment tout-à-fait désolant.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 40 voix contre 0 et 3 abstention(s). -- Besloten, met 40 stem(men) tegen 0 en 3 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 40 voix contre 0 et 3 abstention(s).*

Vu le règlement taxe sur des emplacements de parcage voté par le conseil communal du 29 mai 2013, applicable aux exercices 2013 à 2016, lequel en son article 3, dernier paragraphe autorise le Collège des Bourgmestre et Echevins à accorder une réduction du montant de la taxe aux établissements qui pourront mettre à disposition des riverains des emplacements de parcage en dehors des heures d'ouvertures normales de l'établissement ;  
Considérant qu'il convient de fixer formellement le pourcentage de cette réduction qui s'imposera à tous pour autant que les conditions pour en bénéficier soient réunies ;  
Considérant que la taxe n'a pas encore fait l'objet d'un enrôlement pour l'exercice 2013 ;  
Vu les rapports du Collège des Bourgmestre et Echevins des 3 et 10 septembre 2013 ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

**ARRETE :**

**Article 1**

Une réduction de 75 % du taux par emplacement est accordée aux établissements qui s'engagent dans le processus de mise à disposition d'emplacements de parcage (d'au moins 10 heures consécutives) au bénéfice des riverains en dehors des heures d'ouverture normales de leur entreprise ou de leur commerce.

Cette réduction porte exclusivement sur les emplacements mis à disposition et est accordée entièrement par exercice quel que soit le mois au cours duquel la mise à disposition est réalisée.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 40 stem(men) tegen 0 en 3 onthouding(en).*

Gelet op het belastingreglement op parkeerplaatsen gestemd door de gemeenteraad van 29 mei 2013 voor de dienstjaren 2013 tot en met 2016, welke in zijn artikel 3, laatste paragraaf, het College van Burgemeester en Schepenen toelaat een vermindering toe te staan op het bedrag van de belasting aan de instellingen die buiten de normale openingstijden parkeerplaatsen beschikbaar stellen aan de buurtbewoners;

Overwegende het vereist is formeel het percentage van de vermindering vast te stellen die van toepassing zou zijn mits aan alle voorwaarden wordt voldaan;

Overwegende het feit dat de belasting nog niet werd ingekohierd voor het dienstjaar 2013;

Gelet op de verslagen van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 en 10 september 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

**BESLUIT :**

**Artikel 1**

Een vermindering met 75% op de aanslagvoet per parkeerplaats wordt toegestaan aan bedrijven die zich engageren tot het project van het beschikbaar stellen van parkeerplaatsen (minstens 10 opeenvolgende uren) ten behoeve van de buurtbewoners, buiten de normale kantooruren van hun bedrijf of handel.

Deze vermindering heeft uitsluitend betrekking op de beschikbare parkeerplaatsen en wordt in zijn geheel toegestaan voor het dienstjaar ongeacht de maand waarin de ter beschikkingstelling wordt gerealiseerd.

EQUIPEMENT -- UITRUSTING

**Budget -- Begroting**

**Ordre du jour n° 17 -- Agenda nr 17**

**Modifications budgétaires de clôture - Service ordinaire (n°9) et extraordinaire (n°10)**

**Afsluitende begrotingswijzigingen - Gewone(nr. 9) en buitengewone (nr. 10) dienst**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 13 et 3 abstention(s). -- Besloten, met 27 stem(men) tegen 13 en 3 onthouding(en).

**Contrôle -- Controle**

**Ordre du jour n° 18 -- Agenda nr 18**

**CPAS - Modification budgétaire n°1 de l'exercice 2013**

**Ocmw - Begrotingswijziging n° 1 van het dienstjaar 2013**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 40 voix contre 1 et 2 abstention(s). -- Besloten, met 40 stem(men) tegen 1 en 2 onthouding(en).

25.09.2013

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Décidé, par 40 voix contre 1 et 2 abstention(s).*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale et notamment son article 117;  
Vu l'article 88, § 2 de la loi du 8 juillet 1976, organique des Centres Publics d'Action Sociale  
Vu la décision du Comité de concertation d'approuver la modification budgétaire n°1 de l'exercice 2013;  
Vu la délibération du Conseil de l'Action Sociale du 19 juin 2013 arrêtant la modification budgétaire n°1 de l'exercice 2013;  
Vu que sa modification budgétaire n° 1 n'a aucune incidence sur l'intervention communale et s'élève au total à **35.644.963 €**  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 2 juillet 2013,

**DECIDE:**

la délibération du 19 juin 2013 par laquelle le Conseil de l'Action Sociale modifie le budget 2013 :

		<b>Budget 2013</b>	<b>Budget 2013 après modification 1</b>
Service d'exploitation	Recettes	116.053.830,00 €	116.137.557 €
	Dépenses	115.426.036 €	115.509.763 €
Service d'investissements	Recettes	26.519.575,00 €	26.519.575,00 €
	Dépenses	26.962.369,00 €	26.962.369,00 €
Prélèvements			
- ordinaires	Recettes	0,00 €	
	Dépenses	250.000,00 €	250.000,00 €
- extraordinaires	Recettes	110.000,00 €	110.000,00 €
	Dépenses	295.000,00 €	295.000,00 €
Total des recettes		142.683.405,00 €	142.767.132,00 €
Total des dépenses		142.683.405,00 €	142.767.132,00 €

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 40 stem(men) tegen 1 en 2 onthouding(en).*

Gelet op artikels 117 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op artikel 88, §2 van de wet van 8 juli 1976, tot regeling van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;  
Gelet de beslissing van de het overlegcomité om de begrotingwijziging n°1 van het dienstjaar 2013 goed te keuren  
Gelet op de beraadslaging van 19 juni 2013 waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn de begrotingswijziging nr 1 voor het dienstjaar 2012 vastlegt;  
Overwegende dat ingevolge deze begrotingswijziging de gemeentelijke dotatie verandert niet en bedragen in totaal **35.644.963 €**  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 2 juli 2013;

**BESLUIT :**

het goedkeuren van de besluit van 19 juni 2013 waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn wijzigt de begroting 2013

		<b>Begroting 2013</b>	<b>Begroting 2013 na wijziging 1</b>
Uitbatingdienst	Ontvangsten	116.053.830,00 €	116.137.557 €
	Uitgaven	115.426,036 €	115.509,763 €
Dienst investeringen	Ontvangsten	26.519.575,00 €	26.519.575,00 €
	Uitgaven	26.962.369,00€	26.962.369,00 €

Voorafhoudingen			
	Ontvangsten	0,00 €	
	Uitgaven	250.000,00 €	250.000,00 €
	Ontvangsten	110.000,00 €	110.000,00 €
	Uitgaven	295.000,00 €	295.000,00 €
Totaal der ontvangsten		142.683.405,00 €	142.767.132,00 €
Totaal der uitgaven		142.683.405,00 €	142.767.132,00 €

**Ordre du jour n° 19 -- Agenda nr 19****Convention entre la Commune et l'ASBL Association des Mosquées de Schaerbeek -  
Approbation****Overeenkomst tussen de Gemeente en de VZW Association des Mosquées de Schaerbeek -  
Goedkeuring**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

## LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu l'article 8 du règlement relatif aux subventions communales qui stipule que toute association qui bénéficie d'une subvention devra signer une convention de partenariat avec la Commune.

DECIDE :

D'approuver la convention de la fête du sacrifice 2013 liant la commune de Schaerbeek à l'ASBL « Association des Mosquées de Schaerbeek ».

## DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op artikel 8 van het reglement betreffende de gemeentesubsidies die bepaalt dat elke vereniging die een subsidie ontvangt zal een overeenkomst van partnerschap met de Gemeente moeten ondertekenen.

BESLUIT :

De overeenkomst 2013 die de Gemeente bindt aan VZW " Association des Mosquées de Schaerbeek " goedkeuren.

**Ordre du jour n° 20 -- Agenda nr 20**

**ASBL Crèches de Schaerbeek - Modification de la convention liant la Commune et l'ASBL - Approbation - Compte 2012 de l'ASBL - Prise d'acte**

**VZW Crèches de Schaerbeek - Wijziging van de overeenkomst tussen de gemeente en de VZW - Goedkering - Rekening 2012 van de VZW - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 31 voix contre 0 et 12 abstention(s). -- Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 12 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 31 voix contre 0 et 12 abstention(s).*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale;

Vu la Loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certains subsides;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000,00 €;

Vu la délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2; 4; 5; 8; 9; 10; 12; 13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales;

Vu l'article 8 du règlement relatif aux subventions communales qui stipule que toute association qui bénéficie d'une subvention devra signer une convention de partenariat avec la Commune;

Vu la délibération du Conseil communal du 17 octobre 2007 adoptant la convention entre la Commune et l'ASBL " Crèches de Schaerbeek ";

Vu la délibération du Conseil communal du 3 février 2010 adoptant l'avenant à la convention entre la Commune et l'ASBL " Crèches de Schaerbeek ";

Vu la délibération du Conseil communal du 21 décembre 2011 adoptant la nouvelle convention 2012/2013 entre la Commune et l'ASBL " Crèches de Schaerbeek ";

Considérant que le compte 2012 de l'ASBL " Crèches de Schaerbeek " affiche un résultat négatif de 6.503,69 € pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 162.832,10 €;

Sur proposition des décisions du Collège du 17 septembre 2013 ;

DECIDE :

1. Approuver les modifications de la convention liant la Commune et l'ASBL " Crèches de Schaerbeek "
2. Prend acte du résultat négatif de 6.503,69 € pour l'exercice 2012 et du résultat cumulé de 162.832,10 € de l'ASBL " Crèches de Schaerbeek "

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 12 onthouding(en).*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning van het gebruik van sommige toelagen;

Gerlet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedgekeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van gelijke of hogere toelage om 3.000,00 € toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelent 2; 4; 5; 8; 9; 10; 12; 13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen

aanneemt;

Gelet op artikel 8 van het reglement betreffende de gemeentesubsidies die bepaalt dat elke vereniging die een subsidie onvangst zal een overeenkomst van partnerschap met de Gemeente moeten ondertekenen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 17/10/2007 die de overeenkomst tussen de Gemeente en VZW " Crèches de Schaerbeek " aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 03/02/2010 die de avenant aan de overeenkomst tussen de Gemeente en de VZW " Crèches de Schaerbeek " aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 21/12/2011 die een nieuwe overeenkomst tussen de Gemeente en de VZW " Crèches de Schaerbeek " aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen 2012 van de VZW " Crèches de Schaerbeek " een negatief saldo van 6.503,69 € voor het dienstjaar 2012 en en cumulatieresultaat van 162.832,10 € vertonen;

Op voorstel van de beslissingen van het College van Burgmeester en Schepenen in datum van 17/09/2013;

BESLIST :

1. De wijzigingen van de overeenkomst tussen de gemeente en de VZW " Crèches de Schaerbeek " goed te keuren;
2. Neemt akte van het negatief saldo van 6.503,69 € voor het dienstjaar 2012 en en cumulatieresultaat van 162.832,10 € van het VZW " Crèches de Schaerbeek "

### **Ordre du jour n° 21 -- Agenda nr 21**

#### **ASBL Ludocontact - Comptes 2012 - Prise d'acte**

#### **VZW Ludocontact - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

#### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2012 de l'ASBL « Ludocontact » affichent un résultat négatif de - 6.855,25€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint 136,52€.

Vu la décision du 25 juin 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -6.855,25€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé 136,52€.

PREND ACTE

Des comptes 2012 de l'ASBL « Ludocontact », déposés au dossier, qui affichent une perte de - 6.855,25€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 136,52€.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13

van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Ludocontact " een negatief saldo van -6.855,25€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 136,52€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 25 juni 2013 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -6.855,25€ voor het dienstjaar 2012, van cumulatieresultaat van 136,52€ van de VZW.

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2012 van de VZW " Ludocontact ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -6.855,25€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 136,52€ vertonen.

## **Ordre du jour n° 22 -=- Agenda nr 22**

### **ASBL Sport Schaerbeekois - Comptes 2012 - Prise d'acte**

### **VZW Sport Schaerbeekois - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

#### **DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### **LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2012 de l'ASBL « Sport Schaerbeekois » affichent un résultat négatif de -5.929,44€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint 1.566,39€.

Vu la décision du 2 juillet 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -5.929,44€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé 1.566,39€.

PREND ACTE :

Des comptes 2012 de l'ASBL « Sport Schaerbeekois », déposés au dossier, qui affichent une perte de -5.929,44€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 1.566,39€.

#### **DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Sport Schaerbeekois " een negatief saldo van -5.929,44€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 1.566,39€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 2 juli 2013 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -5.929,44€ voor het dienstjaar 2012, van cumulatieresultaat van 1.566,39€ van de VZW.

NEEMT AKTE :

van de rekeningen 2012 van de VZW " Sport Schaerbeekois ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -5.929,44€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 1.566,39€ vertonen.

**Ordre du jour n° 23 -- Agenda nr 23**

**ASBL Bibla Lire en Classe - Comptes 2012 - Prise d'acte**

**VZW Bibla Lire en Classe - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2012 de l'ASBL « Bibla Lire en Classe » affichent un résultat positif de 279,09€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint 15.023,92€.

Vu la décision du 2 juillet 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 279,09€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé 15.023,92€.

PREND ACTE :

Des comptes 2012 de l'ASBL « Bibla Lire en Classe », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 279,09€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 15.023,92€.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Bibla Lire en Classe " een positief saldo van 279,09€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 15.023,92€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 2 juli 2013 waar het College akte neemt van het positief saldo van 279,09€ voor het dienstjaar 2012, van cumulatieresultaat van 15.023,92€ van de VZW.

NEEMT AKTE :

van de rekeningen 2012 van de VZW " Bibla Lire en Classe ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 279,09€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 15.023,92€ vertonen.

**Ordre du jour n° 24 -- Agenda nr 24**

**ASBL Mission Locale de Schaerbeek - Comptes 2012 - Prise d'acte**

**VZW Mission Locale de Schaerbeek - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2012 de l'ASBL « Mission Locale de Schaerbeek » affichent un résultat positif de 110,18€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint -12.302,96€.

Vu la décision du 9 juillet 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 110,18€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé -12.302,96€.

PREND ACTE :

Des comptes 2012 de l'ASBL « Mission Locale de Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 110,18€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de -12.302,96€.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW « Mission Locale de Schaerbeek » een positief saldo van 110,18€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van -12.302,96€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 9 juli 2013 waar het College akte neemt van het positief saldo van 110,18€ voor het dienstjaar 2012, van cumulatieresultaat van -12.302,96€ van de VZW.

NEEMT AKTE :

van de rekeningen 2012 van de VZW « Mission Locale de Schaerbeek », bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 110,18€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van -12.302,96€ vertonen.

**Ordre du jour n° 25 -- Agenda nr 25**

**ASBL Réseau Coordination Enfance - Comptes 2012 - Prise d'acte**

25.09.2013

**VZW Réseau Coordination Enfance - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2012 de l'ASBL « Réseau Coordination Enfance » affichent un résultat positif de 729,01€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint 16.845,99€.

Vu la décision du 9 juillet 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 729,01€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé 16.845,99€.

PREND ACTE :

Des comptes 2012 de l'ASBL « Réseau Coordination Enfance », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 729,01€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 16.845,99€.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Réseau Coordination Enfance " een positief saldo van 729,01€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 16.845,99€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 9 juli 2013 waar het College akte neemt van het positief saldo van 729,01€ voor het dienstjaar 2012, van cumulatieresultaat van 16.845,99€ van de VZW.

NEEMT AKTE :

van de rekeningen 2012 van de VZW " Réseau Coordination Enfance ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 729,01€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 16.845,99€ vertonen.

**Ordre du jour n° 26 -- Agenda nr 26**

**ASBL Promotion de l'Emploi à Schaerbeek - Comptes 2012 - Prise d'acte**

**VZW Promotion de l'Emploi à Schaerbeek - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

25.09.2013

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2012 de l'ASBL « Promotion de l'Emploi à Schaerbeek » affichent un résultat négatif de -2.846,07€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint -9.899,84€.

Vu la décision du 16 juillet 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -2.846,07€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé -9.899,84€.

PREND ACTE :

Des comptes 2012 de l'ASBL « Promotion de l'Emploi à Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent une perte de -2.846,07€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de -9.899,84€.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Promotion de l'Emploi à Schaerbeek " een negatief saldo van -2.846,07€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van -9.899,84€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 16 juli 2013 waar het College akte neemt van het negatief saldo van - 2.846,07€ voor het dienstjaar 2012, van cumulatieresultaat van -9.899,84€ van de VZW.

NEEMT AKTE :

van de rekeningen 2012 van de VZW " Promotion de l'Emploi à Schaerbeek ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -2.846,07€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van - 9.899,84€ vertonen.

**Ordre du jour n° 27 -=- Agenda nr 27**

**ASBL Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek - Comptes 2012 - Prise d'acte**

**VZW Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux

subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2012 de l'ASBL « Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek » affichent un résultat négatif de -7.808,71€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint 22.671,63€.

Vu la décision du 27 août 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -7.808,71€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé 22.671,63€.

PREND ACTE :

Des comptes 2012 de l'ASBL « Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent une perte de -7.808,71€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 22.671,63€.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek " een negatief saldo van -7.808,71€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 22.671,63€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 27 augustus 2013 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -7.808,71€ voor het dienstjaar 2012, van cumulatieresultaat van 22.671,63€ van de VZW.

NEEMT AKTE :

van de rekeningen 2012 van de VZW " Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -7.808,71€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 22.671,63€ vertonen.

#### **Ordre du jour n° 28 -- Agenda nr 28**

##### **ASBL Jeunes Schaerbeekois au Travail - Compte 2012 - Prise d'acte**

##### **VZW Jeunes Schaerbeekois au Travail - Rekening 2012 - Akte nemen**

#### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

25.09.2013

Considérant que les comptes 2012 de l'ASBL « Jeunes Schaerbeekoïis au Travail » affichent un résultat positif de 3,36€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint 66.850,63€.  
Vu la décision du 17 septembre 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 3,36€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé 66.850,63€.

PREND ACTE :

Des comptes 2012 de l'ASBL « Jeunes Schaerbeekoïis au Travail », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 3,36€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 66.850,63€.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Jeunes Schaerbeekoïis au Travail " een positief saldo van 3,36€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 66.850,63€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 17 september 2013 waar het College acte neemt van het positief saldo van 3,36€ voor het dienstjaar 2012, van cumulatieresultaat van 66.850,63€ van de VZW.

NEEMT AKTE :

van de rekeningen 2012 van de VZW " Jeunes Schaerbeekoïis au Travail ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 3,36€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 66.850,63€ vertonen.

## **Ordre du jour n° 29 -- Agenda nr 29**

### **ASBL Aide aux Familles - Compte 2012 - Prise d'acte**

### **VZW Aide aux Famille - Rekening 2012 - Akte nemen**

**M. Verzin** : tant que nos représentants respectifs au sein de l'ASBL ont refusé d'approuver le compte 2012 et ont demandé la désignation d'un réviseur, mais s'agissant d'une prise d'acte, je ne peux donc que vous faire ce commentaire aujourd'hui.

**M. Van Gorp** : comme le dit M. Verzin, effectivement nous avons proposé à l'ASBL de demander donc un petit contrôle d'audit, parce qu'effectivement force est de constater que au jour d'aujourd'hui l'ASBL a à peu près 30% de recettes en moins qu'en 2007, alors que les frais de personnels ont augmenté de 25%, ce qui pose évidemment question surtout aujourd'hui où la commune subventionne l'ASBL assez fortement, je crois qu'il est important de faire un petit peu le point et d'essayer de voir comment améliorer cette situation au jour d'aujourd'hui.

**M. le Bourgmestre** : merci. Alors M. Verzin pose une question sur le passé, M. Van Gorp sur l'avenir. De la part de M. Verzin émettre des doutes sur les comptes en 2012, connaissant la personnalité de la Présidente pendant l'année 2012 qui était sur sa liste, c'est assez inquiétant, mais je peux lui dire que nous vous proposons d'approuver les comptes qui ont été examinés par les organes de l'ASBL et voilà, je m'étonne de ce problème de cohérence par rapport aux candidats que vous avez placés sur votre liste et qui ont assumé au nom du MR en 2012 la Présidence de l'ASBL Aide aux Familles, voilà. M. El Arnouki va vous dire quelques mots sur la situation actuelle et sur l'avenir.

**M. El Arnouki** : Non! Enfin peut-être en réponse, un petit commentaire qui fait suite à la sortie tant de M. Verzin que de M. Van Gorp, sachez que vos formations politiques n'ont pas votés contre les comptes 2012 mais se sont abstenus.

**M. le Bourgmestre** : donc M. Van Gorp, quant à vos questions sur l'avenir, nous partageons parfaitement vos interrogations. L'examen des comptes permet de s'interroger sur la pérennité et

25.09.2013

la viabilité de cette association. C'est bien la volonté du Collège, c'est bien la volonté de la majorité, c'est bien la volonté de son Président, sa Présidente et de tous ceux qui la gèrent et cette ASBL a été invitée très clairement par le Collège à nous présenter un plan de gestions, comme d'autres ASBL, qui nous permette de garantir sa pérennité et son avenir. Ce plan de gestions vient d'arriver au Collège, il va être examiné par celui-ci et puis il vous sera présenté.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 28 voix contre 3 et 12 abstention(s). -- Besloten, met 28 stem(men) tegen 3 en 12 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 28 voix contre 3 et 12 abstention(s).*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €;

Vu la délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2; 4; 5; 8; 9; 10; 12; 13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que le compte 2012 de l'ASBL " Aide aux Famille" affiche un résultat négatif de 46.631,77 € pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 208.911,75 €

Vu la décision du Collège du 17 septembre 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de 46.631,77 € pour l'exercice 2012 et du résultat cumulé de 208.911,75 €;

PREND ACTE:

Du compte 2012 de l'ASBL " Aide aux Familles " déposé au dossier, qui affiche un résultat négatif de 46.631,77 € pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 208.911,75 €.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 28 stem(men) tegen 3 en 12 onthouding(en).*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning van het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedgekeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 3.000 € toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2; 4; 5; 8; 9; 10; 12; 13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekening van de VZW " Aide aux Familles " ee negatief saldo van 46.631,77 € voor het dienstjaar 2012 en en cumulatieresultaat van 208.911,75 € vertonen;

Gelte op beslissing van 17 september 2013 waar het College akte neemt van het negatief resultaat van 46.631,77 € voor het dienstjaar 2012 en en cumulatieresultaat van 208.911,75 € van het VZW;

NEEMT AKTE:

Van de rekening 2012 van de VZW " Aide aux Familles ", bij het dossier gehecht die een negatief resultaat van 46.631,77 € voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 208.911,75 € vertonen

**Ordre du jour n° 30 -=- Agenda nr 30**

**ASBL Schaerbeek Action Emploi - Comptes 2012 - Prise d'acte**

**VZW Schaerbeek Action Emploi - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

**M. de Beaufort** : de manière générale, je voulais remercier l'Echevin en charge pour la commission, les échanges fructueux au cours de cette commission, en particulier les engagements pris par l'Echevin de produire un rapport global sur toutes les ASBL actives en matière d'emploi et d'accompagnement emploi. En particulier une explication sur les tableaux explicitant bien les tensions de trésoreries qui apparaissent parfois dans ces associations et qu'on comprenne bien exactement la nature de ces tensions, où on en est et la façon dont la commune subsidie ces associations, je l'en remercie d'avance.

**DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2012 de l'ASBL « Schaerbeek Action Emploi » affichent un résultat positif de 57,14€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint 25.253,51€.

Vu la décision du 17 septembre 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 57,14€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé 25.253,51€.

**PREND ACTE :**

Des comptes 2012 de l'ASBL « Schaerbeek Action Emploi », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 57,14€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 25.253,51€.

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Schaerbeek Action Emploi " een positief saldo van 57,14€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 25.253,51€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 17 september 2013 waar het College akte neemt van het positief saldo van 57,14€ voor het dienstjaar 2012, van cumulatieresultaat van 25.253,51€ van de VZW.

NEEMT AKTE :

van de rekeningen 2012 van de VZW " Schaerbeek Action Emploi ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 57,14€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 25.253,51€ vertonen.

**Ordre du jour n° 31 -- Agenda nr 31**

**Association de fait Cercle d'Art du Personnel Communal de Schaerbeek - Comptes 2012 - Prise d'acte**

**Feitelijke vereniging Cercle d'Art du Personnel Communal de Schaerbeek - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2012 de l'Association de fait « Cercle d'Art du Personnel Communal de Schaerbeek » affichent un résultat positif de 1.581,07€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint 7.615,39€.

Vu la décision du 17 septembre 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 1.581,70€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé 7.615,39€.

PREND ACTE :

Des comptes 2012 de l'Association de fait « Cercle d'Art du Personnel Communal de Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 1.581,70€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 7.615,39€.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de Feitelijke vereniging " Cercle d'Art du Personnel Communal de Schaerbeek " een positief saldo van 1.581,70€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 7.615,39€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 17 september 2013 waar het College akte neemt van het positief saldo van 1.581,07€ voor het dienstjaar 2012, van cumulatieresultaat van 7.615,39€ van de Feitelijke vereniging.

NEEMT AKTE :

van de rekeningen 2012 van de Feitelijke vereniging " Cercle d'Art du Personnel Communal de Schaerbeek ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 1.581,07€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 7.615,39€ vertonen.

**Achats == Aankopen**

**Ordre du jour n° 32 == Agenda nr 32**

**Convention de concession de service public pour la mise en location nocturne des places de stationnement hors voirie des bâtiments communaux et du CPAS à destination des riverains -  
Approbation**

**Concessieovereenkomst van openbare diensten voor het nachtelijk verhuren van parkeerplaatsen, niet op de weg, binnen de gemeentelijke en de OCMW gebouwen -  
Goedkeuring**

**DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu la délibération du Conseil communal du 19 septembre 2012 approuvant le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/066 visant à l'octroi d'une concession de service public pour la mise en location nocturne des places de stationnement hors voirie des bâtiments communaux et du CPAS et chargeant le Collège des Bourgmestre et Echevins des procédures de mise en concurrence

Vu la délibération du Conseil de l'Action Sociale du 25 octobre 2012 approuvant cette délibération

Vu la décision du Collège du 17 septembre 2013 approuvant le choix du concessionnaire, à savoir BE PARK

DECIDE

D'approuver la convention de concession de service public jointe à conclure avec BE PARK

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 19 september 2012 tot goedkeuring van het bestek SCHA/EQUIP/2012/066 met als doel de toekenning van een concessie van openbare diensten voor het nachtelijk verhuren van parkeerplaatsen, niet in de weg, binnen de gemeentelijke en de OCMW gebouwen et waarbij het College van Burgemeester en Schepenen wordt belast met de oproep tot de mededinging

Gelet op de beraadslaging van de raad van de OCMW van 25 oktober 2012 tot goedkeuring van de raadsbesluit

Gelet op de beslissing van het College van 17 september 2013 tot goedkeuring van de concessie houder, hetzij BE PARK

BESLUIT

De, in bijlage gevoegde, concessieovereenkomst van openbare diensten met BE PARK goed te keuren

**Ordre du jour n° 33 == Agenda nr 33**

**Infrastructure - Bâtiments et techniques spéciales - CTR - Rénovation du 5ème étage (Marché stock à imputer au budget extraordinaire) - Pour information**

25.09.2013

**Infrastructuur - Gebouwen en speciale technieken - TCR - Renovatie van de 5de verdieping  
(Bestelbonopdracht te boeken op de buitengewone begroting) - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a -relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 30 juillet 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure - Bâtiments et techniques spéciales - CTR - Rénovation du 5ième étage »;  
Considérant que la dépense sera financée par emprunt;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;  
PREND POUR INFORMATION:  
La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 30 juillet 2013 pour l'achat de fournitures pour la rénovation du 5 ième étage du CTR et de passer les commandes auprès des adjudicataires annuels au fur et à mesure des besoins pour une dépense estimée à 65.000,- € TVA inclus à imputer à l'article 137/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2013 et à financer par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 30 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur - Gebouwen en speciale technieken - TCR - Renovatie van de 5° verdieping » ;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
NEEMT TER INFORMATIE :  
De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 30 juli 2013 tot de aankoop van materiaal voor de renovatie van de 5° verdieping in het TCR en tot de bestelling ervan bij de jaarlijkse aannemers naargelang de behoeften voor een uitgave geschat op 65.000,-€ BTW inbegrepen te boeken op artikel 137/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting 2013 te financieren door een lening.

**Ordre du jour n° 34 -- Agenda nr 34**

**Infrastructure-Bâtiments - Remplacement des cylindres dans les écoles - Marché Stock à imputer au budget extraordinaire - Pour information.**

**Infrastructuur-Gebouwen - Vervanging van de cilinders in de scholen - Bestelbonopdracht te boeken op de buitengewone begroting - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 (par analogie) et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a -relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 30 juillet 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «INFRASTRUCTURE – BATIMENTS & TECHNIQUES SPÉCIALES - Remplacement des cylindres »;  
Considérant que la dépense sera financée par emprunt;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;  
PREND POUR INFORMATION:  
La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 30 juillet 2013 pour l'achat de fourniture pour le remplacement des cylindres et de passer les commandes auprès des adjudicataires annuels au fur et à mesure des besoins pour une dépense estimée à 10.000,- € TVA inclus à imputer à ratio de 2.500,-€ à l'article 721/744-EQ-51/14 ; 5.000 à l'article 722/744-EQ-51/14 ; 2.500,-€ à l'article 731/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 à financer par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 (naar analogie) en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 30 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « INFRASTRUCTUUR - GEBOUWEN & SPECIALE TECHNIEKEN - Vervanging van de cilinders» ;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 30 juli 2013 tot de aankoop van materiaal voor de vervanging van de cylinders en tot de bestelling ervan bij de jaarlijkse aannemers naargelang de behoeften voor een uitgave geschat op 10.000,-€ BTW inbegrepen te boeken a rato van 2.500,-€ op artikel 721/744-EQ-51/14 ; 5.000 op artikel 722/744-EQ-51/14 ; 2.500,-€ op artikel 731/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 te financieren door een lening.

**Ordre du jour n° 35 -=- Agenda nr 35**

**Enseignement communal Néerlandophone - Assistance complémentaire et réalisation de l'extension conforme au concept pédagogique existant de l'installation actuelle du GBS De Kriek - Mode de passation et fixation des conditions du marché – Pour information.**

**Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs - Bijkomende begeleiding en realisatie van een op pedagogisch vlak conforme uitbreiding van de bestaande inrichting van de GBS de Kriek - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden – Ter informatie.**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;  
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;  
Vu la décision du 25 juin 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Enseignement communal Néerlandophone - Assistance complémentaire et réalisation de l'extension conforme au concept pédagogique existant de l'installation actuelle du GBS De Kriek .» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/018;  
Vu la décision du 16 juillet 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins attribuant le marché ayant pour objet « Enseignement communal néerlandophone - Assistance complémentaire et réalisation de l'extension conforme au concept pédagogique existant de l'installation actuelle de GBS De Kriek» à l'asbl Art Basics for Children pour un montant de 36.127,50,-€ TVA et entraînant une dépense supplémentaire de plus de 10% ;  
Considérant que la dépense sera financée par emprunt;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;  
PREND POUR INFORMATION :  
1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 25 juin 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Enseignement communal Néerlandophone - Assistance complémentaire et réalisation de l'extension conforme au concept pédagogique existant de l'installation actuelle du GBS De Kriek .» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/018.

25.09.2013

2. La dépense, estimée à 36.127,50,- € TVA I sera imputé à ratio de 11.830 € sur l'article 722/724-IN-60/51 et à ratio de 24.297,50 € sur l'article 722/741-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et sera financé par emprunt

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzonder artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;  
Gelet op de beslissing van 25 juni 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs - BIJKOMENDE BEGELEIDING EN REALISATIE VAN EEN OP PEDAGOGISCH VLAK CONFORME UITBREIDING VAN DE BESTAANDE INRICHTING van de GBS de Kriek » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/018;  
Gelet op de beslissing van 16 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij de opdracht met als voorwerp « Bijkomende begeleiding en realisatie van een op pedagogisch vlak conforme uitbreiding van de bestaande inrichting van de nederlandstalige gemeentelijke basisschool De Kriek " wordt gegund aan de VZW Art Basics for Children voor een bedrag van 36.127,-€ BTWI zijnde een meerkost van meer dan 10% ;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE:

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 juni 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs - BIJKOMENDE BEGELEIDING EN REALISATIE VAN EEN OP PEDAGOGISCH VLAK CONFORME UITBREIDING VAN DE BESTAANDE INRICHTING van de GBS de Kriek » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/018.
2. De uitgave, geschat op 36.127,50,- € BTWI is te boeken a ratio van 11.830 € op artikel 722/724-IN-60/51 en a ratio van 24.297,50 € op artikel 722/741-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en is te financieren door een lening.

**Ordre du jour n° 36 ==- Agenda nr 36**

**Infrastructure – Voirie – Fourniture, pose et mise en service de radars préventifs fixes alimentés par énergie solaire - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information**

**Infrastructuur – Wegen – Levering, plaatsing en indienststelling van vaste snelheidsinformatieborden op zonnenergie - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

25.09.2013

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 (par analogie) et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 9 juillet 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Fourniture, pose et mise en service de radars préventifs fixes alimentés par énergie solaire » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/021 ;  
Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 9 juillet 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Fourniture, pose et mise en service de radars préventifs fixes alimentés par énergie solaire» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/021.
2. La dépense, estimée à 15.000 € TVA comprise, sera imputée à l'article 421/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 (naar analogie) en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 9 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Levering, plaatsing en indienststelling van vaste snelheidsinformatieborden op zonnenergie» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/021;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 9 juli 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Levering, plaatsing en indienststelling van vaste snelheidsinformatieborden op zonnenergie» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/021.
2. De uitgave, geschat op 15.000 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 421/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

**Ordre du jour n° 37 -=- Agenda nr 37**

**Infrastructure - Techniques Spéciales - Acquisition de fournitures pour extension du central téléphonique du CTR - Mode de passation et conditions du marché - Pour information.**

**Infrastructuur - Speciale technieken - Aankoop van leveringen voor extensie van de CTR telefonische centraal - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 (par analogie) et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 27 août 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure - Techniques Spéciales : Acquisition de fournitures pour extension du central téléphonique du CTR» attribué à la firme Siemens Entreprise Communications SA ;  
Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27 août 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Infrastructure - Techniques Spéciales : Acquisition de fournitures pour extension du central téléphonique du CTR» et attribué à Siemens Entreprise Communications SA.
2. La dépense, estimée à 8.213,78€ TVA comprise, sera imputée à l'article 104/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 (naar analogie) en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 27 augustus 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Infrastructuur - Speciale technieken: Aankoop van leveringen voor extensie van de CTR telefonische centraal» en gegund aan de firma Siemens Entreprise Communications NV;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 augustus 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Infrastructuur - Speciale technieken: Aankoop van leveringen voor extensie van de CTR telefonische centraal» en gegund aan de firma Siemens Entreprise Communications NV.
2. De uitgave, geschat op 8.213,78 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 104/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

### **Ordre du jour n° 38 -=- Agenda nr 38**

#### **Infrastructures - Techniques Spéciales - Acquisition d'un mesureur de combustion - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information**

#### **Infrastructuur - Speciale Technieken - Aankoop van een verbrandingsmeetapparaat - Gunningwijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie**

#### DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 25 juin 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « INFRASTRUCTURE - TECHNIQUES SPECIALES: Acquisition d'un mesureur de combustion" par procédure négociée sans publicité constatée sur simple facture acceptée auprès de la société TESTO NV.

Considérant que la dépense sera financée par emprunts;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25 juin 2013 de passer un marché ayant pour objet «INFRASTRUCTURE - TECHNIQUES SPECIALES: Acquisition d'un mesureur de combustion» par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée avec la firme TESTO NV.
2. La dépense, estimée à 3358,96 ,- € 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 104/744-EQ-51/14, du budget extraordinaire 2013 et sera financée par emprunts .

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;  
Gelet op de beslissing van 25 juni 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp " Infrastructuur - Speciale Technieken - Aankoop van een verbrandingsmeetapparaat" via onderhandelingsprocedure zonder publiciteit op grond van een aanvaarde factuur bij de firma TESTO NV.  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 juni 2013 om een opdracht te gunnen met als voorwerp «Infrastructuur - Speciale Technieken - Aankoop van een verbrandingsmeetapparaat» via onderhandelingsprocedure zonder publiciteit op grond van een aanvaarde factuur aan de firma TESTO NV.
2. De uitgave, geschat op 3358,96€ , -€ 21% BTW inbegrepen zal geboekt worden op het artikel 104/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door leningen.

**Ordre du jour n° 39 -=- Agenda nr 39**

**Infrastructure-Bâtiment - Achat de plaques de serrures de style art nouveau pour l'école 11/13 - Mode de passation et conditions du marché - Pour information.**

**Infrastructuur - Gebouw - Aankoop van slot platten van style "Art Nouveau" voor scholen 11 & 13 - Gunningwijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie.**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;  
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région

de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 16 juillet 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure-Bâtiment: Achat de plaques de serrures de style art nouveau pour l'école 11/13» par procédure négociée sans publicité constatée sur simple facture acceptée auprès de la société SPLENDEUR DU FER SPRL.

Considérant que la dépense sera financée par emprunts;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013; Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION:

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 16 juli 2013 de passer un marché ayant pour objet «Infrastructure-Bâtiment: Achat de plaques de serrures de style art nouveau pour l'école 11/13» par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée.
2. La dépense, estimée à 4.447,00- € 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 722/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et sera financée par emprunts .

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten voor onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 16 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp "Infrastructuur - Gebouw: Aankoop van slot platten van style "Art Nouveau" voor scholen 11 & 13" via onderhandelingsprocedure zonder publiciteit op grond van een aanvaarde factuur bij de firma SPLENDEUR DU FER bvba.

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 16 juli 2013 om een opdracht te gunnen met als voorwerp « Infrastructuur - Gebouw: Aankoop van slot platten van style "Art Nouveau" voor scholen 11 & 13» via onderhandelingsprocedure zonder publiciteit op grond van een aanvaarde factuur .
2. De uitgave, geschat op 4.447,00-€ 21% BTW inbegrepen zal geboekt worden op het artikel 722/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door leningen.

**Ordre du jour n° 40 -=- Agenda nr 40**

**Infrastructure-Bâtiment - Rénovation de l'intérieur du bâtiment Rue Van Dyck 47 - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information.**

**Infrastructuur-Gebouw - Renovatie binnenbouw Van Dijck Straat 47 - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie.**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;  
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 16 juillet 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure-Bâtiment : Rénovation de l'intérieur du bâtiment Rue Van Dyck 47» en partie par procédure négociée sans publicité constatée sur simple facture acceptée auprès de la société SA Manutan et en partie auprès des adjudicataires annuels .

Considérant que la dépense sera financée par emprunts;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION:

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 16 juillet 2013 de passer un marché ayant pour objet « Infrastructure-Bâtiment : Rénovation de l'intérieur du bâtiment Rue Van Dyck 47 » en partie par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée en partie auprès des adjudicataires annuels de la commune .
2. La dépense, estimée à 5.000,- € 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 761/744-EQ-51/14 , du budget extraordinaire 2013 et sera financée par emprunts .

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 16 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp " Infrastructuur-Gebouw : Renovatie binnenbouw Van Dijck Straat 47" enerzijds via onderhandelingsprocedure zonder publiciteit op grond van een aanvaarde factuur bij de firma Manutan NV en anderzijds bij de jaarlijkse aannemers.

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 16 juli 2013 om een opdracht te gunnen met als voorwerp « Infrastructuur-Gebouw : Renovatie binnenbouw Van Dijck Straat 47» deels via onderhandelingsprocedure zonder publiciteit op grond van een aanvaarde factuur deels bij de jaarlijkse aannemers van de gemeente .
2. De uitgave, geschat op 5.000,-€ 21% BTW inbegrepen zal geboekt worden op het artikel 761/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door leningen.

#### **Ordre du jour n° 41 -- Agenda nr 41**

##### **Achat de matériel d'équipement pour la/les salles(s) de réunion de l'hôtel communal - Mode de passation et fixation des conditions de marché - Pour information**

##### **Aankoop van materiaal voor de uitrusting van de vergaderza(a)l(en) van het gemeentehuis - Gunningwijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

**M. Goldstein** : je profite simplement de ce point pour rappeler une demande que le groupe PS a fait officiellement dès le début de la législature pour essayer de préserver un peu quelques droits de l'opposition, à savoir de bénéficier simplement 1 heure une salle de la maison communale précédent, 1 heure précédent le Conseil communal pour préparer la réunion, pour le moment nous devons nous mettre dans des cafés autour de la place communale qui ne sont pas désagréables bien évidemment, mais nous aimerions pouvoir travailler dans des conditions, on ira boire un verre après, c'est très bien aussi, mais avant le Conseil nous aimerions pouvoir travailler dans des conditions convenables. Comme il y a des dépenses pour rénover ou pour investir dans des infrastructures pour les salles de la maison communale, je réitère cette fois-ci publiquement la demande que le PS fait de pouvoir bénéficier simplement 1 fois tous les mois d'une salle pendant 1 heure, merci.

**M. le Bourgmestre** : voilà, vous posez la question à bon escient puisque vous vous souviendrez que je vous avais répondu que nous étions entrain d'aménager des salles de réunions supplémentaires, c'est bien le point qui permet, qui vous permet de revenir avec cette question et qui nous permettra de répondre à votre demande. Maintenant avec l'explication que vous venez de me donner, je pense que le Collège sera devant un grand dilemme : entre celui de faire honneur à la démocratie, donner l'accès à cette salle, mais l'autre dilemme qui est quand même de priver les commerçants Schaerbeekoïses de recettes qui leurs sont absolument nécessaires. Et donc nous avons un difficile problème, et je pense que l'Echevin des Classes Moyennes ne soutiendra pas la demande que je pourrais faire au nom de la démocratie. Bon, donc achetons le matériel.

#### **DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 2 juillet 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «ACHAT DE MATÉRIEL D'ÉQUIPEMENT POUR LA/LES SALLES DE RÉUNION DE L'HÔTEL COMMUNAL» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/017 ;  
Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013 ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;  
PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 2 juillet 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «ACHAT DE MATÉRIEL D'ÉQUIPEMENT POUR LA/LES SALLE(S) DE RÉUNION DE L'HÔTEL COMMUNAL» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/017.
2. La dépense, estimée à 12.000 € TVA comprise, sera imputée à l'article 104/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet ;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 2 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «AANKOOP VAN MATERIAAL VOOR DE UITRUSTING VAN DE VERGADERZA(A)L(EN) VAN HET GEMEENTEHUIS» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/017 ;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013 ;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;  
NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 2 juli 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « AANKOOP VAN MATERIAAL VOOR DE UITRUSTING VAN DE VERGADERZA(A)L(EN) VAN HET GEMEENTEHUIS » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/017.
2. De uitgave, geschat op 12.000 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 104/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

**Ordre du jour n° 42 == Agenda nr 42**

**Service des Sports - Achat de matériel sportif pour les différents sites sportifs - Mode de passation et fixation des conditions de marchés - Pour information**

**Dienst Sport - Aankoop van sportmateriaal voor de verschillende sportsites - Gunningswijze en vastelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 2 juillet 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Service Sport - Achat de matériel de sport pour les différents sites sportifs » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/019 ;

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 2 juillet 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Service Sport - Achat de matériel sportif pour les différents sites sportifs» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/019.
2. La dépense, estimée à 11.900 € TVA comprise, sera imputée à l'article 764/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 2 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Dienst Sport - Aankoop van sportmateriaal voor de verschillende sportsites» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/019;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 2 juli 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Dienst Sport - Aankoop van sportmateriaal voor de verschillende sportsites » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/019.
2. De uitgave, geschat op 11.900 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 764/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

**Ordre du jour n° 43 -- Agenda nr 43**

**Service des Sports - Stade du Crossing - Salle omnisports - Achat de matériel de construction et de parachèvement pour l'installation de la buvette - Mode de passation et conditions du marché - Pour information.**

**Dienst Sport - Stadium Crossing - Zaal omnisport - Aankoop van bouw- en afwerkingsmaterialen voor de inrichting van de kantine - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 2 juillet 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Service des Sports - Stade du Crossing - Salle omnisports - Achat de matériel de construction et de parachèvement pour l'installation de la buvette. » en partie par procédure négociée sans publicité constatée sur simple facture acceptée auprès de la société sprl Rollvolet et en partie auprès des adjudicataires annuels .

Considérant que la dépense sera financée par emprunts;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION:

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 2 juillet 2013 de passer un marché ayant pour objet « Service des Sports - Stade du Crossing - Salle omnisports - Achat de matériel de construction et de parachèvement pour l'installation de la buvette. » en partie par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée en partie auprès des adjudicataires annuels de la commune .
2. La dépense, estimée à 6.000,- € 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 764/744-EQ-51/14 , du budget extraordinaire 2013 et sera financée par emprunts .

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;  
Gelet op de beslissing van 2 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp " Dienst Sport - Stadium Crossing - Zaal omnisport - Aankoop van bouw- en afwerkingsmaterialen voor de inrichting van de kantine" enerzijds via onderhandelingsprocedure zonder publiciteit op grond van een aanvaarde factuur bij de firma Rollvolet bvba en anderzijds bij de jaarlijkse aannemers.  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 2 juli 2013 om een opdracht te gunnen met als voorwerp « Dienst Sport - Stadium Crossing - Zaal omnisport - Aankoop van bouw- en afwerkingsmaterialen voor de inrichting van de kantine» deels via onderhandelingsprocedure zonder publiciteit op grond van een aanvaarde factuur deels bij de jaarlijkse aannemers van de gemeente .
2. De uitgave, geschat op 6.000,-€ 21% BTW inbegrepen zal geboekt worden op het artikel 764/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door leningen.

**Ordre du jour n° 44 == Agenda nr 44**

**PPU - Achat de mobilier et de matériel d'équipement pour le service Gardiens de la Paix et la Celled Coordination - Mode de passation et fixation des conditions de marché - Pour information**

**PSP - Aankoop van meubilair et uitrustingsmateriaal voor de dienst Gemeenschapswachten en de Coördinatiecel - Gunningwijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatifs aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;  
Vu la décision du 16 juillet 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «PPU : ACHAT DE MOBILIER ET DE MATÉRIEL D'EQUIPEMENT POUR LE SERVICE GARDIENS DE LA PAIX ET LA CELLULE COORDINATION» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/024;  
Considérant que la dépense sera financée par subsides ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;  
PREND POUR INFORMATION :  
La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 16 juillet 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «PPU : ACHAT DE MOBILIER ET DE MATÉRIEL D'EQUIPEMENT POUR LE SERVICE GARDIENS DE LA PAIX ET LA CELLULE COORDINATION» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/024. La dépense, estimée à 18.841,00 €, 21% TVA comprise, sera imputée aux articles 300/741-DS-51/21 & 300/744-DS-51/21 du budget extraordinaire 2013 et financée par subsides.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;  
Gelet op de beslissing van 16 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «PSP: AANKOOP VAN MEUBILAIR EN UITRUSTINGMATERIEEL VOOR DE DIENST GEMEENSCHAPSWACHTEN EN DE COÖRDINATIECEL» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/024;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door subsidies;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
NEEMT TER INFORMATIE :  
De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 16 juli 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «PSP: AANKOOP VAN MEUBILAIR EN UITRUSTINGMATERIEEL VOOR DE DIENST GEMEENSCHAPSWACHTEN EN DE COÖRDINATIECEL» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/024. De uitgave, geschat op 18.841,00 € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op de artikels 300/741-DS-51/21 & 300/744-DS-51/21 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door subsidies.

**Ordre du jour n° 45 -=- Agenda nr 45**

**Services Spécifiques - Achat de mobilier pour les bibliothèques communales - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information.**

**Specifieke Diensten - Aankoop van meubilair voor de gemeentelijke bibliotheken - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie.**

**M. Goldstein** : j'ai découvert, c'est pour vous dire que j'ai lu toutes les délibérations, c'est pour faire mon malin et montrer que j'ai lu toutes les délibérations, mais il y a plusieurs délibérations et ça commence à celui-là que vous utilisez un mot que je ne connaissais pas en terme de subside, qui est le mot de ratio à la place de ratio. Donc il y a plusieurs délibérations, il y en a plusieurs en marchés publics qui bizarrement parlent de ratio plutôt que de ratio.

**M. le Bourgmestre** : c'est en français phonétique, c'est le système de transcription automatique de la dictée qui s'est trompé, on corrigera donc ratio par ratio afin d'éviter de prendre un râteau avec la Tutelle.

**DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 (par analogie) et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 -notamment en son article 26 §1 1° a -relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 16 juillet 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Services Spécifiques - Achat de mobilier pour les bibliothèques communales.» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2013/020 ;

Considérant que la dépense sera financée a ratio de 6.000,-€ par un emprunt et a ratio de 25.000,-€ par subsides

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

**PREND POUR INFORMATION :**

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 16 juillet 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet « Services Spécifiques - Achat de mobilier pour les bibliothèques communales. » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2013/020 .
2. La dépense, estimée à 31.000 € TVA comprise, sera imputée a ratio de 6.000,-€ à l'article 767/741-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt et a ratio de 25.000,-€ à l'article 767/741-EQ-98/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par subsides.

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 (naar analogie) en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de

overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen

25.09.2013

inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 16 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Specifieke diensten - Aankoop van meubilair voor de gemeentelijke bibliotheken.» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/020;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden a rato van 6.000,-€ door een lening en a rato van 25.000,-€ met toelagen  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 16 juli 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Specifieke diensten - Aankoop van meubilair voor de gemeentelijke bibliotheken. » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/020 .
2. De uitgave, geschat op 31.000 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden a rato van 6.000,-€ op artikel 767/741-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening en a rato van 25.000,-€ op artikel 767/741-EQ-98/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door toelagen.

#### **Ordre du jour n° 46 ==- Agenda nr 46**

**Accueil-Expédition - Acquisition d'une armoire à clefs avec enregistrement électrique - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information**

**Onthaal-Verzending - Aankoop van een sleutelkast met elektronische registratie - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 (par analogie) et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 9 juillet 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «ACQUISITION D'UNE ARMOIRE À CLEFS AVEC ENREGISTREMENT ÉLECTRONIQUE» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/023 ;  
Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 16 juillet 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «ACQUISITION D'UNE ARMOIRE À CLEFS AVEC ENREGISTREMENT ÉLECTRONIQUE» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/023.
2. La dépense, estimée à 12.700 € TVA comprise, sera imputée à l'article 132/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 (naar analogie) en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;  
Gelet op de beslissing van 9 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «AANKOOP VAN EEN SLEUTELKAST MET ELEKTRONISCHE REGISTRATIE» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/023;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 16 juli 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «AANKOOP VAN EEN SLEUTELKAST MET ELEKTRONISCHE REGISTRATIE» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/023.
2. De uitgave, geschat op 12.700 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 132/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

**Ordre du jour n° 47 -=- Agenda nr 47**

**Workflow de gestion des procédures décisionnelles - Upgrade vers HUBSESSIONS 3 et implémentation d'un workflow départemental à l'Enseignement communal - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information**

**Workflow voor het beheer van de besluitsvormingsprocedures - Upgrade naar HUBSESSIONS 3 en inwerkstelling van een workflow in het Departement Gemeentelijk Onderwijs - Vastlegging van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

**M. le Bourgmestre** : c'est le moment de vous rappeler que vous avez sur les bancs une petite note, mais je suppose que vous l'aviez vue, pour la prise en mains de HUBSESSIONS pour vous permettre d'avoir accès donc à la documentation informatique qui remplace progressivement la documentation papier et donc d'avoir accès aux documents de décisions du Conseil communal. Cette petite note vous explique comment travailler à la maison ou ailleurs, cette note est sur vos bancs : HUBSESSIONS conseils/prises en mains, mettez-là de côté.

**DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

25.09.2013

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 notamment en son article 26 §1 1° a relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 28 décembre 2010 du Collège des Bourgmestre et Echevins d'attribuer le marché "Workflow des Procédures décisionnelles de l'Administration" (Appel d'offres général avec publicité européenne - cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2010/029) à la firme GEEZTEEM;  
Considérant qu'aucune mise en concurrence n'est possible pour le présent marché;  
Vu la décision du 30 juillet 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet "upgrade vers HUBSESSIONS 3 et l'implémentation d'un workflow départemental pour l'Enseignement communal" sur base de l'offre du 19 juillet 2013 de la société GEEZTEEM ;  
Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;  
PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 30 juillet 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet "upgrade vers HUBSESSIONS 3 et l'implémentation d'un workflow départemental pour l'Enseignement communal" sur base de l'offre du 19 juillet 2013 de la société GEEZTEEM.
2. La dépense, estimée à 18.000 € TVA comprise, sera imputée à l'article 139/742-EQ-53/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 28 december 2010 van het College van Burgemeester en Schepenen die de opdracht "Workflow voor het beheer van de besluitvormingsprocedures van het Bestuur" (Algemeene offerteaanvraag met Europese publicatie - bestek SCHA/EQUIP/2010/029) aan de firma GEEZTEEM heeft toegekend  
Overwegende dat geen oproep tot mededinging mogelijk is voor deze opdracht ;  
Gelet op de beslissing van 30 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp " upgrade naar HUBSESSIONS 3 en de inwerkstelling van een workflow in het Departement Gemeentelijk Onderwijs", op basis van de offerte van 19 juli 2013 van de firma GEEZTEEM;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De de beslissing van 30 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp "upgrade naar HUBSESSIONS 3 en de inwerkstelling van een workflow in het Departement Gemeentelijk Onderwijs", op basis van de offerte van 19 juli 2013 van de firma GEEZTEEM.
2. De uitgave, geschat op 18.000 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op de artikel 139/742-EQ-53/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

**Ordre du jour n° 48 -- Agenda nr 48**

**Acquisition de modules complémentaires et de la maintenance pour le logiciel PHENIX pour le service budget et pour le service recette & acquisition d'un module complémentaire et de la maintenance pour le logiciel SAPHIR pour le service urbanisme et pour le service population - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information**

**Aankoop van bijkomende modules en onderhoud voor de software PHENIX voor de dienst budget en voor de dienst ontvangerij & aankoop van een bijkomende module en onderhoud voor de software SAPHIR voor de dienst stedenbouw en voor de dienst bevolking - Gunningwijze en vastlegging van de opdrachtvoorwaarden - Ter Informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 notamment en son article 26 §1 1° a relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant qu'aucune mise en concurrence n'est possible pour le présent marché;

Vu la décision du 30 juillet 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Acquisition de modules complémentaires et de la maintenance pour le logiciel PHENIX pour le service budget et pour le service recette & acquisition d'un module complémentaire et de la maintenance pour le logiciel SAPHIR pour le service urbanisme et pour le service population.» et attribué à la SA Adehis ;

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 30 juillet 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet « Acquisition de modules complémentaires et de la maintenance pour le logiciel PHENIX pour le service budget et pour le service recette & acquisition d'un module complémentaire et de la maintenance pour le logiciel SAPHIR pour le service urbanisme et pour le service population » auprès de la SA Adehis .
2. La dépense pour l'achat des modules , estimée à 12.527 ,72 € TVA comprise, sera imputée à l'article 139/742-DS-53/26 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;  
Overwegende dat geen oproep tot mededinging mogelijk is voor deze opdracht;  
Gelet op de beslissing van 30 juli 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Aankoop van bijkomende modules en onderhoud voor de software PHENIX voor de dienst budget en voor de dienst ontvangerij & aankoop van een bijkomende module en van onderhoud voor de software SAPHIR voor de dienst stedenbouw en voor de dienst bevolking.» en gegund aan de nv Adehis;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 30 juli 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Aankoop van bijkomende modules en onderhoud voor de software PHENIX voor de dienst budget en voor de dienst ontvangerij & aankoop van een bijkomende module en onderhoud voor de software SAPHIR voor de dienst stedenbouw en voor de dienst bevolking» aan de NV Adehis .
2. De uitgave voor de aankoop van de software, geschat op 12.527,72 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op de artikel 139/742-DS-53/26 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

**Ordre du jour n° 49 == Agenda nr 49**

**Acquisition de 2 modules complémentaires (facturier simple et mise à jour automatique) avec maintenance pour le logiciel ONYX (logiciel de gestion des taxes et redevances) pour les services Recette & Taxes - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information**

**Aankoop van 2 bijkomend modules (factuurboek et automatische update) en onderhoud voor de software ONYX voor de diensten Ontvangerij & Belastingen - Gunningwijze en vastlegging van de opdrachtvoorwaarden - Ter Informatie.**

**DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 notamment en son article 26 §1 1° a relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs

classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant qu'aucune mise en concurrence n'est possible pour le présent marché;

Vu la décision du 20 août 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Acquisition de 2 modules complémentaires (facturier simple et mise à jour automatique) avec maintenance pour le logiciel ONYX (logiciel de gestion des taxes et redevances) pour les services Recette et Taxes» et attribué à la SA Adehis ;

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 20 août 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet « Acquisition de 2 modules complémentaires (facturier simple et mise à jour automatique) avec maintenance pour le logiciel ONYX (logiciel de gestion des taxes et redevances) pour les services Recettes & Taxes» auprès de la SA Adehis .
2. La dépense pour l'achat des modules , estimée à 7.137 ,53 € TVA comprise, sera imputée à l'article 139/742-DS-53/26 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de

overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Overwegende dat geen oproep tot mededinging mogelijk is voor deze opdracht;

Gelet op de beslissing van 20 augustus 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp "Aankoop van 2 bijkomend module (factuurboek et automatische update) en onderhoud voor de software ONYX voor de diensten Ontvangerij & Belastingen» en gegund aan de nv Adehis ;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 augustus 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Aankoop van 2 bijkomend module (factuurboek et automatische update) en onderhoud voor de software ONYX voor de diensten Ontvangerij & Belastingen» aan de NV Adehis.
2. De uitgave voor de aankoop van de software, geschat op 7.137,53 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op de artikel 139/742-DS-53/26 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

#### **Ordre du jour n° 50 -- Agenda nr 50**

**Schaerbeek Propreté et Espaces Verts - Fourniture de matériel horticole et de matériel pour chevaux et ânes - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information**

**Schaerbeek Netheid en Groene Ruimten - Levering van tuinbouwmateriaal en materiaal voor paarden en ezels - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

**M. Goldstein** : simplement, vous savez l'amour que j'ai pour les chevaux et les ânes et d'ailleurs les propositions que nous faisons pendant la campagne sur ..... des finances communales vers d'autres types de medium pour s'assurer du nettoyage et du ramassage des poubelles, je voulais savoir dans les 40.000€ qui est prévu dans ce marché, qu'est-ce qui est exactement prévu pour les chevaux et pour les ânes. Là on a un marché de 40.000€, la commune fait énormément de déficits, pas de financement à 100% par emprunt, donc je demande, pour 40.000€, qu'est-ce qu'on achète pour les chevaux et pour les ânes ?

**M. le Bourgmestre** : voilà, ah voilà, il nous semblait bien que ces animaux avaient droit à quand même un peu de réconfort. Non mais il y a régulièrement un peu de matériel à racheter, une brosse pour les brosser de temps en temps, quand les poils sont durs il faut racheter une nouvelle brosse. Donc il y a 26 lots dans ce marché, non ? HUBSESSIONS, ça concernent 26 lots et il y a 2 lots qui concernent les chevaux et les ânes, donc sur les 40.000€, ça ne doit pas faire une fortune, voilà, mais vous le lirez sur HUBSESSIONS et vous reviendrez avec une question précise, d'accord.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 (par analogie) et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 20 août 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «SCHAERBEEK PROPRIÉTÉ & ESPACES VERTS : FOURNITURE DE MATÉRIEL HORTICOLE ET DE MATÉRIEL POUR CHEVAUX ET ÂNES » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/030 ;

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20 août 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «SCHAERBEEK PROPRIÉTÉ & ESPACES VERTS : FOURNITURE DE MATÉRIEL HORTICOLE ET DE MATÉRIEL POUR CHEVAUX ET ÂNES» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/030.
2. La dépense, estimée à 40.000 € TVA comprise, sera imputée aux l'article 766/743EQ-98/14 & 766/744EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 (naar analogie) en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de

overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

25.09.2013

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 20 augustus 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «SCHAARBEEK NETHEID & GROENE RUITES: LEVERING VAN TUINBOUWMATERIAAL EN MATERIEEL VOOR PAARDEN EN EZELS» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/030;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 augustus 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « SCHAARBEEK NETHEID & GROENE RUITES: LEVERING VAN TUINBOUWMATERIAAL EN MATERIEEL VOOR PAARDEN EN EZELS» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/030.
2. De uitgave, geschat op 40.000 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikels 766/743EQ-98/14 & 766/744EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

#### **Ordre du jour n° 51 -- Agenda nr 51**

**Schaerbeek Propreté & Espaces Verts - Acquisition d'équipements ludiques pour plaines de jeux en extérieur - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information**

**Schaerbeek Netheid & Groene ruimten - Aankoop van ludieke uitrusting voor buitenspeeltuinen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 (par analogie) et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 27 août 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «SCHAARBEEK PROPRETÉ & ESPACES VERTS : ACQUISITION D'ÉQUIPEMENTS LUDIQUES POUR PLAINES DE JEUX EN EXTÉRIEUR» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/032 ;  
Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 27 août 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «SCHAARBEEK PROPRIÉTÉ & ESPACES VERTS : ACQUISITION D'ÉQUIPEMENTS LUDIQUES POUR PLAINES DE JEUX EN EXTÉRIEUR» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/032.
2. La dépense, estimée à 30.000 € TVA comprise, sera imputée à l'article 766/744EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 (naar analogie) en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;  
Gelet op de beslissing van 27 augustus 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «SCHAARBEEK NETHEID & GROENE RUIMTES: AANKOOP VAN LUDIEK UITRUSTING VOOR BUITENSPEELTUINEN» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/032;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 augustus 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «SCHAARBEEK NETHEID & GROENE RUIMTES: AANKOOP VAN LUDIEK UITRUSTING VOOR BUITENSPEELTUINEN» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/032.
2. De uitgave, geschat op 30.000 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op het artikel 766/744EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

**Ordre du jour n° 52 -=- Agenda nr 52**

**Schaerbeek Propriété & Espaces Verts - Contrat de propriété - Acquisition de fournitures techniques - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information**

**Schaerbeek Netheid & Groene ruimten - Netheidscontract - Aankoop van technische leveringen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de

25.09.2013

marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 27 août 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «SCHAERBEEK PROPRETÉ & ESPACES VERTS : ACQUISITION DE FOURNITURES TECHNIQUES » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/031 ;

Considérant que la dépense sera financée par subsides ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013; Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27 août 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «SCHAERBEEK PROPRETÉ & ESPACES VERTS : ACQUISITION DE FOURNITURES TECHNIQUES» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/031.
2. La dépense, estimée à 25.000 € TVA comprise, sera imputée aux l'article 876/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par susides.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de

overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 27 augustus 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «SCHAARBEEK NETHEID & GROENE RUITES: AANKOOP VAN TECHNISCHE LEVERINGEN» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/031;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door subsidie ;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE:

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 augustus 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «SCHAARBEEK NETHEID & GROENE RUITES: AANKOOP VAN TECHNISCHE LEVERINGEN» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/031.
2. De uitgave, geschat op 25.000 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 876/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door subsidie.

### **Ordre du jour n° 53 -- Agenda nr 53**

**Infrastructures - Techniques spéciales - Achat d'un système de ventilation pour la crèche Léopold 3 situé dans l'école 16 - Mode de passation et conditions du marché - Pour information**

**Infrastructuur - Speciale technieken - Aankoop van een ventilatiesysteem voor het kinderdagverblijf Léopold 3 van de school 16 - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 (par analogie) et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 10 septembre 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «INFRASTRUCTURE – TECHNIQUES SPÉCIALES - Achat d'un système de ventilation pour la crèche Léopold 3 situé dans l'école 16» attribué à la firme Air Trade Center SA , étant l'adjudicataire annuel de la commune;

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10 septembre 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «NFRASTRUCTURE – TECHNIQUES SPÉCIALES - Achat d'un système de ventilation pour la crèche Léopold 3 situé dans l'école 16» et attribué à Air Trade Center SA étant l'adjudicataire annuel de la commune ;
2. La dépense, estimée à 7.195,60€ TVA comprise, sera imputée à l'article 844/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 (naar analogie) en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 10 september 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Infrastructuur - Speciale technieken: Aankoop van een ventilatiesysteem voor het kinderdagverblijf Léopold 3 van de school 16» en gegund aan de firma Air Trade Center NV zijnde de jaarlijkse aannemer van de gemeente ;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 september 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Infrastructuur - Speciale technieken: Aankoop van een ventilatiesysteem voor het kinderdagverblijf Léopold 3 van de school 16» en gegund aan de firma AIR TRADE CENTER NV , zijnde de jaarlijkse aannemer van de gemeente;
2. De uitgave, geschat op 7.195,60 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 844/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

**Ordre du jour n° 54 -=- Agenda nr 54**

**Garage communal - Achat d'équipement - Mode de passation et de fixation des conditions du marché – Pour Information.**

**Gemeentelijke garage – Aankoop van uitrusting - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden – Ter informatie.**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 10 septembre 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Garage communal – Achat d'équipement » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/037;  
Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;  
PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 10 septembre 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Garage communal - Achat d'équipement » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/037.
2. La dépense, estimée à 15.000 € TVA comprise, sera imputée à l'article 136/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels

25.09.2013

van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 10 september 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Gemeentelijke garage – Aankoop van uitrustingen» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/037;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 september 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Gemeentelijke garage – Aankoop van uitrusting» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/037.
2. De uitgave, geschat op 15.000 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 136/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

### **Ordre du jour n° 55 -=- Agenda nr 55**

**Garage communal - Contrat de Propreté - Acquisition d'une épandeuse - Mode de passation et fixation des conditions du marché – Pour Information.**

**Gemeentelijke garage – Netheidscontract - Aankoop van een zoutstrooier - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden – Ter informatie.**

#### DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 10 septembre 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Garage communal - Acquisition d'une épandeuse» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/038;  
Considérant que la dépense sera financée par subsides ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;  
PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 10 septembre 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Garage communal - Acquisition d'une épandeuse» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/038.
2. La dépense, estimée à 75.000 € TVA comprise, sera imputée à l'article 875/743-EQ-98/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par subsides.

25.09.2013

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;  
Gelet op de beslissing van 10 september 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Gemeentelijke garage – Aankoop van een zoutstrooier» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/038;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door subsidies;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE:

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 septembre 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Gemeentelijke garage – Aankoop van een zoutstrooier» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/038.
2. De uitgave, geschat op 75.000 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 875/743-EQ-98/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door subsidies.

**Ordre du jour n° 56 -- Agenda nr 56**

**Schaerbeek Propreté et Espaces verts - Contrat de Propreté - Acquisition d'un véhicule de type "pick-up" - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information**

**Schaerbeek Nethheid en Groen ruimtes - Nethheidscontract - Aankoop van een voertuig van het type "pick-up" - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden – Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 10 septembre 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Schaerbeek Propreté et Espaces verts - Acquisition d'un véhicule de type "pick-up"» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/040;  
Considérant que la dépense sera financée par subsides ;

25.09.2013

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 10 septembre 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Schaerbeek Propreté et Espaces verts - Acquisition d'un véhicule de type "pick-up"» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/040.
2. La dépense, estimée à 25.000 € TVA comprise, sera imputée à l'article 875/743-EQ-52/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par subsides.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;  
Gelet op de beslissing van 10 september 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Schaerbeek Netheid en Groene ruimtes - Aankoop van een voertuig van type "pick-up"» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/040;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door subsidies;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE:

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 september 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Schaerbeek Netheid en Groene ruimtes - Aankoop van een voertuig van type "pick-up"» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/040.
2. De uitgave, geschat op 25.000 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 875/743-EQ-52/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door subsidies.

#### **Ordre du jour n° 57 -=- Agenda nr 57**

**Instruction Publique - Achat de tests psychopédagogiques pour les centres PMS - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information**

**Openbaar Onderwijs - Aankoop van psychopedagogische testen voor de PMS centra - Gunningwijze en vastlegging van de opdrachtvoorwaarden - Ter Informatie .**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 15 juin 2006 notamment en son article 26 §1 1° a relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs

classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 17 septembre 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Instruction Publique - Achat de tests psychopédagogiques pour les centres PMS » ;

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 17 septembre 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité constaté sur simple facture acceptée ayant pour objet "Instruction Publique - Achat de tests psychopédagogiques pour les centres PMS"
2. La dépense de l'ordre de 3.222,92,- € TVA comprise, sera imputée à l'article 706/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et sera financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 17 september 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Openbaar Onderwijs - Aankoop van psychopedagogische testen voor de PMS centra » ;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 september 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op grond van een aanvaarde factuur, met als voorwerp «Openbaar Onderwijs - Aankoop van psychopedagogische testen voor de PMS centra » .
2. De uitgave ten bedrage van 3.222,92 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op de artikel 706/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en zal gefinancierd worden door een lening.

### **Ordre du jour n° 58 -=- Agenda nr 58**

**Service population - Acquisition de packs biométriques nécessaire à l'enregistrement des données biométriques dans les titres de séjour et dans les passeports - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information**

**Dienst bevolking - Aankoop van biometrische packs noodzakelijk voor het opslaan van biometrische gegevens in de verblijfstitels en in de paspoorten - Gunningwijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie**

**M. Goldstein** : j'ai peut-être raté un épisode sur les bases légales de ce marché, mais on est à un marché de 98.000€, TVA comprise, qui se fait par procédure négociée sans publicité et je voulais

25.09.2013

savoir si c'était dû aux contraintes techniques liées à ce type de marché que ça se faisait ou il y avait d'autres raisons qui faisait qu'on était au-dessus des 81.000 mais qu'on restait dans un marché sans publicité.

**M. Vanhalewyn** : M. Goldstein, depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2016 la législation sur les marchés publics a été modifiée, 2013 pardon excusez-moi, la législation sur les marchés publics a été modifiée et que maintenant le plafond sans publicité concernant l'extraordinaire est remonté à 102.000 et des quelques choses.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 -notamment en son article 26 §1 1° a -relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 27 août 2013 et la signature de la convention par le conseil communal du 25 septembre 2013;

Vu la décision du 17 septembre 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Service population- Acquisition de packs biométriques nécessaire à l'enregistrement des données biométriques dans les titres de séjour et dans les passeports .» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/039;

Considérant que la dépense est estimée à 98.000,-€ et sera financée a ratio de 74.440,-€ par subsides et pour le solde par emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013; Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 septembre 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Service population - Acquisition de packs biométriques nécessaire à l'enregistrement des données biométriques dans les titres de séjour et dans les passeports . » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2013/039 .
2. La dépense, estimée à 98.000,-€ TVA comprise, sera imputée à l'article 139/742-DS-53/26 du budget extraordinaire 2013 et sera financée par subsides a ratio de 74.440,-€ et pour le solde par emprunts ;

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van het college van 27 augustus 2013 en de ondertekening door de gemeenteraad van 25 september 2013;

Gelet op de beslissing van 17 september 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Dienst Bevolking-Aankoop van biometrische packs noodzakelijk voor het opslaan van biometrische gegevens in de verblijfstitels en in de paspoorten.» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/039; Overwegende dat de uitgave geschat wordt op 98.000,-€ en zal gefinancierd worden a rato van 74.440,-€ met toelagen en voor het saldo met een lening ; Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 september 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Dienst Bevolking - Aankoop van biometrische packs noodzakelijk voor het opslaan van biometrische gegevens in de verblijfstitels en in de paspoorten. » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/039 .
2. De uitgave, geschat op 98.000,- € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 139/742-DS-53/26 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door toelagen a rato van 74.440,-€ en door een lening voor het saldo.

### **Ordre du jour n° 59 == Agenda nr 59**

#### **Acquisition de matériel pour le centre de technologie avancée à l'Institut Frans Fischer - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation**

#### **Aanschaf van materiaal voor het hoogtechnologisch centrum binnen het Instituut Frans Fischer - Gunningwijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 234 alinéa 1 et 236 de la Nouvelle Loi Communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment son article 26§2 1° d - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

DECIDE

1. De passer le marché pour l'acquisition de matériel pour le centre de technologie avancée à l'Institut Frans Fischer par procédure négociée directe avec publicité conformément à l'article 26§2 1° d de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux de fournitures et de services , aux conditions du cahier des charges SCHA/EQUIP/2013/025.
2. La dépense, dont le montant est estimé à 165.566,62,-€ sera, sous réserve de l'approbation de la MB3 , imputée à l'article 735/744-EQ-51/14 du budget extra-ordinaire et sera financée par subsides .
3. D'approuver le projet d'avis de marché à soumettre au Bulletin des Adjudications.
4. De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle d'approbation

25.09.2013

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 alinea 1 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - meerbepaald artikel 26§2 1° d -betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

**BESLUIT**

1. De opdracht voor de aanschaf van materiaal voor het hoogtechnologisch centrum binnen het Instituut Frans Fischer uit te schrijven bij vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking overeenkomstig artikel 26§2 1° d van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en overeenkomstig de voorwaarden van het bestek SCHA/EQUIP/2013/025 .
2. De uitgave, geraamd op 165.566,62,-€ zal , onder voorbehoud van goedkeuring van de BW 3 , worden geboekt op artikel 735/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting en worden gefinancierd door toelagen.
3. Het ontwerp van aankondiging van opdracht te publiceren in het bulletin der aanbestedingen goed te keuren .
4. Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het goedkeuringstoezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

**Subventions et partenariats -- Subsidijs en partnerships**

**Ordre du jour n° 60 -- Agenda nr 60**

**Projets de collaborations intercommunales – Appel à projets 2014 de la Région de Bruxelles-Capitale**

**Ontwerpen voor intercommunale samenwerking - Oproep voor ontwerpen 2014 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17/12/2009 visant à soutenir la mise en œuvre de collaborations intercommunales;

Vu l'appel à projets de collaborations intercommunales du 06/06/2013 lancé par le Ministère de la Région de Bruxelles Capitale – Administration des Pouvoirs Locaux ;

Vu les propositions de projet suivantes:

1. Le projet « Groupe de Travail Subventions », coordonné par la Commune de Schaerbeek en association avec les communes bruxelloises en intégrant les CPAS et les pouvoirs subsidiant;
2. Le projet « Bruxelles, capitale des projets d'échanges européens » coordonné par la Commune de Molenbeek Saint-Jean ;
3. Le projet « GTI Marchés Publics », coordonné par la Commune d'Evere ;
4. Le projet « GTI LEX », coordonné par la Commune de Saint-Gilles ;
5. Le projet « GTI Administration de l'Enseignement », coordonné par la Ville de Bruxelles.

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 9 juillet 2013 ;

25.09.2013

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit ;

DECIDE :

1. d'approuver les propositions de projet A, B, C, D, E ;
2. de s'associer aux projets B, C, D, E pour l'année civile 2014 ;
3. Autoriser la gestion administrative et financière du projet A par Schaerbeek ; B par Molenbeek Saint-Jean ; C par Evere, D par Saint-Gilles, E par la Ville de Bruxelles.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe gemeentewet

Gelet op het besluit van Het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 17/12/2009 met het oog op de in dienst treding van intercommunale medewerkingen

Gelet op het beroep van intercommunale medewerkingen van 06/06/2013 door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Lokale diensten;

Gelet op de volgende voorstelling:

1. Het vervolg van het subsidies werkgroep geleid door Schaerbeek over de verbetering van het financieren van projecten door een actieve zoek politiek en het beheer van subsidies van verschillende gemeenten en ook al de gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de lokale partnerschap die geïnteresseerd zijn in het project;
2. Het project " Brussel, de hoofdstad van de projecten van Europese beurzen " gecoördineerd door de Gemeente van Sint-Jans-Molenbeek
3. Het project "WIG OO (Overheidsopdrachten) Brussel" gecoördineerd door de Gemeente van Evere;
4. Het project "WIG LEX", gecoördineerd door de Gemeente van Sint-Gillis;
5. Het project "WIG Beheer van Onderwijs " gecoördineerd door de Gemeente van Brussel.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 9 juli 2013;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLIST:

1. De project voorstellingen A, B, C, D, E goed te keuren;
2. Om deel te nemen aan de projecten B, C, D, E voor het kalenderjaar 2014;
3. Toestaan dat het administratieve en financieel beheer van de project A door de Gemeente van Schaerbeek ; B door de Gemeente van Molenbeek-Saint-Jean ; C door Evere, D door Sint-Gillis, E door Brussel.

## **Ordre du jour n° 61 -- Agenda nr 61**

### **Subvention Performance Energétique des Bâtiments (PEB)- Convention avec l'IBGE**

#### **EPB Subsidie - Goedkeuring van de overeenkomst met de BIM**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu le courrier de l'IBGE du 9 août 2013 confirmant la volonté du gouvernement bruxellois de financer l'engagement d'agents communaux en vue de la mise en œuvre de l'ordonnance de « Performance Energétique des Bâtiments » (PEB) du 7 juin 2007;

Vu l'engagement du gouvernement à financer 1 et 1/2 poste de niveau A pour une durée de 12 mois;

Vu l'arrêté de subsidiation du 27 mai 2013 fixant les modalités de mise en œuvre du subsidie ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 3 septembre 2013 ;

DECIDE

D'approuver la convention subsidies PEB 2013 entre l'IBGE et la Commune de Schaerbeek.

25.09.2013

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de briefwisseling van het BIM van 9 augustus 2013 die de wil van de Brusselse regering bevestigt om gemeenteambtenaren te financieren met het oog op de toepassing van de ordonnantie "Energieprestaties van Gebouwen" (EPB) van 7 juni 2007;  
Gelet op de toezegging van de regering voor de financiering van 1 en ½ post op A-niveau voor een periode van 12 maanden;  
Gelet op het besluit van subsidieverlenend van 27 mei 2013 tot vaststelling van de modaliteiten van de uitvoering van de subsidie;  
Op basis van de propositie van de College van Burgemeester en Schepenen van 3 september 2013;  
BESLUIT: De overeenkomst van EPB 2013 tussen het BIM en de Gemeente goed te keuren.

**Eco-conseil == Milieuraadgeving**  
**Ordre du jour n° 62 == Agenda nr 62**

**Convention « Agenda 21 local 2013 » entre la Commune et l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) (Normal)**

**Overeenkomst "lokale Agenda 21" 2013 tussen de Gemeente en het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) (Normaal)**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;  
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2013 accordant une subvention dans le cadre de la mise en oeuvre d'actions environnementales du plan d'actions de l'Agenda 21 local pour la Commune de Schaerbeek;  
Vu l'importance pour la Commune de disposer du budget subsidié pour lui permettre de mettre en oeuvre les actions de l'Agenda 21 local ;  
Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant;  
Vu la nécessité de renvoyer ce contrat signé au pouvoir régional afin de le rendre opérationnel ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 septembre 2013;  
Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,  
DECIDE  
D'approuver la convention « Agenda 21 local 2013 » entre la Commune et l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE)

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op het besluit van 27 juni 2013 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van subsidie in het kader van de toepassing van milieuoacties van het actieplan van lokale Agenda 21 voor de Gemeente Schaarbeek;  
Gelet op het belang, voor de Gemeente, om over een gesubsidieerde begroting te kunnen beschikken, om haar de mogelijkheid van de toepassing van de acties van het lokale Agenda 21 toe te laten;  
Gelet op de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;  
Gelet op de verplichting om die handgetekende contract naar de overheid terug te sturen;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 september 2013,

25.09.2013

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden

BESLUIT:

De overeenkomst "lokale Agenda 21" 2013 tussen de Gemeente en het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) goed te keuren.

SERVICES GÉNÉRAUX -- ALGEMENE ZAKEN

Affaires juridiques -- Juridische Zaken

Ordre du jour n° 63 -- Agenda nr 63

**Aff. c/ ETAT BELGE, SPF Finances (Ministre des Finances) - Dégrèvement de précompte immobilier - Recours en annulation et demande de suspension au Conseil d'Etat**

**Ged. t/ BELGISCHE STAAT, FOD Financiën (Minister van Financiën) - Belastingverlichting van onroerende voorheffing - Beroep tot nietigverklaring en vordering tot schorsing bij de Raad van State**

**M. le Bourgmestre** : c'est la suite juridique de l'affaire dont M. Grimberghs a parlé tout à l'heure. Nous souhaitons obtenir des informations, des éclaircissements sur le dégrèvement fiscal et nous sommes forcés de recourir à la voie par avocat pour avoir des informations, c'est dommage.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 123-8° et 270 de la nouvelle loi communale ;

Considérant que, par un courrier du 24 janvier 2013, Monsieur Campe, au nom du SPF Finances – Administration Générale de la Perception et du Recouvrement, a signifié à la Commune de Schaerbeek que « (...) en application de l'article 470bis, alinéa 4, du C.I.R. 1992, les attributions de décembre 2012 (date de liquidation : le 29 janvier 2013) s'élèvent à – 7.280.608,71 EUR, de sorte que votre commune percevra 0,00 EUR au cours de cette attribution » ;

Que, par un courriel du 8 février 2013, Monsieur Chauvier, de la même Administration Générale de la Perception et du Recouvrement du SPF Finances, précisait comme suit :

« (...) pour le mois de décembre 2012 nous avons enregistré pour votre commune une recette de – 9.841.751,49 EUR en matière de précompte immobilier.

Après imputation des recettes réalisées en matière d'impôt des personnes physiques et de taxe de circulation, on obtient une recette négative de – 7.280.608,71 EUR.

Cette situation résulte du fait qu'en date du 17 octobre 2012, un dégrèvement de précompte immobilier d'un montant de 15.959.182,11 EUR a été accordé à un propriétaire de biens immobiliers sis sur le territoire de Schaerbeek, la part communale dans ce dégrèvement s'élevait à 12.181.600,87 EUR.

Ce dégrèvement est relatif aux exercices d'imposition 1994 à 2009. (il ne s'agit pas du dossier Belgacom).

Par cette décision, sont dégrévés les centimes additionnels provinciaux (ex. d'imp. 2004), les centimes additionnels de l'Agglomération et les centimes additionnels communaux. (...) » ;

Considérant que Maître Bourtembourg, chargé d'une mission de clarification, a adressé un courrier en date du 28 février 2013, au SPF Finances – Adm. Gén. Perception et Recouvrement et au Ministre des Finances, par lequel il a été mis en exergue le fait que la Commune de Schaerbeek n'a pas été informée de la contestation soulevée, dont il est résulté le dégrèvement des centimes additionnels communaux au précompte immobilier en question, et il a été formé une demande, en application de la loi du 11 avril 2004 relative à la publicité de l'administration, pour que soient communiqués à la Commune les motifs de droit et de fait justifiant ce dégrèvement, de même que l'identité du ou des redevables concernés, le ou les biens concernés et le ou les exercices fiscaux concernés, et pour obtenir tout document justificatif y relatif et spécialement, la décision administrative, voire la ou les décisions juridictionnelles en vertu de laquelle ou desquelles le dégrèvement aurait été décidé ;

Considérant que le SPF Finances – Adm. Gén. Perception et Recouvrement et le Ministre des

Finances n'ont réservé aucune suite à cette « demande de publicité » dans le délai légal imparti (de 30 jours) ; que la demande a donc été « réputée avoir été rejetée » (de par la loi) ; qu'une « demande de reconsidération » a ensuite été adressée à l'autorité et, parallèlement, une « demande d'avis » a été adressée à la Commission d'accès aux documents administratifs (comme la loi le prévoit) ; que cette dernière n'a pas remis d'avis endéans le délai légal imparti (30 jours) ; que le SPF Finances – Adm. Gén. Perception et Recouvrement et le Ministre des Finances n'ont pas communiqué leur décision sur la « demande de reconsidération » dans le délai légal imparti (de 15 jours) ayant suivi l'écoulement du délai dans lequel ladite Commission devait communiquer son avis ; que la « demande de reconsidération » est donc aussi « réputée avoir été rejetée » (de par la loi) ;

Considérant que la loi du 11 avril 1994 prévoit qu'un recours peut être introduit par le demandeur contre les décisions implicites de rejet de ses demandes « conformément aux lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973 » ;

Considérant qu'il apparaît que la jurisprudence et la doctrine sont « divisées » sur la question de la manière suivant laquelle, selon le Code des impôts sur les revenus, des litiges relatifs au précompte immobilier et, en conséquence, aux centimes additionnels communaux au précompte immobilier, voire aux seuls centimes additionnels communaux au précompte immobilier, doivent être traités ; qu'il semble plutôt admis, en général, que, selon ledit Code, c'est au Directeur des contributions directes qu'il appartient, normalement, de statuer sur une réclamation en cette matière et aux Cours et Tribunaux de statuer sur un éventuel recours judiciaire ultérieur, - ceci signifiant qu'en ce cas, la Commune intéressée n'a pas voix au chapitre, elle ne doit même pas être informée de la réclamation ni du recours judiciaire qui aura été exercé ;

Considérant qu'au-delà de la question de la compétence de l'autorité habilitée à connaître d'une réclamation ou d'un recours, il se pose également la question de la responsabilité de l'Etat du fait de ne pas avoir tenu la Commune informée et ne lui avoir permis d'intervenir à la cause pour défendre la légalité des centimes additionnels communaux au précompte immobilier ; qu'il faudra, cependant, vérifier, à cet égard, si les centimes additionnels au précompte immobilier ne sont pas dus parce que le précompte lui-même ne l'était pas ou si c'est pour des motifs propres que le dégrèvement de ceux-ci aurait eu lieu (l'analyse devra donc être affinée en fonction des motifs du dégrèvement) ;

Considérant qu'il se justifie pleinement, dès lors, d'introduire un *recours en annulation* au Conseil d'Etat, lequel est appelé à viser, spécifiquement, les décisions implicites de rejet susmentionnées ; qu'il pourra être invoqué à l'appui de ce recours, notamment, le défaut total de motivation des dites décisions ;

Considérant qu'il se justifie également d'introduire une *demande de suspension* à l'encontre de ces décisions implicites de rejet ;

Considérant qu'en ce qui concerne le « préjudice », il est évident, dit d'une manière générale, que le défaut de communication à la Commune des montants des centimes additionnels communaux faisant l'objet de contestations et des motifs de ces contestations, outre l'absence de droit de regard de la Commune sur le suivi des litiges, et le fait qu'elle ne peut faire des prévisions en pleine connaissance de cause (...) peuvent lui occasionner des difficultés (pour mener à bien son action et mettre en œuvre ses projets) ;

Qu'à défaut pour le SPF Finances – Adm. Gén. Perception et Recouvrement et le Ministre des Finances d'avoir réservé aucune suite aux demandes qui leur ont été adressées en application de la loi du 11 avril 1994 précitée, la Commune n'est pas mise en mesure d'apprécier si le dégrèvement en question a été accordé ou décidé à juste titre et s'il n'y aurait pas lieu, pour la sauvegarde de ses droits et intérêts, de contester la ou les décisions prises (par voie de recours, le cas échéant) ; que, de la sorte, la Commune est privée de son droit fondamental d'exercer un recours (le cas échéant) ;

Qu'ainsi, de même, la Commune n'est pas en mesure d'apprécier si des dégrèvements similaires ne seraient accordés ou décidés pour d'autres exercices, compte tenu des motifs du dégrèvement, - qui pourraient être (ou non) des motifs de principe (mais alors qu'au vu des montants en jeu, il doit vraisemblablement s'agir d'un contribuable important) ;

Qu'ainsi, de même, la Commune n'a pas été mise en mesure d'estimer si c'est à juste titre que le prélèvement a été réalisé sur ses recettes prévisibles pour janvier 2013 et s'il n'y aurait pas lieu à contester la décision du SPF Finances – Adm. Gén. Perception et Recouvrement sur ce point (par voie de recours, le cas échéant) ;

Considérant que, par un arrêt du 13 septembre 2011 (n° 215.120), le Conseil d'Etat a déjà jugé que l'impossibilité pour un contribuable d'évaluer sa situation fiscale en connaissance de cause, faute d'accès à l'intégralité de son dossier administratif, en particulier afin de juger si l'introduction d'une réclamation contre l'imposition contestée pourrait être utile, constitue un préjudice qui concerne l'essence même de la méconnaissance de la finalité du droit d'accès aux documents administratifs protégé par la Constitution, lequel préjudice a été considéré comme grave et a justifié la suspension

du refus d'accès ;

Considérant qu'il appartient au Conseil communal de donner l'autorisation pour introduire un *recours en annulation* et une *demande de suspension* au Conseil d'Etat en cette affaire ;

DÉCIDE:

Le Collège des Bourgmestre et Echevins est autorisé à d'introduire un *recours en annulation* et une *demande de suspension* au Conseil d'Etat contre les décisions implicites de rejet des demandes qui ont été adressées au SPF Finances – Adm. Gén. Perception et Recouvrement et au Ministre des Finances en application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration dans cette affaire.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 123-8° en 270 van de Nieuwe Gemeentewet;

Overwegende dat bij een brief van 24 januari 2013 de heer Campe, in name van de FOD Financiën – Algemene Administratie Inning en Invordering, betekend heeft aan de Gemeente Schaarbeek dat: "(...) in toepassing van artikel 470bis, lid 4, van het W.I.B. 1992, de toekenningen van december 2012 (datum van uitbetaling op 29 januari 2013) – 7.280.608,71 EUR bedragen, zo dat uw gemeente 0,00 EUR uitkeerd zal krijgen ten tijde van deze toekenning" (vrije vertaling);

Overwegende dat bij een e-mail van 8 februari 2013 de heer Chauvier, van dezelfde Alg. Adm. Inning en Invordering van de FOD Financiën, verklaarde als volgt:

"(...) voor de maand december 2012 hebben wij een ontvangst van – 9.841.751,49 EUR ingeschreven voor uw gemeente m.b.t. de onroerende voorheffing.

Na de verrekening van de verwezenlijkte ontvangsten m.b.t. de personenbelasting en de verkeersbelasting verkrijgt men een negatieve ontvangst van – 7.280.608,71 EUR.

Deze toestand resulteert uit het feit dat op de datum van 17 oktober 2012 een eigenaar van onroerende goederen gelegen op het grondgebied van Schaarbeek een belastingverlichting van onroerende voorheffing van een bedrag van 15.959.182,11 EUR gekregen heeft, het gemeentelijke aandeel van deze belastingverlichting bedragend 12.181.600,87 EUR.

Deze belastingverlichting betreft de dienstjaren 1994 tot 2009. (het gaat niet over het dossier Belgacom).

Bij deze beslissing worden de provincieopcentiemen (dienstj. 2004), de Agglomeratieopcentiemen en de gemeentelijke opcentiemen verlicht. (...)" (vrije vertaling);

Overwegende dat Meester Bourtembourg, belast met een opdracht van opheldering, een brief d.d. 28 februari 2013 heeft geadresseerd aan de FOD Financiën – Alg. Adm. Inning en Invorderingen aan de Minister van Financiën, waarbij het feit in het licht werd gesteld, dat de Gemeente Schaarbeek niet in kennis gesteld werd van de opgeworpen betwisting, met als resultaat de kwestieuze belastingverlichting van de gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing, en het aangevraagd werd in toepassing van de *wet van 11 april 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur* dat de motieven in recht en in feit die deze belastingverlichting rechtvaardigen ter kennis van de Gemeente gebracht worden, evenals de identiteit van de betrokkene belastingplichtige(n), de betrokkene goederen en de betrokkene dienstjaren, en dat al stuk als bewijs dienend overgemaakt wordt en in het bijzonder de administratieve beslissing en zelfs de rechtsprekende beslissing(en) waarop de belastingverlichting is gebaseerd;

Overwegende dat de FOD Financiën – Alg. Adm. Inning en Invorderingen de Minister van Financiën geen antwoord hebben gegeven op deze "vraag om openbaarheid" binnen de door de wet toegestane termijn (van 30 dagen); dat deze aanvraag dus "geacht te zijn afgewezen" was (door de wet); dat een "verzoek tot heroverweging" gericht werd tot de voornoemde overheid en terzelfder tijd een verzoek tot de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten om een advies uit te brengen (zoals voorzien door de wet); dat deze laatste geen advies heeft gegeven binnen de door de wet toegestane termijn (30 dagen); dat de FOD Financiën – Alg. Adm. Inning en Invorderingen de Minister van Financiën hun beslissing op het "verzoek tot heroverweging" niet ter kennis hebben gebracht binnen de door de wet toegestane termijn (15 dagen) na verloop van de termijn waarbinnen de Commissie kennis van haar advies moest geven; dat dit "verzoek tot heroverweging" dus ook "geacht te zijn afgewezen" is (door de wet);

Overwegende dat de *wet van 11 april 1994* voorziet dat de verzoeker een beroep kan instellen tegen deze impliciete beslissingen van afwijzing "*overeenkomstig de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973*";

Overwegende dat de rechtspraak en de rechtsleer het "oneens" lijken te zijn over de vraag m.b.t. de wijze waarop overeenkomstig het Wetboek van de inkomstenbelastingen de betwistingen met als

voorwerp de onroerende voorheffing en, ten gevolge, de gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing, dienen behandeld te worden; dat het in het algemeen eerder toegegeven wordt dat overeenkomstig het genoemde Wetboek het normaal tot de Directeur van de directe belastingen behoort uitspraak te doen over een bezwaar hieromtrent en tot de Hoven en Rechtbankenuitspraak te doen over een eventueel verder gerechtelijk beroep, - dit met als betekenis dat in dit geval de betrokkene Gemeentegen stem in het kapittel heeft, (daar) zij zelf niet in kennis gesteld moet worden van het bezwaar noch van het daarna uitgeoefende gerechtelijke beroep; Overwegende dat afgezien de vraag van de bevoegdheid van de gemachtigd overheid, om uitspraak te doen over een bezwaar of een beroep, de vraag zich eveneens stelt van de aansprakelijkheid van de Staatdoordat de Gemeenteniet geïnformeerd werd en het haar niet toegelaten werd tussen te komen in de debatten om de wettigheid van de gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing te verdedigen; dat dit echter impliceert na te gaan of de gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing niet verschuldigd zijn omdat de voorheffing zelf niet verschuldigd zou worden, ofwel of de belastingverlichting van deze opcentiemen beslist werd om eigen motieven; Overwegende dat het dan ook volkomen gerechtvaardigd is een *beroep tot nietigverklaring* in te dienen bij de Raad van State, dat de hierboven vermelde impliciete beslissingen van afwijzing specifiek zal viseren; dat het totale gebrek aan motivering van deze beslissingen onder meer aangevoerd zal kunnen worden ter ondersteuning van dit beroep; Overwegende dat het eveneens gerechtvaardigd is een *vordering tot schorsing* in te dienen tegen deze impliciete beslissingen van afwijzing; Overwegende dat wat het "nadeel" betreft het duidelijk is, algemeen gezegd, dat het feit dat de bedragen van de gemeentelijke opcentiemen in betwisting gebracht en de motieven van deze betwistingen niet ter kennis worden gebracht van de Gemeente, en dat de Gemeentegen recht van controle heeft op de manier waarop deze betwistingen behandeld worden, evenals het feit dat zij geen vooruitzichten / plannen kan maken met kennis van zaken, de oorzaak kunnen zijn van moeilijkheden (om zijn zaken te beheren en zijn plannen te verwezenlijken); Dat bij ontstentenis van een kennisgeving van de gevraagde elementen in toepassing van de voornoemde *wet van 11 april 1994* door de FOD Financiën – Alg. Adm. Inning en Invorderingen de Minister van Financiën, de Gemeenteniet in staat wordt gesteld om te evalueren of de kwestieuze belastingverlichting beslist werd met reden en of er redenen zou zijn deze beslissing aan te vechten door middel van een beroep (eventueel) met als bedoeling dat haar rechten en belangen beschermd worden; dat de Gemeentezo wordt ontzet uit haar fundamentele recht om een beroep uit te oefenen (eventueel); Dat zo idem de Gemeenteniet in staat wordt gesteld om te evalueren of gelijke belastingverlichtingen niet toegekend of beslist zou worden voor andere dienstjaren, afhankelijk van de motieven van de belastingverlichting, - die principiële motieven zou kunnen zijn (tenzij het gelet op de bedragen in spel over een belangrijke belastingplichtige waarschijnlijk gaat); Dat zo idem de Gemeente niet in staat wordt gesteld om te evalueren of de ambtshalve inhouding terecht werd verricht op haar voorzienbare ontvangsten voor januari 2013 en of er geen reden zou zijn de beslissing van de FOD Financiën – Alg. Adm. Inning en Invorderinghierop aan te vechten (door middel van een beroep, eventueel); Overwegende dat de Raad van Statebij een arrest van 13 september 2011 (nr. 215.120) al eerder heeft geoordeeld dat de belastingplichtige die niet in staat is zijn fiscale toestand met kennis van zaken te evalueren bij gebrek aan toegang tot zijn administratieve dossier in zijn geheel, ten einde in het bijzonder te evalueren of de inleiding van een bezwaarschrift tegen de betwiste belasting nuttig zou kunnen zijn, een nadeel ondergaat, dat te maken heeft met de essentie zelf van de miskennis van de doelgerichtheid van het recht op toegang tot de bestuursdocumenten, recht beschermd door de *Grondwet*; Overwegende dat het tot de Gemeenteraad behoort om de machtiging te geven om een *beroep tot nietigverklaring* en een *vordering tot schorsing* in te leiden bij de Raad van Statevan in deze zaak;

**BESLUIT:**

Het College van Burgemeester en Schepenenwordt gemachtigd om een *beroep tot nietigverklaring* en een *vordering tot schorsing* in te leiden bij de Raad van State tegen de impliciete beslissingen van afwijzing van de aanvragen die geadresseerd werden aan de FOD Financiën – Alg. Adm. Inning en Invorderingen aan de Minister van Financiën in toepassing van de *wet van 11 april 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur* in deze zaak.

**Police administrative == Administratieve politie**  
**Ordre du jour n°64 == Agenda nr 64**

**Règlement de police relatif à la prostitution en vitrine - Motification de la motivation du règlement de police**

**Politieverordening betreffende de raamprostitutie - Verandering van de motivatie van de politieverordening**

**M. le Bourgmestre** : c'est une modification du Règlement de police puisque nous avons perdu au Conseil d'Etat sur un dossier au mois de juillet pour la fermeture d'un Arrêté parce qu'il faisait référence à un des éléments de la motivation qui est un peu maladroit, on corrige cet élément maladroit, on ne change rien sur le fond et la politique que l'on mène, cela nous permettra de ne plus perdre et de gagner les prochains procès en terme de fermeture des établissements qui ne se conforment pas à notre Règlement.

**DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 119, 119bis, 133 et 135, §2 de la Nouvelle Loi communale ;  
Considérant que dans le quartier de la rue d'Aerschot et ses alentours, la qualité de vie s'est encore détériorée au cours de ces dernières années ;  
Que cette détérioration est en grande partie liée au développement et à l'augmentation de la prostitution ;  
Que les nombreuses actions mises en place dans le quartier ne suffisent plus à enrayer le phénomène de manière satisfaisante ;  
Considérant que les activités de prostitution entrent en conflit avec la fonction d'habitation ;  
Qu'elles entrent également en conflit avec les fonctions ou activités scolaires et de jeunesse ;  
Que les endroits où l'on se livre à la débauche et/ou à la prostitution sont de nature à compromettre la sécurité, la tranquillité et la salubrité publique ;  
Considérant que certaines activités « connexes » à la prostitution (carrousel de voitures, nuisances sonores, bagarres, intimidations et toutes autres formes de criminalité – traite des êtres humains, pratiques de blanchiment, extorsion, trafic d'armes et de drogues,...) entrent également en conflit avec la fonction d'habitation ;  
Qu'ainsi, il est notoire que les types d'établissements visés par le présent règlement constituent généralement un débouché pour les filières de traite des êtres humains et qu'il convient de lutter de manière active contre ce phénomène ;  
Que toutes ces nuisances sont attestées, notamment, par l'étude « Bruxelles en image (commandée par la Région bruxelloise), par les nombreux rapports de police, par les résultats étonnants des opérations Trash, par le diagnostic communal réalisé à Schaerbeek, par le « Portrait de santé » du quartier Aerschot-Brabant coordonné par l'association Samenlevingsopbouw, par l'étude des nuisances sonores réalisée par l'IBGE, par les constats du dispositif Latitude Nord ;  
Que la commune de Schaerbeek souhaite que la qualité de vie et la sécurité s'améliorent dans ce quartier ;  
Qu'il est donc nécessaire de prendre des mesures visant à lutter contre toutes les formes de nuisances publiques générées par les activités précitées, ceci devant permettre de mieux garantir le maintien l'ordre public et, ainsi, d'assurer la tranquillité, la sécurité et la salubrité publiques ;  
Que, dans cette perspective, les activités des personnes prostituées en vitrines seront par conséquent limitées à certaines zones territoriales, avec un nombre limité d'immeubles et de vitrines ;  
Que chacun des propriétaires et/ou exploitants d'un salon de prostitution en vitrine qui aura été autorisé devra être identifié et justifier tant d'un extrait de casier judiciaire de type 2 que d'un certificat de conformité délivré par le Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune ;  
Que les personnes prostituées devront, en outre, être identifiées et, pour les personnes non belges, titulaires d'un permis de travail en règle ;

Que les mesures décidées s'appliqueront également aux carrées dans les conditions ci-après définies;

Considérant que ces mesures ont également pour but de lutter contre le développement d'activités de prostitution en vitrine dans d'autres quartiers de la commune, ceci afin d'éviter que ceux-ci ne souffrent, à leur tour, d'une diminution de la qualité de vie de leurs habitants ;

DECIDE

d'arrêter le règlement suivant :

Article 1er. Définitions.

Au sens du présent règlement, il convient d'entendre par :

Salon de prostitution en vitrine : Toute construction, immeuble ou partie d'immeuble composé d'un salon dans lequel une ou plusieurs personnes se prostituent et d'une ou de plusieurs vitrines donnant sur la voirie, derrière la ou lesquelles cette ou ces personnes se succèdent jour et nuit.

Carrée : toute construction, immeuble ou partie d'immeuble composé d'une ou plusieurs vitrines derrière la ou lesquelles la personne qui se prostitue est l'exploitante de la carrée.

Vitrine : surface vitrée et transparente derrière laquelle une personne prostituée se trouve. Personne prostituée : personne qui, moyennant rémunération, se livre à des attouchements impudiques avec quiconque.

Exploitant : personne physique en son nom propre ou personne physique représentant la personne morale qui exploite la carrée ou le salon de prostitution en vitrine.

Article 2. Organisation géographique.

Afin d'assurer la moralité et la tranquillité publique, l'exploitation d'un établissement dans lequel une ou plusieurs personnes s'adonnent à la prostitution en vitrine est interdite sur le territoire de la commune de Schaerbeek, à l'exception des carrées et salons de prostitution en vitrine situés aux adresses énumérées ci-dessous.

Les salons de prostitution en vitrine :

Rue d'Aerschot, numéros 12, 30, 36, 40, 42, 44, 46, 50, 52, 64, 70, 72, 74, 76, 78, 82, 98, 100, 102, 114, 116, 118, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138, 140, 142, 144, 152, 154, 156, 158, 164, 168, 170, 172, 180, 184, 190, 192, 194, 196, 198, 200, 202, 204, 206, 210, 212, 214, 218.

Les carrées :

· Rue des Plantes, numéros 104, 106, 108, 110, 112, 113, 114, 115, 117, 119, 121, 122, 139.

· Rue Linné, numéros 103, 105, 107, 109, 111, 113, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138.

Article 3. Exploitation

§1. Il ne peut y avoir qu'un seul exploitant par adresse.

§2. La carrée ne peut être occupée que par une seule personne. La personne prostituée doit être l'exploitante de la carrée. Elle ne peut en aucun cas laisser sa place à une autre personne.

Article 4. Certificat de conformité

§1. Il est interdit, dans les immeubles aux adresses reprises à l'article 2 du présent règlement, d'exploiter, de faire exploiter, de créer ou de maintenir un salon de prostitution en vitrine ou une carrée sans être en possession d'un certificat de conformité, ou en infraction aux conditions du certificat de conformité et/ou en contradiction aux clauses de ce règlement. Les fonctionnaires de police sont chargés de faire respecter cette interdiction.

§2. Le certificat de conformité est un certificat délivré par le Collège des Bourgmestre et Echevins qui doit uniquement constater l'appropriation d'une construction, d'un immeuble ou d'une partie d'immeuble et l'aménagement de celui-ci pour l'usage escompté, c'est-à-dire la prostitution en vitrine, en considération des conditions posées et des attestations appropriées, ainsi qu'assurer que l'activité en question n'est pas en infraction avec la loi belge. Ce certificat ne représente en aucun cas une autorisation ou une forme de consentement quelconque par rapport à l'activité exercée dans les lieux en question.

§3. La demande d'obtention d'un certificat de conformité pour l'exploitation d'un salon de prostitution en vitrine ou d'une carrée doit être introduite par l'exploitant auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins à l'aide d'un formulaire réglementaire, dont modèle en annexe, et ce, par un envoi recommandé à la poste.

§4. Le certificat de conformité est valable pour cinq ans. Pour tout renouvellement, une nouvelle demande doit être systématiquement introduite par le titulaire du certificat.

§5. Le Collège des Bourgmestre et Echevins détermine la procédure à suivre pour introduire la demande et les annexes, pour le suivi du dossier et l'examen des pièces, ainsi que pour la délivrance ou le refus du certificat de conformité.

La demande doit mentionner, sous peine d'irrecevabilité, les informations suivantes :

1. La copie de la carte d'identité de l'exploitant du salon de prostitution en vitrine ou de la carrée, ainsi qu'un numéro de téléphone valide.
2. L'extrait de casier judiciaire de type 2 de l'exploitant.
3. La copie du permis de travail de l'exploitant non belge.
4. La copie de la carte d'identité du ou des propriétaire(s) de l'immeuble destiné, au moins en partie, à la prostitution en vitrine et, s'il s'agit d'une personne morale, l'identité de la personne qui représente valablement cette personne morale.
5. Si le propriétaire et/ou l'exploitant est une personne morale, la preuve de l'inscription au registre du commerce et des sociétés et un extrait de l'acte constitutif de la société au Moniteur belge.
6. S'il est assujetti, le numéro de TVA de l'exploitant.
7. Si l'exploitant est une personne morale, la preuve de l'inscription au registre du commerce et des sociétés, un extrait de l'acte constitutif de la société au Moniteur belge, l'extrait complet du guichet d'entreprise et la liste des associés actifs et non actifs.
8. Si l'exploitant est le locataire du salon de prostitution, il doit apporter la preuve que son propriétaire a été avisé au préalable de sa demande et fournir une copie du contrat de bail.
9. En cas de reprise d'un lieu de prostitution existant, le nouvel exploitant doit apporter la preuve que l'ancien exploitant abandonne l'exploitation en question et préciser la date effective de la reprise de l'exploitation.
10. Un extrait de la matrice cadastrale de l'immeuble en cause.
11. Une copie du permis d'urbanisme.
12. L'attestation légale RC objective incendie si le salon ou la carrée fait plus de 50m<sup>2</sup> au sol, sinon, l'attestation d'assurance incendie normale.
13. L'attestation d'assurance RC exploitation.
14. Si l'exploitant engage du personnel, l'assurance accidents de travail.
15. La copie du panneau affichant le jour de fermeture.
16. L'attestation de contrôle électrique.
17. L'attestation de contrôle des extincteurs.

Une demande incomplète est considérée comme irrecevable. Le titulaire de la demande en est informé par courrier. Si, dans les 60 jours qui suivent cette notification, la demande n'est pas valablement complétée, la demande est retirée de plein droit et ce, sans notification.

§ 6. L'exploitant :

- a. Doit être en possession d'un extrait du casier judiciaire de type 2 vierge
- b. Doit avoir 18 ans accomplis
- c. Ne peut avoir été titulaire, dans les cinq dernières années, d'un certificat de conformité qui ait fait l'objet d'un retrait, comme prévu dans l'article 5§1 de ce règlement.

§ 7. Conditions requises en vue d'obtenir un certificat de conformité :

1. L'exploitant d'un salon de prostitution loue directement, sans intermédiaire et au prix convenu dans le contrat de bail, aux personnes prostituées. Dans les carrées, s'il n'est pas propriétaire de l'immeuble, l'exploitant loue directement sa carrée au propriétaire et ne peut en aucun cas se faire remplacer par une tierce personne.
2. L'exploitant ne peut louer une même chambre à plusieurs personnes prostituées durant la même plage horaire.
3. L'exploitant est tenu d'informer les services de police de l'identité de toutes les personnes exerçant une activité rémunérée au sein de son établissement, et ce avant l'entrée en fonction de ces personnes dans son établissement.
4. L'exploitant doit s'assurer que l'on ne trouve, dans son établissement, aucune personne mineure ni aucune personne exerçant une activité rémunérée qui ne soit pas en possession d'une carte de résident valable et d'un permis de travail.
5. L'immeuble respecte les normes de sécurité, d'hygiène et de confort prévues dans le règlement d'urbanisme sur les lieux de prostitution en vitrine et est en conformité avec les règles en vigueur concernant la sécurité incendie.
6. Aucune infraction urbanistique n'est constatée à la partie d'immeuble destinée au salon de prostitution ou à la carrée.

§ 8. Ce certificat de conformité est applicable sans préjudice des règles générales de bonnes pratiques de commerce liées à d'éventuelles consommations de boissons et/ou de denrées alimentaires.

§ 9. Le certificat de conformité est attribué personnellement à l'exploitant et ne peut en aucun cas être cédé. Un exploitant qui veut reprendre les activités suite à la cessation d'activité d'un autre exploitant doit introduire une nouvelle demande de certificat de conformité auprès de la commune.

§ 10. Les immeubles dont tout ou partie des surfaces habitables sont destinées à l'exploitation d'un salon de prostitution en vitrine ou d'une carrée doivent être conformes au règlement d'urbanisme communal relatif aux lieux de prostitution en vitrine.

Dans l'hypothèse où le règlement d'urbanisme communal relatif aux lieux de prostitution ne serait pas en vigueur au moment de l'entrée en vigueur du présent règlement, les obligations découlant du présent paragraphe seront considérées comme suspendues jusqu'au moment de l'entrée en vigueur du règlement d'urbanisme communal susvisé.

§ 11. Pendant tout le temps que le salon de prostitution en vitrine ou la carrée est en activité, les fonctionnaires de police peuvent visiter, sans assistance, toutes les parties de l'établissement, y compris les dépendances, que ces locaux aient été ou n'aient pas été déclarés affectés au salon de prostitution en vitrine ou à la carrée. Au cours de ces visites, les fonctionnaires de police peuvent se faire communiquer, sans déplacement, le permis d'urbanisme, la liste des personnes exerçant une activité rémunérée au sein de l'établissement ainsi que le certificat de conformité et tous les documents exigés dans celui-ci. Ces visites font systématiquement l'objet d'un rapport de police.

#### Article 5. Sanctions

§ 1. Sans préjudice des dispositions de l'article 119 bis de la Nouvelle Loi communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins peut suspendre, retirer ou refuser un certificat de conformité si :

1. Le certificat de conformité a été délivré sur base de données erronées ou incomplètes.
2. Le titulaire du certificat de conformité ne remplit ou ne respecte pas ou plus une des conditions du certificat.
3. L'exploitant ne garantit pas un état de propreté adéquat.
4. L'exploitant ne respecte pas les conditions de visite prévues à l'article 4§11.
5. L'exploitant n'a pas introduit de demande de certificat de conformité dans le délai prévu à l'article 8 ou, en cas de reprise d'un lieu de prostitution existant, dans les trois mois après la date effective de reprise de l'exploitation.
6. L'exploitant n'a pas obtenu son certificat de conformité dans l'année qui a suivi l'introduction de sa demande.

§ 2. Le Collège des Bourgmestre et Echevins peut, pour l'une des raisons ci-dessus, et si l'exploitant n'est pas en possession d'un certificat de conformité valide, procéder à une fermeture administrative, conformément à l'article 119 bis de la Nouvelle Loi communale.

§ 3. Les modalités des sanctions administratives visées à l'article 119 bis de la Nouvelle Loi communale s'appliquent à ce règlement. Si les rapports de visite font apparaître des manquements à l'article 4§7 et suivants, la sanction minimale encourue est de 200 euros. En cas de cumul de plusieurs manquements et/ou de récidive, le rapport est automatiquement transmis au collège des Bourgmestre et Echevins en vue d'une suspension temporaire ou d'un retrait définitif du certificat de conformité.

§ 4. En cas d'infraction à l'article 4§7.4, même sans cumul ou récidive, le rapport est automatiquement transmis au collège des Bourgmestre et Echevins pour retrait définitif du certificat de conformité.

#### Article 6. De la domiciliation

Il est strictement interdit à toute personne d'élire domicile dans un salon de prostitution ou une carrée.

#### Article 7. Délais

A dater de la réception du dossier complet et définitif, le Collège des Bourgmestre et Echevins dispose de 120 jours pour délivrer ou refuser le certificat de conformité.

#### Article 8. Entrée en vigueur.

Le présent règlement entre en vigueur le 1er septembre 2011.

Les exploitants d'immeubles existants utilisés pour le salon de prostitution en vitrine ou la carrée, doivent, dans les trois mois après l'entrée en vigueur de ce règlement, introduire une demande auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins afin d'obtenir un certificat de conformité, et obtenir ce certificat dans l'année suivant l'entrée en vigueur du présent règlement. Dans le cas contraire, le Collège des Bourgmestre et Echevins peut procéder à une fermeture administrative du salon de prostitution, comme convenu dans l'article 5§2.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 119, 119bis, 133 en 135, §2 van de Nieuwe Gemeentewet; Overwegende dat de levenskwaliteit in de wijk van de Aarschotstraat en omgeving de laatste jaren nog is verslechterd;

Dat die achteruitgang voor een groot deel te maken heeft met een uitbreiding en toename van de prostitutie;

Dat de talrijke acties die in de wijk zijn ondernomen niet volstaan om het fenomeen op afdoende wijze een halt toe te roepen;

Overwegende dat de prostitutieactiviteiten botsen met de woonfunctie;

Dat zij ook botsen met de school- en jongerenfuncties en -activiteiten;

Dat de plaatsen waar aan ontucht en/of prostitutie wordt gedaan van die aard zijn dat zij de openbare veiligheid, rust en gezondheid in het gedrang brengen;

Overwegende dat bepaalde, met prostitutie "samenhangende" activiteiten (verkeerscarrousel, lawaaihinder, vechtpartijen, intimidatie en alle andere vormen van criminaliteit - mensenhandel, witwaspraktijken, afpersing, wapen- en drughandel, ...) evenmin stroken met de woonfunctie;

Dat immers algemeen bekend is dat de soorten ondernemingen die in deze verordening worden bedoeld meestal een afzetkanaal vormen voor circuits van mensenhandel en dat dit fenomeen op actieve wijze dient te worden bestreden;

Dat al die overlast worden bevestigd, meer bepaald door de studie "Brussel in beeld" (besteld door het Brusselse Gewest), door talrijke politierapporten, door de verrassende resultaten van de operaties Trash, door de gemeentelijke diagnose die in Schaarbeek is gesteld, door het "Gezondheidsportret" van de wijk Aarschot-Brabant dat gecoördineerd is door de vereniging Samenlevingsopbouw, door het onderzoek naar lawaaihinder uitgevoerd door het BIM, door de vaststellingen van de dienst Latitude Nord;

Dat de gemeente Schaarbeek de levenskwaliteit en de veiligheid in deze wijk wenst te verbeteren;

Dat daarom maatregelen moeten worden genomen tegen alle vormen van openbare overlast als gevolg van bovenvermelde activiteiten, wat moet toelaten de handhaving van de openbare orde beter te waarborgen en zo de openbare rust, veiligheid en gezondheid te verzekeren.

Dat in het licht hiervan de activiteiten van raamprostitutie zullen worden beperkt tot bepaalde zones van het grondgebied, met een beperkt aantal panden en vitrines;

Dat elke eigenaar en/of uitbater met vergunning voor een salon voor raamprostitutie moet worden geïdentificeerd en zowel een uittreksel uit het strafregister model 2 als een conformiteitsattest van het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente moet voorleggen;

Dat bovendien de personen die zich prostitueren moeten worden geïdentificeerd, en dat buitenlandse personen een geldige arbeidsvergunning moeten hebben;

Dat de vastgelegde maatregelen ook zullen gelden voor peeskamers volgens de hierna beschreven voorwaarden;

Overwegende dat die maatregelen ook tot doel hebben de uitbreiding van raamprostitutie in andere wijken van de gemeente te bestrijden, om te vermijden dat die wijken op hun beurt lijden onder een verslechtering van de levenskwaliteit voor hun bewoners;

#### BESLUIT:

de volgende verordening te besluiten :

##### Artikel 1. Definities.

In deze verordening moet worden verstaan onder:

salon voor raamprostitutie: elk gebouw, pand of deel van een pand dat bestaat uit een salon waarin een of meerdere personen zich prostitueren en uit een of meerdere vitrines die uitgeven op de openbare weg, waarachter die personen elkaar dag en nacht opvolgen.

Peeskamer: elk gebouw, pand of deel van een pand dat bestaat uit een of meerdere vitrines waarachter de persoon die zich prostitueert de uitbater is van de peeskamer.

Vitrine: doorzichtig glasoppervlak waarachter zich een persoon bevindt die zich prostitueert.

Persoon die zich prostitueert: persoon die tegen vergoeding onzedelijke betastingen met wie dan ook verricht.

Uitbater: natuurlijke persoon in eigen naam of natuurlijke persoon als vertegenwoordiger van de rechtspersoon die het salon voor raamprostitutie of de peeskamer uitbaat.

##### Artikel 2. Geografische organisatie.

Om de openbare zedelijkheid en rust te verzekeren is de uitbating van een zaak waarin een of meerdere personen aan raamprostitutie doen verboden op het grondgebied van de gemeente Schaarbeek, met uitzondering van de peeskamers en salons voor raamprostitutie op de hierna opgesomde adressen.

Salons voor raamprostitutie:

· Aarschotstraat nummers 12, 30, 36, 40, 42, 44, 46, 50, 52, 64, 70, 72, 74, 76, 78, 82, 98, 100, 102, 114, 116, 118, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138, 140, 142, 144, 152, 154, 156, 158, 164, 168, 170, 172, 180, 184, 190, 192, 194, 196, 198, 200, 202, 204, 206, 210, 212, 214 en 218.

Peeskamers:

· Plantenstraat nummers 104,106, 108, 110, 112, 113, 114, 115, 117, 119, 121, 122, 139.

· Linnéstraat nummers 103, 105, 107, 109, 111, 113, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138.

Artikel 3. Uitbating

§1. Per adres mag er slechts één uitbater zijn.

§2. Een peeskamer mag slechts door een enkele persoon worden betrokken. De persoon die zich prostitueert moet de uitbater van de peeskamer zijn. Die persoon kan zijn plaats in geen geval aan een ander afstaan.

Artikel 4. Conformiteitsattest

§1. Het is verboden om in de panden op de adressen vermeld in artikel 2 van deze verordening een salon voor raamprostitutie of een peeskamer uit te baten, te laten uitbaten, in te richten of te houden zonder in het bezit te zijn van een conformiteitsattest of in strijd met de voorwaarden van het conformiteitsattest en/of in strijd met de bepalingen van deze verordening. Politieambtenaren hebben als taak dit verbod te doen naleven.

§2. Een conformiteitsattest is een door het College van Burgemeester en Schepenen afgeleverd attest dat alleen moet vaststellen dat een gebouw, een pand of deel van een pand en de inrichting ervan geschikt zijn voor het geplande gebruik, namelijk raamprostitutie, met inachtneming van de gestelde voorwaarden en de juiste attesten, en dat moet verzekeren dat de activiteit in kwestie geen inbreuk vormt op de Belgische wet. Dit attest geldt in geen geval als een vergunning of enige vorm van toestemming voor de activiteit die wordt beoefend in de ruimtes in kwestie.

§ 3. De aanvraag voor een conformiteitsattest voor de uitbating van een salon voor raamprostitutie of een peeskamer moet door de uitbater worden ingediend bij het College van Burgemeester en Schepenen met behulp van een reglementair formulier, waarvan model als bijlage, dat hij per angetekende zending verstuurt.

§ 4. Het conformiteitsattest is vijf jaar geldig. Voor elke verlenging moet de houder van het attest systematisch een nieuwe aanvraag indienen.

§ 5. Het College van Burgemeester en Schepenen bepaalt de procedure die moet worden gevolgd voor de indiening van de aanvraag en bijlagen, voor de follow-up van het dossier en het onderzoek van de stukken, alsook voor de afgifte of de weigering van het conformiteitsattest.

De aanvraag moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid, volgende gegevens bevatten:

1. een kopie van de identiteitskaart van de uitbater van het salon voor raamprostitutie of de peeskamer en een geldig telefoonnummer;
2. een uittreksel van het strafregister model 2 van de uitbater;
3. een kopie van de arbeidsvergunning voor een buitenlandse uitbater;
4. een kopie van de identiteitskaart van de eigenaar(s) van het pand dat ten minste gedeeltelijke bestemd is voor raamprostitutie en, ingeval dit een rechtspersoon is, de identiteitskaart van de persoon die deze rechtspersoon op geldige wijze vertegenwoordigt;
5. indien de eigenaar en/of uitbater een rechtspersoon is, het bewijs van inschrijving in het handels- en vennootschapsregister en een uittreksel van de oprichtingsakte van de vennootschap gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad;
6. indien hij btw-plichtig is, het btw-nummer van de uitbater;
7. indien de uitbater een rechtspersoon is, het bewijs van inschrijving in het handels- of vennootschapsregister, een uittreksel van de oprichtingsakte van de vennootschap gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad, het volledige uittreksel van het ondernemingsloket en de lijst van actieve en niet-actieve vennoten;
8. indien de uitbater huurder is van het prostitutiesalon, moet hij het bewijs leveren dat de eigenaar van het pand vooraf van zijn aanvraag op de hoogte is gebracht en een kopie van de huurovereenkomst afgeven;
9. bij overname van een bestaande prostitutieruimte moet de nieuwe uitbater het bewijs leveren dat de vroegere uitbater afziet van de uitbating in kwestie en de effectieve datum van overname meedelen;
10. een uittreksel van de kadastrale legger van het pand in kwestie;
11. een kopie van de stedenbouwkundige vergunning;
12. het wettelijke attest van objectieve BA brand indien het salon of de peeskamer een vloeroppervlakte heeft van meer dan 50 m<sup>2</sup>, anders het bewijs van een normale brandverzekering;
13. het bewijs van een verzekering BA uitbating;
14. indien de uitbater personeel in dienst neemt, de arbeidsongevallenverzekering;
15. een kopie van het bord met de sluitingsdag;

16. het bewijs van elektriciteitskeuring;
17. het bewijs van de controle van de brandblusapparaten.

Een onvolledige aanvraag wordt als onontvankelijk beschouwd. De houder van de aanvraag wordt hierover per post geïnformeerd. Indien de aanvraag binnen 60 dagen na die kennisgeving niet op geldige wijze is ingevuld, wordt ze van rechtswege en zonder kennisgeving ingetrokken.

§ 6. De uitbater:

- a. moet een uittreksel van blanco strafregister type 2 hebben;
- b. moet de volle leeftijd van 18 jaar hebben bereikt;
- c. mag de laatste vijf jaar geen houder zijn geweest van een conformiteitsattest dat is ingetrokken zoals bepaald in artikel 5 §1 van deze verordening.

§ 7. Voorwaarden om een conformiteitsattest te verkrijgen:

1. de uitbater van een prostitutiesalon verhuurt rechtstreeks, zonder tussenpersoon en tegen de prijs die in de huurovereenkomst is overeengekomen, aan personen die zich prostitueren. In het geval van peeskamers huurt de uitbater die geen eigenaar is van het pand zijn peeskamer rechtstreeks van de eigenaar en kan hij zich in geen geval door een derde laten vervangen.
2. De uitbater mag een zelfde kamer niet verhuren aan verschillende personen tijdens hetzelfde tijdsblok.
3. De uitbater moet aan de politiediensten de identiteit meedelen van alle personen die een bezoldigde activiteit uitoefenen in zijn zaak, en dit alvorens die personen in functie treden in zijn zaak.
4. De uitbater moet zich ervan vergewissen dat zich in zijn zaak geen enkele minderjarige bevindt, noch een persoon die een bezoldigde activiteit uitoefent zonder een geldige verblijfs- en arbeidsvergunning.
5. Het pand beantwoordt aan de voorschriften op het vlak van veiligheid, hygiëne en comfort die zijn bepaald in de stedenbouwkundige verordening voor raamprostitutieruimtes en aan de geldende regels inzake brandveiligheid.
6. In het gedeelte van het pand dat bestemd is voor prostitutie of als peeskamer wordt geen enkele stedenbouwkundige inbreuk vastgesteld.

§ 8. Dit conformiteitsattest is van toepassing onverminderd de algemene regels voor goede handelspraktijken verbonden aan eventuele consumpties van drank en/of voedingswaren.

§ 9. Het conformiteitsattest wordt aan de uitbater persoonlijk toegekend en kan in geen geval worden overgedragen. Een uitbater die de activiteiten wil overnemen na de stopzetting van de activiteit door een andere uitbater, moet opnieuw een conformiteitsattest aanvragen bij de gemeente.

§ 10. Panden waarvan de bewoonbare oppervlakte volledig of gedeeltelijk bestemd is voor de uitbating van een salon voor raamprostitutie of een peeskamer, moeten beantwoorden aan de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening betreffende raamprostitutieruimtes. In de hypothese dat het reglement van gemeentestedebouwkunde betreffende de prostitutieplaatsen op het moment van de inwerkingtreding van dit reglement niet in werktreding zou zijn, zullen de verplichtingen die uit deze paragraaf voortvloeien als opgeschort beschouwd worden tot het moment van de inwerkingtreding van het bovenbedoelde reglement van gemeentestedebouwkunde.

§ 11. Gedurende de ganse tijd dat het salon voor raamprostitutie of de peeskamer in bedrijf is, mogen politiefunctionarissen alle delen van de zaak, met inbegrip van de bijgebouwen, zonder bijstand bezoeken, ongeacht of die lokalen al dan niet zijn aangegeven als bestemd voor salon voor raamprostitutie of peeskamer. Tijdens die bezoeken mogen de politieambtenaren vragen dat hun, zonder verplaatsing, de stedenbouwkundige vergunning en de lijst van personen die in de zaak een bezoldigde activiteit uitoefenen worden voorgelegd, alsook het conformiteitsattest en alle daarin vereiste documenten. Over deze bezoeken wordt systematisch een politierapport opgemaakt.

Artikel 5: Sancties

§ 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 119 bis van de Nieuwe Gemeentewet, kan het College van Burgemeester en Schepenen een conformiteitsattest opschorten, intrekken of weigeren indien:

1. het conformiteitsattest werd afgeleverd op basis van onjuiste of onvolledige gegevens;
2. de houder van het conformiteitsattest een van de voorwaarden voor het attest niet (meer) vervult of niet (meer) naleeft;
3. de uitbater geen behoorlijke netheid waarborgt;
4. de uitbater de bezoekvoorwaarden bepaald in artikel 4§11 niet naleeft;
5. de uitbater heeft de aanvraag voor een conformiteitsattest niet ingediend binnen de termijn voorzien in artikel 8 of, bij overname van een bestaande prostitutieruimte, binnen de drie maanden na de effectieve datum van overname;
6. de uitbater heeft zijn conformiteitsattest niet verkregen binnen het jaar dat volgt op de indiening van zijn aanvraag.

§ 2. Het College van Burgemeester en Schepenen kan om een van de bovenstaande redenen en indien de uitbater geen geldig conformiteitsattest heeft, overgaan tot een administratieve sluiting in overeenstemming met artikel 119 bis van de Nieuwe Gemeentewet.

§ 3. De modaliteiten voor administratieve sancties bedoeld in artikel 119 bis van de Nieuwe Gemeentewet zijn op deze verordening van toepassing. Indien uit de bezoekenrapporten overtredingen blijken op artikel 4§7 en volgende, bedraagt de minimumsanctie 200 euro. In geval van meerdere tekortkomingen tegelijk en/of van recidive wordt het rapport automatisch overgemaakt aan het College van Burgemeester en Schepenen met het oog op een tijdelijke opschorting of een definitieve intrekking van het conformiteitsattest.

§ 4. Bij een inbreuk op artikel 4§7.4, zelfs indien er geen sprake is van verschillende tekortkomingen tegelijk of recidive, wordt het rapport automatisch overgemaakt aan het College van Burgemeester en Schepenen voor een definitieve intrekking van het conformiteitsattest.

Artikel 6. Domiciliëring

Het is eenieder ten strengste verboden woonplaats te kiezen in een prostitutiesalon of een peeskamer.

Artikel 7. Termijnen

Het College van Burgemeester en Schepenen heeft vanaf de ontvangst van het volledige en definitieve dossier 120 dagen tijd om het conformiteitsattest af te leveren of te weigeren.

Artikel 8. Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op 1 september 2011.

Uitbaters van bestaande panden die worden gebruikt voor een salon voor raamprostitutie of een peeskamer, moeten binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze verordening bij het College van Burgemeester en Schepenen een aanvraag voor een conformiteitsattest indienen en dat attest verkrijgen binnen een jaar na de inwerkingtreding van deze verordening. Zo niet, dan kan het College van Burgemeester en Schepenen overgaan tot een administratieve sluiting van het prostitutiesalon zoals bepaald in artikel 5§2.

### **Gestion immobilière technique -- Technisch vastgoedbeheer**

#### **Ordre du jour n° 65 -- Agenda nr 65**

#### **Convention d'occupation avec l'asbl Enfants & Compagnie - Local communal sis au sein du complexe Kinetix**

#### **Bezettingsovereenkomst met de vzw Enfants & Compagnie - Gemeentelijke lokaal gelegen in het Kinetix complex**

**M. Goldstein** : je vois que il est prévu ici de louer un local pour des activités avec des enfants, ce qui est évidemment très bien, mais je vois aussi que le local fait 15m2 dans la délibération et je voulais savoir si soit un local existe déjà et c'est un ajout

**M. le Bourgmestre** : l'ASBL Enfants et Compagnie, à titre tout-à-fait indépendant de la commune, loue des locaux dans le centre Kinetix. A côté de ces locaux, il y a un local communal qui pouvait faire office de billetterie ou de réception accueil mais que nous n'utilisons pas parce que nous fonctionnons autrement. Il est donc vide. Il ne sert pas à la commune parce qu'on a fonctionné autrement depuis lors, mais l'ASBL a besoin d'un local supplémentaire pour étendre ses activités. Donc elle ne va pas faire ça uniquement dans 15m2 avec des enfants, ok, elle a d'autres m2, donc ça c'est un win-win pour tout le monde.

#### **DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### **LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 16.07.2013 approuvant la convention d'occupation par l'asbl "Enfants & Compagnie"

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

25.09.2013

DECIDE :

1. De marquer son accord sur l'occupation à partir du 1er octobre 2013 d'un local communal (15 m<sup>2</sup>) situé au sein du complexe Kinetix par l'asbl "Enfants & Compagnie" (Boulevard Lambermont, 232 - 1030 Bruxelles) pour des activités avec les enfants pour un loyer annuel de 900 euros (+ 100 €/an charges comprises)
2. D'adopter la convention d'occupation à titre précaire et révocable déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 16.07.2013 goedkeurend de bezettingsovereenkomst door de vzw "Enfants & Compagnie"

Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

1. Akkoord te gaan met de bezetting vanaf 1 oktober 2013 van een gemeentelijk lokaal (15 m<sup>2</sup>) gelegen in het Kinetix Complex door de vzw "Enfants & Compagnie" (Lambermontlaan, 232 - 1030 Brussel) voor activiteiten met kinderen voor een jaarlijkse huurwaarde van 900 euro (+ 100 euro/jaar lasten inbegrepen)
2. De bezettingsovereenkomst ten tijdelijken en herroepelijken titel, neergelegd in het dossier, aan te nemen

#### **Ordre du jour n° 66 -=- Agenda nr 66**

**Bien communal rue du Progrès, 287 - Consultation ONE - Contrat de bail**

**Gemeentelijke pand Vooruitgangstraat, 287 - Raadpleging ONE - Huurcontract**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 18.03.2013 approuvant l'extension de l'occupation de l'ONE au 1er étage du bien sis rue du Progrès, 287

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 30.07.2013 approuvant le contrat de bail

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

1. De marquer son accord sur l'occupation du rez-de-chaussée et du 1er étage sis rue du Progrès, 287 par une consultation ONE pour 800 euros/mois
2. D'adopter le contrat de bail déposé au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 18.03.2013 goedkeurend de uitbreiding van de bezetting tot de 1ste verdieping van het pand gelegen Vooruitgangstraat, 287 door ONE

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 30.07.2013 goedkeurend het huurcontract

Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

1. Akkoord te gaan met de bezetting van het gelijkvloers en de eerste verdieping gelegen Vooruitgangstraat, 287 door een raadpleging ONE voor 800 euro/maand
2. De huurcontract, neergelegd in het dossier, aan te nemen

**Ordre du jour n° 67 -- Agenda nr 67**

**Maison des Femmes - Occupation par l'asbl Ciproc**

**Huis van de vrouwen - Bezetting door de vzw Ciproc**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu sa délibération du 25 janvier 2006 évoquant le projet dans le cadre du Contrat de Quartier « Lehon-Kessels »

Vu des délibérations du 27 juin et 17 octobre 2007 approuvant le projet de construction de la Maison des Femmes et l'appel d'offres pour l'architecte

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 24.11.2009 approuvant le principe d'organisation de la Maison des Femmes

Vu le rapport intermédiaire sur la Maison des Femmes de Schaerbeek de novembre 2009

Vu sa délibération du 03.03.2010 approuvant le règlement d'ordre intérieur relatif à la Maison des Femmes située rue Josaphat, 253

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 02.03.2013 approuvant les candidatures pour l'occupation de la Maison des Femmes

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 03.09.2013 approuvant l'occupation par l'asbl Ciproc

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

1. De marquer son accord sur l'occupation à titre précaire et révocable d'un local situé à la Maison des Femmes – rue Josaphat, 253 à 1030 Bruxelles par l'asbl Ciproc (Avenue du Suffrage universel, 39 - 1030 Bruxelles) tous les mardis de 14h à 15h du 17 septembre 2013 au 30 septembre 2014 pour des cours de zumba pour un loyer mensuel de 40 euros (charges comprises)
2. D'adopter la nouvelle convention d'occupation à titre précaire et révocable déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op haar beraadslaging dd. 25 januari 2006 het project in het raam van het Wijkcontract "Lehon-Kessels"

Gelet op de beraadslagingen dd. 27 juni en 17 oktober 2007 goedkeurend het project van het bouw van het Huis van de Vrouwen en de offerteaanvraag voor de architect

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 24.11.2009 goedkeurend het principe van het bouw van het Huis van de Vrouwen

Gelet op het tussentijdsverslag over het Huis van de Vrouwen van Schaerbeek van november 2009

Gelet op haar beraadslaging dd. 03.03.2010 goedkeurend het huishoudelijk en occasioneel gebruiksreglement betreffende het Huis van de Vrouwen gelegen Josafatstraat, 253

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 02.03.2010 goedkeurend de candidaturen voor de bezetting van het huis van de Vrouwen

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 03.09.2013 goedkeurend de bezetting door de vzw Ciproc

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

1. akkoord te gaan met de tijdelijke en herroepelijke bezetting van een lokaal gelegen op het Huis van de Vrouwen – Josafatstraat, 253 te 1030 Brussel door de vzw Cipro (Algemeen Stemrechtlaan, 39 - 1030 Brussel) alle dinsdags vanaf 14u tot 15u vanaf 17 september 2013 tot 30 september 2014 voor zumba lessen voor een maandelijks huurwaarde van 40 euro (lasten inbegrepen).
2. de nieuwe bezettingsovereenkomst ten tijdelijken en herroepelijken titel, neergelegd in het dossier, aan te nemen

**Ordre du jour n° 68 -- Agenda nr 68**

**Kituro - Acte de concession - Avenant**

**Kituro - Concessieakte - Aangangsel**

**M. le Bourgmestre** : en quoi consiste l'avenant de l'acte de concession du Kituro ? C'est la prolongation de l'acte pour une nouvelle période. A mais non, excusez-moi, l'acte de concession arrivait à échéance au 30 septembre, il arrive à échéance maintenant. Nous souhaitons renégocier avec le Kituro certains éléments, etc., nous pensons que le délai est trop court pour vous présenter un nouvel acte et nous vous proposons de le prolonger pour 1 an et de se donner cette année sportive pour renégocier une nouvelle concession et d'arriver avant le mois de juin avec une concession à long terme avec le Kituro, voilà, une saison, c'est pour fin juin.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu l'acte de concession du 20.10.1992 avec le Kituro

Vu le terme de l'acte de concession au 30.09.2013

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 03.09.2013

Considérant qu'il y a lieu de faire droit à la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins

DECIDE :

D'adopter l'avenant à l'acte de concession du Kituro (déposé au dossier)

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet de concessieakte dd. 20.10.1992 met de Kituro

Gelet op het termijn van de concessieakte op 30.09.2013

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 03.09.2013

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen

BESLUIT :

het aangangsel aan de concessieakte met Kituro dat is neergelegd in het dossier aan te nemen

**Ordre du jour n° 69 -- Agenda nr 69**

**Ilots 61 et 64 - Charges d'urbanisme - Cession de parcelles à la Commune**

**Woonkernen 61 en 64 - Stedenbouwkundige lasten - Afstand van percelen aan de gemeente**

25.09.2013

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 25.06.2013 approuvant les charges d'urbanisme pour les îlots 61 et 64

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 17.09.2013

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

De marquer son accord sur la cession de parcelles à la Commune dans le cadre des charges d'urbanisme des îlots 61 et 64.

a) parcelle 33G9 (îlot 61)

b) parcelle 16L13 (îlot 64)

c) parcelle 16E13 (îlot 64)

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 25.06.2013 betreffende de stedenbouwkundige lasten voor de woonkernen 61 en 64

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 17.09.2013

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

akkoord te gaan met de afstand van percelen aan de gemeente in het kader van de stedenbouwkundige lasten van de woonkernen 61 en 64 :

a) perceel 33G9 (woonkern 61)

b) perceel 16L13 (woonkern 64)

c) perceel 16E13 (woonkern 64)

**Ordre du jour n° 70 -- Agenda nr 70**

**Rue Navez, 110 - Convention d'occupation à titre précaire et révocable avec l'asbl Generations**

**Navezstraat, 110 - Bezettingsovereenkomst met herroepelijke et tijdelijke titel met de vzw Generations**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 17.09.2013 approuvant l'occupation des locaux (270,02 m<sup>2</sup>) situés rue Navez, 110 par l'asbl Generations

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

1. De marquer son accord sur l'occupation à titre précaire et révocable de locaux d'une superficie de 270,02 m<sup>2</sup> situés rue Navez, 110 à 1000 Bruxelles par l'asbl «Generations» pour une redevance mensuelle de 290 euros.
2. D'adopter la convention d'occupation à titre précaire et révocable déposée au dossier

25.09.2013

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 17.09.2013 goedkeurend de bezetting van lokalen ( 270,02 m<sup>2</sup>) gelegen Navezstraat, 110 door de vzw "Generations"

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

1. akkoord te gaan met de tijdelijke en herroepelijke bezetting van lokalen met een oppervlakte van 270,02 m<sup>2</sup> gelegen Navezstraat, 110 te 1000 Brussel door de vzw "Generations" voor een maandelijkse huurwaarde van 290 €.
2. de bezettingsovereenkomst ten tijdelijken en herroepelijken titel, neergelegd in het dossier, aan te nemen

RESSOURCES HUMAINES == HUMAN RESOURCES

Service du Personnel == Personeelsdienst

Ordre du jour n° 70 == Agenda nr 71

**Département développement stratégique et durable - Subvention "Projets de collaborations intercommunales - Groupe de travail Subventions" - Création d'un emploi de secrétaire d'administration temporaire - Approbation**

**Departement strategische en duurzame ontwikkeling - Subsidie "Projecten van intergemeentelijke samenwerking" - oprichting van een tijdelijke betrekking van bestuurssecretaris - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 12 juillet 2012 visant à soutenir la mise en œuvre de collaborations entre les communes et attribuant à la commune de Schaerbeek un montant de 60.000 € pour l'année 2013 dans le cadre du projet « Groupe de travail subventions » ;

Considérant que le montant couvre au minimum le salaire d'un agent de niveau A durant 1 année ;

Considérant que la création d'1 emploi temporaire de secrétaire d'administration constitue un préalable à la mise en œuvre de ce projet ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins des 22 janvier 2013 et 20 août 2013 ;

Vu l'accord du Comité d'accompagnement du plan de redressement du 25 février 2013 ;

Vu le protocole d'accord signé en séance du Comité particulier de négociation du 22 février 2013 ;

DECIDE

De créer à titre temporaire un emploi de secrétaire d'administration dans le cadre du subside de la Région de Bruxelles-Capitale «Collaborations intercommunales – Groupe de travail subventions ».

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering van 12 juli 2012 dat erop gericht is de samenwerking tussen de gemeenten te steunen en dat aan de gemeente Schaerbeek een bedrag van 60.000 € toegekend heeft voor het jaar 2013 in het kader van het project "Subsidiewerkgroep";

Overwegende dat dit bedrag minimum de wedde van een personeelslid van het niveau A dekt gedurende 1 jaar;

Overwegende dat de oprichting van een tijdelijke betrekking van bestuurssecretaris voor het inwerkingstellen van dit project onontbeerlijk is ;

Op voorstellen van het College van burgemeester en schepenen van 22 januari en 20 augustus 2013;

Gelet op het gunstig advies van het Begeleidingscomité van het saneringsplan op 25 februari 2013;

Gelet op het protocol van akkoord ondertekend in vergadering van het onderhandelingscomité op datum van 25 februari 2013;

BESLIST

Om een tijdelijke betrekking van bestuurssecretaris in het kader van de subsidie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest "Subsidiewerkgroep" op te richten.

## **Ordre du jour n° 72 -=- Agenda nr 72**

### **Règlement de travail - Erratum - Approbation**

#### **Arbeidsreglement - Erratum - Goedkeuring**

#### **DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD**

Décidé, par 31 voix contre 0 et 12 abstention(s). -=- Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 12 onthouding(en).

#### **LE CONSEIL COMMUNAL**

*Décidé, par 31 voix contre 0 et 12 abstention(s).*

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu la loi du 18 décembre 2002 modifiant la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail par laquelle les employeurs du secteur public doivent instaurer un règlement de travail;

Vu la décision du Conseil communal du 29 mai 2013 approuvant un Règlement de travail;

Considérant qu'une partie importante du règlement de travail intègre des dispositions déjà en application au sein du règlement sur les congés adopté par le conseil communal du 21 avril 1999 mais qu'il est toutefois apparu que deux articles ont été omis alors qu'ils auraient dû être transcrits tels quels;

Considérant qu'il y a lieu d'insérer, en erratum, ces deux articles, mot pour mot identiques, selon la nouvelle numérotation (article 109 bis et 224 bis);

Considérant que d'autres corrections mineures ont également été effectuées;

Vu le protocole d'accord signé par les syndicats en séance du 20 septembre 2013 du Comité Particulier de Négociation;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 27 août 2013;

DECIDE

D'approuver le règlement de travail coordonné suivant:

## **CHAPITRE I: DÉFINITIONS PRÉLIMINAIRES, LIEUX DE TRAVAIL, CHAMP D'APPLICATION ET GÉNÉRALITÉS**

### **SECTION 1.1: DÉFINITIONS PRÉLIMINAIRES**

Article 1 - § 1: Par *membre du personnel*, il faut entendre: toute personne mise au travail par l'administration communale de Schaerbeek ou la Commune de Schaerbeek, indépendamment du fait qu'elle est occupée en qualité d'agent statutaire nommé à titre définitif ou en stage ou qu'elle est liée par un contrat de travail, à l'exception du personnel subventionné des établissements communaux d'enseignement;

§ 2: Par *employeur*, il faut entendre: celui qui occupe le membre du personnel, soit l'administration communale de Schaerbeek ou la Commune de Schaerbeek, sise Place Colignon à 1030 Bruxelles, représentée par son Collège des Bourgmestre et Echevins, répertoriée à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro B.C.E. 0207 367 687;

§ 3: Par *agent statutaire*, il faut entendre: tout membre du personnel nommé à titre définitif et tout membre du personnel nommé en stage;

§ 4: Par *agent contractuel*, il faut entendre: tout membre du personnel engagé sous le régime du contrat de travail au sens de la Loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail;

§ 5: Par *statut*, il faut entendre: l'ensemble des règlements arrêtés par le Conseil communal qui régissent la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel occupés par l'employeur, à l'exception des matières régies par la Loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail;

§ 6: Par *délégué syndical*, il faut entendre: le délégué désigné conformément aux dispositions de la Loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, et de l'ensemble des arrêtés d'exécution d'application en la matière;

§ 7: Par *la loi sur le règlement de travail*, il faut entendre: la Loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail et ses modifications ultérieures;

§ 8: Par *statut pécuniaire du personnel*, il faut entendre: le statut pécuniaire du personnel du 24 juin 1998 et ses modifications ultérieures;

§ 9: Par *usager*, il faut entendre: chaque personne qui fait appel aux services communaux de Schaerbeek.

## **SECTION 1.2: LIEUX DE TRAVAIL**

Article 2: La liste des lieux de travail est reprise en **Annexe 1**.

Article 3: En principe les heures de travail doivent être prestées sur les lieux de travail, sauf les déplacements entrant dans le cadre des fonctions du membre du personnel autorisés par le chef de service ou les cas visés par le présent règlement. Les autres cas devront faire l'objet d'une dérogation accordée par le Collège sur la base d'une demande motivée par le chef de service.

## **SECTION 1.3: CHAMP D'APPLICATION**

Article 4: Le présent règlement s'applique à tous les membres du personnel de l'administration communale de Schaerbeek, en ce compris les titulaires d'un grade légal, sauf en ce qui concerne les matières réglées par des législations supérieures ou des réglementations spécifiques. La section 4.3 «Violence, harcèlement sexuel ou moral au travail» s'applique également aux travailleurs assimilés définis par l'article 2 de la Loi du 4 août 1996, ainsi qu'aux travailleurs d'une entreprise extérieure qui exécutent de façon permanente des activités pour l'employeur.

Article 5: Les dispositions qui ne s'appliquent pas à toutes les catégories des membres du personnel sont mentionnées explicitement, en particulier les dispositions qui ne sont pas applicables au personnel contractuel qui reste principalement régi par la Loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Article 6: Chaque membre du personnel contractuel ainsi que les volontaires et les stagiaires entrant en service reçoivent un exemplaire du présent règlement, qui leur est opposable moyennant mention sur le contrat de travail individuel conservé par le Service du Personnel. La remise aux nouveaux membres du personnel statutaire ainsi qu'aux étudiants se fait contre accusé de réception, comme repris dans l'**Annexe 2**.

Disposition transitoire: Les membres du personnel statutaire et contractuel, ainsi que les volontaires, les stagiaires et les étudiants en service lors de l'entrée en vigueur du présent règlement, sont tenus de signer cet accusé de réception dont une copie sera conservée dans leur dossier individuel par le Service du Personnel.

Article 7: Le règlement de travail est subordonné au statut administratif et pécuniaire du personnel.

## **SECTION 1.4: GÉNÉRALITÉS**

Article 8: Dans des cas particuliers, il peut être dérogé au présent règlement pour les membres du personnel contractuel. Cette dérogation doit faire l'objet d'un accord écrit entre l'employeur et le membre du personnel. Il ne peut pas être dérogé à ce règlement pour les membres du personnel statutaire.

## **CHAPITRE II: LE TEMPS DE TRAVAIL, LE CONTRÔLE DES PRÉSENCES ET DU TEMPS DE TRAVAIL, LES HEURES SUPPLÉMENTAIRES ET LA RÉMUNÉRATION**

### **SECTION 2.1: LE TEMPS DE TRAVAIL**

Article 9: Le temps hebdomadaire de travail pour un membre du personnel engagé à temps plein est de 37 heures 30 par semaine et comprend 5 jours de travail, sauf pour les membres du personnel occupés en tant qu'éducateurs au sein du Service de l'Instruction publique francophone, pour assurer la surveillance des enfants hors temps scolaire, pour qui la durée de travail hebdomadaire à temps

plein est fixée à 36 heures.

Article 10: S'il y a dépassement de la durée hebdomadaire de travail dans les cas et conditions prévus par la Loi du 14 décembre 2000 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur public, la durée hebdomadaire de travail devra être respectée en moyenne sur base trimestrielle.

Article 11: Les horaires de travail figurent dans l'**Annexe 3**. Il peut être dérogé aux horaires mentionnés pour cause de nécessité de service.

Article 12: La pause de mi-journée n'est pas considérée comme temps de travail. Lorsque le temps de travail par jour excède six heures, il est imposé minimum une demi-heure de repos.

Article 13: Les jours habituels d'inactivité sont:

1. les samedis, sauf pour les Gardiens de la Paix, le personnel des bibliothèques et les éducateurs de rue;
2. les dimanches, sauf pour les Gardiens de la Paix et les éducateurs de rue;
3. les lundis, pour les éducateurs de rue;
4. les jours de congés légaux et réglementaires ou les jours qui les remplacent.

## **SECTION 2.2: LE CONTRÔLE DES PRÉSENCES ET DU TEMPS DE TRAVAIL**

Article 14: Chaque membre du personnel devra pointer personnellement ou signer le registre des présences ou se soumettre à toute autre forme de contrôle organisée par l'employeur, tant au début qu'à la fin de la prestation journalière et lorsqu'il s'absente des lieux de travail p.ex. pendant la pause de midi (**Annexe 4**). Ces données pourront être consultées sur demande par le membre du personnel auprès du Service du Personnel.

## **SECTION 2.3: HEURES SUPPLÉMENTAIRES**

Article 15: Par *heure supplémentaire*, il faut entendre: chaque prestation exceptionnelle qui dépasse la durée de travail mentionnée dans la section 2.1, à condition que ces heures soient prestées à la demande de la hiérarchie.

Article 16: En principe les heures supplémentaires donnent lieu à un congé compensatoire équivalent aux heures supplémentaires effectuées augmenté des suppléments d'horaire sauf dans le cas où le Collège autorise expressément le paiement des heures supplémentaires, à condition que le membre du personnel soit d'accord.

Article 17 - § 1: Les heures supplémentaires accomplies en semaine jusqu'à 22 heures donnent lieu à l'octroi d'un supplément d'horaire de maximum 50%.

§ 2: Les heures supplémentaires accomplies en semaine après 22 heures donnent lieu à l'octroi d'un supplément d'horaire de maximum 100%.

§ 3: Les heures supplémentaires accomplies les samedis, dimanches et jours fériés donnent lieu à l'octroi d'un supplément d'horaire de maximum 100%.

Article 18: Le personnel effectuant une garde-neige reçoit en plus un forfait constitué comme suit:

- Les membres du personnel qui assurent la garde de 8h à 20h les lundis, mardis, mercredis, jeudis et vendredis, ainsi que ceux qui assurent la garde les nuits qui suivent ces jours de 20h à 8h: un forfait de 2h;
- Les membres du personnel qui assurent la garde les samedis, dimanches et/ou un jour férié de 8h à 20h, ainsi que ceux qui assurent la garde la nuit du samedi et la nuit du dimanche ainsi que les nuits qui précèdent et suivent les jours fériés de 20h à 8h: un forfait de 4h.

Ces forfaits sont d'application même quand les personnes de garde ne doivent pas intervenir.

Article 19 - § 1: Le coordinateur d'équipes du service Gardiens de la Paix (secrétaire administratif), qui assure un rôle de garde durant le week-end, reçoit à titre de compensation de la disponibilité dont il doit faire preuve durant ce week-end, un forfait de 2 heures quel que soit le nombre d'heures réellement prestées en cas d'appel.

§ 2: Ce forfait accordé devra être récupéré dans les 3 mois en tenant compte des impératifs du service.

§ 3: En cas d'appel pendant la période de garde les autres dispositions de cette section restent d'application.

Article 20: La présente section n'est pas applicable aux membres du personnel désignés et rémunérés pour l'exercice d'une fonction du niveau A, sauf exception pour des prestations le week-end ou la nuit revêtant un caractère exceptionnel (explosion, incendie, effondrement de voirie, émeute,...). Dans d'autres circonstances, les niveaux A récupèrent une heure pour une heure.

## **SECTION 2.4: LA RÉMUNÉRATION**

Sous-section 2.4.1: Paiement de la rémunération

Article 21: Les membres du personnel sont rémunérés par mois. Pour les membres du personnel nommés à titre définitif, le paiement de la rémunération s'effectue de manière anticipée le premier jour ouvrable du mois. Les membres du personnel statutaire stagiaires et contractuel sont payés le dernier jour ouvrable du mois durant lequel ils ont effectué leurs prestations.

Article 22: Le traitement prend cours à la date de l'entrée en fonction. Si celle-ci a lieu au cours du mois, le membre du personnel obtient, pour ce mois, autant de 30èmes du traitement mensuel qu'il reste de jours à courir à partir de celui de l'entrée en fonction inclusivement. En cas de décès ou d'admission à la retraite, le traitement du mois en cours, versé par anticipation, reste acquis.

Article 23: L'employeur est dispensé de l'obligation de payer le jour de l'échéance à la suite d'un cas de force majeure ou cas fortuit, c'est-à-dire tout événement échappant à la volonté de l'employeur.

Article 24 - §1: Le paiement de la rémunération se fait en principe par virement au compte bancaire. A cet effet, chaque membre du personnel doit communiquer au moment de son engagement le numéro de compte bancaire personnel sur lequel sa rémunération sera versée.

§ 2: A la demande écrite d'un membre du personnel auprès du service de la Recette, le paiement de la main à la main reste possible pour faire face à des situations exceptionnelles.

Sous-section 2.4.2: Montant de la rémunération

Article 25: Le montant de la rémunération est fixé conformément au statut pécuniaire du personnel.

Article 26: Chaque membre du personnel est tenu de vérifier ses fiches de paie et de signaler au service des Traitements toute anomalie qu'il constate dans le montant de sa rémunération. La récupération des montants indûment payés par l'employeur est organisée de commun accord avec le membre du personnel.

Sous-section 2.4.3: Pécule de vacances

Article 27: Le pécule de vacances est directement payé par l'employeur à l'ensemble du personnel, selon les articles 48-50 du statut pécuniaire du personnel.

## **CHAPITRE III: LA CARRIÈRE**

### **SECTION 3.1: L'ACCUEIL**

Article 28: Le Service du Personnel informera le nouveau membre du personnel des règles existantes et de ses droits et devoirs. Le S.I.P.P.T. et la hiérarchie informeront le nouveau membre du personnel des règles de sécurité à respecter dans l'exercice de sa fonction.

### **SECTION 3.2: DROITS ET DEVOIRS DU PERSONNEL**

Sous-section 3.2.1: Renseignements relatifs à la situation personnelle des membres du personnel

Article 29 - § 1: Le membre du personnel doit fournir, au moment de son engagement, à l'employeur tous les renseignements nécessaires à son inscription au registre du personnel, notamment son identité, son état civil, la composition de sa famille, sa situation fiscale et son numéro de compte bancaire. Dans ce but, il présentera une copie recto verso de sa carte d'identité et de sa carte SIS et, s'il n'a pas la nationalité belge, le cas échéant, son autorisation de séjour et son permis de travail. Le membre du personnel fournira également un extrait du casier judiciaire en rapport avec la fonction à exercer et une copie de son diplôme ou de l'équivalence.

§ 2: Il introduira aussi le plus vite possible son attestation de vacances délivrée par le ou les employeurs pour l'année civile précédant son engagement ou l'année civile en cours et l'année civile précédente, ainsi que tous les documents utiles attestant son ancienneté auprès de ses employeurs précédents, afin que son dossier soit mis à jour.

Article 30: Tout changement des données mentionnées dans l'article 29 doit être communiqué sans délai et par un écrit signé au département des Ressources Humaines sur le formulaire qui est prévu à cet effet (**Annexe 5**).

Article 31: L'employeur, quant à lui, s'engage à respecter la confidentialité des données.

Sous-section 3.2.2: Exécution du travail

Article 32: Le membre du personnel a l'obligation d'exécuter son travail avec soin, probité et conscience professionnelle, au temps et au lieu convenu ou déterminé par l'employeur.

Article 33: Les membres du personnel exercent leurs fonctions loyalement, en respectant les instructions de leurs supérieurs hiérarchiques. Les dossiers sont traités objectivement, en tenant compte des éléments qu'ils contiennent, dans un souci d'efficacité. Les usagers doivent être considérés avec compréhension et sans discrimination.

Article 34: Une carte de personnel sera faite au moment de l'engagement du membre du personnel. La

photo de cette carte sera disponible sur le réseau interne conformément à la note de service du 12 mars 2010 reprise dans l'**Annexe6**.

Article 35: Les membres du personnel ne peuvent exercer aucune autre activité professionnelle sans autorisation écrite préalable du Collège qui ne peut refuser l'exercice de ladite activité que si celle-ci est incompatible avec les fonctions du membre du personnel. D'une manière non-exhaustive, les activités incompatibles avec les fonctions du membre du personnel sont: des conflits d'intérêt, des atteintes à l'image de l'administration, des incompatibilités d'horaire.

Toute incapacité de travail suspend l'autorisation pour la durée de cette incapacité.

Sous-section 3.2.3: Secret professionnel et devoir de discrétion

Article 36: Chaque membre du personnel est tenu au respect du devoir de discrétion relatif à l'ensemble des informations internes et externes dont il aura connaissance dans l'exercice de sa fonction. Il s'engage à respecter le secret professionnel, tant au cours du contrat qu'après la cessation de celui-ci.

Article 37: Le traitement informatique des données personnelles implique que ces données ne puissent être consignées que pour des objectifs nettement définis. Il sera fait application à cet égard de la Loi du 8 décembre 1992 sur la protection de la vie privée.

Article 38: Il est formellement interdit aux membres du personnel de divulguer ou d'utiliser directement ou indirectement ou à leur profit personnel, qu'ils soient directement ou indirectement obtenus:

1. les banques de données et logiciels informatiques;
2. les fichiers d'adresses;
3. les données personnelles des membres du personnel et de tiers;
4. les informations confidentielles.

Article 39: Nul ne peut s'exprimer au nom de l'employeur sans avoir obtenu une autorisation expresse du Collège. Nul ne peut signer un document au nom de l'employeur sans délégation de signature officielle du Collège.

Article 40: Tout manquement aux obligations de cette sous-section peut entraîner une mesure disciplinaire pour les membres du personnel statutaire ou être considéré comme un motif grave justifiant un licenciement immédiat sans préavis ni indemnité pour les membres du personnel contractuel. L'employeur se réserve le droit de réclamer des dommages et intérêts, si en raison d'une infraction un préjudice était causé.

Sous-section 3.2.4: Attitude de neutralité envers le public

Article 41: Les membres du personnel sont invités à faire preuve dans leur comportement de la plus grande neutralité sur les plans politique, philosophique et religieux. Ils évitent les attitudes inadaptées qui pourraient nuire à l'image de l'administration communale. Les paroles, actes ou signes distinctifs qui seraient contraires à l'esprit de cette disposition sont strictement interdits.

Article 42 - § 1: Les membres du personnel sont tenus de traiter avec politesse, respect et bienveillance tous les usagers des services communaux et de se présenter au travail dans une tenue correcte qui ne heurte pas les usagers.

§ 2: Lorsqu'une tenue de travail est fournie par l'employeur, les membres du personnel sont tenus de la porter et de l'entretenir quand une indemnité a été prévue.

Sous-section 3.2.5: Usage des médias: Téléphone – Fax – Photocopier - Internet

Article 43: Les membres du personnel sont invités à utiliser et à gérer de manière rationnelle et raisonnable les téléphones, les fax, les connexions Internet et les messageries mises à leur disposition dans le cadre de leurs fonctions ainsi que les photocopieuses. Tout usage abusif sera apprécié par le chef de service et peut faire l'objet de sanctions.

Article 44: Le Règlement du 31 mars 2011 relatif à l'usage de l'outil informatique dans l'administration communale restera d'application et est repris dans l'**Annexe7**.

Sous-section 3.2.6: Restitution des biens de l'employeur

Article 45: Tout membre du personnel est prié de restituer à son supérieur hiérarchique tout objet (badge, clés, carte du personnel, GSM, ordinateur portable, appareil photo,...) ou équipement de travail (vêtements ou chaussures de travail, ...) appartenant à l'employeur au plus tard le dernier jour de l'exercice de ses fonctions.

Sous-section 3.2.7: Discipline

Article 46: Le régime disciplinaire applicable aux membres du personnel statutaire nommés à titre définitif et aux membres du personnel statutaire stagiaires est régi par le titre XIV, articles 281 à 317 de la nouvelle Loi communale.

Article 47 - § 1: La procédure disciplinaire est de la compétence du Conseil, du Collège et du Secrétaire communal. En cas d'urgence, le Secrétaire communal peut suspendre un membre du personnel de ses fonctions.

§ 2: Les sanctions prévues par la nouvelle Loi communale sont:

1. Sanctions mineures:
  - l'avertissement;
  - la réprimande;
2. Sanctions majeures:
  - la retenue de traitement;
  - la suspension;
  - la rétrogradation;
3. Sanctions maximales:
  - la révocation;
  - la démission d'office.

Article 48: Les membres du personnel statutaire nommés à titre définitif et les membres du personnel statutaire stagiaires possèdent un droit de recours auprès du Conseil d'Etat.

Article 49: Le régime disciplinaire applicable aux membres du personnel engagés sous le régime de la Loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail est régi par le Règlement disciplinaire des agents contractuels, approuvé par le Conseil du 15 septembre 1999 et ses modifications ultérieures (**Annexe8**).

Article 50: Les manquements du membre du personnel aux obligations découlant de son contrat de travail ou de sa fonction au sein du service, et qui ne constituent pas des motifs graves de rupture du contrat de travail, pourront être soumis à l'une des sanctions suivantes:

1. l'avertissement;
2. la réprimande;
3. la retenue sur traitement, limitée à
  - un maximum d'un cinquième du traitement net;
  - une durée maximale d'un mois.

### **SECTION 3.3: RESPONSABILITÉ CIVILE**

Article 51: La responsabilité civile extracontractuelle des membres du personnel est couverte conformément aux dispositions des polices d'assurances souscrites par l'administration communale de Schaerbeek.

### **SECTION 3.4: CLAUSE D'ESSAI**

Article 52: Il est possible d'imposer une clause d'essai à tout membre du personnel contractuel qui entre en service. La clause d'essai doit être établie par écrit avant l'entrée en vigueur du contrat de travail et individuellement pour chaque membre du personnel.

Article 53: La période d'essai pour les employés ne peut être inférieure à un mois. Elle ne peut être supérieure respectivement à six mois ou à douze mois, selon que la rémunération annuelle brute ne dépasse pas ou dépasse le montant déterminé conformément à l'article 67 § 2 de la Loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Article 54: Pour les ouvriers, la durée de la période d'essai est de 14 jours maximum.

Article 55: Pendant la période d'essai, les délais de préavis raccourcis prévus par la loi sont d'application. Pour les ouvriers, les clauses de préavis réduits durant les premiers 6 mois d'activité ininterrompue sont d'application pour autant que cela soit spécifié dans le contrat de travail.

Article 56 - § 1: Conformément aux dispositions du Règlement sur le recrutement du personnel la durée du stage statutaire est fixée uniformément, pour tous les niveaux à un an. Cette période peut être prolongée au maximum de deux périodes de six mois sur proposition du Collège.

§ 2: Le stagiaire qui ne satisfait pas aux exigences du service ou qui échoue aux épreuves de fin de stage est licencié moyennant un préavis de trois mois, soit à l'expiration du stage, soit au cours de celui-ci. S'il avait déjà la qualité de membre du personnel communal, il est réaffecté à son emploi précédent ou à tout autre emploi équivalent.

## **CHAPITRE IV: BIEN-ÊTRE AU TRAVAIL**

### **SECTION 4.1: PRÉVENTION ET PROTECTION AU TRAVAIL ET SURVEILLANCE DE SANTÉ DES MEMBRES DU PERSONNEL**

Article 57: Les membres du personnel doivent se conformer aux directives générales édictées par l'employeur ou par les personnes mandatées par celui-ci.

Sous-section 4.1.1: Examens médicaux relatifs à l'analyse des risques encourus par les membres du personnel

Article 58: Tout membre du personnel est tenu de se présenter à toute convocation du médecin de

travail afin de subir les examens médicaux suivants:

- examen médical d'embauche (aptitude à la fonction);
- examen périodique;
- examen dans le cadre du travail sur écran;
- examen en vue de l'obtention d'une sélection médicale;
- examen dans le cadre de la protection de la maternité;
- examen de reprise après une période d'incapacité de travail;
- examen demandé par le membre du personnel.

Il est fait application des dispositions légales relatives à la surveillance de santé du travailleur.

Article 59: Si le membre du personnel ne peut se présenter à la date ou l'heure convenue pour le rendez-vous, il est prié de prendre contact le plus rapidement possible avec le S.I.P.P.T. afin d'obtenir une nouvelle convocation. A défaut de respecter cette obligation, le membre du personnel s'expose à une sanction disciplinaire.

Sous-section 4.1.2: Vêtements de travail et équipements de protection

Article 60: Les membres du personnel sont obligés d'utiliser tous les vêtements ou équipements de protection individuelle nécessaires à l'exécution de leurs tâches. Ils sont tenus d'avertir leur supérieur hiérarchique de tout danger susceptible de porter atteinte à la sécurité et de signaler tout matériel défectueux. Tout manquement à cette obligation donnera lieu à une sanction disciplinaire.

Sous-section 4.1.3: Entretien, nettoyage, désinfection, décontamination, réparation et renouvellement des équipements de protection individuelle

Article 61: L'employeur doit assurer à ses frais l'entretien en bon état d'usage, le nettoyage, la désinfection, la décontamination, la réparation et le renouvellement, en temps utile, pour assurer le bon fonctionnement des équipements de protection individuelle.

Sous-section 4.1.4: Interdictions relatives au tabac et à l'alcool

Article 62: Il est strictement interdit de fumer à l'intérieur des bâtiments et véhicules communaux.

Article 63: Tout membre du personnel peut bénéficier d'une pause de 10 minutes par demi-journée de travail. Chaque service organise les pauses en tenant compte des besoins du service. Les membres du personnel peuvent aller fumer à l'air libre exclusivement durant ces temps de pause. Ils veillent à ce que cela n'engendre aucune nuisance envers leurs collègues ou le public.

Article 64: Il est interdit d'apporter ou de consommer sur les lieux de travail des boissons alcoolisées et des substances psychotropes (sauf pour des raisons médicales). Une dérogation pour les boissons alcoolisées peut être obtenue en accord avec le chef de service pour des circonstances particulières. Les membres du personnel doivent être capables de reprendre leur travail correctement après cet événement, comme en cas de consommation d'alcool pendant l'heure de table.

Sous-section 4.1.5: Conduite de véhicules ou machines

Article 65: Tout membre du personnel qui, de par sa fonction, est responsable de la conduite de véhicules ou machines, doit être détenteur d'un permis adéquat et doit signaler à son employeur tout retrait ou changement de sa situation.

Article 66: Tous les membres du personnel qui, de par leur fonction, sont responsables de la conduite de véhicules ou machines doivent s'abstenir, durant les heures de service et les temps de repos, de consommer des boissons alcoolisées ou des substances psychotropes. Tout manquement à cette obligation donnera lieu à une sanction disciplinaire.

Article 67: Ils sont obligés d'informer leur supérieur hiérarchique ou le médecin du travail de la prise de médicaments pouvant rendre périlleuse la conduite de véhicules ou machines. Tout manquement à cette obligation donnera lieu à une sanction disciplinaire.

Article 68: L'utilisation du véhicule ou des machines en dehors des missions imposées par l'employeur est formellement interdite et est passible de sanctions. L'usage à titre privé est strictement interdit.

Article 69: Tous les membres du personnel responsables de la conduite de véhicules doivent immédiatement avertir leur supérieur hiérarchique des amendes qui leur sont infligées durant les missions imposées par l'employeur. Ils sont, en outre, tenus de s'en acquitter dans les délais prescrits.

Article 70: Tous les membres du personnel responsables de la conduite de véhicules doivent immédiatement avertir leur supérieur hiérarchique des accidents qui leur sont arrivés durant les missions imposées par l'employeur. Si la police ne fait pas de constatations sur le lieu, le membre du personnel est autorisé à remplir les formulaires officiels.

Article 71: Tous les membres du personnel responsables de la conduite de véhicules sont tenus de respecter le code de la route. De manière plus particulière, il est évident que les comportements suivants sont proscrits:

1. usage du GSM au volant;
2. mise en difficulté d'usagers plus faibles (piétons, cyclistes);
3. franchissement délibéré d'un feu orange ou rouge;

4. stationnement irrégulier;
5. utilisation des couloirs réservés aux transports en commun;
6. abandonner son véhicule à l'arrêt, moteur tournant ou en laissant les clés à l'intérieur;
7. vitesse inadaptée;
8. utilisation abusive du gyrophare orange;
9. conduire sans permis;
10. conduire en état d'ébriété.

#### **SECTION 4.2: PREMIERS SOINS ET BOÎTES DE SECOURS**

Article 72: Une boîte de secours se trouve aux endroits repris dans l'**Annexe 9**.

Article 73: Les secouristes opérationnels à ce jour sont repris dans l'**Annexe 10**.

#### **SECTION 4.3: VIOLENCE, HARCÈLEMENT SEXUEL OU MORAL AU TRAVAIL**

Sous-section 4.3.1: Dispositions générales

Article 74: Chaque membre du personnel doit prendre soin selon ses possibilités de sa sécurité et de sa santé ainsi que de celle des autres personnes concernées du fait de ses actes ou des omissions au travail, conformément à sa formation et aux instructions de son employeur.

Article 75: Les membres du personnel doivent participer positivement à la politique de prévention mise en œuvre dans le cadre de la protection des membres du personnel contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail.

Article 76: Les membres du personnel et l'employeur doivent aussi s'abstenir de tout acte de violence ou de harcèlement moral ou sexuel au travail. Ils doivent également s'abstenir d'utiliser la procédure de la sous-section 4.3.3 de manière abusive, c'est-à-dire l'utiliser à d'autres fins que celles prévues par la Loi du 11 juin 2002 relative à la protection contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail.

Sous-section 4.3.2: Définitions

Article 77: En référence à la Loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, on entend par:

§ 1: Violence au travail: chaque situation de fait où un membre du personnel ou une autre personne à laquelle le chapitre Vbis de la Loi du 4 août 1996 est d'application, est menacé ou agressé psychologiquement ou physiquement lors de l'exécution du travail;

§ 2: Harcèlement moral au travail: plusieurs conduites abusives similaires ou différentes, externes ou internes à l'entreprise ou l'institution, qui se produisent pendant un certain temps, qui ont pour objet ou pour effet de porter atteinte à la personnalité, la dignité ou l'intégrité physique ou psychique d'un membre du personnel ou d'une autre personne à laquelle le chapitre Vbis de cette Loi est d'application, lors de l'exécution de son travail, de mettre en péril son emploi ou de créer un environnement intimidant, hostile, dégradant, humiliant ou offensant et qui se manifestent notamment par des paroles, des intimidations, des actes, des gestes ou des écrits unilatéraux. Ces conduites peuvent notamment être liées à la religion ou aux convictions, au handicap, à l'âge, à l'orientation sexuelle, au sexe, à la race ou l'origine ethnique;

§ 3: Harcèlement sexuel au travail: tout comportement non désiré verbal, non verbal ou corporel à connotation sexuelle, ayant pour objet ou pour effet de porter atteinte à la dignité d'une personne ou de créer un environnement intimidant, hostile, dégradant, humiliant ou offensant.

Sous-section 4.3.3: Procédure

Article 78: La présente procédure applique les dispositions de la Loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, modifiée par la Loi du 10 janvier 2007, et de l'Arrêté Royal du 17 mai 2007 relatif à la prévention de la charge psychosociale occasionnée par le travail dont la violence, le harcèlement moral ou sexuel au travail.

Article 79: Le membre du personnel peut aller trouver un supérieur hiérarchique ou s'adresser au Département des Ressources Humaines. Toute personne qui s'estime victime de violence, de harcèlement moral ou sexuel au travail peut s'adresser directement à la personne de confiance ou au conseiller en prévention psychologue externe.

Article 80: La liste des personnes de confiance et des conseillers en prévention compétents du service externe figurent en **Annexe 11**.

2. Procédure interne

Article 81 - § 1: La personne de confiance reçoit le membre du personnel qui s'adresse à elle dans un délai de huit jours calendrier après le premier contact. Lorsque le plaignant contacte le conseiller en prévention par téléphone, un questionnaire lui est transmis. Dès réception de celui-ci, le conseiller en prévention reçoit le plaignant dans un délai de huit jours calendrier. Ils l'informent de la possibilité de

chercher une solution dans un cadre informel, au moyen d'une intervention auprès d'un membre de la ligne hiérarchique ou d'une conciliation avec la personne en cause. La personne de confiance et le conseiller en prévention agissent uniquement avec l'accord du membre du personnel. La procédure de conciliation exige l'accord des deux parties.

§ 2: Si le membre du personnel ne souhaite pas qu'une solution informelle soit trouvée, refuse de mettre un terme à la procédure, si la conciliation ou l'intervention ne débouchent pas sur une solution ou si les faits subsistent ultérieurement, le membre du personnel peut déposer une plainte motivée auprès de la personne de confiance ou du conseiller en prévention spécialisé dans les aspects psycho-sociaux.

§ 3: Le membre du personnel peut uniquement soumettre une plainte motivée si, préalablement au dépôt de cette plainte motivée, il s'est entretenu personnellement avec la personne de confiance ou le conseiller en prévention spécialisé dans les aspects psycho-sociaux. Cet entretien personnel doit avoir lieu dans les huit jours calendrier à compter du moment où le membre du personnel a fait part de sa volonté de déposer une plainte motivée.

Article 82: La plainte motivée est un document signé et daté par le membre du personnel qui, outre la demande à l'employeur de prendre les mesures qui s'imposent pour mettre un terme à la situation, comporte les données suivantes:

1. la description précise des faits qui, d'après le plaignant, constituent de la violence, du harcèlement moral ou sexuel au travail;
2. le lieu et les dates où chacun de ces faits se sont produits;
3. l'identité de la personne mise en cause.

Article 83: Le membre du personnel reçoit une copie de la plainte motivée signée par la personne de confiance ou le conseiller en prévention spécialisé dans les aspects psycho-sociaux. Cette copie fait office d'accusé de réception et indique que l'entretien personnel a eu lieu.

Article 84: Lorsque la personne de confiance reçoit la plainte motivée, elle l'envoie immédiatement au conseiller en prévention spécialisé dans les aspects psycho-sociaux par courrier recommandé.

Article 85 - § 1: Le conseiller en prévention spécialisé dans les aspects psycho-sociaux communique le plus rapidement possible à la personne mise en cause les faits qui lui sont reprochés, reçoit les protagonistes, témoins et autres personnes, qu'il juge utiles, et examine en toute impartialité la plainte motivée.

§ 2: La personne mise en cause et les témoins reçoivent une copie de leur déclaration.

§ 3: Dès que le conseiller en prévention reçoit une plainte motivée, il informe l'employeur, représenté en la personne du Secrétaire Communal, par courrier recommandé portant la mention «personnel et confidentiel», de la protection dont bénéficie le membre du personnel qui a déposé une plainte motivée au titre de l'article 32 tredecies de la Loi du 4 août 1996 et modifié par l'article 13 de la Loi du 10 janvier 2007 et communique à l'employeur l'identité de ce dernier. Il donne un avis écrit reprenant les éléments suivants:

1. le résumé des faits;
2. le cas échéant, le résultat de la tentative de conciliation;
3. pour autant que la situation le permette, un avis motivé sur la possibilité, ou non, de considérer ces faits comme des actes de violence, de harcèlement moral ou sexuel au travail ou comme des faits d'une autre nature qui entraînent une contrainte psychosociale due au travail;
4. l'analyse des causes primaires, secondaires et tertiaires des faits;
5. les mesures qui doivent être prises pour mettre un terme à la situation problématique;
6. les autres mesures de prévention à appliquer.

§ 4: Cet avis est transmis à l'employeur dans un délai de trois mois à dater du dépôt de la plainte motivée. Ce délai peut être prorogé de trois mois à plusieurs reprises, pour autant que le conseiller en prévention puisse à chaque fois justifier cette prolongation et en communique par écrit les motifs à l'employeur et au membre du personnel à l'origine de la plainte motivée.

§ 5: Dans tous les cas, l'avis doit être remis au plus tard douze mois après le dépôt de la plainte motivée.

Article 86 - § 1: L'employeur informe le plaignant et la personne mise en cause des différentes mesures qu'il envisage de prendre.

§ 2: Si ces mesures sont susceptibles de modifier les conditions de travail du membre du personnel, l'employeur lui remet une copie de l'avis du conseiller en prévention visé à l'article 28 de la Loi du 10 janvier 2007, à l'exception des propositions en rapport avec les mesures de prévention collectives et entend ce membre du personnel, lequel peut se faire assister pendant cet entretien.

§ 3: L'employeur communique au membre du personnel qui envisage d'intenter une action judiciaire une copie de l'avis du conseiller en prévention visé à l'article 28 de la loi, à l'exception des

propositions de mesures de prévention collectives.

Article 87:Le membre du personnel d'une entreprise extérieure qui estime être l'objet de violence ou de harcèlement moral ou sexuel au travail de la part d'un membre du personnel d'un employeur dans l'établissement duquel il exécute de façon permanente des activités peut faire appel à la procédure interne de l'employeur auprès duquel ces activités sont exécutées. Lorsque des mesures de prévention individuelles doivent être prises vis-à-vis d'un membre du personnel d'une entreprise extérieure, l'employeur chez qui sont exécutées les activités de façon permanente prendra tous les contacts utiles avec l'employeur de l'entreprise extérieure pour que les mesures puissent effectivement être mises en œuvre.

Article 88:Les membres du personnel doivent pouvoir consulter la personne de confiance ou le conseiller en prévention spécialisé dans les aspects psycho-sociaux pendant les heures de travail. Le temps passé lors de la consultation de la personne de confiance ou du conseiller en prévention est inclus dans le temps de travail, et les frais de déplacement sont à charge de l'employeur.

Article 89:Si les faits de violence, de harcèlement moral ou sexuel au travail subsistent après l'entrée en vigueur des mesures ou si l'employeur néglige de prendre les mesures qui s'imposent, le conseiller en prévention s'adresse, après avoir obtenu l'accord du plaignant, aux fonctionnaires chargés de la surveillance de la loi, le Service Contrôle du Bien-être au Travail.

Article 90:Aussi bien le plaignant que la personne mise en cause a le droit d'être assisté par un collègue ou par un délégué syndical tout au long de la procédure.

Article 91:La personne qui s'estime victime aura à tout moment le droit:

1. de s'adresser directement au Contrôle du Bien-être au Travail;
2. de s'adresser directement à l'Auditorat du travail;
3. d'intenter une procédure en cessation devant le Tribunal du travail et, le cas échéant, de demander des dommages et intérêts.

## 2. Procédure externe

Article 92:Le membre du personnel qui estime être l'objet de violence ou de harcèlement moral ou sexuel au travail peut s'adresser au fonctionnaire chargé de la surveillance de la loi sur le bien-être au travail, lequel examinera si l'employeur respecte les dispositions de ce règlement ainsi que ses modalités d'exécution.

Article 93:Toute personne qui justifie d'un intérêt peut intenter une procédure compétente pour faire respecter les dispositions de cette législation et peut exiger, en particulier, le remboursement de dommages-intérêts. Si le tribunal du travail constate que l'employeur a lancé une procédure en vue du traitement d'une plainte motivée et que cette procédure peut être appliquée dans le respect de la loi, il peut, si le membre du personnel s'adresse directement à lui, intimé à ce dernier d'appliquer la procédure susmentionnée. Dans ce cas, le traitement de l'affaire est suspendu jusqu'à la fin de cette procédure.

Sous-section 4.3.4: Registre d'actes de violence extérieure, de harcèlement moral ou sexuel au travail

Article 94:L'employeur, représenté par le conseiller en prévention interne, notera dans un registre des actes de violence au travail et les déclarations des membres du personnel qui estiment être victimes d'actes de violence, de harcèlement moral ou sexuel au travail d'origine externe à l'entreprise.

Article 95:Le conseiller en prévention interne pourra aider la personne à remplir sa déclaration. Il centralisera les déclarations dans le registre et il en enverra un exemplaire au conseiller en prévention psychologue, l'autre au déclarant.

Article 96:Chaque déclaration fera l'objet d'une analyse des risques par le conseiller en prévention interne sur base de laquelle l'employeur proposera des mesures de prévention et de soutien adéquates au Comité de base S.I.P.P.T.

Article 97:Seul l'employeur, le conseiller en prévention spécialisé dans les aspects psycho-sociaux et la personne de confiance ont accès à ce registre. Il est mis à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

Article 98:L'employeur conserve les déclarations sur les faits reprises dans le registre, et ce pendant cinq ans à compter de la date où le membre du personnel a fait consigner ces déclarations.

Article 99:Les étapes telles que décrites dans la présente procédure n'excluent pas celles qui sont d'usage pour l'examen des problèmes rencontrés sur le lieu de travail. Les membres du personnel peuvent également s'adresser à leurs supérieurs, à la ligne hiérarchique, au département des Ressources Humaines, etc.

Article 100:Le formulaire d'enregistrement d'une plainte pour violence ou harcèlement d'origine externe figure en **Annexe 12**.

## **CHAPITRE V: LA CESSATION DES FONCTIONS**

### **SECTION 5.1: POSSIBILITÉS DE CESSATION**

Article 101: Entraînent la cessation des fonctions des membres du personnel:

1. le décès;
2. la mise à la retraite;
3. la démission;
4. le licenciement du membre du personnel contractuel;
5. le licenciement du membre du personnel statutaire en stage;
6. la démission d'office ou la révocation de l'agent statutaire suite à une procédure disciplinaire;
7. l'absence injustifiée après mise en demeure de reprendre le travail.

### **SECTION 5.2: LA DÉMISSION**

Article 102: Le membre du personnel peut présenter sa démission au Conseil ou au Collège pour les grades où ce dernier a obtenu délégation du Conseil. La démission est présentée soit par remise contre accusé de réception au Secrétaire communal, soit par lettre recommandée, soit par exploit d'huissier.

Article 103: Il est mis fin à la collaboration conformément aux dispositions légales concernant la durée et les délais de préavis tels que prévus par la Loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

### **SECTION 5.3: LE LICENCIEMENT**

Article 104: Il est mis fin à la collaboration conformément aux dispositions légales concernant la durée et les délais de préavis tels que prévus par la Loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

### **SECTION 5.4: L'ABANDON DE POSTE**

Article 105: Le membre du personnel reçoit une mise en demeure lorsque sans motif valable, il reste pendant plus de cinq jours ouvrables en absence injustifiée. Sept jours après cette mise en demeure une deuxième lettre recommandée sera envoyée. A défaut de justification valable dans les trois jours qui suivent (le cachet de la poste faisant foi), cette absence entraînera la cessation des fonctions immédiate sans préavis, ni indemnité, motivée par l'abandon de poste.

### **SECTION 5.5: LES MOTIFS GRAVES**

Article 106 - § 1: Sans préjudice du pouvoir d'appréciation souverain du juge, les faits/actes suivants pourront notamment être considérés comme motif grave rendant immédiatement et définitivement impossible toute collaboration professionnelle, sans que la présente liste puisse être considérée comme exhaustive:

1. Les absences injustifiées;
2. Le refus d'exécuter le travail confié et tout acte manifeste d'insubordination;
3. Le non-respect des règles élémentaires de sécurité;
4. La négligence grave et répétitive;
5. Le fait d'effectuer un travail pendant une période d'incapacité couverte par un certificat médical;
6. Le fait de se livrer à des voies de fait;
7. La dissimulation d'erreurs;
8. Le vol;
9. Le refus de se soumettre à un examen de contrôle médical;
10. Tout fait contraire aux bonnes mœurs;
11. L'attitude déplacée à l'égard des usagers des services communaux;
12. L'utilisation abusive du badge ainsi que l'utilisation abusive du badge d'un collègue;
13. L'utilisation d'un véhicule appartenant à l'employeur en dehors des missions imposées par le service;
14. Tout manquement au secret professionnel ou au devoir de discrétion comme repris dans la sous-section 3.2.3;
15. Le fait de quitter son lieu de travail en cours de journée sans en informer préalablement sa hiérarchie.

§ 2: Si, eu égard aux circonstances précises dans lesquelles les faits se sont produits ainsi qu'aux conséquences de ces faits, le caractère de gravité n'était pas retenu par le Collège, ces fautes n'en demeureraient pas moins passibles de sanctions.

## **CHAPITRE VI: LES CONGÉS ET DISPENSES DE SERVICE**

### **SECTION 6.1: DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

Article 107:Chaque section du présent chapitre indique le champ d'application.

Article 108 - § 1:Par *jour ouvrable*, il faut entendre: le jour où le membre du personnel est tenu de travailler en vertu du régime de travail qui lui est imposé.

§ 2:Par *dispense de service*, il faut entendre: l'autorisation accordée par les règlements en vigueur ou par défaut par le Collège au membre du personnel de s'absenter pendant les heures de service pour une durée déterminée avec maintien de tous ses droits.

Article 109:Le membre du personnel ne peut s'absenter de son service que s'il a obtenu au préalable un congé ou une dispense de service, sauf en cas de force majeure et dans les conditions que le chef de service détermine.

Article 109 bis:Hormis les cas de congé prescrits par ordonnance médicale, conformément aux dispositions réglementaires, les congés excédant la durée fixée par le présent règlement ne sont accordés qu'avec privation de traitement.Sans préjudice de l'application éventuelle d'une peine disciplinaire ou d'une mesure administrative, le membre du personnel qui s'absente sans autorisation ou dépasse sans motif valable le terme de son congé ou reste en défaut de justifier valablement son congé ou de se soumettre aux contrôles prévus ou s'abstient sans motif admis par l'autorité compétente d'exercer tout ou partie de ses prestations normales et régulières, même s'il est présent au service, se trouve de plein droit en non-activité sans traitement. Dans cette position, il perd ses titres à l'avancement dans son échelle de traitement sauf disposition contraire. Le membre du personnel ne peut faire valoir ses titres à la promotion pendant la durée de son absence irrégulière, ni recevoir une promotion ou un changement de grade, ni obtenir une mutation à sa demande. Le présent article n'est pas applicable au personnel engagé par contrat de travail.

Article 110:Pour toute demande de congé annuel, compensatoire, de circonstances et de récupération, le membre du personnel doit rentrer un bon de congé.

### **SECTION 6.2: CONGÉ ANNUEL DE VACANCES ET JOURS FÉRIÉS**

Sous-section 6.2.1: Champ d'application

Article 111:Cette section s'applique aux membres du personnel statutaire nommés à titre définitif, aux membres du personnel statutaire en stage et aux membres du personnel liés par un contrat de travail.

Sous-section 6.2.2: Congé annuel de vacances

Article 112:Pour les membres du personnel statutaire en stage et les membres du personnel liés par un contrat de travail, le régime des congés du privé s'applique jusqu'à la nomination définitive. 20 jours du congé annuel sont considérés comme congé légal.

Article 113 - § 1:Le membre du personnel a droit à un congé annuel de vacances dont la durée est fixée comme suit selon l'âge:

- moins de 45 ans: 20 + 6 jours ouvrables;
- de 45 à 49 ans: 20 + 7 jours ouvrables;
- de 50 à 54 ans: 20 + 8 jours ouvrables;
- de 55 à 59 ans: 20 + 9 jours ouvrables;
- de 60 à 61 ans: 20 + 10 jours ouvrables;
- à 62 ans: 20 + 11 jours ouvrables;
- à 63 ans: 20 + 12 jours ouvrables;
- de 64 à 65 ans: 20 + 13 jours ouvrables.

§ 2:Pour la détermination de la durée du congé, l'âge pris en considération est celui atteint pendant l'année civile concernée. Toute période d'activité de service donne droit au congé annuel de vacances à due concurrence. Le congé annuel d'un membre du personnel engagé par contrat de travail est toutefois calculé en fonction des prestations de l'année précédente.

Article 114:Les membres du personnel non enseignant (employé et ouvrier) et du personnel des pré-gardiennats et de l'Inspection Médicale Scolaire (puéricultrices et infirmières) de la division Instruction publique francophone ont droit à un congé annuel de vacances dont la durée par catégorie de personnel est fixée comme suit:

1. pour les secrétaires d'écoles primaires, concierges, ménagères, aides-ménagères et nettoyeuses, ainsi que pour les puéricultrices et infirmières des pré-gardiennats et de l'I.M.S.:
  - - un mois (juillet/août) 20 jours
  - - une semaine pour Noël et Pâques 10 jours
  - - une semaine sur les deux du congé de détente 5 jours
2. pour le Service de l'Inspection de l'Enseignement :

- - du 10 juillet au 16 août 25 jours
- - les congés de détente 10 jours
- - Noël et Pâques 20 jours
- - les mercredis après-midi 20 jours

Article 115:Le congé annuel de vacances est assimilé à une période d'activité de service. Il est pris au choix du membre du personnel dans le respect des nécessités du service. Si le congé est fractionné, il doit comporter une période continue d'au moins deux semaines, sauf demande contraire du membre du personnel. Une période continue de vacances d'une semaine doit, en tout cas, être assurée.

Article 116:Le congé de vacances est réduit à due concurrence, lorsqu'un membre du personnel est entré en service dans le courant de l'année, démissionne de ses fonctions, est engagé pour effectuer des prestations incomplètes ou a obtenu au cours de l'année l'un des congés ou l'une des absences mentionnés ci-après:

1. les congés visés aux articles 182 et 183 du présent règlement;
2. le congé pour interruption de la carrière professionnelle;
3. les absences pendant lesquelles le membre du personnel est placé dans la position administrative de non-activité ou de disponibilité;
4. les congés pour des motifs impérieux d'ordre familial;
5. les congés pour prestations réduites pour convenances personnelles;
6. les prestations réduites pour raisons médicales.

Si le nombre de jours de congé ainsi calculé ne forme pas un nombre entier, il est arrondi à l'unité immédiatement supérieure. Pour le calcul de la durée du congé annuel de vacances accordé au personnel engagé par contrat de travail, les périodes d'absence causées par le congé parental visé à l'article 34 et par des congés accordés en vue de la protection de la maternité par les articles 39, 41, 41bis, 42 et 43 de la Loi du 16 mars 1971 sur le travail sont considérées comme des périodes d'activité de service au sens de l'alinéa 1er. Pour le calcul de la durée du congé annuel de vacances accordé au personnel engagé par contrat, les périodes d'absence pour congé de paternité et d'adoption accordées par l'article 30 § 2 et l'article 30ter de la Loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail sont considérées comme des périodes d'activité de service au sens de l'alinéa 1er.

Article 117 - § 1:Si par suite des nécessités du service, le membre du personnel n'a pas pu prendre tout ou une partie de son congé annuel de vacances avant la cessation définitive de ses fonctions, il bénéficie d'une allocation compensatoire dont le montant est égal au dernier traitement d'activité du membre du personnel afférent aux jours de congé non pris. Si le membre du personnel perd sans préavis la qualité du membre du personnel et si suite à ce départ avec effet immédiat, il n'a pu prendre tout ou une partie de son congé annuel de vacances, il a alors également droit à une allocation compensatoire dont le montant est égal au dernier traitement d'activité du membre du personnel afférent aux jours de congé non pris. Pour l'application du présent paragraphe, le traitement à prendre en considération est celui qui est dû pour des prestations complètes, en ce compris éventuellement l'allocation de foyer ou de résidence et l'allocation pour l'exercice d'une fonction supérieure.

§ 2:Si, pour des raisons de service, le membre du personnel n'a pu épuiser son congé annuel au 31 décembre, il est autorisé à prendre le solde de son congé annuel au plus tard le 30 avril de l'année suivante, à l'exception des congés légaux pour le personnel contractuel.

Article 118:Chaque service désigne les personnes responsables habilitées à accorder les jours de congés.

Article 119 - § 1:Pour les congés de 3 jours ou moins, la demande doit être introduite au minimum 3 jours ouvrables avant la prise de congés effective, sauf exception dûment justifiée. Pour les congés de plus que 3 jours, la demande doit être introduite au moins un mois avant la prise de congés effective, sauf exception dûment justifiée.

§ 2:Les responsables sont tenus de planifier les congés annuels de leurs collaborateurs pour les périodes de congés d'une semaine ou plus, ainsi que pour les périodes de congés scolaires, en veillant à garantir la continuité du service et l'équité entre collaborateurs. A cet effet, ils indiquent les dates pour lesquelles les demandes de congé relatives à ces périodes doivent être introduites. Pour autant que cela fasse l'objet d'une concertation, le délai mentionné en § 1 peut être allongé dans les services où les horaires des membres du personnel doivent être planifiés (travail en équipe, organisation de permanences...). Les demandes introduites après ne seront pas prioritaires.

Article 120:Une réponse à toute demande de congé doit être donnée dans un délai de 24h pour les congés de 3 jours ou moins et dans un délai raisonnable, compte tenu de la date de la demande et de la durée du congé, dans les autres cas. Tout refus d'octroi de congé annuel doit être motivé par écrit.

Article 121:Il est tenu dans chaque service une feuille de congé pour chaque membre du personnel. Tous les congés et absences doivent y être mentionnés.

Article 122:Le membre du personnel absent pour cause de maladie ou d'infirmité ne peut obtenir des

vacances au cours de cette absence.

Article 123: Les absences sollicitées immédiatement après une période d'absence pour cause de maladie ou d'infirmité ne peuvent pas être accordées si cette demande tend à éluder l'application des dispositions relatives à la mise en disponibilité pour maladie. Par ailleurs, tout congé annuel ne sera accordé qu'après une reprise de travail effective de minimum un jour, à l'exception du membre du personnel qui a déjà obtenu un congé avant d'être en congé de maladie.

Article 124 - § 1: Un congé de maladie régulièrement justifié par un certificat médical interrompt automatiquement les vacances dont bénéficiait le membre du personnel au moment où s'est déclarée la maladie. Le malade est à ce moment soumis aux prescriptions relatives au contrôle des congés de maladie, où qu'il se trouve.

§ 2: La même règle est d'application pour les congés de circonstances pris au cours de vacances, à condition que l'autorité hiérarchique soit immédiatement informée de l'événement et que les attestations requises soient fournies dans les plus brefs délais.

§ 3: Dans chaque cas, une nouvelle autorisation est nécessaire au membre du personnel qui désire disposer du solde de ses congés de vacances.

Sous-section 6.2.3: Jours fériés

Article 125 - § 1: Les membres du personnel sont en congé les jours fériés légaux, à savoir:

- le jour de l'An (le premier janvier);
- le lundi de Pâques;
- la Fête du Travail (le premier mai);
- l'Ascension;
- le lundi de Pentecôte;
- la Fête Nationale (le 21 juillet);
- l'Assomption (le 15 août);
- la Toussaint (le premier novembre);
- l'Armistice (le 11 novembre);
- la Noël (le 25 décembre).

§ 2: Les membres du personnel sont également en congé les jours réglementaires suivants:

- le 2 janvier après-midi;
- l'Armistice (le 8 mai);
- le jour des morts (le 2 novembre);
- la fête du Roi (le 15 novembre);
- le deuxième jour de Noël (le 26 décembre);
- un jour de congé est en outre accordé à l'occasion des fêtes des communautés, à prendre au choix du membre du personnel.

§ 3: Les membres du personnel obligés de travailler à titre exceptionnel ou en vertu du régime de travail qui leur est applicable l'un des jours mentionnés au § 1er ou § 2ème, reçoivent un congé de récupération à 200% qui peut être pris aux mêmes conditions que le congé annuel de vacances.

§ 4: Par dérogation aux dispositions précédentes, le Collège peut soit fixer chaque année les dates auxquelles doivent être pris certains ou tous les jours de congé de compensation pour les jours fériés qui coïncident avec un samedi ou un dimanche, soit autoriser les membres du personnel à choisir librement mais compte tenu des nécessités du service un autre jour de remplacement. Les membres du personnel obligés de travailler à ces dates, reçoivent un congé de récupération à 200% qui peut être pris aux mêmes conditions que le congé annuel de vacances.

§ 5: Les congés visés au présent article sont assimilés à une période d'activité de service. Toutefois, si le membre du personnel est en congé le jour férié pour un autre motif, ou s'il est en disponibilité ou en non-activité, sa position administrative reste fixée conformément aux dispositions réglementaires qui lui sont applicables en raison de cet autre motif d'absence.

### **SECTION 6.3: CONGÉS DE MALADIE OU D'INFIRMITÉ**

Sous-section 6.3.1: Champ d'application

Article 126: Cette section s'applique aux membres du personnel statutaire nommés à titre définitif. Il s'applique également aux membres du personnel statutaire en stage et aux membres du personnel liés par un contrat de travail, à l'exception des sous-sections 6.3.3 et 6.3.4.

Article 127: Le respect des dispositions de la présente section ne dispense en aucune manière du respect des règles régissant l'intervention de la mutualité pour les membres du personnel contractuel et pour les membres du personnel statutaire en stage.

Sous-section 6.3.2: Procédure

Article 128: Le membre du personnel qui s'absente pour cause de maladie ou d'infirmité est tenu:

- de consulter un médecin;

- de lui faire remplir un certificat conforme au modèle en **Annexe 13**;
- de prévenir ou faire prévenir son chef de service de deux manières distinctes:
  1. en téléphonant dès l'ouverture du service pour signaler son absence et la durée présumée de cette absence;
  2. en envoyant à son service la déclaration d'incapacité de travail (**Annexe 14**), dûment complétée et mise sous enveloppe affranchie;
- de transmettre dans les 48 heures le certificat réglementaire, dûment affranchi et sous enveloppe fermée à l'adresse mentionnée;
- de se conformer strictement aux dispositions relatives au contrôle médical, reprises aux articles ci-après;
- de demander, en temps voulu, à son service un réapprovisionnement des formulaires réglementaires.

Article 129:Le membre du personnel absent pour maladie ou infirmité est soumis à la tutelle sanitaire de l'organisme de contrôle médical du personnel agréé par le Collège, dénommé ci-après le médecin-contrôleur.

Article 130:Le membre du personnel qui n'est pas en état de se déplacer sera examiné à domicile par le médecin-contrôleur. Il est procédé à ce contrôle médical sur la base de critères objectifs ou sur demande du chef de service. Celui-ci s'adressera au Département des Ressources humaines qui jugera de la pertinence de la demande et qui déclenchera le contrôle s'il y a lieu.

Article 131:Il est interdit au membre du personnel de sortir, à moins d'une prescription formelle du médecin traitant lequel, dans ce cas, doit l'indiquer de manière précise sur le certificat. Le membre du personnel doit veiller à n'entraver en aucune façon le contrôle à domicile. Lorsque la période d'absence comprend des jours autres qu'ouvrables, le contrôle à domicile peut être exercé ces jours-là.

Article 132:Le membre du personnel qui est autorisé à sortir a l'obligation de se présenter aux visites de contrôles, à la requête du médecin-contrôleur et aux jour, heure et lieu indiqués par celui-ci. Au cas où la personne ne se présente pas au rendez-vous, elle doit immédiatement avertir les Ressources humaines afin qu'il soit procédé à un nouveau contrôle médical. Si le membre du personnel ne respecte pas cette obligation, la période d'incapacité de travail soumise au contrôle médical sera considérée comme absence injustifiée et ne sera pas rémunérée.

Article 133:Même si l'absence n'excède pas un jour, l'intéressé doit donner suite à la convocation du médecin-contrôleur.

Article 134:Le médecin-contrôleur vérifie si le membre du personnel est effectivement incapable de travailler et lui remet un rapport de contrôle mentionnant à partir de quelle date il n'est plus selon lui en incapacité de travail. Le médecin-contrôleur informe par écrit la personne concernée du résultat de son examen et lui communique la procédure d'appel en cas de contestation.

Article 135:En cas de divergence, le médecin-contrôleur prend contact avec le médecin traitant ayant délivré le certificat médical au membre du personnel.

Article 136:Si une solution n'intervient pas à la suite de ces contacts, il sera fait appel à un médecin arbitre choisi de commun accord ou parmi les médecins-arbitres repris sur la liste établie par le Ministère de l'Emploi et du Travail. La décision du médecin arbitre s'impose aux parties. Les frais de cette procédure sont à charge de la partie perdante, soit le membre du personnel, soit l'organisme agréé par le Collège.

Article 137:Lorsque le médecin traitant prescrit au membre du personnel malade une incapacité de travail ailleurs qu'à sa résidence principale le membre du personnel doit faire connaître, avant de quitter son domicile, de façon précise le lieu de sa résidence occasionnelle ainsi que la durée exacte de son séjour.

Article 138 - § 1:Tout membre du personnel se sentant malade au cours de la journée, après avoir pris régulièrement son travail peut s'absenter après avoir prévenu son chef de service. Il est tenu de faire constater son heure de départ. A son retour, il doit présenter un document justifiant son absence.

§ 2:Lorsque le chef de service estime que le membre du personnel qui s'est présenté au travail ne semble pas, apparemment en raison d'une maladie ou d'une infirmité, réunir toutes les conditions d'aptitudes requises pour exercer ses fonctions, il peut exiger qu'il se fasse examiner dans les plus brefs délais, sinon sur-le-champ, par le médecin du travail ou un médecin de son choix.

Article 139:Si le médecin traitant estime que le membre du personnel est apte à reprendre le travail, mais il a été absent plus d'un mois et qu'il est soumis à la surveillance médicale des travailleurs, il est convoqué à la médecine du travail afin d'examiner son aptitude à la reprise de ses fonctions. Cet examen médical a lieu au plus tôt le premier jour prévu pour la reprise et au plus tard dans les huit jours ouvrables. Sans accord du médecin du travail, le membre du personnel ne peut reprendre le service et doit rester sous certificat médical jusqu'à complète guérison. Il ne peut en aucun cas

prendre du congé annuel afin d'éviter l'application des dispositions relatives au congé de maladie ou des dispositions relatives à la mise en disponibilité pour les membres du personnel statutaire.

Article 140: Si le rapport du médecin du travail établit que le membre du personnel n'est pas capable de remplir de manière complète les tâches qui lui sont assignées ou présente certains dangers pour les personnes avec lesquelles il est en rapport, il est placé en congé de maladie dès le jour de l'examen. Il doit se faire couvrir par un certificat médical de son médecin traitant jusqu'à la reprise du travail, autorisée par le médecin du travail.

Article 141: Pendant l'absence pour maladie, les autorisations pour suivre des cours ou exercer une activité accessoire rémunérée ou non, sont suspendues.

Article 142: Une dispense de service peut être accordée à l'occasion d'une consultation médicale ne pouvant avoir lieu en dehors des heures de service. Cette dispense est à justifier et à comptabiliser comme étant du congé de maladie conformément aux dispositions prévues à cette section.

Sous-section 6.3.3: Régime spécifique pour le personnel statutaire définitif

Article 143: Pour l'ensemble de sa carrière, le membre du personnel qui, par suite de maladie ou d'infirmité, est empêché d'exercer normalement ses fonctions, peut obtenir des congés pour cause de maladie ou d'infirmité à concurrence de 21 jours ouvrables par 12 mois d'ancienneté de service. S'il n'est pas en service depuis 36 mois, son traitement lui est néanmoins garanti pendant 63 jours ouvrables. Le congé de maladie est assimilé à une période d'activité de service. Par *jour ouvrable* au sens du présent article, on entend le jour où le membre du personnel est tenu de travailler en vertu du régime de travail qui lui est imposé.

Article 144 - § 1: Les 21 jours visés à l'article 143 sont réduits au prorata des prestations non effectuées pendant la période de 12 mois considérée, lorsqu'au cours de ladite période le membre du personnel:

1. a obtenu un ou des congés énumérés à l'article 117, 1° à 3°;
2. a été absent pour maladie, à l'exclusion des congés pour maladie résultant d'un accident de travail, d'un accident sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle;
3. a été placé en non-activité en application de l'article 109 bis.

§ 2: Si le nombre de jours de congé de maladie ainsi calculé ne forme pas un nombre entier, il est arrondi à l'unité immédiatement supérieure.

§ 3: Seuls les jours ouvrables compris dans la période d'absence pour maladie sont comptabilisés.

Article 145 - § 1: Le congé de maladie ne met pas fin au congé pour prestations à temps partiel visé à la section 6.5, ni aux régimes d'interruption de la carrière professionnelle. Le membre du personnel continue à percevoir le traitement dû en raison de ses prestations réduites.

§ 2: Lorsque le membre du personnel effectue des prestations à temps partiel, les absences pour cause de maladie sont imputées sur le nombre de jours de congé auxquels il a droit en vertu de l'article 143, au prorata des prestations qu'il aurait dû accomplir. Si le nombre total des jours ainsi comptabilisés par douze mois d'ancienneté de service n'est pas un nombre entier, la fraction de jour est négligée. Pour le membre du personnel qui effectue des prestations à temps partiel, sont à comptabiliser comme congé de maladie, les jours d'absence pendant lesquels l'agent aurait dû fournir des prestations.

Article 146: Le congé de maladie est temporairement interrompu pendant le congé pour motifs impérieux d'ordre familial. Les jours de congé pour motifs impérieux qui coïncident avec le congé de maladie ne sont pas considérés comme des jours de congé de maladie.

Article 147: Au cas où les congés prescrits par ordonnance médicale excèdent la durée fixée par les articles précédents, le membre du personnel est mis en disponibilité. La disponibilité pour maladie ou infirmité ne met pas fin aux régimes de prestations réduites visés à la sous-section 6.3.4.

Article 148: Par dérogation à l'article 143, le congé pour cause de maladie ou d'infirmité n'est pas comptabilisé lorsqu'il est provoqué par:

- - un accident du travail;
- - un accident survenu sur le chemin du travail;
- - une maladie professionnelle.

Article 149: Les jours de congé de maladie accordés à la suite d'un accident causé par la faute d'un tiers et autre qu'un accident visé à l'article 148 ne sont pas pris en considération pour déterminer le nombre de jours de congé que le membre du personnel peut encore obtenir en vertu de l'article 143, à concurrence du pourcentage de responsabilité imputé au tiers et qui sert de fondement à la subrogation légale de la commune.

Article 150: Le membre du personnel ne peut être déclaré définitivement inapte pour maladie avant qu'il n'ait épuisé la somme de congés à laquelle lui donne droit l'article 143 du présent règlement. Toutefois, en application de la Loi du 5 août 1978, un membre du personnel qui a atteint l'âge de 60 ans est mis d'office à la retraite le 1er jour du mois qui suit celui au cours duquel, sans avoir été

reconnu définitivement inapte, il totalise 365 jours calendrier d'absence pour maladie (soit par congé de maladie, soit par disponibilité pour maladie, soit par l'un et l'autre).

Article 151: Pour l'application de l'article 143, l'ancienneté de service prend également en considération l'ensemble des services effectifs qu'il a accomplis, à quelque titre que ce soit et sans interruption volontaire, comme titulaire de fonctions comportant des prestations complètes ou partielles, en faisant partie d'un ou de plusieurs établissements, centres, offices ou organismes d'intérêt public; à ce moment sont aussi comptabilisés les congés de maladie obtenus pendant ces services.

Sous-section 6.3.4: Congés pour prestations réduites en cas de maladie

Article 152: Si le médecin du travail estime qu'un membre du personnel absent pour cause de maladie ou d'infirmité est apte à reprendre l'exercice de ses fonctions par prestations d'un demi-jour, il en informe le Collège. Le Collège rappelle le membre du personnel en service en l'admettant à accomplir lesdites prestations réduites, sauf si cette mesure n'est pas compatible avec les exigences du bon fonctionnement du service.

Article 153: Au cas où le membre du personnel absent pour cause de maladie ou d'infirmité demande à reprendre l'exercice de ses fonctions par prestations d'un demi-jour et produit à l'appui de cette demande un certificat de son médecin, le Collège autorise le membre du personnel à accomplir ces prestations réduites si cette mesure est compatible avec les exigences du bon fonctionnement du service et si le médecin du travail estime que l'état de santé de l'intéressé le permet.

Article 154: Le membre du personnel peut formuler un recours contre la décision du médecin du travail visée sous l'article 152 auprès de la commission d'appel.

Article 155: Les décisions du Collège portant qu'un membre du personnel reprendra l'exercice de ses fonctions par prestations d'un demi-jour, ne peuvent être prises pour une période de plus de trente jours calendrier. Toutefois, deux prorogations peuvent être accordées pour une période ayant au maximum la même durée, si le médecin du travail estime, lors d'un nouvel examen, que l'état de santé du membre du personnel le justifie.

Article 156: Les demi-jours d'absence d'un membre du personnel pendant les prestations réduites qu'il effectue en application des articles 152 à 155 du présent règlement n'interviennent pas dans le calcul des congés de maladie visés à l'article 143, ils sont considérés comme congés supplémentaires et comme des périodes d'activité de service sans incidence sur le statut pécuniaire du membre du personnel.

#### **SECTION 6.4: ABSENCE POUR RAISONS PERSONNELLES**

Sous-section 6.4.1: Champ d'application

Article 157: Cette section s'applique aux membres du personnel statutaire nommés à titre définitif.

Sous-section 6.4.2: Procédure

Article 158: Le Collège peut, pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, autoriser un membre du personnel définitif à s'absenter à temps plein pour une période de 2 ans au maximum pour l'ensemble de sa carrière. A la demande du membre du personnel, cette absence peut être fractionnée.

Article 159: A sa demande, le membre du personnel reprend ses fonctions avant l'expiration de la période d'absence en cours moyennant un préavis de 3 mois à moins que l'autorité n'accepte un délai plus court.

Article 160: Pendant l'absence visée à l'article 158, l'agent se trouve dans la position administrative de non-activité. Il peut exercer une activité lucrative à condition que cette activité soit compatible avec ses fonctions.

#### **SECTION 6.5: PRESTATIONS REDUITES POUR CONVENANCE PERSONNELLE**

Sous-section 6.5.1: Champ d'application

Article 161: Cette section s'applique aux membres du personnel statutaire nommés à titre définitif.

Sous-section 6.5.2: Procédure

Article 162 - §1: Le Collège peut autoriser le membre du personnel qui le demande à exercer ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle. L'octroi de l'autorisation est subordonné aux exigences du bon fonctionnement du service. Le Collège notifie sa décision au membre du personnel dans le mois de la réception de la demande; lorsque celle-ci n'est pas agréée, la décision est motivée.

§ 2: Le Collège détermine les fonctions pour lesquelles l'autorisation de s'absenter pour convenance personnelle ne peut être accordée en aucun cas. Celles-ci comprennent en tout cas, les fonctions de secrétaire communal, de secrétaire communal adjoint, de receveur communal, de chef du service

interne de prévention et de protection au travail et de conseiller en prévention et de protection au travail.

§3:Le membre du personnel qui bénéficie de l'autorisation visée au paragraphe 1er est tenu d'accomplir la moitié, les deux tiers, les trois quarts, les quatre cinquièmes ou les neuf dixièmes de la durée des prestations qui lui sont normalement imposées. Ces prestations s'effectuent soit chaque jour, soit selon une autre répartition fixée sur la semaine. Elles doivent toujours prendre cours le premier jour du mois.

Article 163:L'autorisation d'exercer des prestations réduites est accordée pour une période de 3 mois au moins et de 24 mois au plus. Des prorogations de 3 mois au moins et de 24 mois au plus peuvent être accordées. Chaque prorogation est subordonnée à une demande du membre du personnel intéressé, introduite au moins un mois avant l'expiration du congé en cours.

Article 164:Le membre du personnel peut reprendre ses fonctions à temps plein avant l'expiration de la période accordée moyennant un préavis de 3 mois à moins que le Collège n'accepte un délai plus court.

Article 165 - § 1:Durant la période d'absence, le membre du personnel est en non-activité. Il peut néanmoins faire valoir ses titres à la promotion. La promotion à un grade supérieur met fin d'office à l'autorisation d'exercer ses fonctions par prestations réduites.

§ 2:Le membre du personnel bénéficie du traitement dû en raison des prestations réduites. Le traitement du membre du personnel qui a atteint l'âge de cinquante ans et de celui qui a la charge d'au moins deux enfants n'ayant pas atteint l'âge de quinze ans accomplis, est augmenté du cinquième du traitement qui aurait été dû pour les prestations qui ne sont pas fournies.

Article 166:L'autorisation d'exercer ses fonctions par prestations réduites est suspendue dès que le membre du personnel obtient un des congés suivants:

- congé de maternité, de paternité, congé parental et congé d'accueil;
- congé pour motifs impérieux d'ordre familial;
- congé pour accomplir un stage ou une période d'essai;
- congé pour présenter sa candidature aux élections;
- congé pour remplir en temps de paix des prestations au Corps de protection civile;
- congé en vue de l'accomplissement de certaines prestations militaires en temps de paix, ainsi que de services dans la protection civile ou de tâches d'utilité publique en application des lois portant le statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980;
- congé pour exercer une fonction dans un cabinet ministériel;
- congé pour une mission d'intérêt général;
- un congé pour exercer une activité auprès d'un groupe politique reconnu, d'une assemblée législative fédérale, communautaire ou régionale ou auprès du président d'un de ces groupes;
- congé pour être mis à la disposition du Roi, d'un Prince ou d'une Princesse de Belgique;
- congé visé à l'article 77 § 1 de l'Arrêté Royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la Loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

## **SECTION 6.6: INTERRUPTION DE LA CARRIERE PROFESSIONNELLE**

Sous-section 6.6.1: Champ d'application

Article 167:Cette section s'applique aux membres du personnel statutaire nommés à titre définitif, aux membres du personnel statutaire en stage et aux membres du personnel liés par un contrat de travail.

Sous-section 6.6.2: Procédure

Article 168 - § 1:Le Collège peut autoriser le membre du personnel qui le demande à interrompre sa carrière de manière complète, par périodes consécutives ou non de 3 mois au moins et de 12 mois au plus qui ne peuvent au total excéder 60 mois au cours de la carrière, selon les règles prévues par la Loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi ainsi que par l'Arrêté Royal du 14 mars 1996 modifiant l'Arrêté Royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption.

§ 2:Le Collège peut autoriser le membre du personnel qui le demande à interrompre sa carrière à raison d'un cinquième, d'un quart, d'un tiers ou de la moitié de la durée des prestations qui lui sont normalement imposées, par périodes consécutives ou non de 3 mois au moins et de 12 mois au plus qui ne peuvent au total excéder 60 mois au cours de la carrière, selon les règles prévues par la Loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi ainsi que par l'Arrêté Royal du 14 mars 1996 modifiant l'Arrêté Royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption.

§ 3:Le Collège peut autoriser le membre du personnel âgé de plus que 50 ans qui le demande à interrompre sa carrière jusqu'à sa pension à raison d'un cinquième, d'un quart, d'un tiers ou de la

moitié de la durée des prestations qui lui sont normalement imposées, par périodes consécutives ou non de 3 mois au moins et de 12 mois au plus, selon les règles prévues par la Loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi ainsi que par l'Arrêté Royal du 14 mars 1996 modifiant l'Arrêté Royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption.

§ 4:Le membre du personnel formule sa demande par lettre adressée au Collège au moins un mois avant le début de l'interruption à moins que le Collège n'accepte un délai plus court.

Article 169:Le Collège détermine les fonctions dont les titulaires ne peuvent bénéficier de la présente section. Celles-ci comprennent en tout cas les fonctions de secrétaire communal, de secrétaire communal adjoint, de receveur communal, de chef du service interne de prévention et de protection au travail et de conseiller en prévention et de protection au travail.

Article 170 - § 1:Par dérogation à l'article 168, le membre du personnel peut interrompre sa carrière pour un mois, éventuellement prolongeable d'un mois, pour donner des soins palliatifs à une personne en vertu des articles 100bis et 102bis de la Loi de redressement du 22 janvier 1985 portant des dispositions sociales. Le membre du personnel ne doit pas être remplacé. Par *soins palliatifs* on entend toute forme d'assistance, notamment médicale, sociale, administrative et psychologique, ainsi que les soins, donnés à des personnes souffrant d'une maladie incurable et se trouvant en phase terminale. Le membre du personnel qui veut interrompre sa carrière pour ce motif en informe le Collège, joint à cette communication une attestation délivrée par le médecin traitant de la personne en nécessité de soins palliatifs et dont il paraît qu'il a déclaré qu'il est disposé à donner des soins palliatifs, sans que l'identité du patient soit mentionnée. L'interruption prend cours le premier jour de la semaine qui suit celle au cours de laquelle la communication précitée a été faite.

§ 2:Par dérogation à l'article 168, le membre du personnel peut suspendre sa carrière en vue d'assister un membre du ménage ou de la famille gravement malade, de l'une ou l'autre de ces manières par patient:

1) un membre du personnel occupé à temps plein ou à temps partiel: totalement durant une période de 12 mois au maximum, pris par période de minimum un mois et de maximum 3 mois;

2) un membre du personnel occupé à temps plein ou à temps partiel (au moins  $\frac{3}{4}$ ): d' $\frac{1}{5}$  ou d' $\frac{1}{2}$  durant une période de 24 mois au maximum, pris par période de minimum un mois et de maximum 3 mois.

Par *membre du ménage* on entend toute personne qui cohabite avec le membre du personnel. Par *membre de la famille* on entend aussi bien les parents que les alliés jusqu'au deuxième degré.

Article 171 - § 1:Le membre du personnel peut obtenir du congé parental, à sa demande, au moment d'une naissance, d'une adoption ou d'un placement de l'enfant dans une famille d'accueil dans le cadre d'un placement familial, comme prévu par l'A.R. du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle.

Le congé peut être pris sous la forme:

- soit, d'une suspension totale des prestations et cela, pour une durée de quatre mois. Cette période peut, au choix du membre du personnel, être fractionnée par mois;
- soit, d'une réduction des prestations temps plein à un mi-temps et cela, pour une durée de huit mois. Cette période peut, au choix du membre du personnel, être fractionnée en périodes de deux mois ou un multiple de ce chiffre;
- soit, d'une réduction des prestations temps plein à concurrence d' $\frac{1}{5}$ e et cela, pour une durée de vingt mois. Cette période peut, au choix du membre du personnel, être fractionnée en périodes de cinq mois ou un multiple de ce chiffre.

§ 2:Le droit au congé parental est accordé à l'occasion:

- soit, de la naissance d'un enfant et cela, dans la période qui prend cours à dater de la naissance et se termine lorsque l'enfant atteint son douzième anniversaire;
- soit, de l'adoption d'un enfant, pendant une période qui prend cours à dater de l'inscription de l'enfant comme membre de la famille au registre de la population ou au registre des étrangers de la commune où le membre du personnel a sa résidence et qui se termine au plus tard lorsque l'enfant atteint son douzième anniversaire.

Cette limite d'âge est fixée à 21 ans lorsque l'enfant est reconnu comme handicapé au sens de la législation sur les allocations familiales.

§ 3:Les membres du personnel qui ont eu un enfant ou qui ont adopté un enfant avant le 8 mars 2012 n'ont pas droit à une allocation de l'ONEM pour le quatrième mois de suspension totale, pour le septième et le huitième mois de suspension à mi-temps et pour le seizième jusqu'au vingtième mois de suspension à concurrence d' $\frac{1}{5}$  du temps de travail.

Article 172:Le membre du personnel doit avoir été en service chez l'employeur, pendant au moins douze mois durant la période des quinze mois qui précèdent la date de notification à l'employeur de la

demande écrite de congé parental et le membre du personnel doit fournir, au plus tard au moment où le congé parental prend cours, le ou les documents attestant la naissance ou l'adoption de l'enfant.

Article 173:Le membre du personnel avertit le Collège de son souhait d'exercer son droit au congé parental, par écrit, au moins deux mois et au plus tôt trois mois à l'avance. L'avertissement se fait par lettre recommandée ou par remise d'un écrit signé par l'employeur au titre d'accusé de réception.

Article 174:L'employeur peut, par écrit, reporter l'exercice du droit au congé parental, dans le mois qui suit cet avertissement, pour des raisons motivées liées au fonctionnement du service. Le congé parental devra prendre cours au plus tard six mois après le mois où a été opéré le report motivé.

Article 175:Le membre du personnel a le droit de demander un régime de travail aménagé pour la période qui suit la fin de l'exercice de son congé parental. Cette période s'élève à 6 mois maximum. Il adresse une demande écrite à l'employeur au moins 3 semaines avant la fin de la période de congé parental en cours. Dans cette demande, le membre du personnel indique ses raisons en lien avec une meilleure conciliation entre vie professionnelle et vie de famille.

L'employeur examine cette demande et y répond par écrit au plus tard une semaine avant la fin de la période de congé parental en cours, en tenant compte de ses propres besoins et de ceux du membre du personnel. Il communique dans l'écrit visé la manière dont il a tenu compte de ses propres besoins et de ceux du membre du personnel dans l'examen de la demande.

Article 176:Le congé parental n'est pas rémunéré. Il est assimilé pour le surplus à une période d'activité de service.

## **SECTION 6.7: CONGÉS DE CIRCONSTANCES ET CONGÉS EXCEPTIONNELS**

Sous-section 6.7.1: Champ d'application

Article 177:Cette section s'applique aux membres du personnel statutaire nommés à titre définitif. Il s'applique également aux membres du personnel statutaire en stage et aux membres du personnel liés par un contrat de travail, à l'exception des articles 182 et 183.

Sous-section 6.7.2: Congés de circonstances

Article 178 - § 1:Des congés de circonstances peuvent être accordés aux membres du personnel dans les limites fixées ci-après.

	Nature de l'événement	Jours ouvrables octroyés pour un temps plein	Quand prendre son congé?
1	Mariage civil du membre du personnel	4	A prendre par jour ou demi-jour aux alentours de l'événement et jusqu'à maximum 30 jours à dater de cet événement
2	Décès du conjoint, de la personne avec laquelle le membre du personnel vivait en couple, d'un parent ou allié au premier degré du membre du personnel ou de la personne avec laquelle il vit en couple	4	A prendre par jour ou demi-jour dans les 30 jours à dater de l'événement
3	Mariage d'un enfant du membre du personnel ou de la personne avec laquelle il vit en couple	2	A prendre par jour ou demi-jour aux alentours de l'événement et jusqu'à maximum 30 jours à dater de cet événement
4	Mariage d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du père, de la mère, du beau-père, du second mari de la mère, de la belle-mère, de la seconde femme du père, d'un petit-enfant du membre du personnel	1	A prendre le jour de l'événement. Si ce jour tombe un weekend, le jour ouvrable qui précède ou qui suit
5	Décès d'un parent ou allié, à	2	A prendre par jour ou demi-jour

	quelque degré que ce soit habitant sous le même toit que le membre du personnel		dans les 30 jours à dater de l'événement
6	Décès d'un parent ou allié au 2ème ou au 3ème degré n'habitant pas sous le même toit que le membre du personnel	1	A prendre le jour des obsèques. Si ce jour tombe un weekend, le jour ouvrable qui précède ou qui suit
7	Participation à la fête de la jeunesse laïque, la communion solennelle ou tout autre événement similaire d'un culte reconnu d'un enfant du membre du personnel, du conjoint ou de la personne avec laquelle il vit en couple au moment de l'événement	1	A prendre le jour de l'événement. Si ce jour tombe un weekend, le jour ouvrable qui précède ou qui suit
8	Changement de résidence d'un membre du personnel venant s'inscrire au registre de la population de Schaerbeek	1	A prendre le jour du déménagement. Si ce jour tombe un weekend, le jour ouvrable qui précède ou qui suit
9	Convocation comme témoin devant une juridiction ou comparution personnelle ordonnée par une juridiction	1	A prendre le jour de l'événement, limité à une fois par an

§ 2: Ces congés sont assimilés à des périodes d'activité de service.

§ 3: Si l'événement se produit au cours d'une période de travail à temps partiel, la durée du congé est réduite à due concurrence, comme suit:

Régime horaire	½ jour de circ.	1 jour de circ.	2 jours de circ.	4 jours de circ.
> à un ½ temps	½ jour à la date de l'événement	1 jour (date au choix)	2 jours ou 4 demi-jours	4 jours ou 8 demi-jours
≤ à un ½ temps	½ jour à la date de l'événement	1 jour (date au choix)	1 jour ou 2 demi-jours	2 jours ou 4 demi-jours

Article 179 - § 1: Un congé de circonstances de dix jours est accordé au membre du personnel masculin, pour la naissance d'un enfant pour lequel sa paternité légale est établie, quel que soit le régime de travail dans lequel il est mis à l'emploi. Le congé est assimilé à une période d'activité de service.

§ 2: Les dix jours peuvent être choisis par le membre du personnel endéans une période de quatre mois à partir du jour de la naissance. Ce congé peut être fractionné.

§ 3: Le membre du personnel doit prévenir son service et le Département des Ressources humaines préalablement à l'accouchement ou le plus rapidement possible après celui-ci.

§ 4: Les membres du personnel statutaire en stage et contractuel peuvent également bénéficier de ce congé dont trois jours sont à charge de l'administration communale. Les sept jours qui restent sont payés dans le cadre de l'assurance soins de santé et indemnités.

Article 180 - § 1: A défaut d'un membre du personnel visé à l'article 179, le même droit revient au membre du personnel qui, au moment de la naissance:

1° est marié avec la personne à l'égard de laquelle la filiation est établie;

2° cohabite légalement avec la personne à l'égard de laquelle la filiation est établie et chez laquelle l'enfant a sa résidence principale, et qu'ils ne soient pas unis par un lien de parenté entraînant une prohibition de mariage dont ils ne peuvent être dispensés par le Roi;

3° depuis une période ininterrompue de trois ans précédant la naissance, cohabite de manière permanente et affective avec la personne à l'égard de laquelle la filiation est établie et chez laquelle l'enfant a sa résidence principale, et qu'ils ne soient pas unis par un lien de parenté entraînant une prohibition de mariage dont ils ne peuvent être dispensés par le Roi. La preuve de la cohabitation et de la résidence principale est fournie au moyen d'un extrait du registre de la population.

§ 2: Un seul membre du personnel a droit au congé visé à l'alinéa précédent, à l'occasion de la

naissance d'un même enfant. Les membres du personnel qui ouvrent le droit au congé en vertu respectivement du 1°, du 2° et du 3° de l'alinéa précédent ont successivement priorité les uns sur les autres.

§ 3:Le droit au congé de maternité visé à l'article 39 de la Loi du 16 mars 1971 sur le travail exclut pour un même parent, le cas échéant, le droit au congé ouvert par les alinéas précédents.

§ 4:Le congé ouvert par l'alinéa 2 est, le cas échéant, déduit du congé d'adoption visé à l'article 30ter de la Loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. Il n'ouvre pas non plus, le cas échéant, d'autres droits civils, sociaux et économiques.

Article 181:Un jour de congé est accordé au membre du personnel qui obtient une décoration dans les ordres nationaux, une décoration du travail ou un insigne d'honneur du travail. Ce congé doit être pris dans le mois au cours duquel est remis le brevet ou le signe distinctif. Ce congé est assimilé à une période d'activité de service. Il peut être pris avec les vacances.

Sous-section 6.7.3: Congés exceptionnels

Article 182:Le membre du personnel obtient des congés pour présenter sa candidature aux élections des chambres législatives fédérales, des parlements régionaux et communautaires, des conseils provinciaux, des conseils communaux ou des assemblées européennes. Ces congés sont accordés pour une période correspondant à la durée de la campagne électorale à laquelle les intéressés participent en qualité de candidat. Ils ne sont pas rémunérés et sont assimilés pour le surplus à une période d'activité de service.

Article 183:Le membre du personnel obtient des congés pour accomplir un stage ou une période d'essai dans un autre emploi dans un service public ou dans l'enseignement subventionné. Ces congés sont accordés pour une période qui correspond à la durée normale du stage ou de la période d'essai. Si le statut ne prévoit pas de stage ni de période d'essai, la durée maximum de ces congés est limitée à 1 an. Ils ne sont pas rémunérés et sont assimilés pour le surplus à des périodes d'activité de service. Le membre du personnel qui désire bénéficier du congé par application du présent article communique à l'autorité dont il relève la date à laquelle le congé prendra cours, sa durée et le nom de l'employeur. Cette communication se fait par écrit au moins un mois avant le début du congé à moins que l'autorité n'accepte un délai plus court à la demande de l'intéressé.

Article 184:Le membre du personnel obtient un congé pour participer à un jury de Cour d'Assises et ce, pour la durée de la session. Ce congé est assimilé à une période d'activité de service.

Article 185:Le membre du personnel obtient un congé pour remplir en temps de paix des prestations au corps de protection civile, en qualité d'engagé volontaire à ce corps. Ce congé est assimilé à une période d'activité de service.

Article 186 - § 1:Le membre du personnel obtient des congés exceptionnels pour cas de force majeure résultant de la maladie ou d'un accident survenu à un enfant mineur qu'il habite ou non sous le même toit que le membre du personnel, ou à une des personnes suivantes habitant sous le même toit que le membre du personnel: le conjoint, la personne avec laquelle il vit maritalement, un enfant de la personne avec laquelle il vit maritalement, un parent, un allié, une personne accueillie en vue de son adoption ou de l'exercice d'une tutelle officieuse. Une attestation médicale témoigne de la nécessité de la présence du membre du personnel à son foyer ou auprès de la personne malade.

§ 2:La durée de ces congés ne peut excéder quatre jours ouvrables par an; ils sont assimilés à des périodes d'activité de service.

§ 3:Si le cas de force majeure survient au cours d'une période de travail à temps partiel, la durée du congé est réduite à due concurrence.

Article 187:Le membre du personnel obtient des congés pour accompagner et assister des handicapés et des malades au cours de voyages et de séjours de vacances organisés en Belgique ou à l'étranger par une association, une institution publique ou une institution privée, dont la mission est de prendre en charge le sort de handicapés et de malades et qui, à cette fin, reçoit des subventions des pouvoirs publics. Cette demande de congé doit être appuyée d'une attestation par laquelle l'association ou l'institution certifie que le voyage ou le séjour de vacances est placé sous sa responsabilité. La durée de ces congés ne peut excéder cinq jours ouvrables par an; ils sont assimilés à des périodes d'activité de service.

Article 188 - § 1:Le membre du personnel obtient une dispense de service de quatre jours ouvrables au maximum par an pour don de sang ou de plasma. L'intéressé doit fournir la preuve du don de sang ou de plasma en produisant sa carte d'identité de donneur de sang ou de plasma, sur laquelle chaque don est indiqué. La dispense est octroyée, soit le jour du don de sang ou de plasma, soit le lendemain. S'il est octroyé le jour même et si pour l'une ou l'autre raison, le prélèvement n'a pu être effectué, le candidat donneur de sang ou de plasma doit regagner son service sans retard. La dispense est assimilée à une période d'activité de service.

§ 2:Le membre du personnel obtient un congé de quatre jours ouvrables au plus par an pour don de

moelle osseuse. La demande doit être étayée par une attestation médicale. Ce congé prend cours le jour où la moelle osseuse est prélevée à l'établissement de soins. Il est assimilé à une période d'activité de service.

Article 189:Le membre du personnel obtient un congé pour don d'organes ou de tissus. Ce congé est accordé pour une période correspondant à la durée de l'hospitalisation et de la convalescence éventuellement requise ainsi qu'à la durée des examens médicaux préalables. Les demandes doivent chaque fois être étayées par une attestation médicale. Ce congé est assimilé à une période d'activité de service.

## **SECTION 6.8: CONGÉS POUR CAUSE DE GROSSESSE, DE NAISSANCE OU D'ADOPTION**

Sous-section 6.8.1: Champ d'application

Article 190:Cette section s'applique aux membres du personnel statutaire nommés à titre définitif, aux membres du personnel statutaire en stage et aux membres du personnel liés par un contrat de travail.

Article 191:Le respect des dispositions de la présente section ne dispense en aucune manière du respect des règles régissant l'intervention de la mutualité pour les membres du personnel contractuel et pour les membres du personnel statutaire en stage.

Sous-section 6.8.2: Congé pour cause de grossesse et de naissance

Article 192:Le congé de maternité prévu par l'article 39 de la Loi sur le travail du 16 mars 1971 est assimilé à une période d'activité de service.

Article 193:La période durant laquelle l'intéressée se trouve en congé de maternité ne peut couvrir plus de quinze semaines, portées à dix-sept semaines pour une naissance multiple ou à dix-neuf semaines sur demande écrite. Pour les membres du personnel statutaire nommés à titre définitif la rémunération est à charge de l'administration communale. Les membres du personnel statutaire en stage et contractuel bénéficient d'une indemnité à charge de la mutuelle.

Article 194:A la demande du membre du personnel, le Collège est tenu de lui donner congé au plus tôt à partir de la sixième semaine qui précède la date présumée de l'accouchement ou de la huitième semaine avant cette date lorsqu'une naissance multiple est prévue. Le membre du personnel délivre, au plus tard sept semaines avant la date présumée de l'accouchement ou neuf semaines avant cette date lorsqu'une naissance multiple est prévue, un certificat médical attestant cette date.

Article 195 - § 1:Le membre du personnel ne peut effectuer aucun travail à partir du septième jour qui précède la date présumée de l'accouchement jusqu'à la fin d'une période de neuf semaines qui prend cours le jour de l'accouchement. La période de neuf semaines prend cours le jour après le jour de l'accouchement quand le membre du personnel a encore commencé le travail le jour de l'accouchement.

§ 2:L'interruption de travail est prolongée, à la demande de l'intéressée, au delà de la neuvième semaine, pour une période d'une durée égale à la durée de la période pendant laquelle elle a continué à travailler à partir de la sixième semaine précédant la date exacte de l'accouchement ou à partir de la huitième semaine précédant cette date lorsqu'une naissance multiple est prévue.

Cette période est, en cas de naissance prématurée, réduite du nombre de jours pendant lesquels elle a travaillé au cours de la période de sept jours calendrier qui précède la date de l'accouchement.

Sont assimilés à des jours ouvrables qui peuvent être reportés jusqu'après le congé postnatal:

- le congé annuel;
- les congés fériés visés à l'article 125;
- les congés visés aux articles 178 et 186;
- le congé pour motifs impérieux d'ordre familial.

Lorsque le membre du personnel a épuisé le congé prénatal et que l'accouchement se produit après la date prévue, le congé prénatal est prolongé jusqu'à la date réelle de l'accouchement. Durant cette période, elle se trouve en congé de maternité. Par dérogation à l'article 193, la rémunération est due.

§ 3:Lorsque le membre du personnel peut prolonger le congé postnatal obligatoire par au moins deux semaines, ces deux dernières semaines du congé postnatal peuvent, à sa demande, être converties en jours de congé postnataux. Ces jours doivent être épuisés selon un planning établi par le membre du personnel et ceci endéans un délai de huit semaines suivant la fin de la période de congé postnatal ininterrompu. Le membre du personnel avertit le Collège au moins quatre semaines avant la fin du congé postnatal obligatoire et ce par écrit.

§ 4:Lorsque le nouveau-né doit rester dans l'établissement hospitalier pendant au moins sept jours à compter de sa naissance, le membre du personnel peut reporter la prolongation de l'interruption de travail pour une durée égale à la période durant laquelle son enfant reste hospitalisé dans l'établissement hospitalier après ces sept premiers jours. La durée de cette prolongation ne peut pas dépasser un délai de 24 semaines.

A cet effet, le membre du personnel remet au Collège:

- à la fin de la période de repos postnatal, une attestation de l'établissement hospitalier certifiant que le nouveau-né est resté hospitalisé après les sept premiers jours à partir de sa naissance et mentionnant la durée de l'hospitalisation;
- au moment où elle demande une prolongation de l'interruption de travail, une nouvelle attestation de l'établissement hospitalier certifiant que le nouveau-né n'a pas encore quitté cet établissement, avec la durée présumée de l'hospitalisation.

Le membre du personnel maintient son droit à la prolongation de l'interruption de travail dans le cas de décès de l'enfant endéans l'année de la naissance.

Article 196 - § 1: Les périodes d'absence pour cause de maladie durant les cinq semaines précédant les sept jours avant la date de naissance réelle, sont transformés en congé de maternité facultatif pour déterminer la situation administrative du membre du personnel.

§ 2: Lorsque la maladie survient plus que six semaines avant la date de naissance réelle (ou huit semaines pour une naissance multiple), ceci n'a pas de conséquences pour le congé de maternité.

§ 3: Lorsque le membre du personnel a été incapable de travailler pour cause de maladie durant toute la période de six semaines (ou des huit semaines en cas de naissances multiples) précédant la date réelle de l'accouchement, la période de congé postnatal peut, à sa demande, être prolongée d'une semaine.

Article 197: En période de grossesse ou d'allaitement, le membre du personnel ne peut effectuer du travail supplémentaire. Est à considérer comme travail supplémentaire pour l'application du présent article, tout travail effectué au-delà 37h30 par semaine.

Article 198: Le membre du personnel obtient, à sa demande, le congé nécessaire pour lui permettre de se rendre et de subir les examens médicaux prénataux qui ne peuvent avoir lieu en dehors des heures de service. La demande doit être appuyée de toute preuve utile. Le congé est comptabilisé comme absence pour maladie conformément à l'article 144 et est assimilé à une période d'activité de service.

Article 199: Le membre du personnel qui, en application des articles 42 et 43 de la Loi du 16 mars 1971 sur le travail, est dispensé de travail (mesures d'écartement), est mis d'office en congé pour la durée nécessaire. Le congé est assimilé à une période d'activité de service.

Article 200 - § 1: Le membre du personnel a droit à une pause d'allaitement afin d'allaiter son enfant au lait maternel et/ou tirer son lait jusqu'à neuf mois après la naissance de l'enfant.

§ 2: La pause d'allaitement dure une demi-heure. Le membre du personnel qui preste quatre heures ou plus par journée de travail a droit à une pause à prendre pendant ce même jour. Le membre du personnel qui preste au moins sept heures et demie par journée de travail a droit à deux pauses à prendre ce même jour (à prendre en une ou en deux fois sur cette même journée). La durée de la ou des pause(s) d'allaitement est incluse dans la durée des prestations de la journée de travail. Le(s) moment(s) de la journée au(x)quel(s) le membre du personnel peut prendre le ou les pause(s) d'allaitement est (sont) à convenir entre le membre du personnel et son chef de service. A défaut d'accord, les pauses d'allaitement suivent ou précèdent directement les temps de repos prévus.

§ 3: Le membre du personnel qui souhaite obtenir le bénéfice des pauses d'allaitement avertit, soit par lettre recommandée, soit par la remise d'un écrit signé au titre d'accusé de réception, deux mois à l'avance le Collège, à moins que celui-ci accepte de réduire ce délai à la demande de l'intéressé. Le droit aux pauses d'allaitement est accordé moyennant la preuve de l'allaitement apportée par une attestation d'un centre de consultation des nourrissons ou par un certificat médical, au choix du membre du personnel, à partir du début de l'exercice de ce droit. Une attestation ou un certificat médical doit ensuite être remis par le membre du personnel chaque mois à la date anniversaire de l'exercice du droit aux pauses d'allaitement. Pour les membres du personnel statutaire stagiaires et contractuel il sera fait application des dispositions de l'A.R. du 21 janvier 2002 rendant obligatoire la convention collective n° 80 du 27 novembre 2001, conclue au sein du Conseil national du Travail, instaurant un droit aux pauses d'allaitement.

Article 201: Les règles des articles 192 à 200 ne s'appliquent pas en cas de fausse couche se produisant avant le 181<sup>e</sup> jour de gestation.

Article 202: Outre les dispositions de l'article 179, le père de l'enfant obtient, à sa demande, un congé de paternité en vue d'assurer l'accueil de l'enfant, si la mère de l'enfant décède ou est hospitalisée.

Article 203: En cas de décès de la mère, la durée du congé de paternité est égale à la partie restante du congé de maternité non encore épuisé par la mère. Le membre du personnel qui est le père de l'enfant et qui souhaite bénéficier de ce congé en informe par écrit le Collège dans les sept jours à dater du décès de la mère. Cet écrit mentionnera la date du début du congé de paternité et sa durée. Un extrait d'acte de décès de la mère est soumis le plus vite possible. Le service du Personnel veillera à informer le père de ses droits.

Article 204: En cas d'hospitalisation de la mère, le membre du personnel qui est le père de l'enfant

peut bénéficier du congé de paternité aux conditions suivantes:

- le nouveau-né doit avoir quitté l'hôpital;
- l'hospitalisation de la mère doit avoir une durée de plus de sept jours.

Le congé de paternité ne peut débuter qu'avant le huitième jour qui suit le jour de la naissance de l'enfant et se termine au moment où l'hospitalisation de la mère a pris fin et au plus tard au terme de la partie du congé de maternité non encore épuisée par la mère. Le membre du personnel qui souhaite bénéficier de ce congé en informe le Collège par écrit avant le début du congé de paternité. Cet écrit mentionnera la date du début du congé ainsi que la durée probable de l'absence. La demande est appuyée par une attestation médicale certifiant la durée de l'hospitalisation de la mère au-delà des sept jours qui suivent la date de l'accouchement.

Article 205:Le congé de paternité est assimilé à une période d'activité de service.

Sous-section 6.8.3: Congé pour cause d'adoption

Article 206:Le congé d'adoption est accordé au membre du personnel qui, dans le cadre d'une adoption comme prévue par le droit civil, accueille un enfant dans sa famille.

Article 207 - § 1:Le congé d'adoption s'élève au maximum à six semaines, dans le cas où l'enfant n'a pas atteint l'âge de trois ans au début du congé d'adoption, et au maximum à quatre semaines, dans le cas où l'enfant a atteint l'âge de trois ans. L'exercice du droit au congé d'adoption prend toujours fin au moment où l'enfant atteint l'âge de huit ans.

§ 2:La durée maximale du congé d'adoption est doublée lorsque l'enfant est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66% au moins ou d'une affection qui a pour conséquence qu'au moins quatre points sont octroyés dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale, au sens de la réglementation relative aux allocations familiales.

§ 3:Le membre du personnel n'est pas tenu de prendre la totalité du congé. Le congé d'adoption doit se prendre de manière ininterrompue et doit avoir une durée d'au moins une semaine ou d'un multiple d'une semaine.

Article 208:Ce congé prend cours dans les deux mois qui suivent l'inscription de l'enfant comme faisant partie du ménage du membre du personnel dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers de sa commune de résidence. Le membre du personnel avertit le Collège au moins un mois à l'avance, soit par lettre recommandée, soit par la remise d'un écrit signé au titre d'accusé de réception. L'avertissement doit mentionner les dates de début et de fin du congé d'adoption.

Article 209:Le congé d'adoption est assimilé à une période d'activité de service.

## **SECTION 6.9: CONGÉ D'ACCUEIL**

Sous-section 6.9.1: Champ d'application

Article 210:Cette section s'applique aux membres du personnel statutaire nommés à titre définitif, aux membres du personnel statutaire en stage et aux membres du personnel liés par un contrat de travail.

Sous-section 6.9.2: Congé d'accueil

Article 211:Le congé d'accueil est accordé au membre du personnel qui est formellement désigné parent d'accueil par le tribunal, par un service de placement agréé par la communauté compétente, par les services de l'Aide à la Jeunesse ou par le Comité Bijzondere Jeugdbijstand. Le membre du personnel démontre son statut de parent d'accueil par la décision de nomination formelle qui est émise par un de ces organismes.

Article 212:Le droit au congé d'accueil vaut aussi bien pour le placement de personnes mineures que pour le placement de personnes avec un handicap. Le membre du personnel peut utiliser son droit uniquement dans les situations suivantes:

- le fait d'assister à des audiences des autorités judiciaires ou administratives ayant compétence auprès de la famille d'accueil;
- les contacts avec les parents naturels ou d'autres personnes qui sont importantes pour l'enfant ou la personne placée;
- les contacts avec le service de placement.

Dans d'autres situations, le congé ne sera autorisé que si les services de placement délivrent une attestation.

Article 213:Le membre du personnel est tenu d'avertir le Collège au moins deux semaines à l'avance de son intention de prendre son congé d'accueil. Dans le cas où il n'en a pas la possibilité, il doit avertir le Collège le plus vite possible.

Article 214:La durée du congé d'accueil s'élève à au maximum six jours par année calendrier. Lorsque la famille d'accueil est composée de deux membres du personnel, désignés tous deux comme parents d'accueil, le congé d'accueil doit être partagé entre eux.

Article 215:Le congé d'accueil est assimilé à une période d'activité de service.

Article 216:Les dispositions de la section 6.6 sont également applicables à la sous-section

précédente, ainsi que les dispositions de l'article 207.

### **SECTION 6.10: CONGÉ POUR MOTIFS IMPÉRIEUX D'ORDRE FAMILIAL**

Sous-section 6.10.1: Champ d'application

Article 217: Cette section s'applique aux membres du personnel statutaire nommés à titre définitif et aux membres du personnel statutaire en stage.

Sous-section 6.10.2: Congé pour motifs impérieux d'ordre familial

Article 218 - § 1: Le membre du personnel a droit à un congé pour motifs impérieux d'ordre familial pour une période maximum de 15 jours ouvrables par an; le congé est pris par jour ou par demi-jour.

§ 2: Outre le congé prévu au § 1, le membre du personnel a droit à un congé pour motifs impérieux d'ordre familial pour une période maximum de 30 jours ouvrables par an pour:

1. hospitalisation d'une personne habitant sous le même toit que le membre du personnel ou d'un parent ou d'un allié au premier degré n'habitant pas sous le même toit que le membre du personnel;
2. accueil, pendant les périodes de vacances scolaires, des enfants qui n'ont pas atteint l'âge de 15 ans.

Ce congé est pris par période de 5 jours ouvrables au moins. La période de 5 jours peut être réduite d'un ou plusieurs jours si dans cette période tombent un ou plusieurs jours fériés.

§ 3: Le congé pour motifs impérieux d'ordre familial n'est pas rémunéré. Pour le reste, il est assimilé à des périodes d'activité de service.

§ 4: La durée maximum du congé pour motifs impérieux d'ordre familial est réduite à due concurrence en fonction du régime horaire.

### **SECTION 6.11: CONGÉS POLITIQUES**

Sous-section 6.11.1: Champ d'application

Article 219: Cette section s'applique aux membres du personnel statutaire nommé à titre définitif, aux membres du personnel statutaire stagiaire et aux membres du personnel liés par un contrat de travail.

Sous-section 6.11.2: Congés politiques

Article 220: Les membres du personnel communal qui exercent une fonction à temps plein ont droit au congé politique pour l'exercice d'un mandat politique ou d'une fonction qui peut y être assimilée, dans les cas et selon les modalités visés par la Loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics.

Article 221: Le droit au congé politique prend cours à la date de la prestation de serment qui suit l'élection. La preuve de la réalisation de cet événement est fournie par le membre du personnel. Le droit expire au plus tard le dernier jour du mois qui suit celui de la fin du mandat.

Article 222: Chaque demande de congé politique doit être introduite au moins 8 jours calendrier avant la date effective du congé auprès du supérieur hiérarchique. Celui-ci communiquera chaque demande sans retard au département des Ressources humaines. Le Collège en sera avisé. Les demandes précisent la durée exacte du congé.

### **SECTION 6.12: CONGÉS POUR ACTIVITÉS SYNDICALES**

Sous-section 6.12.1: Champ d'application

Article 223: Cette section s'applique aux membres du personnel statutaire nommés à titre définitif, aux membres du personnel statutaire en stage et aux membres du personnel liés par un contrat de travail.

Sous-section 6.12.2: Congés pour activités syndicales

Article 224 - § 1: Un membre du personnel - délégué d'une organisation syndicale agréée ou représentative obtient suivant le cas, de plein droit et pour la durée nécessaire à cet effet:

1) un congé syndical:

- pour participer aux travaux des comités de négociation et de concertation dont il relève;
- pour participer aux travaux des commissions et comités généraux créés au sein de l'organisation syndicale;
- pour défendre un membre de son organisation syndicale devant les autorités disciplinaires communales de Schaerbeek.

2) une dispense de service pour participer aux réunions organisées dans les locaux de l'administration pour les organisations syndicales représentatives.

§ 2: Est considéré comme délégué syndical, le titulaire d'une agrégation signée par l'autorité responsable de l'organisation syndicale concernée et stipulant la date à laquelle le membre du personnel a été agréé en ladite qualité ainsi que la date d'expiration de son mandat.

§ 3: Les demandes visées au § 1 accompagnées de la convocation émanant d'un dirigeant

responsable de l'organisation syndicale doivent être introduites au moins 3 jours ouvrables avant la date effective du congé auprès du supérieur hiérarchique.

Article 224 bis: La participation du membre du personnel à une cessation concertée du travail est assimilée à une période d'activité de service. Il n'a pas droit toutefois à son traitement. Le personnel engagé par contrat de travail, qui participe à une cessation concertée du travail, n'a pas droit au traitement mais conserve ses droits à l'avancement dans son échelle de traitement.

### **SECTION 6.13: AUTRES DISPENSES**

Article 225: Les membres actifs de la Croix-Rouge de Belgique, les volontaires de la protection civile et les pompiers volontaires qui sont amenés à prêter assistance en cas de sinistre ou de catastrophe, peuvent obtenir une dispense de service. Ils produisent leur convocation ou toute autre pièce probante en justification de leur absence.

Article 226: Des dispenses de service peuvent être accordées à l'occasion des événements suivants, et dans les limites du temps strictement nécessaire:

1. participation à des examens ou à des formations organisés par ou à la demande de l'administration communale de Schaerbeek;
2. exercice d'une fonction dans un bureau de vote principal ou dans un bureau de dépouillement;
3. convocation du membre du personnel devant une autorité judiciaire, lié à l'exercice de ses fonctions;
4. convocation pour siéger dans un conseil de famille;
5. convocation devant le Service de Santé administratif ou par le médecin de travail.

La preuve de la réalisation de ces événements est fournie par le membre du personnel au plus tard le lendemain.

## **CHAPITRE VII: LA POSITION DE DISPONIBILITÉ**

### **SECTION 7.1: DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

Article 227: Les présentes dispositions s'appliquent aux membres du personnel statutaire nommés à titre définitif.

Article 228: La mise en disponibilité est prononcée par le Conseil. La disponibilité de plein droit est constatée par le Collège. Aux conditions fixées par le présent règlement, le membre du personnel en disponibilité a droit à un traitement d'attente.

Article 229: La durée de la disponibilité avec jouissance d'un traitement d'attente ne peut, en cas de disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service, dépasser, en une ou plusieurs fois, la durée des services admissibles pour le calcul de la pension de retraite du membre du personnel. Ne sont pris en considération ni les services militaires ni les services comme objecteur de conscience que le membre du personnel a accomplis avant son admission dans l'administration communale, ni le temps que le membre du personnel a passé en disponibilité.

Article 230: Nul ne peut être mis ou maintenu en position de disponibilité lorsqu'il remplit les conditions pour être mis à la retraite.

Article 231 - § 1: Le membre du personnel en disponibilité reste à la disposition de l'administration communale. S'il possède les aptitudes professionnelles et physiques requises, il peut être rappelé en activité. Il est tenu d'occuper l'emploi qui lui est assigné correspondant à son grade.

§ 2: Si, sans motif valable, il refuse d'occuper cet emploi, le Conseil peut le considérer comme démissionnaire. Il est préalablement entendu par le Conseil.

Article 232: Le membre du personnel en disponibilité pour maladie qui bénéficie d'un traitement d'attente est tenu de comparaître chaque année devant le Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, au cours du mois correspondant à celui de sa mise en disponibilité. Si le membre du personnel s'abstient de comparaître à cette époque, le paiement de son traitement d'attente est suspendu depuis cette époque jusqu'à sa comparution.

Article 233: Le membre du personnel est tenu de notifier à l'administration communale un domicile en Belgique où peuvent lui être signifiées les décisions qui le concernent.

Article 234: Le traitement d'attente est établi sur base du dernier traitement d'activité, revu, le cas échéant, en application du statut pécuniaire des membres du personnel communal. En cas de cumul de fonctions, le traitement d'attente n'est accordé qu'en raison de la fonction principale.

Article 235: Le membre du personnel en disponibilité qui n'a pas été remplacé dans son emploi occupe cet emploi lorsqu'il reprend son activité.

Article 236: Le Collège décide, selon les nécessités du service, si l'emploi dont le membre du

personnel en disponibilité était titulaire doit être considéré comme vacant. Il peut prendre cette décision dès que la disponibilité atteint un an. Il peut en outre prendre cette décision sans délai à l'égard du membre du personnel mis en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service ou, dans les autres cas, à l'égard du membre du personnel placé en disponibilité pour un an au moins. La décision du Collège doit être précédée de l'avis favorable du supérieur hiérarchique du membre du personnel.

### **SECTION 7.2: DISPONIBILITÉ POUR CAUSE DE MALADIE**

Article 237: Sous réserve de l'article 148, le membre du personnel se trouve de plein droit en disponibilité lorsqu'il est absent pour maladie après avoir atteint la durée maximum des congés qui peuvent lui être accordés pour ce motif par application de l'article 143.

Article 238: Le membre du personnel en disponibilité pour maladie garde ses droits à l'avancement de traitement. Ses titres à la promotion sont suspendus pendant toute la période où il se trouve dans la position de disponibilité. Il recouvre ceux-ci dès la reprise intégrale de ses fonctions. En cas de reprise des fonctions, la période pendant laquelle le membre du personnel a été mis en disponibilité pour maladie n'est pas prise en considération pour le calcul de l'ancienneté de grade requise pour la promotion à un grade supérieur.

Article 239: Le membre du personnel en disponibilité pour maladie reçoit un traitement d'attente égal à 60% de son dernier traitement d'activité. Toutefois, le montant de ce traitement d'attente ne peut en aucun cas être inférieur:

- aux indemnités que l'intéressé obtiendrait dans la même situation si le régime de la sécurité sociale lui avait été applicable dès le début de son absence;
- à la pension qu'il obtiendrait si, à la date de sa mise en disponibilité, il avait été admis à la retraite prématurée.

En cas de cumul de fonctions, le traitement d'attente n'est accordé qu'en raison de la fonction principale.

Article 240: Par dérogation à l'article 239, le membre du personnel en disponibilité pour maladie peut obtenir un traitement d'attente égal au montant de son dernier traitement d'activité si l'affection dont il souffre est reconnue par le Collège comme maladie ou infirmité grave et de longue durée, sur base d'un rapport médical du médecin du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. Cette décision ne peut en tout cas intervenir avant que le membre du personnel n'ait été, pour une période continue de trois mois au moins, en congé ou en disponibilité pour l'affection dont il souffre. Cette décision entraîne une révision de la situation du membre du personnel avec effet pécuniaire à la date du début de sa disponibilité.

Article 241: La disponibilité pour maladie ne met pas fin au congé pour prestations réduites visé à la section 6.5, ni aux régimes de l'interruption de la carrière professionnelle visés à la section 6.6. Pour l'application de l'article 230, le dernier traitement d'activité est, durant la période de prestations réduites en cours, celui dû en raison desdites prestations.

### **SECTION 7.3: DISPONIBILITÉ PAR RETRAIT D'EMPLOI DANS L'INTÉRÊT DU SERVICE**

Article 242: Le Conseil peut placer un membre du personnel en position de disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service si la mesure est jugée indispensable pour le bon fonctionnement de l'administration. La proposition de mise en disponibilité est établie par le supérieur hiérarchique et notifiée à l'intéressé soit par lettre recommandée, soit par remise de la main à la main contre accusé de réception. L'avis mentionne en outre le droit du membre du personnel à être entendu par le Conseil, la date de l'audition et la faculté de consulter le dossier administratif. Lors de cette audition, le membre du personnel peut être assisté d'un conseil de son choix.

Article 243: Le membre du personnel en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service perd ses titres à l'avancement de traitement, à l'évolution de carrière et à la promotion.

Article 244: Il jouit d'un traitement d'attente égal, la première année, à son dernier traitement d'activité. A partir de la deuxième année, ce traitement d'attente est réduit à autant de fois 1/60<sup>e</sup> du dernier traitement d'activité que l'intéressé compte d'années de service à la date de sa mise en disponibilité. Pour l'application du présent article, il faut entendre par *années de services* celles qui entrent en ligne de compte pour l'établissement de la pension de retraite. Toutefois, les services militaires ou les services comme objecteur de conscience accomplis avant l'entrée en fonction ne sont pas pris en considération et les services militaires admissibles ne sont comptés que pour leur durée simple.

## **CHAPITRE VIII: COMPOSITION DES COMITÉS, SERVICES D'INSPECTION ET SERVICE SOCIAL**

### **SECTION 8.1: COMITÉ PARTICULIER DE NÉGOCIATION, DE CONCERTATION ET DE PROTECTION ET PRÉVENTION AU TRAVAIL**

Article 245:La liste mentionnant les délégués syndicaux à ce jour, participant au Comité Particulier de Négociation et de Concertation, est reprise dans l'**Annexe 15**.

Article 246:La liste mentionnant les représentants de l'administration communale au Comité Particulier de Négociation et de Concertation est reprise dans l'**Annexe 15**.

Article 247:La liste mentionnant les délégués syndicaux à ce jour, participant au Comité de Protection et Prévention au Travail, est reprise dans l'**Annexe 15**.

Article 248:La liste mentionnant les représentants de l'administration communale au Comité de Protection et Prévention au Travail est reprise dans l'**Annexe 15**.

### **SECTION 8.2: SERVICES D'INSPECTION**

Article 249:Les données de contact du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Contrôle du bien-être au travail, Direction de Bruxelles sont les suivantes:

Rue Ernest Blérot, 1

1070 Bruxelles

02 235.54.01

☐ 02 235.54.04

☐ [cls.bruxelles@emploi.belgique.be](mailto:cls.bruxelles@emploi.belgique.be)

### **SECTION 8.3: CONSEILLER EN PRÉVENTION ET SERVICE INTERNE POUR LA PRÉVENTION ET LA PROTECTION AU TRAVAIL (S.I.P.P.T.)**

Article 250 - § 1:La personne suivante est désignée comme conseiller en prévention du S.I.P.P.T.: M. J. MOMMAERTS, 02 240.34.08.

§ 2:Le Service Interne de la Prévention et de la Protection au Travail est sis à l'adresse suivante: Chaussée de Haecht, 226, 1030 Schaerbeek, bureau C.S.A. 406.

### **SECTION 8.4: SERVICE EXTERNE POUR LA PRÉVENTION ET LA PROTECTION AU TRAVAIL (S.E.P.P.T.)**

Article 251:Le Service Externe pour la Prévention et la Protection au Travail est sis à l'adresse suivante: ARISTA, Rue Royale 196, 1000 Bruxelles

02 533.74.11

☐ 02 538.79.32

☐ [arista@arista.be](mailto:arista@arista.be)

### **SECTION 8.5: SERVICE SOCIAL**

Article 252:L'employeur est affilié au Service social collectif de l'ONSS-APL (Office National de Sécurité sociale des Administrations provinciales et locales, Rue Joseph II, 47 à 1000 Bruxelles, 02 239.12.11).

Article 253:Une brochure explicative reprenant les coordonnées du service social est disponible au Service du Personnel.

Article 254:Le service social collectif organise une permanence mensuelle dans les locaux de l'administration communale de Schaerbeek.

## **CHAPITRE IX: DISPOSITIONS ABROGATOIRES**

Article 255:Les règlements suivants sont abrogés dès l'entrée en vigueur du présent règlement:

1. Le règlement du 17 décembre 1997 relatif aux heures supplémentaires et ses modifications ultérieures;
2. Les règlements relatifs aux congés et à la position de disponibilité du 21 avril 1999 et ses modifications ultérieures;
3. Le règlement du 28 janvier 2009 sur la violence et l'harcèlement moral ou sexuel au travail.

## **CHAPITRE X: DISPOSITIONS FINALES**

Article 256:Le présent règlement de travail entre en vigueur le premier jour du mois qui suit

l'approbation par la Tutelle. Il a été soumis à la négociation avec les autorités syndicales le 22 mars 2013 et le 19 avril 2013.

Annexes faisant partie intégrante du présent Règlement de travail:

1. Liste des lieux de travail
2. Accusé de réception
3. Horaires de travail
4. Règlement pointage général
5. Formulaire modification situation familiale
6. Note de service du 12 mars 2010 sur les photos du personnel
7. Règlement du 31 mars 2010 relatif à l'usage de l'outil informatique dans l'administration communale
8. Règlement disciplinaire des agents contractuels
9. Accès aux boîtes de secours
10. Liste des secouristes
11. Personnes de confiance et conseillers en prévention compétents du service externe
12. Formulaire d'enregistrement d'une plainte pour violence, harcèlement moral ou sexuel au travail d'origine externe
13. Certificat médical
14. Déclaration d'incapacité de travail
15. Liste des membres des Comités Particuliers de Négociation, de Concertation et de Protection et Prévention au Travail

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 12 onthouding(en).*

Gelet op de artikelen 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op de wet van 18 december 2002 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen waardoor de werkgevers in de openbare sector verplicht zijn een arbeidsreglement op te stellen;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 29 mei 2013 tot goedkeuring van een Arbeidsreglement;

Overwegende dat het grootste deel van het arbeidsreglement bepalingen betreft die reeds van toepassing zijn volgens het reglement op de verlopen aangenomen door de gemeenteraad van 21 april 1999 maar dat toch gebleken is dat twee artikels vergeten werden terwijl ze hadden moeten overgenomen worden;

Overwegende dat het past om als erratum deze twee artikels woordelijk in te voegen volgens de nieuwe nummering (artikel 109 bis en 224 bis);

Overwegende dat er een paar andere kleine verbeteringen aangebracht werden;

Gelet op het protocol van akkoord ondertekend door de vakbonden in vergadering van het Bijzonder Onderhandelingscomité van 20 september 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 augustus 2013;

BESLUIT

Om volgend gecoördineerd arbeidsreglement goed te keuren:

**HOOFDSTUK I: VOORAFGAANDE DEFINITIES, ARBEIDSPLAATSEN, TOEPASSINGSGBIED EN ALGEMEENHEDEN**

**AFDELING 1.1: VOORAFGAANDE DEFINITIES**

Artikel 1 - § 1: Onder *personeelslid* wordt verstaan: elke persoon tewerkgesteld door het gemeentebestuur van Schaarbeek of door de Gemeente Schaarbeek, onafhankelijk van het feit of hij tewerkgesteld is in hoedanigheid van vastbenoemd personeelslid of stagedoend personeelslid dan wel of hij verbonden is door een arbeidsovereenkomst, met uitzondering van het gesubsidieerd personeel van de gemeentelijke onderwijsinstellingen;

§ 2: Onder *werkgever* wordt verstaan: degene die het personeelslid tewerkstelt, hetzij de gemeentelijke administratie van Schaarbeek of de Gemeente Schaarbeek, gelegen Colignonplein te 1030 Brussel, vertegenwoordigd door het College van Burgemeester en Schepenen, opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer K.B.O. 0207 367 687;

§ 3: Onder *statutair personeelslid* wordt verstaan: elk personeelslid benoemd in vast verband en elk

personeelslid benoemd in stage;

§ 4: *Onder contractueel personeelslid* wordt verstaan: elk personeelslid aangeworven onder het regime van de arbeidsovereenkomst in de zin van de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

§ 5: *Onder statuut* wordt verstaan: het geheel van reglementen vastgesteld door de Gemeenteraad, die de administratieve en geldelijke situatie van de door de werkgever tewerkgestelde personeelsleden regelt, met uitzondering van de materies geregeld door de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

§ 6: *Onder vakbondsafgevaardigd* wordt verstaan: de afgevaardigde verkozen overeenkomstig de bepalingen van de Wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, en het geheel van de uitvoeringsbesluiten met betrekking tot deze materie;

§ 7: *Onder de wet op het arbeidsreglement* wordt verstaan: de Wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen en haar latere wijzigingen;

§ 8: *Onder geldelijk statuut van het personeel* wordt verstaan: het geldelijk statuut van het personeel van 24 juni 1998 en haar latere wijzigingen;

§ 9: *Onder gebruiker* wordt verstaan: iedere persoon die beroep doet op de gemeentelijke diensten van Schaarbeek.

## **AFDELING 1.2: ARBEIDSPLAATSEN**

Artikel 2: De lijst met de arbeidsplaatsen is hernomen in **Bijlage 1**.

Artikel 3: In principe moeten de arbeidsuren gepresteerd worden op de arbeidsplaatsen, uitgezonderd verplaatsingen in het kader van de functie van het personeelslid toegestaan door de dienstchef of bepaalde gevallen bedoeld in onderhavig reglement. Andere uitzonderingen moeten toegelaten worden door het College op basis van een door de dienstchef gemotiveerde aanvraag.

## **AFDELING 1.3: TOEPASSINGSGBIED**

Artikel 4: Onderhavig reglement is van toepassing op alle personeelsleden van het gemeentebestuur van Schaarbeek, met inbegrip van de houders van een wettelijke graad, behalve wat betreft materies geregeld door specifieke wetgeving of specifieke reglementen. Afdeling 4.3 «Geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk» is eveneens van toepassing op de gelijkgestelde werknemers zoals gedefinieerd in artikel 2 van de Wet van 4 augustus 1996, en op de werknemers van een externe onderneming die op een voortdurende manier activiteiten uitvoeren voor de werkgever.

Artikel 5: De bepalingen die niet van toepassing zijn op alle personeelscategorieën worden expliciet vermeld, meer bepaald de bepalingen die niet van toepassing zijn op het contractueel personeel. Het contractueel personeel blijft hoofdzakelijk onderworpen aan de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Artikel 6: Ieder contractueel personeelslid evenals de vrijwilligers en de stagiaires die in dienst treden, krijgen een exemplaar van onderhavig reglement, dat hen tegenstelbaar is middels vermelding op het individueel arbeidscontract, bewaard door de Personeelsdienst. De overhandiging aan de nieuwe statutaire personeelsleden evenals aan de studenten gebeurt tegen ontvangstbewijs, zoals opgenomen in **Bijlage 2**.

Overgangsbepaling: De statutaire en contractuele personeelsleden, evenals de vrijwilligers, de stagiaires en de studenten die in dienst zijn op het moment van de inwerkingtreding van onderhavig reglement, zijn ertoe gehouden dit ontvangstbewijs te ondertekenen, waarvan een kopie in hun individueel dossier bewaard zal worden door de Personeelsdienst.

Artikel 7: Het arbeidsreglement is ondergeschikt aan het administratief en geldelijk statuut van het personeel.

## **AFDELING 1.4: ALGEMEENHEDEN**

Artikel 8: In welbepaalde gevallen kan er van onderhavig reglement afgeweken worden voor de contractuele personeelsleden. Deze uitzondering moet het voorwerp uitmaken van een geschreven akkoord tussen de werkgever en het personeelslid. Voor statutaire personeelsleden kan er van dit reglement niet afgeweken worden.

## **HOOFDSTUK II: DE ARBEIDSTIJD, DE CONTROLE OP DE AANWEZIGHEDEN EN OP DE ARBEIDSTIJD, DE OVERUREN EN DE VERLONING**

### **AFDELING 2.1: DE ARBEIDSTIJD**

Artikel 9:De wekelijkse arbeidstijd voor een voltijds tewerkgesteld personeelslid bedraagt 37u30 per week en omvat 5 werkdagen, behalve voor de personeelsleden tewerkgesteld als opvoeder in de Dienst Franstalig Openbaar Onderwijs, om de opvang van de kinderen buiten de schooluren te garanderen. Voor deze laatsten is de voltijdse wekelijkse arbeidsduur vastgelegd op 36u.

Artikel 10:Indien er een overschrijding is van de wekelijkse arbeidsduur in de gevallen en voorwaarden voorzien door de Wet van 14 december 2000 tot vaststelling van sommige aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de openbare sector, moet de wekelijkse arbeidsduur gemiddeld gerespecteerd worden op trimestriële basis.

Artikel 11:De uurroosters zijn opgenomen in **Bijlage 3**. Er kan van de vermelde uurroosters afgeweken worden in het belang van de dienst.

Artikel 12:De middagpauzes worden niet beschouwd als arbeidstijd. Wanneer de arbeidstijd per dag meer dan 6 uur bedraagt, wordt een minimale pauze van een half uur opgelegd.

Artikel 13:De gewoontelijke inactiviteitsdagen zijn:

1. de zaterdagen, behalve voor de Gemeenschapswachten, het personeel van de bibliotheken en de straathoekwerkers;
2. de zondagen, behalve voor de Gemeenschapswachten en de straathoekwerkers;
3. de maandagen, voor de straathoekwerkers;
4. de wettelijke en de reglementaire verlofdagen of de dagen die dezen vervangen.

### **AFDELING 2.2: DE CONTROLE OP DE AANWEZIGHEDEN EN OP DE ARBEIDSTIJD**

Artikel 14:Ieder personeelslid moet persoonlijk prikken of het aanwezigheidsregister ondertekenen of zich onderwerpen aan elke andere vorm van controle georganiseerd door de werkgever, zowel aan het begin als aan het einde van de dagelijkse prestatie en wanneer hij de arbeidsplaats verlaat bijvoorbeeld tijdens de middagpauze (**Bijlage 4**). Deze gegevens kunnen op verzoek door het personeelslid ingekeken worden bij de Personeelsdienst.

### **AFDELING 2.3: OVERUREN**

Artikel 15:Onder *overuur* wordt verstaan: iedere uitzonderlijke prestatie die de arbeidstijd vermeld in afdeling 2.1 overschrijdt, op voorwaarde dat deze uren gepresteerd worden op vraag van de hiërarchie.

Artikel 16:In principe geven overuren recht op een compensatieverlof gelijk aan de uitgevoerde overuren en vermeerderd met een uurtoeslag, behalve in het geval dat het College expliciet de betaling van de overuren toestaat, op voorwaarde dat het personeelslid akkoord is.

Artikel 17 - § 1:De overuren gepresteerd in de week tot 22u komen in aanmerking voor een uurtoeslag ten belope van ten hoogste 50%.

§ 2:De overuren gepresteerd in de week na 22u komen in aanmerking voor een uurtoeslag ten belope van ten hoogste 100%.

§ 3:De overuren gepresteerd op zaterdagen, zondagen en feestdagen komen in aanmerking voor een uurtoeslag ten belope van ten hoogste 100%.

Artikel 18:Het personeel dat ingeschakeld wordt in de sneeuwacht krijgt bovendien een forfait vastgesteld als volgt:

- De personeelsleden die de wacht verzekeren van 8u tot 20u op maandagen, dinsdagen, woensdagen, donderdagen en vrijdagen, evenals zij die de wacht verzekeren de nachten die op deze dagen volgen van 20u tot 8u: een forfait van 2u;
- De personeelsleden die de wacht verzekeren op zaterdagen, zondagen en/of feestdagen van 8u tot 20u, evenals zij die de wacht verzekeren op zaterdag- en zondagnacht evenals de nacht die een feestdag voorafgaat en volgt van 20u tot 8u: een forfait van 4u.

Deze forfaits gelden ongeacht of er al dan niet uitgerukt moet worden.

Artikel 19 - § 1:De coördinator van de teams van de dienst Gemeenschapswachten (administratief secretaris), die tijdens het weekend een wachttrol verzekert, krijgt ter compensatie voor het ter beschikking staan tijdens het weekend een forfait van 2 uren ongeacht het reëel aantal gepresteerde uren ingeval van een oproep.

§ 2:Dit toegekende forfait moet binnen de 3 maanden opgenomen worden rekening houdend met de verplichtingen van de dienst.

§ 3:Ingeval er een oproep binnenkomt tijdens de wachtperiode, blijven de overige bepalingen uit deze

afdeling van toepassing.

Artikel 20: Onderhavige afdeling is niet van toepassing op de personeelsleden aangeduid en vergoed voor de uitoefening van een functie van niveau A, behalve ingeval van prestaties tijdens het weekend of 's nachts die voortkomen uit een uitzonderlijk karakter (explosie, brand, wegverzakking, oproer, ...). In andere omstandigheden recupereren de personeelsleden van niveau A een uur voor een uur.

#### **AFDELING 2.4: DE VERLONING**

Onderafdeling 2.4.1: Betaling van het loon

Artikel 21: De personeelsleden worden betaald per maand. Voor de vastbenoemde personeelsleden gebeurt de betaling van het loon vooruit op de eerste werkdag van de maand. De stagedoende statutaire personeelsleden en de contractuele personeelsleden worden betaald op de laatste werkdag van de maand waarin ze hun prestaties verricht hebben.

Artikel 22: De verloning neemt een aanvang op de datum van indiensttreding. Indien deze plaatsvindt in de loop van een maand, krijgt het personeelslid voor de betreffende maand het aantal 30sten van het maandelijks loon als er dagen overblijven vanaf de dag van indiensttreding inbegrepen. In geval van overlijden of oppensioenstelling, blijft het loon van de lopende maand dat vooraf gestort werd verworven.

Artikel 23: De werkgever wordt vrijgesteld van de verplichting om op de vervaldag te betalen tengevolge van een geval van overmacht of toeval, het is te zeggen elke gebeurtenis die buiten de wil van de werkgever ligt.

Artikel 24 - §1: De betaling van het loon gebeurt in principe per overschrijving op een bankrekening. Hiertoe dient ieder personeelslid op het moment van zijn aanwerving zijn persoonlijk bankrekeningnummer mee te delen waarop zijn loon gestort zal worden.

§ 2: Op schriftelijk verzoek van een personeelslid bij de dienst Ontvangerij, blijft de betaling van hand tot hand mogelijk om het hoofd te bieden aan uitzonderlijke situaties.

Onderafdeling 2.4.2: Bedrag van de verloning

Artikel 25: Het bedrag van de verloning is vastgesteld conform het geldelijk personeelsstatuut.

Artikel 26: Elk personeelslid is ertoe gehouden zijn loonfiches na te kijken en aan de dienst Wedden elke onregelmatigheid te signaleren die hij vaststelt in het bedrag van zijn loon. De terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen door de werkgever wordt in onderling overleg met het personeelslid georganiseerd.

Onderafdeling 2.4.3: Vakantiegeld

Artikel 27: Het vakantiegeld wordt rechtstreeks door de werkgever betaald aan het geheel van het personeel, volgens de artikels 48-50 van het geldelijk personeelsstatuut.

### **HOOFDSTUK III: DE LOOPBAAN**

#### **AFDELING 3.1: HET ONTHAAL**

Artikel 28: De Personeelsdienst zal elk nieuw personeelslid inlichten over de bestaande reglementering en over zijn rechten en plichten. De I.D.P.B.W. en de hiërarchie informeren het nieuwe personeelslid over de veiligheidsvoorschriften die na te leven zijn bij de uitoefening van de functie.

#### **AFDELING 3.2: RECHTEN EN Plichten VAN HET PERSONEEL**

Onderafdeling 3.2.1: Inlichtingen betreffende de persoonlijke situatie van de personeelsleden

Artikel 29 - § 1: Het personeelslid moet, op het moment van zijn aanwerving, aan de werkgever alle inlichtingen verstrekken die noodzakelijk zijn voor zijn inschrijving in het personeelsregister, meer bepaald zijn identiteit, zijn burgerlijke staat, zijn gezinssamenstelling, zijn fiscale situatie en zijn bankrekeningnummer. In dit opzicht dient hij een recto verso kopie in van zijn identiteitskaart en van zijn SIS kaart en, indien hij niet de Belgische nationaliteit bezit, in voorkomend geval, zijn verblijfsvergunning en zijn werkvergunning. Het personeelslid maakt eveneens een uittreksel uit het strafregister over in overeenstemming met de uit te oefenen functie en een kopie van zijn diploma of gelijkstelling.

§ 2: Hij dient ook zo snel mogelijk zijn vakantieattest in afgeleverd door de werkgever(s) voor het burgerlijk jaar voorafgaand aan zijn aanwerving of voor het lopende burgerlijk jaar en het voorafgaand burgerlijk jaar, evenals alle nuttige documenten die zijn anciënniteit bewijzen bij zijn vroegere werkgevers, opdat zijn dossier op punt gesteld kan worden.

Artikel 30: Elke wijziging van de gegevens vermeld in artikel 29 moet onmiddellijk schriftelijk meegedeeld worden aan het departement Human Resources middels een ondertekend formulier dat hiertoe voorzien werd (**Bijlage 5**).

Artikel 31: De werkgever van zijn kant verbindt zich ertoe de vertrouwelijkheid van de gegevens te respecteren.

Onderafdeling 3.2.2: Uitvoering van het werk

Artikel 32: Het personeelslid heeft de verplichting om zijn werk met zorg uit te voeren, eerlijk en met plichtsbesef, op het moment en de plaats afgesproken met of bepaald door de werkgever.

Artikel 33: De personeelsleden oefenen hun functie loyaal uit, met respect voor de instructies van hun hiërarchische superieuren. De dossiers worden objectief behandeld, rekening houdend met de elementen die ze bevatten, in een geest van bekwaamheid. De gebruikers moeten behandeld worden met begrip en zonder discriminatie.

Artikel 34: Er wordt een personeelskaart gemaakt op het moment van de aanwerving van het personeelslid. De foto gebruikt voor deze kaart is beschikbaar op het intranet, overeenkomstig de dienstnota van 12 maart 2010, hernomen in **Bijlage 6**.

Artikel 35: De personeelsleden mogen geen enkele andere professionele activiteit uitoefenen zonder voorafgaande schriftelijke toelating van het College, dat de uitoefening van een dergelijke activiteit uitsluitend kan weigeren wanneer ze onverenigbaar is met de functie van het personeelslid. Op een niet-exhaustieve manier, zijn onverenigbare activiteiten met de functie van het personeelslid: belangenvermenging, aanslagen op het imago van de administratie, onverenigbaarheden wat betreft het uurrooster.

Elke arbeidsongeschiktheid schorst de toelating voor de duur van deze ongeschiktheid.

Onderafdeling 3.2.3: Beroepsgeheim en discretieplicht

Artikel 36: Elk personeelslid is gehouden tot respect voor de discretieplicht betreffende het geheel van interne en externe informatie waarvan hij kennis heeft door de uitoefening van zijn functie. Hij verbindt zich ertoe het beroepsgeheim te respecteren, zowel tijdens de looptijd van zijn contract als na de beëindiging hiervan.

Artikel 37: De elektronische verwerking van persoonlijke gegevens impliceert dat deze gegevens uitsluitend gebruikt kunnen worden voor duidelijk afgebakende doeleinden. In dit opzicht zal er toepassing gemaakt worden van de Wet van 8 december 1992 op de bescherming van het privéleven.

Artikel 38: Het is de personeelsleden formeel verboden om:

1. de databases en informaticatools;
2. de adresbestanden;
3. persoonlijke gegevens van personeelsleden en van derden;
4. vertrouwelijke informatie;

te verspreiden, dan wel direct, indirect of in hun eigen belang te gebruiken, ongeacht of ze rechtstreeks of onrechtstreeks bekomen werden.

Artikel 39: Niemand mag zich uitspreken in naam van de werkgever zonder de uitdrukkelijke toelating te hebben verkregen van het College. Niemand mag een document ondertekenen in naam van de werkgever zonder officiële handtekeningsoverdracht van het College.

Artikel 40: Elke tekortkoming aan de verplichtingen van deze onderafdeling kan aanleiding geven tot een tuchtmaatregel voor de statutaire personeelsleden of kan beschouwd worden als een zware fout die het onmiddellijke ontslag zonder opzegtermijn, noch opzegvergoeding rechtvaardigt voor de contractuele personeelsleden. De werkgever behoudt zich het recht voor om een schadevergoeding en intresten te vragen, indien door een inbreuk schade berokkend zou zijn.

Onderafdeling 3.2.4: Houding van neutraliteit ten opzichte van het publiek

Artikel 41: De personeelsleden wordt gevraagd om in hun houding een zo ruim mogelijke neutraliteit aan de dag te leggen wat betreft politieke, filosofische en religieuze onderwerpen. Ze vermijden ongepaste gedragingen die het beeld van de gemeentelijke administratie zouden kunnen schaden. Uitspraken, gedragingen of kentekens die tegen de geest van deze bepaling zouden ingaan zijn strikt verboden.

Artikel 42 - § 1: De personeelsleden zijn ertoe gehouden om alle gebruikers van de gemeentelijke diensten te behandelen met beleefdheid, respect en vriendelijkheid en om zich te kleden op een gepaste manier die de gebruikers niet choqueert.

§ 2: Wanneer een uniform voorzien wordt door de werkgever, zijn de personeelsleden ertoe gehouden dit te dragen en te onderhouden, wanneer een vergoeding voorzien is.

Onderafdeling 3.2.5: Gebruik van media: Telefoon – Fax – Fotokopies - Internet

Artikel 43: De personeelsleden wordt verzocht om op een rationele en redelijke manier gebruik te maken van de telefoon, de fax, de internetverbindingen en de mailboxen die hun ter beschikking gesteld worden in het kader van hun functie, evenals van de kopieermachines. Elk misbruik zal beoordeeld worden door de dienstchef en kan het voorwerp uitmaken van sancties.

Artikel 44: Het Reglement van 31 maart 2010 betreffende het gebruik van informatica in de gemeentelijke administratie blijft van toepassing en is hernomen in **Bijlage 7**.

Onderafdeling 3.2.6: Teruggave van goederen van de werkgever

Artikel 45:Elk personeelslid wordt verzocht om aan zijn hiërarchisch verantwoordelijke elk voorwerp (badge, sleutels, personeelskaart, GSM, draagbare computer, foto toestel,...) of elke werkuitrusting (kleden of werkschoenen, ...) terug te geven die aan de werkgever toebehoort en dit ten laatste op de laatste dag van de uitoefening van zijn functies.

Onderafdeling 3.2.7: Tucht

Artikel 46:De tuchtregeling van toepassing op het vastbenoemde personeel en op het stagedoende personeel wordt bepaald door titel XIV, artikels 281 tot 317 van de nieuwe Gemeentewet.

Artikel 47 - § 1:De tuchtprocedure is een bevoegdheid van de Gemeenteraad, van het College en van de Gemeentesecretaris. In geval van hoogdringendheid, kan de Gemeentesecretaris een personeelslid schorsen.

§ 2:De sancties voorzien door de nieuwe Gemeentewet zijn:

1. Lichte straffen:

- de waarschuwing;
- de berisping;

2. Zware straffen:

- de inhouding van wedde;
- de schorsing;
- de terugzetting in graad;

3. Maximumstraffen:

- de afzetting;
- het ontslag van ambtswege.

Artikel 48:De vastbenoemde personeelsleden en de stagedoende personeelsleden beschikken over een recht tot beroep bij de Raad van State.

Artikel 49:De tuchtregeling van toepassing op de personeelsleden aangeworven volgens de regeling uit de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt geregeld door het Tuchtreglement voor het contractueel personeel, goedgekeurd door de Gemeenteraad op 15 september 1999 en de latere wijzigingen (**Bijlage 8**).

Artikel 50:Tekortkomingen van het personeelslid aan de verplichtingen die voortkomen uit zijn arbeidsovereenkomst of uit zijn functie in de dienst, en die geen zware fout uitmaken waardoor de arbeidsovereenkomst verbroken wordt, kunnen één van de volgende sancties tot gevolg hebben:

1. de waarschuwing;
2. de berisping;
3. de inhouding van wedde, beperkt tot
  - maximaal een vijfde van het nettoloon;
  - maximaal één maand.

### **AFDELING 3.3: BURGERLIJKE AANSPRAKELIJKHEID**

Artikel 51:De buitencontractuele burgerlijke aansprakelijkheid van de personeelsleden is gedekt conform de bepalingen in de verzekeringspolissen die het gemeentebestuur van Schaarbeek onderschreven heeft.

### **AFDELING 3.4: PROEFBEDING**

Artikel 52:Het is mogelijk een proefbeding op te leggen aan elk contractueel personeelslid dat in dienst treedt. Het proefbeding moet schriftelijk opgesteld zijn voor de inwerkingtreding van de arbeidsovereenkomst en is individueel voor elk personeelslid.

Artikel 53:De proefperiode voor bedienden kan niet korter zijn dan één maand. Ze kan niet langer duren dan respectievelijk zes maanden of twaalf maanden, afhankelijk van de brutojaarvergoeding die al dan niet het bedrag bepaald overeenkomstig artikel 67 § 2 van de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten overschrijdt.

Artikel 54:Voor de arbeiders is de duur van de proefperiode maximaal 14 dagen.

Artikel 55:Tijdens de proefperiode zijn de verkorte opzegtermijnen zoals voorzien in de wet van toepassing. Voor de arbeiders zijn gedurende de eerste 6 maanden van ononderbroken activiteit de verkorte opzegtermijnen van toepassing voor zover dit vermeld staat in de arbeidsovereenkomst.

Artikel 56 - § 1:Overeenkomstig de bepalingen in het Reglement op de aanwerving van het personeel is de duur van de statutaire stage uniform vastgelegd op één jaar, voor alle niveaus. Deze periode kan maximaal twee keer verlengd worden voor een periode van zes maanden op voorstel van het College.

§ 2:De stagiair die niet voldoet aan de eisen van de dienst of die faalt in de eindstageproeven wordt ontslagen middels een opzeg van drie maanden, hetzij bij het verlopen van de stage, hetzij tijdens de looptijd ervan. Indien hij reeds de hoedanigheid had van gemeentelijk personeelslid, wordt hij gereaffecteerd aan zijn vorige betrekking of aan een gelijkwaardige andere betrekking.

## **HOOFDSTUK IV: WELZIJN OP HET WERK**

### **AFDELING 4.1: PREVENTIE EN BESCHERMING OP HET WERK EN GEZONDHEIDSTOEZICHT OP DE PERSONEELSLEDEN**

Artikel 57: De personeelsleden moeten zich houden aan de algemene richtlijnen opgelegd door de werkgever of door de hiertoe gemandateerde personen.

Onderafdeling 4.1.1: Medische onderzoeken betreffende de risicoanalyse voor de personeelsleden

Artikel 58: Elk personeelslid is ertoe gehouden in te gaan op elke oproeping van de arbeidsgeneesheer om volgende medische onderzoeken te ondergaan:

- medisch aanwervingsonderzoek (geschiktheid voor de functie);
- periodiek onderzoek;
- onderzoek in het kader van het werk op een beeldscherm;
- onderzoek met het oog op het verkrijgen van een medische schifting;
- onderzoek in het kader van de moederschapsbescherming;
- onderzoek tot werkhervatting na een periode van arbeidsongeschiktheid;
- onderzoek gevraagd door het personeelslid.

De wettelijke bepalingen betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemer zijn van toepassing.

Artikel 59: Indien het personeelslid zich niet kan aanbieden op de afgesproken datum of het afgesproken uur, wordt hij verzocht zo snel mogelijk contact op te nemen met de I.D.P.B.W. opdat er een nieuwe oproepingsbrief gemaakt kan worden. Indien deze verplichting niet nagekomen wordt, stelt het personeelslid zich bloot aan een tuchtmaatregel.

Onderafdeling 4.1.2: Beroepskledij en beschermingsuitrusting

Artikel 60: De personeelsleden zijn verplicht om alle kledij of individuele beschermingsuitrustingen te gebruiken noodzakelijk bij de uitvoering van hun taken. Zij zijn ertoe gehouden om hun hiërarchisch verantwoordelijke te verwittigen van elk gevaar dat mogelijk de veiligheid in het gedrang zou kunnen brengen en van elk gebrek aan materiaal te signaleren. Elke tekortkoming aan deze verplichting geeft aanleiding tot een tuchtmaatregel.

Onderafdeling 4.1.3: Onderhoud, schoonmaak, desinfectie, ontsmetting, herstelling en vernieuwing van de individuele beschermingsuitrusting

Artikel 61: De werkgever moet tijdig op zijn kosten het in goede staat houden, de schoonmaak, de desinfectie, de ontsmetting, de herstelling en de vernieuwing verzekeren van de individuele beschermingsuitrusting, om de goede werking ervan te garanderen.

Onderafdeling 4.1.4: Verbodsbepalingen met betrekking tot roken en alcohol

Artikel 62: Het is strikt verboden in de gemeentelijke gebouwen en voertuigen te roken.

Artikel 63: Elk personeelslid kan genieten van een pauze van 10 minuten per halve werkdag. Elke dienst organiseert de pauzes rekening houdend met de behoeften van de dienst. De personeelsleden kunnen uitsluitend tijdens deze pauzes roken in de buitenlucht. Zij waken erover dat dit geen aanleiding geeft tot enige vorm van schade ten opzichte van hun collega's of het publiek.

Artikel 64: Het is verboden om alcoholische dranken en psychotrope substanties (behalve voor medische redenen) mee te brengen of te gebruiken op de arbeidsplaatsen. Er kan een uitzondering gemaakt worden in overeenstemming met de dienstchef voor alcoholische dranken bij speciale gelegenheden. De personeelsleden moeten in staat zijn om hun werk na deze gebeurtenis op een correcte manier te hernemen, net zoals na het verbruiken van alcohol tijdens het middaguur.

Onderafdeling 4.1.5: Besturen van voertuigen of machines

Artikel 65: Elk personeelslid dat, vanuit zijn functie, verantwoordelijk is voor het besturen van voertuigen of machines, moet houder zijn van een vereist rijbewijs en moet aan zijn werkgever elke verandering van zijn situatie of intrekking melden.

Artikel 66: Alle personeelsleden die, omwille van hun functie, verantwoordelijk zijn voor het besturen van voertuigen of machines moeten zich onthouden, tijdens de diensturen en de pauzes, om alcoholische dranken of psychotrope substanties te gebruiken. Elke tekortkoming aan deze verplichting geeft aanleiding tot een tuchtmaatregel.

Artikel 67: Ze zijn verplicht om hun hiërarchische verantwoordelijke of de arbeidsgeneesheer te informeren omtrent het gebruik van geneesmiddelen die het besturen van voertuigen of machines gevaarlijk kunnen maken. Elke tekortkoming aan deze verplichting geeft aanleiding tot een tuchtmaatregel.

Artikel 68: Het gebruik van een voertuig of machines buiten de door de werkgever opgelegde missies is strikt verboden en vatbaar voor sancties. Privégebruik is strikt verboden.

Artikel 69: Alle personeelsleden die verantwoordelijk zijn voor het besturen van voertuigen moeten onmiddellijk hun hiërarchische verantwoordelijke verwittigen van de boetes die hun opgelegd zijn tijdens de missies opgelegd door de werkgever. Ze zijn er bovendien toe gehouden om deze binnen

de voorgeschreven termijn te voldoen.

Artikel 70: Alle personeelsleden die verantwoordelijk zijn voor het besturen van voertuigen moeten onmiddellijk hun hiërarchische verantwoordelijke verwittigen van de ongevallen die hun overkomen zijn tijdens de missies opgelegd door de werkgever. Indien de politie ter plaatse geen vaststellingen komt doen, is het aan het personeelslid toegelaten om de officiële formulieren in te vullen.

Artikel 71: Alle personeelsleden die verantwoordelijk zijn voor het besturen van voertuigen zijn ertoe gehouden de wegcode te respecteren. In het bijzonder, is het vanzelfsprekend dat volgende gedragingen verboden zijn:

1. gebruik van de GSM aan het stuur;
2. het in moeilijkheden brengen van zwakkere weggebruikers (voetgangers, fietsers);
3. het moedwillig negeren van een oranje of rood licht;
4. onregelmatig parkeren;
5. het gebruiken van rijstroken die voorzien zijn voor het openbaar vervoer;
6. het voertuig verlaten, met draaiende motor of door de sleutels aan de binnenzijde te laten;
7. onaangepaste snelheid;
8. verkeerd gebruik van het oranje flikkerlicht;
9. rijden zonder rijbewijs;
10. rijden in kennelijke staat van dronkenschap.

#### **AFDELING 4.2: EERSTE ZORGEN EN VERBANDKISTEN**

Artikel 72: Een verbandkist bevindt zich op de plaatsen opgenomen in **Bijlage 9**.

Artikel 73: De actieve hulpverleners werden opgenomen in **Bijlage 10**.

#### **AFDELING 4.3: GEWELD, PESTERIJEN OF ONGEWENST SEKSUEEL GEDRAG OP HET WERK**

Onderafdeling 4.3.1: Algemene bepalingen

Artikel 74: Ieder personeelslid moet in zijn doen en laten op het werk naar bestvermogen zorg dragen voor zijn veiligheid en gezondheid en voor deze van andere betrokkenen, overeenkomstig zijn opleiding en de door de werkgever gegeven instructies.

Artikel 75: De personeelsleden moeten op een positieve manier deelnemen aan het preventiebeleid opgezet in het kader van de bescherming van de werknemers tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk.

Artikel 76: De personeelsleden en de werkgever moeten zich onthouden van elke daad van geweld of pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk. Ze moeten zich er evenzeer van onthouden om de procedure uit onderafdeling 4.3.3 verkeerd te gebruiken, het is te zeggen om ze te gebruiken voor andere doeleinden dan deze voorzien door de Wet van 11 juni 2002 betreffende de bescherming tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk.

Onderafdeling 4.3.2: Definities

Artikel 77: Verwijzend naar de Wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wordt verstaan onder:

§ 1: *Geweld op het werk:* elke feitelijkheid waarbij een werknemer of ieder ander persoon waarop hoofdstuk Vbis van de Wet van 4 augustus 1996 van toepassing is, fysiek of psychisch wordt bedreigd of aangevallen bij de uitvoering van het werk;

§ 2: *Pesterijen op het werk:* meerdere gelijkaardige of uiteenlopende onrechtmatige gedragingen, binnen of buiten de onderneming of instelling, die plaats hebben gedurende een bepaalde tijd, die tot doel of gevolg hebben dat de persoonlijkheid, de waardigheid of de fysieke of psychische integriteit van een werknemer of een andere persoon waarop hoofdstuk Vbis van deze Wet van toepassing is, bij de uitvoering van zijn werk wordt aangetast, dat zijn betrekking in gevaar wordt gebracht of dat een bedreigende, vijandige, beledigende, vernederende of kwetsende omgeving wordt gecreëerd en die zich inzonderheid uiten in eenzijdige woorden, bedreigingen, handelingen, gebaren of geschriften. Deze gedragingen kunnen inzonderheid verband houden met godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd, seksuele geaardheid, geslacht, ras of etnische afstamming;

§ 3: *Ongewenst seksueel gedrag op het werk:* elke vorm van ongewenst verbaal, non-verbaal of lichamelijk gedrag met een seksuele connotatie dat als doel of gevolg heeft dat de waardigheid van een persoon wordt aangetast of dat een bedreigende, vijandige, beledigende, vernederende of kwetsende omgeving wordt gecreëerd.

Onderafdeling 4.3.3: Procedure

Artikel 78: Deze procedure past de beschikkingen toe van de Wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, gewijzigd door de Wet van 10 januari 2007, en van het Koninklijk Besluit van 17 mei 2007 betreffende de voorkoming van psychosociale belasting

veroorzaakt door het werk, waaronder geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk. Artikel 79: Het personeelslid kan zijn hiërarchische verantwoordelijke opzoeken of kan zich wenden tot het Departement Human Resources. Eénieder die meent het slachtoffer te zijn van geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk kan zich rechtstreeks richten tot de vertrouwenspersoon of tot de externe preventieadviseur-psycholoog.

Artikel 80: De lijst met vertrouwenspersonen en bevoegde preventieadviseurs van de externe dienst werd opgenomen in **Bijlage 11**.

#### 1. Interne procedure

Artikel 81 - § 1: De vertrouwenspersoon hoort het personeelslid dat zich tot hem wendt binnen een termijn van acht kalenderdagen na het eerste contact. Wanneer het personeelslid de preventieadviseur telefonisch contacteert, wordt hem een vragenlijst overgemaakt. De preventieadviseur hoort het personeelslid binnen een termijn van acht kalenderdagen na het terugsturen van de ingevulde vragenlijst. De werknemer wordt geïnformeerd over de mogelijkheid om op informele wijze een oplossing te zoeken via een interventie bij een lid van de hiërarchische lijn of via een verzoening met de betrokken persoon. De vertrouwenspersoon en de preventieadviseur handelen enkel met het akkoord van het personeelslid. Het verzoeningsproces vereist het akkoord van beide partijen.

§ 2: Indien de werknemer niet wenst dat er een informele oplossing gezocht wordt of weigert een einde te stellen aan de procedure, indien de bemiddeling of interventie niet leidt tot een oplossing of indien de feiten blijven duren, kan de werknemer een met redenen omklede klacht indienen bij de vertrouwenspersoon of de preventieadviseur gespecialiseerd in psychosociale aspecten.

§ 3: Het personeelslid kan enkel een met redenen omklede klacht indienen indien hij voorafgaand aan de indiening van de met redenen omklede klacht een persoonlijk onderhoud heeft gehad met de vertrouwenspersoon of de preventieadviseur gespecialiseerd in psychosociale aspecten. Dit persoonlijk onderhoud moet plaatsvinden binnen de acht kalenderdagen nadat de werknemer de wil heeft uitgedrukt om een met redenen omklede klacht in te dienen.

Artikel 82: De met redenen omklede klacht is een door het personeelslid ondertekend en gedateerd document dat, naast het verzoek aan de werkgever om passende maatregelen te treffen om een einde te stellen aan de feiten, de volgende gegevens bevat:

1. de nauwkeurige omschrijving van de feiten die, volgens het personeelslid, constitutief zijn voor geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk;
2. de plaats en het ogenblik waarop elk van deze feiten zich hebben voorgedaan;
3. de identiteit van de aangeklaagde.

Artikel 83: Het personeelslid ontvangt een kopie van de met redenen omklede klacht ondertekend door de vertrouwenspersoon of de preventieadviseur gespecialiseerd in psychosociale aspecten. Deze kopie geldt als ontvangstbewijs en vermeldt dat het persoonlijk onderhoud heeft plaatsgevonden.

Artikel 84: Wanneer de vertrouwenspersoon de met redenen omklede klacht in ontvangst neemt, stuurt hij deze onmiddellijk per aangetekende brief naar de preventieadviseur gespecialiseerd in psychosociale aspecten.

Artikel 85 - § 1: De preventieadviseur gespecialiseerd in psychosociale aspecten deelt zo snel mogelijk aan de aangeklaagde de feiten mee die hem worden ten laste gelegd, hoort de personen, getuigen en anderen, die hij nuttig acht en onderzoekt de met redenen omklede klacht op volledig onpartijdige wijze.

§ 2: De aangeklaagde en de getuigen ontvangen een kopie van hun verklaring.

§ 3: De preventieadviseur die een met redenen omklede klacht ontvangt, brengt onmiddellijk, per aangetekende brief die de vermelding "persoonlijk en vertrouwelijk" draagt, de werkgever, vertegenwoordigd in de persoon van de Gemeentesecretaris, op de hoogte van het feit dat de werknemer die een getuigenverklaring heeft afgelegd in de zin van artikel 32 tredecies van de Wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd door artikel 13 van de Wet van 10 januari 2007, bescherming geniet en deelt aan de werkgever diens identiteit mee. Hij brengt een geschreven advies uit waarin volgende elementen opgenomen zijn:

1. de samenvatting van de feiten;
2. in voorkomend geval, het resultaat van de verzoeningspoging;
3. voor zover de vastgestelde gegevens van de zaak het toelaten, een gemotiveerd advies over de vraag of deze feiten al dan niet kunnen beschouwd worden als geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk of als feiten van een andere aard die een psychosociale belasting ingevolge het werk veroorzaken;
4. de analyse van de primaire, secundaire en tertiaire oorzaken van de feiten;
5. de maatregelen die moeten worden getroffen om een einde te stellen aan de problematische situatie;

6. de andere toe te passen preventiemaatregelen.

§ 4: Dit advies wordt aan de werkgever verstrekt binnen een termijn van drie maanden vanaf de indiening van de met redenen omklede klacht. Deze termijn kan meermaals worden verlengd met een termijn van drie maanden, voor zover de preventieadviseur dit telkens kan rechtvaardigen en de redenen hiervoor schriftelijk meedeelt aan de werkgever en aan de werknemer die de met redenen omklede klacht heeft ingediend.

§ 5: In elk geval wordt het advies ten laatste twaalf maanden na de indiening van de met redenen omklede klacht verstrekt.

Artikel 86 - § 1: De werkgever brengt de aanklager en de aangeklaagde op de hoogte van de verschillende maatregelen die hij van plan is te nemen.

§ 2: Indien deze maatregelen de arbeidsomstandigheden van het personeelslid zouden kunnen wijzigen, overhandigt de werkgever hem een kopie van het advies van de preventieadviseur bedoeld in artikel 28 van de Wet van 10 januari 2007, met uitzondering van de voorstellen in verband met de collectieve preventiemaatregelen en hij hoort het personeelslid, dat zich gedurende dit onderhoud kan laten bijstaan.

§ 3: De werkgever deelt aan het personeelslid dat een rechterlijke actie wenst te ondernemen, een kopie mee van het advies van de preventieadviseur bedoeld in artikel 28 van de wet, met uitzondering van de voorstellen van collectieve preventiemaatregelen.

Artikel 87: Het personeelslid van een onderneming van buitenaf die meent het voorwerp te zijn van geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk vanwege een werknemer van de werkgever in wiens inrichting hij permanent werkzaamheden uitvoert, kan een beroep doen op de interne procedure van de werkgever bij wie de werkzaamheden worden uitgevoerd. Wanneer er individuele preventiemaatregelen moeten getroffen worden ten aanzien van een werknemer van een onderneming van buitenaf, legt de werkgever in wiens inrichting permanent werkzaamheden worden uitgevoerd de nuttige contacten met de werkgever van de onderneming van buitenaf, opdat deze maatregelen daadwerkelijk zouden kunnen getroffen worden.

Artikel 88: De personeelsleden moeten de vertrouwenspersoon of de preventieadviseur gespecialiseerd in psychosociale aspecten kunnen raadplegen tijdens de werkuren. De tijd van de raadpleging bij de vertrouwenspersoon of de preventieadviseur is inbegrepen in de arbeidstijd en de verplaatsingskosten zijn ten laste van de werkgever.

Artikel 89: Indien de feiten van geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk doorgaan na de inwerkingtreding van de maatregelen of indien de werkgever nalaat de nodige maatregelen te treffen, wendt de preventieadviseur zich, na het akkoord van de aanklager te hebben bekomen, tot de ambtenaren belast met het toezicht op de wet, de Dienst Toezicht op het Welzijn op het Werk.

Artikel 90: Zowel de aanklager als de aangeklaagde persoon hebben het recht zich gedurende de gehele procedure te laten bijstaan door een collega of een vakbondsafgevaardigde.

Artikel 91: De persoon die zich slachtoffer voelt, heeft op elk moment het recht:

1. om zich rechtstreeks te wenden tot het Toezicht op het Welzijn op het Werk;
2. om zich rechtstreeks te wenden tot het Arbeidsauditoraat;
3. om een stakingsprocedure voor de Arbeidsrechtbank in te leiden en, in voorkomend geval, schadevergoeding en intresten te vragen.

## 2. Externe procedure

Artikel 92: Het personeelslid dat meent het voorwerp te zijn van geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk kan zich richten tot de met het toezicht op de wet op het welzijn op het werk belaste ambtenaar, die onderzoekt of de werkgever de bepalingen van dit reglement alsook zijn uitvoeringsbesluiten naleeft.

Artikel 93: Al wie een belang kan aantonen, kan voor het bevoegde rechtscollege een vordering instellen om de naleving van deze wetgeving af te dwingen en kan inzonderheid de toekenning van een schadevergoeding vorderen. Indien de arbeidsrechtbank vaststelt dat de werkgever een procedure voor de behandeling van een met redenen omklede klacht heeft opgesteld en dat deze procedure wettig kan worden toegepast, kan de rechtbank, wanneer de werknemer zich rechtstreeks tot haar richt, aan deze werknemer bevelen de voornoemde procedure toe te passen. In dat geval wordt de behandeling van de zaak opgeschort tot deze procedure is beëindigd.

Onderafdeling 4.3.4: Register voor extern geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk

Artikel 94: De werkgever, vertegenwoordigd door de interne preventieadviseur, noteert in een register de handelingen van geweld op het werk en de verklaringen van de personeelsleden die zich het slachtoffer vinden van handelingen van geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk van externe aard.

Artikel 95: De interne preventieadviseur kan de persoon helpen om zijn verklaring in te vullen. Hij

centraliseert de verklaringen in het register en hij stuurt een exemplaar naar de preventieadviseur-psycholoog, het andere naar het personeelslid.

Artikel 96: Iedere verklaring maakt het voorwerp uit van een risicoanalyse door de interne preventieadviseur op basis waarvan de werkgever preventiemaatregelen en aangepaste ondersteuning zal voorstellen aan het Basiscomité I.D.P.B.W.

Artikel 97: Alleen de werkgever, de preventieadviseur gespecialiseerd in psychosociale aspecten en de vertrouwenspersoon hebben toegang tot dit register. Het wordt ter beschikking gesteld van de ambtenaar belast met het toezicht.

Artikel 98: De werkgever bewaart de feitelijke verklaringen hernomen in het register en dit gedurende vijf jaar te rekenen vanaf de datum waarop het personeelslid deze verklaringen heeft laten optekenen.

Artikel 99: De fases zoals in huidige procedure beschreven, sluiten deze niet uit die gebruikt worden voor het onderzoek naar problemen op de werkplaats. De personeelsleden kunnen zich eveneens richten tot hun verantwoordelijken, tot de hiërarchische lijn, tot het departement Human Resources, enz.

Artikel 100: Het formulier om een klacht te laten opnemen voor geweld of pesterijen van externe oorsprong is opgenomen in **Bijlage 12**.

## **HOOFDSTUK V: BEËINDIGING VAN DE FUNCTIES**

### **AFDELING 5.1: MOGELIJKHEDEN VAN BEËINDIGING**

Artikel 101: Geven aanleiding tot de beëindiging van de functies van de personeelsleden:

1. het overlijden;
2. de pensioenstelling;
3. het ontslag (door de werknemer);
4. het ontslag van het contractuele personeelslid;
5. het ontslag van het stagedoende statutaire personeelslid;
6. het ontslag van ambtswege of de afzetting van een vastbenoemd personeelslid tengevolge van een tuchtprocedure;
7. de ongerechtvaardigde afwezigheid na ingebrekestelling om het werk te hervatten.

### **AFDELING 5.2: HET ONTSLAG (DOOR DE WERKNEMER)**

Artikel 102: Het personeelslid kan zijn ontslag aanbieden aan de Gemeenteraad of aan het College voor de graden waarvoor het College delegatie heeft gekregen van de Gemeenteraad. Het ontslag wordt aangeboden hetzij door afgifte tegen ontvangstbewijs aan de Gemeentesecretaris, hetzij per aangetekende brief, hetzij per deurwaardersexploot.

Artikel 103: Er wordt een einde gesteld aan de samenwerking overeenkomstig de wettelijke bepalingen betreffende de duur en de opzegtermijnen zoals voorzien door de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

### **AFDELING 5.3: HET ONTSLAG (DOOR DE WERKGEVER)**

Artikel 104: Er wordt een einde gesteld aan de samenwerking overeenkomstig de wettelijke bepalingen betreffende de duur en de opzegtermijnen zoals voorzien door de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

### **AFDELING 5.4: WERKVERLATING**

Artikel 105: Het personeelslid krijgt een ingebrekestelling wanneer hij zonder geldig motief meer dan vijf werkdagen ongewettigd afwezig is. Zeven dagen na deze ingebrekestelling wordt er een tweede aangetekende brief verstuurd. Bij gebreke aan een geldige rechtvaardiging binnen de drie dagen die volgen (de poststempel geldt als bewijs), zal deze afwezigheid tot een onmiddellijke verbreking van de functie leiden zonder vooropzeg, noch schadevergoeding, gemotiveerd wegens verlaten van de werkpost.

### **AFDELING 5.5: ZWARE FOUTEN**

Artikel 106 - § 1: De soevereine beoordelingsbevoegdheid van de rechter buiten beschouwing gelaten, kunnen volgende feiten/handelingen beschouwd worden als een zware fout die elke professionele samenwerking onmiddellijk en definitief onmogelijk maakt, zonder dat deze lijst beschouwd mag worden als exhaustief:

1. Ongerechtvaardigde afwezigheden;

2. Het toevertrouwde werk weigeren uit te voeren en elke expliciete handeling van ongehoorzaamheid;
  3. Het niet-respecteren van elementaire veiligheidsregels;
  4. Ernstige en herhaalde onachtzaamheid;
  5. Het feit een werk uit te voeren tijdens een periode van ongeschiktheid die gedekt is door een medisch getuigschrift;
  6. Zich over geven aan feitelikheden;
  7. Het achterhouden van vergissingen;
  8. Diefstal;
  9. Het weigeren om een medisch onderzoek te ondergaan;
  10. Elk feit dat strijdig is met de goede zeden;
  11. Een ongepaste houding tegenover de gebruikers van de gemeentelijke diensten;
  12. Het foutief gebruik van de badge alsook het misbruik maken van een badge van een collega;
  13. Het gebruik van een voertuig dat aan de werkgever toebehoort buiten de missies opgelegd door de dienst;
  14. Elke tekortkoming aan het beroepsgeheim of aan de discretieplicht zoals opgenomen in onderafdeling 3.2.3;
  15. Het feit van het verlaten van de arbeidsplaats tijdens de dag zonder voorafgaand de hiërarchie op de hoogte te brengen.
- § 2: Indien, gezien de preciese omstandigheden waarin de feiten zich voorgedaan hebben en gezien de gevolgen van deze gebeurtenissen, de ernst van de fout niet weerhouden wordt door het College, kunnen deze fouten toch vatbaar zijn voor sancties.

## **HOOFDSTUK VI: DE VERLOVEN EN DIENSTVRIJSTELLINGEN**

### **AFDELING 6.1: ALGEMENE BEPALINGEN**

Artikel 107: Elke afdeling van onderhavig hoofdstuk duidt het overeenkomstige toepassingsgebied aan.

Artikel 108 - § 1: Onder *werkdag* wordt verstaan: de dag waarop het personeelslid overeenkomstig het arbeidsregime dat hem opgelegd is, gehouden is te werken.

§ 2: Onder *dienstvrijstelling* wordt verstaan: de toelating op basis van de geldende reglementen of bij gebrek daaraan door het College gegeven aan een personeelslid om gedurende de werkuren de arbeidsplaats te verlaten voor een bepaalde duur met behoud van al zijn rechten.

Artikel 109: Het personeelslid mag zijn dienst niet verlaten dan wanneer hij vooraf een verlof of een dienstvrijstelling bekomen heeft, behalve in geval van overmacht en onder de voorwaarden die de dienstchef bepaalt.

Artikel 109 bis: Met uitzondering van de verlovenvoorgeschreven bij medisch getuigschriftovereenkomstig de reglementaire bepalingen, worden de verlofperiode de duur vastgesteld bij dit reglement overschrijden, enkel toegestaan met inhouwing van wedde. Onverminderd de eventuele toepassing van een tuchtstraf of een administratieve maatregel, bevindt het personeelslid dat zonder toestemming afwezig is of de duur van zijn verlof zonder geldige reden overschrijdt, hetzij ervan afziet zonder reden toegestaan door de bevoegde overheid het geheel of een deel van zijn normale en gebruikelijke taken uit te voeren, zelfs wanneer hij aanwezig is op de dienst, zich van rechtswege in non-activiteit zonder wedde. In deze toestand verliest hij zijn aanspraken op bevordering in zijn weddeschaal, behoudens andersluidende beslissing. Het personeelslid kan zijn aanspraken op een bevordering niet laten gelden tijdens de duur van zijn onrechtmatige afwezigheid, noch een bevordering of een verandering in graad, noch een mutatie op zijn aanvraag bekomen. Dit artikel is niet van toepassing op het personeel aangeworven bij arbeidsovereenkomst.

Artikel 110: Voor elke aanvraag van jaarlijks verlof, compensatieverlof, omstandigheidsverlof en recuperatieverlof, moet het personeelslid een verlofbon indienen.

### **AFDELING 6.2: JAARLIJKS VERLOF EN FEESTDAGEN**

Onderafdeling 6.2.1: Toepassingsgebied

Artikel 111: Deze afdeling is van toepassing op het vastbenoemd personeel, op het stagedoend personeel en op het contractueel personeel.

Onderafdeling 6.2.2: Jaarlijks verlof

Artikel 112: Voor de stagedoende statutaire personeelsleden en de contractuele personeelsleden is het verlofregime uit de private sector van toepassing tot aan de definitieve benoeming. 20 dagen jaarlijks verlof worden beschouwd als wettelijk verlof.

Artikel 113 - § 1: Het personeelslid heeft recht op een jaarlijks vakantieverlof waarvan de duur

naargelang de leeftijd als volgt is bepaald:

- minder dan 45 jaar: 20 + 6 werkdagen;
- van 45 tot 49 jaar: 20 + 7 werkdagen;
- van 50 tot 54 jaar: 20 + 8 werkdagen;
- van 55 tot 59 jaar: 20 + 9 werkdagen;
- van 60 tot 61 jaar: 20 + 10 werkdagen;
- op 62 jaar: 20 + 11 werkdagen;
- op 63 jaar: 20 + 12 werkdagen;
- van 64 tot 65 jaar: 20 + 13 werkdagen.

§ 2: Voor de vaststelling van de duur van het verlof, wordt de leeftijd bereikt door het personeelslid in de loop van het betrokken burgerlijk jaar in aanmerking genomen. Elke periode van dienstactiviteit geeft evenredig recht op een jaarlijks verlof. Het jaarlijks verlof van een personeelslid aangeworven bij arbeidsovereenkomst, wordt in elk geval berekend in functie van de prestaties van het voorafgaande jaar.

Artikel 114: Het niet-onderwijzend personeel (bediende en arbeider) en het personeel van de kinderdagverblijven en van de Medische Schoolinspectie (kinderverzorgsters en verpleegsters) van de afdeling Franstalig openbaar Onderwijs hebben recht op een jaarlijks verlof waarvan de duur per personeelscategorie als volgt is vastgesteld:

1. voor de secretaresses van de lagere scholen, de conciërges, de huishoudsters, de hulphuishoudsters en de poetsvrouwen, evenals voor de kinderverzorgsters en de verpleegsters van de kinderdagverblijven en de M.S.I.:
  - - een maand (juli/augustus) 20 dagen
  - - een week voor Kerstmis en voor Pasen 10 dagen
  - - een week op twee voor het ontspanningsverlof 5 dagen
2. voor de Dienst Controle op het Onderwijs:
  - - van 10 juli tot 16 augustus 25 dagen
  - - de ontspanningsverloven 10 dagen
  - - Kerstmis en Pasen 20 dagen
  - - de woensdagnamiddagen 20 dagen

Artikel 115: Het jaarlijks verlof wordt met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld. Het wordt genomen naar keuze van het personeelslid met inachtneming van de behoeften van de dienst. Zo het verlof gesplitst wordt, moet het een doorlopende periode van minstens twee weken omvatten, behalve indien het personeelslid dit niet wenst. Een doorlopende periode van één week moet in ieder geval gegarandeerd worden.

Artikel 116: Het verlof wordt evenredig ingekort wanneer een personeelslid in dienst getreden is in de loop van het jaar, zijn ontslag geeft, aangeworven is om deeltijdse prestaties te verrichten of in de loop van het jaar één van de hierna vermelde verloven of afwezigheden verkregen heeft:

1. de verloven vermeld in de artikelen 182 en 183 van dit reglement;
2. het verlof voor beroepsloopbaanonderbreking;
3. de afwezigheden waarbij het personeelslid in de administratieve stand van non-activiteit of beschikbaarheid is geplaatst;
4. de verloven om dwingende redenen van familiaal belang;
5. de verloven voor verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid;
6. verminderde prestaties wegens medische redenen.

Indien het aldus berekende aantal verlofdagen geen geheel getal vormt, wordt het afgerond naar de onmiddellijk hogere eenheid. Voor de berekening van de duur van het jaarlijks verlof toegekend aan het personeel aangeworven bij arbeidsovereenkomst, worden de perioden van afwezigheid wegens ouderschapsverlof bedoeld in artikel 34 en wegens verloven toegekend met het oog op de bescherming van het moederschap bij artikelen 39, 41, 41bis, 42 en 43 van de Arbeidswet van 16 maart 1971, beschouwd als perioden van dienstactiviteit in de zin van het 1e lid. Voor de berekening van de duur van het jaarlijks verlof toegekend aan het personeel aangeworven bij arbeidsovereenkomst, worden de perioden van afwezigheid wegens vaderschapsverlof en adoptieverlof toegekend door artikel 30 § 2 en artikel 30ter van de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten beschouwd als perioden van dienstactiviteit in de zin van het 1e lid.

Artikel 117 - § 1: Indien tengevolge van noodwendigheden binnen de dienst, het personeelslid niet het geheel of een deel van zijn vakantieverlof heeft kunnen opnemen voor de definitieve beëindiging van zijn functies, geniet hij van een compensatievergoeding waarvan het bedrag gelijk is aan zijn laatste activiteitswedge van het personeelslid afhankelijk van het aantal niet-opgenomen verlofdagen. Indien het personeelslid zonder opzeg de hoedanigheid van personeelslid verliest en indien tengevolge van

dit vertrek met onmiddellijke ingang, hij een deel of het geheel van zijn verlofdagen niet heeft kunnen opnemen, heeft hij eveneens recht op een compensatievergoeding waarvan het bedrag gelijk is aan zijn laatste activiteitswedde van het personeelslid afhankelijk van het aantal niet-opgenomen verlofdagen. Voor de toepassing van de huidige paragraaf, is het loon dat in overweging te nemen valt, datgene dat verschuldigd is voor voltijdse prestaties, hierin inbegrepen eventueel een haard- of een standplaatstoelage en een toelage voor hogere functies.

§ 2: Indien, door omstandigheden binnen de dienst, het personeelslid zijn jaarlijks verlof niet heeft kunnen opmaken tegen 31 december, is het toegestaan het saldo van het jaarlijks verlof op te nemen tegen ten laatste 30 april van het volgende jaar, met uitzondering van de wettelijke verloven voor het contractuele personeel.

Artikel 118: Elke dienst duidt de personen aan die verantwoordelijk zijn voor het toekennen van verlofdagen.

Artikel 119 - § 1: Voor verloven van 3 dagen of minder, moet de aanvraag minstens 3 werkdagen voor het effectieve verlof ingediend worden, behalve een gemotiveerde uitzondering. Voor de verloven langer dan 3 dagen, moet de aanvraag minstens een maand voor het effectief opnemen van het verlof ingediend worden, behalve een gemotiveerde uitzondering.

§ 2: De verantwoordelijken zijn ertoe gehouden de jaarlijkse verloven van hun medewerkers te plannen voor verlofperiodes van één week of langer, evenals voor de schoolverlofperiodes, door erover te waken dat de continuïteit van de dienst en de gelijkheid tussen de medewerkers gegarandeerd wordt. Vanuit dit oogmerk, geven ze de data aan voor dewelke de verlofaanvragen met betrekking tot deze periodes moeten ingediend worden. Voor zover dit het voorwerp uitmaakt van een overleg, kan de termijn vermeld in § 1 verlengd worden in de diensten waar de uurroosters van de personeelsleden gepland moeten worden (werk in groep, organisatie van permanenties...). De aanvragen die nadien ingediend worden zijn niet prioritair.

Artikel 120: Een antwoord op elke verlofaanvraag moet gegeven worden binnen een termijn van 24u voor de verloven van 3 dagen of minder en binnen een redelijke termijn, rekening houdend met de datum van de aanvraag en de duur van het verlof, in de andere gevallen. Elke weigering van het toekennen van jaarlijks verlof moet schriftelijk gemotiveerd zijn.

Artikel 121: In elke dienst wordt er een verloffiche bijgehouden voor elk personeelslid. Alle verloven en afwezigheden moeten er op vermeld worden.

Artikel 122: Het personeelslid dat afwezig is wegens ziekte of gebrekkigheid kan gedurende deze afwezigheid geen vakantieverlof bekomen.

Artikel 123: Afwezigheden aangevraagd onmiddellijk na een periode van afwezigheid wegens ziekte of gebrekkigheid kunnen niet toegekend worden indien deze aanvraag een manier is om de toepassing van de bepalingen betreffende het in beschikbaarheid stellen wegens ziekte te omzeilen. Trouwens, een jaarlijks verlof zal pas toegekend worden na een effectieve werkhervatting van minimum één dag, met uitzondering van een personeelslid dat zijn verlof al bekomen had vooraleer in ziekteverlof te zijn.

Artikel 124 - § 1: Een ziekteverlof dat regelmatig wordt gerechtvaardigd door een medisch getuigschrift onderbreekt automatisch het verlof waarvan het personeelslid genoot vanaf het moment waarop de ziekte vastgesteld werd. De zieke is op dat moment onderworpen aan de voorschriften betreffende de controle op het ziekteverlof, waar hij zich ook bevindt.

§ 2: De zelfde regel is van toepassing voor de omstandigheidsverloven genomen tijdens de verloven, op voorwaarde dat de hiërarchische autoriteit onmiddellijk ingelicht wordt over de gebeurtenis en dat de vereiste attesten overgemaakt worden binnen de kortst mogelijke termijn.

§ 3: In ieder geval is een nieuwe toelating noodzakelijk voor het personeelslid dat wenst gebruik te maken van de rest van zijn vakantie.

Onderafdeling 6.2.3: Feestdagen

Artikel 125 - § 1: De personeelsleden zijn met verlof op de volgende wettelijke feestdagen:

- Nieuwjaarsdag (1 januari);
- Paasmaandag;
- Dag van de Arbeid (1 mei);
- Hemelvaart;
- Pinkstermaandag;
- de nationale feestdag (21 juli);
- Maria-Hemelvaart (15 augustus);
- Allerheiligen (1 november);
- Wapenstilstand (11 november);
- Kerstmis (25 december).

§ 2: De personeelsleden zijn eveneens in verlof op volgende reglementaire verlofdagen:

- 2 januari namiddag;

- Wapenstilstand (8 mei);
- Allerzielen (2 november);
- het Feest van de Koning (15 november);
- tweede Kerstdag (26 december);
- een verlofdag wordt bovendien toegekend ter gelegenheid van de feesten van de gemeenschappen, te nemen naar keuze van het personeelslid.

§ 3: De personeelsleden die uitzonderlijk verplicht worden of die wegens het arbeidsregime dat op hen van toepassing is één van de dagen moeten werken die vermeld zijn in § 1 of § 2, krijgen een recuperatieverlof aan 200% dat onder dezelfde voorwaarden genomen kan worden als het jaarlijks verlof.

§ 4: Als uitzondering op de voorgaande bepalingen, kan het College hetzij elk jaar de data vastleggen waarop bepaalde of alle compensatieverlofdagen voor de feestdagen die samenvallen met een zaterdag of een zondag genomen moeten worden, hetzij toelaten aan de personeelsleden om vrij een andere vervangingsdag te kiezen maar rekening houdend met de noodwendigheden van de dienst. De personeelsleden die verplicht moeten werken op deze dagen krijgen een recuperatieverlof aan 200% dat onder dezelfde voorwaarden genomen kan worden als het jaarlijks verlof.

§ 5: De verlopen bedoeld in dit artikel worden gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit. Indien het personeelslid echter op een feestdag om een andere reden met verlof is, of in disponibiteit of in non-activiteit is geplaatst, blijft zijn administratieve toestand bepaald overeenkomstig de reglementaire bepalingen die op hem van toepassing zijn op grond van dit andere afwezigheidsmotief.

### **AFDELING 6.3: VERLOF WEGENS ZIEKTE OF GEBREKKIGHEID**

Onderafdeling 6.3.1: Toepassingsgebied

Artikel 126: Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden. Ze is eveneens van toepassing op de stagedoende en de contractuele personeelsleden, met uitzondering van de onderafdelingen 6.3.3 en 6.3.4.

Artikel 127: Het naleven van de bepalingen van onderhavige afdeling houdt in geen geval een vrijstelling in van het naleven van de regels betreffende de tussenkomst van het ziekenfonds voor de contractuele en de stagedoende personeelsleden.

Onderafdeling 6.3.2: Procedure

Artikel 128: Het personeelslid dat afwezig is wegens ziekte of gebrekkigheid is ertoe gehouden:

- een dokter te raadplegen;
- hem een certificaat te laten invullen overeenkomstig het model uit **Bijlage 13**;
- zijn dienstchef te verwittigen of te laten verwittigen op twee mogelijke manieren:
  - door te telefoneren vanaf de opening van de dienst om zijn afwezigheid en de vermoedelijke duur ervan mee te delen;
  - door naar zijn dienst de verklaring van arbeidsongeschiktheid op te sturen (**Bijlage 14**), volledig ingevuld en in een voldoende gefrankeerde omslag;
- binnen de 48 uren het reglementaire certificaat, voldoende gefrankeerd en onder gesloten omslag, op te sturen naar het vermelde adres;
- zich nauwgezet te houden aan de beschikkingen betreffende het medisch toezicht, hernomen in de hiernavolgende artikels;
- aan zijn dienst, ten gepaste tijde, nieuwe reglementaire formulieren aan te vragen.

Artikel 129: Het personeelslid dat afwezig is wegens ziekte of gebrekkigheid is onderworpen aan het gezondheidstoezicht van het medisch controlemechanisme van het personeel aangewezen door het College, hierna genoemd de controlearts.

Artikel 130: Het personeelslid dat niet in staat is zich te verplaatsen, zal thuis worden onderzocht door de controlearts. Tot deze medische controle zal hetzij ambtshalve, hetzij op vraag van de dienstchef, worden overgegaan. Deze laatste zal zich tot het Departement Human Resources wenden, waar de pertinentie van de vraag beoordeeld wordt en indien nodig de controleprocedure in gang zal gezet worden.

Artikel 131: Het is het personeelslid verboden weg te gaan, behoudens een formele toelating van de behandelende arts, die dit in dat geval nauwkeurig moet vermelden op het certificaat. Het personeelslid moet ervoor zorgen dat hij op geen enkele manier de thuiscontrole verhindert. Indien de afwezigheidsperiode andere dagen dan werkdagen omvat, kan de thuiscontrole ook op deze dagen uitgevoerd worden.

Artikel 132: Het personeelslid dat zich mag verplaatsen, heeft de verplichting zich aan te bieden bij de geneeskundige controles, op verzoek van de controlearts, en op de dag, het uur en de plaats door hem aangeduid. Ingeval de persoon zich niet op de afspraak aanbiedt, moet hij onmiddellijk de Human

Resources verwittigen opdat tot een nieuwe medische controle overgegaan kan worden. Indien het personeelslid deze verplichting niet nakomt, zal de periode van arbeidsongeschiktheid die onderworpen was aan de medische controle beschouwd worden als een ongerechtvaardigde afwezigheid en zal deze niet vergoed worden.

Artikel 133:Zelfs indien de afwezigheid slechts één dag duurt, moet de betrokkene gevolg geven aan een oproeping door de controlearts.

Artikel 134:De controlearts gaat na of het personeelslid effectief arbeidsongeschikt is en overhandigt hem een controleverslag waarop vermeld staat vanaf welke datum hij volgens hem niet meer arbeidsongeschikt is. De controlearts informeert de betrokken persoon schriftelijk van het resultaat van het onderzoek en deelt hem de beroepsprocedure mee ingeval van betwisting.

Artikel 135:Ingeval van meningsverschil neemt de controlearts contact op met de huisarts die het medisch getuigschrift heeft uitgereikt aan het personeelslid.

Artikel 136:Indien tengevolge van deze contacten geen oplossing gevonden wordt, zal een beroep gedaan worden op een arts-scheidsrechter gekozen in onderlinge overeenstemming of gekozen onder de artsen-scheidsrechters ingeschreven op de lijst opgesteld door het Ministerie van Werkgelegenheid en Arbeid. De beslissing van de arts-scheidsrechter is bindend voor de partijen. De procedurekosten zijn ten laste van de verliezende partij, hetzij het personeelslid, hetzij het organisme aangesteld door het College.

Artikel 137:Wanneer de behandelende geneesheer aan het zieke personeelslid een arbeidsongeschiktheid voorschrijft op een andere plaats dan zijn hoofdverblijfplaats, dan moet het personeelslid, vooraleer zijn hoofverblijfplaats te verlaten, op een nauwkeurig omschreven manier zijn tijdelijke verblijfplaats kenbaar maken, evenals de exacte duur van zijn verblijf.

Artikel 138 - § 1:Ieder personeelslid dat zich tijdens de diensturen, nadat hij regelmatig zijn taken had opgenomen, ziek voelt, mag zijn dienst verlaten na zijn dienstchef te hebben verwittigd. Hij is ertoe gehouden zijn vertrekuren te laten vaststellen. Bij zijn terugkeer dient hij een document voor te leggen dat zijn afwezigheid rechtvaardigt.

§ 2:Wanneer het diensthoofd oordeelt dat een personeelslid dat zich op het werk heeft aangeboden, blijkbaar als gevolg van een ziekte of gebrekkigheid, niet over alle vereiste bekwaamheden lijkt te beschikken om zijn taken uit te voeren, kan hij eisen dat het personeelslid zich zo snel mogelijk, eventueel zelfs onmiddellijk, laat onderzoeken door de arbeidsgeneesheer of een arts van zijn keuze.

Artikel 139:Indien de behandelende arts oordeelt dat het personeelslid geschikt is om het werk te hernemen, maar hij is meer dan een maand afwezig geweest en hij is onderworpen aan het medisch toezicht van de werknemers, wordt hij opgeroepen bij de arbeidsgeneesheer opdat zijn geschiktheid om zijn functies te hernemen onderzocht kan worden. Dit medisch onderzoek heeft ten vroegste plaats op de eerste dag van de herneming en ten laatste binnen de acht werkdagen. Zonder akkoord van de arbeidsgeneesheer, kan het personeelslid zijn dienst niet hervatten en moet hij onder medisch certificaat blijven tot aan zijn volledige genezing. Hij mag in geen geval jaarlijks verlof opnemen om de toepassing van de bepalingen betreffende het ziekteverlof of de bepalingen betreffende de indisponibiliteitsstelling voor de vastbenoemde personeelsleden te vermijden.

Artikel 140:Indien het verslag van de arbeidsgeneesheer aan het licht brengt dat het personeelslid niet geschikt is om op een gunstige manier de taken te vervullen die hem zijn toegekend of dat hij een zeker gevaar betekent voor de personen waarmee hij in contact komt, wordt hij in ziekteverlof geplaatst vanaf de dag van het onderzoek. Hij moet zich laten indekken door een medisch getuigschrift van zijn behandelende arts tot aan de herneming van zijn werk, toegelaten door de arbeidsgeneesheer.

Artikel 141:Tijdens de afwezigheid wegens ziekte, worden de toelatingen om cursussen te volgen of een al dan niet betaalde nevenactiviteit uit te oefenen, opgeschort.

Artikel 142:Een dienstvrijstelling kan toegekend worden wegens een medische raadpleging die niet buiten de diensturen kan plaatsvinden. Deze vrijstelling moet gerechtvaardigd worden en wordt aangerekend zoals een ziekteverlof conform de bepalingen voorzien in deze afdeling.

Onderafdeling 6.3.3: Bijzonder regime voor het vastbenoemd statutair personeel

Artikel 143:Voor de ganse duur van zijn loopbaan, kan het personeelslid dat wegens ziekte of gebrekkigheid verhinderd is zijn functie normaal uit te oefenen, ziekteverlof bekomen tot 21 werkdagen per 12 maanden dienstanciënniteit. Als hij nog geen 36 maanden in dienst is, wordt zijn wedde hem niettemin gedurende 63 werkdagen gewaarborgd. Het verlof wegens ziekte wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit. Met *werkdagen* de zin van dit artikel, wordt de dag bedoeld waarop het personeelslid gehouden is te werken volgens het arbeidsstelsel dat op hem van toepassing is.

Artikel 144 - § 1:De 21 dagen bedoeld in artikel 143 worden evenredig verminderd met de tijdens de beschouwde periode van 12 maanden niet verrichte prestaties, wanneer het personeelslid in die

periode:

1. één of meer verloven heeft verkregen opgesomd in artikel 117, 1° tot 3°;
2. afwezig is geweest wegens ziekte, met uitzondering van het verlof wegens ziekte die het gevolg is van een arbeidsongeval, van een arbeidswegongeval of van een beroepsziekte;
3. op non-activiteit is geplaatst met toepassing van artikel 109 bis.

§ 2: Indien het aantal verlofdagen wegens ziekte aldus berekend, geen afgerond getal vormt, wordt het afgerond naar de onmiddellijk hoger liggende eenheid.

§ 3: Enkel werkdagen inbegrepen in de periode van afwezigheid wegens ziekte worden aangerekend.

Artikel 145 - § 1: Het ziekteverlof maakt geen einde aan de verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid bedoeld in afdeling 6.5, noch aan de stelsels van loopbaanonderbreking. Het personeelslid krijgt zijn verschuldigde wedde in functie van zijn verminderde prestaties.

§ 2: Wanneer het personeelslid deeltijds tewerkgesteld is, worden de afwezigheden wegens ziekte aangerekend op het aantal verlofdagen waarop hij recht heeft in toepassing van artikel 143, evenredig met de prestaties die hij zou moeten presteren hebben. Indien het totaal aantal dagen aldus berekend per twaalf maanden dienstanciënniteit geen geheel getal is, wordt het deel van de dag niet meegeteld. Voor het personeelslid dat deeltijds tewerkgesteld is, zijn de dagen die in rekening gebracht moeten worden als ziekte-dagen, de afwezigheidsdagen tijdens dewelke het personeelslid prestaties had moeten leveren.

Artikel 146: Het verlof wegens ziekte is tijdelijk onderbroken gedurende het verlof om dwingende redenen van familiaal belang. De verlofdagen om dwingende redenen die samenvallen met het ziekteverlof worden niet beschouwd als ziekteverlof.

Artikel 147: Indien de op doktersvoorschrift voorgeschreven dagen de duur te boven gaan, vastgesteld in de artikels hierboven, wordt het personeelslid in beschikbaarheid gesteld. De beschikbaarheid wegens ziekte of gebrekkigheid maakt geen einde aan het regime van verminderde prestaties zoals bedoeld in onderafdeling 6.3.4.

Artikel 148: In uitzondering op artikel 143, wordt het verlof wegens ziekte of gebrekkigheid niet aangerekend wanneer het voortkomt uit:

- - een arbeidsongeval;
- - een arbeidswegongeval;
- - een beroepsziekte.

Artikel 149: De verlofdagen wegens ziekte ingevolge een ongeval veroorzaakt door de fout van een derde dat geen ongeval is als bedoeld in artikel 148, worden niet in aanmerking genomen om het aantal verlofdagen te bepalen dat het personeelslid nog kan bekomen in toepassing van artikel 143, ten belope van het percentage aansprakelijkheid dat aan de derde is toegewezen en dat als grondslag dient voor de wettelijke indeplaatsstelling van de gemeente.

Artikel 150: Het personeelslid kan niet definitief ongeschikt verklaard worden wegens ziekte vooraleer hij het totaal van de verloven heeft uitgeput waarop artikel 143 van onderhavig reglement hem recht geeft. In ieder geval, in toepassing van de Wet van 5 augustus 1978, wordt een personeelslid dat de leeftijd van 60 jaar bereikt heeft ambtshalve op rust gesteld op de eerste dag van de maand die volgt op degene in de loop waarvan hij, zonder definitief ongeschikt te zijn verklaard, een totaal van 365 kalenderdagen afwezigheid wegens ziekte bereikt (hetzij door ziekteverlof, hetzij door beschikbaarheid wegens ziekte, hetzij wegens het ene en het andere).

Artikel 151: Voor de toepassing van artikel 143, neemt men voor de dienstanciënniteit ook in aanmerking het geheel van de effectief gepresteerde diensten, in welke hoedanigheid ook en zonder vrijwillige onderbreking, als titularis van functies die hele of deeltijdse prestaties omvatten, deel uitmakend van één of meerdere instellingen, centra, kantoren of organismes van algemeen belang; op dat moment worden ook de ziekteverloven aangerekend verkregen tijdens deze diensten.

Onderafdeling 6.3.4: Verminderde prestaties wegens ziekte

Artikel 152: Wanneer de arbeidsgeneesheer oordeelt dat een personeelslid dat afwezig is wegens ziekte of gebrekkigheid, bekwaam is om zijn taken opnieuw op te nemen per prestaties van een halve dag, licht hij het College daarvan in. Het College roept het personeelslid weer in dienst waarbij het hem toestaat deze verminderde prestaties uit te oefenen, tenzij deze maatregel niet in overeenstemming te brengen is met de vereisten van het goed functioneren van de dienst.

Artikel 153: Wanneer het personeelslid afwezig wegens ziekte of gebrekkigheid vraagt om de uitoefening van zijn functies te hernemen per prestaties van een halve dag en ter staving van die aanvraag een getuigschrift van zijn geneesheer meebrengt, staat het College het personeelslid toe deze verminderde prestaties uit te oefenen, wanneer deze maatregel in overeenstemming is met de vereisten van het goed functioneren van de dienst en wanneer de arbeidsgeneesheer oordeelt dat de gezondheidstoestand van de betrokkene het toelaat.

Artikel 154: Het personeelslid kan in beroep gaan tegen de beslissing van de arbeidsgeneesheer

bedoeld in artikel 152 bij de beroepscommissie.

Artikel 155:De beslissingen van het College houdende dat een personeelslid de uitoefening van zijn functies kan hernemen per prestaties van een halve dag, kunnen niet genomen worden voor een periode langer dan dertig kalenderdagen. Twee verlengingen kunnen evenwel toegestaan worden voor een periode van maximaal dezelfde duur, wanneer de arbeidsgeneesheer oordeelt, na afloop van een nieuw onderzoek, dat de gezondheidstoestand van het personeelslid het rechtvaardigt.

Artikel 156:De halve dagen van afwezigheid van een personeelslid tijdens de verminderde prestaties die hij uitoefent in toepassing van de artikelen 152 tot 155 van dit reglement veroorzaken geen verschil in de berekening van de ziekteverloven bedoeld in artikel 143, zij worden beschouwd als bijkomende verloven en als perioden van dienstactiviteit zonder invloed op het geldelijk statuut van het personeelslid.

#### **AFDELING 6.4: AFWEZIGHEID WEGENS PERSOONLIJKE AANGELEGENHEDEN**

Onderafdeling 6.4.1: Toepassingsgebied

Artikel 157:Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden.

Onderafdeling 6.4.2: Procedure

Artikel 158:Het College kan, voor zover het niet in strijd is met het belang van de dienst, een vastbenoemd personeelslid toestaan om gedurende maximaal 2 jaar voor het geheel van een loopbaan voltijds afwezig te zijn. Op verzoek van het personeelslid kan deze afwezigheid opgesplitst worden.

Artikel 159:Op zijn verzoek herneemt het personeelslid zijn functies voor het aflopen van de begonnen afwezigheidsperiode middels een opzeg van 3 maanden tenzij de autoriteit een kortere termijn aanvaardt.

Artikel 160:Tijdens de afwezigheid bedoeld in artikel 158, bevindt het personeelslid zich in de administratieve positie van niet-activiteit. Hij kan een lucratieve activiteit uitoefenen op voorwaarde dat deze activiteit verenigbaar is met zijn functies.

#### **AFDELING 6.5: VERMINDERDE PRESTATIES VOOR PERSOONLIJKE AANGELEGENHEID**

Onderafdeling 6.5.1: Toepassingsgebied

Artikel 161:Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden.

Onderafdeling 6.5.2: Procedure

Artikel 162 - §1:Het College kan het personeelslid dat erom verzoekt toestaan zijn functies uit te oefenen met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid. De toelating is ondergeschikt aan de vereisten van het goed functioneren van de dienst. Het College meldt zijn beslissing aan het personeelslid binnen de maand na de ontvangst van de aanvraag; wanneer het verlof niet wordt toegestaan, wordt de beslissing gemotiveerd.

§ 2:Het College bepaalt de functies waarvoor de toelating om afwezig te zijn voor persoonlijke aangelegenheid in geen geval kan worden toegestaan. Deze omvatten in elk geval de functies van gemeentesecretaris, adjunct-gemeentesecretaris, gemeenteontvanger, hoofd van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk en raadgever voor preventie en bescherming op het werk.

§3:Het personeelslid dat geniet van de toelating bedoeld in paragraaf 1, is ertoe gehouden de helft, twee derden, drie vierden, vier vijfden of negen tienden van de duur van de prestaties te verrichten die hem normaal worden opgelegd. Deze prestaties worden uitgevoerd hetzij elke dag, hetzij volgens een andere verdeling opgesteld per week. Zij moeten steeds een aanvang nemen de eerste dag van de maand.

Artikel 163:De toelating tot de uitoefening van de verminderde prestaties wordt gegeven voor een periode van minimum 3 maanden en maximum 24 maanden. Verlengingen van minimum 3 maanden tot maximum 24 maanden kunnen worden toegestaan. Elke verlenging is afhankelijk van een vraag van het betrokken personeelslid, ingediend tenminste één maand voor de afloop van het lopende verlof.

Artikel 164:Het personeelslid kan zijn functies voltijds hernemen voor het aflopen van de toegestane periode, mits een 3 maanden vooraf gedane kennisgeving, tenzij het College een kortere periode aanvaardt.

Artikel 165 - § 1:Tijdens de periode van afwezigheid, bevindt het personeelslid zich in non-activiteit. Hij kan echter wel zijn rechten op bevordering laten gelden. De bevordering in een hogere graad maakt automatisch een einde aan de toelating om zijn functies uit te oefenen met verminderde prestaties.

§ 2:Het personeelslid geniet van de wedde verschuldigd als gevolg van de verminderde prestaties. De wedde van het personeelslid dat de leeftijd van vijftig jaar heeft bereikt en van het personeelslid dat minstens twee kinderen ten laste heeft die nog niet de volle leeftijd van vijftien jaar hebben bereikt,

wordt verhoogd met één vijfde van de wedde die verschuldigd zou zijn geweest voor de prestaties die niet zijn geleverd.

Artikel 166: De toelating om zijn functies uit te oefenen met verminderde prestaties is opgeschort van zodra het personeelslid één van de volgende verloven bekomt:

- bevallingsverlof, vaderschapsverlof, ouderschapsverlof en opvangverlof;
- verlof om dwingende redenen van familiaal belang;
- verlof om een stage of een proefperiode te vervullen;
- verlof om zijn kandidatuur voor de verkiezingen te stellen;
- verlof om in vreedetijd prestaties te verrichten bij het Korps Civiele Bescherming;
- verlof voor het verrichten van sommige militaire prestaties in vreedetijd en van diensten bij de Civiele Bescherming of van taken van openbaar nut op grond van de wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980;
- verlof om een ambt uit te oefenen bij een ministerieel kabinet;
- verlof voor een opdracht van algemeen belang;
- verlof om een activiteit uit te oefenen bij een erkende politieke groepering, in een federale wetgevende vergadering of een wetgevende vergadering van een Gemeenschap of een Gewest of bij de voorzitter van één van die groepen;
- verlof om ter beschikking gesteld te worden aan de Koning, een Prins of een Prinses van België;
- verlof bedoeld in artikel 77 § 1 van het Koninklijk Besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de Wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

#### **AFDELING 6.6: VERLOF VOOR LOOPBAANONDERBREKING**

Onderafdeling 6.6.1: Toepassingsgebied

Artikel 167: Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde, de stagedoende en de contractuele personeelsleden.

Onderafdeling 6.6.2: Procedure

Artikel 168 - § 1: Het College kan het personeelslid dat de aanvraag doet de toelating geven om zijn loopbaan volledig te onderbreken, al dan niet per opeenvolgende periodes van tenminste 3 maanden en maximaal 12 maanden die in totaal niet de 60 maanden mogen overschrijden in de loop van de beroepsloopbaan, volgens de regels voorzien in de Wet van 22 december 1995 houdende maatregelen ter uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid en het Koninklijk Besluit van 14 maart 1996 tot wijziging van het Koninklijk Besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen.

§ 2: Het College kan het personeelslid dat de aanvraag doet de toelating geven om zijn loopbaan te onderbreken, voor een vijfde, een vierde, een derde of de helft van de duur van de prestaties die hem normaal zijn opgelegd, al dan niet per opeenvolgende periodes van tenminste 3 maanden en maximaal 12 maanden die in totaal niet de 60 maanden mogen overschrijden in de loop van de beroepsloopbaan, volgens de regels voorzien in de Wet van 22 december 1995 houdende maatregelen ter uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid en het Koninklijk Besluit van 14 maart 1996 tot wijziging van het Koninklijk Besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen.

§ 3: Het College kan het personeelslid ouder dan 50 jaar dat de aanvraag doet de toelating geven om zijn loopbaan te onderbreken tot aan het pensioen, voor een vijfde, een vierde, een derde of de helft van de duur van de prestaties die hem normaal zijn opgelegd, al dan niet per opeenvolgende periodes van tenminste 3 maanden en maximaal 12 maanden, volgens de regels voorzien in de Wet van 22 december 1995 houdende maatregelen ter uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid en het Koninklijk Besluit van 14 maart 1996 tot wijziging van het Koninklijk Besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen.

§ 4: Het personeelslid formuleert zijn aanvraag schriftelijk aan het College minstens een maand voor het begin van de onderbreking, tenzij het College een kortere termijn aanvaardt.

Artikel 169: Het College bepaalt de functies waarvan de titularis niet kan genieten van onderhavige afdeling. Deze omvatten in elk geval de functies van gemeentesecretaris, adjunct-gemeentesecretaris, gemeenteontvanger, hoofd van de Interne dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk en raadgever inzake Preventie en Bescherming op het Werk.

Artikel 170 - § 1: In afwijking van artikel 168, kan het personeelslid zijn loopbaan onderbreken voor een maand, eventueel met een maand verlengbaar, om palliatieve zorg toe te dienen aan een persoon, in toepassing van de artikelen 100bis en 102bis van de Herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen. Het personeelslid dient in dit geval niet vervangen te worden. Onder

*palliatievezorg* wordt verstaan elke vorm van bijstand, met name op medisch, sociaal, administratief en psychologisch vlak, evenals de verzorging, verstrekt aan personen die lijden aan een ongeneeslijke ziekte en zich in de terminale fase bevinden. Het personeelslid dat om deze reden zijn loopbaan wil onderbreken, brengt het College op de hoogte, waarbij hij eveneens een attest van de behandelende geneesheer meestuurt betreffende de persoon aan wie de palliatieve zorg zal verstrekt worden en waaruit blijkt dat de werknemer zich bereid heeft verklaard deze palliatieve zorg te verstrekken, zonder dat de identiteit van de patiënt wordt vermeld. De onderbreking vangt aan op de eerste dag van de week volgend op degene waarin de bovenvermelde melding is gedaan.

§ 2: In afwijking van artikel 168, kan het personeelslid zijn loopbaan onderbreken om een zwaar ziek gezins- of familielid bij te staan, op één van de volgende manieren per patiënt:

- 1) een voltijds of deeltijds tewerkgesteld personeelslid: gedurende een maximumperiode van 12 maanden de uitvoering van zijn overeenkomst volledig schorsen, genomen per periode van minimum 1 maand en van maximum 3 maanden;
- 2) een voltijds of deeltijds (minstens ¾) tewerkgesteld personeelslid: gedurende een maximumperiode van 24 maanden de uitvoering van zijn arbeidsprestaties met 1/5 of ½ verminderen, genomen per periode van minimum 1 maand en van maximum 3 maanden.

Met een *gezinslid* wordt bedoeld, elke persoon die met de werknemer samenwoont. Onder een *familielid* wordt verstaan een bloed- of aanverwant tot de tweede graad.

Artikel 171 - § 1: Het personeelslid kan, bij een geboorte, een adoptie, of de plaatsing van een kind in een opvanggezin in het kader van de pleegzorg, op zijn verzoek, ouderschapsverlof verkrijgen, zoals voorzien in het K.B. van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan.

Het verlof kan worden genomen:

- hetzij onder de vorm van een volledige schorsing van de prestaties gedurende 4 maanden. Deze periode mag, naar keuze van het personeelslid, worden opgedeeld per maand;
- hetzij onder de vorm van een vermindering van de voltijdse prestaties tot een halftijdse prestatie gedurende 8 maanden. Deze periode mag, naar keuze van het personeelslid, worden opgedeeld in periodes van 2 maanden of een veelvoud hiervan;
- hetzij onder de vorm van een vermindering van de voltijdse prestaties ten belope van 1/5 gedurende 20 maanden. Deze periode mag, naar keuze van het personeelslid, worden opgedeeld in periodes van 5 maanden of een veelvoud hiervan.

§ 2: Het recht op ouderschapsverlof wordt toegekend naar aanleiding van:

- hetzij de geboorte van een kind, in de periode die aanvangt vanaf de geboorte en eindigt wanneer het kind de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt;
- hetzij de adoptie van een kind, tijdens een periode die aanvangt bij de inschrijving van het kind als gezinslid in het bevolkings- of vreemdelingenregister van de gemeente waar het personeelslid verblijft en eindigt ten laatste wanneer het kind de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt.

De leeftijdsgrens is 21 jaar wanneer het gaat om een kind dat een erkende handicap heeft zoals bedoeld in de wetgeving op de kinderbijslag.

§ 3: Personeelsleden van wie een kind geboren werd of die een kind geadopteerd hebben vóór 8 maart 2012 hebben voor de vierde maand voltijdse schorsing, de zevende en de achtste maand halftijdse schorsing en de zestiende tot en met de twintigste maand schorsing ten belope van 1/5 van de arbeidstijd geen recht op een uitkering van de RVA.

Artikel 172: Het personeelslid moet in dienst zijn geweest van de werkgever gedurende ten minste 12 maanden tijdens de periode van 15 maanden die voorafgaat aan de datum van betekening aan de werkgever van de schriftelijke aanvraag tot ouderschapsverlof en het personeelslid moet uiterlijk op het ogenblik waarop het ouderschapsverlof ingaat, de documenten verstrekken die de geboorte of de adoptie van het kind staven.

Artikel 173: Het personeelslid brengt het College op de hoogte, schriftelijk, van zijn voornemen om zijn recht op ouderschapsverlof uit te oefenen, minstens 2 maanden en hoogstens 3 maanden vooraf. Dit gebeurt per aangetekend schrijven of middels een schrijven ondertekend door de werkgever voor ontvangst.

Artikel 174: De werkgever kan de uitoefening van het recht op ouderschapsverlof schriftelijk uitstellen, binnen de maand na de aanvraag, om gerechtvaardigde redenen in verband met het functioneren van de dienst. Het ouderschapsverlof zal evenwel ingaan uiterlijk 6 maanden na de maand waarin het gemotiveerde uitstel plaatsheeft.

Artikel 175: Het personeelslid heeft het recht om een aangepaste arbeidsregeling aan te vragen voor de periode die volgt op het einde van het ouderschapsverlof. Deze periode bedraagt maximum 6 maanden. Hij bezorgt hiertoe ten laatste 3 weken voor het einde van de lopende periode van

ouderschapsverlof, een schriftelijke aanvraag aan de werkgever. In deze aanvraag dient hij de redenen aan te geven die verband houden met een betere combinatie tussen werk- en gezinsleven. De werkgever beoordeelt deze aanvraag en geeft er schriftelijk gevolg aan ten laatste één week voor het einde van de lopende periode van ouderschapsverlof, rekening houdend met zijn eigen behoeften en die van het personeelslid. Hij deelt in het betrokken geschrift mee op welke wijze bij de beoordeling van de aanvraag rekening werd gehouden met de eigen behoeften en met die van het personeelslid. Artikel 176: Het ouderschapsverlof wordt niet vergoed. Het wordt voor het overige gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

#### **AFDELING 6.7: OMSTANDIGHEIDSVLOF EN UITZONDERLIJK VLOF**

Onderafdeling 6.7.1: Toepassingsgebied

Artikel 177: Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden. Ze is eveneens van toepassing op de stagedoende statutaire personeelsleden in stage en op de contractuele personeelsleden, met uitzondering van de artikelen 182 en 183.

Onderafdeling 6.7.2: Omstandigheidsverlof

Artikel 178 - § 1: Omstandigheidsverloven kunnen toegekend worden aan de personeelsleden binnen de grenzen zoals hierna bepaald:

	Aard van de gebeurtenis	Werkdagen toegekend voor een voltijdse	Wanneer verlof nemen?
1	Burgerlijk huwelijk van het personeelslid	4	Te nemen per dag of halve dag omstreeks de gebeurtenis en tot maximum 30 dagen vanaf deze gebeurtenis
2	Overlijden van de echtgenoot, van de persoon waarmee het personeelslid samenwoont, van een bloed- of aanverwant in de eerste graad van het personeelslid of van de persoon waarmee hij samenwoont	4	Te nemen per dag of halve dag binnen de 30 dagen vanaf deze gebeurtenis
3	Huwelijk van een kind van het personeelslid of van de persoon met wie hij samenwoont	2	Te nemen per dag of halve dag omstreeks de gebeurtenis en tot maximum 30 dagen vanaf deze gebeurtenis
4	Huwelijk van een broer, een zus, een stiefbroer, een stiefzus, van de vader, de moeder, de schoonvader, de stiefvader, de schoonmoeder, de stiefmoeder, van een kleinkind van het personeelslid	1	Te nemen de dag van de gebeurtenis. Indien deze dag tijdens het weekend valt, de werkdag die voorafgaat of volgt
5	Overlijden van een bloed- of aanverwant, in om het even welke graad die onder hetzelfde dak woont als het personeelslid	2	Te nemen per dag of halve dag binnen de 30 dagen vanaf deze gebeurtenis
6	Overlijden van een bloed- of aanverwant in de 2de of 3de graad die niet onder hetzelfde dak woont als het personeelslid	1	Te nemen de dag van de plechtigheid. Indien deze dag tijdens het weekend valt, de werkdag die voorafgaat of volgt
7	Deelname aan het feest van de vrijzinnige jeugd, de plechtige communie of elke andere	1	Te nemen de dag van de gebeurtenis. Indien deze dag tijdens het weekend valt, de

	gelijkaardige gebeurtenis van een erkende eredienst van een kind van het personeelslid, van de echtgenoot of van de persoon waarmee hij samenwoont op het moment van de gebeurtenis		werkdag die voorafgaat of volgt
8	Adresverandering van een personeelslid dat zich komt inschrijven in het bevolkingsregister van Schaarbeek	1	Te nemen de dag van de verhuis. Indien deze dag tijdens het weekend valt, de werkdag die voorafgaat of volgt
9	Oproeping als getuige voor een rechtsprekend orgaan of persoonlijke verschijning voor een rechtsprekend orgaan	1	Te nemen de dag van de gebeurtenis, beperkt tot één keer per jaar

§ 2: Deze verloven worden met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld.

§ 3: Wanneer de gebeurtenis zich voordoet in de loop van een periode van deeltijdse tewerkstelling, wordt de duur van het verlof als volgt evenredig verminderd:

Uurrooster	½ dag omst.	1 dag omst.	2 dagen omst.	4 dagen omst.
> halftijds	½ dag op de dag van de gebeurtenis	1 dag (datum te kiezen)	2 dagen of 4 halve dagen	4 dagen of 8 halve dagen
≤ halftijds	½ dag op de dag van de gebeurtenis	1 dag (datum te kiezen)	1 dag of 2 halve dagen	2 dagen of 4 halve dagen

Artikel 179 - § 1: Een omstandigheidsverlof van tien dagen wordt toegekend aan het mannelijke personeelslid naar aanleiding van de geboorte van een kind waarvan de wettelijke afstamming langs zijn zijde vaststaat, ongeacht het arbeidsregime waarin hij is tewerkgesteld. Dit verlof wordt met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld.

§ 2: Deze tien dagen mogen vrij worden gekozen door het personeelslid binnen een periode van vier maanden te rekenen vanaf de dag van de geboorte. Dit verlof dient niet noodzakelijk in één keer te worden opgenomen.

§ 3: Het personeelslid dient zijn dienst en het Departement Human Resources voorafgaand aan de bevalling te verwittigen.

§ 4: De stagedoende statutaire personeelsleden en de contractuele personeelsleden kunnen eveneens van dit verlof genieten, waarvan drie dagen ten laste zijn van het gemeentebestuur. De zeven resterende dagen zullen betaald worden in het kader van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Artikel 180 - § 1: Bij ontstentenis van een werknemer bedoeld in artikel 179, komt datzelfde recht toe aan de werknemer die op het ogenblik van geboorte:

1° gehuwd is met diegene ten aanzien van wie de afstamming vaststaat;

2° wettelijk samenwoont met diegene ten aanzien van wie de afstamming vaststaat en bij wie het kind zijn hoofdverblijfplaats heeft, en niet is verbonden door een band van bloedverwantschap die leidt tot een huwelijksverbod waarvoor de Koning geen ontheffing kan verlenen;

3° sedert een onafgebroken periode van drie jaar voorafgaand aan de geboorte op permanente en affectieve wijze samenwoont met diegene ten aanzien van wie de afstamming vaststaat en bij wie het kind zijn hoofdverblijfplaats heeft, en niet is verbonden door een band van bloedverwantschap die leidt tot een huwelijksverbod waarvoor de Koning geen ontheffing kan verlenen. Het bewijs van samenwoning en hoofdverblijf wordt geleverd aan de hand van een uittreksel uit het bevolkingsregister.

§ 2: Slechts één werknemer heeft recht op verlof, zoals bedoeld in het vorige lid, ter gelegenheid van de geboorte van eenzelfde kind. De werknemers, die het recht op verlof openen door het vorige lid respectievelijk 1°, 2° en 3°, hebben achtereenvolgens voorrang op elkaar.

§ 3: Het recht op moederschapsverlof, zoals bedoeld in artikel 39 van de Arbeidswet van 16 maart 1971, sluit, in voorkomend geval, voor eenzelfde ouder het recht op verlof uit, dat wordt geopend door de vorige leden.

§ 4: Het verlof dat wordt geopend door het tweede lid, wordt, in voorkomend geval, in mindering gebracht van het adoptieverlof, zoals bedoeld in artikel 30ter van de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. Het brengt in voorkomend geval, evenmin andere burgerlijke, sociale of

economische rechten met zich mee.

Artikel 181:Een verlofdag wordt toegekend aan het personeelslid dat een onderscheiding bekomt in de nationale orden, een ereteken van de arbeid of een erekenteken van de arbeid. Dit verlof moet worden genomen binnen de maand waarin het brevet of het erekenteken werden toegekend. Dit verlof wordt met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld. Het kan genomen worden met het vakantieverlof.

Onderafdeling 6.7.3: Uitzonderlijk verlof

Artikel 182:Het personeelslid bekomt een verlof om zich kandidaat te stellen voor de verkiezingen van de federale wetgevende kamers, de gewest- en gemeenschapsraden, de provincieraden, de gemeenteraden of de Europese vergaderingen. Deze verlopen worden toegekend voor een periode die overeenkomt met de duur van de verkiezingscampagne waaraan de betrokkene als kandidaat deelneemt. Ze worden niet vergoed en worden voor het overige gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Artikel 183:Het personeelslid bekomt een verlof voor een stage of een proefperiode in een andere betrekking van een overheidsdienst of van het gesubsidieerd onderwijs. Dit verlof wordt toegekend voor de normale duur van de stage of van de proefperiode. Indien het statuut geen stage, noch een proefperiode voorziet, is de maximale duur van dit verlof beperkt tot 1 jaar. Deze verlopen worden niet vergoed en worden voor het overige met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld. Het personeelslid dat van het verlof uit onderhavig artikel wenst te genieten, deelt aan de autoriteit waar hij van afhangt de datum mee waarop dit verlof een aanvang neemt, de duur en de naam van de werkgever. Deze mededeling gebeurt schriftelijk tenminste één maand voor aanvang van het verlof tenzij de autoriteit een kortere termijn aanvaardt op verzoek van de betrokkene.

Artikel 184:Het personeelslid bekomt een verlof om deel uit te maken van een jury van het Assisenhof en dit voor de duur van de zitting. Dit verlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Artikel 185:Het personeelslid bekomt een verlof om in vreedstijd prestaties te verrichten bij het Korps civiele Bescherming als vrijwillig dienstnemer bij dit korps. Dit verlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Artikel 186 - § 1:Het personeelslid bekomt een uitzonderlijk verlof wegens overmacht die het gevolg is van de ziekte of van een ongeval overkomen aan een minderjarig kind dat al dan niet onder hetzelfde dak woont als het personeelslid, of aan één van de volgende personen met wie hij onder hetzelfde dak samenleeft: de echtgenoot, de persoon met wie hij samenleeft, het kind van de persoon met wie hij samenleeft, een bloed- of aanverwant, een persoon opgenomen met het oog op zijn adoptie of op de uitoefening van een pleegvoogdij. De noodzaak van de aanwezigheid van het personeelslid thuis of bij de zieke persoon wordt bewezen aan de hand van een doktersattest.

§ 2:De duur van deze verlopen mag 4 werkdagen per jaar niet overschrijden; zij worden gelijkgesteld met perioden van dienstactiviteit.

§ 3:Wanneer het geval van overmacht zich voordoet tijdens een periode van deeltijdse tewerkstelling, wordt de duur van het verlof evenredig verminderd.

Artikel 187:Het personeelslid bekomt verlof om mindervaliden en zieken te vergezellen en bij te staan tijdens vakantie-reizen en -verblijven in België of in het buitenland georganiseerd door een vereniging, een openbare instelling of een privé-instelling, waarvan de opdracht erin bestaat de zorg voor mindervaliden en zieken op zich te nemen en die, met dit doel, subsidies van de overheid krijgt. Deze verlofaanvraag moet gestaafd worden met een attest waarin de vereniging of instelling verklaart dat de vakantie-reis of het vakantieverblijf onder haar verantwoordelijkheid valt. De duur van het verlof mag niet meer bedragen dan 5 werkdagen per jaar; het verlof wordt met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld.

Artikel 188 - § 1:Het personeelslid bekomt een dienstvrijstelling van ten hoogste 4 werkdagen per jaar voor het geven van bloed of plasma. De betrokkene moet het bewijs van de afname van het bloed of plasma leveren via zijn identiteitskaart als bloed- of plasmagever, waarop elke afname wordt vermeld. De vrijstelling wordt toegekend hetzij de dag van de afname van het bloed of plasma, hetzij de volgende dag. Wanneer het de dag zelf wordt toegekend en indien om één of andere reden de afname niet heeft kunnen plaatsvinden, moet de kandidaat bloed- of plasmagever onmiddellijk terug zijn dienst opnemen. De vrijstelling wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

§ 2:Het personeelslid bekomt een verlof van ten hoogste 4 werkdagen per jaar voor het afstaan van beenmerg. De aanvraag moet met een doktersattest gestaafd worden. Dit verlof neemt een aanvang op de dag waarop de afstand van het beenmerg in de verzorgingsinstelling plaatsvindt. Het wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Artikel 189:Het personeelslid bekomt een verlof voor het afstaan van organen of weefsels. Dit verlof wordt toegekend voor een periode die overeenstemt met de duur van de hospitalisatie en van de eventuele vereiste herstelperiode alsook met de duur van de voorafgaande geneeskundige

onderzoeken. De aanvragen moeten telkens gestaafd worden met een doktersattest. Dit verlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

## **AFDELING 6.8: VERLOVEN TENGEVOLGE VAN ZWANGERSCHAP, GEBORTE OF ADOPTIE**

Onderafdeling 6.8.1: Toepassingsgebied

Artikel 190: Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden, op de stagedoende statutaire personeelsleden en op de contractuele personeelsleden.

Artikel 191: Het naleven van onderhavige afdeling sluit in geen geval het naleven van de regels uit wat betreft de tussenkomst van het ziekenfonds voor de contractuele personeelsleden en voor de stagedoende statutaire personeelsleden.

Onderafdeling 6.8.2: Verlof tengevolge van zwangerschap en geboorte

Artikel 192: Het moederschapsverlof voorzien in artikel 39 van de Arbeidswet van 16 maart 1971 wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Artikel 193: De periode waarin het personeelslid van moederschapsverlof geniet, mag niet meer dan 15 weken bedragen, gebracht op 17 weken voor de geboorte van een meerling of op 19 weken op schriftelijk verzoek. Voor de vastbenoemde personeelsleden is de bezoldiging ten laste van het gemeentebestuur, voor de stagedoende statutaire en contractuele personeelsleden wordt deze periode bezoldigd door het ziekenfonds.

Artikel 194: Op vraag van het personeelslid is het College ertoe gehouden om haar verlof te verlenen ten vroegste vanaf de zesde week die voorafgaat aan de vermoedelijke bevallingsdatum of vanaf de achtste week voor deze datum wanneer de geboorte van een meerling wordt verwacht. Het personeelslid verstrekt ten laatste 7 weken vóór de vermoedelijke bevallingsdatum of 9 weken vóór deze datum wanneer de geboorte van een meerling wordt verwacht, een doktersattest waarin deze datum wordt vastgesteld.

Artikel 195 - § 1: Het personeelslid mag geen enkele arbeid verrichten vanaf de zevende dag die de vermoedelijke bevallingsdatum voorafgaat, tot het aflopen van een periode van 9 weken die een aanvang neemt op de dag van de bevalling. De periode van 9 weken begint te lopen de dag na de dag van de bevalling wanneer het personeelslid de arbeid nog heeft aangevat op de dag van de bevalling.

§ 2: De arbeidsonderbreking wordt, op vraag van het personeelslid, na de negende week verlengd met een periode die gelijk is aan de duur van de periode waarin zij is blijven werken te rekenen vanaf de zesde week vóór de werkelijke bevallingsdatum of vanaf de achtste week voorafgaand aan deze datum in geval de geboorte van een meerling wordt verwacht.

Deze periode is, in geval van vroegtijdige geboorte, verminderd met het aantal dagen waarin zij gewerkt heeft in de loop van de periode van 7 kalenderdagen die de bevallingsdatum voorafgaat. Worden daarvoor gelijkgesteld met werkdagen die tot na het postnataal verlof verschoven kunnen worden:

- het jaarlijks verlof;
- de in artikel 126 bedoelde feestdagen;
- de in de artikelen 178 en 186 bedoelde verloven;
- het verlof om dwingende redenen van familiaal belang.

Wanneer het personeelslid haar prenataal verlof heeft opgebruikt en de bevalling vindt plaats na de voorziene datum, wordt dit prenataal verlof verlengd tot aan de werkelijke bevallingsdatum. Tijdens deze periode is het personeelslid in moederschapsverlof. In afwijking van artikel 193 is de bezoldiging verschuldigd.

§ 3: Wanneer het personeelslid de verplichte postnatale rust met minstens twee weken kan verlengen, kunnen deze twee laatste weken van de postnatale rust op haar verzoek omgezet worden in verlofdagen van postnatale rust. Deze dagen moeten opgenomen worden volgens een door het personeelslid vastgestelde planning en dit binnen de acht weken die volgen op het eind van de ononderbroken periode van postnatale rust. Het personeelslid brengt het College ten minste vier weken voor het einde van de verplichte postnatale rust schriftelijk op de hoogte van haar verzoek.

§ 4: Wanneer de pasgeborene in de verpleeginstelling moet blijven gedurende tenminste 7 dagen te rekenen vanaf de geboorte, kan het personeelslid de verlenging van de arbeidsonderbreking vragen met een duur gelijk aan de periode dat haar kind na die eerste 7 dagen in de verpleeginstelling opgenomen blijft. De duur van deze verlenging mag 24 weken niet overschrijden.

Hiertoe verstrekt het personeelslid aan het College:

- op het einde van het postnataal verlof, een getuigschrift van de verpleeginstelling dat stelt dat de pasgeborene gehospitaliseerd was na de eerste zeven dagen vanaf zijn geboorte en met vermelding van de duur van de opname;
- op het moment waarop zij een verlenging van de arbeidsonderbreking aanvraagt, een nieuw

getuigschrift van de verpleeginstelling, waaruit blijkt dat de pasgeborene de verpleeginstelling nog niet heeft verlaten, met vermelding van de vermoedelijke duur van de opname.

Het personeelslid behoudt zijn recht op de verlenging van de arbeidsonderbreking in geval van overlijden van het kind binnen het jaar na de geboorte.

Artikel 196 - § 1: De periodes van afwezigheid wegens ziekte gedurende de vijf weken die vallen vóór de zevende dag die de werkelijke bevallingsdatum voorafgaat, worden voor het bepalen van de administratieve toestand van het personeelslid omgezet in facultatief bevallingsverlof.

§ 2: Indien de ziekte zich voordoet meer dan zes weken (of acht weken bij een meerling) voor de werkelijke bevallingsdatum, heeft dit geen invloed op het bevallingsverlof.

§ 3: Indien het personeelslid de volledige zes weken (of acht weken bij een meerling) voor de werkelijke bevallingsdatum ziek was, kan de postnatale rust met één week verlengd worden, op verzoek van het personeelslid zelf.

Artikel 197: Zwangere of borstgevende personeelsleden mogen geen overwerk verrichten. Wordt als overwerk beschouwd voor de toepassing van dit artikel, iedere arbeid verricht boven 37u30 per week.

Artikel 198: Het personeelslid bekomt op haar verzoek, het nodige verlof om haar in staat te stellen naar prenatale medische onderzoeken, die niet buiten de diensturen kunnen plaatsvinden, te gaan. Het verzoek van het personeelslid moet worden gestaafd met elk nuttig bewijs. Dit verlof wordt aangerekend als verlof wegens ziekte overeenkomstig artikel 144 en gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Artikel 199: Het personeelslid dat in toepassing van de artikelen 42 en 43 van de Arbeidswet van 16 maart 1971 is vrijgesteld van arbeid (werkverwijdering), wordt ambtshalve in verlof gesteld voor de nodige periode. Dit verlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Artikel 200 - § 1: Het personeelslid heeft recht op borstvoedingspauzes om haar kind met moedermelk te voeden en/of melk af te kolven tot negen maanden na de geboorte van het kind.

§ 2: De borstvoedingspauze duurt een half uur. Het personeelslid dat tijdens een werkdag vier uur of langer werkt, heeft die dag recht op één pauze. Het personeelslid dat tijdens een werkdag ten minste zeven en een half uur werkt, heeft die dag recht op twee pauzes (te nemen in één of in twee keer die dag). De duur van de borstvoedingspauze(s) is in de duur van de prestaties van de werkdag inbegrepen. Het personeelslid dient met haar dienstchef overeen te komen op welk(e) moment(en) van de dag zij de borstvoedingspauze(s) kan nemen. Bij ontstentenis van een akkoord vallen de borstvoedingspauzes onmiddellijk vóór of na de bepaalde rusttijden.

§ 3: Het personeelslid dat van borstvoedingspauzes wenst te genieten, brengt, hetzij per aangetekende brief hetzij door overhandiging van een geschrift ondertekend voor ontvangst, twee maanden op voorhand het College hiervan op de hoogte, tenzij op verzoek van de betrokkene een kortere termijn aanvaard wordt. Het recht op borstvoedingspauzes wordt toegekend mits het bewijs van borstvoeding wordt geleverd door een attest van een consultatiebureau voor zuigelingen of door een medisch getuigschrift, naar keuze van het personeelslid, vanaf het begin van de uitoefening van het recht. Nadien bezorgt het personeelslid elke maand een attest of een medisch getuigschrift, telkens op de datum waarop de uitoefening van het recht op borstvoedingspauzes voor het eerst is ingegaan. Voor de stagedoende statutaire en contractuele personeelsleden zullen de beschikkingen van het K.B. van 21 januari 2002 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de C.A.O. nr. 80 van 27 november 2001, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een recht op borstvoedingspauzes, toegepast worden.

Artikel 201: De bepalingen van de artikelen 192 tot 200 zijn niet van toepassing in geval van een miskraam vóór de 181ste dag van de zwangerschap.

Artikel 202: Naast het bepaalde in artikel 179, bekomt de vader van het kind, wanneer de moeder van het kind overlijdt of gehospitaliseerd is, op zijn verzoek, een vaderschapsverlof om de opvang van het kind te verzekeren.

Artikel 203: In geval van overlijden van de moeder, is de duur van het vaderschapsverlof gelijk aan het overblijvende gedeelte van het bevallingsverlof van de moeder. Het personeelslid dat de vader van het kind is en dat wenst te genieten van dit verlof, licht daarvan schriftelijk het College in binnen de zeven dagen die volgen op het overlijden van de moeder. Dit geschrift vermeldt de begindatum van het vaderschapsverlof en de duur ervan. Een uittreksel uit de overlijdensakte van de moeder wordt zo spoedig mogelijk voorgelegd. De Personeelsdienst waakt erover dat de vader geïnformeerd wordt omtrent zijn rechten.

Artikel 204: In geval van hospitalisatie van de moeder, kan het personeelslid dat de vader is van het kind genieten van een vaderschapsverlof op volgende voorwaarden:

- de pasgeborene moet het hospitaal verlaten hebben;
- de hospitalisatie van de moeder moet langer duren dan zeven dagen.

Het vaderschapsverlof kan slechts aanvangen vanaf de achtste dag volgend op de dag van de

geboorte van het kind en wordt beëindigd op de dag dat de hospitalisatie van de moeder een einde neemt en uiterlijk op het einde van het gedeelte van het bevallingsverlof dat nog niet was opgebruikt door de moeder. Het personeelslid dat wenst te genieten van dit verlof brengt schriftelijk het College op de hoogte vóór de aanvang ervan. Dit geschrift vermeldt de begindatum van het verlof evenals de vermoedelijke duur van de afwezigheid. Het verzoek wordt gestaafd door een medisch getuigschrift dat de duur van de hospitalisatie van de moeder vermeldt bovenop de zeven dagen die volgen op de datum van de bevalling.

Artikel 205: Het vaderschapsverlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Onderafdeling 6.8.3: Verlof tengevolge van adoptie

Artikel 206: Het adoptieverlof wordt toegestaan aan het personeelslid dat, in het kader van een adoptie zoals geregeld door het burgerlijk recht, een kind in zijn gezin onthaalt.

Artikel 207 - § 1: Het adoptieverlof bedraagt maximum zes weken, zo het kind bij het begin van het adoptieverlof de leeftijd van drie jaar niet heeft bereikt, en maximum vier weken, zo het kind wel de leeftijd van drie jaar heeft bereikt. De uitoefening van het recht op adoptieverlof neemt echter steeds een einde op het moment waarop het kind de leeftijd van acht jaar bereikt.

§ 2: De maximumduur van het adoptieverlof wordt verdubbeld wanneer het kind getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66% of een aandoening heeft die tot gevolg heeft dat ten minste 4 punten worden toegekend in pijler 1 van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving betreffende de kinderbijslag.

§ 3: Het personeelslid is niet verplicht het maximaal aantal weken op te nemen. Het verlof moet evenwel in een ononderbroken periode, van tenminste één week of een veelvoud van een week, worden opgenomen.

Artikel 208: Dit verlof neemt een aanvang binnen de twee maanden volgend op de inschrijving van het kind als deel uitmakend van het gezin van het personeelslid in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar hij zijn verblijfplaats heeft. Het personeelslid brengt het College ten minste één maand voor de opname van het verlof op de hoogte, hetzij per aangetekend schrijven hetzij door overhandiging van een schrijven tegen ontvangst getekend. De begin- en einddatum van het adoptieverlof worden in dit schrijven vermeld.

Artikel 209: Het adoptieverlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

## **AFDELING 6.9: VERLOF TENGEVOLGE VAN PLEEGZORG**

Onderafdeling 6.9.1: Toepassingsgebied

Artikel 210: Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde, op de stagedoende statutaire en op de contractuele personeelsleden.

Onderafdeling 6.9.2: Verlof tengevolge van pleegzorg

Artikel 211: Het pleegzorgverlof wordt toegestaan aan het personeelslid dat officieel is aangesteld als pleegouder door de rechtbank, door een dienst voor pleegzorg erkend door de bevoegde gemeenschap, door de diensten van l'Aide à la Jeunesse of door het Comité Bijzondere Jeugdbijstand. Het personeelslid bewijst zijn hoedanigheid van pleegouder door de formele aanstellingsbeslissing die uitgaat van één van deze organismen.

Artikel 212: Het recht op pleegzorgverlof geldt zowel voor de plaatsing van minderjarige personen als voor de plaatsing van personen met een handicap. Het personeelslid mag zijn recht uitsluitend uitoefenen in volgende gevallen:

- het bijwonen van zittingen bij de gerechtelijke en administratieve autoriteiten die bevoegd zijn voor het pleeggezin;
- het hebben van contacten met de natuurlijke ouders of met andere personen die belangrijk zijn voor het pleegkind of de pleeggast;
- het hebben van contacten met de dienst voor pleegzorg.

In andere gevallen zal het pleegzorgverlof slechts toegestaan worden nadat de plaatsingsdiensten hiertoe een attest hebben afgeleverd.

Artikel 213: Het personeelslid is ertoe gehouden het College ten minste twee weken op voorhand te verwittigen van zijn intentie om zijn pleegzorgverlof op te nemen. Indien dit niet mogelijk is, dient hij het College zo spoedig mogelijk te verwittigen.

Artikel 214: De duur van het pleegzorgverlof is bepaald op maximaal zes dagen per kalenderjaar. Indien het pleeggezin bestaat uit twee personeelsleden, die gezamenlijk als pleegouder zijn aangesteld, dient het pleegzorgverlof onder hen beiden te worden verdeeld.

Artikel 215: Het pleegzorgverlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Artikel 216: De bepalingen uit afdeling 6.6 zijn eveneens van toepassing op voorgaande onderafdeling, evenals de bepalingen uit artikel 207.

## **AFDELING 6.10: VERLOF OM DWINGENDE REDENEN VAN FAMILIAAL BELANG**

Onderafdeling 6.10.1: Toepassingsgebied

Artikel 217: Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde en op de stagedoende statutaire personeelsleden.

Onderafdeling 6.10.2: Verlof om dwingende redenen van familiaal belang

Artikel 218 - § 1: Het personeelslid heeft recht op een verlof om dwingende redenen van familiaal belang voor een maximumperiode van 15 werkdagen per jaar; het verlof wordt genomen per dag of per halve dag.

§ 2: Naast het verlof voorzien in § 1, heeft het personeelslid recht op een verlof om dwingende redenen van familiaal belang voor een maximumperiode van 30 werkdagen per jaar wegens:

1. ziekenhuisopname van een persoon die met het personeelslid onder hetzelfde dak woont of van een bloed- of aanverwant in de eerste graad die niet met het personeelslid onder hetzelfde dak woont;
2. opvang tijdens de schoolvakanties van kinderen die de leeftijd van 15 jaar niet hebben bereikt.

Dit verlof wordt opgenomen in periodes van minimaal 5 werkdagen. De periode van 5 dagen mag met één of meerdere dagen worden verminderd wanneer in deze periode één of meerdere feestdagen vallen.

§ 3: Het verlof om dwingende redenen van familiaal belang wordt niet vergoed. Het wordt voor het overige met periodes van dienstactiviteit gelijkgesteld.

§ 4: De maximumduur van het verlof om dwingende redenen van familiaal belang wordt evenredig verminderd in functie van het arbeidsregime.

## **AFDELING 6.11: POLITIEK VERLOF**

Onderafdeling 6.11.1: Toepassingsgebied

Artikel 219: Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde, op de stagedoende statutaire en op de contractuele personeelsleden.

Onderafdeling 6.11.2: Politiek verlof

Artikel 220: De gemeentelijke personeelsleden die een voltijdse functie uitoefenen hebben recht op politiek verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat of van een functie die daarmee kan worden gelijkgesteld, in de gevallen en volgens de modaliteiten bedoeld in de Wet van 18 september 1986 houdende instelling van een politiek verlof voor de personeelsleden van de openbare diensten.

Artikel 221: Het recht op politiek verlof neemt een aanvang op de datum van de eedaflegging die volgt op de verkiezing. Het bewijs daarvan wordt door het personeelslid verstrekt. Het recht vervalt ten laatste op de laatste dag van de maand die volgt op het einde van het mandaat.

Artikel 222: Elke aanvraag tot politiek verlof moet minstens 8 kalenderdagen voor de effectieve datum van het verlof worden ingediend bij de hiërarchische verantwoordelijke. Deze maakt elke aanvraag onmiddellijk over aan het departement Human Resources, opdat het College ervan in kennis zou gesteld worden. De aanvragen vermelden de juiste duur van het verlof.

## **AFDELING 6.12: VERLOF VOOR HET UITOEFENEN VAN EEN VAKBONDSACTIVITEIT**

Onderafdeling 6.12.1: Toepassingsgebied

Artikel 223: Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde, de stagedoende statutaire en de contractuele personeelsleden.

Onderafdeling 6.12.2: Verlof voor het uitoefenen van een vakbondsactiviteit

Artikel 224 - § 1: Een personeelslid - afgevaardigde van een erkende of representatieve vakbondsorganisatie bekomt, naargelang het geval, automatisch en voor de noodzakelijke duur:

1) een vakbondsverlof:

- om deel te nemen aan de werkzaamheden van de onderhandelings- en overlegcomités waarin hij zetelt;
- om deel te nemen aan de werken van de commissies en algemene comités opgericht binnen de vakbondsorganisatie;
- om een lid van zijn vakbondsorganisatie te verdedigen voor de gemeentelijke tuchtrechtelijke overheden van Schaarbeek.

2) een dienstvrijstelling om deel te nemen aan de bijeenkomsten georganiseerd in de lokalen van de administratie voor de representatieve vakbondsorganisaties.

§ 2: Wordt beschouwd als vakbondsafgevaardigde, de houder van een aanstelling getekend door de verantwoordelijke autoriteit van de betrokken vakbondsorganisatie, waarin de datum wordt vermeld waarop het personeelslid werd aangesteld in die hoedanigheid, evenals de datum van de afloop van zijn mandaat.

§ 3:De aanvragen bedoeld in § 1 vergezeld van een oproeping uitgaande van de verantwoordelijke van de vakbondsorganisatie, moeten minstens 3 werkdagen voor de effectieve datum van het verlof worden ingediend bij de hiërarchische overste.

Artikel 224 bis:De deelneming van het personeelslid aan een georganiseerde werkonderbreking wordt gelijkgesteld aan een periode van dienstactiviteit. Hij heeft evenwel geen recht op zijn wedde. Het personeel aangeworven bij arbeidsovereenkomst, dat deelneemt aan een georganiseerde werkonderbreking, heeft geen recht op wedde maar behoudt zijn recht tot bevordering in zijn weddeschaal.

#### **AFDELING 6.13: ANDERE VRIJSTELLINGEN**

Artikel 225:De actieve leden van het Belgische Rode Kruis, de vrijwilligers van de Civiele Bescherming en de vrijwillige brandweerlieden die opgeroepen zijn om hulp te bieden bij ramp of onheil, kunnen een dienstvrijstelling bekomen. Zij dienen hun oproeping of elk ander nuttig bewijsstuk in ter rechtvaardiging van hun afwezigheid.

Artikel 226:Dienstvrijstellingen kunnen worden toegekend naar aanleiding van volgende gebeurtenissen en binnen de grenzen van de strikt noodzakelijke tijd:

1. deelname aan examens of vormingen georganiseerd door of op vraag van het gemeentebestuur van Schaarbeek;
2. uitoefening van een functie in een hoofdstembureau of in een telbureau;
3. oproeping van het personeelslid voor een gerechtelijke instantie, verband houdend met de uitoefening van zijn functie;
4. oproeping om te zetelen in een familierraad;
5. oproeping voor de Administratieve Gezondheidsdienst of door de medische dienst van het personeel.

Het bewijs van deze gebeurtenissen wordt door het personeelslid verstrekt ten laatste de volgende dag.

#### **HOOFDSTUK VII: DE DISPONIBILITEIT**

##### **AFDELING 7.1: ALGEMENE BEPALINGEN**

Artikel 227:Huidige bepalingen zijn van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden.

Artikel 228:De indisponibiliteitsstelling wordt uitgesproken door de Gemeenteraad. De beschikbaarheid van rechtswege wordt vastgesteld door het College. Onder de voorwaarden bepaald in dit reglement, heeft het personeelslid in beschikbaarheid recht op een wachtgeld.

Artikel 229:De duur van de beschikbaarheid met toekenning van een wachtgeld mag niet, in geval van beschikbaarheid wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst, in één of meerdere keren, de duur van de dienstjaren nodig voor de berekening van het rustpensioen van het personeelslid, overschrijden. Worden niet in aanmerking genomen, de militaire diensten, noch de diensten als dienstweigeraar die het personeelslid heeft vervuld voor zijn indiensttreding bij het gemeentebestuur, noch de tijd die het personeelslid in beschikbaarheid heeft doorgebracht.

Artikel 230:Niemand kan in de positie van beschikbaarheid worden gehouden wanneer hij de voorwaarden vervult om op rust te worden gesteld.

Artikel 231 - § 1:Het personeelslid in beschikbaarheid blijft ter beschikking van het gemeentebestuur. Indien hij over de vereiste fysieke en professionele bekwaamheden beschikt, kan hij terug in dienst worden geroepen. Hij is ertoe gehouden de functie uit te oefenen die hem is aangeduid in overeenstemming met zijn graad.

§ 2:Wanneer hij, zonder geldige reden, weigert deze functie uit te oefenen, kan de Gemeenteraad hem beschouwen als ontslagnemend. Hij wordt vooraf gehoord door de Gemeenteraad.

Artikel 232:Het personeelslid in beschikbaarheid wegens ziekte dat geniet van een wachtgeld is ertoe gehouden om elk jaar te verschijnen voor de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, in de loop van de maand die overeenkomt met degene van zijn indisponibiliteitsstelling. Wanneer het personeelslid nalaat te verschijnen in deze periode, wordt de uitbetaling van zijn wachtgeld opgeschort vanaf deze periode tot aan zijn verschijning.

Artikel 233:Het personeelslid is ertoe gehouden aan het gemeentebestuur een verblijfplaats in België mee te delen, waar hem de beslissingen kunnen worden meegedeeld die hem aanbelangen.

Artikel 234:Het wachtgeld wordt vastgesteld op basis van de laatste activiteitswedde, eventueel herzien in toepassing van het geldelijk statuut van het gemeentepersoneel. In geval van cumul van functies, wordt het wachtgeld slechts toegekend à rato van de hoofdfunctie.

Artikel 235:Het personeelslid in beschikbaarheid dat niet werd vervangen in zijn functie, herneemt deze

functie wanneer hij zijn activiteit terug opneemt.

Artikel 236: Het College beslist, naargelang de noodwendigheden van de dienst, of de functie waarvan het personeelslid in disponibiliteit titularis was, als vacant moet worden beschouwd. Deze beslissing kan genomen worden na een periode van één jaar van disponibiliteit. Daarnaast kan deze beslissing onmiddellijk genomen worden ten aanzien van het personeelslid in disponibiliteit wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst of, in de andere gevallen, ten opzichte van het personeelslid in disponibiliteit voor tenminste een jaar. De beslissing van het College moet worden voorafgegaan door een gunstig advies van de dienstoverste.

## **AFDELING 7.2: DISPONIBILITEIT WEGENS ZIEKTE**

Artikel 237: Onder voorbehoud van artikel 148, bevindt het personeelslid zich van rechtswege in disponibiliteit wanneer hij afwezig is wegens ziekte en de maximale duur heeft bereikt van de verloven die hem om die reden kunnen worden toegekend in toepassing van artikel 143.

Artikel 238: Het personeelslid in disponibiliteit wegens ziekte behoudt zijn rechten op vooruitbetaling van zijn wedde. Zijn aanspraken op bevordering zijn opgeschort tijdens de hele periode waarin hij zich in de positie van disponibiliteit bevindt. Hij herwint ze van zodra hij zijn functies weer volledig opneemt. In geval van herneming van zijn functies, wordt de periode tijdens dewelke het personeelslid in disponibiliteit wegens ziekte werd geplaatst, niet in overweging genomen voor de berekening van de vereiste graadanciënniteit voor de bevordering in een hogere graad.

Artikel 239: Het personeelslid in disponibiliteit wegens ziekte ontvangt een wachtgeld gelijk aan 60% van zijn laatste activiteitswedde. Het bedrag van deze wedde kan in geen enkel geval echter lager zijn dan:

- de uitkeringen die de betrokkene zou bekomen in dezelfde situatie, wanneer het stelsel van de sociale zekerheid op hem van toepassing zou zijn geweest vanaf het begin van zijn afwezigheid;
- het pensioen dat hij zou bekomen indien hij, op de datum van de indisponibiliteitsstelling, toegelaten was tot het vervroegd op rust gaan.

In geval van cumul van functies, wordt het wachtgeld enkel toegekend à rato van de hoofdfunctie.

Artikel 240: In afwijking van artikel 235, kan het personeelslid in disponibiliteit wegens ziekte een wachtgeld bekomen dat gelijk is aan het bedrag van zijn laatste activiteitswedde, wanneer de aandoening waaraan hij lijdt erkend is door het College als een ernstige en van lange duur zijnde ziekte of gebrekkigheid, op basis van een medisch rapport van de geneesheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Deze beslissing kan in geen geval worden genomen zo het personeelslid niet voor een doorlopende periode van tenminste drie maanden in verlof of in disponibiliteit was omwille van de aandoening waaraan hij lijdt. Deze beslissing leidt tot een herziening van de situatie van het personeelslid met geldelijke weerslag tot op de datum van het begin van zijn disponibiliteit.

Artikel 241: De disponibiliteit wegens ziekte maakt geen einde aan het verlof voor verminderde prestaties bedoeld in afdeling 6.5, noch aan de stelsels van beroepsloopbaanonderbreking bedoeld in afdeling 6.6. Voor de toepassing van artikel 230 is de laatste activiteitswedde, gedurende de lopende periode van verminderde prestaties, deze verschuldigd als gevolg van deze prestaties.

## **AFDELING 7.3: DISPONIBILITEIT WEGENS AMBTSONTHEFFING IN HET BELANG VAN DE DIENST**

Artikel 242: De Gemeenteraad kan een personeelslid in de positie van disponibiliteit plaatsen wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst wanneer de maatregel als onontbeerlijk wordt beschouwd voor de goede werking van de administratie. Het voorstel tot indisponibiliteitsstelling wordt opgemaakt door de dienstoverste en meegedeeld aan de betrokkene hetzij per aangetekende brief, hetzij door het terhandstellen tegen ontvangstbewijs. De mededeling vermeldt bovendien het recht van het personeelslid om gehoord te worden door de Gemeenteraad, de datum van de hoorzitting en de mogelijkheid om het administratief dossier te raadplegen. Tijdens dit verhoor kan het personeelslid bijgestaan worden door een raadsman van zijn keuze.

Artikel 243: Het personeelslid in disponibiliteit wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst verliest zijn aanspraken op vooruitgang in wedde, op loopbaanevolutie en op bevordering.

Artikel 244: Hij geniet van een wachtgeld dat het eerste jaar gelijk is aan zijn laatste activiteitswedde. Vanaf het tweede jaar wordt dit wachtgeld verminderd tot zoveel keer 1/60e van de laatste activiteitswedde als de betrokkene dienstjaren telt op de datum van zijn indisponibiliteitsstelling. Voor de toepassing van dit artikel, moet onder *dienstjaren* begrepen worden, deze die in aanmerking komen voor de vaststelling van het rustpensioen. De militaire diensten of deze volbracht als

gewetensbezwaarde voor de indiensttreding worden evenwel niet in aanmerking genomen en de toelaatbare militaire diensten worden slechts voor hun gewone duur meegerekend.

## **HOOFDSTUK VIII: SAMENSTELLING VAN DE COMITES, INSPECTIEDIENSTEN EN SOCIALE DIENST**

### **AFDELING 8.1: BIJZONDER ONDERHANDELINGSCOMITE, OVERLEGCOMITE EN COMITE TER PREVENTIE EN BESCHERMING OP HET WERK**

Artikel 245:De actuele lijst van vakbondsafgevaardigden die deelnemen aan het Bijzonder Onderhandelingscomité en het Overlegcomité, is opgenomen in **Bijlage 15**.

Artikel 246:De lijst waarop de vertegenwoordigers van de gemeentelijke administratie in het Bijzonder Onderhandelingscomité en het Overlegcomité vermeld staan, is opgenomen in **Bijlage 15**.

Artikel 247:De actuele lijst van vakbondsafgevaardigden die deelnemen aan het Comité ter Preventie en Bescherming op het Werk, is opgenomen in **Bijlage 15**.

Artikel 248:De lijst waarop de vertegenwoordigers van de gemeentelijke administratie in het Comité ter Preventie en Bescherming op het Werk vermeld staan, is opgenomen in **Bijlage 15**.

### **AFDELING 8.2: INSPECTIEDIENSTEN**

Artikel 249:De contactgegevens van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Controle op het Welzijn op het Werk, Directie Brussel zijn de volgende:

Ernest Blérotstraat, 1  
1070 Brussel  
02 235.54.01  
 02 235.54.04  
 fod@werk.belgie.be

### **AFDELING 8.3: PREVENTIEADVISEUR EN INTERNE DIENST VOOR PREVENTIE EN BESCHERMING OP HET WERK (I.D.P.B.W.)**

Artikel 250 - § 1:Volgende persoon is aangeduid als preventieadviseur van de I.D.P.B.W.: Dhr. J. MOMMAERTS, ( 02 240.34.08.

§ 2:De Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk is gelegen op volgend adres: Haachtsesteenweg, 226, 1030 Schaarbeek, bureau S.A.C. 406.

### **AFDELING 8.4: EXTERNE DIENST VOOR PREVENTIE EN BESCHERMING OP HET WERK (E.D.P.B.W.)**

Artikel 251:De Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk is gelegen op volgend adres: ARISTA, Koningsstraat 196, 1000 Brussel

02 533.74.11  
 02 538.79.32  
 arista@arista.be

### **AFDELING 8.5: SOCIALE DIENST**

Artikel 252:De werkgever is aangesloten bij de collectieve Sociale Dienst van de RSZPPO (Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, Joseph II straat, 47 te 1000 Brussel, ( 02 239.12.11).

Artikel 253:Een informatieve brochure waarin alle gegevens in verband met de sociale dienst hernomen zijn, is beschikbaar bij de Personeelsdienst.

Artikel 254:De collectieve sociale dienst organiseert een maandelijkse permanentie in de lokalen van het gemeentebestuur van Schaarbeek.

## **HOOFDSTUK IX: OPHEFFINGSBEPALINGEN**

Artikel 255:Volgende reglementen zijn opgeheven vanaf de inwerkingtreding van onderhavig reglement:

1. Het reglement van 17 december 1997 betreffende de overuren en de latere wijzigingen;
2. Het reglement betreffende de verlopen en de positie van beschikbaarheid van 21 april 1999 en de latere wijzigingen;
3. Het reglement van 28 januari 2009 betreffende het geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk.

## **HOOFDSTUK X: SLOTBEPALINGEN**

Artikel 256: Onderhavig arbeidsreglement treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op de goedkeuring door de Voogdijoverheid. Het werd ter onderhandeling voorgelegd aan de vakbondsafvaardiging op 22 maart 2013 en op 19 april 2013.

Bijlagen integraal deel uitmakend van onderhavig Arbeidsreglement:

1. Lijst van arbeidsplaatsen
2. Ontvangstbewijs
3. Uurroosters
4. Algemeen prikklokreglement
5. Formulier wijziging van familiale toestand
6. Dienstnota van 12 maart 2010 aangaande de personeelsfoto's
7. Reglement van 31 maart 2010 betreffende het gebruik van informatica in de gemeentelijke administratie
8. Tuchtreglement voor contractuele personeelsleden
9. Toegang tot de verbandkisten
10. Lijst van hulpverleners
11. Vertrouwenspersonen en preventieraadgevers bevoegd voor de externe dienst
12. Formulier tot het registreren van een klacht voor feiten van geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk die extern zijn aan de instelling
13. Medisch getuigschrift
14. Verklaring van arbeidsongeschiktheid
15. Lijst van de leden van het Bijzonder Onderhandelingscomité, van het Overlegcomité en van het Comité ter Preventie en Bescherming op het Werk

INFRASTRUCTURES == INFRASTRUCTUUR

**Architecture et Bâtiments == Architectuur en gebouwen**

**Ordre du jour n° 73 == Agenda nr 73**

**Centre de vacances d'Iltre, Ecole 5-6, Ecole 10, Lycée Emile Max 229, Chaussée d'Haecht - Travaux Supplémentaires - Pour Information**

**Vakantiecentrum Iltre, School 5-6, School 10, Emile Max Lyceum 229, Haachtsesteenweg - Meerwerken - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 236 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment les articles 7 et 8 ;

Vu le cahier général des charges, annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité et ses modifications ultérieures, notamment l'article 42 ;

Vu la décision du conseil du 1er septembre 2010 fixant les conditions et le mode de passation du marché visant la rénovation des chaufferies et des installations de régulation du centre de vacances d'Iltre, Ecole 5-6, Ecole 10 et du Lycée Emile Max, estimé à 1.000.000 EUR ;

Vu la décision du conseil de 28 mai 2012 modifiant le mode de passation – procédure négociée sans publicité – conformément à l'article 17 § 2,1° d de la loi du 24 décembre 1993 ;

Vu la décision du Collège de Bourgmestre et Echevins du 13 novembre 2012 concernant l'attribution du marché susmentionné à une firme privée pour le montant d'offre négocié de 677.384,38 €, TVA

comprise ;

Considérant que l'exécution du marché doit répondre aux conditions fixées par le cahier spécial des charges N° scha/infra/2012/006, établi en 2010 ;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 décembre 2007 déterminant des exigences en matière de performance énergétique et de climat intérieur des bâtiments, complété pour une première fois par l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 2010 et, pour une deuxième fois, par l'Arrêté du 5 mai 2011 ;

Considérant que le décompte n° 8 - réalisation d'un comptage énergétique sur chaque circuit - s'avère nécessaire afin de conformer ces travaux avec ces derniers Arrêtés; que ce décompte s'élève à 32.412,38 €, TVA comprise;

Considérant que le Lycée Emile Max, sis Ch. d'Haecht 229, est repris dans le ' Plan d'extension des capacités scolaires francophones du pouvoir organisateur communal (Délibéré du Conseil du 29 mai 2013)' pour créer de la capacité supplémentaire ; que la puissance de la chaudière sera augmentée pour qu' une superficie supplémentaire de 900 m2 puisse être chauffée ; que ce décompte (n°10.1) s'élève à 52.319,66 €, TVA comprise ;

Considérant que les autres décomptes nécessaires (boiler, vannes de réglages) valent au total 5.116,46 €, TVA comprise ;

Considérant que le montant total de ces décomptes dépassent de 13,26 % le montant de l'attribution, le montant total de la commande après décomptes s'élevant à présent à 767.232,80 €, 21% TVA comprise ;

Considérant que le fonctionnaire dirigeant et le bureau d'étude ont donné un avis favorable ;

Considérant qu'il convient d'imputer la dépense du décompte lié à la future extension du Lycée Emile Max (52.319,66 €) à l'article 731/724-IN60/51 du budget extraordinaire de 2013; que le solde de la dépense des décomptes (37.528,84 EUR) est prévu dans la marge de 10 % pour travaux imprévus (conformément à la circulaire du 2 août 2006), dans le budget extraordinaire de 2012, aux articles 722/724-IN60/51, 731/724-IN60/51 en 761/724-IN60/51;

Vu la décision du 25 juin 2013 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins décide :

1. d'approuver l'exécution des travaux supplémentaires considérés nécessaires pour un montant de € 89.848,50 (TVA comprise) et la prolongation du délai d'exécution de 27 jours ouvrables;

PREND POUR INFORMATION:

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25 juin 2013.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 236, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikels 7 en 8;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 42;

Gelet op het raadsbesluit van 1 september 2010, waarbij de gunningsvoorwaarden en –wijze van de opdracht, gericht op 'de restauratie van de stookruimtes en de regelingsinstallaties van het Vakantiecentrum Ittre, School 5-6, School 10 en het Emile Max Lyceum', geraamd op 1.000.000 EUR, vastgelegd werden;

Gelet op het raadsbesluit van 28 mei 2012 houdende de wijziging van de gunningswijze – onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – in overeenstemming met artikel 17 § 2, 1° d van de wet van 24 december 1993

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 november 2012 betreffende de goedkeuring van de gunning van de bovengenoemde opdracht aan een privéaannemer tegen het onderhandelde inschrijvingsbedrag van 677.384,38 € incl. btw;

Overwegende dat de uitvoering moet gebeuren in overeenstemming met de lastvoorwaarden vastgelegd in het bijzonder bestek met nr. scha/infra/2012/006, opgesteld in 2010;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 december 2007 tot vaststelling

van de eisen op het vlak van de energieprestatie, een eerste keer aangevuld werd door het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 2010 en, een tweede keer, door het Besluit van 5 mei 2011;

Overwegende dat verrekening nr. 8 - realisatie van een energieteller op elk circuit - noodzakelijk is gebleken om de werken met de laatstgenoemde Besluiten te conformeren; dat deze verrekening 32.412,38 EUR BTW incl. bedraagt;

Overwegende dat het Emile Max Lyceum, gelegen Haachtsesteenweg nr. 229, opgenomen is in het 'Uitbreidingsplan van de capaciteit van het Franstalig onderwijs van de gemeentelijke inrichtende macht (raadsbesluit 29 mei 2013)' om extra capaciteit te creëren; dat het vermogen van de stookketel vergroot zal worden, waardoor een extra ruimte van 900 m<sup>2</sup> verwarmd kan worden; dat deze verrekening (nr. 10.1) 52.319,66 EUR BTW incl. bedraagt;

Overwegende dat overige, noodzakelijke verrekeningen (boiler, regelkranen) in totaal 5.116,46 EUR incl. BTW bedragen

Overwegende dat het totaalbedrag van deze verrekeningen het bestelbedrag met 13,26 % overschrijdt waardoor het totale bestelbedrag na verrekeningen nu 767.232,88 € incl. btw bedraagt;

Overwegende dat de leidend ambtenaar en het studiebureau een gunstig advies verleenden;

Overwegende dat het gepast is om de uitgave van de verrekening met betrekking tot de toekomstige uitbreiding van het Emile Max Lyceum (52.319,66 EUR) aan te rekenen op artikel 731/724-IN60/51 van de buitengewone begroting over 2013, waar 394.500 EUR krediet aanwezig is; dat het saldo van de uitgave van de verrekeningen (37.528,84 EUR), voorzien is in de 10 % - marge voor eventuele meerwerken (conform de omzendbrief van 2 augustus 2006), in de buitengewone begroting van 2012, op artikel 722/724-IN60/51, 731/724-IN60/51 en 761/724-IN60/51;

Gelet op de beslissing van 25 juni 2013 waarbij het College van Burgemeester en Schepenen beslist:

1. om de uitvoering van de noodzakelijk geachte meerwerken voor een bedrag van € 89.848,50 (BTW inbegrepen) en de verlenging van de uitvoeringstermijn met 27 werkdagen goed te keuren;

NEEMT TER INFORMATIE:

Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 juni 2013.

#### **Ordre du jour n° 74 -- Agenda nr 74**

##### **Ecole provisoire néerlandophone - Réalisation des travaux d'égouttage - Pour information**

##### **Tijdelijke Nederlandstalige school - Uitvoering van rioleringswerken - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil Communal;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17, § 2, 1° f (travaux ne pouvant être confiés qu'à un entrepreneur en raison de leur spécificité technique);

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, notamment l'article 120;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, notamment l'article 3, § 2;

Vu le cahier général des charges, annexé à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité;

Vu la décision du collège du 29 mai 2012 de louer des préfabriqués pour installer une école néerlandophone provisoire ;

Vu décision du collège du 26 juin 2012 d'engager au budget extraordinaire les travaux de raccordement des impétrants ;

Vu la décision du collège du 25 juin 2013 par laquelle il décide de liquider la facture relative aux travaux d'égouttage;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit;  
PREND POUR INFORMATION

1. la décision du collège du 26 juin 2012 par laquelle il décide d'approuver la réalisation des travaux de raccordement à l'égout des préfabriqués de l'école néerlandophone (1ère phase) pour un montant de 5.512 € TVAC à confier par procédure négociée sans publicité à l'intercommunale compétente
2. financer les travaux par l'emprunt

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, in het bijzonder artikel 17, § 2, 1°, f (werken die enkel aan een aannemer kunnen worden toevertrouwd omwille van hun technische specificiteit);

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, in het bijzonder artikel 120;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, in het bijzonder artikel 3, § 2;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld koninklijk besluit van 26 september 1996;

Gelet op het collegebesluit van 29 mei 2012 om prefabgebouwen te huren voor de inrichting van een tijdelijke Nederlandstalige school;

Gelet op het collegebesluit van 26 juni 2012 om op de buitengewone begroting de werken voor aansluiting van de nutsvoorzieningen vast te leggen;

Gelet op het collegebesluit van 25 juni 2013 houdende betaling van de factuur met betrekking tot de rioleringswerken;

Overwegende dat het past er gevolg aan te geven;

NEEMT TER INFORMATIE

1. het collegebesluit van 26 juni 2012 houdende goedkeuring van de verwezenlijking van de aansluiting op de riolering van de prefabgebouwen van de Nederlandstalige school (1ste fase) voor een bedrag van 5.512 € BTWI - bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking toe te vertrouwen aan de bevoegde intercommunale
2. financiering van de werken met een lening

**Ordre du jour n° 75 -- Agenda nr 75**

**Athénée Fernand Blum - Section Renan - Rénovation des cours - Remplacement des câbles d'alimentation - Pour information**

**Atheneum Fernand Blum - Afdeling Renan - Renovatie van de speelplaatsen - Vervanging van de voedingskabels – Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 – en particulier son article 122 - relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce

jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale ;

Considérant qu'en séance du 25 juin 2008 le conseil communal a arrêté le mode de passation et fixé les conditions du marché de travaux relatif au traitement des murs contre l'humidité et à la rénovation des cours de l'Athénée Fernand Blum ;

Vu le courrier de l'adjudicataire de ces travaux nous signalant "qu'il est nécessaire de pourvoir au remplacement de trois câbles enterrés dans la cour par des nouveaux câbles tirés en intérieur via des nouveaux chemins de câbles" ;

Considérant que ces câbles ne figuraient sur aucun plan et que la nécessité de les déménager est apparue en cours de chantier ;

Considérant que l'entrepreneur général a introduit un devis de 65.410,70 € TVAC pour ces travaux ;

Considérant que le fonctionnaire dirigeant a estimé que ce coût était trop élevé;

Considérant que quatre autres entreprises spécialisées ont été consultées pour la réalisation de ces travaux, et ont toute quatre remis offre;

Considérant que le montant du marché a été ainsi ramené à 23.000 € TVAC;

Vu la décision du collège des Bourgmestre et Echevins du 25 juin 2013;

PREND POUR INFORMATION :

la décision du collège du 25 juin 2013 arrêtant le mode de passation et les conditions du marché: procédure négociée sans publicité après consultation de cinq firmes.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1<sup>o</sup>a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 - inzonderheid artikel 122 - betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat de gemeenteraad in zitting van 25 juni 2008 de gunningswijze goedkeurde en de voorwaarden van de opdracht vastlegde voor de behandeling van de muren tegen vocht en de renovatie van de speelplaatsen van het Atheneum Fernand Blum;

Gelet op de brief van de voor deze werken aangeduide aannemer, waarbij hij ons meedeelt dat "het nodig is te voorzien in de vervanging van drie ondergrondse kabels in de speelplaats door nieuwe kabels naar binnen te trekken via nieuwe kabelgoten";

Overwegende dat deze kabels op geen enkel plan voorkwamen en dat het tijdens het verloop van de werf pas noodzakelijk bleek ze te vervangen;

Overwegende dat de algemene aannemer een bestek indiende voor deze werken ten belope van 65.410,70 €- BTWI;

Overwegende dat de leidende ambtenaar deze prijs veel te hoog vond;

Overwegende dat vier andere gespecialiseerde aannemers voor de uitvoering van deze werken werden geraadpleegd, en zij alle vier een offerte indienden;.

Overwegende dat het bedrag van deze opdracht op die manier werd teruggebracht tot 23.000 €- BTWI;

Gelet op het Collegebesluit van 25 juni 2013;

NEEMT TER INFORMATIE

Het Collegebesluit van 25 juni 2013 houdende goedkeuring van de gunningswijze:en de voorwaarden van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking na raadpleging van vijf firma's.

**Ordre du jour n° 76 -- Agenda nr 76**

**Centre Technique Rodenbach - Etude des opportunités de développement - Mode de passation et conditions du marché - Pour information.**

**Technisch Centrum Rodenbach – Studie voor ontwikkelingsmogelijkheden – Gunningswijze en voorwaarden van de opdracht – Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l' article 234 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006- en particulier son article 26 § 1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale; Considérant que le personnel communal est réparti sur trois grands sites : l'Hôtel communal, le centre social et administratif et le centre technique Rodenbach ;

Considérant que le collège souhaite rationaliser ces implantations communales pour des raisons évidentes d'organisation et d'économie des coûts de fonctionnement ;

Considérant que beaucoup d'espaces au CTR sont inexploités ;

Considérant qu'un crédit de 75.000 € TVAC a été inscrit au budget 2013 afin de charger un bureau privé d'études d'étudier les opportunités de développement du CTR ;

Vu la décision du collège des Bourgmestre et Echevins du 9 juillet 2013;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit ;

**PREND POUR INFORMATION**

La décision du collège du 9 juillet 2013 par laquelle il décide:

1. D'arrêter le mode de passation à savoir la procédure négociée sans publicité et les conditions du marché définies dans le cahier spécial des charges scha/Infra/2013/022
2. D'approuver le nom des bureaux d'études à consulter, la date d'ouverture des offres le 16 septembre 2013
3. D'approuver les modalités d'imputation de la dépense estimée à 75.000 € TVAC à l'article 137/733 IN-60/51
4. De financer la dépense par l'emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26 § 1, 1°a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid zijn artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet.

Overwegende dat het gemeentepersoneel verspreid is over drie grote sites : het gemeentehuis, het Sociaal en Administratief Centrum en het Technisch Centrum Rodenbach.

Overwegende dat het College deze gemeentelijke vestigingen wenst te rationaliseren wegens voor de hand liggende organisatorische en economische werkingskosten.

Overwegende dat er veel ongebruikte ruimte beschikbaar is in het TCR.

Overwegende dat er een krediet van 75.000 €-BTWI ingeschreven werd op de begroting over 2013 om een privé architectenbureau te belasten met de studie voor de ontwikkelingsmogelijkheden in het TCR.

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 9 juli 2013.

Overwegende dat er redenen bestaan, er gevolg aan te geven.

**NEEMT TER INFORMATIE**

De beslissing van het College van 9 juli 2013 waarbij het besluit :

1. in te stemmen met de gunningswijze, te weten: de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking en de vastlegging van de voorwaarden van de opdracht zoals opgesomd in het bestek scha/Infra/2013/022.
2. de te raadplegen firma's en de openingsdatum van de offertes, 16 september 2013, goed te keuren.
3. de uitgave, geraamd op 75.000 €-BTWI, aan te rekenen op artikel 137/733 IN-60/51
4. de uitgave te financieren met een lening.

#### **Ordre du jour n° 77 -=- Agenda nr 77**

**CTR - local d'entreposage de matériel du service "Bâtiments" - Placement d'un volet à enrouleur - Mode de passation et conditions du marché - Pour information**

**TCR - lokaal voor de stockage van materiaal van de Gebouwendienst - Plaatsing van een rolluik - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant la nécessité de sécuriser un local du service "bâtiments" destiné à l'entreposage de matériels encombrants (échelles et échafaudages), dans le garage du CTR;

Vu la décision du 9 juillet 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Placement d'un volet à enrouleur" par procédure négociée sans publicité constatée sur simple facture acceptée auprès de la seule société ayant remis prix après consultation de trois firmes spécialisées;

Considérant que la dépense estimée à 3.000 € sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires sont disponibles au budget extraordinaire de 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

**PREND POUR INFORMATION:**

La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 9 juillet 2013 de:

1. Approuver le projet de placement d'un volet métallique pour sécuriser un local destiné à l'entreposage de matériels encombrants du service "Bâtiments"
2. Arrêter la procédure négociée sans publicité après consultation de trois firmes spécialisées en

25.09.2013

- guise de mode de passation du marché
3. Engager la dépense à l'article 137/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2013
  4. Financer la dépense par l'emprunt

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1 a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;  
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Overwegende de noodzaak om een lokaal van de Gebouwendienst te beveiligen, dat bestemd is voor de stockage van groot materiaal (ladders en stellingen), in de garage van het TCR;  
Gelet op het Collegebesluit van 9 juli 2013 houdende goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht met als voorwerp "Plaatsing van een rolluik", bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, vastgesteld op eenvoudig aangenomen factuur bij de enige firma die een offerte indiende, na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's;  
Overwegende dat de geraamde kosten van 3.000 € zullen worden gefinancierd met een lening;  
Overwegende dat de nodige kredieten beschikbaar zijn op de buitengewone begroting over 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE:

het Collegebesluit van 9 juli 2013 houdende :

1. goedkeuring van een project voor plaatsing van een metalen rolluik voor het beveiligen van een lokaal bestemd voor de stockage van hinderend materiaal van de Gebouwendienst
2. vaststelling van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's, als gunningswijze van de opdracht
3. vastlegging van de uitgave op artikel 137/724IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2013
4. financiering van de kosten met een lening.

**Ordre du jour n° 78 == Agenda nr 78**

**Immeuble communal de patrimoine privé sis Rue de la Marne 1B - Rénovation de la salle de bain - Mode de passation et conditions du marché - Pour information**

**Gemeentegebouw behorende tot het privépatrimonium, gelegen Marnestraat 1B - Renovatie van de badkamer - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;  
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 -en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;

25.09.2013

Considérant que la salle de bain de l'immeuble communal à patrimoine privé sis Rue de la Marne 1B est fortement dégradée en raison de l'humidité provoquée par l'absence de fenêtres ou de système d'extraction dans ladite salle de bain;

Vu la nécessité de procéder à des réparations dans cette salle de bain;

Considérant que ces travaux consisteraient, globalement, au remplacement des matériaux trop lourdement endommagés par l'humidité par des matériaux traités contre l'humidité, ainsi qu'au placement d'une machine d'extraction de l'air;

Vu la nécessité de confier au secteur privé ces travaux;

Considérant qu'un devis serait demandé à trois sociétés spécialisées;

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 16 juillet 2013 par lequel celui-ci décide:

1. D'approuver l'appel à la concurrence pour les travaux susmentionnés.
2. D'arrêter le mode de passation et fixer les conditions du marché: procédure négociée sans publicité sur facture acceptée.
3. D'imputer la dépense, estimée à 8.500€ TVAC, à l'article 124/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2013.
4. De financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION

la décision précitée du collège des bourgmestre et échevins du 16 juillet 2013.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken; leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 – inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat de badkamer van het gemeentegebouw behorende tot het privépatrimoine gelegen Marnestraat 1B erg beschadigd is door het vocht dat is ontstaan door de afwezigheid van ramen of het ontbreken van een extractiesysteem;

Overwegende de noodzaak om in deze badkamer over te gaan tot de nodige herstellingen;

Overwegende dat deze werken voornamelijk bestaan uit de vervanging van de door de vochtigheid te zeer beschadigde materialen door tegen vocht behandelde materialen, alsook de plaatsing van een luchtexttractietoestel;

Gelet op de noodzaak om deze werken toe te vertrouwen aan de privésector;

Overwegende dat een bestek zal worden gevraagd aan drie gespecialiseerde firma's;

Gelet op het collegebesluit van 16 juli 2013 houdende :

1. goedkeuring van de oproep tot mededinging voor bovenvermelde werken;
2. goedkeuring van de gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op aangenomen factuur;
3. de uitgave, geraamd op 8.500 € BTWI, aan te rekenen op artikel 124/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2013;
4. de kosten te financieren met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

voornoemd collegebesluit van 16 juli 2013.

**Ordre du jour n° 79 -- Agenda nr 79**

**Conciergerie du CSA (rue Vifquin 6) - Rénovation de la cuisine - Mode de passation et conditions du marché - Pour information**

25.09.2013

**Conciërgewoning van het SAC (Vifquinstraat 6) - Renovatie van de keuken - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 -en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale; Considérant que la conciergerie sise rue Vifquin 6 a récemment été l'objet d'importants travaux de rénovation;

Considérant que ces travaux ont été réalisés par les services communaux, à l'exception de la rénovation de la cuisine;

Considérant qu'une nouvelle cuisine doit être achetée et placée pour achever la rénovation de cette conciergerie;

Vu la nécessité de confier ces travaux au secteur privé;

Considérant que trois firmes spécialisées ont été consultées par le fonctionnaire en charge des propriétés communales;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 30 juillet 2013:

1. D'approuver l'appel à la concurrence pour les travaux susmentionnés.
2. D'arrêter le mode de passation et fixer les conditions du marché: procédure négociée sans publicité sur facture acceptée.
3. D'imputer la dépense, estimée à 5.000€ TVAC, à l'article 104/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2013.
4. De financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION

la décision précitée du collège des bourgmestre et échevins du 30 juillet 2013.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid het artikel 26, §1, 1°a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren,

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat de conciërgewoning gelegen Vifquinstraat 6 onlangs het voorwerp uitmaakte van belangrijke renovatiewerkzaamheden;

Overwegende dat deze werken werden uitgevoerd door de gemeentediensten, met uitzondering van de renovatie van de keuken;

Overwegende dat om de renovatie van deze conciërgewoning te voltooien een nieuwe keuken moet worden aangekocht en geplaatst;

25.09.2013

Gelet op de noodzaak om deze werken toe te vertrouwen aan de privésector;  
Overwegende dat drie gespecialiseerde firma's werden geraadpleegd door de ambtenaar belast met de gemeenteeigendommen ;

Gelet op het Collegebesluit van 30 juli 2013, houdende :

1. goedkeuring van de oproep tot mededinging voor bovenvermelde werken
2. vaststelling van de gunningswijze en de opdrachtvoorwaarden : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op aangenomen factuur
3. aanrekening van de uitgave, geraamd op 5.000 €, BTWI, op artikel 104/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2013;
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

voornoemd Collegebesluit van 30 juli 2013.

### **Ordre du jour n° 80 -- Agenda nr 80**

**Centre de stockage et de déchets - Rue Waelhem 65 - Travaux de rénovation des sanitaires -  
Mode de passation et conditions du marché - Pour information**

**Afval- en stockcentrum - Waelhemstraat 65 - Renovatie van het sanitair - Gunningwijze en  
opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 3 ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Vu l'état d'insalubrité des sanitaires de la déchetterie sise rue Waelhem 65;

Vu la nécessité d'entreprendre des travaux de rénovation de ces sanitaires dans les meilleurs délais;

Considérant qu'il convient de confier ces travaux à une entreprise privée ;

Considérant que le coût total de l'opération est estimé à 20.000€;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestres et Echevins du 20 août 2013 par lequel il décide :

1. d'approuver le principe du marché de travaux visant à la rénovation des sanitaires de la déchetterie de la rue Waelhem;
2. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité, après consultation de quatre firmes et aux conditions du CSC Scha/Infra/2013/029 ;
3. d'imputer la dépense estimée à 20.000€ TVAC au crédit de article 876/724-IN-60/51;
4. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION

La décision précitée du Collège des Bourgmestres et Echevins du 20 août 2013.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, §1, 1° a (bedrag van de opdracht ZBTW niet hoger dan de drempel van 85.000 €);

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 - inzonderheid artikel 105 - betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen.

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 - inzonderheid artikel 5, § 3 - tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de onreine staat van het sanitair van het afvalpark, gelegen Waelhemstraat 65;

Overwegende dat het past om deze opdracht toe te vertrouwen aan een privé-onderneming;

Overwegende dat de totale kosten voor deze operatie werden geraamd op 20.000 € ;

Gelet op het besluit van 20 augustus 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen houdende:

1. principiële goedkeuring van de opdracht van werken betreffende de renovatie van het sanitair van het afvalpark Waelhemstraat ;
2. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van vier firma's en aan de voorwaarden van het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/029;
3. aanrekening van de uitgave, geraamd op 20.000 € - BTW inbegrepen, op het krediet van artikel 876/724-IN-60/51;
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 augustus 2013.

#### **Ordre du jour n° 81 == Agenda nr 81**

**Maison Autrique sise chaussée de Haecht 266 - Restauration des façades avant et arrière - Mode de passation et conditions de marché - Pour information**

**Autrique-huis gelegen Haachtsesteenweg 266 - Restauratie van de voor-en achtergevel - Gunningwijze en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 3 ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant le projet de restauration des façades de la Maison Autrique sise chaussée de Haecht 266;

Considérant la nécessité de procéder à une mission d'études préalable à la restauration;

Considérant qu'il convient de confier ce marché à une entreprise privée ;

Considérant que le coût total de l'opération est estimé à 40.000€ et financé à 80% par les subsides de la Direction des Monuments et Sites;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestres et Echevins du 25 juin 2013 par lequel il décide :

1. d'approuver le principe du marché de service;
2. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans

25.09.2013

publicité, après consultation de quatre bureaux d'études et aux conditions du CSC Scha/Infra/2013/023 ;

3. d'imputer la dépense estimée à 40.000€ TVAC au crédit de article 772/733-IN-60/51;

4. de Financer la dépense à 80% par subsides et à 20% par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION

La décision précitée du Collège des Bourgmestres et Echevins du 25 juin 2013.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 - inzonderheid artikel 105 - betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen.

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 - inzonderheid artikel 5, § 3 - tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het restauratieproject van de gevels van het Autrique-huis, gelegen Haachtsesteenweg 266.

Overwegende de noodzaak om over te gaan tot een studieopdracht voorafgaand aan de restauratie.

Overwegende dat het past om deze opdracht toe te vertrouwen aan een privéonderneming;

Overwegende dat de kosten voor deze operatie op 40.000 € geraamd worden en voor 80 % gefinancierd worden met de toelagen verleend door de directie Monumenten en Landschappen.

Gelet op het besluit van 25 juni 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen houdende:

1. principiële goedkeuring van de dienstenopdracht ;
2. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van vier studie bureaus en aan de voorwaarden van het bestek Scha/Infra/2013/023;
3. aanrekening van de uitgave, geraamd op 40.000 €- BTW inbegrepen, op het krediet van artikel 772/733-IN-60/51;
4. financiering van de kosten : voor 80 % met toelagen en 20 % met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 juni 2013.

### **Ordre du jour n° 82 -- Agenda nr 82**

**Neutralisation de l'amiante présente dans les bâtiments communaux - Mode de passation et conditions du marché - Pour information**

**Neutralisatie van de asbest aanwezig in verschillende gemeentebouwen - Gnningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 31 voix contre 0 et 12 abstention(s). -- Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 12 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 31 voix contre 0 et 12 abstention(s).*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics

et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;

Vu l'inventaire amiante des différents bâtiments communaux réalisé en 2011 par une société spécialisée, dans le cadre du dossier Scha/Infra/2011/004;

Considérant qu'un programme de désamiantage a été arrêté et initié en 2011;

Considérant qu'il convient de lancer une nouvelle procédure de marché afin d'assurer la continuité de ce programme;

Vu le projet à terme de neutraliser complètement l'amiante présente dans l'entièreté des bâtiments communaux;

Considérant qu'en fonction du budget disponible cette année, le désamiantage sera effectué dans onze bâtiments et sites communaux;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 30 juillet 2013 par lequel celui-ci décide:

1. D'arrêter le mode de passation et les conditions du marché sous rubrique: procédure négociée sans publicité après consultation de six firmes spécialisées.
2. D'approuver l'envoi du CSC Scha/Infra/2013/015 aux six firmes spécialisées susmentionnées.
3. D'imputer la dépense, estimée à 100.000€ TVAC, aux articles 104/724-IN-60/51 (à hauteur de 75.000€), 722/724-IN-60/51 (à hauteur de 15.000€) et 735/724-IN-60/51 (à hauteur de 10.000€) du budget extraordinaire 2013.
4. De financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION

la décision précitée du collège des bourgmestre et échevins du 20 août 2013.

#### DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 12 onthouding(en).*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, §1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de asbestinventaris van de verschillende gemeentegebouwen, opgemaakt in 2011 door een gespecialiseerde firma, in het kader van het dossier Scha/Infra/2011/004;

Overwegende dat in 2011 een asbestverwijderingsprogramma werd vastgelegd en aangevat;

Overwegende dat, teneinde de continuïteit van dit programma te verzekeren, het past een nieuwe aanbestedingsprocedure op te starten;

Gelet op de uiteindelijke doelstelling van het project om alle asbest aanwezig in de gemeentegebouwen volledig te neutraliseren;

Overwegende dat in functie van het dit jaar beschikbare budget, de asbestverwijdering zal worden uitgevoerd in 11 gemeentegebouwen en gemeentelijke sites;

Gelet op het collegebesluit van 30 juli 2013 houdende:

1. goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van bovenvermelde opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking na raadpleging van zes gespecialiseerde firma's;
2. goedkeuring om het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/015 aan de zes bovenvermelde firma's toe te sturen;
3. aanrekening van de uitgave, geraamd op 100.000 € BTWI, op de artikelen 104/724-IN-60/51 (ten belope van 75.000 €), 722/724-IN-60/51 (ten belope van 15.000 €) en 735/724-IN-60/51 (ten belope van 10.000 €) van de buitengewone begroting over 2013;
4. de kosten te financieren met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

bovenvermeld collegebesluit van 20 août 2013.

**Ordre du jour n° 83 -- Agenda nr 83**

**Cimetière de Schaerbeek - Rénovation de la statue de Gabrielle Petit - Mode de passation, conditions du marché et désignation de l'adjudicataire - Pour information**

**Begraafplaats van Schaarbeek - Renovatie van het standbeeld van Gabrielle Petit - Gunningwijze, opdrachtvoorwaarden en aanduiding van de aannemer - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 -en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;

Vu l'état de dégradation de la statue de Gabrielle Petit située dans le cimetière de Schaerbeek;

Considérant que la dernière campagne de restauration date de 2001;

Considérant qu'il est à nouveau indispensable d'entreprendre de petits travaux de restauration de l'oeuvre d'art;

Vu la nécessité de confier ces travaux au secteur privé;

Considérant que quatre firmes spécialisées ont été consultées par le conservateur du cimetière;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 20 août 2013:

1. d'arrêter le mode de passation et fixer les conditions du marché: procédure négociée sans publicité sur facture acceptée.
2. de désigner une société spécialisée en qualité d'adjudicataire, aux conditions de son offre du 26 novembre 2012 et pour le prix de 2.360 €
3. Engager la dépense à l'article 878/749-51/-61 du budget extraordinaire crédité en MB2 de juin 2013
4. Financer la dépense par emprunt

PREND POUR INFORMATION

la décision précitée du collège des bourgmestre et échevins du 20 août 2013.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid het artikel 26, §1, 1°a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren,

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de beschadigde toestand van het standbeeld van Gabrielle Petit op de begraafplaats van Schaarbeek;

25.09.2013

Overwegende dat de laatste restauratiecampagne dateert van 2001;  
Overwegende dat het opnieuw absoluut noodzakelijk is kleine restauratiewerken aan dit kunstwerk uit te voeren;

Overwegende de noodzaak om deze werken aan de privésector toe te vertrouwen;

Overwegende dat vier gespecialiseerde firma's door de conservator van de begraafplaats werden geraadpleegd;

Gelet op het Collegebesluit van 20 augustus 2013, houdende;

1. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht :  
onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op aangenomen factuur;
2. aanduiding van een gespecialiseerde firma als aannemer , aan de voorwaarden van haar offerte van 26 november 2012, voor de prijs van 2.360 €;
3. vastlegging van de uitgave op artikel 878/749-51/-61 van de buitengewone begroting, gecrediteerd bij BW2 van juni 2013;
4. financiering van de uitgave met een lening

NEEMT TER INFORMATIE

voornoemd Collegebesluit van 20 augustus 2013.

#### **Ordre du jour n° 84 -- Agenda nr 84**

**Ecole 3, rue Rogier 188 - Remplacement des menuiseries extérieures et restauration des portes  
- Dernière phase - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information**

**School 3, Rogierstraat 188 - Vervanging van het buitenschrijnwerk en restauratie van de deuren  
- Laatste fase - Gunningwijze van opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

#### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 31 voix contre 0 et 12 abstention(s). -- Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 12 onthouding(en).

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 31 voix contre 0 et 12 abstention(s).*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 3 ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant le projet global de remplacement des menuiseries extérieures à l'école 3, rue Rogier 188;

Considérant la réalisation des 3 premières phases du projet et la nécessité d'achever les travaux de remplacement des menuiseries extérieures;

Considérant qu'il convient de confier ces travaux à une entreprise privée ;

Considérant que le coût total de l'opération est estimé à 85.000€;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27 août 2013 par lequel il décide :

1. d'approuver le principe du marché de travaux;
2. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité, après consultation de trois firmes spécialisées et aux conditions du CSC Scha/Infra/2013/024 ;
3. d'imputer la dépense estimée à 85.000€ TVAC au crédit de article 722/724-IN-60/51;
4. de financer la dépense par le subsidie FPGV.

PREND POUR INFORMATION

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27 août 2013.

25.09.2013

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 12 onthouding(en).*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, §1, 1° a (bedrag van de opdracht ZBTW niet hoger dan de drempel van 85.000 €);  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 - inzonderheid artikel 105 - betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen.  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 - inzonderheid artikel 5, § 3 - tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;  
Overwegende het globale project voor de vervanging van het buitenschrijnwerk van school 3, Rogierstraat 188;  
Overwegende de verwezenlijking van de 3 eerste fasen van het project en de noodzaak de vervangingswerken van het buitenschrijnwerk af te ronden;  
Overwegende dat het past om deze werken toe te vertrouwen aan een privéonderneming;  
Overwegende dat de totale kosten voor deze operatie werden geraamd op 85.000 € ;  
Gelet op het besluit van 27 augustus 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen houdende:

1. principiële goedkeuring van de opdracht van werken;
2. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's en aan de voorwaarden van het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/024;
3. aanrekening van de uitgave, geraamd op 85.000 € - BTW inbegrepen, op het krediet van artikel 722/724-IN-60/51;
4. financiering van de kosten met de toelage van het FGSB.

NEEMT TER INFORMATIE

Voor genoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 augustus 2013.

**Ordre du jour n° 85 -- Agenda nr 85**

**"Soleil du Nord" - Fourniture et placement de tentures - Mode de passation et conditions du marché - Pour information**

**"Soleil du Nord" - Levering en plaatsing van gordijnen - Gunningswijze en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a -relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

25.09.2013

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 10 septembre 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet: ""Maison des citoyens " - Fourniture et placement de tentures";

Considérant que la dépense estimée à 2.400 € sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires sont disponibles à l'article 930/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION:

La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 10 septembre 2013 pour la fourniture et le placement de tentures aux fenêtres d'un des locaux de la maison des citoyens selon le marché annuel passé aux conditions du cahier spécial des charges Scha/Equip/2012/035 pour une dépense estimée à 2.400,- € TVA inclus à imputer à l'article 930/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2013 et à financer par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 10 september 2013 van het College van Burgmeester en Schepenen houdende goedkeuring van de guningswijze en de voorwaarden voor de opdracht met als voorwerp:

Huis van de Burgers" - Levering en plaatsing van gordijnen;

Overwegende dat de uitgave, geraamd op 2.400 € gefinancierd zal worden met een lening;

Overwegende dat de nodige kredieten beschikbaar zijn op artikel 930/724IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2013;

Op voorstel van het College van Burgmeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE:

De beslissing van het College van Burgmeester en Schepenen van 10 september 2013 voor de levering en de plaatsing van gordijnen aan de ramen van een lokaal van de Huis van de burgers volgens de vorige jaarlijkse overeenkomst, aan de voorwaarden van het bestek Scha/Equip/2012/035 voor een uitgave geraamd op 2.400 €, BTW inbegrepen, aan te rekenen op artikel 930/724IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2013 en te financieren met een lening

## **Ordre du jour n° 86 -=- Agenda nr 86**

### **Ecole 14 - travaux de stabilisation du gymnase - Pour information**

#### **School 14 - stabilisatiewerken in de sportzaal - Ter informatie**

**M. Goldstein** : au 82 j'imagine que les 100.000€ ont été fixés de manière totalement objective après grande étude. Ce qu'on voit d'ailleurs à un marché plus loin, j'ai vu que l'estimation des services était de 60.000 et après mise en concurrence, je vois que le marché a été attribué à 20.000, donc c'est voir à quel point les évaluations sont bonnes. Je m'en réjouis. J'avais une question, nous étions au 86, c'est que la délibération est faite de telle sorte que je ne comprends pas la décision qu'on demande au Conseil communal.

**M. le Bourgmestre** : pour information. Vous nous avez donné le mandat

**M. Goldstein** : oui mais il y a quand même, la plupart des délibérations, on comprend ce qu'on veut, ici on ne comprend pas puisque on dit que les travaux ont été achevés, le rapport du bureau considérant que le montant final prend pour information la décision précitée du Collège des

Bourgmestre et Echevins. Les autres délibérations, même pour information, sont beaucoup plus précises. Donc moi je me pose tout simplement une question, mais c'est de la forme, j'ai pas de souci avec des fonds des travaux pour le gymnase de l'école 14, c'est très, très bien, il faut les faire, d'autant plus que les élèves ont apparemment été privé de l'utilisation

**M. le Bourgmestre** : le contenu de la décision du Collège est joint au rapport, elle aurait dû être explicitée, non mais c'est vrai, elle aurait dû être explicitée au moins dans quelques éléments pour rendre plus conforme cette délibération, donc une amélioration des rédactions s'impose à l'avenir. Mais c'est vrai que dire : la vision du Collège point. D'attribuer le marché à un tel ou de réaliser ceci aurait été un peu plus claire, même si il faut néanmoins lire le document complet de la délibération du Collège pour apprécier

**M. Goldstein** : l'Hubsession va me permettre de m'imprégner de tout ce que dit le Collège

**M. le Bourgmestre** : vous avez compris que nous anticipons tellement sur l'informatique.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, en particulier son article 17 § 2, 1° a;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant que suite aux travaux conservatoires exécutés en avril 2012 à l'école 14, le bureau privé désigné adjudicataire annuel pour les études de stabilité, effectue un examen périodique de l'évolution du bâti et des témoins;

Considérant que dans son rapport du 22 mai 2013, le bureau a préconisé des mesures complémentaires de jauges du bâtiment et a recommandé, par mesure de sécurité, de prendre toutes dispositions nécessaires afin d'interdire l'accès au personnel et aux enfants à la salle de gymnastique;

Considérant que cette interdiction est entrée en vigueur le jour même;

Considérant que le bureau privé de stabilité a étudié les interventions à opérer pour garantir la

stabilisation de cette partie du bâtiment;

Considérant que les travaux préconisés consistaient à placer 9 portiques avec ancrage dans les

fondations en béton et à poser des étauçons triangulaires;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25 juin 2013 de :

- approuver le principe de faire effectuer des travaux de stabilisation par le secteur privé et ce dans les plus brefs délais
- arrêter le mode de passation du marché : procédure négociée sans publicité
- fixer les conditions du marché : selon les prescriptions techniques du bureau d'études en stabilité
- imputer la dépense, estimée à 40.458,77 € TVA incluse, à l'article 722/724-IN-60/51 du budget extraordinaire de 2013;
- de financer la dépense par l'emprunt

Considérant que les travaux ont été achevés le 12 juillet 2013;

Vu le rapport du bureau de stabilité marquant son accord sur les travaux exécutés;

Considérant que le montant final des travaux s'élève à 36.102,77 €, TVA incluse;

PREND POUR INFORMATION

la décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25 juin 2013.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten

25.09.2013

voor aanneming van werken, leveringen en diensten, in het bijzonder artikel 17 § 2, 1<sup>o</sup> a;  
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;  
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;  
Overwegende dat als gevolg van de instandhoudingwerken in school 14, uitgevoerd in april 2012, het privé-bureau dat jaarlijks aangeduid wordt voor de stabiliteitsstudies, een periodiek onderzoek uitvoert over de geleidelijke evolutie van de bebouwing en de controletesten.  
Overwegende dat in zijn verslag van 22 mei 2013 het bureau aandringt op bijkomende peilingen van het gebouw en aanraad om, als veiligheidsmaatregel, alle nodige maatregelen te treffen om het personeel en de kinderen de toegang te verbieden tot de gymzaal.  
Overwegende dat dit verbod de dag zelf van kracht werd.  
Overwegende dat het privé-bureau de uit te voeren interventies bestudeerd heeft om de stabiliteit van dit deel van het gebouw te verzekeren.  
Overwegende dat de aanbevolen werken bestonden uit het plaatsen van 9 zuilengangen met verankering in de betonnen funderingen en het aanbrengen van driehoekige stutten.  
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 juni 2013 om :

- het principe goed te keuren voor de uitvoering van de stabiliteitswerken door de privésector en dit zo vlug mogelijk.
- de gunningswijze van de opdracht vast te stellen: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.
- de voorwaarden van de opdracht vast te leggen: volgens de technische voorschriften van het studie-bureau in stabiliteit.
- de uitgave geraamd op 40.458,77 €- BTW inbegrepen, aan te rekenen op artikel 722/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2013.
- de uitgave te financieren met een lening.

Overwegende dat de werken voltooid werden op 12 juli 2013.  
Gelet op het verslag van het bureau in stabiliteit waarbij het instemt met de uitgevoerde werken.  
Overwegende dat het totaal bedrag van de werken 36.102,77 €- BTW inbegrepen, bedraagt.  
NEEMT TER INFORMATIE  
Voor genoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 juni 2013.

### **Ordre du jour n° 87 -=- Agenda nr 87**

**Ecole 17, remplacement des menuiseries extérieures du rez-de-chaussée et du premier étage, façades à rue - Troisième phase**

**School 17: vervanging van het buitenschrijnwerk op het gelijkvloers en de eerste verdieping, straatgevels - Derde fase.**

#### DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §2, 1<sup>o</sup>, d- relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;  
Vu l'arrêté royal du 2 juin 2013 fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et de ses arrêtés

royaux d'exécution;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la région de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Considérant que des travaux ont été entrepris depuis trois ans dans l'école 17 en vue de remplacer ses menuiseries et d'accroître les économies d'énergie;

Considérant qu'il convient d'entamer la troisième phase de travaux;

Considérant que cette phase de travaux consisterait au remplacement des menuiseries extérieures du rez-de-chaussée et du premier étage, côté façades à rue;

Considérant qu'il serait procédé à la mise en place d'ensemble de fenêtres composés de profils à rupture thermique en aluminium laqué;

Considérant que ces travaux seraient confiés aux secteur privé, par une procédure négociée avec publicité;

Considérant que ce projet serait financé dans son entièreté par le Fonds pour la Politiques des Grandes Villes (FPGV) 2012;

Considérant qu'un marché avait déjà été organisé en ce sens en 2012 et approuvé par le conseil communal du 27 juin 2012, mais qu'une ambiguïté dans le métré de plusieurs soumissionnaires avait rendu la désignation impossible;

Vu la délibération du collège des bourgmestre et échevins du 19 février 2013 jugeant la désignation d'un adjudicataire pour le précédent marché impossible et prévoyant la relance du marché sous l'empire de la nouvelle législation sur les marchés publics;

Sur proposition du collège des bourgmestre et échevins du 17 septembre 2013;

DECIDE :

1. D'approuver le projet relatif au remplacement des menuiseries métalliques à l'école 17 (phase 3).
2. D'arrêter la procédure négociée avec publicité comme mode de passation de marché.
3. De fixer les conditions du marché telles qu'énoncées dans le CSC Scha/Infra/2013/020.
4. D'imputer la dépense, estimée à 261.000€ TVAC, à l'article 722/724-IN-60/51.
5. De financer la dépense par le subsidie FPGV 2012.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, §2, 1°, d - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 2013 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten van werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006, en van de koninklijke uitvoeringsbesluiten ervan;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals ze tot op heden werd gewijzigd;

Overwegende dat sinds drie jaar werken worden ondernomen in school 17 met het oog op de vervanging van het buitenschrijnwerk en het bewerkstelligen van meer energiebesparingen;

Overwegende dat het past de derde fase van de werken aan te vatten;

Overwegende dat deze fase van werken zou bestaan uit de vervanging van het buitenschrijnwerk op het gelijkvloers en de eerste verdieping van de straatgevels;

Overwegende dat zou worden overgegaan tot de plaatsing van raamgehelen bestaande uit profielen met thermische onderbreking in verlakt aluminium;

Overwegende dat deze werken zouden worden toevertrouwd aan de privésector, bij onderhandelingsprocedure met bekendmaking;

Overwegende dat dit project volledig zou worden gefinancierd door het Fonds Grootstedenbeleid (FGSB) 2012;

Overwegende dat in die zin in 2012 reeds een opdracht werd georganiseerd en goedgekeurd door de gemeenteraad van 27 juni 2012, maar dat een dubbelzinnigheid in de meetstaat van verschillende inschrijvers de aanduiding onmogelijk had gemaakt;

Gelet op het Collegebesluit van 19 februari 2013 dat oordeelde dat de aanduiding van de aannemer

voor de vorige opdracht onmogelijk was en een herlancering van de opdracht voorzag, overeenkomstig de nieuwe wetgeving op de overheidsopdrachten;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 september 2013;  
BESLUIT :

1. het project met betrekking tot de vervanging van het metalen schrijnwerk van school 17 (fase 3) goed te keuren;
2. de onderhandelingsprocedure met bekendmaking te weerhouden als gunningswijze van de opdracht;
3. de voorwaarden van de opdracht vast te stellen zoals opgesomd in het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/020;
4. de uitgave, geraamd op 261.000 € BTWI, aan te rekenen op artikel 722/724-IN-60/51;
5. de uitgave te financieren met de FGSB-subsidie 2012.

### **Ordre du jour n° 88 -- Agenda nr 88**

#### **Projets de sécurisation des sites Terdelt et Crossing - Pour information**

#### **Beveiligingsprojecten voor de sites Terdelt en Crossing – Ter informatie**

#### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;  
Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;  
Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000,00 €) ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;  
Considérant qu'un crédit de 69.347 € a été inscrit au budget extraordinaire pour installer un matériel de sécurisation aux stades Crossing et Terdelt ainsi que des pylônes d'éclairage pour les terrains de tennis ;  
Considérant que la réalisation de ces projets assurera une meilleure sécurisation des lieux tant par la surveillance à distance que par un bon éclairage ;  
Considérant que ces projets peuvent être subsidiés par le subside alloué par la COCOF à hauteur de 50 % pour les petites infrastructures sportives ;  
Considérant le cahier spécial des charges N° Scha/Infra/2013/030 relatif au marché "Projets de sécurisation des sites Terdelt et Crossing" établi par le Service Infrastructure ;  
Considérant que ce marché est divisé en lots :

- Lot 1 (Stade Terdelt - Installation d'une vidéosurveillance), estimé à 8.412,80 € hors TVA ou 10.179,49 €, 21% TVA comprise
- Lot 2 (Stade Crossing - Installation d'une vidéosurveillance complémentaire), estimé à 23.471,07 € hors TVA ou 28.400 €, 21% TVA comprise
- Lot 3 (Stade Terdelt - Installation de pylônes d'éclairage des courts de tennis), estimé à 25.427,70 € hors TVA ou 30.767,52 €, 21% TVA comprise ;

Considérant que le montant global estimé de ce marché s'élève à 57.311,57 € hors TVA ou 69.347,00 €, 21% TVA comprise ;  
Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité  
Vu la décision du collège du 10 septembre 2013 par laquelle il décide

1. d'approuver le cahier spécial des charges N° Scha/Infra/2013/030 et le montant estimé du marché "Projets de sécurisation des sites Terdelt et Crossing", établi par le Service

Infrastructure. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 57.311,57 € hors TVA ou 69.347,00 €, 21% TVA comprise.

2. de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché.
3. de financer cette dépense par le crédit inscrit au 764/721 IN-60/52
4. de financer cette dépense par le subsidie, alloué par la COCOF et la part communale, par l'emprunt .

PREND POUR INFORMATION :

La décision du collège des Bourgmestre et Echevins du 17 septembre 2013

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen - inzonderheid artikel 234 - betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 1<sup>o</sup> a (het bedrag van de opdracht overschrijdt niet de drempel van 85.000,00 € exclusief btw);

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, inzonderheid artikel 105, en latere wijzigingen, ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, inzonderheid artikel 5, § 2, en latere wijzigingen;

Overwegende dat een krediet van 69.347 € werd voorzien op de buitengewone begroting om beveiligingsmateriaal te installeren in de stadions Crossing en Terdelt, alsook verlichtingspylonen te installeren voor de tennisterreinen;

Overwegende dat de realisatie van deze projecten een betere beveiliging zal verzekeren van deze sites door zowel afstandbewaking als door een goede verlichting;

Overwegende dat deze projecten naar rato van 50 % gesubsidieerd kunnen worden door de Cocof, die toelagen voorziet voor kleine sportinfrastructuren;

Overwegende het bestek scha/infra/2013/030 betreffende de opdracht 'Projecten ter beveiliging van de sites Terdelt en Crossing', opgesteld door de Dienst Infrastructuur;

Overwegende dat deze opdracht opgedeeld is in percelen:

- Perceel 1 (Terdelt Stadium – Installatie van een videobewaking), geraamd op 8.412,80 € BTW excl. of 10.179,49 €, 21 % BTW incl.;
- Perceel 2 (Crossing Stadium – Installatie van een bijkomende videobewaking), geraamd op 23.471,07 € BTW excl. hetzij 28.400 €, 21 % BTW incl.;
- Perceel 3 (Terdelt Stadium – Installatie van verlichtingspylonen voor de tennisterreinen), geraamd op 25.427,70 € BTW excl. hetzij 30.767,52 €, 21 % BTW incl.;

Overwegende dat het totaalbedrag voor deze opdracht geraamd werd op 57.311,57 €, BTW excl., hetzij 69.347,00 € 21 % BTW inclusief;

Overwegende dat het gepast is om de opdracht te gunnen via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;

Gelet op de collegebeslissing van 10 september 2013 waarbij het besluit

1. het bestek scha/infra/2013/030 en het geraamd bedrag voor de opdracht 'Projecten ter beveiliging van de sites Terdelt en Crossing', opgesteld door de Dienst Infrastructuur, goed te keuren. De voorwaarden zijn vastgesteld zoals voorzien in het bestek en door de algemene uitvoeringsregels van overheidsopdrachten. Het bedrag werd geraamd op 57.311,57 EUR BTW excl., hetzij 69.347,00 21 % BTW incl.;
2. de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking als gunningswijze vast te stellen;
3. de uitgave te financieren met het krediet voorzien op artikel 764/721 IN-60/52;
4. de uitgave te financieren met de subsidie verleend door Cocof en het gemeentelijk aandeel met een lening

NEEMT TER INFORMATIE

Het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 september 2013.

**Ordre du jour n° 89 -- Agenda nr 89**

**Placement d'un éclairage festif en 2013 - Pour information**

**Plaatsing van een feestverlichting in 2013 - Ter informatie**

**M. Goldstein** : j'avoue que j'ai été surpris en lisant ce point, puisque si vous confirmez tous les endroits actuellement sur lesquels il y a des sapins ou des illuminations, donc place Colignon, place d'Helmet, chaussée et place d'Helmet, place Liedts, Chasseurs Ardennais, Patrie, Bremer, Reine, Dailly, square des Griottiers, Gillisquet, Chazal, Docteur Dejase, rue de Brabant, Quatrecht, chaussée de Haecht, piscine Neptunium, carrefour Diamant, square Levy, c'est très, vous proposez d'en rajouter 2 cette année et nous vous proposons d'en rajouter une 3<sup>ème</sup> pour équilibrer un peu, puisque vous proposez d'illuminer la place Eugène Plasky, le haut de l'avenue Rogier, par rapport au territoire Schaerbeekois nous pensons que le quartier Gaucheret mériterait aussi de bénéficier d'éclairage des fêtes de fin d'année, or malheureusement votre demande d'ajout ne le couvre pas et reste un des rares quartiers de Schaerbeek qui n'est pas couvert par ces illuminations, ce que nous regrettons.

**M. Noël** : .....on a un plan d'extension des illuminations en fonction de nos moyens financiers bien-entendu. Le quartier Gaucheret n'est pas volontairement exclu et donc je peux vous certifier que dans les programmations des prochaines années, nous envisageons de l'illuminer également. Nous avons eu quelques mauvaises expériences dans certains quartiers, et on essaye d'accompagner le placement d'illuminations par un travail de terrain notamment avec les commerçants, mais le quartier Gaucheret n'est certainement pas exclu et j'espère bien que d'ici l'année prochaine ou dans les 3 ans qui viennent en tous les cas, il y aura des illuminations par là aussi.

**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

Décidé, par 31 voix contre 0 et 12 abstention(s). -- Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 12 onthouding(en).

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Décidé, par 31 voix contre 0 et 12 abstention(s).*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 3 ;

Considérant qu'un crédit de 30.000 € a été inscrit au budget extraordinaire afin de poursuivre le programme des illuminations festives en 2013;

Vu qu'à l'heure actuelle, des illuminations sont placées sur les sites suivants : sur les sapins des places Colignon et de Helmet, chaussée et place de Helmet, les places Liedts, des Chasseurs ardennais, de la Patrie, Bremer, de la Reine et Dailly, le square dit des Griottiers, les ronds-points Gillisquet, Chazal, avenues Chazal et Docteur Dejase, rues de Brabant, de Quatrecht, la chaussée de Haecht, la piscine Neptunium, le carrefour Diamant, le square Lévie;

Considérant que cette année, il a été décidé d'illuminer la place Eugène Plasky et le haut de l'avenue Rogier;

Considérant que les travaux de placement seraient réalisés par une entreprise privée selon les conditions fixées par le cahier spécial des charges scha/infra/2013/031 établi par le service Infrastructures ;

Considérant que les illuminations placées rue de Brabant étaient, jusqu'à ce jour, louées faute de budget pour installer de nouvelles décorations ;

25.09.2013

Considérant que l'entrepreneur nous cède les illuminations pour un montant de 5911 € TVAC ;  
Considérant que cette opération est intéressante vue le peu d'investissements qu'elle représente ;  
Vu la décision du collège du 17 septembre 2013 par laquelle il décide de

1. arrêter le mode de passation et les conditions du marché pour l'entreprise sous-rubrique soit la procédure négociée sans publicité
2. approuver parallèlement, dans la même enveloppe budgétaire, le rachat des illuminations festives de la rue de Brabant pour un montant de 5911 € TVAC, auprès du fournisseur qui nous les louait précédemment.
3. approuver le nom des entreprises à consulter, la date d'ouverture des offres au 10 octobre 2013;
4. approuver les modalités d'imputation de la dépense estimée, au total, à 30.000 € à l'article 421/735 IN- 60/53 et le financement, par l'emprunt

PREND POUR INFORMATION

la décision du collège des Bourgmestre et Echevins, du 17 septembre 2013.

#### DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 12 onthouding(en).*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a (limiet van 85.000,00 € excl. btw niet overschreden);

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 3;

Overwegende dat er een krediet van 30.000 € ingeschreven werd op de buitengewone begroting om het programma van de feestverlichting voort te zetten in 2013.

Gelet op de verlichtingen die op het ogenblik geplaatst werden op volgende sites : de kerstbomen op het Colignon- en het Helmetseplein, op de Helmetse- en de Haachtsesteenweg, het Liedts-, Ardense Jagers-, Vaderlands-, Bremer-, Koninginne- en Daillyplein, de square genaamd Kriekelaars en de square Lévie, de ronde punten Gillisquet, Chazal en de Chazal- en de Dokter Dejaselans, de Brabant- en Kwatrechtstraat, het zwembad Neptunium en het kruispunt Diamant.

Overwegende dat dit jaar besloten werd om het Eugène Plaskyplein en de Rogierlaan bovenaan te verlichten.

Overwegende dat de plaatsing uitgevoerd wordt door een privéfirma volgens de voorwaarden van het bestek scha/infra/2013/031, opgesteld door de dienst Infrastructuur.

Overwegende dat de verlichtingen geplaatst in de Brabantstraat tot op vandaag gehuurd werden, bij gebrek aan het budget om nieuwe versieringen te plaatsen.

Overwegende dat de aannemer afstand doet van de verlichtingen voor een bedrag van 5.911,00 €- BTW inbegrepen.

Overwegende dat deze operatie interessant is gezien de kleine investering die ze inhoudt.

Gelet op de beslissing van het College van 17 september 2013 waarbij het besluit :

1. de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht vast te leggen voor de bovengenoemde aanneming, d.w.z. de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.
2. terzelfder tijd in te stemmen met de afkoop, in dezelfde begrotingsomslag, van de feestverlichting in de Brabantstraat voor een bedrag van 5.911,00 €- BTW inbegrepen, bij de leverancier die ze ons voorheen verhuurde.
3. in te stemmen met de te raadplegen ondernemingen en met de datum van opening van de offertes op 10 oktober 2013.
4. de aanrekeningsmodaliteiten van de uitgave, in het totaal, geraamd op 30.000 €, op artikel 421/735 IN-60/53 en de financiering met een lening goed te keuren.

NEEMT TER INFORMATIE

Het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 september 2013.

**Ordre du jour n° 90 -- Agenda nr 90**

**Travaux de rénovation du Centre Technique Rodenbach - Remplacement des châssis des cinquième et sixième étages**

**Renovatiewerken in het Technisch Centrum Rodenbach - Vervanging van de ramen op de vijfde en zesde verdieping.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §2, 1° d - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 -en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant que les locaux des cinquième et sixième étages du Centre Technique Rodenbach doivent être rénovés en vue du déménagement futur de certains services actuellement situés au CSA;

Vu la nécessité, dans le cadre de ces travaux de rénovation, de remplacer les châssis métalliques de ces étages;

Considérant que ces travaux seraient à confier au secteur privé;

Considérant que le CSC Scha/Infra/2013/027 serait envoyé aux entreprises manifestant leur volonté de participer au marché public suite à la diffusion de l'avis de marché;

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 17 septembre 2013;

DECIDE

1. D'approuver le projet de remplacement des châssis des cinquième et sixième étages du CTR.
2. D'arrêter le mode de passation: procédure négociée avec publicité.
3. De fixer les conditions du marché selon le CSC Scha/Infra/2013/027.
4. D'imputer la dépense, estimée à 255.000€ TVAC, à l'article 137/724-IN-60/51.
5. De financer la dépense par le subsidie FPGV.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §2, 1° d - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren.

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - in het bijzonder artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet.

Overwegende dat de lokalen op de vijfde en zesde verdieping van het Technisch Centrum Rodenbach gerenoveerd moeten worden met het oog op de verhuis van sommige diensten die momenteel in het SAC gehuisvest zijn;

Gelet op de noodzaak om, in het kader van deze renovatiewerken, de metalen ramen op deze verdiepingen te vervangen.

Overwegende dat deze werken toevertrouwd zullen worden aan de privésector.  
Overwegende dat het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/027 toegestuurd zal worden aan de ondernemingen die te kennen geven dat ze willen deelnemen aan deze overheidsopdracht, na de publicatie van het bericht van opdracht;  
Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 september 2013.

**BESLUIT**

1. in te stemmen met het project betreffende de vervanging van de ramen op de vijfde en zesde verdieping van het TCR.
2. de gunningswijze goed te keuren : onderhandelingsprocedure met bekendmaking.
3. de opdrachtvoorwaarden vast te leggen volgens het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/027.
4. de uitgave, geraamd op 255.000 €- BTW inbegrepen, aan te rekenen op artikel 137/724-IN-60/51.
5. de uitgave te financieren met de toelage van het FGSB.

**Ordre du jour n° 91 -- Agenda nr 91**

**Divers établissements communaux - Remise en état des châssis - Mode de passation et conditions de marché**

**Verschillende gemeentegebouwen - Herstelling van de ramen - Gunningwijze en voorwaarden van de opdracht**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §2, 1°, d- relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 2013 fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et de ses arrêtés royaux d'exécution;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la région de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Considérant que les châssis en bois de divers établissements communaux sont en très mauvais état;  
Considérant la nécessité de procéder à la remise en état de ces châssis ;

Considérant que ces travaux permettront à l'avenir de n'effectuer qu'un entretien courant pour leur maintien en bon état ;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2013/036 réalisé par les services techniques communaux;  
Considérant que les travaux seraient confiés à une firme privée ;

**DECIDE:**

1. De procéder à la remise en état des châssis dégradés dans divers bâtiments communaux ;
2. De passer le marché par procédure négociée avec publicité aux conditions fixées dans le cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2013/036 déposé au dossier;
3. D'imputer la dépense estimée à 110.000€ TVA incluse aux articles 104/724IN-62/51 (10.000€), 722/724IN-60/51 (50.000€), 731/724IN-60/51 (20.000€), 735/724IN-60/51 (10.000€) , 751/724IN-60/51 (10.000€) et 764/724IN-60/51 (10.000€) du budget extraordinaire de 2013;
4. De financer la dépense par l'emprunt.

25.09.2013

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, §2, 1°, d - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen.  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 2013 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten van werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006, en van de koninklijke uitvoeringsbesluiten ervan;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals ze tot op heden werd gewijzigd;  
Overwegende dat de houten ramen van verschillende gemeentelijke gebouwen in zeer slechte staat zijn;  
Overwegende dat de noodzaak om over te gaan tot de herstelling van deze ramen;  
Overwegende dat deze werken het mogelijk zullen maken dat in de toekomst enkel een gewoon onderhoud van de ramen zal nodig zijn om ze in een goede toestand te behouden;  
Gelet op het bestek scha/infra/2013/036, opgesteld door de gemeentelijke technische diensten;  
Overwegende dat de werken zullen toevertrouwd worden aan een privé-firma.

**BESLUIT :**

1. over te gaan tot de herstelling van de beschadigde ramen in verschillende gemeentegebouwen;
2. de opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure met bekendmaking, aan de voorwaarden van het bij het dossier gevoegde bijzonder bestek Scha/Infra/2013/036;
3. de uitgave, geraamd op 110.000€, BTW inbegrepen, in te schrijven op de artikels 104/724IN-62/51 (10.000€), 722/724IN-60/51 (50.000€), 731/724IN-60/51 (20.000€), 735/724IN-60/51 (10.000€), 751/724IN-60/51 (10.000€) en 764/724IN-60/51 (10.000€) van de buitengewone begroting over 2013;
4. de uitgave te financieren met een lening.

**Voirie ==- Wegen**

**Ordre du jour n° 92 ==- Agenda nr 92**

**Renouvellement de l'éclairage public de la rue Rogier (Palais/Haecht) - PTI 2010-2012 - Approbation**

**Vernieuwing van de openbare verlichting in de Rogierstraat (Paleizen/Haecht)- DIP 2010-2012 - Goedkeuring**

**DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;  
Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001, modifié par l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 et celle du 14 décembre 2006, relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier son article 24bis, 2°;  
Vu l'article 75 des statuts de l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga ;  
Considérant que la Commune est affiliée à l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga;  
association de communes dans un but d'utilité publique et que cette intercommunale assure le service de la distribution de l'électricité sur le territoire des communes associées et l'exécution à prix coûtant

des installations d'éclairage public;

Considérant que, vu le nombre de projets rentrés dans le cadre de l'appel à projets DTD-sécurité urbaine 2010-2012, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé d'octroyer, complémentairement à la décision du Gouvernement du 19/07/2012, une subvention aux communes pour des travaux ayant pour objet de contribuer à l'amélioration de la sécurité urbaine ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 octroyant une subvention aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour les travaux d'amélioration de la sécurisation urbaine;

Considérant que les projets retenus pour l'Administration communale de Schaerbeek dans le cadre du l'arrêté du 13 décembre 2012 sont les projets de renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot, rue Verboeckhaven, rue Vonck et rue Rogier (Palais/Haecht) ;

Considérant que le total des subventions complémentaires s'élève à un montant de 204.605,25 EUR;

Vu la lettre du 14/02/2013 du Ministre-Président relative à l'octroi dudit subside complémentaire;

Considérant que la subvention pour le projet relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Rogier (Palais/Haecht) s'élève à 46.000€ ;

Vu le devis de Sibelga relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Rogier (Palais/Haecht) au montant de 61.371,97€ t vac;

Considérant que la dépense excédant le montant du subside alloué sera financée au moyen de la dotation « Mission de Service Public » gérée par Sibelga;

DECIDE

1. d'approuver le projet relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Rogier (Palais/Haecht);
2. de confier les travaux à l'intercommunale chargée de la distribution de l'électricité Sibelga;
3. d'imputer la dépense à concurrence de 46.000 € TVAC sur un crédit à prévoir lors de la prochaine modification budgétaire à l'article 426/735-IN60/53 du budget extraordinaire de 2013 ;
4. de financer la dépense au moyen du subside de 46.000€ octroyé par la Région de Bruxelles-Capitale;
5. de financer le surplus de la dépense au moyen de la dotation « Mission de Service Public » (Fonds régional spécialement prévu à cet effet et géré par Sibelga) ;
6. de solliciter les subsides auprès de la Région de Bruxelles-Capitale – Service des Travaux subsidiés dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 octroyant une subvention aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour les travaux d'amélioration de la sécurisation urbaine.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 juli 2001, gewijzigd door de ordonnantie van 1 april 2004 en deze van 14 december 2006, betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid artikel 24 bis, 2°;

Gelet op artikel 75 van de statuten van de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga;

Overwegende dat de Gemeente aangesloten is bij de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga; vereniging van gemeenten met als doel het openbaar nut en dat deze intercommunale de elektriciteitsdistributie op het grondgebied van de aangesloten gemeenten verzekert, evenals de uitvoering tegen kostprijs van de openbare verlichtingsinstallaties;

Overwegende dat, gelet op het aantal projecten ingediend in het kader van de projectoproep DOD-stadsveiligheid 2010-2012, de Brusselse Hoofdstedelijke Regering beslist heeft om als aanvulling bij de beslissing van de Regering van 19/07/2012, een toelage toe te kennen aan de gemeenten voor werken met als voorwerp de verbetering van de veiligheid in de stad;

Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december 2012 tot toekenning van een toelage aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor werken ter verbetering van de veiligheid in de stad;

Overwegende dat de door het Gemeentebestuur van Schaerbeek in het kader van het besluit van 13 december 2012 weerhouden projecten, de projecten zijn betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Aerschotstraat, de Verboeckhavenstraat, de Vonk- en de Rogierstraat (Paleizen/Haecht);

Overwegende dat het totaal van de aanvullende toelagen 204.605,25 € belooft;  
Gelet op de brief van 14/02/2013 van de Minister-President met betrekking tot de toekenning van genoemde aanvullende toelage;  
Overwegende dat de toelage voor het project met betrekking tot de vernieuwing van de openbare verlichting in de Rogierstraat (Paleizen/Haacht) 46.000 € bedraagt;  
Gelet op het bestek van Sibelga betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Rogierstraat (Paleizen/Haacht) voor een bedrag van 61.371,97 € btw;  
Overwegende dat de meeruitgave, boven het betoelaagde bedrag, gefinancierd zal worden met de dotatie "Opdracht van Openbare Dienst" beheerd door Sibelga;

**BESLUIT**

1. Het ontwerp betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Rogierstraat (Paleizen/Haacht) goed te keuren;
2. de werken toe te vertouwen aan de Intercommunale Sibelga, belast met de elektriciteitsdistributie;
3. de uitgave geraamd op 46.000 € btw aan te rekenen op een krediet te voorzien bij de volgende begrotingswijziging op artikel 426/735-IN60/53 van de buitengewone begroting over 2013;
4. de uitgave te financieren door middel van de toelage van 46.000 € toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
5. de meeruitgave te financieren door middel van de dotatie "Opdracht van Openbare Dienst" (Gewestelijk fonds speciaal daartoe voorzien en beheerd door Sibelga);
6. de toelagen aan te vragen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Dienst gesubsidieerde Werken in het kader van het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december 2012 verlenend een subsidie aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor werken ter verbetering van de veiligheid in de stad.

**Ordre du jour n° 93 -- Agenda nr 93**

**Renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot - PTI 2010-2012 Projet n° 15 - Subvention complémentaire**

**Vernieuwing van de openbare verlichting in de Aarschotstraat - DIP 2010-2012 Project nr 15 - Aanvullende toelage**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001, modifié par l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 et celle du 14 décembre 2006, relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier son article 24bis, 2°;

Vu l'article 75 des statuts de l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga ;

Considérant que la Commune est affiliée à l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga; association de communes dans un but d'utilité publique et que cette intercommunale assure le service de la distribution de l'électricité sur le territoire des communes associées et l'exécution à prix coûtant des installations d'éclairage public;

Vu sa décision du 7 novembre 2012, par laquelle il approuve le projet de renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot suivant l'offre de Sibelga au montant de 123.719,18€ TVAC, sollicite la subvention de 35.394,75 € accordée dans le cadre du PTI 2010-2012 DTD Sécurité Urbaine de la Région de Bruxelles-Capitale et finance le surplus de la dépense au moyen de la dotation « Mission de Service public » gérée par Sibelga;

Vu la lettre du 28 décembre 2012 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale nous accordant l'octroi de subsides au montant de 35.394,75 € va incluse ;

Considérant que, vu le nombre de projets rentrés dans le cadre de l'appel à projets DTD-sécurité

urbaine 2010-2012, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé d'octroyer, complémentairement à la décision du Gouvernement du 19/07/2012, une subvention aux communes pour des travaux ayant pour objet de contribuer à l'amélioration de la sécurité urbaine ;  
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 octroyant une subvention aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour les travaux d'amélioration de la sécurisation urbaine ;

Considérant que les projets retenus pour l'Administration communale de Schaerbeek dans le cadre du l'arrêté du 13 décembre 2012 sont les projets de renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot, rue Verboeckhaven, rue Vonck et rue Rogier (Palais/Haecht) ;

Considérant que le total des subventions complémentaires s'élève à un montant de 204.605,25 EUR;

Vu la lettre du 14/02/2013 du Ministre-Président relative à l'octroi dudit subside complémentaire;

Considérant que la subvention complémentaire pour le projet relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot s'élève à 94.605,25 € (projet n° 15) ;

Considérant que l'entièreté de la dépense est ainsi couverte par les subsides;

DECIDE

1. d'imputer la dépense supplémentaire de 94.605,25 € TVAC sur un crédit à prévoir lors de la prochaine modification budgétaire à l'article 426/735-IN60/53 du budget extraordinaire de 2013 ;
2. de financer intégralement la dépense au moyen des subsides octroyés par la Région de Bruxelles-Capitale;
3. de solliciter le subside complémentaire de 94.605,25€ auprès de la Région de Bruxelles-Capitale – Service des Travaux subsidiés dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 octroyant une subvention aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour les travaux d'amélioration de la sécurisation urbaine.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 juli 2001, gewijzigd door de ordonnantie van 1 april 2004 en deze van 14 december 2006, betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid artikel 24 bis, 2°;

Gelet op artikel 75 van de statuten van de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga;

Overwegende dat de Gemeente aangesloten is bij de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga; vereniging van gemeenten met als doel het openbaar nut en dat deze intercommunale de elektriciteitsdistributie op het grondgebied van de aangesloten gemeenten verzekert, evenals de uitvoering tegen kostprijs van de openbare verlichtingsinstallaties;

Gelet op het raadsbesluit van 7 november 2012 houdende goedkeuring van het project betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting in de Aarschotstraat, volgens de offerte van Sibelga voor een bedrag van 123.719,18 € BTWI, houdende aanvraag van de toelage van 35.394,75 € toegekend in het kader van het DIP 2010-2012 DOD Stadsveiligheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en financiering van de meeruitgave met de dotatie "Opdracht van Openbare Dienst" beheerd door Sibelga;

Gelet op de brief van 28 december 2012 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende toekenning van een toelage voor een bedrag van 35.394,75 €, BTW inbegrepen;

Overwegende dat, gelet op het aantal projecten ingediend in het kader van de projectoproep DOD-stadsveiligheid 2010-2012, de Brusselse Hoofdstedelijke Regering beslist heeft om als aanvulling bij de beslissing van de Regering van 19/07/2012, een toelage toe te kennen aan de gemeenten voor werken met als voorwerp de verbetering van de veiligheid in de stad;

Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december 2012 tot toekenning van een toelage aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor werken met als voorwerp de verbetering van de veiligheid in de stad;

Overwegende dat de door het Gemeentebestuur van Schaerbeek in het kader van het besluit van 13 december 2012 weerhouden projecten, de projecten zijn betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Aarschotstraat, de Verboeckhavenstraat, de Vonck- en de Rogierstraat (Paleizen/Haecht);

Overwegende dat het totaal van de aanvullende toelagen 204.605,25 € beloopt;

Gelet op de brief van 14/02/2013 van de Minister-President met betrekking tot de toekenning van genoemde aanvullende toelage;  
Overwegende dat de aanvullende toelage voor het project met betrekking tot de vernieuwing van de openbare verlichting in de Aarschotstraat 94.605,25 € bedraagt (project nr. 15);  
Overwegende dat de uitgave bijgevolg volledig gedekt is door de toelagen;

**BESLUIT**

1. de bijkomende uitgave van 94.605,25 € btwi aan te rekenen op een krediet te voorzien bij de volgende begrotingswijziging op artikel 426/735-IN60/53 van de buitengewone begroting over 2013;
2. de uitgave integraal te financieren met de toelagen toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
3. de aanvullende toelage aan te vragen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Dienst gesubsidieerde Werken in het kader van het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december 2012 verlenend een subsidie aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor werken ter verbetering van de stadsveiligheid.

**Ordre du jour n° 94 -- Agenda nr 94**

**Renouvellement de l'éclairage public de la rue Vonck - PTI 2010-2012 - Approbation**

**Vernieuwing van de openbare verlichting in de Vonckstraat - DIP 2010-2012 - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001, modifié par l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 et celle du 14 décembre 2006, relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier son article 24bis, 2°;

Vu l'article 75 des statuts de l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga ;

Considérant que la Commune est affiliée à l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga; association de communes dans un but d'utilité publique et que cette intercommunale assure le service de la distribution de l'électricité sur le territoire des communes associées et l'exécution à prix coûtant des installations d'éclairage public;

Considérant que, vu le nombre de projets rentrés dans le cadre de l'appel à projets DTD-sécurité urbaine 2010-2012, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé d'octroyer, complémentairement à la décision du Gouvernement du 19/07/2012, une subvention aux communes pour des travaux ayant pour objet de contribuer à l'amélioration de la sécurité urbaine ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 octroyant une subvention aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour les travaux d'amélioration de la sécurisation urbaine;

Considérant que les projets retenus pour l'Administration communale de Schaerbeek dans le cadre de l'arrêté du 13 décembre 2012 sont les projets de renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot, rue Verboeckhaven, rue Vonck et rue Rogier (Palais/Haecht) ;

Considérant que le total des subventions complémentaires s'élève à un montant de 204.605,25 EUR;

Vu la lettre du 14/02/2013 du Ministre-Président relative à l'octroi dudit subsidie complémentaire;

Considérant que la subvention pour le projet relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Vonck s'élève à 32.000€ ;

Vu le devis de Sibelga relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Vonck au montant de 35.973,43€ tva;

Considérant que la dépense excédant le montant du subsidie alloué sera financée au moyen de la dotation « Mission de Service Public » gérée par Sibelga;

DECIDE

1. d'approuver le projet relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Vonck;
2. de confier les travaux à l'intercommunale chargée de la distribution de l'électricité Sibelga;
3. d'imputer la dépense à concurrence de 32.000 € TVAC sur un crédit à prévoir lors de la prochaine modification budgétaire à l'article 426/735-IN60/53 du budget extraordinaire de 2013 ;
4. de financer la dépense au moyen du subside de 32.000 € octroyé par la Région de Bruxelles-Capitale;
5. de financer le surplus de la dépense au moyen de la dotation « Mission de Service Public » (Fonds régional spécialement prévu à cet effet et géré par Sibelga) ;
6. de solliciter les subsides auprès de la Région de Bruxelles-Capitale – Service des Travaux subsidiés dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 octroyant une subvention aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour les travaux d'amélioration de la sécurisation urbaine.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 juli 2001, gewijzigd door de ordonnantie van 1 april 2004 en deze van 14 december 2006, betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid artikel 24 bis, 2°;

Gelet op artikel 75 van de statuten van de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga;

Overwegende dat de Gemeente aangesloten is bij de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga; vereniging van gemeenten met als doel het openbaar nut en dat deze intercommunale de elektriciteitsdistributie op het grondgebied van de aangesloten gemeenten verzekert, evenals de uitvoering tegen kostprijs van de openbare verlichtingsinstallaties;

Overwegende dat, gelet op het aantal projecten ingediend in het kader van de projectoproep DOD-stadsveiligheid 2010-2012, de Brusselse Hoofdstedelijke Regering beslist heeft om als aanvulling bij de beslissing van de Regering van 19/07/2012, een toelage toe te kennen aan de gemeenten voor werken met als voorwerp de verbetering van de veiligheid in de stad;

Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december 2012 tot toekenning van een toelage aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor werken met als voorwerp de verbetering van de veiligheid in de stad;

Overwegende dat de door het Gemeentebestuur van Schaarbeek in het kader van het besluit van 13 december 2012 weerhouden projecten, de projecten zijn betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Aarschotstraat, de Verboeckhavenstraat, de Vonck- en de Rogierstraat (Paleizen/Haacht);

Overwegende dat het totaal van de aanvullende toelagen 204.605,25 € beloopt;

Gelet op de brief van 14/02/2013 van de Minister-President met betrekking tot de toekenning van genoemde aanvullende toelage;

Overwegende dat de toelage voor het project met betrekking tot de vernieuwing van de openbare verlichting in de Vonckstraat 32.000 € bedraagt;

Gelet op het bestek van Sibelga betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Vonckstraat voor een bedrag van 35.973,43 € btwi;

Overwegende dat de meeruitgave, boven het betoelagde bedrag, gefinancierd zal worden met de dotatie "Opdracht van Openbare Dienst" beheerd door Sibelga;

BESLUIT

1. Het ontwerp betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Vonckstraat goed te keuren;
2. de werken toe te vertrouwen aan de Intercommunale Sibelga, belast met de elektriciteitsdistributie;
3. de uitgave geraamd op 32.000 € btwi aan te rekenen op een krediet te voorzien bij de volgende begrotingswijziging op artikel 426/735-IN60/53 van de buitengewone begroting over 2013;
4. de uitgave te financieren door middel van de toelage van 32.000 € toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

5. de meeruitgave te financieren door middel van de dotatie "Opdracht van Openbare Dienst" (Gewestelijk fonds speciaal daartoe voorzien en beheerd door Sibelga);
6. de toelagen aan te vragen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Dienst gesubsidieerde Werken in het kader van het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december 2012 verlenend een subsidie aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor werken ter verbetering van de veiligheid in de stad.

**Ordre du jour n° 95 -- Agenda nr 95**

**Renouvellement de l'éclairage public de la rue Verboeckhaven - PTI 2010-2012 - Approbation**

**Vernieuwing van de openbare verlichting in de Verboeckhavenstraat - DIP 2010-2012 - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001, modifié par l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 et celle du 14 décembre 2006, relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier son article 24bis, 2°;

Vu l'article 75 des statuts de l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga ;

Considérant que la Commune est affiliée à l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga; association de communes dans un but d'utilité publique et que cette intercommunale assure le service de la distribution de l'électricité sur le territoire des communes associées et l'exécution à prix coûtant des installations d'éclairage public;

Considérant que, vu le nombre de projets rentrés dans le cadre de l'appel à projets DTD-sécurité urbaine 2010-2012, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé d'octroyer, complémentarément à la décision du Gouvernement du 19/07/2012, une subvention aux communes pour des travaux ayant pour objet de contribuer à l'amélioration de la sécurité urbaine ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 octroyant une subvention aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour les travaux d'amélioration de la sécurisation urbaine;

Considérant que les projets retenus pour l'Administration communale de Schaerbeek dans le cadre de l'arrêté du 13 décembre 2012 sont les projets de renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot, rue Verboeckhaven, rue Vonck et rue Rogier (Palais/Haecht) ;

Considérant que le total des subventions complémentaires s'élève à un montant de 204.605,25 EUR;

Vu la lettre du 14/02/2013 du Ministre-Président relative à l'octroi dudit subside complémentaire;

Considérant que la subvention pour le projet relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Verboeckhaven s'élève à 32.000 € ;

Vu le devis de Sibelga relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Verboeckhaven au montant de 41.575,60 € tvac;

Considérant que la dépense excédant le montant du subside alloué sera financée au moyen de la dotation « Mission de Service Public » gérée par Sibelga;

**DECIDE**

1. d'approuver le projet relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue Verboeckhaven;
2. de confier les travaux à l'intercommunale chargée de la distribution de l'électricité Sibelga;
3. d'imputer la dépense à concurrence de 32.000 € TVAC sur un crédit à prévoir lors de la prochaine modification budgétaire à l'article 426/735-IN60/53 du budget extraordinaire de 2013 ;
4. de financer la dépense au moyen du subside de 32.000€ octroyé par la Région de Bruxelles-Capitale;
5. de financer le surplus de la dépense au moyen de la dotation « Mission de Service Public » (Fonds régional spécialement prévu à cet effet et géré par Sibelga) ;

6. de solliciter les subsides auprès de la Région de Bruxelles-Capitale – Service des Travaux subsidiés dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 octroyant une subvention aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour les travaux d'amélioration de la sécurisation urbaine.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 juli 2001, gewijzigd door de ordonnantie van 1 april 2004 en deze van 14 december 2006, betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid artikel 24 bis, 2°;

Gelet op artikel 75 van de statuten van de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga;

Overwegende dat de Gemeente aangesloten is bij de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga; vereniging van gemeenten met als doel het openbaar nut en dat deze intercommunale de elektriciteitsdistributie op het grondgebied van de aangesloten gemeenten verzekert, evenals de uitvoering tegen kostprijs van de openbare verlichtingsinstallaties;

Overwegende dat, gelet op het aantal projecten ingediend in het kader van de projectoproep DOD-stadsveiligheid 2010-2012, de Brusselse Hoofdstedelijke Regering beslist heeft om als aanvulling bij de beslissing van de Regering van 19/07/2012, een toelage toe te kennen aan de gemeenten voor werken met als voorwerp de verbetering van de veiligheid in de stad;

Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december 2012 tot toekenning van een toelage aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor werken met als voorwerp de verbetering van de veiligheid in de stad;

Overwegende dat de door het Gemeentebestuur van Schaarbeek in het kader van het besluit van 13 december 2012 weerhouden projecten, de projecten zijn betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Aarschotstraat, de Verboeckhavenstraat, de Vonck- en de Rogierstraat (Paleizen/Haacht);

Overwegende dat het totaal van de aanvullende toelagen 204.605,25 € beloopt;

Gelet op de brief van 14/02/2013 van de Minister-President met betrekking tot de toekenning van genoemde aanvullende toelage;

Overwegende dat de toelage voor het project met betrekking tot de vernieuwing van de openbare verlichting in de Verboeckhavenstraat 32.000 € bedraagt;

Gelet op het bestek van Sibelga betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Verboeckhavenstraat voor een bedrag van 41.575,60 € btw;

Overwegende dat de meeruitgave, boven het betoelagde bedrag, gefinancierd zal worden met de dotatie "Opdracht van Openbare Dienst" beheerd door Sibelga;

**BESLUIT**

1. Het ontwerp betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting van de Verboeckhavenstraat goed te keuren;
2. de werken toe te vertrouwen aan de Intercommunale Sibelga, belast met de elektriciteitsdistributie;
3. de uitgave geraamd op 32.000 € btw aan te rekenen op een krediet te voorzien bij de volgende begrotingswijziging op artikel 426/735-IN60/53 van de buitengewone begroting over 2013;
4. de uitgave te financieren door middel van de toelage van 32.000 € toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
5. de meeruitgave te financieren door middel van de dotatie "Opdracht van Openbare Dienst" (Gewestelijk fonds speciaal daartoe voorzien en beheerd door Sibelga);
6. de toelagen aan te vragen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Dienst gesubsidieerde Werken in het kader van het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december 2012 verlenend een subsidie aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor werken ter verbetering van de veiligheid in de stad.

**Ordre du jour n° 96 -- Agenda nr 96**

**Plan de rénovation des trottoirs - Année 2013 - Mode de passation et conditions du marché -  
Approbation**

**Renovatie van de voetpaden - Jaar 2013 - Wijze van gunnen en vaststelling van de  
opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, tel que modifié à ce jour;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;  
Vu le plan pluriannuel qui a été programmé pour le renouvellement des trottoirs sur l'ensemble du territoire communal sur une période de trente ans ;  
Vu le projet dressé par le Bureau d'Etudes Voirie relatif au plan de rénovation des trottoirs, pour l'année 2013, cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2013/032;  
Considérant que le coût total des travaux est estimé à 335.000 €, TVA incluse.

DECIDE :

1. d'approuver le projet relatif aux travaux de rénovation des trottoirs pour l'année 2013, comprenant le cahier spécial des charges, les métrés descriptif, récapitulatif et estimatif et le plan général de sécurité et de santé (PGSS);
2. de passer le marché sur base de l'adjudication ouverte;
3. de fixer les conditions du marché telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges Scha/Infra/2013/032
4. d'approuver le texte de l'avis de marché à publier dans le bulletin des Adjudications énonçant notamment les critères de sélection qualitative des soumissionnaires;
5. d'imputer la dépense estimée à 335.000 € à l'article 421/735-IN 60 /53 du budget extraordinaire de 2013;
6. de financer la dépense au moyen d'un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;  
Gelet op het Koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren, en zijn latere wijzigingen, zoals tot op heden gewijzigd;  
Gelet op het Koninklijk besluit van 14 januari 2013, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;  
Gelet op de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op het meerjarenplan dat opgesteld werd voor de vernieuwing van de voetpaden over het volledige grondgebied van de gemeente, over een periode van dertig jaar;  
Gelet op het ontwerp opgemaakt door het Studiebureau Wegen, voor de vernieuwing van de voetpaden in 2013, bijzonder bestek Scha/Infra/2013/032;  
Overwegende dat de totale kostprijs voor deze werken werd geraamd op 335.000 €, BTW inbegrepen;

BESLUIT :

1. het ontwerp goed te keuren betreffende de vernieuwing van de voetpaden voor het jaar 2013, omvattende het bijzonder bestek, de beschrijvende en samenvattende meetstaten en de kostenraming, alsook het Algemeen Veiligheids- en Gezondheidsplan (AVGP);
2. de opdracht te gunnen op basis van een open aanbesteding;
3. de voorwaarden van de opdracht vast te stellen zoals vermeld in het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/032;
4. de tekst goed te keuren van het in het Bulletin der Aanbestedingen te publiceren bericht van opdracht, waarin de kwalitatieve selectiecriteria van de inschrijvers vermeld staan;
5. de uitgave, geraamd op 335.000 €, aan te rekenen op artikel 421/735-IN 60/53 van de buitengewone begroting over 2013;
6. de kosten te financieren met een lening;

**Ordre du jour n° 97 == Agenda nr 97**

**Réaménagement de la "place" et de la rue Van Ysendyck - Adaptation du cahier des charges à la nouvelle législation - Pour information**

**Heraanleg van het Van Ysendyckplein- en straat - Aanpassing van het bestek aan de nieuwe wetgeving - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et ses modifications ultérieures;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, et ses modifications ultérieures;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, et ses modifications ultérieures;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 fixant la composition des dossiers de demandes de subsides, la nature des pièces justificatives et la procédure d'octroi et de liquidation, en application de l'article 21 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Vu le projet de Programme Triennal d'Investissement 2013-2015 - Projet n° 01;

Vu sa décision du 24 avril 2013 par laquelle il approuve le mode de passation (adjudication publique), fixe les conditions du marché relatif aux travaux de réaménagement de la "place" et de la rue Van Ysendyck et sollicite les subsides auprès de la Région de Bruxelles-Capitale, dans le cadre du PTI 2013-2015;

Vu la lettre du 26 juin 2013, par laquelle le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale nous signale que le délai imparti pour statuer sur la délibération du Conseil communal est expiré;

Considérant que l'avis de marché n'a pas pu être publié avant l'entrée en vigueur au 1er juillet 2013 de la nouvelle législation sur les Marchés publics, faute d'avoir obtenu l'accord de principe d'octroi de subsides de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la lettre du 8 juillet 2013, par laquelle le service des Travaux subsidiés de la Région de Bruxelles-Capitale nous signale que le dossier n'ayant pas encore reçu l'accord de principe d'octroi de subsides doit faire l'objet d'une adaptation à la nouvelle réglementation en matière de Marchés publics;

Considérant que tous les documents d'adjudication ont été modifiés et adaptés à la nouvelle législation en matière de Marchés publics et transmis au service de la Tutelle afin d'obtenir un nouvel avis;

25.09.2013

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 septembre 2013 par laquelle il approuve l'adaptation des documents d'adjudication à la nouvelle législation sur les Marchés publics;  
PREND POUR INFORMATION  
la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 septembre 2013.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en zijn latere wijzigingen;  
Gelet op het Koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in klassieke sectoren, en zijn latere wijzigingen;  
Gelet op het Koninklijk besluit van 14 januari 2013, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken en zijn latere wijzigingen;  
Gelet op de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen;  
Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 16 juli 1998 houdende vaststelling van de samenstelling van de dossiers voor subsidieaanvragen, van de aard van de bewijsstukken en van de procedures voor toekenning en uitbetaling, overeenkomstig artikel 21 van de ordonnantie van 16 juli 1998;  
Gelet op het Driejarig Investeringsprogramma 2013 – 2015 voorwerp nr. 01;  
Gelet op het besluit van 24 april 2013 houdende goedkeuring van de gunningswijze (openbare aanbesteding) en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht voor de heraanleg van het Van Ysendyckplein en -straat, en waarbij beslist werd een aanvraag voor subsidies in te dienen bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; in het kader van het DIP 2013-2015.  
Gelet op de brief van 26 juni 2013, waarbij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ons mededeelt dat het raadsbesluit uitvoerbaar is geworden door het verstrijken van de termijn;  
Overwegende dat de aankondiging van opdracht niet werd gepubliceerd vóór de inwerkingtreding op 1 juli 2013 van de nieuwe wetgeving op overheidsopdrachten, waardoor het principeakkoord voor het verkrijgen van subsidies door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet toegekend werd;  
Gelet op de brief van 8 juli 2013 waarbij de dienst Gesubsidieerde werken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ons mededeelt dat het dossier, waarvoor nog geen principeakkoord voor subsidies toegekend werd, aangepast moet worden aan de nieuwe wetgeving inzake overheidsopdrachten.  
Overwegende dat al de aanbestedingsdocumenten gewijzigd en aangepast werden aan de nieuwe wetgeving inzake overheidsopdrachten en overgemaakt werden aan de dienst Toezicht om een nieuw advies te verkrijgen  
Gelet op het collegebesluit van 17 september 2013 waarbij de aanpassing van de aanbestedingsdocumenten aan de nieuwe wetgeving op de overheidsopdrachten goedgekeurd werd;  
NEEMT TER INFORMATIE  
Het collegebesluit van 17 september 2013

**Rénovation urbaine ==- Stedenbouwkundige renovatie**  
**Ordre du jour n° 98 ==- Agenda nr 98**

**Projet urbain Reyers - Convention pour le réaménagement du site RTBF/VRT - Approbation**

**Stadsproject Reyers - Conventie voor de heront-wikkeling van de site VRT / RTBF -  
Goedkeuring**

**Ce point est retiré de l'ordre du jour ==- Dit punt wordt aan de agenda onttrokken.**

**Ordre du jour n° 99 -- Agenda nr 99**

**Accroissement du parc de logement de transit - Modifications des projets de baux avec ASIS.**

**Uitbreiding van het park transitwoningen - Wijziging aan de ontwerpen huurcontract met ASIS.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

Vu sa délibération du 30 mai 2012 fixant les modalités de location à Asis de l'immeuble de transit sis rue Waelhem 3;

Vu le contrat de bail prenant cours le 01.09.2012 relatif à cet immeuble;

Vu sa délibération du 24 avril 2013 fixant les modalités de location à Asis de trois immeubles destinés au transit, à l'angle Aerschot Liedts 1, Aerschot Liedts 2 et Aerschot Rogier 112; .

Considérant qu'il convient de modifier ces projets de baux de manière notamment à exonérer Asis du paiement du loyer du ou des logements en cas de vide locatif au-delà d'un mois, dès l'instant où la responsabilité de ce vide ne lui incombe pas et qu'il convient d'adapter le bail relatif à Waelhem 3 dans la même mesure ;

Considérant que Asis ne recevra une dotation régionale couvrant les frais de gestion inhérents à ces 8 nouveaux logements de transit qu'à partir du 1er janvier 2014 et que l'occupation de ces immeubles sera progressive ;

Qu'il se justifie donc que Asis retienne 15 % de frais de gestion sur les loyers à percevoir en 2013;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins, en séance des 30 juillet et 17 septembre 2013 ;

DÉCIDE

1. de retirer sa décision du 24 avril 2013 approuvant les projets de baux confiant à Asis la gestion de ces 3 immeubles de transit.
2. d'approuver les 3 nouveaux projets de baux ainsi modifiés, joints au dossier, confiant à Asis la location de ces 3 immeubles de transit
3. de modifier le bail relatif aux 7 logements de transit sis rue Waelhem 3 pour intégrer cette modalité relative au vide locatif.
4. d'autoriser Asis à retenir 15 % de frais de gestion sur ces loyers en 2013.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op haar beraadslaging van 30 mei 2012 waarbij de huurmodaliteiten van het transitgebouw gelegen Waelhemstraat 3 aan Assis vastgesteld worden;

Gelet op het huurcontract geldend op 01.09.2012 betreffende dit gebouw;

Gelet op haar beraadslaging van 24 april 2013 waarbij de huurmodaliteiten van drie transitgebouwen gelegen op de hoeken Aarschot Liedts 1, Aarschot Liedts 2 et Aarschot Rogier 112 aan Asis vastgesteld worden;

Overwegende dat het past deze ontwerpen van huurcontract te wijzigen, inzonderheid om Asis vrij te stellen van de betaling van de huur in geval van leegstand van meer dan een maand voor zover Asis niet verantwoordelijk is voor deze toestand, en dat het past het bestaande huurcontract betreffende Waelhem3 op dezelfde wijze aan te passen;

Overwegende dat Asis pas vanaf 01/01/2014 een gewestelijke toelage zal ontvangen voor de beheerskosten van deze 8 nieuwe transitwoningen en dat de bezetting van deze gebouwen geleidelijk zal gebeuren.

Overwegende dat het gerechtvaardigd is dat Asis 15 % aan beheerskosten inhoudt op de in 2013 te ontvangen huurprijzen ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen dd 30 juli en 17 september 2013;

BESLUIT

1. haar beslissing van 24 april 2013, waarbij de huurcontracten van 3 gebouwen bestemd voor transitwoningen toevertrouwd werden aan Asis, in te trekken.
2. de gewijzigde en bij het dossier gevoegde 3 nieuwe ontwerpen van huurcontract goed te keuren en de huur van deze 3 transitgebouwen aan Asis toe te vertrouwen
3. het huurcontract betreffende de 7 transitwoningen gelegen Waelhemstraat 3 te wijzigen om deze modaliteit betreffende de leegstand, aan te passen.
4. Asis toe te laten om 15 % beheerskosten in 2013 op deze huurprijzen in te houden

**Urbanisme -=- Stedenbouw**

**Ordre du jour n° 100 -=- Agenda nr 100**

**Asbl Le Bus Bavard - Réalisation de 2 circuits-promenades - Demande de subsides - Pour information**

**Vzw Le Bus Bavard - Realisatie van 2 wandelrouter - Subsidie aanvraag - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale et notamment ses articles 117 et 123 ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes et la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant qu'un crédit de 3250 € est disponible à l'article 561/332-IN-02/56 du budget ordinaire 2013 pour l'octroi de subsides à des associations actives dans le secteur de la promotion du tourisme; Considérant que l'asbl Le Bus Bavard a déjà réalisé 9 cartes promenades et un parcours ludique téléchargeables sur le site communal ;

Considérant qu'afin de compléter ce projet avec de nouveaux parcours, il y a lieu d'octroyer un subside de 3250 € à cette asbl ;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 27 août 2013;

DECIDE:

**Article unique:** d'octroyer, pour l'exercice 2013, un subside de 3250€ à l'Asbl Le Bus Bavard, inscrit à l'article 561/332-IN-02/56 du budget ordinaire 2013.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder de artikels 117 en 123;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende de administratieve voogdij op de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat een krediet van 3250 € beschikbaar is op het artikel 561/332-IN-02/56 van de gewone begroting 2013 voor de toekenning van subsidies aan verenigingen actief in de toerismesector;

Overwegende dat de vzw Le Bus Bavard al 9 wandelkaarten en een speelparcours heeft opgemaakt die op de gemeentelijke website kunnen worden opgevraagd;

Overwegende dat het aangewezen is om een betoelaging van 3250€ aan deze vzw toe te kennen teneinde dit project met nieuwe kaarten te vervolledigen;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 augustus 2013;

BESLUIT:

**Enig artikel:** Een subsidie van 3250€ voor het dienstjaar 2013 toe te kennen aan de vzw Le Bus Bavard, ingeschreven op het artikel 561/332-IN-02/56 van de gewone begroting 2013.

**Contrats de quartier ==- Wijkcontracten**  
**Ordre du jour n° 101 ==- Agenda nr 101**

**Contrat de quartier durable "Helmet" - IM6 Helmet 343-347 - Convention de concession de la salle de sport**

**Duurzaam Wijkcontract "Helmet" - VO6 Helmet 343-347 - Concessieovereenkomst voor de sportzaal**

**Mme Jodogne** : c'est le club de judo, le Royal Crossing Judo de Schaerbeek, qui n'est pas très loin de là et qui va enfin

**M. le Bourgmestre** : qui mérite un petit coup de pouce et une stabilisation, il le mérite bien.

**Mme Jodogne** : avoir des locaux qui leurs permettront d'organiser, d'ailleurs aussi à leurs niveaux, et c'est-à-dire les plus hauts niveaux puisqu'ils ont été champions de Belgique des compétitions et des tournois.

**DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance organique du 28 janvier 2010 de la revitalisation urbaine. ;

Vu l'arrêté du 16 décembre 2010 par lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme du Contrat de Quartier durable « Helmet » et vu les modifications approuvées par la Ministre E. Huytebroeck en date du 22 décembre 2012 ;

Vu l'opération IM6 Chaussée de Helmet 343-347 qui prévoit la construction d'une salle de sport (sport de tapis) en intérieur d'îlot;

Vu l'Accord de Coopération entre l'Etat fédéral et la région de Bruxelles-Capitale du 15 septembre 1993 et ses avenants ;

Vu les obligations liées au protocole d'accord Beliris approuvé par le conseil communal du 29 mai 2013;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 10.09.2013

DECIDE

de marquer son accord sur la convention de concession de la salle de sport à l'asbl Royal crossing Club Judo Schaerbeek

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;

Gelet op het besluit van 16 december 2010 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het duurzaam wijkcontract "Helmet" goedkeurt en gelet op de wijzigingen die werden goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2012;

Gelet op de operatie IM6 Helmetsesteenweg 343-347 die de bouw van een sportzaal (tapijtsporten) binnen het huizenblok, voorziet;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15 september 1993 en zijn bijakten;

Gelet op de verplichtingen verbonden met het akkoordprotocol Beliris goedgekeurd door de gemeenteraad van 29 mei 2013

Gelet op het beslissing van het College van Burgermeester en Schepenen dd. 10.09.2013

BESLIST

beslist om haar akkoord te verlenen aan de concessieovereenkomst voor de sportzaal aan de vzw Royal crossing Club Judo Schaerbeek

**Ordre du jour n° 102 == Agenda nr 102**

**Contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat - Construction du 78 rue l'Olivier : approbation des conditions du marché**

**Wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat - Afbraak heropbouw van het nr. 78 l'Olivierstraat: Goedkeuring van de voorwaarden voor de opdracht**

**Mme Jodogne** : cette fois-ci M. Goldstein, c'est l'inverse. Nous avons voulu aller plus loin et être trop précis. Il faut bien lire la décision qui est proposée au Conseillers communaux : "la construction du 78, rue l'Olivier, approbation des conditions du marché". Comme vous le savez, les Bureaux d'Etude à questionner cela relève de la compétence du Collège, il y a donc une petite coquille là qui est restée entre l'analyse du Collège et la délibération du Conseil. Ca va dans les 2 sens.

**DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine. ;  
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de cette ordonnance ;  
Vu L'approbation du 23 décembre 2011 par l'Exécutif du programme du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat;  
Considérant que la reconstruction de l'immeuble sis 78 rue Josaphat constitue l'opération 5.3 du programme du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat.  
Considérant que ces travaux doivent être précédés d'une étude confiée à un bureau extérieur ;  
Considérant que les frais d'étude sont estimés à 54.000€ TVAC en ce compris les honoraires d'indemnisation des bureaux d'études non retenus.  
Considérant que l'opération est subsidiée par la Région à concurrence de 92% ;  
Considérant que le marché de service peut être passé par procédure négociée sans publicité ;  
Vu le cahier des charges SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/5.3 dressé à cette fin ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Échevins du 17 septembre 2013;  
DECIDE :

1. de l'approbation du principe de l'élaboration d'une étude pour cette opération,
2. du mode de passation de ce marché par procédure négociée sans publicité, conformément à la loi du 24 décembre 1993 et suivant les termes du cahier des charges SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/5.3, dressé à cette fin
3. que le coût total des frais d'étude est estimé à 54.000€ TVAC (en ce compris les frais d'indemnisation des bureaux non retenus) et est inscrit à l'article 922/733-CQ-60/08 du budget extraordinaire de 2013 (modification budgétaire de juin 2013).

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;  
Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;  
Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 27 mei 2010 met betrekking tot de uitvoering van deze ordonnantie;

25.09.2013

Gelet op de goedkeuring van 23 december 2011 van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat door de Executieve;  
Overwegende dat de bouw van het gebouw gelegen in de Josaphatstraat 78 de operatie 5.3 van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat vormt.  
Overwegende dat deze werken moeten worden voorafgegaan door een studie die wordt toevertrouwd aan een extra muros studiebureau;  
Overwegende dat de kosten voor de studie worden geraamd op 54.000€ BTWI met inbegrip van de vergoedingskosten voor de niet weerhouden studiebureaus  
Overwegende dat de operatie wordt gesubsidieerd door het Gewest ten bedrage van 92% ;  
Overwegende dat de opdracht voor diensten kan worden gegund via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;  
Gelet op het bestek SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/5.1-5.2 dat hiertoe werd opgesteld;  
Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen van 17 september 2013;  
BESLIST:

1. het principe van de uitwerking van een studie voor deze operatie goed te keuren,
2. de gunningswijze voor deze opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, overeenkomstig de wet van 24 december 1993 en volgens de voorwaarden van het bestek SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/5.3, hiertoe opgesteld, goed te keuren
3. dat het totale bedrag voor de kosten voor de studie wordt geraamd op 54.000€ BTWI (met inbegrip van de vergoedingskosten voor de niet weerhouden studiebureaus) en dat het wordt geboekt op artikel 922/733-CQ-60/08 van de buitengewone begroting van 2013 (begrotingswijziging van juni 2013).

SERVICES ORDINAIRES À LA POPULATION ==- GEWONE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

**Elections ==- Verkiezingen**

**Ordre du jour n° 103 ==- Agenda nr 103**

**Population - Convention entre l'Etat belge et la commune de Schaerbeek relative au financement de l'acquisition de packs biométriques dans le cadre de la délivrance de titres de séjour biométriques aux ressortissants de pays tiers et de passeports biométriques aux citoyens belges.**

**Bevolking - Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de gemeente Schaarbeek betreffende de financiering van de aankoop van biometrische packs in het kader van de afgifte van biometrische verblijfstitels aan onderdanen van derde landen en van biometrische paspoorten aan belgische burgers**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu le règlement (CE) n° 1030/2002 du Conseil du 13.06.2002, établissant un modèle uniforme de titre de séjour pour les ressortissants de pays tiers, tel que modifié par le règlement (CE) n° 380/2008 du Conseil du 18.04.2008, modifiant le règlement (CE) n° 1030/2002 établissant un modèle uniforme de titre de séjour pour les ressortissants de pays tiers ;

Vu la loi du 15.12.1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;

Vu la loi du 19.07.1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 08.08.1983 organisant un Registre national des personnes physiques et, particulièrement son article 6 § 5 alinéa 1 disposant que : *"L'autorité fédérale met à la disposition de la commune, qui en devient propriétaire, le matériel technique nécessaire à la carte électronique. La commune est responsable du stockage et de l'entretien du matériel."* ;

Vu l'arrêté royal du 08.10.1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;

Vu la réglementation en matière de passeports et, plus particulièrement l'article 1er, alinéa 2, du

25.09.2013

règlement (CE) n° 2252/2004 du Conseil du 13.12.2004, établissant des normes pour les éléments de sécurité et les éléments biométriques intégrés dans les passeports et les documents de voyage délivrés par les Etats membres disposant que : "*Les passeports et les documents de voyage comportent un support de stockage qui contient une photo faciale. Les Etats membres ajoutent des empreintes digitales enregistrées dans des formats interopérables*" ;

Vu l'article 4 de la loi du 14.08.1974 relative à la délivrance de passeports disposant que : "*Les passeports ou documents en tenant lieu sont délivrés aux Belges, en Belgique, par le Ministre des Affaires étrangères et par les fonctionnaires de l'Etat, des provinces et des communes délégués par lui*" ;

Vu la décision du Conseil des Ministres du 23.03.2012, mettant à la disposition des communes l'équipement nécessaire à l'enregistrement de données biométriques dans les titres de séjour délivrés aux ressortissants de pays tiers et étendant le projet du Service Public Fédéral Intérieur relatif aux titres de séjour à la délivrance des passeports et approuvant l'accord de coopération entre le Service Public Fédéral Intérieur et le Service Public Fédéral Affaires étrangères relatif à l'implémentation de la biométrie dans les communes de Belgique ;

Vu l'accord de coopération du 20.04.2012 entre la Ministre de l'Intérieur et la Ministre des Affaires étrangères relatif à l'implémentation de la biométrie dans les communes belges ;

Vu le courrier conjoint du 5 juillet 2013, aux SPF Intérieur et Affaires étrangères invitant notre commune à signer la convention annexée au courrier précité, aux termes de laquelle l'Etat belge finance l'acquisition par notre commune de vingt packs biométriques, dont la description est annexée à la présente convention

DECIDE

d'approuver les termes de la convention ci-annexée entre l'Etat belge et la commune de Schaerbeek, convention relative à la délivrance de titres de séjour biométriques aux ressortissants de pays tiers et de passeports biométriques aux citoyens belges.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13.06.2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels van onderdanen van derde landen zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 380/2008 van de Raad van 18.04.2008 tot wijziging, van verordening (EG) nr. 1030/2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen ;

Gelet op de wet van 15.12.1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen ;

Gelet op de wet van 19.07.1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 08.08.1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en meer bepaald artikel 6 § 5 alinea 1 dat het volgende bepaalt : "*De federale overheid stelt de technische apparatuur nodig voor de elektronische kaart ter beschikking van de gemeente, die ereigenaar van wordt. De gemeente staat in voor de opslag en het onderhoud van de apparatuur.*" ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.10.1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen ;

Gelet op de regelgeving inzake paspoorten en meer bepaald artikel 1, alinea 2, van verordening (EG) nr. 2252/2004 van de Raad van 13.12.2004 betreffende normen voor de veiligheidskenmerken van en biometrische gegevens in door de Lidstaten afgegeven paspoorten en reisdocumenten, dat bepaalt dat "*voor paspoorten en reisdocumenten een opslagmedium wordt gebruikt dat een gezichtsopname bevat. De Lidstaten nemen ook vingerafdrukken in een interoperabel formaat op*" ;

Gelet op het artikel 4 van de wet van 14.08.1974 betreffende de afgifte van paspoorten dat het volgende bepaalt : "*Paspoorten of als zodanig geldende bescheiden worden aan Belgen afgegeven : in België, door de Minister van Buitenlandse Zaken en de door hem gemachtigde ambtenaren van de Staat, de provincies of de gemeenten*" ;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad van 23.03.2012 waarbij de nodige apparatuur voor de registratie van biometrische gegevens in de verblijfstitels voor onderdanen van derde landen ter beschikking wordt gesteld van de gemeenten en waarbij het project van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken betreffende de verblijfstitels wordt uitgebreid tot de afgifte van paspoorten en waarbij de goedkeuring wordt gehecht aan de samenwerkingsovereenkomst tussen de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken inzake de invoering van biometrie in de Belgische gemeenten ;

25.09.2013

Gelet op de samenwerkingsovereenkomst van 20.04.2012 tussen de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Buitenlandse Zaken inzake de invoering van biometrie in de Belgische gemeenten ;

Gelet de gemeenschappelijke briefwisseling van 5 juli 2013, afkomstig van de Federale Overheidsdiensten (FOD) Binnelandse zaken, waarin onze gemeente uitgenodigd wordt om de in bijlage gevoegde overeenkomst te ondertekenen, krachtens de welke de Belgische Staat de kosten van de biometrische packs, zoals beschreven in bijlage van deze overeenkomst, voor zijn rekening neemt.

**BESLUIT**

de overeenkomst, in bijlage hernomen, betreffende de afgifte van biometrische verblijfstitels aan onderdanen van derde landen en van biometrische paspoorten aan belgische burgers tussen de gemeente Schaarbeek en de belgische staat goed te keuren.

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES ==- SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

**Cohésion sociale - prévention - solidarité ==- Sociale cohesie - preventie - solidariteit**

**Ordre du jour n° 104 ==- Agenda nr 104**

**Commission consultative pour la politique des personnes handicapées : modification au Règlement de la Commission et renouvellement de sa composition**

**Adviescommissie voor het gehandicaptenbeleid : wijziging van het Reglement van de Commissie en vernieuwing van haar samenstelling**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 120bis de la Nouvelle Loi Communale;

Vu sa délibération du 26 mars 1997 créant une Commission consultative de la politique des personnes handicapées;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 10 septembre 2013;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision;

DECIDE :

d'adopter le nouveau Règlement de la Commission dont le texte est en annexe et de nommer les personnes reprises dans la liste comme membres de la Commission.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikels 117 en 120bis van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op zijn raadsbesluit van 26 maart 1997, dat een Adviescommissie voor het gehandicaptenbeleid instelt;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 september 2013;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van dit verslag;

**BESLUIT :**

het nieuw Reglement van de Commissie waarvan de tekst zich in bijlage bevindt, aan te nemen en de personen, vermeld in bijgevoegde lijst, te benoemen als leden van de Commissie.

**Bibliothèque francophone ==- Franstalig Bibliotheek**

**Ordre du jour n° 105 ==- Agenda nr 105**

**Accord cadre de partenariat avec L'Apedaf**

**Kader overeenkomst aangaande het partnership tussen Apedaf**

25.09.2013

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Pour mener à bien leurs activités, les bibliothèques sont amenées à collaborer avec les associations de terrain dans différents domaines : éducation permanente, alphabétisation, expression, citoyenneté, pratiques de lecture, jeunesse et enfance, etc.

La philosophie du nouveau décret lecture publique de 2009, traduite dans le plan stratégique des bibliothèques pour 2013-2018, demande de donner un cadre plus structurel à ces collaborations, principalement dans le but de tisser des liens solides.

Dans ce cadre, le Service des bibliothèques

PROPOSE

de conclure un accord cadre de partenariat avec l'APEDAF (Association des Parents d'Enfants Déficiants Auditifs Francophones)

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Om hun activiteiten uit te voeren, worden bibliotheken gedwongen om te werken met basisorganisaties in verschillende gebieden: voortgezet onderwijs, alfabetisering, uitdrukking, burgerschap, lezen praktijken, jongeren en kinderen, enzovoort.

De filosofie van het nieuwe decreet publieke lezing in 2009, terug te vinden in het Strategisch Plan 2013-2018 bibliotheken, de toepassing van een meer structureel kader van deze samenwerkingsverbanden bieden, vooral om sterke relaties op te bouwen.

In deze context, STELT de dienst Bibliotheken, VOOR

om een kader-partnerschapsovereenkomst met de APEDAF (Association des Parents d'Enfants Déficiants Auditifs Francophones) af te sluiten.

**Enseignement néerlandophone -- Nederlandstalig Onderwijs**

**Ordre du jour n° 106 -- Agenda nr 106**

**Enseignement communal néerlandophone - Convention d'utilisation avec la Vlaamse  
Gemeenschapscommissie, pour le 'Kattepoel', avenue Rogier 214**

**Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs - Gebruikersovereenkomst met de Vlaamse  
Gemeenschapscommissie voor 'de Kattepoel', Rogierlaan 214**

**M. Gilles** : Ik zou willen vragen aan mevrouw de Schepen over welke termijn er nu een akkoord is bereikt met de Vlaamse gemeenschapscommissie.

**Mme Byttebier** : Er is een akkoord, zoals U kan zien in de bijlage, voor één jaar.

**M. Gilles** : Ik heb die bijlage niet gekregen. Mijn vraag is eigenlijk simpel. Dit soort vragen zou ik liever hier niet stellen ik zou graag in de toekomst dit soort informatie krijgen op de commissie.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale,

Vu la décision du Collège du 30 juillet 2013 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins

DECIDE

D'approuver la convention d'utilisation pour l'enseignement communal néerlandophone avec la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » pour le « Kattepoel, avenue Rogier 214.

25.09.2013

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe gemeentewet,  
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen op datum van 30 juli 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepen  
BESLUIT  
De gebruikersovereenkomst voor het Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs met de Vlaamse  
Gemeenschapscommissie voor de Kattepoel, Rogierlaan 214 goed te keuren.

SERVICES GÉNÉRAUX == ALGEMENE ZAKEN

**Gestion immobilière technique == Technisch vastgoedbeheer**

**Ordre du jour n° 214 == Agenda nr 214**

**Bien communal sis rue du Progrès, 287 - Consultation ONE - Modification du projet de contrat  
de bail - Approbation**

**Gemeentegoed gelegen Vooruitgangstraat 287 - Kind en Gezin Raadplegingen - Wijziging van  
het ontwerp van de huurovereenkomst - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. == De dringendheid wordt eenparig aangenomen.  
Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

**L'urgence est admise à l'unanimité**

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale  
Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18.03.2013 approuvant l'extension de  
l'occupation de l'ONE au 1er étage du bien sis rue du Progrès, 287  
Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 30.07.2013 approuvant le contrat de bail  
Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision  
Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25.09.2003 relative aux charges du rez-de-  
chaussée

DECIDE :

1. De marquer son accord sur l'occupation du rez-de-chaussée et du 1er étage sis rue du  
Progrès, 287 par une consultation ONE pour 800 euros/mois
2. D'adopter le contrat de bail déposé au dossier

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

**De dringendheid wordt eenparig aangenomen**

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet  
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 18.03.2013 goedkeurend  
de uitbreiding van de bezetting tot de 1ste verdieping van het pand gelegen Vooruitgangstraat, 287  
door ONE  
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 30.07.2013 goedkeurend  
het huurcontract  
Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing  
Gelet op de beslissing van het College van Burgemesstre en Schepeen dd. 25.09.2013 betreffend de  
lasten van het gelijkvloers

BESLUIT :

1. Akkoord te gaan met de bezetting van het gelijkvloers en de eerste verdieping gelegen Vooruitgangstraat, 287 door een raadpleging ONE voor 800 euro/maand
2. De huurcontract, neergelegd in het dossier, aan te nemen

ENSEIGNEMENT COMMUNAL- BUDGET / LOGISTIQUE / CONTRÔLE -- GEMEENTELIJK ONDERWIJS

Ordre du jour n° 215 -- Agenda nr 215

**Règlement-redevance pour les services d'accueil en milieu scolaire (S.A.M.S.) pendant l'année scolaire - Modifications.**

**Gemeentereglement betreffende de bijdrage voor de kinderopvang in scholen tijdens het schooljaar - Wijzigingen**

**M. De Herde** : eh bien non donc, je pense qu'on a pu constater tout à l'heure qu'il y a effectivement une certaine urgence à faire droit à une partie des demandes des parents. Les amendements au Règlement qui vous sont proposés, c'est d'une part la possibilité de la domiciliation bancaire comme je l'ai expliqué tout à l'heure et c'est l'annulation de l'Article relatif aux 5 forfaits par un système de 14 choix. Je profite de ce moment aussi pour donner une précision aux uns et aux autres. Tout à l'heure, on a prétendu que c'était les Directions d'écoles qui devaient instruire les demandes d'exonérations partielles. Ce n'est pas exact, comme tout Règlement redevance la seule institution qui peut déroger à ces Règlements redevances, c'est bien le Collège des Bourgmestre et Echevins. Il est simplement demandé aux Directions d'écoles de réceptionner les demandes des parents pour ne pas obliger les parents à venir déposer les dossiers ici dans les dédales de l'administration communale. Mais c'est vrai qu'il y avait une petite erreur de communication sur le document précédent, parce qu'il était demandé aux intéressés de proposer à eux-mêmes le montant qu'ils accepteraient de payer et il a été mal compris, mais je peux l'admettre, que c'était à la Direction de l'école de proposer ce montant. Donc ce sera corrigé sur les nouveaux formulaires : c'est simplement la date, la signature des demandeurs, la signature de la Direction pour réception, point à la ligne et les Directions ensuite feront parvenir les dossiers aux services du Receveur communal qui les instruira pour les présenter au Collège des Bourgmestre et Echevins. J'ajoute aussi à la question que Mme Moureaux a posée tout à l'heure, je suis désolée qu'elle n'est pas là pour entendre la réponse, mais je suis sûr que on va lui transmettre et ça se trouvera évidemment dans les annales, c'est : quel sera la ligne de conduite du Collège des Bourgmestre et Echevins par rapport aux demandes d'exonérations partielles ? Mais je ne peux pas vous répondre exactement puisque la jurisprudence n'est pas encore créée, mais je pense pouvoir m'avancer, au nom de mes Collègues du Collège des Bourgmestre et Echevins, que par exemple dans le cas où la garde alternée une semaine sur deux est étayée par un document clair, il est évident que la réduction qui sera accordée sera 50%, ça c'est évident et pour tous ceux qui ont siégés au Collège et j'espère que sur ce point-là vous nous faites confiance, il est évident que les canons prévus et les cas socialement difficiles, on va évidemment en tenir compte.

**M. Lahlali** : de toute façon pour nous, et au nom du PS, je voudrais simplement rappeler qu'aussi bien lors de la discussion du budget que lors de la discussion de ces Règlements au mois de juin, nous y avons été totalement opposés et nous avons démontré pourquoi de manière très constructive. Les parents, ce soir, ont confirmé les raisons que nous avons évoquées à l'époque. Le Collège s'obstine encore à apporter des modifications qui sont pour nous cosmétiques, qui ne répondent pas aux souhaits des parents, qui ne vont pas dans le sens de la demande sociale des parents. Dans ces conditions, le parti socialiste souhaite et demande le retrait pur et simple de ce Règlement et invite le Collège à revenir à l'ancien système. Je vous remercie.

**M. Verzin** : je ne vais pas refaire ici maintenant le débat que nous avons eu tout à l'heure, mais pour les mêmes raisons que celles que M. Mohamed Lahlali viennent d'exposer, je pense que les modifications qui nous sont proposées de multiplier effectivement à l'envie les forfaits rendent de soi-même, de facto, le système des forfaits tout-à-fait obsolète et impossible à exécuter. De surcroît, je rappelle et je répète qu'en termes de tarifications ceux-ci sont tout-à-fait surévalués, ne correspondent pas à la capacité financière d'un grand nombre de ménages Schaerbeekois qu'ils soient dans des situations de chômage ou pas, et que dans ces conditions effectivement la seule

chose qui puisse effectivement être possible, c'est de retirer purement et simplement ce projet et de revenir à la situation antérieure, je vous remercie.

**M. Bernard** : merci de l'explication M. De Herde, mais quand je vois que vous allez accorder une dérogation notamment pour les personnes qui sont en garde alternée une semaine sur deux, il serait une réduction de 50%, je me demande vraiment quelle est l'utilité concrète, quelle explication raisonnable il y a-t-il à maintenir ces forfaits. Vraiment est-ce qu'il est si difficile de trouver un système de paiement qui correspond à ce qui est exactement consommé par les parents, comme moments de garderies, comme dans toute une série d'écoles ça se passe d'ailleurs et donc pour toutes les raisons qui ont été mentionnées, je ne vais pas me répéter parce que je pense que la soirée va être longue, j'appuie aussi la demande de retirer purement et simplement avec effet immédiat les modifications du Règlement garderies qui ont été adoptées il y a quelques mois.

**M. De Herde** : donc M. Bernard, je ne peux évidemment pas vous inviter à effet rétroactif dans un établissement scolaire pour voir comment ça se déroulait par le passé. Je vais essayer de vous l'expliquer si vous voulez bien, je vais essayer de vous l'expliquer. Chaque jour dans chaque école, 3 fois par jour, il fallait faire le relevé des présents. Et bien moi je vous dis, moi je vous dis que ça prenait beaucoup de temps aux éducatrices et pendant qu'elles faisaient ça, elles ne faisaient pas autre chose. J'ajoute aussi que vous devez compter le temps de la comptabilité, c'est le cas de le dire, des institutrices qui devaient s'amuser à compter le contenu des enveloppes, pièce par pièce, tarif différencié par tarif différencié, pour voir si le compte y était, si le compte était juste. Et pendant qu'elles faisaient ça en classe pendant les heures de cours, elles ne s'occupaient évidemment pas des enfants. Dois-je encore vous dire que il y avait ensuite un travail d'encodage au secrétariat de l'école et dois-je encore vous dire qu'il y a de l'argent en liquide qui dormait dans les écoles et il y a eu plusieurs cambriolages et dois-je encore vous dire que ça obligeait les Directions d'écoles à se rendre à la banque avec des sommes importantes entre le coffre-fort de l'école et le coffre-fort de la banque. C'est pour cela Monsieur, notamment, que nous changeons le Règlement et j'insiste, vous n'avez peut-être pas écouté tout à l'heure, le système de forfaits et d'inscription à l'avance permettra de connaître le nombre d'enfants maximum présents et de calibrer mieux l'encadrement. Parce que je vois les choses venir Monsieur, si un jour il y avait eu un accident dans une garderie et que les plaignants auraient pu démontrer que le nombre d'adultes était insuffisant par rapport au nombre d'enfants qu'ils avaient en charge, non seulement la commune était pénalement responsable, mais toute la chaîne de Direction et ça je vous prie de croire que c'est quelque chose qu'on ne peut pas connaître. Les plus anciens parmi nous se souviendront des souffrances que toute une série de fonctionnaires et un Echevin, qui n'est plus parmi nous, a connu lorsqu'il y a eu un accident grave au Neptunium, qu'il y a une jurisprudence constante des Tribunaux en Belgique, en Wallonie, à Bruxelles et en Flandre et quand vous ne révissez pas le Règlement par des inscriptions à l'avance, vous prenez des risques considérables. Et enfin, je vais vous dire aussi Monsieur, si vous voulez bien connaître la législation, est-ce que je peux vous demander, est-ce que je peux demander à votre service d'étude et ça vaut pour le parti socialiste, et ça vaut pour le MR, d'aller relire le Décret sur les avantages sociaux. Vous savez ce que c'est le Décret sur les avantages sociaux ? Ca veut dire que quand la commune apporte un privilège à ses écoles communales, normalement il doit compenser à toutes les écoles de tous les autres réseaux présents sur notre territoire. Si c'est ça que vous voulez, dites-le, mais alors vous en porterez la responsabilité et pas moi. Le privilège qui est accordé Monsieur, le privilège qui est accordé, c'est simple à comprendre, c'est que toute une série de services qui sont offerts aux enfants de nos écoles communales sont rendus à un coup inférieur à ce que ça nous coûte réellement.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Décidé, par 27 voix contre 15 et 1 abstention(s). -- Besloten, met 27 stem(men) tegen 15 en 1 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 27 voix contre 15 et 1 abstention(s).*

**L'urgence est admise à l'unanimité**

Vu l'article la Nouvelle Loi Communale,

Vu la délibération du Conseil communal du 7 novembre 2012 concernant l'adoption du règlement des

Services d'Accueil en Milieu Scolaire.

Considérant qu'il appartient au conseil communal de fixer les tarifs pour les Services d'Accueil en Milieu Scolaire (S.A.M.S.) plus communément appelés « garderies centrales » pendant les congés scolaires ;

Vu la décision du Collège du 11 juin 2013.

Vu la délibération du Conseil du 26 juin 2013.

Vu la proposition du Collège du 24 septembre 2013

DECIDE

D'approuver les amendements suivants:

Article 2: Tout enfant scolarisé est considéré comme étant inscrit aux S.A.M.S., quelle que soit l'importance de son utilisation. Ses parents ou responsables légaux étant dès lors redevables des frais forfaitaires annuels relatifs aux périodes choisies par les parents ou responsables légaux. Faute de réception du document relatif au choix des périodes d'utilisation des S.A.M.S., il sera considéré que les parents ou responsables légaux optent pour la formule forfaitaire la plus complète. Ces derniers seront redevables du montant requis pour

Remplacé par :

Article 2: Tout enfant scolarisé est considéré comme étant inscrit aux S.A.M.S., quelle que soit l'importance de son utilisation. Ses parents ou responsables légaux étant dès lors redevables des frais forfaitaires annuels relatifs aux périodes choisies par les parents ou responsables légaux. Faute de réception du document relatif au choix des périodes d'utilisation des S.A.M.S., il sera considéré que les parents ou responsables légaux optent pour une utilisation maximale des périodes d'utilisation prévues. Ces derniers seront redevables du montant requis pour celles-ci.

Article 3: Tout parent ou responsable légal peut renoncer à l'utilisation de ce service uniquement s'il s'engage par écrit à ce que son enfant ne soit pas présent dans l'école aux heures de fonctionnement du service (aucune présence le matin avant les cours, le midi, le soir après les cours et le mercredi après-midi). Faute de réception de ce refus dans le courant de la première semaine de l'année scolaire ou au moment de l'inscription, le parent ou responsable légal reconnaît bénéficier du service et être redevable du moment requis pour la formule forfaitaire la plus complète.

Remplacé par :

Article 3: Tout parent ou responsable légal peut renoncer à l'utilisation de ce service uniquement s'il s'engage par écrit à ce que son enfant ne soit pas présent dans l'école aux heures de fonctionnement du service (aucune présence le matin avant les cours, le midi, le soir après les cours et le mercredi après-midi). Faute de réception de ce refus ou du choix des périodes souhaitées dans le courant de la première semaine de l'année scolaire ou au moment de l'inscription, les parents ou responsables légaux reconnaissent bénéficier des services pendant l'entièreté des périodes et sont dès lors redevables des montants déterminés pour celles-ci.

Si pendant l'année scolaire, il devait être constaté qu'un élève, dont les parents ou responsables légaux n'avaient pas souhaité bénéficier du présent article, utilise malgré tout les services, les modalités de redevances inscrites au présent article seraient également d'application.

Article 4: Si un enfant s'inscrit dans l'école en cours d'année, le moment à payer est déterminé à partir de la tranche annuelle du forfait en vigueur au 1<sup>er</sup> jour de présence à l'école.

Pratiquement : paiement du forfait entier jusqu'au 31/12, paiement des tranches 2 et 3 jusqu'au 01/04, paiement de la tranche 3 uniquement après le 01/04, et ce en fonction des périodes d'utilisation des services telle que définies à l'article 6. Si pendant l'année scolaire, il devait être constaté qu'un élève dont les parents avaient souhaité bénéficier de l'article 3 du présent règlement utilise malgré tout les services, les modalités du présent article seraient dès lors d'application.

Remplacé par :

Article 4: Si un enfant s'inscrit dans l'école en cours d'année, le moment à payer est déterminé proportionnellement aux mois restants pendant l'année scolaire (1 mois = 1/10 du forfait annuel) conformément aux périodes d'utilisation des services telle que définies à l'article 6. Si pendant l'année scolaire, il devait être constaté qu'un élève dont les parents ou responsables légaux avaient souhaité bénéficier de l'article 3 du présent règlement utilise malgré tout les services, les modalités du présent article seraient dès lors d'application. Il en sera de même si pendant l'année scolaire, il devait être constaté qu'un élève utilise des périodes d'utilisation non choisies par les parents ou responsables légaux..

Article 6: Les frais réclamés aux parents sont basés sur le principe d'un forfait annuel pour l'ensemble de l'année scolaire. La formule forfaitaire choisie par les parents ou responsables légaux est due quelle que soit l'importance d'utilisation des services.

Ces forfaits annuels sont fixés comme suit :

\* Forfait Midi : Utilisation uniquement du temps de midi (les élèves arrivent à l'école après 8 h 15 et

quittent celle-ci dès la fin des cours y compris le mercredi à midi),  
180 € par année scolaire, payable soit en une fois, soit en 3 tranches (60 € chacune) conformément aux échéances établies à l'article 7 du présent règlement.

\* Forfait mercredi après-midi : Utilisation le mercredi de 12 à 18 h,  
90 € par année scolaire, payable soit en une fois, soit en 3 tranches (30 € chacune) conformément aux échéances établies à l'article 7 du présent règlement

Les forfaits « Midi » et mercredi après-midi sont cumulables au tarif de 270 € par année scolaire, payable soit en une fois, soit en 3 tranches (90 € chacune) conformément aux échéances établies à l'article 7 du présent règlement.

\* Forfait Matin-midi- Soir : Utilisation possible de 7 h 30 à 18 h, excepté le mercredi (les élèves quittent l'école le mercredi à midi),

330 € par année scolaire, payable soit en une fois, soit en 3 tranches (110 € chacune) conformément aux échéances établies à l'article 7 du présent règlement.

\* Forfait complet : utilisation possible tous les jours de 7 h 30 à 18 h, y compris le mercredi après-midi, 420 € par année scolaire, payable soit en une fois, soit en 3 tranches (140 € chacune) conformément aux échéances établies à l'article 7 du présent règlement.

Ces montants seront revus annuellement (avant le début de l'année scolaire) par le Collège des Bourgmestre et Echevins dans les limites de l'indexation des prix.

Le taux des intérêts de retard et le montant des frais administratifs forfaitaires seront également revus annuellement par le Collège des Bourgmestre et Echevins.

Remplacé par :

Article 6: Les frais réclamés aux parents sont basés sur le principe d'un forfait annuel pour l'ensemble de l'année scolaire. La formule forfaitaire choisie par les parents ou responsables légaux est due quelle que soit l'importance d'utilisation des services.

Ces forfaits annuels sont fixés par période journalière d'utilisation :

\* Le matin (forfait annuel journalier):

- Tarif de base : 12 €/jour

- Tarif réduit pour les enfants domiciliés à Schaerbeek : 10€/jour

\* Le midi (forfait annuel journalier):

- Tarif de base : 45 €/jour

- Tarif réduit pour les enfants domiciliés à Schaerbeek : 40€/jour

\* Le soir (forfait annuel journalier):

- Tarif de base : 40€/jour

- Tarif réduit pour les enfants domiciliés à Schaerbeek : 30€/jour

.

\* Le mercredi après-midi (forfait annuel journalier):

- Tarif de base : 110 €/jour

- Tarif réduit pour les enfants domiciliés à Schaerbeek : 80€/jour

Ces montants seront revus annuellement (avant le début de l'année scolaire) par le Collège des Bourgmestre et Echevins dans les limites de l'indexation des prix.

Le taux des intérêts de retard et le montant des frais administratifs forfaitaires seront également revus annuellement par le Collège des Bourgmestre et Echevins.

Article 7: La facturation et le paiement du forfait pour les S.A.M.S. pendant l'année sont établis par tranche :

- Paiement en une seule fois : facturé au 15/09 et payable au plus tard le 01/10,
- Tranche 1 : facturée au 15/09 et payable au plus tard le 01/10,
- Tranche 2 : facturée au 15/01 et payable au plus tard le 01/02,
- Tranche 3 : facturée au 15/04 et payable au plus tard le 01/05.

Remplacé par :

Article 7: La facturation et le paiement du forfait pour les S.A.M.S. sont établis par année scolaire et payable en 10 fois moyennant le principe de la domiciliation bancaire établie grâce au formulaire transmis par l'administration. Par défaut, si le document de domiciliation bancaire n'est pas remis à l'école concernée pour le 15 septembre, une facture annuelle sera émise.

Article 7 bis: Disposition transitoire pour l'année scolaire 2013-2014. Une facture unique sera émise pour la période de septembre à décembre 2013 (4 mois) et payable au plus tard le 10 décembre 2013. La faculté de choisir le principe de la domiciliation bancaire pour la période restante de janvier à juin 2014 (6mois) sera possible moyennant remise du formulaire adéquat à l'école pour le 1<sup>er</sup> décembre 2013.

Article 9: Pour des raisons de sécurité au sein des établissements scolaires, ces paiements sont effectués exclusivement par virement sur le compte bancaire communal indiqué sur le bulletin de

virement joint à la facture et mentionnant les références à y indiquer.

Les montants non payés à l'échéance sont productifs sans autre avertissement des intérêts de retard calculés au taux annuel de 2,75 %.

Dès le deuxième rappel des frais administratifs forfaitaires de 15 € seront exigibles.

Remplacé par :

Article 9: Pour des raisons de sécurité au sein des établissements scolaires, ces paiements sont effectués exclusivement par domiciliation ou par virement sur le compte bancaire communal indiqué sur le bulletin de virement joint à la facture et mentionnant les références à y indiquer.

Les montants non payés à l'échéance sont productifs sans autre avertissement des intérêts de retard calculés au taux annuel de 2,75 %.

Dès le deuxième rappel des frais administratifs forfaitaires de 15 € seront exigibles.

#### DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 15 en 1 onthouding(en).*

### **De dringendheid wordt eenparig aangenomen**

Gelet op de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op het raadsbesluit van 7 november 2012 betreffende de goedkering van het reglement van de kinderopvang in de scholen ;

Overwegende dat de gemeenteraad de tarieven voor de kinderopvang in de scholen tijdens de schoolvakanties gemeenzaam «schoolopvang » genoemd dient vast te stellen ;

Overwegende dat het nodig is de inning van de verschuldigde bedragen te vergemakkelken en te beveiligen ;

Gelet op het raadsbesluit van 11 juni 2013

Gelet op het gemeenteraad van 26 juni 2013

Gelet op het voorstel van het College van 24 september 2013

#### **BESLUIT**

Instemmen met de volgende amendementen:

Artikel 2: Elk schoolgaand kind wordt beschouwd als ingeschreven voor de kinderopvang in scholen, ongeacht de mate waarin er gebruik van wordt gemaakt. Zijn ouders of wettelijke vertegenwoordigers zijn dan de jaarlijkse forfaitaire kosten verschuldigd voor de door hen gekozen periodes. Als geen document wordt ontvangen met de keuze van de periodes voor het gebruik van de opvang wordt ervan uitgegaan dat de ouders of wettelijke vertegenwoordigers voor de volledigste forfaitaire formule kiezen. Zij zijn het vereiste bedrag voor deze prestaties verschuldigd.

Vervangen door :

Artikel 2: Elk schoolgaand kind wordt beschouwd als ingeschreven voor de kinderopvang in scholen, ongeacht de mate waarin er gebruik van wordt gemaakt. Zijn ouders of wettelijke vertegenwoordigers zijn dan de jaarlijkse forfaitaire kosten verschuldigd voor de door hen gekozen periodes. Als geen document wordt ontvangen met de keuze van de periodes voor het gebruik van de opvang, wordt ervan uitgegaan dat de ouders of wettelijke vertegenwoordigers kiezen voor een maximaal gebruik van de voorziene gebruikperiodes. Zij zijn het vereiste bedrag voor deze prestaties verschuldigd.

Artikel 3: Elke ouder of wettelijke vertegenwoordiger mag alleen afzien van het gebruik van de opvang als hij zich er schriftelijk toe verbindt dat zijn kind tijdens de openingsuren van de opvang niet aanwezig zal zijn in de school (niet aanwezig 's ochtends voor de lessen, 's middags, 's avonds na de lessen en op woensdagnamiddag). Wordt deze weigering niet ontvangen in de loop van de eerste week van het schooljaar of op het ogenblik van de inschrijving, dan erkent de ouder of wettelijke vertegenwoordiger van de opvang gebruik te maken en het vereiste bedrag voor de volledigste forfaitaire formule verschuldigd te zijn.

Vervangen door :

Artikel 3: Elke ouder of wettelijke vertegenwoordiger mag alleen afzien van het gebruik van de opvang als hij zich er schriftelijk toe verbindt dat zijn kind tijdens de openingsuren van de opvang niet aanwezig zal zijn in de school (niet aanwezig 's ochtends voor de lessen, 's middags, 's avonds na de lessen en op woensdagnamiddag). Wordt deze weigering of de keuze van de gewenste periodes niet ontvangen in de loop van de eerste week van het schooljaar of op het ogenblik van de inschrijving erkennen de ouders of wettelijke vertegenwoordigers van deze diensten gebruik te maken voor alle periodes en zijn bijgevolg de bedragen verschuldigd bepaald voor deze periodes.

Indien tijdens het schooljaar wordt vastgesteld dat een leerling waarvan de ouders of wettelijke vertegenwoordigers geen gebruik wensten te maken van dit artikel en er toch gebruik van maken zullen de modaliteiten van de bedragen vermeld in dit artikel van toepassing zijn.

Artikel 4: Als een kind in de loop van het schooljaar wordt ingeschreven, wordt het te betalen bedrag bepaald op basis van de jaarlijkse schijf van het forfait dat van kracht is op de eerste dag dat het kind aanwezig is op school.

Praktisch: betaling van het volledige forfait tot 31 december, betaling van de schijven 2 en 3 tot 1 april, betaling van schijf 3 enkel na 1 april, en dat volgens de periodes waarin gebruik wordt gemaakt van de opvang zoals bepaald in artikel 6. Indien tijdens het schooljaar wordt vastgesteld dat een leerling waarvan de ouders zich op artikel 3 van dit reglement wensten te beroepen, toch van de opvang gebruikmaakt, zijn de voorwaarden van dit artikel van toepassing.

Vervangen door :

Artikel 4: Als een kind in de loop van het schooljaar wordt ingeschreven zal het te betalen bedrag evenredig vastgesteld worden aan het aantal nog te lopen maanden van het schooljaar (1 maand = 1/10 van het jaarlijks forfait) overeenkomstig de gebruikte perioden van de diensten zoals bepaald onder artikel 6.

Indien tijdens het schooljaar wordt vastgesteld dat een leerling waarvan de ouders of wettelijke vertegenwoordigers niet wensten gebruik te maken van dit artikel en toch gebruik maken van alle diensten zullen de modaliteiten van de bedragen vermeld in dit artikel van toepassing zijn.

Dit zal eveneens van toepassing zijn wanneer tijdens het schooljaar wordt vastgesteld dat een leerling gebruik maakt van de door de ouders of wettelijke vertegenwoordigers niet gekozen perioden

Artikel 6: De kosten worden aan de ouders aangerekend volgens het principe van een jaarlijks forfait voor het hele schooljaar. De door de ouders of wettelijke vertegenwoordigers gekozen forfaitaire formule is verschuldigd, ongeacht de mate waarin van de opvang wordt gebruikgemaakt.

Deze jaarlijkse forfaits worden als volgt vastgelegd:

\* Forfait middag: enkel gebruik van de opvang tijdens de middagpauze (de leerlingen komen op school aan na 8.15 uur en verlaten de school na afloop van de lessen, inclusief op woensdagmiddag), 180 euro per schooljaar, te betalen in één keer of in drie schijven (van elk 60 euro), overeenkomstig de vervalddagen zoals bepaald in artikel 7 van dit reglement.

\* Forfait woensdagnamiddag: gebruik van de opvang op woensdag van 12 tot 18 uur, 90 euro per schooljaar, te betalen in één keer of in drie schijven (van elk 30 euro), overeenkomstig de vervalddagen zoals bepaald in artikel 7 van dit reglement.

De forfaits voor de middag en woensdagnamiddag zijn cumuleerbaar tegen een tarief van 270 euro per schooljaar, te betalen in één keer of in drie schijven (van elk 90 euro), overeenkomstig de vervalddagen zoals bepaald in artikel 7 van dit reglement.

\* Forfait Ochtend – Middag – Avond: gebruik van de opvang mogelijk van 7.30 tot 18 uur, uitgezonderd op woensdag (de leerlingen verlaten de school op woensdagmiddag), 330 euro per schooljaar, te betalen in één keer of in drie schijven (van elk 110 euro), overeenkomstig de vervalddagen zoals bepaald in artikel 7 van dit reglement.

\* Volledig forfait: gebruik van de opvang mogelijk elke dag van 7.30 tot 18 uur, inclusief op woensdagnamiddag, 420 euro per schooljaar, te betalen in één keer of in drie schijven (van elk 140 euro), overeenkomstig de vervalddagen zoals bepaald in artikel 7 van dit reglement.

Deze bedragen worden jaarlijks herzien (vóór het begin van het schooljaar) door het college van burgemeester en schepenen binnen de limieten van de prijsindexering.

Het tarief van de nalatigheidsinteressen en het bedrag van de forfaitaire administratieve kosten worden ook jaarlijks herzien door het college van burgemeester en schepenen.

Vervangen door :

Artikel 6: De kosten worden aan de ouders aangerekend volgens het principe van een jaarlijks forfait voor het hele schooljaar. De door de ouders of wettelijke vertegenwoordigers gekozen forfaitaire formule is verschuldigd, ongeacht de mate waarin van de opvang wordt gebruikgemaakt.

Deze jaarlijkse forfaits worden vastgelegd per dagelijkse gebruiksperiode :

1. 's Morgens (jaarlijks dagelijks forfait)
  - Basistarief : 12 €/dag
  - Verminderd tarief voor de kinderen wonende te Schaarbeek : 10 €/dag
1. 's Middags (jaarlijks dagelijks forfait)
  - Basistarief : 45 €/dag
  - Verminderd tarief voor de kinderen wonende te Schaarbeek : 40 €/dag
1. 's Avonds (jaarlijks dagelijks forfait)
  - Basistarief : 40 €/dag
  - Verminderd tarief voor de kinderen wonende te Schaarbeek : 30 €/dag
1. Woensdagnamiddag (jaarlijks dagelijks forfait)
  - Basistarief : 110 €/dag

- Verminderd tarief voor de kinderen wonende te Schaarbeek : 80 €/dag

Deze bedragen worden jaarlijks herzien (vóór het begin van het schooljaar) door het college van burgemeester en schepenen binnen de limieten van de prijsindexering.

Het tarief van de nalatigheidsinteressen en het bedrag van de forfaitaire administratieve kosten worden ook jaarlijks herzien door het college van burgemeester en schepenen.

Artikel 7: De facturatie en de betaling van het forfait voor de opvang in de loop van het jaar worden per schijf opgesteld:

- Betaling in één keer: gefactureerd op 15 september en ten laatste te betalen op 1 oktober,
- Schijf 1: gefactureerd op 15 september en ten laatste te betalen op 1 oktober,
- Schijf 2: gefactureerd op 15 januari en ten laatste te betalen op 1 februari,
- Schijf 3: gefactureerd op 15 april en ten laatste te betalen op 1 mei.

Vervangen door :

Artikel 7 : De facturatie en de betaling van het forfait voor de opvang worden per schooljaar opgesteld en betaalbaar in 10 schijven volgens het principe van de bankdomiciliëring waarvoor u een formulier zal overhandigd worden door het gemeentebestuur.

Indien het document betreffende de bankdomiciliëring niet aan de school wordt overhandigd voor 15 september zal een jaarfactuur worden opgesteld.

Artikel 7 bis : Overgangsbepaling voor het schooljaar 2013-2014 . Een eenmalige factuur zal worden opgesteld voor de periode van september tot december 2013 (4 maanden) welke betaalbaar zal zijn tegen uiterlijk 10 december 2013. De mogelijkheid te opteren voor een bankdomiciliatie voor de resterende periode gaande van januari tot juni 2014 (6 maanden) zal mogelijk zijn mits afgifte tegen uiterlijk 1 december 2013 van het passend document aan de school.

Artikel 9: Om veiligheidsredenen in de onderwijsinrichtingen worden deze betalingen uitsluitend verricht per overschrijving op de gemeentelijke bankrekening zoals aangegeven op het overschrijvingsformulier bij de factuur en met vermelding van de nodige referenties.

De bedragen die op de vervaldag onbetaald blijven, brengen zonder andere waarschuwing nalatigheidsinteressen op, berekend tegen het jaarlijkse tarief van 2,75%.

Vanaf de tweede herinnering worden 15 euro administratieve kosten gevorderd.

Vervangen door :

Artikel 9: Om veiligheidsredenen in de onderwijsinrichtingen worden deze betalingen uitsluitend verricht per overschrijving of domiciliëring op de gemeentelijke bankrekening zoals aangegeven op het overschrijvingsformulier bij de factuur en met vermelding van de nodige referenties.

De bedragen die op de vervaldag onbetaald blijven, brengen zonder andere waarschuwing nalatigheidsinteressen op, berekend tegen het jaarlijkse tarief van 2,75%.

Vanaf de tweede herinnering worden 15 euro administratieve kosten gevorderd.

\* \* \* \* \*

**Après le point 215 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants == Na het punt 215 hoofdelijke stemming waaraan de volgende gemeenteraadsleden deelnemen :** M.-

h. Bernard Clerfayt; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Mme-mevr. Cécile Jodogne, MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Emin Ozkara, Mohamed Lahlali, Mmes-mevr. Laurette Onkelinx, Isabelle Durant, MM.-hh. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mme-mevr. Derya Alic, M.-h. Frédéric Nimal, Mme-mevr. Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mme-mevr. Lorraine de Fierlant, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle Van Zuylen, M.-h. Quentin van den Hove, Mme-mevr. Berrin Saglam, M.-h. Bram Gilles, Mme-mevr. Asma Mettioui, M.-h. Thomas Eraly.

\* \* \* \* \*

## RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

	OUI – JA : O		
	NON – NEEN : N		
	ABSTENTION – ONTHOUDING : -		
	PAS DE VOTE – GEEN STEM : ———		
Points de l'O.J. Punten agenda	3-9, 19, 21-28, 30-71, 73- 81, 83, 85-88, 90-106, 214	20, 72, 82, 84, 89	13-14
BERNARD GUILLAUME	O	O	O
ETIENNE NOEL	O	O	O
GEORGES VERZIN	O	O	-
MICHEL DE HERDE	O	O	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	O	-	N
DENIS GRIMBERGHS	O	O	O
CÉCILE JODOGNE	O	O	O
EMIN OZKARA	O	-	N
SAÏT KÖSE	O	O	O
MOHAMED LAHLALI	O	-	N
LAURETTE ONKELINX	O	-	N
ISABELLE DURANT	O	O	O
HALIS KÖKTEN	O	-	N
SADIK KÖKSAL	O	O	O
IBRAHIM DÖNMEZ	O	-	N
DERYA ALIC	O	-	N
MAHINUR OZDEMIR	—	—	—
FRÉDÉRIC NIMAL	O	O	O
FILIZ GÜLES	O	O	O
ABOBAKRE BOUHJAR	O	-	N
MOHAMED EL ARNOUKI	O	O	O
YVAN DE BEAUFFORT	O	O	-
ANGELINA CHAN	O	O	-
MOHAMED REGHIF	O	O	O
MOHAMED ECHOUEL	O	O	O
VINCENT VANHALEWYN	O	O	O
YVES GOLDSTEIN	O	-	N
HASAN KOYUNCU	O	-	N
CATHERINE MOUREAUX	—	—	—
DÖNE SÖNMEZ	O	-	N
ADELHEID BYTTEBIER	O	O	O
JAMILA SANHAYI	O	-	N
SOPHIE QUERTON	—	—	—
DEBORA LORENZINO	O	O	O
BURIM DEMIRI	O	O	O
AXEL BERNARD	O	O	O
SEYDI SAG	O	O	O
LORRAINE DE FIERLANT	O	O	O
ABDALLAH KANFAOUI	O	O	O
JOËLLE VAN ZUYLEN	O	O	O
QUENTIN VAN DEN HOVE	O	O	O
BARBARA TRACHTÉ	—	—	—
BERRIN SAGLAM	O	O	O
BRAM GILLES	O	O	O
ASMA METTIOUI	O	O	O
THOMAS ERALY	O	O	O
BERNARD CLERFAYT	O	O	O
OUI-JA	43	31	28
NON-NEEN	0	0	12
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	0	12	3

## RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : —

Points de l'O.J. Punten agenda	10	11	12	15
BERNARD GUILLAUME	O	O	O	O
ETIENNE NOEL	O	O	O	O
GEORGES VERZIN	-	O	-	-
MICHEL DE HERDE	O	O	O	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	N	O	N	N
DENIS GRIMBERGHS	O	O	O	O
CÉCILE JODOGNE	O	O	O	O
EMIN OZKARA	N	O	N	N
SAÏT KÖSE	O	O	O	O
MOHAMED LAHLALI	N	O	N	N
LAURETTE ONKELINX	N	O	N	N
ISABELLE DURANT	O	O	O	O
HALIS KÖKTEN	N	O	N	N
SADIK KÖKSAL	O	O	O	O
IBRAHIM DÖNMEZ	N	O	N	N
DERYA ALIC	N	O	N	N
MAHINUR OZDEMIR				
FRÉDÉRIC NIMAL	O	O	O	O
FILIZ GÜLES	O	O	O	O
ABOBAKRE BOUJJAR	N	O	N	N
MOHAMED EL ARNOUKI	O	O	O	O
YVAN DE BEAUFFORT	N	O	N	-
ANGELINA CHAN	N	O	N	-
MOHAMED REGHIF	O	O	O	O
MOHAMED ECHOUEL	O	O	O	O
VINCENT VANHALEWYN	O	O	O	O
YVES GOLDSTEIN	N	O	N	N
HASAN KOYUNCU	N	O	N	N
CATHERINE MOUREAUX				
DÖNE SÖNMEZ	N	O	N	N
ADELHEID BYTTEBIER	O	O	O	O
JAMILA SANHAYI	N	O	N	N
SOPHIE QUERTON				
DEBORA LORENZINO	O	O	O	O
BURIM DEMIRI	O	O	O	O
AXEL BERNARD	-	-	O	-
SEYDI SAG	O	O	O	O
LORRAINE DE FIERLANT	O	O	O	O
ABDALLAH KANFAOUI	O	O	O	O
JOËLLE VAN ZUYLEN	O	O	-	O
QUENTIN VAN DEN HOVE	O	O	O	O
BARBARA TRACHTÉ				
BERRIN SAGLAM	O	O	O	O
BRAM GILLES	O	O	O	O
ASMA METTIOUI	O	O	O	O
THOMAS ERALY	O	O	O	O
BERNARD CLERFAYT	O	O	O	O
OUI-JA	27	42	27	27
NON-NEEN	14	0	14	12
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	2	1	2	4

25.09.2013

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : —

Points de l'O.J. Punten agenda	16	17	18	29
BERNARD GUILLAUME	O	O	O	O
ETIENNE NOEL	O	O	O	O
GEORGES VERZIN	-	-	-	N
MICHEL DE HERDE	O	O	O	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	O	N	O	-
DENIS GRIMBERGHS	O	O	O	O
CÉCILE JODOGNE	O	O	O	O
EMIN OZKARA	O	N	O	-
SAÏT KÖSE	O	O	O	O
MOHAMED LAHLALI	O	N	O	-
LAURETTE ONKELINX	O	N	O	-
ISABELLE DURANT	O	O	O	O
HALIS KÖKTEN	O	N	O	-
SADIK KÖKSAL	O	O	O	O
IBRAHIM DÖNMEZ	O	N	O	-
DERYA ALIC	O	N	O	-
MAHINUR OZDEMIR				
FRÉDÉRIC NIMAL	O	O	O	O
FILIZ GÜLES	O	O	O	O
ABOBAKRE BOUHJAR	O	N	O	-
MOHAMED EL ARNOUKI	O	O	O	O
YVAN DE BEAUFFORT	-	N	N	N
ANGELINA CHAN	-	-	-	N
MOHAMED REGHIF	O	O	O	O
MOHAMED ECHOUEL	O	O	O	O
VINCENT VANHALEWYN	O	O	O	O
YVES GOLDSTEIN	O	N	O	-
HASAN KOYUNCU	O	N	O	-
CATHERINE MOUREAUX				
DÖNE SÖNMEZ	O	N	O	-
ADELHEID BYTTEBIER	O	O	O	O
JAMILA SANHAYI	O	N	O	-
SOPHIE QUERTON				
DEBORA LORENZINO	O	O	O	O
BURIM DEMIRI	O	O	O	O
AXEL BERNARD	O	-	O	O
SEYDI SAG	O	O	O	O
LORRAINE DE FIERLANT	O	O	O	O
ABDALLAH KANFAOUI	O	O	O	O
JOËLLE VAN ZUYLEN	O	O	O	O
QUENTIN VAN DEN HOVE	O	O	O	O
BARBARA TRACHTÉ				
BERRIN SAGLAM	O	O	O	O
BRAM GILLES	O	O	O	O
ASMA METTIOUI	O	O	O	O
THOMAS ERALY	O	O	O	O
BERNARD CLERFAYT	O	O	O	O
OUI-JA	40	27	40	28
NON-NEEN	0	13	1	3
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	3	3	2	12

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : ———

---

 Points de l'O.J. 215  
 Punten agenda
 

---

BERNARD GUILLAUME	O
ETIENNE NOEL	O
GEORGES VERZIN	N
MICHEL DE HERDE	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	N
DENIS GRIMBERGHS	O
CÉCILE JODOGNE	O
EMIN OZKARA	N
SAÏT KÖSE	O
MOHAMED LAHLALI	N
LAURETTE ONKELINX	N
ISABELLE DURANT	O
HALIS KÖKTEN	N
SADIK KÖKSAL	O
IBRAHIM DÖNMEZ	N
DERYA ALIC	N
MAHINUR OZDEMIR	—
FRÉDÉRIC NIMAL	O
FILIZ GÜLES	O
ABOBAKRE BOUHJAR	N
MOHAMED EL ARNOUKI	O
YVAN DE BEAUFFORT	N
ANGELINA CHAN	N
MOHAMED REGHIF	O
MOHAMED ECHOUEL	O
VINCENT VANHALEWYN	O
YVES GOLDSTEIN	N
HASAN KOYUNCU	N
CATHERINE MOUREAUX	—
DÖNE SÖNMEZ	N
ADELHEID BYTTEBIER	O
JAMILA SANHAYI	N
SOPHIE QUERTON	—
DEBORA LORENZINO	O
BURIM DEMIRI	O
AXEL BERNARD	-
SEYDI SAG	O
LORRAINE DE FIERLANT	O
ABDALLAH KANFAOUI	O
JOËLLE VAN ZUYLEN	O
QUENTIN VAN DEN HOVE	O
BARBARA TRACHTE	—
BERRIN SAGLAM	O
BRAM GILLES	O
ASMA METTIOUI	O
THOMAS ERALY	O
BERNARD CLERFAYT	O
OUI-JA	27
NON-NEEN	15
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	1

ORDRE DU JOUR (REPRISE) == AGENDA (VERVOLG)

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX == PUNT(EN) OPGETEKENT OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

Ordre du jour n° 107 == Agenda nr 107

### **La "plaie" que constituent les pigeons sur le territoire de Schaerbeek (Point de Monsieur Quentin van den HOVE)**

#### **De duivenplaag op het grondgebied van Schaarbeek (Punt van de heer Quentin van den HOVE)**

**M. van den Hove** : on a longuement parlé d'immersion, donc je ferai mon intervention en néerlandais pour les élus francophones et il y aura une traduction en français pour les élus néerlandophones, c'est magnifique. De zwermen duiven zijn in sommige buurten zoals de "Cage aux Ours" of Helmet een groeiend probleem.

De populatie neemt alsmaar toe :

- o duiven kennen in een stedelijke omgeving bij geen natuurlijke vijanden meer (met uitzondering van de slechtvalken)
- o de verschillende en gevarieerde voedingsbronnen van de stad
- o de voederaars die de gemeentelijke preventiecampagnes en bijhorende gemeentelijke administratieve sancties negeren. Hierdoor blijven de zwakkere dieren in leven waardoor de natuurlijke selectie wordt verhinderd. De gezondheid van de dieren gaat achteruit en het risico voor de volksgezondheid neemt toe.
- o door de levensduur van zes à tien jaar
- o door de indrukwekkende voortplantingscapaciteiten, één koppel duiven kan gemiddeld vijf tot zes nesten per jaar uitbroeden, en een broedsel bestaat over het algemeen uit 2 duivenjongen die snel geslachtsgrijp zijn.
- o door het habitat, de vele hoge en leegstaande gebouwen, met afgelegen en dus veilige broedplaatsen,

Naast hun aanwezigheid zorgen de stadsduiven voor problemen van hygiënische en materiële aard. De duiven worden in het Frans ook niet voor niets "les rats du ciel" genoemd. Deze vogels zijn niet alleen drager van ziekten die op de mens overgedragen kunnen worden zoals psittacosis, salmonelle, toxoplasmose, ... maar brengen ook parasieten met zich mee (teken, vlooien, ...).

Problemen van materiële aard :

Een duif produceert gemiddeld 12 kg uitwerpselen per jaar. Die duivenpoep zorgt niet alleen voor esthetische schade maar is bovendien ook corrosief en kan grote schade toebrengen, vooral aan constructies in marmer en kalksteen en het werkt bovendien ook de corrosie van metalen in de hand. Duiven kunnen ook rechtstreeks schade toebrengen aan de structuur van een gebouw wanneer ze een plek zoeken om een nest te bouwen. Zo zijn ze in staat om bepaalde doorgangen te maken door bijvoorbeeld een stuk dakbedekking omhoog te duwen wat tot waterlekken kan leiden. Bovendien gaan bepaalde nestplaatsen, zoals dakgoten, de afwateringssystemen blokkeren en daardoor soms aanzienlijke schade veroorzaken. Er zijn verschillende 'duivenvriendelijke' methodes om de duivenpopulatie te verminderen.

- o Architecturale maatregelen om ervoor te zorgen dat duiven onmogelijk op een bepaalde plek kunnen rusten of een nest bouwen
- o Doorprikken van de eieren
- o Schudden van de eieren
- o Egg oiling (onderdampelen van de eieren in paraffine)
- o Het vervangen van de eieren door nepeieren
- o Het geven van steriliserende of contraceptieve zaden
- o Stadsduiventillen of duivenhokken

De beste aanpak voor Schaarbeek : een geïntegreerde aanpak met collectieve duivenhokken. Door het plaatsen van collectieve duivenhokken kan men trachten de overlast die de duiven op verschillende plekken in Schaarbeek veroorzaken te beperken door de dieren bij de stadsduiventillen te laten samentropen en door ze daar het hele jaar door elke dag zo lang mogelijk te houden. Via deze duivenhokken is het mogelijk om het globale aantal duiven te verminderen door de voortplanting te beheersen (plaatsen van nepeieren, egg oiling, doorprikken van eieren, ...). Door de duiven selectief te voeden, kan men ervoor zorgen dat de duiven van de populatie in goed gezondheid verkeren. Bovendien zijn de constructies ook goed voor het imago van Schaarbeek want het toont aan dat de gemeente een degelijk plan heeft ter bestrijding van de

overlast die door de stadsduiven veroorzaakt wordt. Mijn voorstel om in Schaarbeek een geïntegreerd aanpak uit te werken met behulp van collectieve duivenhokken is uiteraard niet te nemen of te laten maar is hopelijk een aanzet om tot een oplossing te komen om de duivenpopulatie te controleren.

**M. Köksal** : merci M. le Conseiller, cher Quentin, vous avez raison de dire que la problématique de la gestion des pigeons constitue comme elle une nuisance importante à Schaarbeek, comme dans beaucoup d'autres villes, que ce soit en Belgique ou à l'étranger. Ils sont effectivement comme vous le signalez vecteurs de maladies et d'autre part leurs fientes abîment les édifices. Selon une étude réalisée par le SFP Santé en 2011, dont le sujet était : maîtrise des populations de pigeons dans les villes, un rapport scientifique très riche, très instructif, on peut y découvrir entre-autres des études comparatives par rapport à ce qui a déjà été fait dans certaines villes, mais tous les tests, vous évoquez la possibilité d'utiliser des pigeonniers, effectivement c'est une solution, mais cela démontre également que si il n'y a pas une étude globale pour un ensemble de communes, à terme le résultat est négatif, puisque les pigeons ne connaissent pas de frontières. Travailler sur une seule zone comme celle de Schaarbeek par exemple, il nous faudrait une moyenne de 10 à 15 pigeonniers, le prix d'un pigeonnier coûtait en 2011 je pense 25.000€, on estime disons tabler 30.000€, ça fait 15 pigeonniers fois 30.000€ l'unité, 450.000€ uniquement pour l'achat sans parler du problème de la gestion, de l'entretien et tout ce qui s'en suit. Des tests ont déjà été effectués par rapport, je vais citer l'exemple de la ville de Bâles puisque c'est ce qui est cité comme exemple et référence, la ville de Bâles avait déjà essayé d'utiliser uniquement des pigeonniers, ça a été efficace pendant un laps de temps, mais par après malheureusement, l'essai s'avérait négatif. La ville de Bruxelles pour donner un autre exemple a pendant 7 années, alors qu'en Belgique la castration était interdite, fait attraper les pigeons via une société française, les ont transportés en France pour les castrer et puis les ont remis dans le circuit en Belgique. Ils ont dû arrêter d'une part parce qu'il y avait un problème de légalité puisqu'en Belgique cela est interdit et que secundo au bout de cette année, ils se sont rendu-compte également que cela était inefficace. Et d'autre part, ils ont dû investir des dizaines de milliers d'euros. Le faucon est effectivement une solution, mais le faucon on n'en a malheureusement pas, c'est sur une zone limitée : qu'un faucon part, il revient et réoccupe l'espace qu'il occupait précédemment. Il faut recadrer également le pigeon de ville, qui est départ était granivore et frugivore, qui avec les années s'est adapté à la nourriture qu'il pouvait trouver sur son espace et est devenu omnivore, c'est-à-dire qu'il se nourrit de n'importe quoi. Le problème principal de l'augmentation est d'une part le nourrissage de ces animaux et d'autre part un problème de propreté. Si les artères ne sont pas propres, ils viennent quand même se nourrir puisqu'on disait qu'ils ne cherchent plus de graines ou de fruits. Quelles solutions ? L'étude démontre que l'exemple de Bâles après cet échec ont fait un long travail mais au niveau avec le Gouvernement Fédéral, oui Fédération Suisse, oui Fédéral, la ville, l'université de Bâles, plus le monde associatif. Ils ont sensibilisé d'une part la population à arrêter de nourrir ces animaux, d'autre part ils ont fait un bombardement de communications via la télévision, les médias. Ils ont fait le suivi puisque vous donnez l'exemple d'enlever les œufs, de les secouer ou les remplacer par des œufs factifs, ça c'est une des méthodes. Mais pour ça il faut qu'il y ait un accompagnement global. Le problème en région Bruxelloise c'est que la Région ne dispose aujourd'hui d'aucun plan pigeon, c'est ce que eux ont décidé, ils ont fait un pigeon-action, c'est le problème. Comme je le disais précédemment, les pigeons ne connaissent pas de frontières, avoir une action spontanée dans un quartier résoudra le problème momentanément, mais la place sera occupée par d'autres dans l'immédiat. Je pense qu'il faut inviter la Région. Quand on a posé la question à Natagora, Natagora nous dit : on ne s'occupe pas de pigeons, envoie la balle à l'IBGE. Quand on contacte l'IBGE pour avoir l'information : que faites-vous ? Ils disent : ah, ce n'est pas de notre compétence, vous pouvez téléphoner éventuellement au Cabinet de la Ministre en charge de l'Environnement ou téléphoner à l'ABP puisque pour eux c'est un problème de propreté publique. L'ABP une fois contacté et ainsi que les communes renvoient la balle puisqu'ils disent c'est un problème environnemental. Il y a ici un manque de cohérence par rapport à cette problématique. Nous pourrions en région Bruxelloise avoir un programme d'étude d'abord de la problématique sur les 19 communes, d'étudier les emplacements futurs, mais également accompagné par les exemples qui ont été cités, entre-autres celle de Bâles. Il y a aussi une corrélation avec le nombre de pigeons et de populations. Une étude que la ville d'Amsterdam avait faite a démontré que plus la population augmentait et plus le nombre de pigeons augmentait, probablement dû au problème de nourrissage de ces animaux. Au niveau local et Schaarbeekois, nous avons des actions de sensibilisation par des campagnes, affichages et autres dans les endroits où les pigeons sont problématiques et en nombres importants. Où nous signalons effectivement qu'il est interdit de

25.09.2013

nourrir ces pigeons, qu'il y a des sanctions administratives et d'autre part, nous avons un Règlement de police, un Règlement communal sur les taxes sur les salissures qui sont également appliquées. Pour être efficace, pour ne pas dilapider les deniers publics, il faudrait qu'il y ait une action au niveau régional pour résoudre ce problème et à Bâles la réussite était là puisqu'ils ont, grâce à leurs pratiques, diminué de 50% le nombre de pigeons et les dégâts causés par ces pigeons ont diminués également de 50%, c'est que c'est une réussite et là, mais Mme Onkelinx nous a déjà quitté, je voulais quand même féliciter son service qui nous a concocté un très bon rapport scientifique sur le conseil du bien-être des animaux de Belgique, merci.

**M. van den Hove** : oui merci pour votre réponse. Ceci dit, de temps en temps quand on passe devant la Cage aux Ours, certaines personnes se croient vraiment à la Piazza San Marco et nourrissent les pigeons qui sont là et donc peut-être qu'il y a moyen et même si la commune le fait déjà aujourd'hui, c'est d'encore plus afficher le fait que on ne peut pas, que ....en même temps et que il y a tous les dangers pour la société et aussi pour la population des pigeons en même temps.

\* \* \*

**Madame Onkelinx et Monsieur Goldstein quittent la séance -- Mevrouw Onkelinx en de heer Goldstein verlaten de vergadering.**

\* \* \*

### **Ordre du jour n° 108 -- Agenda nr 108**

**Ligne de conduite de l'Echevin des Finances dans l'application du règlement visant à lutter contre les immeubles à l'abandon ou non entretenus (Demande de Madame Isabelle DURANT)**

**Gedraglijn van de Schepen van Financiën bij de uitvoering van de verordeningen voor de bestrijding van de stopzetting of niet-onderhouden gebouwen (verzoek van mevrouw Isabelle DURANT)**

**Mme Durant** : donc je m'occupe dès demain matin des pigeons européens. Mais donc je voulais intervenir sur, bon cet été on a eu une petite polémique un peu stérile d'ailleurs sur un Règlement général de police concernant l'état des trottoirs et l'embellissement des façades par des plantations, et heureusement d'ailleurs j'espère que cet incident aura surtout permis aux Schaerbeekoïses d'en faire plus et mieux pour l'embellissement de leurs façades par la plantation de plantes devant chez eux. Mais en parlant des façades, c'est surtout la question des façades négligées M. l'Echevin dont je voulais vous parler et en particulier du Règlement taxes qui a été adopté récemment et dont le double but était double pour ces façades négligées, à savoir c'était intervenir, éventuellement taxer, dans le cadre de l'état du bâti, de sécurité ou voir même des problèmes d'esthétiques dans nos rues et aussi de préventions d'un éventuel processus d'abandon d'immeubles pour éventuellement aussi encourager les propriétaires à céder leurs immeubles à une agence immobilière sociale pour la gestion et la location, ça c'était le but. Moi je voudrais voir avec vous M. l'Echevin quelle est la jurisprudence que vous voulez développer, parce que autant je partage évidemment les objectifs de ce Règlement taxes, autant je ne voudrais pas que in fine il se retourne contre certains propriétaires qui sont parfois en assez grande difficulté financière, il y a des propriétaires qui sont soit des petits pensionnés, soit des chômeurs ou des gens pour lesquels la taxe qui peut atteindre, avoisiner parfois entre 600 et 1.000€ représente je dirais un montant impossible à payer et par ailleurs qui n'est en aucune manière réductible si on veut qu'ils s'engagent à rénover leurs façades, il vaut peut-être mieux qu'ils consacrent leurs moyens à rénover la façade. Donc ma question est : quelle jurisprudence pour à la fois poursuivre ce double objectif à la fois d'esthétique et de sécurité, de prévention des immeubles abandonnés, mais aussi pour éviter de taxer je dirais maladroitement ou de façon peut-être parfois un peu zélée des propriétaires qui ne sont pas en capacité de prendre en charge cet impôt, cette taxe, et pour lesquels d'ailleurs cette taxe ne sera d'aucune utilité. Je sais par ailleurs et je suis bien informée sur le fait que vous y mettez pas mal de bonne volonté, par exemple quand les gens ont signé un contrat d'entretien, etc. à tout le moins se sont engagés à faire les travaux, on lève le régime de taxes, mais indépendamment de ceux qui se sont engagés à faire des travaux, il y a tous ceux qui n'y arriveront pas tout simplement et sur lesquels je ne

voudrais pas qu'il y ait dans la jurisprudence, je dirais des situations qui deviennent très injustes socialement.

**M. Grimberghs** : merci M. le Président, Mme la Conseillère. Notre Conseil communal, comme vous l'avez rappelé, a adopté en février dernier une réglementation en matière d'immeubles laissés à l'abandon ou négligés, ce n'était d'ailleurs pas la 1<sup>ère</sup> réglementation en la matière, c'était une adaptation d'un Règlement existant qui avait sans doute un inconvénient que nous avons levé, enfin il en avait plusieurs mais il avait notamment l'inconvénient de ne pas être applicable en cas de domiciliation dans l'immeuble. Donc dans un certain nombre de cas, des immeubles étaient fortement dégradés, une personne était domiciliée dans l'immeuble, on ne pouvait rien faire. Nous avons adapté ce Règlement pour qu'il puisse être mis en œuvre d'une façon plus active et une des mesures que nous avons envisagée à cet égard, c'est notamment la mensualisation de la taxe pour éviter qu'un enrôlement d'un contribuable aboutisse au paiement de la taxe pour toute une année alors que l'on pourrait mettre fin à l'infraction beaucoup plus rapidement. Je reconnais que ça a un inconvénient parce que la mensualisation de la taxe fait aussi que du coup l'enrôlement intervient aussi en cours d'année plus rapidement. Donc il y a à la fois l'avantage de ne pas être taxé sur une année complète, mais l'inconvénient d'être éventuellement taxé plus rapidement. Le Collège a pris conscience des problèmes qui pouvaient exister en la matière et a effectivement délibéré sur la manière d'opérer en donnant une directive au service des taxes qui s'occupe de la mise en œuvre de ce Règlement et le 9 juillet dernier, le Collège a approuvé une ligne de conduite qui vise d'une part à fixer les priorités et d'autre part à éclairer le débat sur la manière dont on doit entendre une des mesures qui figure dans le Règlement sur la mise en œuvre, des mesures visant à remédier aux problèmes qui sont constatés dans les bâtiments négligés. Sur le 1<sup>er</sup> cas de figure donc concernant les priorités, je vous lis les priorités que le Collège s'est fixé : premièrement les immeubles présentant un danger, risque d'effondrement, de tout ou partie de la façade, d'éléments de celle-ci, un balcon, une partie de balcon, en ce compris les immeubles faisant l'objet d'un Arrêté du Bourgmestre. J'ai encore eu récemment, tout récemment, un dossier pour lequel il y a un Arrêté du Bourgmestre qui existe depuis 1 an et demi, 2 ans, mais on ne l'avait jamais enrôlé sur les immeubles négligés. Donc ce travail-là est en cours, on est entrain de rattraper le retard et on demande au service taxes de mettre l'accent sur ces priorités-là qui nous semblent plus graves que d'autres éléments. La 2<sup>ème</sup> priorité, c'est les immeubles dont la façade est complètement dégradée, donc pas l'élément de la corniche qui s'écaille mais véritablement un immeuble dont la façade est complètement dégradée. La 3<sup>ème</sup> chose que nous avons mis en évidence dans la directive approuvée par le Collège, c'est le fait que l'on puisse procéder dans les périmètres des contrats de quartier, notamment parce que il y a tout un travail d'accompagnement des propriétaires dans ces périmètres et un renforcement des primes régionales en la matière. Dans les périmètres des contrats de quartier, en partenariat avec RenovaS et après un travail préventif et informationnel, il y aurait là à ce moment-là un travail sur ces périmètres de manière relativement intensive mais après avoir prévenu suffisamment à temps pour qu'il n'y ait pas cet effet de mise en œuvre trop rapide de la taxe dans le système de la mensualisation. Par ailleurs, RenovaS est systématiquement renseigné aux propriétaires comme agence conseil, notamment pour l'obtention d'informations relatives aux primes régionales. Je profite de ce petit passage pour vous dire que nous avons eu un contact avec le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, service Primes Façades qui sont venus nous rencontrer pour nous féliciter de la mise en œuvre de ce Règlement dans notre commune et pour coopérer avec nous sur fait, parce qu'il voyait bien que le nombre de demandes de primes à Schaerbeek était entrain d'augmenter, donc il y a vraiment là plutôt une collaboration franche avec les services régionaux. Par ailleurs, peuvent être considérés, ça c'est le 2<sup>ème</sup> volet, qu'on entame des travaux permettant de faire débiter le délai d'exonération, de 12 mois prévus dans le Règlement : 1. un début de travaux significatif comme la mise en peinture, la réparation de certains éléments de la façade, l'obturation des ouvertures aux châssis ou aux autres éléments de l'immeuble, des choses que l'on peut attester notamment en produisant des photos, enfin visuellement il y a des améliorations des travaux qui sont manifestement commencés. Et l'on prévoit bien que le demandeur peut fournir à cet égard tout élément de preuves, notamment des photographies, sur les travaux commencés. La 2<sup>ème</sup> chose qui a été prévue c'est la possibilité de présenter des devis, mais nous avons décidé en Collège qu'il fallait que ces devis soient signés pour accord valant commande de travaux, parce que sinon évidemment il suffisait de déposer des devis qui n'étaient par la suite pas mis en œuvre. Et la 3<sup>ème</sup> chose que nous avons prévue, c'est le fait que le contribuable potentiel, enfin le propriétaire, peut également amener comme élément de preuve de son intention de mettre fin à la situation, un accusé de réception délivré par l'administration régionale concernant une demande de prime régionale à la rénovation, parce

qu'on sait que les inspecteurs de la Région mettent un certain temps à faire le travail d'inspections préalables aux travaux et donc on doit laisser la possibilité évidemment à ceux qui demandent les primes de pouvoir en bénéficier, c'est effectivement la moindre des choses. Dernier élément que je voudrais souligner, c'est que dans la mise en œuvre de ce Règlement, nous avons également veillé à ce que les propriétaires qui ont des motifs à faire valoir pour dire : je suis parti en vacances pendant un mois, donc j'ai pas eu le temps de réagir, j'ai reçu une notification pendant mon absence, etc., ils peuvent évidemment s'adresser à la commune et ils ne manquent pas de le faire. Je dis aux Conseillers, même si c'est parfois difficile à expliquer aux contribuables, que lorsque il y a enrôlement, ça ne veut pas encore dire qu'il n'y a pas de possibilité d'avoir recours au Collège, c'est lorsqu'il y a enrôlement qu'on peut faire réclamation. Je comprends bien qu'un certain nombre de propriétaires l'a trouve un peu saumâtre, mais ça n'est pas parce qu'ils sont enrôlés, ce n'est pas parce qu'on procède à un constat qu'ils vont devoir payer, ça sûrement pas, ça je crois qu'ils le savent, et ce n'est pas parce qu'ils seraient enrôlés qu'on ne va pas pouvoir accueillir une réclamation qui serait dûment étayée, notamment dans l'hypothèse d'un cas de force majeure. Donc je crois qu'il faut un peu nuancer la crainte que représente le fait qu'on s'adresse à un certain nombre de propriétaires, mais c'est la mise en œuvre du Règlement. Le Collège a visé maintenant à ce qu'on concentre les choses sur ce que l'on trouve le plus significatif, mais le principe même d'un Règlement c'est qu'on essaye de l'appliquer de manière équitable auprès de tous les contribuables qui sont concernés par le même type de problèmes. Donc on ne peut pas non plus y aller uniquement en prenant en compte telle ou telle volonté plus ou moins affirmée de tel ou tel contribuable nous disant : un jour je ferai un certain nombre de travaux, donc on doit aussi veiller à ce que les réponses qui sont fournies lorsqu'on écrit à des propriétaires soient étayées de manière certaine sur la mise en œuvre pratique des dispositions qui sont prévues dans le Règlement. Et je termine en disant : je vous rappelle que si on a pris ce Règlement, ce n'est pas que, même si je suis sûr que ça intéresse ma voisine, une question esthétique et de gestion du patrimoine, c'est aussi une augmentation de la qualité de l'habitat. Le problème, ce qui l'intéresse sûrement également mais donc demandez à des propriétaires, notamment quand ils donnent leurs biens en location parce que ce n'est pas que pour le propriétaire qui l'occupe lui-même, de veiller à ce que les biens soient entretenus et un certain nombre d'immeubles négligés en façade sont souvent négligés à l'intérieur. C'est assez normal. Je pense que c'est notre travail de veiller effectivement à ce que l'aspect qualitatif du parc de logements dans cette commune s'améliore au bénéfice de ses habitants.

**Mme Durant** : J'ai entendu des critères raisonnables qui on veut garder une logique d'affectation d'une taxe, mais aussi de pouvoir la moduler en fonction de circonstances et les critères qui touchent évidemment la sécurité et aux dangers que représente évidemment le 1<sup>er</sup> des critères le plus important. Je voulais simplement, mais vous me dites que RenovaS est bien impliqué dans le travail, que aussi je dirais d'une façon et peut-être dans le Schaerbeek info, il ne faut pas nécessairement remettre l'ensemble des critères, mais tout de même d'avertir et de mettre en évidence, de faire comprendre le motif des taxes et la manière, la façon dont la commune entend à la fois les appliquer à tout le monde et en même temps les appliquer avec discernements pour démontrer que notre attention n'est évidemment pas, est avant tout la sécurité et pour partie l'esthétique et je dirais les entretiens des biens, mais que voilà, c'est quelque chose qu'on appliquera avec discernements, je pense que c'est intéressant à dire également lors d'une prochaine de vos communications dans par exemple le Schaerbeek info ou la gazette de RenovaS, merci.

#### **Ordre du jour n° 109 -- Agenda nr 109**

##### **La mise en oeuvre des nouveaux règlements en matière de redevances pour les repas chauds, portages et garderies (Demande de Madame Catherine MOUREAUX)**

##### **Het aanwenden van de nieuwe reglementen inzake de bijdrage voor de warme maaltijden, soepen en opvang (Verzoek van Mevrouw Catherine MOUREAUX)**

Ce point a été développé lors de la discussion du point 215 -- Dit punt werd behandeld tijdens de besprekingen van punt 215.

**Ordre du jour n° 110 -=- Agenda nr 110**

**Les modalités d'attribution des logements communaux pour les séniories Brems et Victor Hugo (Demande de Monsieur Jean-Pierre VAN GORP)**

**De modaliteiten voor de toekenning van gemeentelijke woonruimten in de rusthuizen Brems en Victor Hugo (Verzoek van de heer Jean-Pierre VAN GORP)**

**M. Van Gorp** : M. le Président, Mesdames et Messieurs les Echevins, je souhaiterais que le Collège apporte des éclaircissements à sa décision d'attribuer 9 appartements communaux, situés dans les séniories Brems et Victor Hugo selon 3 types de priorités, dont la pertinence des critères n'apparaît pas dans le contenu du dossier que j'ai pu consulter. Voici mes questions de base pour ouvrir le débat à ce sujet. Tout d'abord pourquoi le service logements a-t-il soumis une analyse au Collège en l'invitant à marquer son accord sur l'attribution de 9 logements communaux situés dans les séniories communales selon ce qui semble être de nouveaux critères ? Pour quelles raisons le Collège s'écarte-t-il de la procédure habituelle pour l'attribution de ces logements ? Je prends note que le service a classé 15 personnes dans 3 catégories que pour justifier une possible attribution d'un des logements à savoir :

a : 5 personnes en situation d'urgence, hébergement de transit venant à terme, un renon locatif ou encore un hébergement temporaire par le CPAS

b : 3 personnes dites personnes prioritaires sans autre forme d'explication

c : 7 personnes s'étant manifestées ces derniers mois et très intéressées par un logement dans une séniorie.

Si une situation en logement de transit justifie évidemment d'être assimilée à une situation d'urgence, je m'étonne que l'on ait retenu le critère du renon locatif, pouvez-vous me confirmer que la personne n'est quand même pas la seule dans pareille situation. Qu'est-ce qui dès lors justifie qu'elle soit reprise dans cette short liste et pas d'autres cas similaires. Pourriez-vous m'indiquer ce que le service entend par personne prioritaire car le dossier n'en fait pas mention. En quoi les 7 personnes s'étant manifestées ces derniers mois et très intéressées par un logement dans une séniorie sont-elles prioritaires par rapport à la tenue de la liste habituelle. Quel est le critère retenu car vous concéderez qu'il est un peu ténu comme argument de ne mentionner qu'un intérêt, surtout lorsque l'inscription aux logements communaux ne mentionne nullement de devoir se manifester constamment. Il y a quelques mois, le Collège a approuvé la réactualisation de la liste d'attentes. Est-ce que la liste d'attentes pour les séniories faisait aussi partie de cette réactualisation. Comment avez-vous intégré les anciennes demandes avec les candidatures qui sont pondérées par des points depuis la création du guichet logements. Combien de personnes se trouvent en attente sur la liste pour les séniories. Comment se fait-il que 9 appartements soient en même temps inoccupés, depuis combien de temps ne sont-ils pas loués. Je le répète, cette décision du Collège est malsaine car les critères ne sont pas correctement établis, ou du moins explicités. Au regard des longues listes d'attentes, il est interpellant de constater que l'on soumet au Collège une demande pour appliquer une autre forme de procédure d'attribution, étant donné qu'il n'y a pas de pénurie de candidats, ces attributions hors procédures normales posent questions, même si l'un ou l'autre cas peut évidemment être assimilé à une situation d'urgence. Je vous remercie pour tous les éléments de réponse qui pourront être apportés pour éclairer cette situation.

**M. Grimberghs** : M. le Conseiller, malgré les articles de presse, je fais le choix de répondre avec calme à vos accusations en étant respectueux à la fois des personnes considérées par la prise d'un logement dans nos séniories, mais aussi respectueux du personnel qui est affecté à ce travail dans notre administration ou qu'il l'a été par le passé sont, faut-il le rappeler parce que les autres Conseillers ne peuvent peut-être pas s'en rendre compte, des logements qui ont un statut particulier puisqu'il s'agit de logements communaux qui sont réservés à une population de plus de 60 ans qui auraient manifesté au moment où ils s'inscrivent pour bénéficier d'un logement, de leur intérêt à bénéficier d'un logement en séniorie, parce que sinon d'autres personnes, même de cet âge-là ou d'un âge plus avancé peuvent évidemment prendre une autre décision. La gestion des listes d'attentes M. le Conseiller pour l'attribution des logements communaux et des séniories est une de mes priorités depuis mon installation comme Echevin il y a 9 mois, je ne peux donc pas être responsable de tout ce qui s'est passé avant, mais je vais essayer de tenter de vous éclairer. Je dois vous dire que la situation que j'ai trouvée à mon arrivée était plutôt problématique. En effet, le service faisait coexister 2 listes : l'une historique reprenant les candidats inscrits avant

l'adoption du Règlement communal du 16 juin 2009 et la seconde établie sur base du dit Règlement. La liste historique était gérée par ordre d'inscription dans le temps, alors que la liste établie sur base du Règlement faisant application des critères pondérés de priorités dont vous avez parlé, elle évidemment était fonction de l'attribution des points de priorité. La situation était donc parfaitement ubuesque avec la coexistence de ces 2 listes dont le service n'utilisait dans les faits d'ailleurs que la liste historique. Donc je vous avoue que j'ai été quand même un peu surpris de voir que depuis 2009, les gens s'inscrivent dans le nouveau Règlement mais il ne trouvait aucune application, puisque l'on essayait de vider la liste historique, donc pendant 25 ans on pouvait continuer à vider la liste historique sans jamais s'occuper. Et donc on inscrivait des gens, ce qui prenait du temps, il faut des papiers, etc., mais ça ne servait rigoureusement à rien. Or je dois quand même vous dire que lorsque le Règlement communal est approuvé, le jour de son approbation il s'applique évidemment aux situations futures mais à toutes les situations futures, y compris éventuellement dans l'incorporation des listes existantes en interrogeant, ce que nous avons d'ailleurs fait, les gens qui sont sur les anciennes listes pour faire valoir le cas échéant leur point de priorité dans le nouveau Règlement. Et bien-entendu j'ai veillé tout de suite à ce que plus jamais aucun logement ne soit donné à quelqu'un qui était sur la liste historique, qui ne correspondrait pas à l'application du nouveau Règlement, par exemple en termes de revenus, cela aurait été absurde évidemment puisqu'il y a des conditions de revenus dans le nouveau Règlement qui n'existaient pas précédemment. Le cas des séniories est évidemment particulier. Les séniories donc, comme je l'ai dit, sont des appartements flats ou de 2 pièces qui sont réservés aux personnes de plus de 60 ans et aux couples dont l'une des 2 personnes a atteint cet âge-là. Nous avons 2 bâtiments abritant les séniories ; la Brems qui compte 107 appartements et l'autre Radium qui en compte 24. La pratique des services en matière d'attribution des séniories fût diverse ces dernières années. Ce qui a eu pour résultat que nous nous trouvons avec plusieurs listes : celle des personnes ayant fait une demande pour Brems, celle des personnes ayant fait une demande pour Radium, celle des personnes ayant fait une demande pour les 2 séniories, celle reprenant les personnes de plus de 60 ans de la liste historique des studios et logements d'une chambre, ainsi que celle reprenant les personnes de plus de 60 ans de la liste réglementaire des studios, logements et 1 chambre. Bref une coexistence de plusieurs listes qui créent manifestement nombre de chevauchements. Le service a attiré mon attention sur cette situation particulière dans la foulée des décisions que le Collège a prises début juillet pour ce qui concerne l'actualisation des listes pour les logements communaux, 1 chambre, 2 chambres, 3 chambres, 4 chambres, vous savez que là le travail a été fait et que l'on a donc aujourd'hui une liste qui tient compte de la réglementation en vigueur. J'ai donc demandé qu'un rapport complémentaire soit produit au Collège sur la question spécifique des séniories. En date du 20 août, le Collège a été saisi de ce rapport dans lequel le service indique :

1. que 9 séniories sont actuellement vides et louables immédiatement, dont une que j'ai visitée d'ailleurs et qui était vide depuis 7 ans.
2. indique l'existence de plusieurs listes, ce que je viens de vous dire, de candidats ....dont aucune ne respecte les critères de priorités du Règlement communal.
3. propose de mener une opération de fusion des listes à l'instar de ce qui a été réalisé pour les logements communaux.
4. propose dans l'attente de cette fusion de mettre en location les logements vides à plusieurs personnes en attente en les classant effectivement comme vous l'avez dit dans 3 catégories : les situations d'urgence, les personnes prioritaires ayant demandé leur transfert de la liste réglementaire mise à jour à la liste des séniories.

Donc quand on a mis la liste à jour, on a demandé aux gens qui étaient dans la situation d'avoir plus de 60 ans et qui demandent un logement 1 chambre ou un studio de nous dire : est-ce que vous qui êtes prioritaire et vous pourriez bénéficier d'un logement communal, est-ce que vous ne préférez pas aller en séniories ? Ceux qui nous ont dit, compte-tenu du nombre de logements communaux dont on dispose et compte-tenu du fait qu'on savait qu'on avait quelques logements en séniories disponibles, qu'ils préféreraient aller en séniories, on a tenu-compte de cette préférence, ça nous semblait relativement logique et ça respecte totalement l'idée de faire application de critères cumulatifs. 3<sup>ème</sup> élément, on a également veillé à prendre en compte plusieurs personnes qui s'étaient manifestées effectivement ces derniers mois auprès du guichet logement en indiquant leur préférence à un logement en séniorie par rapport à d'autres types de demandes qui arrivent au guichet logements. Le Collège a pris acte de ce rapport et de ses informations et a approuvé une fusion des listes, ainsi que la mise en location immédiate des 9 séniories vides. J'ai demandé au service de revenir vers le Collège avec une proposition de priorités à appliquer aux séniories. Il apparaît que les situations d'urgences, 5 plus 1 apparue

depuis la décision du Collège, et les personnes prioritaires sur la liste réglementaire des logements, suffiront pour louer les 9 logements. Donc votre inquiétude sur on en a rajouté dont on ne sait pas si elles sont réellement anciennes, ne se pose pas puisqu'en l'occurrence nous n'irons pas dans cette 3<sup>ème</sup> catégorie ou nous ne devrons sans doute pas aller dans cette 3<sup>ème</sup> catégorie puisqu'on est déjà à 9 personnes qui sont dans la situation de pouvoir faire valoir une ancienneté dans la liste de priorités. Et pour vous dire que rien n'a changé, enfin qu'on accélère un peu les procédures mais qu'on n'a pas changé de système qu'on n'a pas établi un nouveau critère en disant qu'il fallait par exemple passer par le bureau de l'Echevin, le Collège a pris hier une décision concernant l'attribution d'un logement en séniorie et en fait c'est la même décision que celle qu'il a déjà prise en 2011, avant que je ne sois là, pour le même bénéficiaire mais il se fait que ce bénéficiaire n'a pas pu rentrer en séniorie parce que le courrier qui lui a été adressé par la commune ne lui est jamais arrivé, problème de discordance avec son propriétaire. Donc c'est pour dire que dans cette situation-là que vous allez peut-être dénoncer comme atypique, on ne fait en tous les cas rien d'autre que ce qui se faisait par le passé en la matière. Et je terminerai en vous disant que j'ai l'ambition de venir devant le Conseil avant la fin de l'année avec un Règlement spécifique sur les séniories pour éviter les problèmes que l'on connaît actuellement et qui permettra alors d'avoir toute la transparence sur les critères d'attributions et d'ailleurs également sur les critères de fixations du montant du loyer, je vous remercie de votre attention.

**M. Van Gorp** : M. l'Echevin, à aucun moment bien-entendu, je ne mets en question votre bonne foi, mais néanmoins lorsque j'entends votre intervention, au début de votre intervention en tous cas, vous mettez en évidence effectivement ce que l'on dit déjà depuis de nombreuses années, c'est que ce guichet logements ne fonctionne pas, c'est du tout et c'est du n'importe quoi et ça a créé un nœud, mais un nœud invraisemblable qui fait en sorte qu'au jour d'aujourd'hui plus personne, qui fait une demande pour un logement, n'est sûr un jour d'avoir un logement, ce qui est complètement hallucinant. Et, je ne sais pas si vous êtes au courant, mais le Collège a toujours refusé que les séniories fassent partie de ce système, tout simplement pour la bonne et simple raison et durant des dizaines d'années, en tous cas durant une bonne décennie, les différents Echevins ont dit aux séniors qui s'inquiétaient de ne surtout pas s'inquiéter, qu'il y avait des listes d'attentes transparentes, c'était à chacun son tour et la personne, lorsque son tour était arrivé, si elle ne désirait pas occuper l'appartement, eh bien on passait au suivant et ainsi de suite et la personne gardait évidemment sa position initiale. Pourquoi nous faisons ça à l'époque ? Tout simplement parce que 3 années d'attente pour une personne de 75 ans, c'est une éternité par rapport à quelqu'un qui en a 25 et je crains que si à un moment donné on veut re-refondre cette liste par rapport aux séniories, eh bien on va créer une angoisse, une crainte, totalement inutile auprès de nombreuses personnes qui étaient apaisées sachant que dans les mois ou dans l'année, ces personnes pourraient à un moment donné effectivement obtenir un logement en séniorie. Egalement, il est totalement anormal et c'est vrai je vous entends en parlant d'un logement qui traînait depuis 6-7 ans, il est totalement anormal, inadmissible et scandaleux qu'une commune en difficultés financières laisse pourrir des logements alors que des dizaines de personnes attendent de pouvoir rentrer dans un logement, c'est un exemple parmi d'autres et je demande, j'attire votre attention pour

**M. le Bourgmestre** : c'est comme les logements sociaux à Watermael-Boitsfort, il y a 20% de logements vides, c'est dégelasse.

**M. Van Gorp** : c'est une situation inadmissible, merci.

**La séance publique est levée à 23 heures et 15 minutes --- De openbare vergadering wordt beëindigd om 23.15 uur.**